中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

二月 1 星期五
庚午年十二月十七日
第二二九三〇號
出紙九大張 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零號
電話 總社：五四九一一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

毒菜又告為患・女晨運客遇害 刊第四頁

聯軍血戰逾卅小時 哈夫杰終失而復得

爆發海灣戰爭最激烈地面衝突
美陸戰隊死傷十三
伊軍陣亡最少數百

（路透社塞浦路斯及科西亞卅一日電）沙特新聞部說，經過二日的激戰聯軍週四經已從伊拉克軍手中奪回接近科威特邊界城鎮哈夫杰。

該社說，哈夫杰的伊拉克軍殘餘部隊經已棄械投降。

距離科威特邊界只有五公里的邊鎮戰鬥，相信是波斯灣戰爭爆發以來的最激烈的地面戰鬥，伊拉克軍是在週二晚分四路攻入沙特東北邊界。

戰鬥導致十一名美軍陣亡及二人受傷，伊拉克軍在聯軍戰機的猛烈轟炸下，相信損失慘重，估計至少有數百人喪生。

聯軍消息說，伊拉克的龐大攻勢，目約可能是試探聯軍的虛實及可能逼使聯軍提早進行地面戰爭。

美國及聯軍司令施瓦沃科夫將軍週四說，聯軍在是次戰鬥中重創伊拉克軍，但沒有聯軍嚴重傷亡報告。

沙特軍隊是美國空軍及大炮支援下收復哈夫杰市，該區的伊拉克殘餘部隊曾作負隅頑抗。

英國飛虎戰機同時對該區伊拉克軍據點展開猛烈轟炸。

聯軍司令形容伊拉克的突襲行動顯然是試探性質。

但伊拉克當局却大事宣傳有關戰況，形容戰事只不過是「阿拉伯沙漠風暴」的開始及嚴重病擊以美國為首的邪惡部隊。

伊拉克「戰爭之母」電台呼籲伊拉克軍隊勇敢前進及給予敵人嚴重痛擊。

英國國防大臣湯金斯否定伊拉克軍佔據哈夫杰，將意味聯軍即將展開大規模地面戰鬥。

他同時暗示聯軍不會讓侯賽因軍隊完整地撤出科威特。

英國首相馬卓安表示，他不排除聯軍克服科威特後攻入伊拉克的可能性。

（路透社沙特阿拉伯宰赫蘭卅一日電）儘管伊拉克軍隊採取先發制人的行動，突襲沙特阿拉伯邊境的哈夫杰市，導致國際聯軍的海軍陸戰隊有十一人死亡，然而，國際聯軍確信他們已經取得了伊拉克的制空權，猛烈轟炸伊拉克總統侯賽因的軍隊，為地面戰的正式開始作充份的準備。

國際聯軍地面戰之目的是為迫使伊拉克軍隊撤出科威特，達到解放科威特之目標。

駐海灣美軍司令史瓦茲科夫說，國際聯軍歷時兩周的空襲，伊拉克空軍已變得支離破碎，空防系統，核子反應堆和化學武器工廠亦已炸破。

經過歷時卅個鐘頭的激烈地面戰，沙特阿拉伯及盟軍聯合攻打伊拉克軍隊，收復邊境的哈夫杰市。

史瓦茲科夫又說，國際聯軍戰機的轟炸行動，已摧毀了伊拉克部隊「飛毛腿」導彈基地，切斷了伊拉克及科威特的交通運輸綫。

史氏還說：「我們作戰的每一步行動都是依照原定計劃進行，我確信我們的方面能使我們達到預期的目標。」

以美國為首的國際聯軍作戰之目的是為結束伊拉克佔領科威特，恢復科威特的政權，確保海灣地區的和平與安全。

早在本月十七日的凌晨三點鐘，國際聯軍的戰機空襲出動轟炸伊拉克的主要目標，炸毀侯賽因在巴格達的總統府和伊拉克國防部。每日出擊多達二千架次。

史瓦茲科夫指出，伊拉克已經放棄了空防的中央指揮，而伊拉克的警報系統亦已完全失靈。在國際聯軍戰機的空襲下，伊拉克的空軍戰機根本無法升空。●周為●此，伊拉克不少戰機已經飛往伊朗避難。

史瓦茲科夫謂，估計伊拉克仍有六百多架戰機，但該些戰機現在已經離開基地，轉到平民住區停泊，以防範國際聯軍戰機的空襲。

直至目前為止，國際聯軍司令官們仍未決定何時正式開始打地面戰，陸軍和空軍的司令官們都表示，他們贊成繼續轟炸，直到伊拉克軍隊抵受不住而快要投降時為止。

聯軍與伊軍在沙特邊境展開攻防戰

聯軍連續空襲兩週 科境伊軍 面臨飢餓威脅

（新華社開羅一月卅日電）據此間今天收到的消息，一些與被佔領國土保持密切聯系的科威特人今天說，在遭到多國部隊連續兩周的空襲轟炸之後，伊拉克軍隊食品短缺、士氣低落。

據報道，士氣沮喪和飢餓的伊拉克士兵開始到當地居民家中尋找食物。

據說，去年八月二日伊拉克軍隊入侵科威特之後，科威特人便把生活必需品貯藏起來。大部分科威特家庭都貯存了大米、面包和罐頭食品。

報道援引一位流亡在另一個海灣國家的科威特人的話說，他們伊拉克軍隊此三天前更加凶惡了，我們現在非常擔心國民生活。

伊拉克軍隊還到居民家中搜查通訊設備，以防止向外界透露消息。

上圖：聯軍使出大炮向伊軍炮轟。下圖：聯軍出動反坦克戰鬥機。

伊繼續在南部傾注原油 海灣已形成新油膜 聯軍可能轟炸制止

（新華社倫敦一月卅日電）英國軍方人士卅日說，伊拉克已開始向海灣傾泄更多的原油，造成一層新的油膜。

據報道，在過去的廿四小時內，從米納巴克爾原油碼頭泄出的原油數量已達數千加侖。米納巴克爾位於伊拉克南部，是伊拉克重要的原油碼頭之一。

一位美國人士說，除此之外，從工廠、油井和被毀油船泄出的原油也正在流入海灣。

美國駐海灣總司令施瓦茨科普夫說，伊拉克早在幾天前就開始利用米納巴克爾碼頭向海灣傾注石油。有關方面正在密切關注着新形成的油膜。如有必要，多國部隊將會再次採取行動。

上周海灣水域形成的巨大油膜仍在擴大，盡管美國利用轟炸手段制止了來自科威特石油碼頭的原油泄漏。

為減聯軍地面攻勢阻力 法國戰機連環出擊 轟炸伊共和國衛隊

（法新社利雅得卅日電）法國戰機星期三轟炸伊拉克總統侯賽因的精銳共和國衛隊，以減弱他們對聯軍可能在科威特發動地面攻擊之反抗能力。

法國「美洲虎」和「幻影F1CR」戰機在星期三再兩度空襲共和國衛隊在科威特與伊拉克邊界地區的據點。

法國的公布說，所有飛機在空襲該部隊和指揮站後，安全飛返基地。法國自一月廿四日展開空襲行動以來，都是用同樣的方式發表公布。

相信類似的空襲行動是會繼續的，為聯軍的地面戰爭作好準備，要切斷在科威特境內的伊拉克部隊之聯繫。

聯軍已奪得制空權 正摧毀伊軍補給綫 美軍總司令稱好戲還在後頭

（綜合利雅得卅日電）波斯灣美軍總司令施瓦茨科夫周三宣稱：國際聯軍已成功奪取了伊拉克的「制空權」，並正在有系統地摧毀伊拉克的軍事供應系統。

施瓦茨科夫在利雅得的新聞匯報上亦詳列了開戰兩周來聯軍對伊拉克的一系列襲擊目標。

美國軍官們稱：聯軍亦摧毀了伊拉克的飛機掩蔽棚，並轟炸了科境伊軍的彈藥庫。

施瓦茨科夫補充稱：聯軍已殲滅了伊拉克的核反應堆，以及大部分的生物武器廠、化學劑貯存庫及生產設施。

這位「沙漠風暴行動」總指揮官給伊拉克總統侯賽因的訊息是：「好戲還在後頭。」

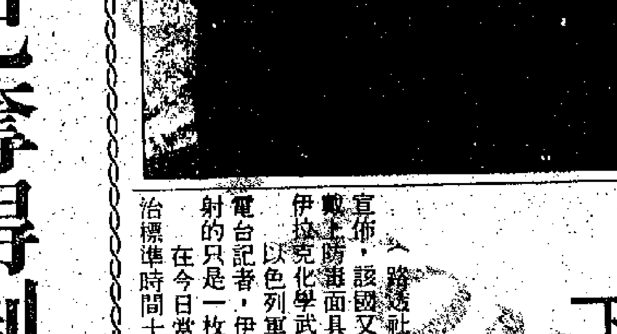
他告訴記者稱：「從任何衡量的角度來看，我們的行動正按計劃順利地進行。」

他稱：他不認為伊拉克已接近投降，但他「很有信心」多國部隊會獲勝。

與施瓦茨科夫出席新聞匯報的美軍副總司令格洛洛稱：聯軍的激光導向「聰明彈」炸毀了伊拉克七十多處經加強防空設備的飛機掩蔽棚，許多處都有飛機在內。

施瓦茨科夫稱，聯軍襲擊了伊軍的廿六個指揮站，六成「遭受嚴重破壞或完全摧毀。」

他又稱：聯軍的空襲，使伊拉克四分之一的電力發動廠「完全無法作業」，以及「另五成減少運作」。



圖：聯軍以反坦克火箭摧毀伊坦克。

以色列遭飛彈侵襲 下令市民載上防毒面具 避免受伊化學武器襲擊

（路透社耶路撒冷卅一日電）以色列電台宣佈，該國又遭受飛彈襲擊，下令居民們今晚戴上防毒面具，並進入密封房間躲避，以免受伊拉克化學武器襲擊。

以色列軍方首席發言人納曼塞准將告知該電台記者，伊拉克的飛彈是從該國西部地區發射的只是一枚。

在今日當地的下午五時五十九分（格林威治標準時間十五時五十九分，香港時間晚上十一時五十九分），以色列響起空襲警報。到六時十五分宣佈解除警報。

此乃是最近連續三個晚上第一次響起飛彈襲擊警報。

以色列軍首席醫官達麗表示，自從本月十七日以來，伊拉克已向以色列發射廿六枚飛彈，導致兩名以色列人罹難，另外十人因為飛彈襲擊引起心臟病突然死亡，或是因為不懂佩戴防毒面具而死亡，還有二百七十三人受傷。

伊軍聞風先遁・輕易再下一城 美海軍陸戰隊登岸 收復第二個科島嶼

（美聯社科威特・馬拉迪三十日電）美國海軍陸戰隊在摧毀了伊拉克的防空武器和大炮後，收復了第二個科威特島嶼。

一隊美國探訪隊伍星期一在馬拉迪島上空飛越，看見了遭炸毀的伊拉克防空武器和大炮仍然冒出菌狀煙來。

該島距離科威特海岸十八公里（十二哩），面積為四百公尺乘三百公尺。島上藏有軍備，兩座通訊塔，十三個營幕，和幾幢建築物。

美國艦隻「沖繩島號」司令庫馬杜斯上校說，「這是解放科威特的另一步。我認為，解放科威特的每一吋地方，對科威特人來說，都是非常重要的。」

美國陸軍和海軍在一月廿四日首次收復了科威特小島奎拉爾島。這個小島在漲潮時會被海水淹沒。

在星期一攻擊馬拉迪島之前，已有兩名海軍陸戰隊爬上較矮的通訊塔，懸掛了科威特的國旗。

海軍陸戰隊第十九特遣隊司令羅德斯上校說，後來決定突襲該小島，因為他們認為島上會有伊拉克軍。

當五十名海軍陸戰隊登陸該小島後，發現島上無人，而在科威特本土的伊拉克軍，也沒有還火。美軍炸毀了島上的軍事設施。

召開高層會議制定計劃 侯賽因親自下令 進軍沙特哈夫杰

（新華社尼科西亞一月卅日電）據巴格達電台今天報導，伊拉克總統侯賽因廿六日曾主持召開過一次最高級助手會議，制定了向沙特阿拉伯邊境城鎮哈夫杰發動地面進攻的計劃。

報導說，參加會議的有伊拉克執政的革命指揮委員會成員、國防部、軍工部、情報部的部長以及軍隊司令官。

爭奪哈夫杰的戰鬥於廿九日晚打響。據報導，十八個小時之後，沙特部隊仍在同伊拉克進攻部隊進行戰鬥。

多國部隊方面宣佈，有十二名美國海軍陸戰隊員被打死，多國部隊摧毀廿四輛伊拉克坦克。伊拉克進攻部隊傷亡慘重，但沒有透露細節。巴格達電台還報導說，侯賽因廿七日在視察與科威特接壤的巴士拉省時接見了戰地指揮軍官，並向他們下達了實施地面進攻的最後指令。

海灣戰爭拖累美國 賦稅日增・油價上升・機構裁員 華人經濟雪上加霜

（中新社華盛頓一月三十日電）連月來，美國經濟領域大幅度出現的衰退現象已明顯地波及華人社會。由於賦稅日重，油價上漲，裁員之聲四起，加之海灣戰爭前景低迷，給人們精神上帶來種種恐慌，早已蒙上陰影的華人經濟更是雪上加霜。

去年以來，美國銀行倒閉之風日甚，華資銀行卻是「一枝獨秀」。但海灣戰爭打響以後，使不少投資者舉棋不定，巨額投資者更是徘徊觀望，致使華資銀行的大宗貸款普遍下降。休斯頓首都銀行總裁張哲三說，戰爭發生以後，人們對未來的發展缺乏信心，生怕冒風險，因此銀行的存款和貸款都受到影響。紐約海豐銀行二十五日向報界發表的一項公告說，該行年度業績遠較年中預料的更為惡劣，全年虧損約二億九千多萬美元。堪稱美國華人社會兩大經濟支柱的車衣業和餐館業，由於油價騰飛，訂單減少，租金狂升，稅款日重，使不少老闆叫苦不迭。一月二十三日紐約《世界日報》的一篇報道說，紐約華埠五百家車衣廠，至少有三百家無衣可做；而華埠餐館一向食客雲集的午餐時段，盛況已不如前，晚餐時分，更是生意清淡，不少大酒樓常常要到有宴會才開門。在紐約著名的百老滙大道經營了二十六年的中餐館「月宮」最近由於生意不好被迫關門。美國國際食藝推廣協會會長梁德銓說，海灣戰爭打響以後，對餐館業的影響頗而易見，尤其對高級餐館打擊尤重。其原因，除了購買力減弱以外，擔心恐怖份子的活動也是其中因素。

此外，華人經營的地產業、旅遊業、珠寶業等，也是屋漏更兼連夜雨。從事國際旅遊業七年之久的華豐旅遊公司鄺經理說，海灣戰爭發生以後，遊客擔心國際恐怖份子的破壞活動，對中東乃至東南亞的旅遊紛紛卻步。今年以來該旅行社已解散了兩個前往泰國等地的旅行團，生意額減少百分之三十。從目前情況看，本來已經疲弱的地產市場，成交額也難有起色。

華人創建的兩家最具規模及知名度最高的企業——王安電腦公司及王嘉廉的國際電腦聯合公司目前營運也遇到麻煩。一月二十三日王安股票價格滑落零點一二五美元，一年內已連續滑落百分之四十八；同一天，王嘉廉公司的股票更下挫百分之十四點三，在當天紐約證券交易所中，跌幅排行第四位。

此間《僑報》在一篇社論中指出，進入「羊年」，華人經濟比「馬年」日子更難過，尤其是當海灣戰爭曠日持久地進行下去的時候，經濟困難的局面會變得更加嚴峻。

英國駐岷市大使館 暫時終止菲傭簽證 來港人數將會下降

（港訊）香港中國通訊社一月三十日電，菲律賓駐港領事館政治部部長姬寶表示，由於防止中東戰爭可能引致的恐怖襲擊，英國駐馬尼拉大使館宣佈臨時終止處理簽證部門的工作，她相信菲律賓女傭來港的人數將因此而下降。而泰國駐港領事館勞工部專員特馬勸則表示他們沒有接到有關通知。

姬寶認為，英國政府決定將駐馬尼拉大使館專責處理申請來港工作的簽證部門停止工作，會影響到菲傭申請來港的手續，估計菲傭來港數目因此而減少。但她強調，他們明白並理解英國政府這項決定，主要是為了防止因中東戰事而可能引致的恐怖襲擊。

姬寶指出，英國政府這項決定只是臨時措施，但信是會帶來一定程度上的不便，至於何時會取消這項措施，則要視乎英國政府的決定。

除了菲律賓女傭外，泰傭來港的數字也日趨增多，泰國駐港勞工部專員特馬勸則表示，泰國政府現仍沒有接到有關通知，故暫時對他們辦理泰傭來港的手續沒有影響。據兩國領事館分別透露，現居港的菲律賓女傭人數約七萬人，泰傭人數約九千。

喜萬年 酒樓 夜總會
灣仔軒尼詩道熙信大廈一樓 電話：8612882 5282121

喜萬年酒樓夜總會擴充工程完成，新增筵開數十席華麗禮堂、貴賓廳房、鐳射卡拉OK、水晶舞池。謹擇吉於一九九一年二月一日晚上七時啟業。新知舊雨，盍興乎來。

喜萬年酒樓夜總會
全體同寅恭候大駕

青衣大橋邊
面臨海景、光線充足
工源充足、屋邨林立
青衣工業中心
面積由1,507呎至7,165呎
每呎僅售428元起
・即買即用・
地下樓面高度16呎8吋、特平租售
面積由10,911呎至51,229呎
合大型工業，或貨倉用
洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓 ☎ 527 1821（十五線）
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎ 525 3001（十線）
現場售樓處 電話：4970707 （假日照常辦公）

華僑日報
二月一日起
香港電視服務站
均有出售

蘇軍總參謀部官員宣稱

戰爭可能拖長 範圍勢將擴大

（新華社莫斯科一月卅一日電）蘇軍總參謀部戰役戰略中心主任波格丹諾夫少將認為海灣戰爭有可能擴大，並超過聯合國安理會678號決議所確定的範圍。

卅一日的紅星報發表了他的談話。他說：由于戰爭的繼續，人員和物質損失大大增加。戰爭行動發展的本身邏輯，地面部隊的運用，可能將擴大戰爭範圍和完全消滅伊拉克軍事工業潛力的問題提上議事日程。他強調，聯合國並未委托多國部隊這樣做。

關于海灣戰爭的勝負，這位少將表示不願意僅憑最初幾天的戰爭結果就說伊拉克必然要失敗。他認為不能低估伊拉克的軍事潛力，巴格達擁有足夠的武器可使對手受較大的損失。

在談到這場戰爭對蘇聯的影響時波格丹諾夫說，目前還沒有理由認為海灣衝突已對蘇聯構成直接威脅。但戰場距離蘇聯南部邊境只有幾百公里，因此一定的不安是存在的。

他說，蘇軍總參謀部正密切注視海灣地區局勢的發展，以便根據需要作出相應的反應。

海灣美軍司令報告兩週戰況 伊拉克指揮所六成已被摧毀

（法新社利雅得三十一日電）海灣美軍司令施瓦茨科夫提供兩周前爆發海灣戰爭以來，聯軍飛機空襲伊拉克目標的詳細清單。

在沙特首都星期三召開的新聞簡報會上，施瓦茨科夫說，有二十六個指揮所被炸，百分之六十「嚴重受損或被摧毀。」他又說，聯軍的空襲令伊拉克三分之一發電廠「完全無法運作，另外百分之五十減少操作。」

但施瓦茨科夫強調，聯軍「從未有試圖百分之一百摧毀伊拉克的發電廠，因為我們的利益是要確保平民不會深受其害，我們覺得應該讓一些電力廠仍供電，我們亦這樣做了。」

伊朗違守中立承諾

任由伊拉克飛機 自由進出伊朗境

三百架伊拉克使用伊朗基地

（美聯社倫敦三十一日電）英國天空電視台星期三新聞報道，有多達二百架伊拉克飛機在伊朗，而且可以自由地在兩國間飛來飛去，這與伊朗較早時的保證不符。

天空電視台的新聞說，此項消息是來自中東的高級軍方消息人士。它訪問了《珍氏防衛周刊》編輯比弗。

比弗說：「這些報道是未經證實的，但是，卻是來自可靠的消息人士。最近有多達二百架伊拉克飛機在伊朗，而更重要的是，這些飛機在兩國間穿梭，包括了軍機和民用機。」

他說：「如果這是真的，或這些報道是獲得證實的話，這明顯地是違反了中立。」

聯軍司令施瓦茨科夫星期三說，有八十九架伊拉克飛機飛往了伊朗。伊朗只承認，自上星期六以來，只有十六架伊拉克戰機飛抵。它又說，只有十一架成功地降落。

伊朗曾說，該些飛機會被扣留至戰爭結束為止，而聯軍官員則說，他們並沒有懷疑的理由。

聯軍說，他們並不知道伊拉克飛機為何飛往伊朗。施瓦茨科夫說：「事情非常簡單，每當有伊拉克飛機起飛，必定是逃跑。」

如海灣戰爭拖長 打擊美國經濟

（路透社美國紐約三十一日電）據此間權威性的「紐約時報」報導：美國「聯邦儲備局」總裁格連史賓昨日在接受該報獨家訪問時表示：如果中東戰事曠持日久，會影響美國經濟衰退情況的及時改善，經濟復甦的時間表將會受到拖延。

格連史賓指出：美國經濟復甦的時間，會視中東戰事的進展如何，如果戰爭在短期內可以結束，他也同意美總統在「國情咨文」內所說的：美國經濟會迅速復甦的說法。

格連史賓認為美國人民對社會經濟的信心如何？是經濟復甦的主要背景，而美國人的信心則和中東戰事能否迅即結束有關。

如果聯軍師老無功，中東戰事拖延下去，美國人民的信心自然也要動搖了。

伊朗騙人聲言守中立 暗中保全伊機待反攻

（時事社漢堡三十一日電）三十一日的德國《世界報》就西方國家秘密情報機關的分析結果，報導成為疑案的伊拉克軍機移往伊朗境內乃是「事先串通好的統制行動」，其目的在使伊拉克的最新型飛機及優秀的駕駛員保存至反攻的時期。

該報說，進入伊朗境內的伊拉克軍機達一百架以上，始終採取同一航線，還有在伊朗、伊拉克邊境常有伊朗軍機等候伊拉克軍機的飛來，予以護衛。該報指稱伊朗的中立是屬騙局。

上：伊拉克軍與聯軍首次在哈夫杰市發生地面大衝突，沙特阿拉伯一隊坦克趕赴當地。下：德國一名士兵示範操作「隼」式地對空導彈。在下周德國將在土耳其邊境附近布置該導彈，加強空防（美聯社）

伊進侵科威特後 兩伊訂互助協定

伊朗同意支持伊拉克作戰 伊民航機機師求降落伊朗

（路透社德黑蘭卅一日電）伊朗一家報章稱，一名伊拉克機師兩週前駕駛一架客機在伊朗降落，並要求政治庇護。這是德黑蘭首次報導伊拉克機師變節事件。自波斯灣爆發戰爭以來，已有數十名伊拉克機師駕機飛往伊朗。

為國外伊朗人出版的基仁希維週刊引述可靠方面人士說，該機師於一月十八日降落拉殊特，並要求政治庇護，至於該機是否載有乘客則未明。伊朗稱，自週六以來共有十六架伊拉克民航機及戰機飛往伊朗。四架已告墮毀，數架於降落時遭損毀，另一架於進入伊朗領空後失踪。據聯軍方面人士說，已有多至一百架飛機飛往伊朗，可能為避免聯軍空軍的猛烈轟炸。

（時事社華盛頓三十一日電）據美國情報當局有關人士在三十日透露：伊拉克、伊朗兩國去年八月中旬達成協議結束兩國間的長期戰爭，伊朗做為當時的秘密承諾，同意在海灣引起戰爭時，支援伊拉克。伊拉克在此前的同月二日侵入科威特，因此被認為此協定是為了防備戰爭，伊拉克事先作好準備。

海灣戰事在美國等多國部隊的猛烈轟炸之下，約有一百架伊拉克飛機逃往伊朗境內，關於伊拉克、伊朗兩國的意圖，曾有種種推測，但是得知去年的協定存在，這還是第一次。

伊朗在正式場合表示在海灣戰事維持中立，在戰爭結束前不准伊拉克飛機離境。但是該當局人士表示：「雖然此秘密協定詳情不明，但是如以色列及土耳其站在美國方面，可能伊朗將會讓這些伊拉克飛機復歸戰線。」

（路透社安曼三十一日電）約旦星期三譴責美國及其盟國空襲伊拉克時，襲擊駛往約旦的汽車和運油車，炸死四名約旦平民。

外交大臣馬斯里對議會說，在星期二和星期三有四名約旦人和一名埃及人「成為烈士」，有九輛運油車被炸毀。他說，這些襲擊是蓄意進行的，違反了日內瓦公約。

他說：「很明顯那些汽車是疏散人員乘坐的汽車，而約旦的貨車是運油車而並非軍車，這些車輛在白天行駛在一條國際高速公路上。」他說：「那些野蠻的戰機是很清楚他們在做些什麼的。」

南寧花市迎接春節

離春節尚有時日，地處中國南疆的南寧春來早，街頭花店、花攤處處，綠枝翠葉，萬朵爭春，購花者絡繹不絕，使邕城平添濃郁的春天氣氛。

今春南寧市花木公司和白龍、南湖兩公園共開設花市近十處，加上朝陽溪畔雲集的數十個花檔和街頭零散的花店、花攤，邕城處處花團錦簇，美不勝收，除了有傳統的水仙、菊花、四季桔、朱砂桔等花果上市外，還有大批新品種上市。花市一角，幾個小伙子推出觀賞新品種「乾花」，與水靈的鮮花相比，「乾花」顯得別具一格，普普通通的野花、野草經過乾燥、漂白、染色，再用彩紙包裝成一束，頗受青年人喜愛。

但頭果類的一種紅番石榴果子頂端還留有五個小果，名曰：「五代同堂」，一些老年人爭著購買。能增加居室的色彩，調節室溫，改善環境的龜背竹、萬年青、文竹、春羽等觀葉花卉，用透明塑紙包裝，更顯名貴。這種「乾花」，既是天然之物，又經人工修飾，十分有趣可愛。

今春天公作美，盆桔長勢喜人，樹冠美，枝葉濃綠，黃澄澄的果實滿枝頭。花市中盆桔居多，水仙偏少，價格基本持平，少數品種略高於去年。

伊拉克駐瑞典代辦說

我們尋求新辦法 停止海灣區戰爭

美蘇和談建議未能解決問題

（法新社倫敦卅一日電）英國和法國周三對於美蘇提出，如果伊拉克作出撤離科威特的「明確承諾」，聯軍就會實行停火的建議，表示歡迎。

在倫敦，英國外交部強調，在這項計劃能夠付諸實行之前，聯軍必須確信伊拉克的意圖。

在巴黎，外交部發言人稱，這項建議是「採納了法國於波斯灣戰爭爆發之初」所提出的主張。

（路透社斯德哥爾摩卅一日電）伊拉克駐瑞典代辦哈尼周三稱，美蘇提出的和平計劃遠遠達不到伊拉克尋求全面解決中東問題之要求。

哈尼對記者說：「我們（伊拉克）正尋求一項全面性的和平解決方法，及我們將不會在受到壓力下屈服。」

他表示，他只是就周三美蘇超級大國提出要「伊拉克作出撤離科威特的『明確承諾』之要求」，發表其個人的意見。

（法新社華盛頓卅一日電）在美蘇兩國發表聯合聲明，提出若伊拉克明確承諾從科威特撤軍，波斯灣戰爭即可結束後，白宮今日設法清除此項聲明所引起的變感，聲稱美國對波斯灣的政策並未改變。白宮發言人費茲華特稱，美國堅持要求伊拉克「大規模撤軍」。

世界展望

地面戰第一回合

地面戰一經展開，海灣戰爭已進入第二期。距離決定性的主力決戰為期不遠矣。

地面戰三十日爆發，情況大略如次，據外國記者報導：三十日早上，伊拉克軍隊在坦克支援下，在海夫吉港一帶與美國海軍陸戰隊及盟軍激戰，八至十名陸戰隊員陣亡，伊拉克軍傷亡慘重。這是開戰以來首批陣亡的美軍地面部隊。

伊拉克軍從三個方向，發動「試探性」的襲擊。這是開戰以來最猛烈的地面戰鬥。

陸戰隊損失了兩輛裝甲車。陸戰隊軍官說，伊拉克損失了廿輛T-55坦克及裝甲運兵車。

戰鬥於午夜開始，持續至翌日夜晚。最激烈的戰鬥在沙特——科威特邊界地區進行。

午夜，五十輛伊拉克及地面部隊逾千人直駛向沙特邊界，當首次地面激戰開始時，一些伊拉克坦克甚至越過邊界。

盟軍地面部隊，空軍A-10攻擊機，A-6轟炸機及眼鏡蛇攻擊直升機向進犯的伊拉克裝甲部隊發動攻擊。邁爾斯中校稱，戰鬥異常激烈，大部份伊拉克坦克被陸戰隊地面部隊發射的陶式反坦克導彈摧毀。

就戰況分析：

一、伊拉克軍出動五十輛坦克，超過一千人進攻海夫吉港，即使是試探性進攻，已經表現了主力攻擊的戰略任務。

二、一般軍事專家一直以為聯軍首先採取地面攻勢，想不到伊拉克軍首先採取主力攻勢，說明伊拉克正採取「以攻為守」的戰略，鞏固防線，準備長期作戰。

在下對「速戰速決」的可能性估計甚低。

何時展開第二回合？

地面戰何時展開第二回合？戰爭是連續的，第一回合事實已是第二回合的開始。第二回合將是聯軍加强海陸空三方面攻勢。據英國電視台今天報道，參加多國部隊的英國皇家海軍擊沉了至少三艘靠近科威特海域的伊拉克巡邏艇。英國皇家海軍海灣分遣艦隊指揮官克里斯托弗．克雷格說，這次海上行動是廿九日開始的。伊拉克方面共有十七艘武裝巡邏艇參加了戰鬥，經過激戰，英、美海軍共擊沉伊五艘巡邏艇，其中包括一艘布雷艇。據報道，這次海戰是海灣戰爭爆發以來規模最大的一次。

另一面，法國戰機開炮猛烈攻擊總統薩達姆的精銳部隊共和國衛隊，旨在為聯軍可能對科威特發動的地面進攻削弱這支部隊的力量。周三，法國「美洲虎」及「幻影」F1CR戰機兩次襲擊在科威特與伊拉克交界處共和國衛隊的壕溝陣地。所有戰機在轟炸挖壕防守的機械化部隊和指揮所後都安全返回基地。

這是大戰前夕的「風暴」，一旦採取攻勢，聯軍肯定不會對點的進攻，而是線的進攻。

第二回合是主力攻擊的大戰。

進攻伊拉克本土

在下一直相信聯軍肯定進攻伊拉克本土。切斷伊拉克與科威特聯繫。令到科威特境內五十萬伊拉克軍孤立無援。

英國首相馬卓安說，不排除多國部隊在解放科威特之後進入伊拉克境內作戰的可能性。馬卓安在下議院回答工黨議員關於海灣戰爭的目標是否已經擴大時說，聯合國安理會六七八號決議授權多國部隊運用「一切必要手段」完成解放科威特和恢復海灣地區和平與安全的目標」即是說聯軍行動不受制約。

到了聯軍進入伊拉克本土作戰，應該是海灣戰爭之最後階段。

李子文

沙特阿拉伯邊界小鎮哈夫杰受到伊拉克裝甲部隊突襲後，美海軍陸戰隊在該鎮附近用大炮向一伊據點攻擊。（美聯社）

埃及總統突然表示

埃軍不與伊作戰

意海軍司令反對作戰辭職

（合眾國際社埃及開羅卅一日電）記者今日引述埃及總統穆巴拉克說，參與聯軍對抗伊拉克的埃及軍隊，迄未參與對抗伊拉克軍。他說，他的軍隊不會進入伊拉克境內與伊作戰。穆巴拉克是向記者發表上述談話。他在訪問沙地阿拉伯六小時後，乘專機飛返開羅。他在訪問沙地期間，會晤沙地國王法赫德就波斯灣戰爭發展情況舉行會談。他說，埃及軍隊的任務只限於解放科威特。

（法新社伊朗德黑蘭卅一日電）官方通訊社報道，預料伊拉克、法國、阿爾及利亞及也門等國特使，將於今日（週四）稍後時到達德黑蘭，商討波斯灣戰爭問題。該社說，伊拉克代表團將由副總理咸密迪率領。預料阿爾及利亞外長高沙利、法國外交部總書記法蘭奇斯率領代表團出席會談。他們將與伊朗官員就波斯灣戰爭舉行會談。言為結束波斯灣衝突而努力的伊朗，曾譴責伊拉克入侵科威特，但同時強烈抨擊聯軍空襲伊拉克及在波斯灣部署非回教軍隊。

（路透社羅馬三十一日電）意大利駐海灣的海軍司令已經辭職。他說，與伊拉克的戰爭其實是可以避免的。國防部聲明，國防部長羅尼奧尼已接納伯拉奇亞少將的辭職。

（路透社安曼三十一日電）伊拉克當局星期三批准十五名西方記者重返巴格達，報道海灣戰況。

獲准重返巴格達的記者中有英國《獨立報》記者、美國《獨立電視新聞》記者，法新社及法國電視台記者還有奧地利電視台記者。安曼的伊拉克大使館沒有解釋原因。

美空中保壘出擊 炸伊拉克國衛軍

美國人認為聯軍機空襲成功

（美聯社美國華盛頓三十一日電）美國中東前線總指揮諾曼將軍今日宣稱：被稱為「戰略空中堡壘」的美空軍B五二轟炸機昨日整日出動，轟炸部署在科威特北部及伊拉克南部的伊拉克「共和軍衛隊」，重創其陣地，B五二在一日所投下的炸彈，約有四百一十噸（等於三十七萬公斤）的炸彈，至於「共和軍衛隊」受損害的程度，聯軍司令未予以評論。

諾曼將軍今日未透露聯軍方面所投炸彈大少程度，不過軍事觀察家知道，炸彈大約每二千磅左右。

（路透社華盛頓卅一日電）美國人對軍事比過去廿年任何時候都更具信心，歸功於國際聯軍飛機空襲伊拉克軍事設施的成功。

據華盛頓郵報一項全國性的民意調查結果顯示，在接受調查的美國人當中，估百分之八十五表示對軍事極有信心或信心百倍。

但是，該報並無列舉廿年前美國人對軍事表示信心的數字。而早在一九八一年，民意測驗結果顯示美國人佔百分之五十二對軍事有信心。該報說，在接受查詢的美國人當中，估百份之六十九認為，此次海灣戰爭顯示了美國高科技武器的能力。

美國人從電視看到聯軍戰機空襲伊拉克目標十分準確，他們當中百份之九十四都說，該等武器性能很好，估百份之八十三則認為，美國在高科技武器上所花的錢，的確已值得的。

（美聯社華盛頓卅一日電）當伊拉克總統侯賽因興建堅固的水泥飛機庇護庫，以保護他的戰鬥機及轟炸機時，他沒料到美國空軍的「二〇〇〇『聰明彈』」的厲害。

據空軍周三提供的資料顯示，十年來研製成功的「聰明彈」，含有二千磅高度爆炸性的炸藥，裝在一吋厚的高級鋼料箱內。

利雅得周三例常滙報上放映的錄影帶，顯現了一枚「聰明彈」從一架F一一七隱形機投下，執行轟炸任務的片段。

海灣區戰爭爆發以來 美總統布殊疲憊不堪

獲報十二美軍陣亡非常悲痛

（路透社華盛頓三十一日電）白宮星期三表示，伊拉克軍入侵沙特阿拉伯，並不意味著期待已久的伊軍和聯軍之間的地面戰爭已經開始。白宮發言人菲茨沃特說總統布殊對海灣戰爭的首次地面戰鬥中據報有十二名美國海軍陸戰隊員陣亡，感到「非常悲痛」。

（路透社華盛頓卅一日電）美國第一夫人芭芭拉．布殊周三表示，希望海灣戰爭盡快結束，並對最近的傷亡事故感到悲傷。

芭芭拉在白宮接待華盛頓白血病學會時對記者說，自從戰爭開始以來，總統布殊一直疲憊不堪。

她說：「每天都太晚，每次傷亡事故都是可怕的。」

她說：「他疲倦因為工作至晚上，這就是戰爭。」她也醒來。當美國官員叫醒他的丈夫報道關於前綫的消息時，她又看更多的電視，成為「沙漠風暴行動」的影迷。布殊經常出現在前綫利雅得的新聞簡報上。

交戰雙方損失

（法新社沙地阿拉伯卅一日電）截至周四香港時間凌晨七時，波斯灣交戰雙方的損失數字如下：

聯軍統計：

聯軍：失戰機廿四架、直升機兩架；一空軍陣亡，廿七空軍失踪，其中十人被俘。十二名美軍在沙地阿拉伯與科威特邊界衝突中喪生。

伊拉克：失五十四架戰機、四十六艘艦艇、五十二架坦克、一百七十八輛卡車。九士兵喪生，在沙地海夫吉鎮「人員及裝備損失慘重」。一百至一百一十人被俘。

伊拉克統計：

聯軍：失二百八十四架飛機或導彈，十二名軍被俘，其中一人在聯軍空襲伊戰略地點時喪生。

伊拉克：卅九士兵陣亡。

至於平民傷亡數字如下：

以色列五死二百七十三傷。沙地阿拉伯一死四十二傷。伊拉克（伊方統計）二百廿三死三百廿七傷。

上：海灣美軍司令施瓦茨科夫用箭圖闡釋聯軍戰機炸毀伊拉克的空軍基地位置。（美聯社）下：星期三在利雅德舉行的軍事滙報會上，錄影片段播出聯軍戰機瞄準伊拉克機動飛毛腿導彈發射台，即將用激光導向炸彈轟炸。（美聯社）

蘇駐巴格達使節 卅二人抵伊朗

（美聯社莫斯科卅一日電）蘇聯官方「塔斯社」報道，蘇聯派駐巴格達的卅二名外交官員，於周三抵達伊朗，但另有十三名外交官員仍留在巴格達，及有六名蘇聯記者被拒絕離境。蘇聯駐伊拉克領事梅利科夫對「塔斯社」表示，當地政府並沒有說明為甚麼要強迫這些記者留在巴格達。

自從多國部隊於一月中旬進攻伊拉克以來，蘇聯的傳播媒介便很少直接報道來自巴格達的消息。

海灣戰爭第十五天

聯軍空襲入第二階段 雙方面加緊打地面戰

伊軍四千人進攻哈夫杰雙方均有傷亡

（新華社北京一月三十一日電）海灣戰爭今天已進入第三周，在過去的二周裏，交戰雙方繼續進行空襲與反空襲戰斗，同時加緊為大規模地面作戰進行準備。

據雙方三十日發表的戰況，多國部隊自戰爭爆發以來已出動三萬架次飛機空襲伊拉克和科威特境內的軍事目標，擊毀伊拉克飛機五十三架，擊沉、擊毀伊拉克艦艇十八艘，至少摧毀坦克六十五輛和軍車十二輛，多國部隊損失飛機二十七架。

伊拉克方面的戰報說，共擊落多國部隊二百七十八個空中目標包括飛機和導彈，在空襲中有三百多伊拉克平民死亡，四百多人受傷。被俘的多國部隊飛行員也有人被炸死。

多國部隊已掌握制空權，並迫使伊軍放棄了對科威特和伊拉克境內的空防統一指揮；伊軍三十個移動式導彈發射架和主要導彈生產設施已全部被摧毀，向科威特境內伊軍運送物資的供應綫已切斷百分之九十。但是為了減少地面作戰時的傷亡，美國防部長切尼暗示，對伊拉克和科威特境內的伊軍事目標或陣地的猛烈空襲還將繼續下去，他說，美國不想過早地投入地面部隊，他估計二月底以前可以作好地面進攻準備。

為此，多國部隊正在加緊集結兵力，運輸作戰物資。據報道，目前多國部隊在海灣的兵力已達七十萬，其中美軍四十九萬多人，預計美軍將超過五十萬。「M1A1」主戰坦克和布雷德利戰車等正源源不斷地運往海灣。多國部隊司令施瓦茨科夫在三十日舉行的新聞發布會上說，多……

伊拉克則採取了許多措施對付空襲，如：利用假目標，誘使多國飛機轉移到安全地帶；地面部隊隱蔽在堅固的掩體內，並不時向以色列和沙特發射導彈。據悉，伊拉克向海灣傾瀉了一百萬桶原油，在海灣北部沿岸形成了寬十六公里的黑色粘稠油膜，以阻止多國部隊的兩棲登陸攻勢。伊拉克還在科威特布下了五十萬枚地雷，構築防御陣勢，包括四公尺高的胸牆、注滿石油的壕溝和埋在地下的裝滿爆炸性氣體的儲罐。美國的專家說，伊拉克擁有多達二千萬枚地雷，埋設地雷是為了減慢對方坦克和軍隊推進速度，爭取時間用炮火轟擊對方。

同時，伊拉克正設法把多國部隊拖入地面戰斗，開始了小規模地面部隊出擊。二十八日深夜，伊拉克地面部隊分別偷襲了沙特境內三個多國部隊陣地，雙方交了火，有一名沙特士兵受傷。二十九日夜晚，伊出動約四千人的兩個裝甲隊突然襲擊了沙特境內二十公里處的小鎮哈夫杰，同多國部隊激烈交火，戰斗持續一夜，雙方均有傷亡。

中國再次呼籲美伊

停止海灣區戰爭

埃及沙特領袖苦勸侯賽因撤軍

（新華社北京一月三十一日電）外交部發言人今天再次呼籲海灣交戰雙方採取最大限度的克制，以使中東地區人民免遭更大的災難。

發言人李肇星下午在新聞發布會上應記者要求對海灣戰爭中不少平民遭到轟炸的問題作出評論時說，海灣戰爭已持續半個月了，不少平民的生命和財產也已遭受重大損失，「我們對此深表同情。」

他說，如果戰爭延升級，必將帶來更大的人員傷亡和破壞。「我們再次呼籲交戰雙方採取最大限度的克制，以使中東地區人民免遭更大的災難。」

他就海灣戰爭中大量原油流入海灣一事回答記者提問時說，大量原油流入海洋，嚴重污染了環境，並對海洋生物資源和生態平衡造成嚴重破壞。中國政府對此深表憂慮，並呼籲有關各方不要這樣做。

在被問及中國對一些第三世界國家呼籲召開安理會緊急會議討論海灣戰爭問題持何態度時，他說，不少國家正在為和平解決海灣戰爭而積極努力。一些國家呼籲召開安理會會議，也是可以理解的。他說，「我們一貫主張通過政治和外交途徑和平解決海灣衝突，也贊成安理會在適當時候就有關問題進行討論。」

在回答有關日本政府決定派遣自衛隊飛機前往海灣撤離該地區難民以及向多國部隊追加九十億美元捐款的問題時，李肇星說，對日本向海外派遣自衛隊的問題，中國政府的立場是一貫的。「我們希望日本政府在處理這類敏感問題時，能夠慎重行事」。

新華社開羅一月30日電　埃及總統穆巴拉克今天飛抵利雅得，同沙特阿拉伯國王法赫德就海灣戰爭的最新進展舉行會談。

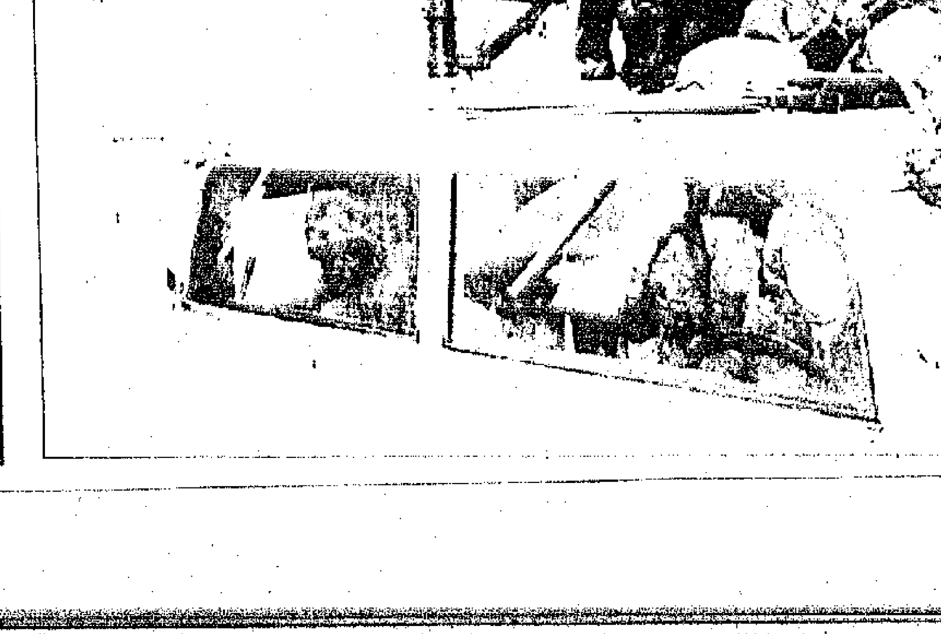
會談結束後，兩位領導人聯合舉行了記者招待會。據來自利雅得的消息，法赫德國王在記者招待會上再次呼籲伊拉克總統薩達姆．侯賽因把他的軍隊撤出科威特，同時感謝美國、英國、法國和其他國家為把伊拉克軍隊趕出科威特而派出各自的軍隊。

昆明警方 連續破獲 暴力案件

（香港中國通訊社）昆明一月三十一日電　昆明警方最近連續破獲了三起暴力惡性案件。

這三起案件都是昆明市過去少見的惡性案件：今年一月三日晚，兩名罪犯租乘一輛小型客貨兩用車駛離城區，企圖搶劫，……犯，被市民發現行劫可疑報警後，警方迅即出動將其當場逮捕。

目前，有關方面表彰了破獲這三起案件的有功人員。



美國海軍陸戰隊員在軍車頂上架起一支重型機關鎗準備掃射進侵沙特邊城哈夫杰市的伊拉克軍隊。（美聯社）

訃聞

先母黃陳麗蓉女士痛於1990年4月30日於中國上海病逝享年67

孝男 黃漢清（媳）黃李美芬 黃漢明

男孫 黃思强 黃思聰

泣告

本港新聞

外次有暗示 港府作回應
捐贈波斯灣軍費
港人多不表贊同
撥發公帑事小 招惹回教反感事大
國際商業城市 不宜介入戰事漩渦

(特訊)英國外次祁福禮伯爵在港訪問期間，他曾暗示港府可以自己決定是否「慨贈」一筆款項予英國政府，支持在「海灣戰爭」的軍費負擔。

行政局及立法局將會在二月五日(下星期二)開會討論「海灣戰爭」問題，行政局早上會研究是否慨贈款項，立法局在下午則召開臨時內務會議討論同一個問題。

立法局首席議員李鵬飛昨日已通知全體立法局議員，原定二月份並無立法局內務會議的，因「海灣戰爭」遂召開會議商討，雖然議程無列明甚麼，但一般均預料是討論立法局財委會應否允許撥款慨贈英國政府，支持參戰軍費。

但本港各界人士對本港捐贈中東軍費多不表贊成，避免引致恐怖襲擊威脅。

灣仔區議員鍾易安認為香港政府不宜介入「海灣戰爭」的問題，免致引起恐怖份子威脅香港，他指出香港是一個國際商業城市，也有不少回教徒在香港居住，倘若政府這樣做，等於參與海灣戰爭，將會引起無窮的後患。他表示香港的環境特殊，保安上有困難，從各方的角度也不宜就「海灣戰爭」作出撥款。

南區區議會主席許湧鏞強調港府不應向英國慨贈軍費，因為本港正推行新機場工程時，很多部門都大行「節約」，假如港府一邊節約，一邊慨贈，只會帶來港人不滿。他認為港府在道義上毋須在「海灣戰爭」問題上負任何責任，倘若有多餘錢慨贈，倒不如落實地區上的設施，例如趕快興建第二條鴨脷洲大橋。

中西區區議員林乾禮表示：香港政府不應該負擔英方在波斯灣的部份軍費，原因是害怕引起本港回教徒的「反感」。他指出，本港有良好的法治精神，加上一般回民都比較理性，所以受到本港內部回教徒襲擊的機會不大，而另一方面，他都指出對於侯賽因這狂人，全世界都應該譴責。

港督談及捐贈軍費問題
英國雖未提出要求
全球問題難以逃避
最終會由兩局作出決定

港督衛奕信爵士謂，雖然英國政府未向港府正式提出要求資助駐波斯灣英軍軍費，但他謂香港在若干時間後亦應要考慮，因為這是一個全球問題，而最終會由行政局、立法局財務委員會決定。

衛奕信爵士昨日參觀商業電台後，被問及英國政府有無要求香港資助英國波斯灣軍費時謂，如有需要，英國政府亦會提出要求。

港九勞工社團聯會秘書長李啟明表示：該會一直反對港府的福克蘭島戰役的撥款，而今次海灣危機也不會贊同。他說：英國政府的本身應量力而為，而港府也面對很多大工程，在負擔龐大軍費下，不應慨贈海灣戰爭費用。

新機場規劃是否要縮小
港府草擬文件
提交三輪會議
外次祁福禮稱應由港府決定

(特訊)香港新機場計劃，港府已有新草擬文件，準備即將到來的第三輪機場專家小組會議。

昨日早上，外次新福禮伯爵跟負責香港新機場計劃的官員開會，會後表示，他對新機場的最新情況非常了解，而港府亦已草擬好有關文件，準備在北京舉行的第三輪專家小組會議，唯他不肯提文件的性質和內容。

有問及機場計劃的規模是否縮小，新福禮伯爵認為這須由港府決定。但自港督北京行之後，新機場計劃已有新草擬的方案，卻是不爭的事實。

新福禮稍後又與知名人士共進午餐，並且發表演說。他在演辭中表示：合乎成本效益的基建工程，對香港的未來發展非常重要。

在談及中英港關係時，新福禮強調，香港主權若要順利移交，必須與中方保持有效的合作關係。同時出席午餐會，民主派人士楊森謂，新福禮亦有跟他們談及人權法案和九一直選的問題。

對於人權法案能否在今年通過，新福禮有信心港府將在今年通過，而他似乎亦關心九一直選的投票率的高低。

圖：越南船民下跪，向英外次祁福禮遞請願書。(本報攝)

現時言之尚早
申請居英反應冷淡
已收申請表格三千六百多份

(特訊)距離居英權申請計劃截止日期只有廿八天，政府至今收到三千六百份申請表。副行政處長葉劉淑儀稱，直至截止日期時，無論收到多少份申請表，都不會延遲截止日期，因為此舉會拖慢整個計劃。

她續說，現時所收到的申請表較預期少，可能部份人等候農曆年過後才遞交申請表。

政府原先估計申請居英權的五萬個家庭名額，會有廿五萬至五十萬人申請，但截至昨天，只收到三千六百份申請，其中紀律部隊只有五百多份申請，企業家只有十一份，當中有多少公務員，葉劉淑儀則表示不清楚。

至於是否與中方反應有關，引致今次申請冷淡，葉劉淑儀認為現仍言之尚早，又或是很多人並不需這項保險。

港府官員前赴中山
出席港粵邊境會議

(特訊)港府政治顧問歐威廉昨晨乘船往中山訪問，出席在當地舉行的粵港邊境小組週年檢討會議。歐威廉表示，他此行會與內地官員廣泛討論各項問題。

歐威廉是應廣東省外事辦公室主任黃熹的邀請，訪問中山三日，預料雙方會討論到走私、偷渡，以及中、港的交通問題。

祁福禮稱英國在關注中東戰爭的同時
不會忽略香港事務
盡力保障順利過渡
中港關係有上有落透過對話解決問題

(特訊)專責香港事務英外次官祁福禮伯爵提出保證，英國在關注波斯灣的戰事同時，亦不會忽略香港事務，英國會盡力保障香港順利過度。

祁福禮伯爵昨日出席政務司為他而設的午宴時表示：雖然英國政府目前的注意力，集中在波斯灣的戰爭上，但並不表示會忽略香港事務，香港仍然是一個非常重要的問題。他稱，英國政府會盡力保障香港的順利過渡，但要達至這個目標，必須中方的合作，而中國政府亦多次表明，會遵守聯合聲明的規定，並提供所需的協助。

祁福禮表示：中港關係在過渡期內可能會有上有落，但他相信透過對話，是可以解決問題。他希望雙方在未來數月內的接觸，有助消除彼此的分歧。他又表示要維持香港的繁榮穩定，及國際[illegible]中心地位，便需要一個有效率的政府，相信中方是會明白這點的重要性。

此外，有份出席午餐會的香港民主同盟發言人楊森表示，他與祁福禮伯爵曾經討論過九一直選及人權法問題，新福禮向他表示，有信心在今個立法年度之內通過人權法案，而他亦希望有多些人參與九一直選，向中方顯示，港人是有能力實行民主。

南區區議會主席許湧鏞指出：祁福禮伯爵在午宴上強調英國國會盡力保障香港順利過渡。

他又謂昨午大約有七十多人被邀請出席，共分六圍，祁福禮伯爵只在第一及第二圍與嘉賓商談，有四圍的嘉賓只是「隔枱聆聽」。

港與中國保持密切接觸
並非意味共管香港
祁福禮說中方不宜干預

(特訊)正在本港訪問的英國外交次官祁福禮伯爵[illegible]英國正尋求在香港事務上擁有否決權，他表示，若中國干預本港，中國將不可以擁有一個有效率的特區政府。

英國外交部次官祁福禮伯爵接受電台訪問時，對於中國要求港府將新機場的財政預[illegible]少一事，是否意味新機場計劃要縮小，祁福禮回答稱：這方面需由港督決定。他強調：根據中英聯合聲明，中國會獲得所有對九七年後有影響的重大計劃的知會，令中國從而知道將來特區政府會承繼得到甚麼。

祁福禮又表示：在過渡期後半部，應就本港事務，跟中國保持密切接觸，這將有利於本港。但密切接觸，並非意味為中國管治本港。

被問及中方是否尋求否決本港事務時，祁福禮並不認為中方正在尋求否決本港事務的權力，反之，中方是嚴守聯合聲明的，而且，亦希望得到一個有效率的港府。若中方干預港府，中方便不能獲得有效率的政府管治。

祁福禮又形容中英關係良好，並希望增加中英官員的互訪，避免因為缺少接觸而產生誤解。他謂，與外相韓達德均想在今年內訪華，但時間仍未確實。

祁福禮巡視喜靈洲船民中心
船民下跪遞請願信
抗議甄別政策不公
非難民須遣返不宜給予幻想

(特訊)專責香港事務英外次官新福禮伯爵強調，被甄別為非難民的越南船民，必須返回越南，而任何人均不應給予船民存有幻想，以為留港越久，移民的機會越大。新福禮伯爵昨日下午巡視喜靈洲船民羈留中心，巡行至一個營房時，一名越南的男船民，突然「下跪」，向伯爵遞交請願信，抗議甄別政策不公平，該船民是在甄別政策下被介定為非難民，必須遣返越南，對於近期船民人數下降，新福禮認為可能是因為近期船民要求司法覆核的案件影響，但相信只屬於暫時性。而新推行的非自願又不反對遣返計劃，雖然參予人數少，但祈福禮表示新計劃實行只有一段短時間，應該給予較長的時間，不能對計劃的成效下判斷。

目前本港對越南難民進行的甄別政策，近期受人非議，批評甄別制度不公平，外次新福禮表示不同意此等說法。他在巡視船民營房時，亦與兩個船民家庭傾談甄別政策，得到回應是甄別的過程是公平及仔細。

新福禮表示目前最重要是加快甄別的程序及儘快遣返滯港船民。而對於去年到港的船民人數下降表示鼓舞，他同時強調英國會繼續在國際上尋求協助，解決香港的船民問題。

(圖)二十多名學聯及亞太區學生會代表到美領事館門前圍成人鏈，抗議美國發動波斯灣戰爭。(本報攝)

港人移民加拿大
三年簽證六萬人

(港訊)香港政府駐三藩市經濟貿易處處長莊士信前日在加拿大表示，香港與加拿大之間是有很多及長久性的聯繫，而這種聯繫正不斷增加。莊士信在加拿大阿爾伯達省香港加拿大商協會埃德蒙頓分會致辭時說，兩地之間之聯繫可追溯至一百多年前。他說：「現時在香港的加拿大籍人大約超過三萬人，而每年由加拿大到港的遊客亦超過十五萬人。」

「另一方面，」莊士信說：「加拿大在過去三年共簽出超過六萬六千個移民簽證予香港人，而每七個加拿大新移民中便有一個來自香港。」談及那些欲與香港經商的加拿大公司的商業機會，莊士信表示，過去的表現正好作為指引。他說：「香港與加拿大現有貿易包括紙張製品、塑膠原料和電動機械等將繼續提供機會。」

「對大多數希望與中國貿易或計劃設立分區部門的公司而言，香港是個理想的地點。」

「不過在未來數年內可能提供嶄新機會的，卻是我們的新建機場。」一家加拿大公司：馬連翰有限公司，已全力參與協助新機場的財政可行性研究。」

大專學生反戰示威
遊行到美領事館及港督府遞信
高呼口號我們要和平不要戰爭

(特訊)一群來自香港專上學生聯會及亞太區學生會的二十多名代表，昨日遊行到美國領事館示威，抗議美國帶頭引發波斯灣戰爭，並要求立即停戰。

示威者昨日下午先在中環遮打花園集合，在宣讀一份聲明後，便遊行到花園道美國領事館，他們沿途高舉橫額，高呼「要和平，不要石油戰爭」、「美國撤出波斯灣，伊拉克撤出科威特」等口號。示威者在遊行期間得到多名警員協助維持秩序，據示威人士表示他們是次行動事前只知會美國領事館，但未有向警方申請。

據學聯代表黃靜文表示：海灣戰爭實際上是為控制石油而戰，而非一場正義之戰，各國趁機試驗大量毀滅性武器，造成人命傷亡，對大自然帶來無法治愈的破壞；他們並指責西方國家介入中東事情，更稱美國是偽善的。另外，亞太區學生會今次到美國領事館的示威行動，除了在本港發起外，其餘十八個亞太地區的學生，亦會在昨日分別到該地的美國領事館示威，要求立即停止海灣戰爭。

示威人士到達領事館門前即手牽着手連成一條人鏈，意謂心連心反對戰爭，保持和平。他們在領事館門前喊過一輪口號後，由代表遞交抗議信與領事館代表。而負責接信的美國新聞署助理署長方愛雲表示會將示威者意見，並將有關意見向美國反映，而她本人亦希望戰爭早點結束。

示威者向美國領事館遞過信後，即再到港督府請願，並向港督代表遞交一份同樣的抗議信後，示威行動宣佈正式結束。

羅德丞稱機場資料
理應充分提交中方

(特訊)羅德丞昨晚在一個晚餐會上表示，香港政府應該給與中國全部充足的機場及港口大型基本建設計劃的工程資料與北京，政府最為擔心的財政資料以及內部和外議委員會的研究結果資料，還有的是應給中國政府有關計劃上的法律部份的充份資料。

羅德丞認為[illegible]應給予中方的工程資料包括，[illegible]港及機場發展計劃對港口流動的影響，[illegible]可能對赤鱲角機場跑道可能造成的影響，假如連接機場的橋封閉，是否有其他入口的問題，現時啟德機場使用率增加數字等。

致於財政資料方面，他希望透露的財政資料包括，新機場計劃的多種儲備全部抽干。其資是機場計劃重負擔可能影響的其他公建設和固定開支、元滙率穩定，稅務制度結構以及作為一個中心的吸引力等等。後是港府應向中方解釋如何立例控制機場計劃可能落入私人投資者的手中，由於基建計劃有部份資金是會向私人籌集的。

城市工業廢料怎樣處理
魁北克訪問團來港
交流保護環境知識
介紹環保先進技術及設備

(特訊)加拿大魁北克省駐中國及香港首席專員蒲智安說，魁省願意與香港分享他們在環境保護方面的經驗和知識。自一九八九年六月港府公佈環保白皮書後，已有不少魁省公司表示有意致力「清潔香港」運動。

經過年多以來的資料交流及籌備，魁省政府組成了一個五人代表團，於本星期初訪問香港，與本地人士商討合作機會。

魁省駐港經濟參贊王輝耀說，代表團抵港後，曾經先後拜訪港府環保處官員及會晤本港專業環保項目的公司代表。魁省駐港辦事處更於星期一為代表團舉辦了研討會，讓團員向本地公共及私人環保機構介紹他們先進的技術及設備。參加人士十分踴躍，全場座無虛設。

是次訪港的魁省公司包括：ATARA CORP. CO-VENT ENGINEERING INC. DEGREMONT INFILCO LTD. H. FONTAINE LTD.及JOHN MEUNIER INC.。這些公司分別在水質管理、污水處理及氣體污染控制方面提供專門的技術及設備。代表團的經理是魁省政府國際事務科經濟參贊唐基信先生。唐氏表示，是次代表團訪港之行，十分成功。各團員不但獲得環保處的熱誠幫助，亦能夠與本地環保公司商談合作機會。總體而言，本港各界對代表團所提供的技術及設備都有良好的反應。唐氏說，魁省以前也跟香港差不多，不斷將城市及工業廢料傾注於市內水道中。希冀大自然替他們處理污染問題，幸而他們終於醒覺過來，面對現實，承擔責任，建立了一個積極進取的環保工業。事實上，魁省環保工業的成功是由兩種因素促成的。首先，省內[illegible]良好的水質和空氣管制與及污水處理的設施。其次是該省重工業所帶來的污染問題，如紙漿及造紙業。現在魁省已活躍於國際市場上。其中尤以水質管制及污水處理方面為著名。代表團昨天離開香港，訪問台北，然後返回蒙特利爾。

兩局議員晚宴祁福禮

(特訊)行政立法兩局議員昨晚在立法局大樓宴會廳款待英國外交部次官祁福禮伯爵，立法局首席議員李鵬飛和譚惠珠議員於六時半在立法局大樓門外迎接外次。議員會與外次談論中英關係、越南船民問題、新機場計劃和本港治安情況。

本地檢察官成立協會
積極推廣法律常識

(特訊)本地檢察官協會正式成立，並於昨日召開記者會，公佈有關該會情況。該會主席李紹強表示，現時本地檢察官共有一百名，而已加入該會成為會員的，若有七十名，佔總數之七成。

李紹強表示，刑事檢察官的入會人數，比民事檢查官多，但若以比例來說，各個職系的入會數字，相差並不是很大。

據了解，該會的主旨是希望能把法律常識加以推廣，令社會每一個階層之人士，都能明白多一些法律的常識。同時亦會積極關注本港的法律事務，尤其是律政署的角色，以及其政策的發展。此外，亦會促進各會員及附屬會員的聯絡，以增進署內的和諧合作，更會積極關注會員及附屬會員在律政署內的地位發展。

該會在七十名會員中，選出了執行委員九名，其中包括了主席李紹強，內務副主席冼佩儀及外務副主席黃克明。由於，該會在公佈會務時曾表示會關注有關律政署本地化政策的執行情況，因此當記者問及有關本地方之問題時，黃克明表示現階段之本地化進展步伐，進展可說是頗為緩慢，以本地人士擔任署長級檢察官者，少於百份之十五，數目若為四至六名，由於人數不多，而接近九七之日子又漸近，因此，希望有關方面能加快步伐，以免九七後因為經驗及專長上不能銜接，形成人手不足的情況，造成對香港有不良的影響。

他又表示，該會並非註冊公會，亦不是用來監察部門內運作的協會，至於九七年後，該會的地位問題，他們不一，認為會有大力的改變。

今日各版專欄：「海外地產投資移民專輯」、「區議會選舉特輯」、「樂韻123」、「渡假版」、「視聽」、「中學會考試題預習：會計、化學」。

小評
中港邊境檢討會議
制訂具體方法打擊犯罪

港府政治顧問歐威廉，偕同港府多名官員所組成之代表團前往中山，出席中港邊境週年檢討會議，今次會議為期一連三天，由廣東省外事辦公室主任黃熹邀請。今次會議討論之主題，預料將會集中討論邊境走私、偷運槍械以及非法入境等近期備受注目的熱門問題。

中港邊境聯絡計劃，在一九八一年成立，每年定期舉行聯絡會議一次，分別由中港兩地輪流作東道主。參與會議的港府部門，包括有人民入境事務處及海關等有關部門。在過去十年來，中港邊境聯絡會議舉行了十一屆之多。

在過去十年來，邊境聯絡會議着重於防止非法入境，改善中港兩地邊境通道及出入境簡化手續等工作，但今年情況有別，事因在最近一年來，中港邊境走私情況猖獗之外，而更甚者偷車之風甚盛，被竊汽車運入大陸，即如泥牛入海，一去無踪，難望有尋回機會，偷車之風若不能遏止，則本港所有汽車及車主隨時有被竊之險，對整個社會構成莫大威脅。

此外，大陸偷運槍械來港做案，亦顯示近日有所增加，危害治安莫此為甚，而對此類罪案，本港[illegible]中港雙方合作，加強邊境檢查，始能收到阻遏效果。

我們期望今屆中港邊境會議，訂出更加具體辦法，打擊邊境犯罪活動。

華僑日報
二月三日(星期日)

青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

今時今事
本港老人人口比例不斷上升，近年的移民潮又加劇了獨居老人數目，有關部門將以新的角度來處理老人福利政策，但「老人自助工場」之類的服務，反而更能幫助上年紀的男女重新肯定自己的價值，實在值得推廣。

彩虹新頁
名士：
鍾期榮一生心血都在「樹仁」。
美的世界：
情人節禮品——點滴表寸心。
電腦世界：
善用軟件事半功倍。
飲食好介紹：
年夜飯慶團圓。
家居新時尚：
佈置會客室建立公司好形象。

大千世界
全新概念化裝，帶動嶄新時尚。
世界最大[illegible]。
糖尿病療程副作用多[illegible]，新藥物助患者減輕痛楚。
中國內外享負盛名國宴級東方[illegible]。
「阿注」的婚姻，男不娶女不嫁。
甘蔗會咬人？
百貨公司超級市場特價商品。

假日精品
太空每年降落地球表面塵粒約三萬噸。
男人首飾潮流崛起。
曹錕重金納[illegible]，議員吃醋，[illegible]他當副總統。
交際場中的不受歡迎人物。

請購閱 每份弍元五角

1929/1930/1931/1932/1933及1934年
出生的女士須於1991年2月4日至3月28日換領新身份證

新身份證換領處的辦公時間如下：

星期一至星期五—上午九時至下午五時，星期六—上午九時至下午一時

香港
灣仔告士打道151號地庫 電話：574 7070
新界
荃灣荃富街29至37號東亞商場地下 電話：498 0117
沙田正街11至17號偉華商場二樓8A舖 電話：605 9108
元朗合益路31號合益中心三樓 電話：477 1543
屯門置樂花園置樂商場地下 電話：458 0646
上水石湖墟新豐路82至84號全和大樓地下 電話：672 7191

九龍
牛頭角道77號淘大商場三樓 電話：755 3669
油麻地廣東道393號廣東道政府合署三樓 電話：723 2424

換證詳情請參閱「申請身份證須知事項」小冊，此小冊可在任何人民入境事務處及分處索取。
假如你的身份證首次登記日期距今不足七年或無＊＊＊符號，便須帶備旅行證件。
查詢電話：(中文)824 0066 (英文)824 0303
所有新身份證換領處於公眾假期停止辦公

歡迎致電上述辦事處預約換領新證

孝男 黃漢清(媳)黃李美芬
黃漢明
男孫 黃思強
黃思聰
泣告

晨運女教頭遇害 伏屍札山道草叢

衣衫不整面部有傷痕

（特訊）一名失蹤兩天的中年婦人，昨晨被發現伏屍在九龍黃大仙札山道一處山坡，女死者下身長褲脫至膝頭。上衣翻起露出胸圍，身上有明顯傷痕，同時在伏屍草叢現場對上之路面發現有血跡，警方到場調查後已列為兇殺案。

案中女死者吳錦屏，五十六歲，與家人住彩虹邨。吳婦喜好晨運，每天清早與晨運客飲早茶後，多數沿沙田坳道上斜轉入札山道行山，由於吳婦懂耍太極，行至半山山邊，耍一番太極，不少晨運客亦跟隨吳婦學耍太極，故吳婦被晨運客冠以「教頭」之名。

於三日前（一月廿九日），吳婦清早如常離家獨往晨運，但一去未見返，不知所踪，吳之家人於前日向黃大仙警署報案，並四出訪尋仍無發現，遂約同親朋戚友昨晨前往吳婦經常晨運路線訪尋。

昨晨九時，吳之親友共五男兩女沿札山道而上，經過廿多分鐘路程至半山第二十一條水坑時，吳夫望落對下之山坡草叢堆中，發現有人型物體，親友聞悉亦上前查看，亦發覺似是人體，吳夫遂走下山坡近看，初步發覺為一具女屍，其衣着似是其妻，遂下山報警。

警方接報到場調查，發現之女屍之上衣翻起至胸部，露出胸圍，而下身所穿之長褲則脫至膝部，仍穿有內褲，面部有明顯傷痕，但未能確定傷痕如何造成，警方認為有可疑之處，遂封鎖現場召來警犬，法醫官及政府化驗師等到場協助調查，搜集資料，時至中午，警方再度在草叢對上之路面發現數點斷斷續續血跡，但未知是否屬於女死者，事後由政府化驗師檢取血漬樣本調查。而警犬在草叢搜索，在距離現場一百公尺遠發現一長褲，未知是否與案有關。而一隊為數四十名藍帽子警員在現場草叢一帶搜索至下午五時，將檢獲之物品帶返警署進一步調查。女死者之屍體則在下午三時四十五，由消防員抬上路面再由黑箱車轉送殮房有待今晨進行驗屍調查死因。警方已將案列兇殺案，由黃大仙警署重案組接手調查。

女死者吳錦屏，與家人同住彩虹邨柴徽樓十一樓×單位，死者育有三子一女，據街坊稱，死者為人隨和，每日均晨運及教人耍太極，直至早上九時許才返家。（合）

圖：黃大仙札山道發現女屍案（上）失踪之婦人被發現伏屍之樹叢現場。（下）消防員將女屍抬上黑箱車。小圖為死者吳錦屏。

屋內縱火繼而跳樓 精神失常少年不治

（特訊）藍田邨昨晚發生一宗懷疑縱火跳樓案，一名有精神病紀錄之青年，與母親爭執後反鎖屋內，繼而發生火警，消防到場將火救熄後發覺事主墮樓，送院証實死亡，起火原因認為有疑，此案現已由警方接手深入調查。

死者十六歲謝×强，與母親居於藍田邨十六座九×二室，據悉，死者患有精神病，日前凌晨因病發而企圖放火，幸被母親及時發現聯同鄰居合力制服，避過一次悲劇。

昨晚十時卅分左右，謝與母親又發生爭執，繼而將母親推出家門，反鎖在屋內大吵大鬧，未幾有鄰居發現上址冒出煙火，立刻報警。

消防員馳至開喉迅即將火救熄，但亦發現謝某已墜於樓下地面，重傷奄奄一息，經送往聯合醫院後終因傷重返魂乏術，起火原因消防員調查後認為有可疑，目前已轉由警方深入進行調查。（合）

屯門元朗發現毒菜 廿八人不適四留醫

化驗含「甲胺磷」全力追查來源

（港訊）衛生署昨日呼籲市民在煮食蔬菜前應該將菜冲洗乾淨和用滾水將菜灼過。

衛生署助理署長（衛生事務）李函宓醫生是在發現數宗食物中毒事件後作出上述呼籲。

二十八名來自屯門及元朗區十個家庭的市民，於前日及昨日先後因進食過菜心或白菜，感覺不適而送院。

現時，四名市民仍在瑪嘉烈醫院留醫，情況尚好；六人則簽紙自行出院；而餘下十八人經診治後已經出院。

李醫生指出，其中一個食物殘渣經化驗後證實含有一種禁止使用於蔬菜的有毒農藥「甲胺磷」。

他說，衛生署職員在接獲上述報告後，已全面展開調查。

他補充說：「衛生署人員已經從有關市場取走九個蔬菜樣本，進行農藥分析化驗，同時，衛生署人員已加强在各蔬菜銷售點巡查及抽樣化驗。」

為預防因進食受農藥污染的蔬菜而引致食物中毒，市民應採取以下預防措施：

＊不要購買有明顯異味的蔬菜；
＊把菜的外葉去掉；
＊煮食前將菜冲洗乾淨；
＊將菜放在清水浸一段時間，讓農藥溶於水中；
＊煮食前用滾水將菜灼片刻，灼過菜的水可能含有溶解的農藥，所以要棄而不用；
＊徹底把菜煮熟才可食用。

消防員灌救八日 輪船大火昨撲熄

（港訊）消防處人員經過逾八天時間，終於在昨午四時四十五分將停泊在交椅洲對開海面的一艘利比亞船「TRADE AMBASSADOR」火警撲熄。

該艘輪船於上星期三（一月二十三日）上午九時十五分許抵港，停泊在交椅洲對開海面，火警發生在第四及第五號船艙一批棉花着火。

據報存放在船艙內的棉花在去年十二月二十五日由南美洲前往曼谷途中着火。

消防處隨即派遣滅火輪六號及葛量洪號前往現場，由高級區長（海務）董華指揮灌救。

經檢查火警情況後，消防員將二氧化碳注入兩個發生火警船艙內，將艙內氣溫降低及減低氧氣成份。

在三十一日下午，消防員將第五號船艙蓋打開，船上人員並將燒毀及損壞的棉花搬走。

在火警最猛烈時，消防處共派出兩艘滅火輪，八十五名消防員，七條滅火喉及多隊煙帽隊救火。

大學士論壇

香港過渡時期「權益結構」之探索（四之一）

三個「三分之一」論

浸會學院社會學系首席講師
香港亞太二十一學會會長
黃枝連

在「模糊情境」與「危機情境」之間

過渡時期香港事務的處理，是一個關係到多方面權益的問題。

這個問題，怎樣正確地處理，才會使到有關方面的權益得到滿足？在理論上、政策上、實踐上，顯然地，都不是一個簡單的工夫。——說來可也不複雜，這種主權轉移的方式，這個政權交接的安排，在人類歷史上，還是第一遭；因此，沒有先例可援，什麼東西，都得從頭做起。一時之間，是很難把事情辦得十全十美；可是，又沒有太多的時間，可以讓各個方面的有關人士去摸索。這就導致「模糊情境（Fuzzy Situation）」的層出不窮；並且，隨時有演變為「危機情境（Crisis Situation）」的可能。這可見之於機場興建問題上，中國官員和港英官員之間的「隔戰」、「冷戰」以及「民意戰」。顯然地，一月底港督衛奕信對北京的訪問，李鵬總理對他的禮遇，起到了一個具體的作用；即，防止「模糊情境」演變為「危機情境」，因而可以恢復「正常情境（Normal Situation）」。

但是，各有關方面，如果在理論上、政策上和應境的硬件——軟件系統上沒有太多突破，這種糾纏不清的「混戰」形勢，還是會層出不窮的。

「第三方論」來自《中英聯合聲明》

這裡，書生之見，是要從理論的角度來分析中、英兩方「混戰」的結構性問題。

先從《中英聯合聲明》的第四條說起吧：「中華人民共和國政府和聯合王國政府聲明：自本聯合聲明生效之日起至一九九七年六月三十日止的過渡時期內，聯合王國政府負責香港的行政管理，以維護和保持香港的經濟繁榮和社會穩定；對此，中華人民共和國政府將給予合作」——顯然地，過渡時期的香港事務，是涉及英國——香港政府和中國政府這兩個方面的；換句話說，港英的任何重要施政，必須得到中國的「合作」，而中國也必須給予「合作」；任何一個方面，都不可能「獨當一面」，「獨斷獨行」，以求「一枝獨秀」的！

但，我在這裡要進一步指出的是，香港過渡時期事務的處理，並不能因此得到「二分之一」加「二分之一」，即兩個「二分之一」的結論的——事實上，「附件一」的《中華人民共和國政府對香港的基本方針政策的具體說明》第一條，既有根據《基本法》來「規定香港特別行政區成立後不實行社會主義的制度和政策，保持香港原有的資本主義制度和生活方式，五十年不變」這樣的說法；那麼，「九七」前後，在香港社會的運作上，除了英國——香港政府第一方、中國政府第二方之外，應該還有香港市民這個第三方的。

「第三方論」，或者說，三個「三分之一論」，是從《中英聯合聲明》及其「附件一」那裡衍生出來的。在性質上，這不是一個政治問題，也不是一個意識形態的問題；而是運作層次上的一個問題。

不能分割的三個「三分之一」

所謂三個「三分之一」，即，過渡時期，在香港重大事務的處理之上，英國——香港政府的權益只有三分之一；中國政府三分之一；那麼，香港市民也必須有（可以有）「三分之一」。

很清楚地，三個「三分之一」加起來，才可能形成三分之三，即，一個完整的數字；一個充分反映英國——香港政府、中國政府、香港市民等三個方面的意見和動向，充分滿足其權益的政策，也才可能應運而生吧?!

在數學上，三個「三分之一」加起來，等於一（$1/3+1/3+1/3=1$），這樣的事是完全可能的；但是，在人事事務上、在政治上（特別是在香港的過渡時期），三個「三分之一」都可以完整地加起來，却是得之不易，甚至是不可能——其實，也不必去追求這個的！

因此，要求是，就得顧及下列幾點：

其一、如果所謂三個「三分之一」論，可以協調處理香港過渡事務；那麼，每方面的權益都不是絕對的，而是相對的；

其二、既是相對的，因此，在重大事務上，任何一個「三分之一」都不可以聲稱它代表整體；因為，其他兩個「三分之一」，同它的權益是不盡相似的；

其三、由於三個「三分之一」是互相滲透的，任何一個「三分之一」，都不可能單獨存在；因此，在滿足本「三分之一」的需要時，必須顧及其他兩個「三分之一」的權益和需要；

總而言之，香港過渡時期事務，既然要在《中英聯合聲明》及其「附件一」的架構之內來處理，看來，出路只有一個：三個「三分之一」，必須儘量協調；任何一個「三分之一」；如果都是在大體顧及、維護其他兩個「三分之一」的理論和實踐的取向之下來展開活動，那麼，順利交接，「保持香港的繁榮與穩定」，便是「可遇」——也是「可求」的事呢！（一九九一年一月廿五日）

黃枝連

吐露港設屏障 阻截走私快艇

（特訊）為打擊吐露港快艇走私活動，警方計劃於吐露港的出入口設置水上屏障，使出入的船隻均需減速，接受檢查。

兩局保安小組召集人范徐麗泰昨日在午餐會上提到本港走私快艇活動時稱，警方現正研究在吐露港東北部的岬角及鳳凰笏之間水域，設置水上屏障。

她表示，該兩處地方是吐露港最狹窄的水路，亦是船隻必經的出入口，她相信設置屏障的做法，可以打擊吐露港水上走私活動，因為所有船隻，即使高速快艇，也必需在到達此屏障前慢駛下來，接受檢查。

她相信警方很快便會決定何時實施。她又表示，當局會在一個月內向兩局提出打擊高速快艇走私活動的新法例，方法是管制此類快艇的製造。

午睡少女遭狼吻險

（特訊）一名雙十年華少女，昨午獨自在家中午睡，被賊人從外潛入，除掠去財物外，還險遭狼吻，幸女事主負傷抵抗，幸保貞操。

現場尖沙咀漆咸道四×三號怡發大廈十六樓某單位，當時約中午二時許，女事主獨自在房中午睡，好夢方酣時卻被人拍醒，睜眼見床邊出現手持菜刀陌生人，大聲之際已被賊人用刀指嚇，着令交出財物。

賊人經搜掠後，劫去事主一只手錶及壹仟元現金，賊人得手後，意猶未盡，見女事主頗有姿色，欲進一步行動，女事主為保貞操，奮力掙扎，與賊人糾纏期間，被賊人用菜刀割傷腹部，賊人傷人後亦不敢再逗留，慌忙奪門而逃。

女事主負創報警，警方到場調查後，見女事主受傷，曾勸其往醫院求治，但被事主堅決拒絕。女事主姓徐，二十二歲，居於上述地址，表示不知匪徒從何處潛入。（合）

兩年前毒菜心 鬧得滿城風雨

吃後嘔吐肚瀉四肢麻痺

（本報專訊）八八年毒菜曾鬧得滿城風雨，兩年後，前日及昨日於元朗和屯門兩地再發生毒菜事件，廿八名市民吃了感身體不適送院。

署理衛生福利司昨晚答覆本報查詢有市民食下毒菜事件時表示，他只是負責政策上的問題，這事件並不在他職權範圍之內，應詢問衛生處官員，本報要求其就此事發表意見時，他又表示不願置評。

衛生署助理署長（衛生事務）李函宓去年訪問完北京後，向兩個市政局提交報告，他在報告中指出，在北訪時，港府代表團提出來自深圳和廣東受農藥污染的蔬菜事件，但「中樞」則拒絕予以評論，並指出該兩個地區出產的蔬菜並不屬其管轄範圍。

中樞管理層更聲稱，這兩地區生產的蔬菜，一如中國其他地區，假如由統一及中央管理層負責出口，其安全當可獲保證，即使不是百分之一百。

另方面，中國進出口商品檢驗技術研究所會在九一年初，對引起香港數宗蔬菜中毒事件的甲胺磷，引進其獨有的實地檢驗。不過，對另一種有毒的中國農藥：水胺硫磷的分析方法，該所仍未有資料。香港從深圳及廣東進口的蔬菜中，偶然會發現這種農藥。

（特訊）為防範「毒菜」事件重演，漁農處於八八年十二月中，在長沙灣蔬菜批發市場設置驗菜機，每日可抽查一百個蔬菜樣本。

驗菜機的原理是利用農藥對雞隻血清內產生的變化，測試出殘餘農藥的含量，漁農處會表示，蔬菜統籌處從不同商販抽取蔬菜樣本，主要以不同出產地點為根據，抽取樣本後若發現蔬菜樣本有問題，即會知會文康市政科，勸告物主自動交出該等蔬菜毀滅，或如有需要，將有關蔬菜扣留，直至得出結果。

另方面，政府醫生協會會長陳志權表示，「甲胺磷」是一種化學物質，會影響人體全身神經線，當市民誤服中毒，輕微者會透不到氣和手軟腳軟，但嚴重者則會致命。

他指出，若市民誤食了甲胺磷，會出現嘔吐、肚瀉、手腳麻痺等徵狀；不過，目前仍未有一種特效藥可抵抗甲胺磷的毒性。

他解釋，甲胺磷進入人體體內後，便會黏着內臟器官，但不會對該等器官有永久性影響，因為甲胺磷會漸漸溶解，經過體內新陳代謝而排出體外。

兩船民遭禁閉羈留 要求高院司法覆核

質疑懲教署權力剝奪權益

（特訊）滯港越南船民再度挑戰港府的難民政策，昨日兩名北越船民同時向高院提出司法覆核，質詢懲教署無視因禁他們在禁閉式羈留中心，令他們長期與家人分隔，剝奪船民的基本權益。

這宗司法覆核案跟港府的甄別政策無關，兩名北越船民 TRAN QUOC CUONG（四十歲）與 KHUC THE LOC（三十八歲）同時提出兩點要求：

(一)去年五月四日沙田白石船民中心發生騷亂，警方及懲教署人員大規模入營鎮壓及搜索，事後申請人在未經任何解釋理由下，先後拘禁在赤柱監獄和芝麻灣羈留中心達十個星期，港府無權任意把他們調遷和囚禁；

(二)懲教署假借方便管理為藉口，讓申請人像囚犯般拘禁在環境惡劣的監獄內，剝奪他們與家人團聚的權利。

代表兩名船民申請人的大律師希望法官能夠觀看去年五月警方及懲教署人員入營平息騷亂的現場錄影帶。五月四日早上五時大批防暴警察及懲教署人員地氈式搜索白石船民中心，施放百多枚催淚彈，禍及無辜婦孺，滋事船民更受到毆打，多人受傷，但警方的現場錄影帶却删掉入營搜捕搞事者的過程，只餘下搜營後的零碎片斷，此舉無疑是要隱瞞執法者所幹下的暴力行為。

TRAN是一名越南當地文史教師，八九年三月與家人逃抵香港，同年十二月五日被甄別為非難民，經上訴後仍然失敗，在騷亂發生前一家人被安置在白石船民中心等候遣返越南。

KHUC被認定是滋事份子首領，八八年七月與家人抵港，剛好過了抵壘政策自動成為難民的時限，翌年中被甄別為非難民，上訴亦告無功而回，九月初入住白石等候遣返。

代表律師強調，懲教署在法律上無權將船民隨意由一個中心調往另一中心，就算有此權力，亦得具備充分理由，不能假稱維護秩序不讓申請人返回白石船民中心。

兩人與其餘一百一十三名船民被帶離白石後，原應在囚禁一段時間接受改造後返回原來船民中心與家人一起生活，但當局不由分說把他們轉送喜靈洲羈留中心進行分隔，迄今半年時間未獲開釋，律師反問懲教署憑甚麼權力拘禁沒有再犯事的船民。

另訊：八男一女越南船民申請司法覆核案，按察司馬天敏今日將指出何時作出裁決。

惡作劇虛報放炸彈 國際學校一度疏散

警方發言人稱，香港國際學校昨晨接獲神秘電話，稱已在校內放置了一個炸彈，但經警方搜查後，並無發現炸彈。

香港國際學校約有一千八百名，大部分是美國籍。警方稱，該校昨晨早九時四十分收到一個不透露姓名的電話，對方用英語表示在校內放置了炸彈，校方一度疏散學生。

經警方調查後，證實校內並無炸彈，學校內一切已恢復正常。

走私快艇逞兇 撞死深圳關員

（特訊）中國海關總署最近責令深圳九龍海關，徹查較早前一宗涉及香港走私快艇的嚴重案件，在案件中有兩名屬深圳九龍海關海上緝私大隊人員被走私快艇撞死，另有兩名人員受傷。

深圳有關方面消息稱，該艘香港走私快艇的馬力强大，為深圳人員前所未見，出事後，走私快艇入水，而一名走私者跳水逃去無蹤，深圳當局將在稍後會就該宗案件與香港警方聯絡。

據深圳有關方面透露，事發晚深圳海關人員，從雷達發現一艘快艇，由香港方面朝深圳水域駛去，於是他們放下一艘九百匹快艇追截。

追捕過程中，關員發覺走私快艇馬力太大，亦沒法接近它，於是以喇叭呼令其停航檢查，但對方並未理會，關員更發射機槍警告，但走私艇速度未減，更突然調頭，急速撞向緝私艇，艇上關員閃避不及，紛紛墮海而緝私船亦被撞至翻沉。

由於兩艇碰撞力奇猛，走私船也受損嚴重，船頭入水再加上負重關係，難以開動，走私者亦棄船逃走。

後趕到救援之海關快艇，則檢獲這隻發現較大馬力之快艇和船上五百部錄像機。

據有關官員表示，現活躍在深港海域走私快艇，估計有上千艘，目前可說「捉不勝捉」，他認為只有有效打擊走私活動，最主要是在岸上控制，嚴格檢查銷售網絡，令其難以出手。（合）

斬死女友燒屍 青年裁定誤殺

（新亞社訊）一名男子，在天台一木屋內，涉嫌用菜刀殺害同居女友，還用火燒屍，但被鄰居查問時，該名男子走出屋外，從四樓跳下重傷，做成傷殘，事後被警方落案控以謀殺罪名，解高院提訊時，被告否認控罪。法庭選出五男二女陪審團協同聆訊，全案至昨日審結，陪審團經九小時半退庭商議後，一致裁定被告誤殺罪名成立，法官將案押候至二月十三日等待被告之醫生報告書後，再行宣判。

被告男子康志明，二十四歲，被控八九年三月六日，在九龍通州街一幢平天台木屋內，謀殺女子林玉英，十七歲。被告由於跳樓後，身受重傷，仍然在醫院監房內醫治，須要在擔架床上聆訊此案。（未完）

持土彈劫金鋪 少年判刑八年

稱被人以七萬元「收買」

（新亞社訊）一名十六歲少年，涉嫌糾黨以土製炸彈行劫屯門一間金舖，結果事敗被捕，日前解上最高法院審訊時承認三項罪名，法官將案押候至昨日宣判，昨日法官在審閱有關被告人之身世報告書後，判他入獄八年。法官在判案時，指被告所犯之罪行極嚴重，如被告是成年人，將會被重判入獄十五年之久，辯方律師求情時，希望法官判被告入教導所，好使他能繼續他之學業或學一門手藝，使他有一技之長，將來能改過自新。

被告姓黎，十六歲，無業；承認三罪，指他於九零年八月日在屯門一六零地段利寶大廈地下金福金舖，與其他人士行劫姓何女子，搶金飾約值十三萬元，及同時同地藏有其四件土製的爆炸物件，意圖危害他人的生命及財物安全。

案情透露：被告與兩同黨於案發日裝偏闖入金舖打劫，以牛肉刀指嚇女顧客，繼而搶掠金舖，後因觸動警鐘慌忙而逃，附近警員聞訊追捕，見三匪將所劫得金器及刀和旅行袋拋棄於路旁，乘的士逃走，稍後被告落網被警員擒獲。他表示有人「收買」他打劫，事成可得酬七萬元，主謀策劃好一切便每人派發一個旅行袋作為打劫裝備，內有刀，面具等，更有自製炸彈，他們如遇警追捕，可將炸彈擲向警員，阻其追踪。警員後來在棄於地上之兩個袋中，找到兩枚土製炸彈。

囚犯另涉行劫情侶 鐵窗風味多嚐一年

（新亞社訊）一名服刑中男子，涉嫌在入獄前，另案糾黨行劫情侶，為警方拘控。昨日解上香港地方法院審訊，承認六項行劫罪名，法官在聆訊案情後，判他入獄五年，與其現時所服之四年刑期，同期執行，即共入獄五年。而他之同黨則因尚年輕，且又涉及另案，法官將他還押監房至二月廿日，以便等候另案之判決及審閱有關之身世報告書。

兩被告：（一）郭樹森，廿四歲，（二）吳志强，十七歲，分別被控六項罪名，（一）及（二）指他們於去年四月十二日，在九龍公園內，行劫兩雙情侶現金五百一十元，一隻手表，一隻戒指及一條銀鍊。（三）至（六）罪，單控首被告於去年三月卅一日至四月二日期間，在九龍區四處地點，行劫四名不知名人士四隻手表及現金每人數百元。

案情透露：當晚十時許，兩被告人在上址公園出現，向一雙情侶行劫，得手後，兩人又轉向另一雙情侶行劫，其時剛好有四名警員巡經上址，知道發生劫案，乃將被告兩人截停，次被告將部份劫來之財物擲向地上，警員後來將兩人拘捕，在他們身上找到部份財物，部份在地上尋回，警方後來據報在當舖起回五隻手表。首被告承認第三至第六項罪名，乃一併被檢控，但首被告於保釋候審期間，另案犯一宗劫案，於七月廿一日被判入獄四年，本案昨日提訊時首被告認罪，被判入獄五年，與四年同期執行。

香港浸會學院會計學會會計學術節九一問答比賽

淺談公積金

何謂公積金計劃？

公積金計劃是一項為員工而設的經濟保障計劃。在此計劃下，符合年資要求的員工，如因退休、自動辭職，或在職期間身故，其本人或家屬可由計劃的基金中獲得一筆款項。

基金的來源

計劃的基金主要由僱主和僱員每月的供款（或由僱主單獨供款），及該基金投資得來的利益累積而成。

僱員的供款通常是他們月薪的百分之五。至於僱主的供款，則隨着僱員的職級和年資而有所不同，大約是僱員月薪的百分之五至百分之十五不等。

由於公積金計劃是為員工而設的，所以整筆基金需與僱主的資產分開，並交由獨立的財務機構管理，如銀行、保險公司等。

離職時的收益

正如以上所述，員工離職時可從基金中得到一筆款項。該款項可分為兩部份：（一）僱員供款部份；（二）僱主供款部份。無論員工在何時離職，均可完全獲得自己所供的款項及其投資利益。但僱主供款部份及投資利益，就須視乎該員工的年資而決定。根據大多數公司的做法，年資少於三年者，不能獲得該部份金額；三至九年者，可獲得該部份金額的若干百份比；十年或以上者，可完全獲得該部份的款項。

雙方利益

公積金計劃對僱員和僱主雙方都有好處。僱員方面，他們只需每月撥出部份薪金，便有機會獲得僱主的供款，而這收益實較僱員用作儲蓄的利息為多。此外，這計劃保障了僱員離職後的生活，使他們免於經濟困難。

僱主方面，僱主雖然每月需要支出一筆金錢，但這支出既可應付僱傭條例的要求，增加員工的歸屬感，亦可幫助減少人才流失，對公司的發展有相當的裨益。

總結

公積金計劃不但照顧員工離職後的經濟需要，同時亦顧及公司整體的利益，實在值得推廣。但推行此項計劃，須視乎勞資雙方的經濟能力和實際環境，而定立各項細節，以保證該計劃可順利推行。

經過簡單的介紹，相信大家對公積金計劃會有初步的認識。為了提高廣大市民對公積金計劃的了解，本會特別舉辦「淺談公積金」有獎問答比賽。詳情如下：

參加辦法——

將參加表格填妥及剪下，逕寄「九龍窩打老道二二四號香港浸會學院會計學會」收，信封面請註明「會計學術節九一問答比賽」。

參賽規則——

1、參加者只可交一份參賽表格；若多於一份者將被取消參賽資格，影印表格將不會受理。
2、香港浸會學院會計學會會員不得參加，以示公允。
3、截止日期：一九九一年三月五日（以郵戳日期為憑）

計分方法——

答中壹題二十分，以最高分為頭獎，餘此類推，如得分相同，將以抽籤方式決定名次，參加者不得異議。

各得獎者除個別以書面通知外，得獎名單及答案將於一九九一年三月十三日在華僑日報及星島日報公佈。

請細閱前文，並在下列的問題中，選出正確答案的方格"□"，填上"✓"

1、公積金為員工提供那項福利？
□房屋津貼 □離職後經濟保障 □醫療保險
2、參加計劃的僱員如自動辭職，可否取回自己的供款？
□可以 □不可以
3、僱員供款通常為月薪的百分之幾？
□百分之五 □百分之二十 □百分之三十五
4、僱員工作滿多少年，才能完全獲得僱主的供款？
□三年以下 □三年至九年 □十年或以上
5、基金可以交予那些機構管理？
□稅務局 □勞工處 □銀行

姓名：＿＿＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿＿＿

獎品——
頭獎（一名）：體育用品價值一千五百元 雜誌贈閱 紀念獎盃
貳獎（一名）：體育用品價值一千四百元 紀念獎盃
叁獎（一名）：體育用品價值一千三百元 紀念獎盃
安慰獎（十五名）：各得精美紀念品乙份

對新常會廿六號報告極度失望
稅務主任昨發表聲明 下周四恢復工業行動
一連十二日拒絕解答稅務問題

（港訊）香港政府華員會稅務主任分會爲爭取改善薪酬、服務條件及晉升機會，於一九九〇年五月廿六日發起會員遊行前往布政司署請願。經過與管方談判破裂後，於八月十日開始工業行動。後鑑於管方要求及爲顧存公衆利益，該會於九月十日凍結該項工業行動，耐心等候公務員薪俸及服務條件常務委員會之檢討結果，以定後策。

由於薪常會第廿六號報告書對改善稅務主任之薪酬、服務條件及晉升機會均無任何實質之修訂及建議，該會表示極度失望。爲表達對該報告書之不滿及鑑於管方對稅務主任職級十二年來一直採取漠視及缺乏改善之誠意，于昨日經特別會員大會議決，由一九九一年二月七日起至二月十八日止十二天內，採取下列行動，以示抗議：

（一）在工作範圍內張貼標語。

（二）拒絕解答任何有關稅務問題之電話查詢。

（三）拒絕接見任何納稅人仕。

（四）不作內部之保安巡查工作。

此外，該會表示若因上述工業行動而對納稅人做成之任何不便，該會深感遺憾。

圖：香港自由民主聯會副主席譚惠珠表示，該會將於下星期派代表赴英國訪問。（本報攝）

房委會批出七份合約 總值逾廿二億五千萬
興建一萬二千餘個公屋單位

（港訊）房屋委員會批出七份合約，總值超過廿二億五千萬元，以興建一萬二千一百四十八個新公屋單位。

房委會發言人昨日說，合約由房屋署署長馮通簽署。最大一份合約，價值五億五千九百萬元，是天水圍天瑞邨第四期的建築工程。

「合約將包括興建三座三十九層高和諧一型（第二款A）及兩座三十九層高和諧一型（第四款）大廈。

工程亦包括興建各類設施如一間日間托兒所、一間幼稚園、一間老人住屋中心、一間社區鄰舍中心和一間靈活設計小學。

「第二份最大合約，價值四億三千五百萬元，是天耀邨第二期的建築工程。

「合約將包括興建兩座和諧一型（第一款）及兩座和諧二型（第二款）的三十七層高大廈。合約中興建其他設備包括三間幼稚園、一間兒童及青年中心、一間老人住屋中心、一間中學及一間靈活設計小學。

「另一個主要的公屋工程計劃，價值三億五千六百萬元，是爲天瑞邨第二期興建兩座三十七層高和諧二型（第一款）大廈及其他社區設施。其他公屋工程包括於將軍澳及馬鞍山一零八地段興建居屋屋苑，東頭邨第七期及慈雲邨第一期重建計劃。」

大亞灣核電站人員已定組織結構編制

（香港中國通訊社三十一日電）據廣東核電合營公司發言人指出，該公司已聯同法國電力公司，根據現行法國核電站使用的模式及考慮大亞灣核電站的特殊條件，已制定了一套生產人員組織結構和編制，供大亞灣核電站將來使用。該套編制與法國核電站的相若。目前法國電力公司已派出約三十名專家直接在大亞灣核電站的生產部內工作，同時原則上已同意在投產後仍繼續接參與核電站的運行、維修、核安全、支援、輻射防護、環保及爲維修及運行方面提供支援服務管理等工作。目前這批工作人員已全部聘任。

發言人指出，在實際運行階段所需的約八百名工作人員中，約有半數已於去年聘任，整個招聘工作預料今年年底完成。

大亞灣核電站的編制，主要的生產人員包括二百名工程技術人員，他們將直接……此外，大亞灣核電站第二級人員包括初級工程技術人員、技師及工長約三百名。

第三級人員則包括工人、行政人員、消防人員及保安人員約三百人。

發言人指出，大亞灣核電站的輪值班次是六班制，其中有五班是正常當值，一班則接受培訓及進修。發言人進一步稱，這套編制與法國核電站相若。此外，所有工作人員均需按中國及海外規定的國際標準接受培訓，控制室所有人員均需在核電站投產前通過國家的執照申請考試，方能取得操作員的資格。

選舉91談
成立不足一年聲勢日大
自民聯會員參選 今屆共達七十人
下周派代表赴英國訪問

自由民主聯會雖然成立不足半年，已有一百八十多名會員，而其中七十人更參加區議會選舉，但由於該會政策關係，會員將全以獨立候選人身份參選。至於有政黨視他們爲假想敵，他們則不會採取同樣態度，因爲覺得這祇不過是各政黨面對共同挑戰而已。此外，自民聯下星期將派代表往英國訪問，以了解香港的客觀環境。

香港自由民主聯會副主席譚惠珠，昨日在介紹九一年三月區議會候選人記者會上指出，該會現時有一百八十多名會員，而會員人數亦會不斷增加，估計二月底會有二百人。而在區議會選舉方面，該會共有七十名會員參選，但由於政策關係，會員將全以獨立候選人身份參選。

她解釋，在八月底完成的全港性調查中顯示，地區性選舉，選民多以候選人過往服務紀錄作投票準則，而當中又以三十至五十歲候選人較受歡迎，由于政治團體背景不會對競選造成太大影響，所以決定參加地區性選舉會員均以獨立候選人身份參選。

至於資助候選人參選經費方面，該會一切依據法例而行，故最多祇資助百分之九十的候選經費，至於總數多少，暫時尚未有統計。

而就有政治團體視他們爲假想敵的問題上，她指出，該會不會採取相同態度，因爲她認爲該會成立，主要是希望爲市民服務，故不會有假想敵，反而各團體需要面對共同挑戰。

另方面，她補充該會於月前曾派代表團往北京訪問，而下星期，她將與黃匡源前往英國訪問，以進一步全面了解香港的客觀環境，從而更有效地履行會規。

昨日自民聯公佈的參選區議會名單中，僅得三十五人，她解釋，由於政策指示，會員以獨立候選人身份參選，故是否以該會名義參選，全由候選人自行決定，故不以自民聯委員身份參選亦不會觸犯會規。

而昨日公佈的名單中，共有九名會員自動當選，他們分別是深水埗區的[illegible]、屯門區的馮友維、[illegible]、黃大仙區的陳錦文及黃金池、北區的馬月霞、九龍城區的蕭婉嫦、南區的廖駿駒及鄧根年。（儀）

學生絕食進入第四日
王賡武曾到場慰問
行動今結束前往新華社抗議

（特訊）專上學生聯會爲了支持大陸民運人士而進行的絕食行動，昨日進入第四日，已絕食超過七十小時的專上學生聯會代表之一邱振明昨晨表示，身體和精神仍然正常，並沒有出現頭暈的情形；而昨夜有十多名學生參於行動。

他表示，前夜香港大學校長王賡武，亦到天星碼頭慰問學生，促請學生保持身體健康，並表達對學生的支持。絕食行動會延至今日下午五時，學生然後遊行往跑馬地新華社抗議。

林有元透露五年後 居屋單位計劃增建
將與公屋數目轉爲二比一

房屋署高級助理署長林有元昨日（星期四）說，現時所建的居屋單位與公屋的比例是一比二，但在一九九六至二零零一年的發展期間，這比例將會轉爲二比一。

林氏在華基扶輪會的午餐例會上致辭時說，根據公營房屋計劃，居屋單位的供應量正在增加，以滿足不斷上升的需求。

他說：「長遠房屋策略的其中一個目標是提供更多自置居所的機會。」自從一九七八年推行居者有其屋計劃及一九七九年推行私人參建居屋計劃，共已售出十四萬個居屋及私人參建居屋單位。

「在一九八六至一九九零年間，售出的居屋及私人參建居屋單位共六萬九千個，而同期建成的出租單位則共十五萬三千個。根據長遠房屋策略的建屋計劃，在一九九一至一九九五年間，居屋與出租單位的比例會是一比一。至二零零一年時，香港百分之六十五的人口將住於自置居所之內。」

上環居民關注樓宇結構安全
要求政府公布第二類樓宇名單

（特訊）安榮（上環）社會服務中心，昨向兩局議員辦事處遞交上環居民對樓宇結構安全問題意見調查報告，接近九成的被訪者，認爲政府應立刻通知已列入第二類之樓宇業主及住客，建議政府儘快公佈上環文咸西街塌樓事件的調查報告，以釋居民的疑慮。

該中心問卷在去年十二月發出及收回有效問卷三百四十八份，被訪者中約有八成爲業主，接近八成的被訪者贊成政府向全港市民公佈屬第二類樓宇名單，還與政府表示如果公佈名單會引起恐慌的論點剛相反。

在中西區內，屬於第二類的樓宇共一千三百九十九棟，據政府建築物條例執行處一項「私人樓宇勘察計劃」，將樓宇分爲三類；第一類是即時危險樓宇，並立刻通知業主進行修葺，第二類是有問題樓宇；而第三類是未發現存危險的樓宇。去年底上環文咸西街發生塌樓事件，該樓宇屬第二類，但由於政府人手不足，估計要在九五年後才能全部勘察第二類樓宇，並在勘察後才通知業主，該中心代表促請政府在短期內勘察的樓宇業主，提供認可人士資料，使受影響的業主能夠儘快聘請認可人士勘察其樓宇，而亦應提供有關舉報及各類樓宇結構安全問題的途徑。

九龍城一樓宇 當局申請封閉

（港訊）建築事務監督擬封閉獅子石道九十二號，以便重新興建後樓座，拆除僭建物及對樓宇進行一般修葺。自去年十月建築事務監督採取行動清拆非法樓宇外，該樓宇的灰泥剝落有顯著惡化的情況，其中包括有混凝土剝落、出現更多灰泥鬆脫現象及樓梯有破損。當局擬於三月十四日向香港地方法院申請封閉令的通告，已在該樓宇張貼。

兩局關注昨開會研究 成年弱智人士缺監護人問題

（特訊）兩局衛生事務小組與福利事務小組昨日舉行聯合會議，討論有關爲成年弱智人士安排監護人問題。

兩局福利小組召集人許賢發議員會後稱，目前精神及健康法例並沒有爲那些欠缺親屬照顧的成年弱智人士安排監護人。而情況是近年移民人數增加，弱智人士不獲批准移民，其親屬移民後，這些人士失去監護人，還有是意外急症開刀等牽涉生命尤關的問題，需有監護人作決定，但若經法庭批准處理，可能遲延，而社署的照顧，嚴格來說是不可肩擔監護人責任，這牽涉日後法律追討問題，而加上現代醫學進步，弱智人士壽命可拖長，所以更需重視這情況。

他指出政府方面亦承認有這方面問題考慮的需要，現時港府願意作出康復綠皮書檢討康服政策，而綠皮書分爲三個工作小組，其中一小組是討論法律，將會在法律中包含討論這問題。

至於是在現時的法例上作適當修訂或有需另立法例處理，這有待進一步研究商討後決定，小組要求港府一個月後答覆及決定。

獲行政局通過並將修例
銀禧體育中心易名 改爲香港體育學院

（本報專訊）爲本港培訓無數體育運動好手的銀禧體育中心，已獲行政局通過正名爲：「香港體育學院」，改名後的「香港體育學院」將會有更大的空間發展它對本港體育界的貢獻，而立法局亦開始着手修訂有關的法例。

文康廣播科官員指出，正名後的香港體育學院將會更加名正言順地爲本港提供體育訓練、統籌田徑訓練計劃，提供體育科學、運動醫學、教練培訓，以至對體育行政人員的培訓等工作，其實，自銀禧體育中心在一九七七年成立以來，經銀禧管理局處理的體育運動相當多，但由於社會上對體育運動的要求愈來愈高，導致到銀禧體育中心的工作負荷愈來愈多，由運動員培訓、教練訓練班、運動治療，以至科學研究等工作都要銀禧體育中心負責。

他補充有鑑於銀禧管理局原有的法定範圍並不如目前所管理的那麼多，所以港府決定將銀禧體育中心，易名爲「香港體育學院」，使到管理局能夠更加名正言順地行使職權，而管理局亦會得到更大的權力與功用，使它能夠順暢地運作，而有關法例上「中心」一詞亦會全部變爲「學院」，使原來已經擔當不只「中心」的香港體育學院更確切地運作。（榮）

被迫乘搭空調巴士 置富花園居民不滿
昨派代表會晤交諮委

（特訊）置富花園居民協會代表，昨日會見立法局兼交通諮詢委員會成員何世柱，遞交區內公共交通服務意見調查及建議書，不滿中巴增加空調巴士服務後，將非空調巴士班次縮減，致居民被迫乘搭空調巴士而付出較貴車費；該會指出中巴於增加空調巴士服務前，並未有諮詢區內居民意見，包括行車路線及車費。

該會日前在收回的九百零四份問卷中，超過八成被訪者認爲現有空調巴士線服務班次不足，包括卅七、卅八及四十號線。該會又表示，南區車費較市區昂貴，而並無其他公共交通設施，居民需被迫付出較高車費，反對中巴申請加價達百份之二十七，及建議政府考慮中巴專利權期滿時，應否繼續給予專利，支持行政局決定日後個別巴士線公開競投。另外，該會亦期望運輸署批准城巴卅七R線改爲全日服務並延長至假日，方便區內居民。

環保署最近出版報告顯示
本港多處海灣污染 水質變壞日趨嚴重

（港訊）環境保護署最近出版一本海水水質報告，內容總結該部門於八九年進行的海水水質監察計劃結果，該報告現已公開發售。

「一九九〇香港海水水質」報告以英文編寫，共一百零六頁，檢討香港目前沿海海水的水質及海洋沉積物的特性。

環保署發言人說，自八六年四月開始，該部門負責所有有關海水及沉積物監察計劃的工作。

在一九八九年，環保署成立的水質監察點有六十六個，設於避風塘的監察點有十四個，及四十個海洋沉積物監察點。

在每一個監察點，環保署人員均測量有關物理化學、生物及微細菌的特性，以及全面有關海水水質及海洋沉積物的特性。

根據已出版的海水水質報告所載，比較開闊的海水水域，包括東面水域、西北水域及南部水域的水質於八九年屬於良好。原因是該些水域的水流迅速，而流入這些地點的污染物少。不過，維多利亞港及半隱蔽的海灣內海如吐露港、牛尾海、白沙灣、將軍澳及后海灣的水質並不理想。吐露港、維多利亞港及后海灣出現嚴重的缺氧情況。藻類的紅潮亦過量繁殖。此外，海洋沉積物的樣本發現含量高的微量污染物，顯示該些地點有工業污染。

發言人說報告指出特得憂慮的是這些地點的污染情況有增加趨勢。況且，比較少受到污染的海水也出現較高的營養料及富營養化的潛能，顯示污染問題嚴重。

發言人補充說，一九八九年吐露港的水質比八八年有所改善。原因是該署於八七年成功地實施水污染管制條例及吐露港行動計劃。

海水水質報告的資料，對從事有關海水水質研究的工程師及城市設計者非常有用。教師、專上學生及高中生亦可作爲參考資料。對海水污染問題有興趣的市民亦非常適合。

「一九九〇香港海水水質」報告每本五十四元，現已在中環郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售。

南華早報（集團）有限公司
（在百慕達註冊成立之有限公司）

一九九〇至九一年度中期報告

業績

董事局宣佈截至一九九〇年十二月三十一日止半年內之未經審核除稅後綜合溢利（不包括非重複財務費用）爲二億四千零八十萬港元（一九八九年同期爲二億二千一百九十萬港元）。此半年內並無非重複財務費用支出（去年同期爲一億零三百萬港元）。未經審核之綜合損益表及比較數字如下：

	一九九〇至九一 港幣千元	一九八九至九〇 港幣千元
營業額	406,981	385,564
減除非重複財務費用之經營溢利	240,063	221,232
非重複財務費用（註一）		(103,037)
經營溢利	240,063	118,195
應佔聯營公司業績	838	844
除稅前溢利	240,901	119,039
稅項（註二）	(138)	(139)
股東應佔除稅後溢利	240,763	118,900
中期股息（註三）	180,000	78,070
半年溢利保留	60,763	40,830
每股溢利（註四）	16.05仙	7.93仙

註一
非重複財務費用爲上市前南華早報集團一成員與新聞機構集團公司間貸款所涉及之費用，此項貸款已撥作股本，故在截至一九九一年六月三十日爲止之半年內將並無此項財務負擔。

註二
期內稅項爲聯營公司之稅項。

註三
中期股息包括已於一九九〇年十一月十七日派發每股六港仙之第一次中期息及將於一九九一年三月二十八日派發，總數達九千萬港元之第二次中期息。

註四
每股溢利乃根據除稅後溢利二億四千零七十六萬三千港元（一九九〇年爲一億一千八百九十萬港元）及已發行十五億股計算。爲方便比較起見，特假設一九八九年七月一日本公司已成爲其附屬公司之控股公司。

中期股息
按照本公司預期每季派息一次，董事局現宣佈派發第二次中期息每股六港仙，共派發九千萬港元，給予一九九一年三月十九日已登記之股東。中期息將於一九九一年三月二十八日派發。一九九一年三月十九日至一九九一年三月二十一日將暫停股票過戶，股票轉手紙須於一九九一年三月十八日下午四時前送往本公司股票註冊處香港中央證券登記有限公司。

展望
照以往慣例，分類廣告收入在下半財政年度較上半年爲高，但由於世界經濟前景不明及中東目前局勢所影響，在現階段極難作準確之溢利預測。董事局固然希望本年度溢利較去年增加，但不能肯定外在事件對本年度全年業績有重大影響。本公司將盡一切努力以求達致或超越全年度之溢利預測。

董事利益
於一九九〇年十二月三十一日，董事及其聯繫所持有本公司股份，均非實益，詳列如下：

姓名	股份數額	姓名	股份數額
Kenneth Edward Cowley	1	麥雅理	1
John Thomas Cowley	1	Keith Rupert Murdoch	1
Lindley John Holloway	1	Richard Henry Searby	1
李國寶	1	黃祖耀	

於一九九〇年十二月三十一日，Keith Rupert Murdoch 爲新聞集團有限公司之主要實益股東及行政總裁，新聞集團有限公司間接擁有本公司百分之五十三權益。

承董事局命
杜錫禮
秘書

一九九一年一月三十一日

嘉樂線　香港：皇后　皇都　嘉年　國泰　香港仔　九龍：華盛頓　百老滙　南華　華懋　珠江　嘉城　UA黃埔　紅磡　國際　好運　銀都　京華　麗新　順利　葵芳　好景　UA3　新藝　寶華　芝加哥　多利　西片線　海運　明珠　嘉華　京都　海城　巴黎倫敦紐約　澳門　南灣

泛亞線　普慶　百老滙　麗新　百老滙　巴黎倫敦紐約　UA　UA　UA　新光

橫跨歐亞非7千里　經歷亂世怪異五十年　深入敏感地域題材

嘉樂泛亞中西院綫明晚午夜場

最正呢部
華懋南華京華百老滙加四點場午夜場

本港新聞

和記通訊拓展海外電訊業務
收購英國傳呼公司
擬進軍第二代無線電話市場

（港訊）香港和記通訊有限公司（以下簡稱「和記通訊」）宣布，最近經已收購英國七家傳呼公司之一Millicom Information Services Ltd，以祈進一步擴展當地電訊業務。

此外，和記通訊亦宣佈，該公司已作妥充份準備，透過購入英國四家第二代無線電話（Telepoint）持牌經營商之一BYPS（柏克萊、蜆殼及菲利浦）財團之控股權益，進軍英國第二代無線電話市場。

和記通訊收購Millicom之傳呼業務和購入BYPS的權益，大大加強該公司在英國電訊市場的投資，並進一步顯示該公司銳意於一九九二年共市一體化後，在歐洲的電訊市場上擔任領導角色。

和記通訊之英國附屬公司Hutchison Telecom（UK）Ltd目前是英國規模最龐大的手提電話服務供應商之一，該公司於本年內亦會推出公衆流動資訊及公衆幹線流動無線電網絡等服務，至於最近購入之傳呼及第二代無線電話通訊業務，將會納入該公司的業務範圍之內，此外，和記通訊將會繼續進行額外投資，以祈提高其服務質素，並於本年底前將業務擴展至全國。

和記通訊認爲購入BYPS之權益，對進軍第二代無線電話市場非常有利，BYPS是唯一一家選擇於「共用通訊界面兼容器」（CAI-compatible）面世後，方推出其服務的第二代無線電話持牌經營商。

最新的科技發展，令用戶可以在一個特定的「通訊點」範圍內，接收到電話，加上英國的新條例，容許第二代無線電話經營商爲用戶提供雙程通訊，這將會爲第二代無線電話帶來嶄新的發展機會，目前，共用通訊界面兼容器已面世，加上這條例，第二代無線電話將可以真正發展成爲一種平民化及方便攜帶的個人通訊設備。

和記通訊集團董事總經理衛斯文（Richard Siemens）表示：「本公司最近在英國的發展，在在顯示了我們在國際電訊業市場的重要地位。」

他續稱：「英國政府開放電訊政策，爲英國市場帶來大量機會，我們在英國的手提電話服務已站穩了腳步，不久，我們的流動資訊及流動電話服務亦會在當地市場佔一席位，我們計劃在英國提供全面的個人無線通訊服務。」

衛斯文表示，傳呼和第二代無線電話服務是他們計劃中一個不可分割的部份，因爲若把兩種服務合併起來，將有強大發展潛力。

他說：「雖然英國的傳呼市場競爭激烈，但過去我們曾爲不同的國際市場提供傳呼服務而享有優異的業務紀錄，在亞洲，我們是規模最龐大的私人傳呼公司，在澳洲，則是三大傳呼公司之一。因此，我們有信心，在英國同樣可以取得成就。」

以香港爲基地的和記通訊，在英國、歐洲、澳洲以及若干亞洲國家，包括泰國、馬來西亞及台灣之業務增長迅速，該公司的流動電話、傳呼、幹線無線電通訊器，以及流動資訊等服務在本港市場居領導地位，此外，和記通訊亦透過亞洲衛星，以Net及人造衛星通訊系統，向用戶提供國際同步資訊服務。

Millicom Incorporated是以紐約爲基地的多元化國際電訊公司，Millicom Information Servies爲其附屬公司。

五邑司徒浩中學陸運會
鄧漢秋主禮致訓及頒獎
紅社膺全場總冠軍

（特訊）五邑工商總會司徒浩中學第十屆運動會，假九龍灣運動場舉行，昨日上午十一時三十分頒獎，該會副理事長鄧漢秋主禮。蒞臨觀禮：有會長兼校監陳錦霖、監督伍尚信、理事暨嘉賓：劉新光、鍾漢屏、鄭創華、伍天寬、伍標、梁秀志、黃河清、司徒珍、黃洸朗、吳茲寶、劉潔明、周衛民及家長員生二千多人，校長羅宇洛偕教員款接。

圖：五邑司徒浩中學運動會鄧漢秋頒獎全場總冠軍（右爲羅宇洛校長）。

頒獎禮由理事長兼校董朱錫林報告比賽總結，指出今屆增設「班際接力比賽」，令到競賽氣氛更激烈，今年推行「個人發展獎勵計劃」，目的是提倡全人教育，希有均衡發展機會。

主禮人：副理事長鄧漢秋致訓詞，贊揚運動員發揮個人能力，爭取競賽佳績，充份貢獻力量，顯示着人生服務社會，充滿激烈的競爭，有賴於個人做好份內職責支持整體的工作發展。詞畢，主持頒獎。「團體冠軍」：黃社；「女子團體冠軍」：紅社；「全場總冠軍」：紅社；總亞軍：黃社。「男子總季軍：綠社。各位首長及理事分別頒獎各項個人優勝者獎品。（明）

人權不能干預國家憲法
司法審訊是獨立國內政
黃學海根據國際慣例作出簡析

（特訊）國際政治分析家黃學海教授，就「人權法」與「國家憲法」和「司法審判」，三個問題依國際慣例作出簡析，他認爲「聯合國的人權法案」對任何會員國，都沒有約束的權力，一個獨立國家最高的權力就是國家憲法，而司法審判是獨立國本身的內政，聯合國和任何國際組織都不能夠干預，有關司法審判是否可以出席或列席旁聽？通常有兩個規限，非本國公民不能出席有關在該國法庭所進行的司法審訊，甚致事前要經過批准，嚴格的解釋，重要的刑事審訊，往往要清堂，除當事人的辯護律師和有關證案的証人，新聞傳播界亦要迴避，所謂列席旁聽，一般只局限於原告或被告的親朋和專責報導司法消息的新聞從業員，外來遊客包括法學院學生都不可能獲准旁聽，根據國際慣例，有學術交流協議的外籍學生屬於例外，但只限於一般性的「民事訴訟」，例如修讀政治外交的大專生，亦可在安排下參觀別國的議會制度和一些重要的國防外交政策辯論。

圖：公開書法比賽中學組的冠、亞、季軍得獎同學，右起，戴錦生、關尚鵬和楊堅，其後爲他們的得獎作品。（本報攝）

東東義工團探訪護老院
喚起員工對社會關懷
讓老人生活更有朝氣

（特訊）伸手助人協會樂富護老院的六十多名老人日前與到訪的東東員工一起包雲吞及玩遊戲，歡渡了一個愉快的下午。

東東雲吞麵員工組成的義工團昨日到該護老院探訪。伸手助人協會總幹事阮倩芳博士表示：「住在護老院的老人多些與外界人士接觸可擴闊他們的生活圈子，令他們生活更有朝氣。」

「伸手助人協會乃政府認可之慈善機構，一向致力提供住宿及護理照顧予本港之貧苦體弱人士。本會目前在政府公共屋邨設有四間老人之家及六間護老院，分別提供住宿或膳食、洗衣、起居及護理照顧予七百多名老人。本會並無接受政府津貼，絕大部份經費來源賴各界熱心人士慷慨捐助，故我們很歡迎像東東雲吞麵這樣出錢又出力的義工提供贊助。」

當日東東總經理艾羅素帶同十多名員工，準備了各樣雲吞材料，到樂富的護老院教該院的老人包雲吞，各老人見這外國人包雲吞的純熟手法，莫不嘖嘖稱奇，自嘆不如。

艾羅素表示：「該院老人熱烈參與各項遊戲及比賽，他們反應敏捷，給我留下深刻印象。探訪老人院舍是我們公司安排的社區活動之一，希望能藉此建立良好的社區關係，並喚起員工對社會的關懷。」

該機構並計劃在農曆新年期間再到伸手助人協會的大窩口戴斯德夫人賽馬會護老院探訪。

圖：東東雲吞麵總經理艾羅素（中）教伸手助人協會總幹事阮倩芳博士（左）包魚尾雲吞。

鯉魚門周日舉行
環保大笪地活動
同時舉辦舊物回收周

（特訊）爲了傳遞環保訊息及提高鯉魚門區內居民對環境保護的認識，由環境保護運動委員會贊助，鯉魚門居民協進會主辦，基督教家庭服務中心觀塘政務處油塘分處、綠色力量協辦之「鯉魚門環保大行動」各項宣傳活動於一月中旬已展開，鯉魚門區內多處地方已懸掛起一系列以「物盡其用、廢物利用、循環再用」爲主題的橫額，以及派發宣傳單張予居民。整個環保大行動包括兩個項目：「環保大笪地活動日」、「舊物回收週」。「環保大笪地活動日」會於一九九一年二月三日下午一時至五時在區內海濱公園舉行。是日乃邀請觀塘政務處油塘分處主任、市政局議員、區議員、綠色力量代表等嘉賓蒞臨主持開幕儀式。節目內容有：環保資料展覽，再造紙示範，健康家居用品展覽，自製小手工示範、攤位遊戲等。同時，更得大公司廠商贊助，送出大批禮物。獎品豐富，免費入場，歡迎各界蒞臨參觀。另外，並會於二月三日至二月十日舉行「舊物回收週」呼籲區內居民捐出舊報紙雜誌、舊衣物及舊玩具，收集到的物件將會捐給救世軍、救助兒童會及紙商。

新之傑少年領袖訓練
中一至中三同學參加

（特訊）爲培養少年人擁有獨立思考，發揮領袖才能，並積極參與社區服務。香港基督教女青年會柏顏露斯會所青年工作及社區服務部舉辦了「新之傑少年領袖訓練」計劃。內容包括：領袖概念、認識自我、人際關係、帶領小組及社區服務等。訓練由三月九日至四月十三日，逢星期六下午一時半至三時半，於本中心進行，四月十四日爲學員的結業旅行。每位費用四十元，包括了講義和旅行的費用。歡迎中一至中三同學參加。報名請親臨九龍窩打老道山文福道五號二樓青社部或致電7139211內線139查詢詳情。

社署提早發放
福利援助金

（港訊）社會福利署將提早發放公共援助金及特別需要津貼與領款日期適逢農曆新年公眾假期的受助人。社署發言人昨日表示：凡持有二月十四日領款券者，可提前於二月十日領取，而領款券兌現日期爲二月十五日、二月十六日、二月十七日則可分別於二月十一日、二月十二及二月十三日領取。

各受助人可前往其指定的郵局或庫務署分處領取。

此外，於二月十五日需行支取特別需要津貼的受助人也可提前於一九九一年二月十三日領款。

希爾頓豪華遊艇
春節煙花暢遊

（特訊）香港希爾頓酒店的豪華遊艇「萬福號」將於農曆年初二舉辦煙花暢遊，於二月十六日下午六時三十分從尖沙咀天星碼頭出發，九時返抵碼頭。閣下在觀賞煙花盛景之餘，更可享用豐富自助晚餐，各式飲品及香檳。每位只收四佰八十元。如欲預訂，請向香港希爾頓酒店查詢或請致電五二三三一一一內線三〇〇九。

明珠台寶宇風情
播映東歐特輯

（特訊）由蘇聯及捷克航空公司總代理GUE贊助與無線合作前往東歐攝成之一東歐特輯，現正在明珠台「寶宇風情」節目中播出，由一月十四日至二月十一日逢周一下午八時半，逢周三晚十一點四十五分至十二點四十五分播映。介紹捷克、波蘭、匈牙利、奧地利名勝古蹟。GUE副總經理鍾志勤稱該「一」節目分五集，經五周播出，俾香港觀眾欣賞捷都布拉格（卅人像點綴之查理斯橋，因「布拉格之春」而著名之獨立廣場，黃金製成之天文鐘，千年建成之聖維特大教堂，溫泉處處之卡普維瓦利鎮），波都華沙（象徵自由之美人魚像，蕭邦之故居及埋其心臟所在的聖十字架教堂），古都克拉科夫（響號報時之聖瑪麗亞大教堂），匈都布達佩斯（伊麗莎伯吊橋，漁人堡，歐洲最早一世紀前創辦之地下鐵），奧地利首都維也納（多瑙河上有一千四百餘房及一百八十五萬平方公尺御花園之舒雲布倫避暑夏宮，建築奇突的辛特華薩怪屋）等異國風情，古趣盎然之旅遊重點。

千人派對送名車
醇KOOL香煙

美國「醇KOOL」香煙採取直銷推廣手法，予吸煙人士直接接觸，在香港演藝學院舉行的千人開心派對，被喻爲九一年城中盛事。當晚幸運兒劉廣益獲價值三十萬元的西德福特白色開蓬跑車一部，劉君於幸運大抽獎中壓倒其他四佰多位特別嘉賓而獲贈該部名車。

第三屆全港公開中文書法比賽
選出各組優勝作品
廖本懷昨主持頒獎

（特訊）由滙豐銀行主辦之第三屆全港公開中文書法比賽，經已圓滿結束，並已選出各組優勝作品，昨日在滙豐銀行總部大廈舉行頒獎禮，由該銀行董事廖本懷頒發獎金及獎狀。

第三屆全港公開中文書法比賽，分爲小學組、中學組和公開組，而參加比賽之中，小學同學及各界人士甚爲踴躍，共接獲參賽作品逾一千份。

滙豐銀行特別敦請著名資深文書法家安子介、李君夏夫人、蘇文擢、何沛雄、鄭家鎮及李潤桓等六位組成評判團，經評審後，現已選出各組優秀作品並評定其名次如下：

小學組：冠軍招碧瑜（台山商會學校）；亞軍黃堅龍（軒尼詩官立上午小學）；季軍李健楹（勵志會馮瑞璋紀念小學）；優異獎曾珊珊（蘇浙小學）、潘穎芝（靈愛小學）、金田武（潮商學校）、陳銘恩（潮商上午校）、潘永康（塘尾道官立下午小學）。

中學組：冠軍戴錦生（金文泰中學）；亞軍關尚鵬（英華書院）；季軍楊堅（沙田蘇浙公學）；優異獎韓守義（皇仁書院）、陳文龍（嶺南中學）、梁永勝（瑪利亞書院）、林淳（拔萃女書院）、楊頌雅（金文泰中學）。

公開組：冠軍黃日燊；亞軍陳浩森，招展安；季軍曾閃卿；優異獎孔繁裔、梁雲祥、張蔻嫻、麥國偵。

各位評判對此次滙豐中文書法比賽參賽作品水準甚表滿意，其中公開組有兩名參賽者不相伯仲，並列爲雙亞軍。

冠軍獎金爲港幣三千元，亞軍獎金二千元，季軍獎金一千元，優異獎金三百元。

圖：滙豐銀行董事廖本懷頒發獎狀予書法比賽公開組冠軍黃日燊（右）。（本報攝）

承香港最高法院命貴重物業拍賣

茲定於一九九一年二月廿日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

香港羅便臣道廿五號F座地下

實用面積：約九百二十五平方呎（祇供參考用）

上述物業交吉後交吉 欲知詳情請問賣主律師或拍賣人便知

債權人代表律師 潘煥球律師事務所

拍賣 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

通告

啓者茲爲昔在香港〔〕WAH TERRACE六號已故之黃屏蓀（WONG PING SUN/OR SHUN/OR SHUEN）又稱黃詩廟（ALIAS WONG SHIU MING）又稱黃伯能（ALIAS WONG PAK LENG）又稱黃屏貞（ALIAS WONG PING CHING）又稱黃簡合（ALIAS WONG KAN HOP）又稱黃汝能（ALIAS WONG YUE LANG）之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於此通告刊登後兩月內提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑執行人

Kleinwort Benson (Hong Kong) Trustees Limited
40th Floor, Gloucester Tower,
11 Pedder Street,
Hong Kong.

發此通告人啓

一九九一年二月一日

通告

啓者茲爲昔在香港山頂道三十號已故之黃熾普（WONG CHI PO）又稱黃綿顯（ALIAS WONG MIN HIN）之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於此通告刊登後兩月內提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑執行人

Madam Wong Yeung Wai King（黃楊惠瓊）
C/O Kleinwort Benson (Hong Kong) Trustees Limited
40th Floor, Gloucester Tower,
11 Pedder Street,
Hong Kong.

發此通告人啓

一九九一年二月一日

通告

王惟翰律師樓全體合夥人宣佈：由即日起合夥人馮孝華律師（MR. HOWARD A. FINGER）退出本律師樓

此致

王惟翰律師樓

一九九一年二月一日

幼兒園聘

(1)老師（月薪 $4285-$8015）保送理工在職受訓

(2)助理文員（月薪 $4285-$7105）

以上職位需住葵涌或藍田區工作。女性，中五程度。公積金，有薪病假，醫療保險，有意者請函彌敦道138號六樓信義會芳蘭差會主席收

退股聲明

退股人梁炳全，在建豪工程有限公司所佔有之股份已全部退出，同時也辭去建豪工程有限公司之董事經理職位。此後，建豪工程有限公司一切業務權益均與梁炳全無關，而梁炳全今後在外一切華洋轇轕均與建豪工程有限公司無關特此聲明，敬希知照。

建豪工程有限公司

灣仔洛克道229號A一樓

電話 5738157

一九九一年二月一日

CITATION NO. 8 OF 1990
IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT
PROBATE JURISDICTION

IN THE ESTATE of CHOW CHI（周枝）late of Room 914, Block 32, Sau Mau Ping Estate, Kowloon, Hong Kong, Retired Merchant, deceased.

ELIZABETH THE SECOND by the grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of Our other Realms and Territories Queen, Head of Commonwealth, Defender of the Faith:

TO: TANG YUET YUNG（鄧月容）of 1st Floor, No. 107, Fa'Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.

WHEREAS it appears by the affirmation of Chow Oi Ling（周靄玲）, affirmed on the 16th day of November, 1990, that Chow Chi（周枝）late of Room 914, Block 32, Sau Mau Ping Estate, Kowloon, Hong Kong, died on the 11th day of October, 1987 at United Christian Hospital, Kowloon, Hong Kong, leaving you the said Tang Yuet Yung（鄧月容）, his lawful widow and relict and one of the persons entitled to share in his estate: And whereas it further appears by the said affirmation that the said Chow Oi Ling is the natural and lawful daughter and one of the persons entitled to share in the estate of the said deceased:

NOW this is to command you the said Tang Yuet Yung within eight days after service hereof on you, inclusive of the day of such service, you do cause an appearance to be entered in the Probate Registry at LG 1 Floor, New Supreme Court Building, No.38, Queensway, Hong Kong and accept or refuse letters of administration of all the estate of the deceased which by law devolves to and vests in the personal representative of the said deceased, or show cause why the same should not be granted to the said Chow Oi Ling. And take notice that, in default of your so appearing and accepting and extracting the said letters of administration, our said Court will proceed to grant letters of administration of the said estate to the said Chow Oi Ling, Your absence notwithstanding.

Dated the 19 day of November, 1990.

J. Betts
Registrar (L.S.)

This Citation was taken out by Messrs. Paul Chan & Co. Solicitors of 8th Floor, Wings Building, 110, Queen's Road Central, Hong Kong, Solicitors for the Citor, the said Chow Oi Ling. (Sd.) Paul Chan & Co.

招標

廣告位出租

位於香港灣仔

貨物裝卸區外欄

（鄰近海底隧道出入口）

位置適中，收效宏大，

截標日期：1991年3月1日

詳情請聯絡“政府產業署”

電話：523 7606

申請酒牌

現有ERICA JOANNA ROE住於香港薄扶林摩星嶺道2A五樓B5，現向本局申領THE SPEAKEASY餐廳酒牌。位於香港中環雲咸街38號地下。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈九樓市政局酒牌局秘書收。特此通告。

日期：一九九一年二月一日

本報道歉啓事

華僑日報月前會刊登一篇小品文章，其中某些情節似有影射陳志城先生之嫌者與事實不符，本報爲表慎重起見，特此向陳君本人致歉。

華僑日報謹啓

一九九一年一月卅一日

本報澄清聲明

華僑日報副刊版內之「公關麗人手記」於一九九零年十月十七日刊載有關「陳伯」與其家人以及四公子之間的倫常關係，現再經社方深入了解，確認先前所獲提供之故事與事實不符，特別是該篇文章對陳四公子之錯誤推斷更背離眞相，特此予以鄭重澄清，以正視聽。

華僑日報謹啓

一九九一年一月卅一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 2365 OF 1990，準於壹九九一年二月一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔道（譯音）門牌二十三號二字樓DEFT. CHAN KAM HUNG (NATURE OF GOODS DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二一〔〕四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 2415 OF 1990，準於壹九九一年二月一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港曾仁街門牌十七號TUNG FAI GARDENS HONG NING HOUSE十字樓D室(DEFT.: HERTELL INGA) (NATURE OF GOODS DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二一〔〕四

NOTICE OF DISSOLUTION
IN THE MATTER OF SECTION 39 OF THE PARTNERSHIP ORDINANCE CHAPTER 38.

Notice is hereby given that LOK SIU ON（駱兆安）, CHEUNG YUN FAI（張潤輝）, CHOW YEUNG FOOK（周陽福）, HUI WING（許榮）and KWAN CHO HUNG（關灶洪）, gentlemen carrying on in partnership in the name of Tak Fat Hong Chinese Herbs and Provisions（得發行參茸藥業）at Shop A-3, Ground Floor, Chamption Building, Nos. 287-291 Des Voeux Road Central, Hong Kong and No.144 Connaught Road Central, Hong Kong have agreed to dissolve the partnership to take effect on 31st January 1991.

Dated this 9th day of January 1991.

PAUL KWONG & COMPANY
Solicitors for Tak Fat Hong
Chinese Herbs and Provisions

攬勿兄弟拍賣行拍賣遊戲機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 2390 OF 1990準於壹九九一年二月一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍福全街門牌十七號FOOK HONG MANSION樓下舖位J (NG HING LUNG) (NATURE OF GOODS-AIR CONDITIONER, VIDEO GAME MACHINES，貨物性質——冷氣機、遊戲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二一〔〕四

通告

啓者茲爲昔在香港銅鑼灣水星街廿二號寶字樓之已故退休工人吳兆麟（NG SIU LUEN）之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年四月壹日前提出其要求。茲請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號

或其代表律師
譚大偉律師行
香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室
發此通告人啓

一九九一年二月壹日

公開拍賣

一批無人認領存倉貨物

承慧展貨倉有限公司命謹定於一九九一年二月六日（星期三）上午十時十五分於本行拍賣廳內將現存於新界屯門新安街14號成安工業大廈慧展貨倉有限公司內之一批無人認領貨物包括布、工模及太陽能燈箱等（搽稱）照現況作分號公開拍賣。

看貨時間：一九九一年二月四日（星期一）及二月五日（星期二）上午十時至下午四時

＊查詢詳情請與本行動產部聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港中環干諾道中71至72號華商會所大廈2字樓
522 2088　521 6366

香港政府公佈

屋宇地政署

更正將於一九九一年二月十一日公開拍賣的新界西貢對面海第215約地段第1104號的賣地章程

有意競投人士請注意，上述章程第1頁所載面積「約21850平方米」，應更正爲「約2850平方米」。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定，茲通告如下：

啓者：凌志強寓香港軒尼詩道353號3樓及孫依林寓香港伊利近街10號2樓（其同簡稱爲出讓人）一向在香港大埔里3-3A號及5-5A號僑康大廈地下B舖以〔〕記燒臘茶餐廳之名稱經營燒臘茶餐廳生意（該生意）。出讓人根據一份簽署於一九九一年一月二十五日之契約將該生意的資產及生意轉讓予方志雄寓香港北角和富中心第一座10字樓D座（簡稱爲承讓人）。

該生意將於一九九一年三月二日轉讓予承讓人而承讓人以方記之名稱繼續在香港大埔里3-3A號及5-5A號僑康大廈地下B舖經營茶餐廳生意。

有關在該生意於一九九一年一月廿五日前之債務及華洋轇轕將由出讓人全部負責。

茲通告：除非債權人在本聲明刊登日期後一個月前提出訴訟，否則承讓人根據香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例對出讓人因經營該生意所引起之一切債務之責任將停止負責。

出讓人與承讓人代表律師
何耀棣律師事務所
香港東寧廣場一號
信和大廈四樓

一九九一年二月一日

生意轉讓聲明

根據香港法例生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節

啓者：伯泰企業有限公司其註冊地址爲香港九龍彌敦道七百四十九號歐亞銀行大廈地庫（以下簡稱出讓人）向在香港九龍彌敦道七百四十九號歐亞銀行大廈地庫（以下簡稱該酒家地址）以金都海鮮酒家之商號及名義經營酒家生意（以下簡稱該盤生意）已同意將該盤生意與該盤生意有關的一切財用具傢俬裝修及裝置，設備，厨房設備等轉讓予大倫有限公司其註冊地址爲香港九龍彌敦道七百四十九號歐亞銀行大廈地庫（以下簡稱承讓人）

上述該盤生意之轉讓將於一九九一年三月一日正式進行交易。承讓人擬於交易後在該同一酒家地址以另一商號或名義經營酒家生意。

所有出讓人在交易前經營該生意之一切債務及責任及其他開支均由出讓人適時負責繳付。

根據法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例，承讓人對出讓人經營該生意之債務及責任之承擔將於本通告刊登一個月後停止，除非法律訴訟於上述期限前提出

出讓人及承讓人代表律師
黃熾棠律師行
香港德輔道中一一九號〔〕
十六字1602-3室

一九九一年二月一日

屋宇地政署
投　標

茲招標承投下列政府土地：—

葵涌市地段第426號

地點：新界葵涌青山公路
用途：作汽油站用
面積：(約)2,090平方米
截標日期：1991年3月1日正午12時

査閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大厦14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第18條規定所發之公告)

工務計劃項目第220TH—完成德士古道/荃灣繞道交滙處及改善德士古道(首期工程)

茲公布運輸司業已依據總督所授予之權力，根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章(第17(1)(a)條之規定發出一項命令，永久封閉一段葵福道，其範圍已在圖則第TWCE/932B號內以棕色表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要在1987年5月29日及6月5日政府公告第1716號已有提及。運輸司並根據該條例第17(1)(c)條之規定聲明，由1991年2月8日起，上述道路、其上及其下之一切公私權利即告無效。

與此段道路有關而進行之工程，包括在德士古道與葵福道交界處沿德士古道興建一條高架橋，連接現時橫跨青山公路之行車天橋；擴寬一段德士古道；擴寬一段葵福道及重定該段道路之路綫；新闢一個十字路口；興建行人天橋；修改路口及進行有關之斜坡、環境美化及渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界荃灣青山公路174-208號荃灣地鐵站停車場大厦十一樓荃灣地政處及新界荃灣青山公路174-208號荃灣地鐵站停車場大厦二樓荃灣政務處，均備有該命令的副本及顯示受影響道路之圖則，供各界人士於下述正常開放時間內免費査閱。

開放時間(公衆假期除外)：—
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

本公告於1991年1月31日張貼於受影響道路之上或其附近。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉道路之日起計一年內以書面向運輸司申請。

一九九一年二月一日　副運輸司　林志劍

人民入境條例
(香港法例第115章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E(4)條公布，1艘長約10米，闊約3米之機動木船海豐13887號已於1991年1月19日由本人依據律政司於1991年1月17日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

1991年1月21日

注意：
根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱爲聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。
根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。
根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。
根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：
(甲)爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或
(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

香港政府公佈

誠聘校對員
本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

個規限，非本國公民不能出席有關在該國法庭所進行的司法審訊，甚致事前要經過批准，嚴格的解釋，重要的刑事審訊，往往要清堂，除當事人的辯護律師和有關褻案的証人，新聞傳播界亦要迴避，所謂列席旁聽，一般只局限於原告或被告的親朋和專責報導司法消息的新聞從業員，外來遊客包括法學院學生都不可能獲准旁聽，根據國際慣例，有學術交流協議的外籍學生屬於例外，但只限於一般性的「民事訴訟」，例如修讀政治外交的大專生，亦可在安排下參觀別國的議會制度和一些非重要的國防外交政策辯論。

六位組成評判團，經評審後，現已選出各組優秀作品並評定其名次如下：
小學組：冠軍招碧瑜(台山商會學校)；亞軍黃堅龍(軒尼詩道官立上午小學)；季軍李健協(勵志會馮瑞璋紀念小學)；優異獎潘穎芝(靈愛)、珊珊(蘇浙小學)……
各位評判對此次滙豐中文書法比賽參賽作品水準甚表滿意，其中公開組有兩名參賽者不相伯仲，並列爲雙亞軍。
冠軍獎金爲港幣三千元，亞軍獎金二千元，季軍獎金一千元，優異獎金三百元。

香港房屋委員會
公屋居民消費高　商場生意滾滾來
7115137

—招標公告—

本會轄下之公共屋邨及臨時房屋區，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

(一)銀行
所在地—建生邨、華貴邨、華明邨、翠屏邨

(二)商業鋪位
所在地—牛頭角上邨、長亨邨、大元邨、蘇屋邨

(三)商業檔位
所在地—興華邨(第二期)、顯徑邨、瀝源邨、東頭邨、富善邨、蝴蝶邨、彩雲一邨、葵盛西邨、興田邨、坪石臨時房屋區

(四)熟食檔位
所在地—大元邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨及臨時房屋區之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情(電話：七一一五一三七)。

截標日期爲一九九一年二月二十二日(星期五)上午十時正。

房屋署署長馮　通

區域市政總署
聘請臨時救生員

茲擬聘請臨時救生員，於本年四月至十月在區域市政總署轄下之公衆泳池及泳灘工作。

(一)資歷
(甲)持有皇家救生會銅章；
(乙)年齡以在卅五歲以下者爲佳；
(丙)體格健全及視力良好而毋須佩戴眼鏡。

(二)薪酬
(甲)日薪：港幣二百二十二元
(乙)月薪：港幣五千八百七十五元

(三)合約酬金
按月條件受聘的臨時救生員，如服務滿三個月可獲合約底薪總額百分之十的合約酬金；服務滿四個月或以上，更可於第四個月或其後每個月，獲底薪總額百分之十五的合約酬金。

(四)當值時間
(甲)月薪合約
每周標準工作時間四十五小時，每日七小時卅分，在上午六時十五分至晚上十時十五分一段時間內，分兩班輪值。
(乙)按日計酬
每日七小時卅分，由上午六時十五分起至晚上十時十五分止，按照主管人員之安排而輪班當值，通常在星期六、星期日及公衆假期工作。

(五)職責
(甲)照顧公衆泳池及各處泳灘泳客之安全；
(乙)拯救遇事之泳客；
(丙)維持泳池／泳灘周圍地方之秩序；及
(丁)保持泳池／泳灘及其周圍地方清潔。

(六)福利
按月條例受聘的臨時救生員，可根據香港法例第五十七章僱傭條例所載之規定，享受休息日、法定假日、假期及疾病津貼等福利。

(七)水試日期及地點
粉嶺暖水游泳池　二月八及九日　二月廿八日至三月三日

(八)申請辦法
有興趣上述職位人士，請電三六七零九三三與劉小姐安排水試。

實用面積：約九百(十五平方呎(祇供參考之用)
上述物業交易後交吉　欲知詳情請問賣主律師或拍賣人便知
債權人代表律師潘煥球律師事務所
拍賣香港拍賣行地產代理有限公司
同啟

IN THE …
IN THE ESTATE of C…
Mau Ping Estate, Kow…
ELIZABETH THE SEC…
Great Britain and No…
Queen, Head of Comm…
TO: TANG YUET YU…
Mongkok, Kowloon, …
WHEREAS it appear…
on the 16th day of Nov…
Block 32, Sau Mau P…
of October, 1987 at …
you the said Tang Yue…
the persons entitled t…
the said affirmation tha…
and one of the person…
NOW this is to comm…
service hereof on you…
appearance to be ente…
Court Building, No.38…
administration of all t…
vests in the personal …
the same should not b…
In default of your so a…
administration, our s…
the said estate to the …
Dated the 19 day of N…
This Citation was take…
Solicitors of 8th Floo…
Kong, Solicitors for th…

海事處佈告
一九九一年第十一號
海事現場探測

有關在磨刀洲東北面進行的鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第五號(T)海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長　施祖祥

運輸署公告
臨時封閉中區干諾道中

茲公布於一九九一年二月二日晚上九時至一九九一年二月三日上午六時，臨時封閉干諾道中東行介乎其與愛丁堡廣場交界處之間一段，以便電話公司在該處進行維修工程。干諾道中東行車輛須改經愛丁堡廣場。

有關地點將有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

署理運輸署署長　彭孝忠

人民入境條例
(香港法例第115章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E(4)條公布，1艘長約27米，闊約6米之機動船[illegible]號已於1991年1月19日由本人依據律政司於1991年1月17日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

1991年1月21日

注意：
根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱爲聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。
根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。
根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。
根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：
(甲)爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或
(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

香港海關
進出口貨品報關

一、當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口(登記)規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三條獲豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不需另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

四、磁碟報關計劃已於八九年七月一日實施，進/出口商可另行選擇以微型電腦磁碟報關。該計劃旨在方便進/出口商更準確及有效地辦理報關手續。已加入該計劃的進/出口商認爲此計劃對他們十分便利。

五、要參加該計劃，進/出口商只需備有一套使用MS-DOS系統二點零或以上版本操作的微型電腦系統(附有硬磁碟及打印機)。現政府提供一套簡易使用的微型電腦軟件，以方便他們在該計劃下辦理出/入口報關。每套軟件連同[illegible]冊售價爲160元，可向政府統計處購買。已採用電腦處理貿易文件的進出口商，則可自行設計或改進本身的電腦系統以便加入該計劃，只要報關的電腦輸出形式符合政府規格即可。

六、如對磁碟報關計劃或政府編製的軟件有疑問，請致電政府統計處，電話8663196查詢。

香港海關總監　岳士禮

一九九一年二月一日

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
工務計劃項目第23CG號—
建議之沙頭角第19及20區道路工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第181/TYK/02 RevF號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程包括之一般性質如下：—
(i)興建地方道路L5號及行人徑；
(ii)把多條現有道路／行人徑改建爲緊急車輛通道；
(iii)擴建現有停車場；
(iv)提供有關之街道裝置，進行斜坡及渠務工程；以及
(v)永久封閉多條道路、行人徑及一段現有之蓮麻坑路。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界粉嶺璧峯路3號粉嶺政府合署6樓北區地政處及同址地下北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於1991年3月26日或該日前將反對書送達運輸司。

1991年1月18日　運輸司　梁文建

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

海事處
船舶及港口管理條例(香港法例第313章)
船隻扣押通知

現根據船舶及港口管理條例第21條第(3)款發出通知，海事處處長扣押了一艘部份沉沒及一艘載有貨物之沉沒船隻，詳情如下：—

船隻及貨物類別	船東	顏色	長度(米)	寬度(米)	發動機詳情	地點
295總噸機動木殼船，船上載有250噸袋裝化學肥田料	船東相信屬於中華人民共和國福建省 Chun Jiang, Shum Wu District,之 Shum Wu Transportation Co.		約27	約6	不詳	在西環公共貨物裝卸區
玻璃纖維快艇	不詳	灰	10	3	兩部300匹JOHNSON舷外機	將軍澳境口對開海面

2. 欲認領上述船隻的人士，須在本通告發出日期起計的十四天內，向辦公室設在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓的海事處處長提出申請。

日期：一九九一年二月一日　海事處處長　施祖祥

人民入境條例
(香港法例第115章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E(4)條公布，1艘長約9.[illegible]米，闊約2米，無牌之機動舢舨已於1991年1月19日由本人依據律政司於1991年1月17日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

1991年1月21日

注意：
根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱爲聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。
根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。
根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。
根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：
(甲)爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或
(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

人民入境條例
(香港法例第115章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E(4)條公布，1艘長約30米，闊約3米之機動木船海豐[illegible]號已於1991年1月19日由本人依據律政司於1991年1月17日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

1991年1月21日

注意：
根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱爲聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。
根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。
根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。
根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：
(甲)爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或
(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

人民入境條例
(香港法例第115章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E(4)條公布，1艘長約18米，闊約3.5米，裝有1具內置引擎之機動木船陸航4338號已於1991年1月19日由本人依據律政司於1991年1月17日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

1991年1月23日

注意：
根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱爲聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。
根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。
根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。
根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：
(甲)爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或
(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

香港市政局
·改善城市環境·確保公衆衛生
·提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

現招請業績良好的公司，承投供應鑄刻及石版印刷設備一，招標編號：UCQ 197/90(A1)。

2. 投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈九樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

3. 投標書必須在一九九一年三月一日(星期五)上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署秘書處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書　李志貞

區域市政局招標公告
招商售賣小食

茲招標承投於一九九一年四月一日至一九九三年三月三十一日期內，在新界元朗公園南路／公園北路元朗市鎮公園經營小食亭之專營權。

投標表格及其他資料，可向新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署駐大橋街市二樓區域市政總署元朗辦事處索取(電話：4784342)。

投標書須填具一式兩份，並於一九九一年三月一日(星期五)上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部總務組之投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書　李貴榮

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章)
根據上述條例第5條規定所發之公告
在索罟羣島進行海床挖掘工程以撈取海沙

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓20樓離島政務處、大嶼山梅窩銀鑛灣路2號梅窩政府合署地下離島政務處梅窩分處及長洲新興街22號地下離島政務處長洲分處，供各界人士在下列時間免費查閱，美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則：—

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

此外，各界人士亦可往長洲及大嶼山南部鄉事委員會辦事處，免費查閱上述圖則副本。

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程，反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
索罟羣島約1318公頃之前濱及海床，其範圍在圖則第ISM 866號內以紅邊綫標明，該圖則現存於田土註冊處。	進行海床挖掘工程，以提供建築工程與未來填海工程所需之材料，其後採用此同一地區浚挖所得之剩餘材料，或別處浚挖或挖掘所得之材料，回填海床至不高於原來水平。

1991年2月1日　首席政府地政監督　毛燦明

香港賽馬會音樂信託基金
一九九一/九二年度
海外深造音樂及舞蹈獎學金

香港賽馬會音樂信託基金一九九一/九二年度海外深造音樂及舞蹈獎學金，現已接受申請。本獎學金旨在爲特別優秀的申請者，提供往海外學院深造的機會。

請申請人注意：本獎學金的範圍，並不限於「表演者訓練課程」(即修習器樂或芭蕾舞)；申請者可就其他與音樂或舞蹈有關的課程或學術課程(如音樂研究、編舞、舞蹈紀錄法等)提出申請。

本獎學金將於4月或5月，以試音/面試方式挑選合適的申請者，並評定申請者是否適宜修讀有關的深造課程。所有合資格的申請者，必須親自出席試音。這項規定亦適用於正在海外修讀的申請者，但須向本基金呈交已核證未經剪輯的表演錄影帶，或錄音帶，另附校長推薦信，以供考慮。

每項獎學金包括學費、修業津貼及來回旅費。另外，可按個別需要而發給生活津貼。

由於本獎學金通常只資助一年的學習費用，申請者應盡量選修一年制課程。

申請資格
(一)音樂或與音樂有關的課程
申請者須：
(甲)在一九九一年九月一日未滿二十三歲；
(乙)已在本港居住最少三年(請遞交有關證明文件)；及
(丙)通常曾修讀音樂，水準達香港演藝學院文憑程度，或同等程度。
(二)舞蹈或與舞蹈有關的課程
申請者須：
(甲)在一九九一年九月一日，年齡介乎十六至二十三歲之間；
(乙)已在本港居住最少三年(請遞交有關證明文件)；及
(丙)通常曾修讀芭蕾舞/舞蹈，水準達香港演藝學院文憑程度，或同等程度。

申請辦法
申請表格現於下述地點備索：
香港賽馬會音樂信託基金秘書處
香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府綜合大樓第一座二十六樓
音樂事務統籌處

截止申請日期
申請者須最遲於一九九一年二月十一日，將填妥的申請表格交回香港賽馬會音樂信託基金秘書處。如欲獲知進一步詳情，請撥8235343查詢。

1104號的賣地章程
有意競投人士請注意，上述章程第1頁所載面積「約21850平方米」，應更正爲「約2850平方米」。

政府產業署
招標公告

茲招標承投香港[illegible]貨物裝卸區廣告位之承租權，承租權[illegible]。

投標表格須具一式兩份，連同投標按金支票或本票放入信封內封密，信封面註明「[illegible]」及「投標書」字樣，並須於一九九一年三月一日(星期五)中午十二時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署[illegible]樓電梯大堂之工務投標箱內。逾期概不受理。

投標表格及其他詳細之資料可向香港中區花園道[illegible]政府產業署索取，電話：[illegible]。

香港政府不一定接納出價最高之投標書或任何一份投標書。

政府產業署署長　麥景禮

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
工務計劃項目第314CL號—屏山發展計劃第一階段工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第HTR853/G1001 Rev.B號「該圖則」內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—
(i)興建D3和L3號行車道、L2號行車道其中一段及有關之行人徑；
(ii)興建臨時車輛通路；
(iii)重建行人徑及青山公路與上述D3號行車道交界處附近之一段青山公路；
(iv)興建有關之街道裝置、美化環境地帶、斜坡、自行車徑及護土牆，並進行污水渠及雨水渠工程；以及
(v)永久封閉圖則所示之現有道路及行人徑。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊2號元朗政府合署9至11樓元朗地政處及新界元朗青山公路269號元朗政務處大廈，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於1991年3月26日或該日前將反對書送達運輸司。

1991年1月18日　運輸司　梁文建

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
工務計劃項目第337TH號(部分)—
收回及修葺北景街
(介乎清華街與堡壘街間之一段)

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第HH674B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—
(i)修葺損毀之行車道及行人路；以及
(ii)進行有關之渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心19樓香港東區地政處及香港西灣河太安街29號東區法院大廈地下東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於1991年3月26日或該日前將反對書送達運輸司。

1991年1月21日　運輸司　梁文建

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
工務計劃項目第337TH號(部分)—
收回及修葺建華街
(介乎長康街與北景街間之一段)

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第HH6763B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—
(i)修葺損毀之行車道及行人路；以及
(ii)進行有關之渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心19樓香港東區地政處及香港西灣河太安街29號東區法院大廈地下東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於1991年3月26日或該日前將反對書送達運輸司。

1991年1月21日　運輸司　梁文建

泛太平洋公開女子網球賽
拿華杜露娃三盤險勝卓杜麗
二號種子施麗絲肩傷退出比賽
莎巴天妮今日挑戰首種格拉芙

（美聯社東京卅一日電）三個月前膝部動手術首次作賽的拿華杜露娃，週四需要打足三盤，才能打敗英國卓杜麗於「東麗」泛太平洋公開女子網球賽。

拿華杜露娃在東京市體育館大造場上花了九十二分鐘取得六比三，四比六及六比二勝利的拿華杜露娃說：「我已經記不清自己如何反攻得手了。」她是指次盤落敗之後。

拿華杜露娃三號種子拿華杜露娃將於週五半準決，對美國同袍羅賓辛特。拿氏在次輪戰卓杜麗前，首輪落空。

拿特在次輪以七比五，七比六（七比三）打敗美國舒莉花。

拿氏談及她這次養傷時說：「這是我離開職業賽最長的一段時間。」

「在我休養時我學會忍耐，現時我的雙膝已無問題。」

現時已有一百五十二場職業賽單打紀錄的拿氏，再打五場就可以趕上紀錄保持者艾華特的一百五十七場。拿氏破卓杜麗發球於首局，然後由於截擊有麻煩，亦失去自己發球局。她的上網打法使她於第五局獲得破局，並且於第九局再破。卓杜麗在次盤取得唯一的一個破局於第五局而勝出，扳成平手，但第三盤拿氏於次局和第八局亦破對方。

卓杜麗在最後一局兩次發球雙重失誤，並且在終賽分時反手擊球落網。

二號種子南斯拉夫施麗絲，上週剛成爲澳洲公開賽歷來最年輕的女冠軍，週四退出比賽。十七歲的施麗絲眼淚汪汪地對記者說：「今早練球時我的左肩痛得很，但昨日我一點沒有事。」

她說去年一月亦有類似受傷，醫生叫她休息兩週。

施麗絲原定的對手美國雷娜迪以七比五，六比二擊敗最後一分鐘替補登場的日本小泉幸惠。在其他二輪賽中，五號種子阿根廷莎巴天妮以六比四，六比一勝美國夏芭；而秘魯姬達來絲塔則以四比六、七比五、六比三勝日本延藤眞奈。

美國瑪莉費南迪絲以六比零勝首盤後，對手美國凱蒂合格的梅絲以發燒而中途退出。

莎巴天妮將於週五在半準決與首種格拉芙較量。此賽冠軍可得美金七萬元。（揚）

世界游泳錦標賽奪取兩面金牌的林莉（中）在九〇全國十佳游泳運動員評選中與莊泳並列榜首

九〇中國游泳跳水十佳
林莉莊泳並列榜首
三跳水選手膺第一

（北京1月31日電）1990年游泳、跳水雙十佳運動員評選結果今天在這里揭曉，莊泳、林莉和高敏、許豔梅、孫淑偉分列游泳、跳水十佳之首。

在今天的新聞發布會上，中國游泳協會秘書長凱慶龍用四句話對1990年的中國游泳作了概括：重大突破、戰績輝煌、震驚泳壇、振奮人心。

當選者中，有亞運會五塊金牌得主沈堅強，1990年排名世界第一的林莉、莊泳，王曉紅、楊文意等，還有近幾年來在重大國際比賽中保持不敗的跳板跳水「皇后」高敏，以及在友好運動會上嶄露頭角的伏明霞、孫淑偉。

由中國游泳協會主辦的這次大評選活動，由近300名國內游泳界專家參加投票。雙十佳選手得票情況如下：

游泳十佳：一、林莉、莊泳，並列223票，三、沈堅強222票，四、王曉紅220票，五、楊文意，六、黃曉敏219票，七、錢紅215票，八、陳劍虹208票，九、閔206票。

跳水十佳：一、高敏、許豔梅、孫淑偉並列219票，四、譚良德、熊倪並列218票，六、伏明霞215票，七、李德亮208票，八、王毅傑，九、……明205票，十、謝軍189票。

總督盃足球昨戰情平淡
1—0 花花力戰勝馬天尼
馬隊門將陳慶榮傷出爲勝負關鍵
花花完場前林慶麟單刀奠定勝局

（特訊）總督盃足球淘汰賽，昨有一場複賽在埔頭交鋒，戰情平淡，花花由林慶麟在完場前十分鐘射入致勝局，花花晉級四強，下伙將於南華爭決賽權。其實花花的表現並非突出，只不過馬隊門將陳慶榮在上半場搶傷舁退下火綫，由金無甲組作戰經驗的孫敬良把守獨木關，故才輸波。

序幕戰預備組聯賽，花花二比一挫愉園。

戰幕初開，兩隊立即展開中場爭逐，賽前一般預料花花實力比馬天尼高，而且中場綫較爲完整，有米頓、陳志光及林慶麟，可是交鋒之下，只屬勢鈞力敵，花花仍未能擺脫狀態低沉的問題，整隊踢來活力不足，而且由拉羅代替加里，並非上策，加里爲花花陣中取分之鑰，憑着他的頭槌，可頂可傳，由兩翼斬中讓他去衝刺，是花花唯一的板斧，而拉羅踢後防無疑是出色，但掛帥則未敢恭維。加里昨晚已由英國歸來，也有到場觀戰，但要多休息一星期，才可披甲上陣。馬天尼球員保持一貫鬥志，波到人到，全面壓迫，不讓對手輕易突破。在最初十分鐘內，雙方只屬試探性質，打來小心奕奕，而戰情也頗爲沉悶，僅有陳志坤替馬天尼在離門卅碼遠射越楣，較具威脅。

花花十二分鐘由陳志光右路策動進攻，推至禁區角起腳抽射，中對方守衛彈出，十二碼點鄭幫勝再射，又中對手彈出解圍，無功而退。

馬天尼門將陳慶榮在十五分一次打手槌時與對手相撞，終於在廿分時向場邊軍醫表示支持不住，原來是鼻樑歪了，被迫退下火綫，由後備門將孫敬良入替。

馬天尼換了守門員後，整隊打來較爲消極，因爲對後備門將信心始終不足，故防綫移得較後，以拱衛大門，在此消彼長之下，花花攻勢漸盛，可惜欠缺實際，雖然頻頻試射，但離題萬丈。

雙方上半場〇比〇暫告言和。

易邊之後，兩隊原陣應戰。

五分鐘，馬天尼占美不若于行爲，得黃牌。

馬天尼黃金機會出現在十分鐘，當時陳文順在自己後半場擲入界外球，但林慶麟不以爲意，被馬天尼施雄章截得，立即斬中，十二碼點占美頭槌一批，僅在雞柱出界。花花球員似乎無精打彩，由此記可見一斑。四分鐘後，花花反擲，林慶麟得機單刀，十八碼附近左腳抽射，但乏力，孫敬良輕易接住。一分鐘後，花花換人，何錦培入替，何錦培司職中場，把林慶麟推前與拉羅合拍。比賽頗爲沉悶，雙方均沒有理門把握，皮球在中場滾來滾去，無攻門鏡頭。

直至卅四分，馬天尼黃碧恩左輔位勾射，被陳秀賢托中楣彈出，立即被花花反攻射入一球，陳志光妙傳林慶麟，他壓過陳志坤單刀起腳，孫敬良封位不當，皮球滾入網中，花花遂憑此球淘汰馬天尼出局，晉四強，下伙對南華。（發）

雙方開賽時列陣如下：

馬天尼：黃碧恩　朱仲楷　陳慶榮　謝夫　施雄章　莊炳來　王棕明　黃國榮　占美　陳志坤　陳子江

花花：陳秀賢　何國良　林慶麟　陳文順　李世昌　米頓　梁建邦　鄭幫勝　拉羅　鄧志明　陳志光

九一沙龍職業網球公開賽
四月在港維園揭幕
麥恩萊張德培基斯坦重臨香港
獎金二百萬港元卅二球手角逐

「九一沙龍職業網球公開賽」爲職業網球員聯會世界巡迴賽其中一站的重要賽事，總獎金接近港幣二百萬元，已訂於四月一日至七日，在維多利亞公園舉行，該賽事將吸引一批世界頂尖兒男子職業網球精英參加，爭取職業網球員聯會排名之寶貴積分。

全部三十二位參賽者，包括四名在三月三十及三十一日舉行的甄選賽入圍之球手，將於比賽期間，分別進行單打及由十六隊好手角逐的雙打賽事。

據主辦「九一沙龍職業網球公開賽」之職業網球管理有限公司總裁范禮勤指出：「基於去年「沙龍職業網球公開賽」的成功，職業網球巡迴賽國際組織破例將今年的賽事安排在我們要求的日子內舉行。這個賽期優勝之處，在於能對吸引更多世界一級網球精英前來參加，促使香港成爲亞洲區職業網球員聯會巡迴賽其中一站的最佳賽事，實踐我們籌辦這項賽事的目的。」

職業網球巡迴賽國際組織之巡迴賽統籌及市務總監羅瑟妮亦表示：「職業網球巡迴賽國際組織對於「沙龍職業網球公開賽」極具信心。經過審愼的考慮，使我們確認這項比賽的潛力，並給與一個極佳的賽期，不但可以加強亞洲網球賽的焦點，另此賽事成爲亞洲網球賽的吸引力，更能令到整個職業網球世界巡迴賽更加成功。」

今年，三位來自美國的傑出網球手：張德培、麥根萊及基斯坦已先後報名，有意來港獻技，可見今年的賽事已獲得相當程度的支持。

張德培現時世界排名第十六的美籍華裔球手張德培，一直以其速度、敏捷反應及堅強的應戰精神見稱，不但爲亞洲網球員爭光不少，更成爲香港之網球寵兒。張德培於一九八八年開始其職業網球生涯，世界排名升速度驚人。一九八九年贏得法國網球公開賽錦標，成爲當時有史以來最年輕的大滿貫賽事盟主。去年雖受到受傷影響，他仍取得在芝加哥舉行的國際網球員錦標賽冠軍，並在法國公開賽及溫布頓公開賽中，打入半準決賽。雖然張德培曾多次來港作賽，但是參加「九一沙龍職業網球公開賽」，將會是他首次在港參加一項可以影響其世界排名的正式賽事。

麥恩萊早於八十年代初成爲世界排名第一的網球巨星，曾贏過四次溫布頓大賽及三次美國公開賽冠軍。經過一九八六及八七年的休息後，麥根萊重投職業網球行列，他的脾氣已明顯地改善，令其在球場上仍然是一位出色而具強勁的網球手。他在去年的成績美滿，贏得溫士室內網球賽錦標，與及晉入五項重要大賽之準決賽，其中更包括澳洲公開賽。

基斯坦在一九八五年位列其個人職業網球生涯最高的名次，排名第七，但不幸因傷患影響他的進一步冒升。自一九八八年開始，基斯坦的表現明顯進步，世界排名亦因此不斷提高，現時暫列第二十位。去年，他曾奪得在亞利桑那州舉行的飛鷹網球賽冠軍，並分別在昆士蘭公開賽、美國冠軍盃賽及日本網球公開賽中，獲得最後八強。基斯坦在正手擊球技術方面，尤其出色，乃「九一沙龍職業網球公開賽」中，一位不容忽視的強勁球手。

雷諾士煙草國際（香港）有限公司副總裁兼總經理冼國威表示：「我們很榮幸承接去年贊助沙龍職業網球公開賽所取得的成就，深信今年的網球盛事，必定會更成功。『九一沙龍職業網球公開賽』正代表我們對全球職業網球盛事的承諾，並將高水準的賽事帶到香港，致力促進本地網球運動的發展。我們與全港網球迷一樣，熱切期待爲期一週的精采比賽。」

英國足總盃如火如荼
3—2 利物浦終克布列頓
1—1 阿仙奴再和列斯聯
韋斯咸淘汰盧頓錫週三擯米禾爾

（美聯社倫敦卅日電）週三上演的英國足總盃第四圈重賽，利物浦縮加時下半場連陷兩城，以三比二力克乙組布列頓晉級。

麥馬漢在七十分鐘替利物浦先開紀錄，布列頓的施莫在卅七分鐘扳成平手，結果要加時作賽。

拜尼在九十六分鐘替主場的布列頓射成二比一反勝利物浦，魯殊在一百〇六分鐘替利物浦扳成二比二，英國中場麥馬漢在完場前六分鐘梅開二度使利物浦反敗爲勝。

利物浦晉級第五圈後將面對同城宿敵愛華頓爭奪八強位置。

列斯聯在主場由前鋒韋文在五十九分鐘先拔頭籌，不過阿仙奴的瑞典前鋒林柏在兩分鐘後射她波扳平，最後雙方需要加時再賽，然而仍未能分出高下。兩隊要在二月十三日進行第三次重賽，而阿仙奴將獲得主場之利。

乙組聯賽榜首的韋斯咸在主場以五比〇大勝甲組的盧頓，他們在廿三分鐘內連陷四城，巴里斯、比景、麥艾雲尼先後建功，而摩列在八十三分鐘梅開二度。

韋斯咸晉級後遭遇丙組的米禾爾，乙組的錫週三在主場以二比〇淘汰米禾爾，前英國右後衛安德遜先拔頭籌，在乙組射手榜領先的舒斯射成二比〇。

錫週三晉級後將出戰丙組的劍橋。（梁）

球季進行一半仍招兵買馬
利物浦收購史必地
森林羅致古特失敗

（法新社布列頓卅日電）前蘇格蘭國腳史必地週三未能成功轉會阿士東維拉，反而以較低轉會費加盟班霸利物浦。

這名卅歲的高雲地利中場原屬意加盟阿士東維拉，但因個人條件不合而告吹，維拉原定以七十五萬鎊收購史必地。利物浦領隊杜格利殊週三在布列頓表示，他們以六十七萬五千鎊轉會費收購史必地。史必地是近期第三名加盟利物浦的球員，較早時利物浦已獲得[illegible]鋒卡達及般尼大球員列保拿加盟。

（法新社諾定咸卅日電）英國甲組球會諾定咸森林計劃以卅萬鎊轉會費收購荷蘭甲組球會恩浩芬的後衛古特已告失敗。曾經三次代表荷蘭國家隊的古特對合約中的條件並不完全滿意，不過森林隊方面聲稱仍未放棄。助理領隊費頓說：「我們仍希望有進展，假如未能成功的話，仍會物色球員，因英國球員轉會費增幅很大。」（梁）

波斯灣戰爭影響足球運動
大馬人支持伊拉克
日本退出麥迪卡賽

（法新社東京卅一日電）日本足球隊除參加於二月四日在吉隆坡揭幕的麥迪卡足球賽。

足總職員表示這決定是基於保護他們的球員避免受到攻擊。

他們又說足總獲得馬來西亞首都傳來的報告，說該國大部份國民皆支持伊拉克總統侯賽因。

「因此，我們判斷派隊參加當地舉行錦標賽非常危險」，一名職員說。

日本是支持以美國爲首的聯軍逐出佔據科威特的伊拉克軍。

那些職員又說，其它國家——中國、印尼、泰國、新加坡及奧地利將按原定計劃派隊參賽。（梁）

喜氣洋洋的德國碧加上週日決賽以一比六、六比四、六比四、六比四擊敗捷克蘭度，首次奪得澳洲公開網賽冠軍，同時世界排名亦超越艾堡，初嘗第一滋味。（美聯社）

通濟隆帆船環島賽
爲善終會籌款十萬

通濟隆帆船環島大賽已完滿結束，是次活動由通濟隆集團贊助，目的爲善終服務會籌募經費，以興建沙田白普理寧養中心。

經過詳細點算後，是次帆船賽共籌得款港幣十萬元，其中部份來自參賽人仕的贊助、帆船T恤的售賣、遊艇會會員、通濟隆集團及其客戶的捐款等。

日前，通濟隆集團的遠東區董事尼歐彼爾（NEIL PIRIE）主持一項捐款儀式，親自把該筆善款交予善終服務會的簡海倫修女。

簡海倫修女於儀式上表示，十分感謝通濟隆集團及皇家香港遊艇會的鼎力支持，令該次帆船賽得以順利舉行，以及籌得善款十萬元作爲善終服務會的經費。

尼歐彼爾表示，通濟隆集團正期待着下一屆的帆船賽事能爲善終服務會籌得更多善款。通濟隆環島帆船賽已舉辦了第八屆，是首次爲志願機構籌募善款。

國際友誼足賽下週三上演
喀麥隆米拿再披甲
温布萊場出戰英國
世盃八强被擯喀隊欲報前仇

（路透社倫敦卅日電）在去年世界盃最富傳奇性的球員之一的米拿，將會在下週重披喀麥隆戰衣，在溫布萊出戰英國國家隊。

這名卅八歲的前鋒是服從該國總統的命令，於退休後東山復出參加世界盃決賽週賽事，是他們晉級八強的功臣，他以後備身份上陣射入四球。

米拿至今尚未獲得歐洲球會的合約，他曾表示不會再替國家隊上陣，但他的名字在週三包括在法國集訓的十八名球員名單之中。

今次友賽是喀麥隆最佳的報仇機會，因爲英國在世界盃半準決賽以三比二淘汰喀麥隆，因此米拿願意重披國家隊戰衣。

米拿在本月初成爲第一位兩奪非洲足球先生的球員，他喜歡在入球後在角球旗位旁跳舞。

預料下週三他會比賽四十五分鐘，這名老將在世界盃後尚未正式比賽過。

喀麥隆陣中尚有在揭幕戰射入全場唯一的入球擊敗阿根廷的比耶，此外還有在對英格蘭取得入球的根迪及伊保其，不過馬卡拉其因傷不能披甲。（梁）

奧克蘭女網精英賽
雨助法芭挫普魯絲

（美聯社新西蘭奧克蘭卅一日電）美國法芭週四在最後一盤因雨暫停後奮戰擊敗德國普魯絲，晉級此間奧克蘭女子網球精英賽次輪。

普魯絲在第三盤以二比零領先，這時下起雨來，停雨後復賽，來自南卡羅連納州希爾頓角島的十九歲法芭，乘機一鼓作氣，連取四局，最後以六比四、三比六及六比四勝出。

二號種子阿根廷柏芝，七號種子德國夏絲娜，溫布頓少女組冠軍捷克斯拿杜娃，及預選合格的金絲達與斯拿杜娃亦進入八強。

十六歲荷蘭金絲達，全職打球只有半年，以六比三、六比三勝比利時甫蒂莎曼。

柏芝以六比三、六比三勝法國瑪德，而夏絲娜則以六比二、七比五勝澳洲沙寶。

此項賽事屬於「卡夫食品」賽系列，首獎可得一萬八千美元。（揚）

校際田徑九龍第三組複賽
協同　九工　加州　德貞　眞光　成績優異
聖芳濟各胡廣欣跳遠六米三二
加州國際培正模範健兒演出佳

（特訊）一九九〇至九一年度全港校際田徑錦標賽九龍區第三組賽事昨續假灣仔市政運動場舉行，在昨全天進行的十一項決賽中，加州國際、眞光俱表現出色，勇奪兩項錦標，另聖方濟各、模範、保馬會、美孚地利亞、香島瑪利諾、德貞、培正亦各獲一項冠軍，九龍工業學校選手亦顯露實力，不少健兒闖入三甲，成績不俗。

加州國際克麗絲男甲鐵餅技壓羣雄，成績廿九米八〇，該校另一健將雷諾男丙組跳高再奪金牌，錦上添花，成績一米五六。

眞光女將昨演出亦中規中矩，該校的譚永玲女甲跳高、張佩珊女丙鉛球傳捷報，令到眞光在首天比賽名列榜首。

昨個人成績較突出者爲聖芳濟各的胡廣欣，他在男甲跳遠中力挫所有對手奪魁，成績六米三二。男甲五千公尺賽競爭激烈，模範鄭文進後來居上，贏得首名，時間十九分廿九秒廿三。

徑賽項目昨尚在預賽階段，成績未見突出，全日無破紀錄情況出現。

團隊成績方面，男甲組九龍工業學校領導羣雄，該校昨賽積分直線上升，得卅二分，加州國際及……最決於日後的徑賽成績。

女甲組，德貞四四分排首位，眞光卅七分、培正卅五分列二三位，相信冠軍隊將在上述三隊中決出。

男女乙組、女丙組亦是眞光、德貞爭霸局面，另兩所學校協同、麗澤有機會晉身三甲，其他成績較前的隊是有培正、民生、何裘等。九龍區第三組決賽是定於本月六日舉行。

上首天成績，目前以四九分遙遙領先，優勢項目有跳遠和長跑，養中是被九工超越，但他們在昨日的比賽首天比賽成績列榜首，加拿大海外中學退居第二位。

現列男甲第三的是聖芳濟各，積廿分，但他們的地位並不穩定，居四、五位的加州國際、漢基，分別以十九分、十六分尾追其後。

男乙組協同優勢明顯，該隊獲有三個項目上演出，現時具有五二分高居榜首，相信其他隊伍難以對抗形成威脅，排二、三名的是聖母院、黃仲銘中學。

男丙組形勢較爲複雜，榜首的美孚地利亞、加州國際均得廿三分，而居第二位的亦有兩所學校，協同中學、沙田官立，麗澤以十九分暫列第五，此組誰能登標……

校際田徑昨決賽成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子甲組							
鐵餅	克麗絲	周志強	李一強	王子榮	廖志達	張君任	廿九米八〇
跳遠	胡廣欣	莊偉明	羅亮國	蔡永基	鄭志文	黃志源	六米三二
五千公尺	鄭文進	劉德輝	徐協輝	曾志樑	梁宗寶	楊進雄	十九分廿九秒廿三
男子乙組							
鐵餅	李卓鴻	馮壽昌	何進豪	羅嘉祥	陳亮聲	張振舜	卅米五六
跳遠	譚威	陳韜仁	江德強	王文山	梁偉強	余國雄	五米七六
男子丙組							
跳高	雷諾	徐偉勝	陳禮璋	伍國鴻	曾慶隆	夏柏馬	一米五六
鐵餅	王智源	張家華	林明健	馮寶倫	楊穗庚	林偉倫	廿一米五四
女子甲組							
鐵餅	劉穎宜	梁慧珊	郭麗紫	張靜賢	蔡明慧	顏婉雯	廿一米一六
跳高	譚永玲	黎小雯	游嘉汶	胡麗明	譚安怡	黃穎詩	一米三八
女子乙組							
鉛球	莫詠茜	利穎娜	蔡淑芳	翁慧妹	孫青芝	崔美珊	七米
女子丙組							
鉛球	張佩珊	張鳳儀	盧雅恩	陳月英	胡潔芬	梁子茵	八米五七

通濟隆集團遠東區董事將十萬元善款交予善終服務會簡海倫修女（左二）。

台灣運動員將參加
大陸舉行國際比賽

（台北消息）：中國台北運動員繼去年參加北京亞運會和在大陸舉行的多項國際比賽之後，今年將參加在大陸舉行的多項國際比賽。這些國際比賽包括今年十一月在廣州舉行的國際足聯第一屆世界女子足球錦標賽，九月在北京舉行的亞洲自行車錦標賽和亞洲射擊錦標賽。

皇家救生會百週年紀慶，陳偉能介紹總督與考官王龍根，駱湛才等歡迎隊伍

英國皇家救生會百週年紀慶，副總裁沙理士與趙不弱方德福許長青合影

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Accounting (18)

M. T. Kwok

Accounting For Non-profit-making Organization

Unlike the profit-making firm, non-profit-making organization has a different but similar accounting method. The main differences companing with the trading firm are listed below:-

Trading Firm's A/C	Non-Profit-making Organization
Cash Account	— Receipts and Payments Account
Profit and Loss Account	— Income and Expenditure Account
Balance Sheet	— Balance Sheet
Capital	— Accumulated Fund

(Other information and items are the same)

(1) Receipts and Payments Account

It is actually a summary of the Cash Account of the non-profit-making organization. Since the major activities of the organization concern cash transaction, this cash account record provides very valuable information and reveal the cash flow situation of the organization. On the debit side of the account shows:-

(a) Balance bought forward at the beginning.

(b) Actual Receipts (Cash 'incoming')

On the credit side of the account shows:-

(a) Actual Payments (Cash 'outgoing')

(b) Balance carried down to the next period.

Example:-

Social Club
Receipts and Payments Account
for the month ended 31st Jan., 1989

Receipts	$	Payments	$
Balance b/d	5,000	New Year Decoration	2,000
Club Membership Subscription	10,000	Drinks and snacks	1,500
Donation	3,000	Picnic Expenditure	4,000
		Transportation	400
		Balance c/d	10,100
	18,000		18,000
Balance b/d	10,100		

(2) Income and Expenditure Account

This is actually the profit and loss account of the non-profit-making organization. Similarily, the expenses of the organization (actual and accruals minus prepaid) are shown on the debit side and the revenue (actual plus accruals minus prepaid) shown on credit side. The difference of the two sides represents the surplus of the income over expenditure or the deficiency of the expenditure over income.

Example:-

You are provided with the following information.

	Receipts/Payments $	Accrued $	Prepaid $
Membership subscription	10,000	2,000	—
Donation received	3,000	—	—
New year decoration	2,000	100	—
Drinks and snacks	1,500	300	—
Picnic Expenditure	4,000	1,000	—
Transportation	400	—	100

Social Club
Income and Expenditure Account
For the month ended 31st Jan., 1989

	$		$
New Year decoration (2000+100)	2,100	Membership Subscription	12,000
Drinks and snacks (1500+300)	1,800	Donation	3,000
Picnic Expenditure (4000+1000)	5,000		
Transportation (400-100)	300		
Surplus of income over expenditure *	5,800		
	15,000		15,000

* 'Surplus' will appear on the balance sheet as an addition to the accumulated fund while 'Excess' as a deduction.

(3) Trading Section of the organization

If there is a trading section of the organization (i.e. bar/snacks stall), the section will be dealt with separately and the gross profit from this section (the accounting treatment remains the same) will be brought down to the credit side of the income and expenditure account.

(4) Balance Sheet

The only difference is that the capital section of the trading business will be replaced by an accumulated fund item.

Example:-

Social Club
Balance Sheet as on 31st Jan., 1989

	$		$
Fixed Assets		**Accumulated Fund**	
Premises	50,000	Balance at 1st Jan., 1989	56,000
Current Assets		Surplus	5,800
Stock	1,000	Balance at 31st Jan., 1989	61,800
Membership Fee Receivable	2,000	**Current Liabilities**	
Prepayment	100	Expenses accrued	1,400
Bank	10,000		
Cash	100		
	63,200		63,200

華僑教育

滙點教育政策發言人葉建源指出
分流方案實行存在困難
小學混合制會功不補過
學校應獲准以分科形式步過度至全面母語教學
混合制帶來種種矛盾混亂抵沛全日制種種好處

（特訊）昨日是教統會第四號報告書諮詢期最後一天，滙點昨日發表有關意見。

滙點教育政策發言人葉建源，昨日在有關的記者會上分別就報告書中教學語言指出：分流方案在實行上有很大困難。他又不認爲教統會所提出的銜接課程，能使家長放棄對英語的偏好；因此，學校在行使選擇教學語言自主權時，會因爲避免被標籤爲次等學校，不選擇母語。

他又謂，實際上，教學語言的矛盾來自社會上的重英輕中現象。政府有必要在就業和升學兩方面（特別是政府招聘公務員）作出改善，才有可能鼓勵大多數中學轉用中文授課。

滙點就教學語言方面[illegible]府應該容許學校以分科方式，逐步過渡至全面母語教學。

此外，滙點亦支持[illegible]全日制，不過反對報告書所提出的混合制模式。葉氏稱，報告書雖然羅列了全日制的不少好處，但[illegible]混合制並不是徹底的全日制，其所帶來的種種矛盾和混亂，將會抵消全日制所帶來的好處。

滙點[illegible]行混合制的話，必須有明確的時間表，以[illegible]時間的混亂之後，可以享受全日制的好處。

初中以下母語教學 會考加設高級英文
建港協會回應四號報告 贊成全日制反對混合制

（特訊）建港協會就報告書教學語言選擇上作出多項建議，包括：規定一般學校裡，小一至中三應採用母語教學，此外，個別學校倘認爲採用英語教學對學生有益，可向教育署申請採用英語爲教學語言，但該校須向教育署證明：一、該校能有效地進行教學；二、[illegible]作爲一種需予審核的資格，[illegible]英語能力達至運用英語學習的需要。[illegible]爲，高中班級採用何種教學語言，由各學校根據校內條件自行決定。在制定學業目標及目標爲本評估架構（第五章）時，建港協會要求有關方面重新驗訂中小學英文科的教學目標，制定一般學生都能達到的基本要求。

他們建議，中學會考應考的英文科目基礎英語科，另設要求較高的[illegible]供部份學生（性質類似：附加數學）選考。

另方面，該會亦贊同報告書支持小學全日制的立場，並且認爲教育當局應把小學全日制早日實現。但該會反對將來任何固定混合制的行政措施。該會並建議，教育署組成一工作委員會，成員包括小學教育工作者，着實研究解決混合制爲學生、家長及學校所帶來的混亂問題，及向各小學及家長發出適當指引及提供援助。

台灣大學生首次獲准赴大陸訪問

（香港中國通訊社一月三十日電）台北消息：由六名台灣大學學生組成的台大學生訪問團，今天乘機飛往大陸，展開爲期兩週的大陸行。這是台灣的大學生首次獲准前往大陸參觀訪問。

率領訪問團的台大學生會會長林奕華在啓程前表示，此行最大的目的，是希望爲兩岸學生的交流，開拓較寬廣的前途。

訪問團的行程計劃是今天先到上海，二月三日至九日在北京、九日至十一日在廣州、十一日至十五日回台。在大陸期間將訪問一些大學。

林奕華說，此次參觀訪問行程大都是學生們自己選擇，再經由台灣立法委員林正傑與大陸全國台聯協安排後決定。

青年協會回應教統會四號報告
輔導主任轉調校長宜轄
失中立身份難協調學生
爲成績卓越生設計特別程應多元化
建議加强學校監察檢討停學處分方式

（港訊）香港青年協會最近就教育統籌委員會第四號報告書擬成意見書，遞交有關當局考慮。該會對第四號報告書中由學校全體教師提供輔導予學生這一建議表示關注，認爲須有許多方面的因素配合，這項建議才能如實執行，該會亦反對將目前隸屬於教育署的學生輔導主任轉調爲學校職員。

此外，該會敦促當局檢視九年强迫教育的目標，以爲未來的教育政策和課程發展作出指引，而在語言運用方面，該會建議當局逐步推行母語教學，提供更多的資源以供中文課程發展和教科書編訂用，使更多學生能夠在九年免費教育當中獲益。

報告書指出，教統會提議校內全部教師都須向學生提供輔導服務，藉此實行學校本位輔導方式。該會認爲，這種方式能否推行確實需要多項因素配合。這些因素包括：所有老師都應具備基本的輔導知識和技巧；教師、輔導老師和學校社工間的角色、工作劃分和彼此的協調須清晰地界定，而且，每班學生的人數亦須降低，俾使老師能有[illegible]

該會稱，學生輔導主任和學校社工人手不足是不爭的事實，故此呼籲當局儘速改善兩者的入手比例，在九六年能同時達致一位輔導主任或社工服務一間學校的目標。然而，對於報告書建議將學生輔導主任轉調由校長直轄，該會則表示有保留，原因是輔導主任會失去中立的身份，難於評估和協調學生，家長和學校的需要。同時，輔導教師與同儕間因晉升等敏感問題會產生磨擦；教師被標籤的權威形象會令學生卻步。這些後果都會影響輔導服務的效果。

至於報告書內有關提高教育質素的建議，該會贊同當局在普通學校爲成績卓越的學生提供特別設計的課程，協助他們充份發揮潛能，以及設立實用學校予學習有困難的學生。該會認爲，這些學校的設施須循多元化發展[illegible]社會的需要，[illegible]駐校社工，幫助學生解決[illegible]各種問題。

[illegible]學語言這[illegible]上，該會了解[illegible]生汲取知識[illegible]能力方面，[illegible]學比其他語[illegible]，因[illegible]此呼籲當局廣泛而逐步地在普及教育中施行母語教學，與此同時，亦須鼓勵學校在選擇教學語言時慎重考慮怎樣顧及學生的語文能力和需要。該會建議當局採取發展課程、修訂現行高等學府的入學規準等措施，以茲配合。

另一方面，該會批評報告書並無檢討施行免費教育的目的，不能一針見血地解決學生讀書只爲考試，忽略知識的運用和品德的培育、教育質素下降、學生問題衍生的現象。所以，有關當局應重新釐訂教育目標，爲將來教育政策的訂定和課程發展立下基礎。

其次，關於防止校內黑社會活動方面，該會籲請教育署運用大衆傳播媒介加强對學生的宣傳，協助學生建立正確的觀念。此外，亦須推行預防活動，防範未然。

該會又建議，當局在檢討體罰之餘，亦應關注停學處分的措施。該會表示，這種懲罰會導致學生追不上課程進度，引致學生追不上學習興趣，[illegible]該會[illegible]度。有鑑於此，該會要求當局加强對學[illegible]察和檢討施行停學[illegible]的方式。

加强學童眼護常識 教署製護眼教材套

（港訊）爲了加强學童護眼常識，教育署已製作「護眼教材套」，由東華三院贊助製作費，本年三月派發給小學教師使用。教材套內有書本、錄影帶、討論咭及教師手冊，東華三院主席李振强今日主持該教材套送贈儀式。

談詞說樂廳
秋去秋來
丹青

這是一首痴情的歌，歌詞中的主角一往情深，使人相信愛情原是盲目的。「秋去秋來」改編自國語歌，配上了林振强動人的詞，使這首歌更爲耐聽。

秋，每給人有落寞的感覺。秋，是萬物行將躲起來的季節。秋，難以看到絢麗的色彩，唯獨是楓葉逐漸變紅，使這季節剩下最誘人的顏色。其實秋季也很美麗的，綠葉轉黃，楓葉轉紅，混和起來，仍是很可愛的。

正如林振强所看到的，他要塑造一個痴情的女子，在秋季中，憶起一段逝去多年的感情。「紅紅黃黃葉兒伴我寄」正是這個季節的寫照，而她，從一再問，在遠方的他可會著涼了——是季節轉變的時候。很快的，歌詞中已這樣的自問：何事你使我等待？怎麼要千滴熱淚滴進我夢鄉？由千滴眼淚而可猜想，這段使人牽掛的感情，是多麼的長久。

旁人常會關心她，問她何故仍要等待這一段沒有結果的愛情，而她也很清楚，實在等得太久了，甚至自己也認爲：「自問若忘掉你都算應份」，那麼又何故要等下去呢？她只得解釋，每當看到葉落便更加想念他。有時，爲了不使旁人擔心，只有背着人心酸，並告知旁人，如果世界沒有秋季，那才另作打算吧！事實那有可能沒有秋季呢？除非真的走到熱帶的地方，又或經年累月被冰封鎖的北極，否則，秋季依然會如常的來，而她的期待也如常的落空。

副歌寫的，正是這種循環不息的季節變化，秋去秋來，只會教人不斷掉下眼淚，至於何時才能跟對方重聚呢？恐怕沒有答案，有時她也不禁要問：「要到幾多歲？方信你與我早早告吹？」事實上，分開了已是鐵一般的事實，而只是她不斷的逃避現實，以爲只要等待，便有他回心轉意的一天，這種一廂情願的看法，旁人看來難免不心酸，而對於格件卻又是美過之事。她也很會替自己開解，說道「千千片紅葉跌墜，如完成淒美的程序。」這句話除了是反映她的豁達外，也反映她對圓滿的生命的追求。落葉在她眼中只是一個過程，但卻是一個不可缺少的過程。欠缺了，總使秋天不成秋天。這使我想到龔自珍有「落紅不是無情物，化作春泥更護花」之句，同樣反映他對圓滿的生命的渴求。

對於付出過的感情，沒有獲得相應的回饋，多少就有點缺憾。唯獨是她如此的執著圓滿的感情，結果只有一廂情願的等，並相信她始終會跟對方再共對，這究竟是可悲可歎的故事呢！（八十六）

四號報告諮詢期結束
教統會接二百份意見
小學混合制度問題最受爭論
范太謂行政局決定未能推翻

（特訊）教育統籌委員會第四號報告書諮詢期昨日結束，至昨日五時，教統會共收到二百〇三份意見書，其中最受爭論的是小學混合制的意見。

教統會第四號報告書建議明年開始推行小學全日制，而小一至小四暫時保留半日制。但此建議受到很多小學校長的強烈反對。

此外，報告書又建議，將上、下午校其中一位校長降爲副校長，並要教授二十至二十八節課。

而教統會主席范徐麗泰表示理解，會考慮此問題。她又表示，實行混合制是行政局在八九年的決定，因此教統會是不會推翻的。

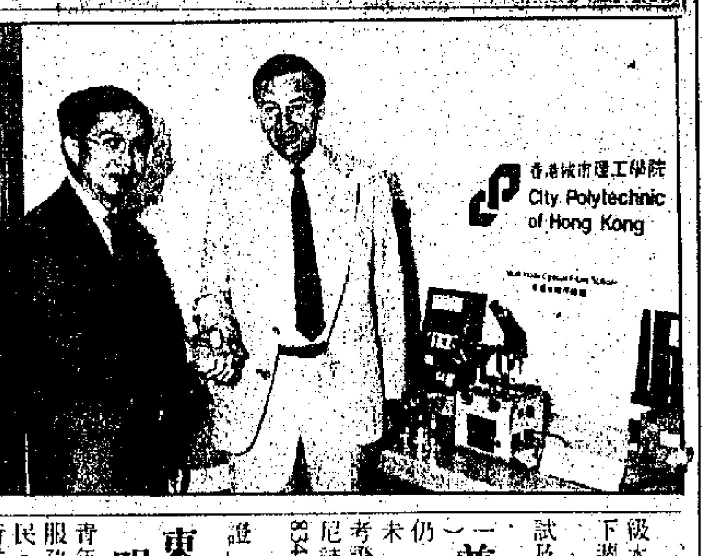
另外，教統會又建議中學分流教學，將中、英語分開教課。

城市理工學院 獲贈光纖設備

香港城市理工學院[illegible]系[illegible]港[illegible]電話公司捐贈一部光纖接駁機器[illegible]所釋出的熱能，將兩條石英本位的光學纖維聚變拼接起來。現時香港電話公司所敷設的三千萬米網絡光纖線路，有賴這種光纖拼接機進行拼接工作。

電子工程學系主任鍾寶璇教授由電話公司Gordon Duff之手接過此項捐贈時說：「本系非常高興有這部機器添於實驗室設施中。事實上，此項捐贈來得十分合時，對本系今年爲理學士及理學碩士課程所新設的光學通訊學科很有幫助。這光纖拼接機不但可使學生了解光纖科技的先進性，同時亦有很大的教學及研究用途。」

師資培訓講師權益
當局均抱漠視態度
教育學院講師協會提抗議



（特訊）教育學院講師協會代表昨日到兩局議員辦事處請願，向立法局議員何世柱表達有關待遇及師資培訓[illegible]，並反對新俸及服務條件委員會與教育當局漠視講師權益的態度。

發言人表示：長期以來，學院講師面對教學資源極度不足的情況，更直接影響教育質素，而「新常會」的報告更未能改善現時存在的問題，期望當局能關注教育講師在工作量、待遇、培訓及教學資源。各方面問題，進行檢討，作出適當改革。

嘿！我這一頭狗
（下） 小魚兒

每當忙碌的時候，我份外感到自己是一頭需要訓練的狗。中五上生物課時，得知原來狗在牠們習慣進食的時間，縱使無食物在前，也會流口水。因何之故？訓練也。忙得不可交叉時，我得把自己訓練至一天只睡五小時以下，工作時不打呵欠，精神抖擻。

經過一段日子的狂食後，我的胃便會給漲大，要減低胃口，就要有一段日子忍受着胃發出的噪音，不吃太多東西。與頃！怪不得莊子說要精神脫離形骸，於天地間逍遙做遊。

恨不得自己的精神可以如天氣冷熱一樣，能夠客觀地用寒暑上的溫度量度、計算。如以一百度爲精神飽滿，低於五十度等於精神萎靡，就得要加上（X2+Y2）的睡眠滋補，一切都有數目計多好呢！可惜現在，睡得太少，昏昏欲睡；睡得太多，頭昏腦脹。唉！這只是皮囊，簡直連狗也不如，我真在馴服不了。

人的一生就是不斷的使自己的身體與外界環境互相適應，或觀的思，不如假設人的精神或靈臨來到世上前，就各分配得一頭狗即身體。我們要細心看顧牠，否則就要受到的懲罰。千萬別忽視這頭難馴的狗呀！心還是好的時候，我們不察覺，一旦出了毛病，它就顯得份外重要。

祝君於新的一年成功地馴服你那一頭狗，直到還「狗」之日。

一普通話高級水平試「准考證」下周寄出

（港訊）一九九一年二月舉行的普通話高級水平測試的「准考證」及「考生須知」將於下週寄出。

「准考證」內列出考生個人資料，應考筆試及口試日期，時間及試場名稱與地址。

考生如在一九九一年二月十一日（星期一）仍未收到「准考證」，請向考試局查詢（地址：香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十二樓；電話：8349922）。

考生應考筆試及口試時，須攜帶「准考證」及身份證往試場。

東區扶輪青年服務團 明起舉辦職業研討會

（特訊）香港東區扶輪青年服務團乃一青年團體，旨在透過對社區之服務，藉以發展領導才能及培養負責任之公民。該會屬下之職業服務委員會專責研究供各行業的訊息並提供其適應標準。並定於二月二日及二月九日（星期六）下午二時三十分至四時三十分假銅鑼灣啓勢學校（興發街38號，近地鐵天后站出口）舉行一個名爲「發掘志趣，認識前途」職業研討會。

是次研討會，邀請多位專業人仕爲即將面臨升學或就業的學生闡釋各行各業的特點及如何接受專業訓練，從而協助學生瞭解自己的志趣，爲自己的未來鋪路。內容包括：

（A）二月二日：＊職業計劃輔導（講者：香港城市理工學院首席輔導師陳榮年）。＊介紹港人進修的抉擇[illegible]（講者：美國艾默生電氣（亞洲）有限公司總裁任錦漢）。＊分組研討（可選兩組）：（一）人事管理；（二）市場營業；（三）採購及供應學；（四）公司秘書；（五）會計。

（B）二月九日：＊職業計劃輔導（講者：香港城市理工學院首席輔導師陳榮年）。＊分組研討（可選一組）：（一）法律及新聞；（二）機械工程及電機工程；（三）職業治療、物理治療及視光學；（四）社會工作及社會學。

大會更備有各行業的資料小冊子予以供學生參閱。

中國招收港澳研究生計劃
港生二十二人報名
集中文學經濟兩科
以北大北師大華東師大等較熱門

（香港中國通訊社一月三十一日電）香港學術交流中心受中國國家教育委員會委託的招收港澳研究生計劃，今年有二十二人報名，集中文學科及經濟兩科。

這項招生計劃實行了四年，港澳生報名的人數八八年是十四人，有十一個獲取獎學金；八九年有四十九人報名，十二個獲取獎學金；九〇有十八人報名，有兩個獲取獎學金。

揚偉國表示他們無名額限制，但心目中有個估量，而今年的報名人數尚稱滿意，因爲香港人選擇進修的途徑很多，再加上內地某些課程畢業後在港不能獲認可資格，因此影響到港人進修的抉擇。而在歷年的報考科目中，亦以人文學科和經濟最受歡迎，而工科等專門的學科比較少。今年的情況，亦以文史、經濟爲主；亦有人報考較冷門的專門科目如考古。至於院校方面仍以北大、北師大和華東師大等較熱門。他們相信港生今後到內地進修，在選擇[illegible]

談到計劃會否進一步擴大，揚偉國表示教委方面未有動靜，相信未來計劃的規模會維持，此外，他表示希望能爲國內更多院校的資料，在中心設立一個內地高等院校資料中心以備欲往內地升學者查閱；該中心亦會在安排香港團體及個人到大陸作學術考察方面加倍推動，他相信未來中港的學術交流會更進一步。

大專大學講師同工同酬
政府原則上已表示同意
經濟不景最快九二年始能達到

[illegible]港四所大專院校已於日前舉行的會議中達成協議，包括大專講師與高級講師的薪酬標準等，並於日內向大學及理工撥款委員會提交有關意見。他指出，由於政府財政[illegible]表示過九一年本港經濟[illegible]仍然持續不景，故相信大專院校講師與大學內的講師最快要在九二年始能達到「同工同酬」的水平。

另方面，爲配合浸會學院建校三十五週年紀念，該校長表示於三月五日，該院將與澳洲昆士蘭大學合作主辦[illegible]，屆時本港多名教育界高層人士將會出席，與澳洲方面作教育學術上的交流。（揚）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

聖類斯夜校　地利亞夜校

功課督導班

由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，温習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學 P.1-P.6　中學 F.1-F.3

上課地點：香港西區第三街 179 號（聖類斯夜班） 546 0288
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 568 1134
九龍官塘月華街 19 號（地利亞） 342 2289
九龍官塘協和街 223 號（利瑪竇） 389 3289
九龍美孚百老滙街 80 號（地利亞） 743 9313

上課時間：逢星期一至五　晚上 6:00-7:30 或 7:45-9:15
報名時間：星期一至六　上午九時至晚上九時

聖公會聖士提反堂幼稚園招生

級別：高、低班及幼兒班
報名日期：一月三十日至二月一日（每日上午九時正至下午四時正）
報名手續：繳閱出生證件正本及監護人身份證件正本，交四厘米相片兩張及報名費拾圓，填妥報名表換取會見證。交學生出世紙及監護人身份証副本，並回郵信封一個（貼足郵資）。
校址：香港般咸道71號
電話：五四六二八六三

中華基督教禮賢會香港堂幼稚園

招收九一——九二年度新生
班別：上下午幼兒班、高班、低班插班生
報名日期：二月四日至六日、上午九時至十二時、下午一時至四時
報名手續：出示出生紙正本，繳交相片二張，回郵信封一個
校址：般咸道八十六號A
電話：五四七〇六〇八
校園寬敞，活動教學
師資優良，設備完善
校監：李志堅
校長：朱蔡惠梅

提供政府資助學位 行全日班制
繼園街眞理幼稚園暨幼兒園

招收九一年度 全日及半日新生
班別：幼兒園、幼稚園各級 二——六歲
資助：本校特備提供——社會福利署學費資助
校舍：環境幽靜，佔地一萬平方呎
校園：本校獨有校內綠茵花園 2500 呎 供兒童活動
校車：本校備專車接送遠近學童
校址：北角繼園街38—44號地下
電話：563 4172　563 2539
校長 潘羣

蘇聯猶太人移民 對以色列影響大

（中央社譯稿）為應付一波波湧入的蘇聯猶太人，以色列現已筋疲力竭，這些猶太移民正改變以色列社會的面貌。

過去一年，移居以色列的蘇聯猶太人，幾等於自一九四八年建國以來四十一年其他地區移入以色列的總和。這些人數龐大——自一九八九年底迄今約二十萬人——具有不同技能和政治見解的猶太移民，正以令以色列人興奮又難以理解的方式，改變以色列人的生活。

但幾乎所有以色列人，從左翼和右翼政界人士以至於老百姓，仍陶醉於蘇聯猶太人的大量湧入。他們深信，這些移民將帶給以色列力量、財富，加強其在中東之為一個國家和軍事強權的地位。

隨著歡欣和期待而來的是，以色列住宅已不敷移民需要，報紙和電視不斷報導有關住宅和移民官員間、政、教當局和各政黨間的爭執，在以色列人歡迎新移民的同時，這些報導顯然困擾著他們。

預料，單單今年，移居以色列的蘇聯猶太人就將達創記錄的四十萬人，較去年增加一倍以上，同時，這也使以色列今年的移民預算首次超過軍事預算。

布魯金斯研究所一名中東問題專家基柏說：「這是令人驚異的。你在特拉維夫隨時可看到數百名舍著行李的蘇聯猶太人，但不到幾個鐘頭，他們全都有去處了。」

這些移民經過安頓後，他們的未來計畫，無論是政治或社會的，都將對以色列形成影響。

「單單移民人數就預示以色列人政治生活的大幅改變。一九八九年底，以色列中央統計局統計以色列猶太人口為三百七十萬。其中一百三十萬為歐洲猶太人，一百六十萬為中東猶太人，其餘的為出生時父親是猶太人。

一個蘇聯猶太移民說：「不管蘇聯猶太人移民的動機如何，我不認為他們是受像一九四九年猶太復國運動的理想所激勵。他們多基於恐懼集體屠殺猶太人和經濟因素而移民。」

蘇聯猶太人的大量湧入，也正改變以色列對許多問題的看法，包括選舉制、與阿拉伯國家有關以色列佔領區約旦河西岸和加薩走廊之爭，和與巴勒斯坦阿拉伯國家四十年來的衝突。

以色列一名巴勒斯坦問題專家表示，蘇聯猶太人的大量湧入以色列，已加強以色列在上述方面的抗衡力量。

他說，「蘇聯猶太人是否將定居約旦河西岸屯墾區並不重要，重要的是，他們終將入伍並巡邏約旦河西岸。這一波的蘇聯猶太人移民潮，意味著以色列兵力將增加十萬人。」

印尼鼓勵工商界 放心同中國接觸

（椰加達訊）據（椰加達郵報）報導，印尼貿易部副部長蘇特拉加對國內工商界人士說，他們應當放心同中國的工商界進行接觸。

該報引述蘇特拉加的話說，心理因素不應當阻撓中印兩國之間的貿易發展。

他說，這是因為兩國已在去年8月復交。

蘇特拉加在椰加達為期兩天的研討會上說：「政府將不會對那些為洽談生意而赴華訪問的印尼工商界人士起疑心。」

他接着說，政府甚至鼓勵印尼工商界人士改善同中國工商界的接觸，以克服因缺少了解而產生的貿易障礙。

（椰加達郵報）說，有些工商界人士不大敢去中國訪問，尤其是在去年9月亞運會期間一名高級官員表示政府反對大批印尼人去北京之後，工商界人士更加顧慮。

蘇特拉加說，印尼和中國在去年8月簽署一項貿易協定，以及在去年二月成立的兩國聯合經濟委員會，料將促進雙方的貿易。

他說，中國政府為了促進雙方的貿易，已解除對印尼貨品征抽進口附加稅。

他說：「我們應當對中國政府許諾不阻撓印尼貨進口之舉表示贊賞。」

最大與最小 在英格蘭的泛寶諾舉行的一個飛機展覽會上，世界最大的飛機和最小的飛機形成對比，蘇聯製的「安東諾夫——一二四」飛機張開尾部就好像要吞噬「雀鷹」飛機。（美聯社）

美漢非禮十男童 判徒刑九十二年

（美聯社明德盧三十一日電）一名過氣聯邦密探星期三被裁定非禮十名男童罪名成立，被判入獄合共九十二年。這批男童是被告一手籌組並兼任教練的足球隊成員。

但是，根據紐約州這類罪行的最高刑罰所限，陶斯最多只需坐牢二十五至五十年。

四十七歲的陶斯早在去年十一月被定罪，他被控在一九八四年十二月至一九八八年十一月期間對其足球隊十名六歲至十三歲男童，進行雞姦、性虐待和作出性愛表現。

半華裔美女湯蔻蒂 「花花公子」新玩伴 並將在中國大陸主持選美活動

（特訊）花花公子雜誌二月號的封面女郎將成為中國大陸選美活動的主持人。

年方二十，自小在洛杉磯出生、長大的湯蔻蒂，以一名華裔女孩，不但在眾多金髮美女中脫穎而出，膺選為美國花花公子雜誌今年二月號的當月女郎，而且預定出任今年在北京首開先例舉辦，定名為「來自紫禁城的美女」選美活動的主持人。頓時，湯蔻蒂成為新聞焦點。

蔻蒂四歲時父母即離異，養成率性不羈甚至有些放任的個性。十五歲就乾脆休學，到男友開的汽車零件店擔任推銷工作，一直到今天。

現值雙十年華的湯蔻蒂，外表能證明她有半中國血統的，是一雙明亮的黑眼珠和披肩的黑髮。個性上卻是完全的「美式」率情。她承認自己喜歡出風頭，有時脾氣很情緒化，很難適時表現出幽默感。但一心想當明星，這次當選封面女郎，讓她機會大好。

當上美國花花公子雜誌二月號的當月女郎，並非由攝影師或星探推薦，蔻蒂是受了男友言語刺激，說她雀屏中選的機率極小。她自忖相貌、身材不落人後，逕自帶了自己的照片到花花公子總部，沒想到很快有了回音，還登上當月女郎的寶座。

膺選封面女郎之後，湯蔻蒂便參與選美活動的製作，積極向電視台主管進行遊說，希望對方贊助這項選美活動。這項中國大陸首開先例的選美，在上海、廣州，以及北京各地分別舉行初賽後，最後再由十或十二名優勝者晉入決賽。決賽活動將在北京的紫禁城內舉行，整個過程將錄製成一段長達兩小時的電視節目，預定在今年八月供全球各國的電視台播出。

火車大盜自在逍遙 英國火車大盜唐勒碧斯最近在巴西里約熱內盧舉行搖滾音樂節期間，參加英國記者的派對，舉杯喝茶。他在一九六三年被定罪，但未幾逃獄到巴西。（美聯社）

日本超級跑車攻勢

（特訊）緊跟著一九八八年日本車進佔北美豪華轎車市場之後，日本跑車也在一九九〇年九月躋身超級跑車領域，與法拉利、保時捷、蓮花、BMW等名牌跑車，在世界汽車市場金字塔頂端互別苗頭。

北美一直是世界最大的汽車市場，而講究品味及揉合高性能的超級跑車，則是各個汽車廠力爭之地，除了高幅的利潤，在消費者心中樹立的「聲望」，也是無以計數的附加價值。

縱橫汽車中低價位市場多年的日本汽車業界，始終期望能在市場的頂尖區段，與以傳統造車技藝雄霸車壇的歐洲汽車業界一決長短。

一九八四年日本汽車以質量並進，粉碎了「美國「汽車王國」的金字招牌，而今在美國、英國都設立了「日窩」車廠。豐田及日產更在八八年順利打入美國豪華轎車市場。八九年二月在芝加哥車展上令人驚豔不已的本田NSX超級跑車，九月一上市就接獲連續三年滿載的訂單，現貨市場上，在六萬一千萬美元的訂價之外，再加一萬美元，才有「相談」的機會。

在世界車壇上僅有廿七年歷史的本田汽車，一直是歐洲著名車廠的第一假想敵。本田「MM」強調人性的設計理念——「引擎空間最小，乘坐空間最大」，讓客戶有被「尊重感」，難怪能突破時間的限制，與擁有優異傳統的歐洲車廠分享有限的超級跑車市場，為九〇年代的造車技藝，鑄留發人深省的一頁。

諾獎得主逝世 曾兩度獲得諾貝爾物理學獎的科學家約翰・巴甸週三於波士頓逝世，享年八十二歲。他在晶體管和低溫超導體方面的研究有極大貢獻。（美聯社）

澳洲年青女子 殺人並飲其血 平時膜拜撒旦嗜生血

（路透社悉尼卅一日電）週四廿法庭得悉，一個澳洲女人刺殺一名她說是吸血鬼的男子並喝他的血，她承認犯殺人罪。澳洲聯合通訊社報導，警方說，另三名亦同被控謀殺的女子曾對警方說，現年廿五歲的賽絲・韋珍丹喝人血也喝畜牲血，並膜拜撒旦。該三名女子否認控罪。

警方檢控官根杜勒在布斯班最高法院謂，韋珍丹渴望血，不能吃固體食物，有時還從屠夫處尋動物的血喝。

其中一個女子說，她曾把自己的血液供給韋珍丹喝。根杜勒說：「她對警方謂，韋珍丹習慣以壓脈器圍着胸部，使血管充血並留下一條充血痕。當留出血時會用口吸吮。」

台灣衛生署提出警告 大食比賽可能 危害身體健康

（中央社台北三十一日電）台灣行政院衛生署食品衛生處指出，為促銷食品而舉辦類似吃東西的比賽活動，主辦單位應該考慮是否危害人體健康，參加的人士也要衡量本身狀況。

台灣省糧食局推廣米食運動，將於二月二日在苗栗縣立體育館舉辦品嘗會及「吃飯比賽」，在規定時間內吃得最多的人，可獲得獎金台幣三千元。

衛生署食品衛生處處長陳樹功表示，這種吃東西比賽，主要是一種宣傳活動，根據國外新聞報導，有人因喝水過多而造成昏迷，因此主辦這種活動的單位，最好注意是否會危害人體健康，一旦發生意外，並要負起賠償善後的責任。

陳樹功強調，參加人士只要當成是趣味活動，千萬不要拚命，不過由於比賽時間短，可能較不致於影響人體的健康。

防疫處長莊徵華則說，短時間一下吃進太多食物，可能造成急性胃炎，腸胃消化不良，最好不要以這種方式促銷食品。

中國武術源遠流長

（特訊）中國的武術，在台灣稱「國術」，在閩粵港和海外稱「功夫」。

中國武術，包括拳法、腳法、內功、外功、十八般器械的刀、劍、槍、棍諸法以及各種攻守招數，繁富多樣，既是鍛煉體魄的方法，也是自衛的手段，又是可以表演可供欣賞的藝術。[illegible]早，春秋戰國時期遊俠大多精通武術以行俠義。武術在不斷演練和實用中發展，逐漸形成各有師承的派系和「南拳北腿」兩大地區特色。中國武術的特點之一是和修心煉性的方外人淵源特深，在技擊中揉合參照了吐納導引、陰陽八卦的原理或意念，從而出現了以山頭、佛寺、道觀為名的武術宗派，且歷史悠久。佛寺中，如少林寺的少林派武術至少也有[illegible]歷史。[illegible]中，武當山在公元九百年左右即有道士陰長生、陳搏在那裏修煉，武當派武術至少已有六百多年歷史。明永樂年間道觀林立，洞玄真人張三豐在那裏傳授內功拳。大雁氣功據說是有一千多年歷史的道家昆崙派長期秘傳的一套高級功法。崆峒派武術已經傳了十一代。創始於明末陳三庭的陳氏太極拳，以中國古代陰陽學說、經絡學說為理論基礎，經三百多年發展、衍變，逐步形成當代中國太極拳四大流派。

美明年穿梭機任務 將派遣夫婦太空人

（合眾國際社佛羅里達州・卡納維拉爾角卅日電）美國官員周三表示，新婚的太空人馬克・李和珍・戴維斯將會擔任一九九二年九月的穿梭飛行。這可能是首個夫妻隊伍飛往太空。

侯斯頓莊遜太空中心的國家宇航局發言人巴巴拉說：「馬克和珍結了婚，他們結了婚幾星期。我們從未派過一對夫婦太空人上太空。」

她說：「這項任命尚有待探討。」

馬克和珍隸屬同一太空隊伍，他們的結合令國家宇航局的一些高層人士驚訝。尚不能立即知道宇航局會否讓這對夫婦共同飛行，還是將其中一人派往另一次飛行。

未能訪問馬克和珍，也不知道他們是何時結婚的。

國家宇航局的工程師打算在三月初發動太空穿梭機「發現者號」。這是一九九一年七次飛行計劃中的首次。

中國出現多個城市地面沉降現象

（香港中國通訊社北京一月三十日電）據地質礦產部介紹，繼上海市之後，中國已先後有天津、蘇州、西安、寧波、常州等三十多個城市出現了地面沉降現象。這種沉降以城市為中心，逐步向外圍地區擴展，有的地區連接成片，造成大面積下沉。

地質專家們分析說，地面沉降主要是由於地下水過量開採引起的。上海等少數城市的地面沉降雖得到一定程度控制，但只限於城區，外圍地區因過量抽水，地面沉降問題仍亟待解決。

在城市密集的蘇州、無錫、常州等地，已出現大面積地面沉降。不少城市的水量供需矛盾日益突出，地面沉降問題已遍及大陸城市和一些中小城市，如山西太原、內蒙包頭等地都出現了不同程度的沉降，有的還很嚴重。

據介紹，由於地面沉降，引起了防洪和洩洪能力降低、海水浸入、地下設施失效及建築物開裂和倒塌等問題，經濟損失十分驚人。

中國時裝日本展出 由日本著名百貨店高島屋百貨店舉辦的「大中國展」今天上午在東京日本橋高島屋百貨店舉行。這是一次全面介紹中國貿易、產品、風土民情的大型綜合性中國商品展銷會。這是來自深圳市的華聯李艷萍時裝設計有限公司的模特兒為來賓進行中國時裝表演。（新華社）

中南美國家關注波斯灣戰事發展

（中央社記者冼立國亞松森特稿）十多個中南美國家的外長和代表，一月二十九日結束了在委內瑞拉首都卡拉卡斯舉行的會議，重申尊重聯合國的決定，要求伊拉克立即無條件完全退出科威特，並譴責伊拉克攻擊以色列擴大戰爭的行為。他們還呼籲參戰各方遵守日內瓦公約有關戰俘待遇的規定，同時不要使用生物化學武器。

這些中南美國家也推舉哥倫比亞、智利和厄瓜多三國組成委員會，注意中東戰事的發展，代表這個地區提出有助解決危機建立和平秩序的建議。這項新秩序應以有關各方共同參與、遵守聯合國決議、解決巴勒斯坦問題為基礎。

參加會議者以屬於里約集團的阿根廷、巴西、玻利維亞、哥倫比亞、智利、厄瓜多、墨西哥、巴拉圭、秘魯、烏拉圭和委內瑞拉等十一個南美國家的外長或次長為主，另有代表中美洲的哥斯大黎加外長和加勒比海的千里達、牙買加的能源部長參加，會議的主題是中東戰事和能源問題。

中南美洲國家除古巴外，都支持美國和聯合國對伊拉克的立場，阿根廷且派軍艦參加對伊封鎖。戰爭發生後，里約集團曾發表聲明，重申支持聯合國決議和其秘書長裴瑞茲的和平工作。

委內瑞拉身為里約集團臨時秘書，鑒於波斯灣危機發生後，國際油價飛漲，影響中南美洲經濟甚大，遂召集各外長舉行會議，研討中東戰事對本地區的影響，尤其是能源供應問題。因為能源問題涉及很廣且屬於技術性，所以這次會中，僅原則決定要相互合作，維持能源供應無缺。另行召集各國能源主管開會，再詳加討論。

拉丁美洲能源組織秘書長曾在會中提出報告，建議拉丁美洲和加勒比海的石油出產國應以本地區國家為優先銷售對象，同時成立基金以便利這項交易。

據估計，拉丁美洲石油儲存約一千一百五十億桶，佔全世界百分之十一點五，是除中東地區外，最重要的產油區域，全區每日出產石油六百五十萬桶，其中墨西哥約三百萬桶、委內瑞拉約二百萬桶、厄瓜多三十萬桶、千里達十五萬桶、哥倫比亞三十七萬桶，都有剩餘可供出口。此外阿根廷、玻利維亞和秘魯等則可自給自足。其他國家多數仰賴進口。而本地區各消耗量只有五百萬桶，自給自足原不成問題。

但因各政策不一，以巴西為例，日需一百二十萬桶，本國出產不到六十萬桶，其餘六十七萬餘桶，百分之九十從拉丁美洲以外地區進口，其中由中東進口者就佔百分之七十二。而另一方面石油出口國諸如委內瑞拉和墨西哥都以美國為主要市場。因此，實際上整個拉丁美洲平均每天出口石油三百多萬桶，進口一百五十萬桶。

上年墨西哥和委內瑞拉兩國和中美洲及加勒比海國家簽訂聖荷西協定，兩國以優惠條件每日供應十三萬桶原油，並將其價款百分之二十歸還購油國，作為經濟發展貸款。去年十月，里約集團國家開會決定，研究本地區能源相互供應問題，並以各項原料漲價所得設立「促進整合及投資基金」，以之作為對工業國家交涉的工具，並作為本地區的另一種貸款。這次會議原來希望達成協議，使聖荷西協定能擴及其他南美國家。

波斯灣危機發生後，因為沙烏地阿拉伯和英、美、墨西哥、委內瑞拉等國增加油產的結果，石油供應並未發生危機，國際油價反而因戰爭的爆發而下降，使得能源危機彷彿不如想像般嚴重，因此就使這次會議的重要性和迫切性大為減低。所以會中僅重申各國對中東的立場。

將能源問題留交以後討論。

對中南美各國來說，油源供應雖不成問題，但油價的上漲卻有巨大影響。估計油價每桶增加一美元，中南美地區五個石油出口國家每年可增加十四億美元的收入。

但如果油價停留在每桶三十美元的話，這個地區的二十一個石油輸入國就要每年支付一百三十億美元。

這項數字對正在進行經濟調整的中南美國家，的確是重大負擔。尤其是油價的增加，勢必帶來物價的上漲，通貨膨脹又將使經濟調整效果大打折扣。

表面來說，油價的增勢必減少對這個地區原料的採購，也影響對這個地區的貸款和投資，所以長期來說，波斯灣戰爭雖遠在千里以外，其戰事對中南美各國都有切身的影響。

澳洲一退休老人 遭袋鼠襲擊受傷

（美聯社澳洲柏斯卅一日電）一名八十一歲退休老人在後院為逃避其飼養的大袋鼠襲擊，卒之住進醫院。

唐勒上週末澆灌果樹時，他與之為朋的紅色大袋鼠襲擊他。該頭袋鼠站起時身高一點七三米（五呎八吋）。該頭動物用前臂緊他及抓他，唐納與牠在地上搏鬥，他想勒死牠。

唐勒在醫院病床說：「我抓着他雙臂並使之交叉，想折斷牠雙臂，不過牠用牙咬我。」

唐勒最後抓着牠的腹股溝並擊暈牠，然後躲在安全地方。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓400至5,000呎
商場400至2,100呎
• 車位供應 • 中央冷氣
電 527 1821 525 3001 洽

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中環國際大厦
寫字樓723呎至1363呎
裝修中央冷氣齊
即用租每呎26元
大業租務部 5445171 洽

出租
全海景商業大廈，金色玻璃鋁窗，鄰近港澳碼頭及巴士總站。732/1,464平方呎，或兩層相連共2,928平方呎，全新裝修，中央冷氣。詳情請電5225091內線251洽。
聖誕新年特惠期租出，可免租三個月。

美國名相師 胸中正掌相 加港回
研究已入化境，並不徒恃宣傳
名望得人推重，可稱口碑載道
會合各方相學，適應人類推算，按頭骨聽聲音，決生死，驚人判斷，立決父母兄弟妻子十足，看掌紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運順倒，時運未遇，有志未伸，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。聚紋氣運百元。剪報七折。（冷氣開放）上午十時至七時半。星期日假期照常。上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5771819

住宅出售委託免佣
寶打老道山恒信園1100三房二廁車165萬
1350三房工人房高車230萬
何文田山嘉暉台12年樓有泳池網球場燒烤場
769三房二廳148萬
1200高四房港景車裝235萬
何文田街浩文苑758三房套3年樓163萬
廣播道百美花園600低13年車99萬8
廣播道碧濤閣720高三房豪裝傢車139萬
太平道華欣閣400二房11年東南69萬
花墟道麗華閣450 3年花墟景豪裝92萬
運動場道蕙玲閣474二房裝靚傢五年93萬
7600265或1168833-8686吳小姐洽

中環寫字樓招租
面積由500至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

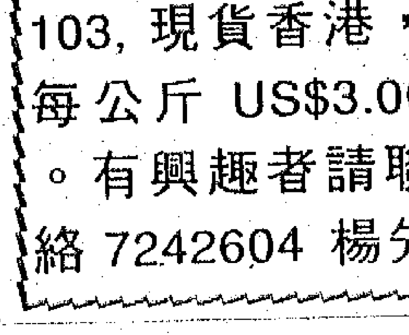
福建安溪烏龍茶，質量相等於S-103，現貨香港，每公斤US$3.00。有興趣者請聯絡7242604楊先

港島
KONG ISLAND INVESTIGATIONS BUREAU.
私家偵探社
世界偵探總會會員
本社1978年創辦
（本公司並無分社）
3847655 3843513
專門辦理港外、國內、港澳、跟踪調查
商業秘密偵查・男女通姦攝影
電話調查地址・失物失踪偵查
代收償項貨款・任何錄音設備
自置辦事處：旺角通菜街二號灣光商場一樓16室（近登打士街滙豐銀行樓上）

正義
灣仔寫字樓招租
● 灣仔道185號
康樂商業大廈
22/F 2675呎 每呎租20元
10/F No.1室1152呎每呎租20元
電話五二五三五二弍

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

靈芝


鬱、倦即消。精力充沛。
強體驅病
扶正 補劑
體弱多病
失眠 頭暈 痛症 一服就知
藥房有售12服50元
鐵樹牌門市試服5元 寫打老道7號 電話：3841027

經建會主任郭婉容昨表示

南韓增援海灣之戰

美參院民主黨領袖批評布殊內外政策

經建會主任郭婉容昨表示
國建不動外滙存底
預算調整國民負擔輕
建全國醫療網充實保健制設施
撲滅三痲一風是未來努力動向

（中央社台北三十一日電）行政院經濟建設委員會主任委員郭婉容今天表示，六年國建「國民絕對能夠輕鬆的負擔」，以我國的高儲蓄率，六年國建並不需動用到外滙存底，也不會造成排擠效果。

郭婉容指出，六年國建公共建設金額爲新台幣八兆二千多億元，其中資本形成部份只有五兆二千億元，佔六年總GNP三十八兆元的比重爲百分之十三點六，比過去比重低了許多。

她說，未來六年我國儲蓄毛額可達十一兆二千億元，扣除五兆二千億元的公共投資後，仍有六兆元可供民間投資使用。

另外，民國八十五年時我國經常帳仍可享有新台幣三百七十億元左右的順差，顯示仍有超額儲蓄存在，不致發生排擠效果，外滙存底也不會大幅縮水。

（中央社台北三十一日電）行政院今天迅速通過「國家建設六年計劃」草案，將使八十一年度特別預算額度再往上揚，負責籌措財源的財政部官員建議，經建會再將建設財政計劃及工程進度詳加規劃，以免增加國家財政負擔。

財政部官員透露，從八十一年度開始，六年國建若干工程相繼開工，將造成八十一年度特別預算大幅調整。

（中央社台北三十一日電）「國家建設六年計劃」，今天經行政院會議決議通過，在醫療保健方面，將配合民國八十三年起實施全民健康保險，普遍建設醫療網，增設地區醫院，充實醫療設施與人力。

行政院衛生署副署長葉金川說，衛生署在國家六年建設計劃中，共提出了五項醫療保健計劃：全民健康保險規劃計劃、建立全國醫療網第二期計劃、衛生保健計劃、藥物發展計劃、建立全國醫療資訊網計劃等五項。

葉金川指出，五項計劃中，藥物發展計劃是新興計劃，其餘四項都是延續性計劃，將來全民健保實施時，政府每年須編列新台幣一千多億元經費，另外四項計劃預定六年編定九百多億元，並計劃籌設國立兒童醫學中心及國家衛生研究院。六年國建計劃通過，最高興的莫過於衛生署食品衛生處長陳樹功，他表示，爲好好管理進口食品，維護國民健康，食品衛生處積極想要編列五十名食品稽查人員，總算獲得定案，預定今年七月開始，分配各機場、港口，協同海關與商品檢驗局，爲國民健康把關。藥政處長蕭美玲表示，未來將配合國建六年計劃，籌設藥物科技發展基金，希望從事藥物研究發展工作，並轉移技術給一向研發能力不定的國內業者，更要培養本土高級藥物研究人才，使我國藥物科技能夠突破現狀。

在防疫工作方面，防疫處長莊徵華指出，全面撲滅「三痲一風」，是未來主要努力的方向，希望能提高目前百分之八十的預防注射率，爲了避免有疏忽的家長，沒有讓孩子帶去做預防接種，造成漏網之魚，最好的辦法是要和戶政機關合作，全面電腦資訊化，預計以後六年將編列四億多元，另外也要頒發獎勵給發現病例的醫生，使撲滅三痲一風的工作更具效率。

國府繼續努力爭取參與亞太經合會議
維持西歐及促進東歐實質關係

（中央社台北三十一日電）行政院今天表示，我國將繼續努力，爭取參與對我經貿具有重大意義的「亞洲太平洋經濟合作會議」。

行政院是在送達立法院的去年下半年施政報告中，作了上述表示。

報告指出，亞太經合會議對未來亞太地區的經貿成長將有相當程度的影響，七十九年七月，亞太經濟合作第二次部長級會議在新加坡召開後發表共同聲明，表示將與我國、香港及中共三者諮商，使三者得以同時參加此會議。

有關我國與歐洲國家的關係，行政院表示，我國與西歐國家保持良好的實質關係，與東歐國家的實質關係也已逐漸增進。

報告指出，歐洲現有三十一個國家，包括西歐二十四國、東歐七國。目前我與教廷維持正式外交關係並互設大使館。

報告說，我國在西歐十六國設有代表機構，其中駐芬蘭代表處及駐義大利代表處，是分別於七十九年五月、八月正式設立；駐匈牙利代表處於四月成立。

報告強調，駐匈牙利代表處是我國四十年來，在東歐設立的第一個政府機構。

另外，報告也指出，西歐有十五國在華設立辦事處，其功能已由初期的經貿文化業務擴及兼辦領務，便利我們各界人士赴歐觀光旅遊、考察業務及洽談商務。

報告並表示，去年八月一日及九月五日，我國曾與歐市、瑞典簽署互免海運事業所得稅議定書。

（中央社台北三十一日電）經濟部今天指出，一旦北美貿易自由區成立，全球經濟競爭型態將由國與國的競爭，轉變爲區域間的競爭，我國除了積極參與國際經濟事務與區域組織外，唯有全力使產業升級才能因應變局。

據外電報導，美國、加拿大與墨西哥即將組成一個全球最大經貿實體。事實上，美、加已簽訂自由貿易區協定，一旦墨西哥加入，這個集團人口約三億二千萬人，將是全球最大市場。

經濟部表示，隨著政經情勢的演變，未來全球將發展成爲歐市、泛美及亞太三大區域經濟，而且區域間的競爭將日益激烈。

經濟部表示，我國能做的是積極參與國際經濟事務及區域組織，並積極培養堅強經濟實力，並以此作爲競爭後盾。

台北金價大幅滑落
連日暴跌百四十至二百卅元

（中央社台北三十一日電）受到國際金價重挫影響，國內黃金價格今天也大幅下滑；每台兩黃金條塊牌價並約較昨天暴跌新台幣一百四十元至二百三十元左右。

由於賣壓大量增加，國際金價昨天傍晚在紐約金市開盤後，便一路跌破每英兩三百七十美元關卡，最低並曾達到三百六十四美元附近的價位，跌幅超過十美元。

爲反應國際行情，國內各主要金商今天上午也紛紛調低黃金牌價，每台兩條塊報價約爲新台幣一萬二千三百一十二元，到一萬二千二百五十元，較昨天重挫一、二百元。

美郵局加強安全措施
防恐佈分子隨時襲擊

（美聯社華盛頓卅日電）美國的郵政局表示，由於愈來愈擔心恐佈主義，因此它正在實施安全措施。

發言人韋斯特拒絕透露詳情，自「華爾街日報」報道，郵政局放棄在客機上載包裹，除非是細小的包裹。

韋斯特只是承認「郵政局正在履行緊急計劃，旨在保障航空公司乘客的安全，以及美國公務及郵務人員的安全」。韋斯特說：「這些計劃只是預防措施，對郵政服務並無顯著影響。」

郵政局租用一些飛機，並使用商業貨機，自應定期使用客機運載包裹。目前，大部分包裹將透過貨機和地面運輸運載，並擱置機場對機場的速遞服務。

社論　提出諮詢的版權法案

法律改革委員會爲保障知識產權創作人利益，現正研究對版權法進行一系列的修訂。該委員會屬下一個小組經三年時間研究，目前已將研究結果發表向公衆諮詢意見。

該小組認爲現時由於香港的英國一九五六年版權法令，經已被一九八八年的新法例取代，因此，若本港追隨英國八八年新例是適應時宜的。

現提想出諮詢的版權和專利法案，假如在今年中通過，現時的表演權審裁處擴大權力改爲版權審裁處，即可由該機構執行新例的規定。今後，香港有了一個法定執行機構，又有了一套比較完整而追上時代的法律，知識產權獲得了應有的保障，不獨維護當地居民的權益，且建立香港在國際上的良好聲譽。本港成立保障知識產權機構與修訂有關法例，一方面爲了將來成立爲行政特區後的需要，要有一套適合香港而擺脫與英國關係的保障知識產權法律，亦是響應國際現在極力促進的一個運動。

漸受關注的保障知識產權對已開發與發展中國家都同樣重要，因爲它基本影響一個國家或地區的主要資源——自己人民的發明力與創造力。據美國國際貿易委員會估計，由於知識產權被破壞所引致的經濟損失，單獨美國每年達四百三十億至六百一十億美元。基此，自一九八九年以來，在美國的貿易議程中佔了一個重要地位，在關貿總協定烏拉圭回合談判中，這問題亦列爲最優先討論的項目。

以香港而論，當要有法定機構與法律來保障知識產權，在原則上是值得絕對支持，但由於範圍廣泛，原有法例又多漏洞，故做起來是非常複雜與要多方面兼顧的專門工作。法改會工作小組所列舉修訂有關法例，至少包括工業設計、電腦、廣播、公開表演、圖書館複印及酒店播放錄音方面等的法例。

在小組提出的建議中，似相當着重於私人複製視聽及廣播製作問題，除了這情形在香港越來越普遍，而又會導致有爭論性的問題，故有待於諮詢後，纔可作出比較受接納的決定。據小組成員的高級檢察官張錦綿表示，私人灌錄視聽的情況極爲普遍，爲了保障版權所有人的利益，委員會建議效法外國，首先對空白錄音帶徵收費用，收費視錄音帶的長度而定，約佔售價一成。這建議受到一些人士反對——包括消費者委員會，認爲對非牟利的使用者不公平，雖然購買錄音帶並非作複製用途，或可獲得例外的豁免，但估計行政費用相當昂貴，倘所收的一成費用不足應用，將會轉嫁於一般納稅人身上，這亦是不公的。有關當局對於這項建議，必須就各方意見，作審慎的抉擇。

小組特別提出的另一項建議，這是取消水貨入口的限制。張錦綿指出，這建議主要是由於某類貨品在商人的不同商業策略下，導致貨價在不同的地方差距極大，如放寬限制後，可將貨價調整至合理水平，從而達到鼓勵競爭的目的。除了已得利益的有關商人外，因有利於消費者，這建議會受到普遍歡迎。

由於這兩項建議都與市場有特別關係，且已蔚然成風，故法改會小組特別指出來。版權及專利法案是涉及多方面，不能整套的一口氣全部通過，應就其影響性的大小，而定出其立法與施行次序的先後。鑑於有關錄音帶與水貨影響市場之大，故應列入優先考慮的一類。

來吧！看誰得手

印度廠家爲了推銷產品，在新德里一個廣告牌畫出美國總統布殊和伊拉克總統侯賽因正在爭相觸摸裝上導爆線的地球炸彈。（美聯社）

美軍火商市場面臨激烈競爭
曼谷武器大展露端倪

（中央社紐約三十日專電）美國商務日報今天報導，隨著亞洲武器市場的逐漸擴展，美國軍火公司正面對受到政府補貼的歐洲軍火包商及一些後起之秀的軍火業激烈競爭。

由於美國國防部預算緊縮，與國防有關的美國軍火公司積極拓展海外市場以爭得一杯羹，亞洲被視爲世界最佳的防衛武器市場，不僅戰機的需求孔殷，其他各類武器都極受歡迎。

商務日報發自曼谷的報導說，亞洲武器市場的蓬勃發展，吸引各類軍火商的注意。最近在曼谷舉行的國防武器大展，計有英國與法國各三十家公司、二十五家德國公司、十五家義大利公司及若干美國公司參展。

李總統觀賞藝術油畫展　鍾愛藝術的李總統登輝先生（右）三十一日到台北市立美術館觀賞油畫家梁君午（右二）的畫作，並與他交換藝術欣賞方面的心得。左爲北市美術館館長黃光男。（中央社）

國府在斯里蘭卡恢復設立辦事處

（中央社台北三十一日電）外交部主管官員今天表示，我國駐斯里蘭卡代表機構「台北貿易代表團」已向斯里蘭卡外交部完成登記手續。

首任代表陳西忠已抵達斯國，將擇期開館，推動與斯國實質關係。

我國是於去年和斯里蘭卡洽談設立辦事處事宜，斯國已經同意我國在斯國首府可倫坡設立辦事處。

外交部並派遣許懷聰前往開館，後因中共一再向斯國施壓，許懷聰只好暫時閉館回國。

此後外交部再度透過管道與斯國磋商，經過多方努力，終獲斯國政府同意，恢復我國在斯國館務。

外交部官員認爲，此番再度開館意義重大，未來應加強與斯國的實質合作關係。

這位官員說，我國駐斯國代表團是經由斯國農業部長的安排而順利完成登記。

斯里蘭卡農業部對與我國進行農業合作相當有興趣，相對的也與我國較爲友好。

我國駐斯里蘭卡辦事處是以商務機構登記，斯國尚未在台北設立辦事處。

參選二屆國代有意者千餘人
參選者將須辦理登記

（中央社台北三十一日電）經執政黨組工會初步估計，已有一千多人有意參選第二屆國代，其中北、高二市各有一百五十八人，台灣省七百七十二人。組工會幹部人員表示，歷次各項選舉中，大約都有應選名額三倍的人數有意參選，第二屆國代如以三百七十五人計算，一千多名的候選人應是很正常的數目。

但，幹部人員說，組工會目前所蒐集的一千多人名單，仍不能作爲正式參考，而且，問卷過程相當簡化，未經仔細的過濾，不能作爲參考。

另外，執政黨目前也積極進行黨務革新工作，以使產業黨部能完全配合地方黨部未來的輔選作業，充份發揮動員力量。執政黨將在報紙刊登啟事，請有意參選者赴各地方黨部辦理登記，以確實掌握候選人名單，[illegible]

南非國會重開會議時
克拉克總統將提出更多放寬隔離政策

（美聯社南非開普敦卅一日電）南非總統克拉克計劃在週五國會重開會議中，提出更多放寬種族隔離政策，但他仍然主張任何政策的改變必須以和平方式。

爲緩和國內的緊張局勢，總統克拉克一年前開始推行改革政策，希望國家邁向更民主及黑白種人分享權力。

但改革政策同時爲國家帶來嚴重黑人種族衝突及加深右翼白種人的分裂。

雖然克拉克答應推行改革政策，但國會中仍然沒有黑人代表列席，顯示改革進度仍然緩慢。

當克拉克在新國會致詞時，數千名黑人在國會外示威抗議種族隔離政策。

料克拉克將會提出撤銷種族隔離法及區域法、土地法，將容許黑白種人可以和諧共處及黑人可分享更多國家土地權。

若上述條例獲得通過，將意味南非民主政治邁出的一大步，但剩下唯一難題將是主要種族隔離的人口登記條例，根據該條例，南非人口劃分爲各色人種。

有關難題將對克拉克構成嚴重威脅，但最大難題將是政治上與南非反對派，特別是非洲國民議會達成協議，使南非在更穩定情況下進行改革。

南韓增援海灣之戰
可能遭到國會杯葛
指加派運輸兵違背不參戰立場

（中央社漢城三十一日專電）南韓政府爲支援波斯灣作戰的多國部隊，計劃增加經援二億八千萬美元，並加派五架C－130運輸機和一百五十名運輸兵，一般預料，此案下週提交國會同意時，可能遭反對黨杯葛。

執政黨民自黨今天上午在國會由黨代表最高委員金泳三主持擴大黨幹部會議，他在會中表示，爲了爭取波灣戰後有關韓國的利益，經援和派運輸機支援多國部隊已是無可避免的事，希望國會能通過此案。

執政黨院內總務金潤煥說，波灣戰後，國際間必將以多國部隊爲中心論功行賞，因此韓國應趁此時扮演更積極角色。

反對黨和民主黨今天也召開了擴大黨幹部會議。院內總務金令培指出，韓國已派軍醫療隊支援波灣多國部隊，要再加派運輸兵，可能在國會不會輕易過關，這句話已暗示反對黨將杯葛此案的立場。

隸屬反對黨的國會國防委員會議員權魯甲說，派遣軍醫療隊和運輸兵在本質上即爲兩碼子事，運輸兵到了波灣將不得不投入戰場支援作戰，事實上就等於派遣戰鬥兵，這和政府當初承諾的不參戰立場已相違背。

泰與北韓互設使館

（時事社曼谷三十一日電）在曼谷訪問的朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）總理延亨默，三十日下午同泰國總理差猜會談，關於相互設置大使館，原則上達成協議。

泰國過去關於北朝鮮設置大使館，以安全保障上的理由，加以拒絕，因此北朝鮮僅在曼谷設置通商代表辦事處。泰國方面也是由駐中國大使兼任駐北朝鮮大使。

蘇聯共產黨過去一年來二百卅萬人已脫離黨籍

（時事社莫斯科三十一日電）塔斯社三十日透露：蘇聯共產黨的離黨黨員，最近一年期間有二百三十萬人。去年一月一日，黨員有一千九百二十萬人，但現在已經減少百分之十四，爲一千六百九十萬人。一年期間有這麼多人離黨，自結黨以來，這是首次。顯示在放棄一黨獨裁，黨的分裂和國民批判的情況下，黨員的動搖，正在擴大。

不過，塔斯社指出「關於重要政策的決定，黨的任務已經增大，共產黨已開始反擊」。並稱：「三十一日的中央委員會全體會議，是決定改革方向的重要會議。」

老戈傳已失決策權
軍方插手分享權力
熟悉克宮內情蘇官員在美透露
傳蘇軍撤出三小國不再採暴力

（美聯社華盛頓三十一日電）消息說，戈巴切夫並非緊握大權，一靈通的蘇聯官員說，蘇聯總統戈巴切夫已經不再全面控制政府，實際上軍方已與他共同分享權力。

蘇聯外長別斯梅爾特內赫本星期到華盛頓訪問時，一名蘇聯官員對美聯社說，戈爾巴切夫「已不能自已作出決定和期望決定會被實行」。

能夠瞭解克里姆林宮決策情況的這位官員說：「戈巴切夫並不能完全掌權。」

這名官員說，軍方高級司令部迫戈巴切夫在全國進行鎮壓，以恢復國家秩序；而被視爲忠心於總統及支持其改革的國防部長亞佐夫，「並不一定」是要求戈巴切夫採取強硬手段的其中一人。

另一名要求身份保密的蘇聯官員也說，戈巴切夫保持蘇聯完整成爲克里姆林宮唯一最優先的選擇，壓倒了戈巴切夫六年統治中最爲顯著的政治、經濟和外交政策的改革。

（路透社華盛頓三十日電）白宮星期三說，據悉蘇聯派往鎮壓波羅的海各國獨立運動的軍隊，已經開始撤出。

發言人菲茨沃特說，蘇聯官員在白宮及美國國務院會談時暗示，他們有意把當地派駐的多餘駐軍全部撤走。

美國總統布殊星期三晚與美國情報官員會談時說，美國官員從克里姆林宮方面獲悉，蘇聯計劃撤走部分軍隊，並與各加盟共和國重新展開對話，不再採取暴烈行動。

但是，布殊對外不大願意用強硬手段反對，原因是他一直希望支持蘇聯總統戈巴切夫的改革計劃，同時確保各國聯盟與美國團結一致，對付伊拉克入侵科威特行動。

（路透社莫斯科三十日電）尋求消除公衆對獨裁所產生的恐懼，蘇聯當局星期三說，在市內街頭巡邏的軍隊主要是對付犯罪活動。

泰加強監視伊拉克使館
傳伊以外交郵袋運武器入泰

（中央社曼谷三十一日電）泰國在全國安全戒備中，加強監視伊拉克駐泰大使館及伊拉克外交人員與人民在泰國的行蹤。

泰國國家電視台第九頻道昨天下午新聞報導中稱，泰國高級警官還未證實，在伊拉克駐泰大使館內透過外交郵袋運來一批武器，並備若干證據，則泰方將命令伊駐泰大使離境。

這家電視台又稱，泰警方已逮捕四位阿拉伯人，仍在追捕另外兩名。

不過，這家電視台未指明這批阿拉伯人的國籍。

時事分析　美蘇新和平條件

正當海灣戰事日趨激烈，伊軍發動了向沙地近鎮的攻勢，美國國務卿貝克和蘇聯外長比斯馬特尼克在華盛頓發表聯合聲明，如果伊拉克「作出承諾」，從科威特撤軍，並採取「實際的步驟」，實踐承諾，則海灣戰事可以停火，兩位外長又說，一旦戰爭結束，在中東建立穩定將是雙方政府優先工作，雙方認爲要達致穩定唯一途徑是着手處理衝突的根源——包括阿拉伯和以色列的糾紛。

這是海灣戰事自本月十七日爆發以來的和平最高呼聲，除了堅決要求伊拉克從科威特撤軍，還有一點獲得是撤銷了伊拉克的要求，這份聲明顯然較以往爲解決阿拉伯——以色列紛爭來結束海灣危機的協議推進一步——部份內容正是伊拉克總統侯賽因所要求的。

雖然美國一向極力反對將海灣戰事與阿、以紛爭混在一起來談，但美蘇外長聲明中說：實際上，沒有任何意義的和平進程——一個可以促成公正和平、安全及以色列、阿拉伯和巴勒斯坦真正和解的進程——不可能解決衝突和不穩定的根源。不過，這問題仍要解決的，關於解決阿、以紛爭的談判，要同時舉行還是在戰爭結束之後？在戰事開始之後，不結盟國家如印度、南斯拉夫等，阿拉伯國家如伊朗、約旦等，也都曾爲和平進行努力，其中以伊朗國會議長發表的五點和平計劃，最接近美蘇外長現在的聲明，可惜作用都不大。但美、蘇現在的聲明，是代表聯合國安理會五個常任理事中兩個，份量自然不同。

當然，是和是戰還在於伊拉克侯賽因的抉擇，現在還能對侯賽因產生影響力，蘇聯和約旦、伊朗與也門是有多少兩不大，看來主力在於中國。如侯賽因仍執迷不悟就不必說，否則寄望此國家再作努力，事情或可有轉機的。

新機招待殘障兒童　馬公航空公司慶祝第二架新客機二月一日開航，特別於三十一日接待屏東伯大尼兒童之家的四十一位殘障兒童，從高雄搭機到台北遊覽，使院童在寒冷的冬天中倍感溫馨。（中央社）

賀維讓賢
明年大選退出政壇

（路透社倫敦三十日電）一因辭職而促成英國上任首相戴卓爾夫人下台的前英國副首相賀維，星期三宣佈在下屆大選時退出政治舞台。現年六十四歲的賀維在其選區保守黨大會上說，他會把一九九二年年中大選的角逐鬥爭，留給年青的候選人。

賀維表示，他之所以決定，是因爲新聞界對其政治前途有所揣測。

立陶宛天主教表示積極支持
建立一個獨立民主的立陶宛

（中央社羅馬三十一日專電）據梵蒂岡傳出的消息指出，立陶宛樞機主教斯德蓮納維斯總主教最近和所有主教共同簽署了一項聲明，大聲疾呼建立一個獨立民主的立陶宛。

立陶宛將於今年二月九日舉行，有關國家獨立的全民投票。

文件上說，在這重要和艱難的時刻，立陶宛天主教會支持國家自由民主的決定。斯德蓮納維斯樞機主教說，我們確信，二月九日投票日，所有的神父和教友們將不會消極，反而會積極的支持立陶宛成爲獨立自立的國家。

文件上也暗指，蘇聯的軍事干預，加重了波羅的海三小國緊張不安的情勢。

愛沙尼亞與拉脫維亞也將下月二十四日舉行有關獨立問題的全民表決。

在此同時蘇聯預定在三月十七日舉行所有十五個加盟共和國的公民投票，以表白是否永遠隸屬於蘇聯。

蘇聯總統戈巴切夫最近通知美國總統布殊，蘇聯對愛沙尼亞、立陶宛、拉脫維亞將不使用武力，並將同這三個國家的獨立運動恢復對話。

美參院民主黨領袖批評布殊內外政策
對外忽略中共政權違反人權事
尋世界新秩序不知國內有危機

（中央社華盛頓三十日專電）波斯灣戰爭危機中美國對中共的政策，似乎是民主黨和布殊政府之間存在有歧見的方面之一。

自波斯灣危機爆發以來，布殊政府一直試圖爭取北平合作，參加多國聯軍，以將伊拉克逐出科威特。但在此過程中，布殊政府曾遭受批評，指其忽視北平政權違反人權情事。

美國參院民主黨領袖密契爾在一項被視爲是民主黨對布殊總統國情咨文反應的談話中，譴責中共屠殺民運學生，爲一種暴力行爲，照他的說法，「和伊拉克部隊殺害平民一樣錯誤」。

密契爾參議員在提到布殊總統希望建立戰後世界新秩序的呼籲時說，民主黨「所尋求的是一個處處有正義及尊重人權的世界」。

他又說：「中國大陸上慘遭屠殺的學生、中美洲不幸被謀害的傳教士、立陶宛被射殺的示威民衆——這些暴力行爲和伊拉克部隊殺害平民百姓一樣錯誤。」

密契爾說：「我們不能只反對某個地方的高壓行爲，對另外一個地方的類似行爲卻視而不見。」他顯然是在批評布殊政府爲了要爭取其他高壓政權支持其對伊拉克戰爭而對他們進行撻伐的政策。

除了對美國對其他高壓政權的政策有歧見以外，代表民主黨發言的密契爾參議員並指出：他的黨和布殊政府在對應波斯灣危機問題的原則上也有歧見，亦即對「是否應該立刻動用武力或只是在其他辦法都無效後才作爲一種最後手段」上意見相左。

不過他也說，派駐在波斯灣的美軍「應受到我們全力支持，他們也已獲得我個人以及整個國會支持」。

密契爾參議員和布殊總統不一樣，他似乎並不認爲美國應該在對伊拉克的波斯灣戰爭中扮演領導的角色，也不應該在布殊總統所預期的戰後世界新秩序中擔任領導角色。他強調，「我們尋求的是一個自由的東西方人民都可在所有同享共需澤的國家所共同分擔的世界」。

照密契爾的看法，美國自當年的柏林空運行動以至目前的波斯灣戰事，在十年來「已善盡本份」。他指出，「受到共同防衛的屏障而得以繁榮發展的各聯盟國家都必須貢獻其應盡的本份」。

布殊總統在國情咨文中幾乎大部分談的是波斯灣戰事，而密契爾在他代表民主黨所發表的談話中，則主要強調的是美國國內的問題。

密契爾說，「布殊總統說，他將尋求世界新秩序，我們請他和我們一起來把自己國內的事安頓就緒」。他又說，「雖然目前國內有危機，『但我們家裡也有個危機』」。

政治觀察家指出，一些項對國內事務的強調，可能變成爲民主黨在未來兩年中爲一九九二年總統大選作競選準備時，與布殊政府對抗的一項政治策略主題。

最近的民意測驗顯示，絕大多數的美國民衆都支持布殊總統處理波斯灣危機的方式，但對他處理國內經濟的作法，就沒有那麼多人支持。

批評銀行以貸款額作投保基數
按揭物業投保火險 業主被迫多付保費
消委會要求釐訂合理保額標準

（特訊）消費者委員會一項調查中顯示，在銀行的錯誤引導下，目前業主按揭物業的投保額偏高，大大超出必要的範圍，故要求銀行及保險公司合作，訂出合理的保額標準。

消委會樓宇按揭保險工作小組主席阮德添表示，他們在八九至九〇年收到共八宗有關火險保額的投訴，並成立工作小組進行調查，他們曾向三十七間銀行進行有關調查，發覺目前按揭火險安排確存在不少問題，最主要的是：大多數銀行（三十七間中佔廿四間）要求貸款人以貸款額作為樓宇的火險投保額，有些銀行（六間）以樓價市值或貸款額來釐訂投保額，這種做法往往導致超額投保，消費者被逼為不會被火損毀部份，因而增加支出。

他又解釋說：新建樓宇的樓價通常包括三大方面：建築成本、地價及地產商利潤。而貸款額一般為樓價之九成。而銀行要求貸款人據貸款額投保，是基於「投保金越大，貸款人償還力越大」或「投保金越大，所得賠償越大」的錯誤觀念所致，但其實，無論投保額如何，當意外發生時，保險公司只會賠償重建額的一半。

就以北角一座多層大廈的住宅為例，地價每方呎約二千元，五百呎的單位總值一百萬元，貸款額九成（投保額）則為每呎一萬八千元，（整個單位保額為九十萬），業主每年要付保額百分之零點零一的保費，即九百元，但一旦發生意外，保險公司只會賠償重建費每呎四百五十元的一半款項，即每呎賠二百二十五元，故業主每年總共多付了六百七十五元保費。

阮德添指出，單在八九年，本港住宅樓宇按揭貸款所涉及的數額接近四千億元之巨，由此可見所牽涉的保費亦甚可觀。

另一方面，銀行這種做法亦會出現保額不足的情況，尤其樓齡較高的物業，往往因為銀行對這類樓宇收緊按揭貸款的條件而致令保額不足。

根據保險業採納的所謂「攤分原則」，設若物業「保不足」達百分之五十，則縱使修得物業需費少於投保額，業主方面仍須負擔其中之半數。

基於上述情況，消委會認為必須釐訂一個較為公平的投保值原則，以修復物業原狀所需的費用為標準。

消委會又批評按揭銀行限制借款人對保險公司的選擇。根據普查資料顯示，大多數銀行（卅七間之中有廿四間）指定借款人光顧保險公司，或祇限從銀行認可的名單上選擇；另外（四間）亦有訂明，銀行方面對借款人建議的保險公司保留接受或不接受的絕對權利。

這種做法，不但剝削了消費者的選擇權利，更且令人懷疑，在缺乏競爭的情況下，借款人有被濫收保費的可能。

故消委會建議，銀行應給予至少十五間保險公司予貸款人作選擇，以保障消費者的權益。他們已提出多項建議，交予銀行業及保險業機構考慮。

另方面，保險總會報行董事鄧婉兒表示，他們與保險公會、保險業聯會亦已收到消委會的建議，並組成工作小組進行研究。銀行公會方面，亦收到有關建議，在一、兩星期後會去信消委會作出回應。（冰）

中國穩定有利香港 無懼外圍打擊經濟
港商已視中國為貿易後勤基地

（本報專訊）中東戰火雖然已對本港產生一定程度影響，許多人擔心戰爭破壞面擴大帶來損害，但據商品入口集團文瀚有限公司董事總經理陳梓嘉認為，香港是一塊福地，有得天獨厚條件，即使外圍受到影響，香港亦不會太差。

陳梓嘉表示在面對中東局勢，中國的情況非常穩定，這對香港很有利，因為香港與中國的關係，貿易來往，轉口等等，已發展成為香港商人的後勤基地。在目前的複雜情況，中國擔當的角色，以及國內的穩定，對香港與中國繼續生意來往非常有利。

另外港督衛奕信爵士北京之行後，興建新機場問題達成共識，當機場有關工程展開，會刺激內部經濟活動，會使香港在外圍經濟受到各種因素影響處於弱勢時候仍有作為。唯一擔心的是明年通脹會相當高，會比今年高出一兩個百分點。在談到中東局勢出現後的影響，陳梓嘉說，在歐洲舉行的幾個展覽會，參觀的買家顯著減少，買貨的人亦不多。剛剛閉幕在美國拉斯維加斯舉行的電子商品展覽會，受到戰事影響，前往參觀的買家不多。香港廠家的參展產品，接到的訂單轉弱。國際性買家因受世界性經濟氣候不好及打仗的影響而觀望。

香港百貨業的採購人員，已減少外出採購次數。香港批發商許多採取減少訂貨量策略，幅度約兩成至三成。由於前景不易估計，不少批發商所運用的策略是如果市場突然好轉而不是變壞，可屆時臨時落訂單，以空運來港。雖然空運比船運昂貴，增加成本，減低利潤，但總可避免壓貨及資金週轉慢。

在目前情況下，批發商除貨更加小心，不除貨太多。主要原因是擔心零售市場受到戰事進一步影響，零售商結帳時候遇到困難。總個來說，從外地訂貨來港，除了船費及保險單加價，貨價仍然穩定，批出的貨物價格亦穩定，尚未構成市民負擔壓力。至於來港的商務旅客，自去年十二月見減少，目前的幅度還不大，減少百分之二十左右。

此外據高佳有限公司董事總經理陳勝華說，中東打仗，影響全球經濟，香港人購買慾望自去年聖誕前見弱。加上爆發戰爭，市場受到進一步影響。高消費品如珠寶、高級時裝、名牌貨品、高級食所及高消費場所已見影響。而入口批發市場盛衰由零售市場好壞決定。零售市場不佳，入口批發商便調整訂貨量，政策是減少訂購高檔貨，以入口中下檔貨為主。而總訂貨量亦減少。中東局勢出現至今，來貨價格約上升了百分之五至百分之七不等。市場的看法是戰事若在三個月內結束，影響較細。如果超過三個月就情況難料。

美國已步入經濟衰退，全球經濟放慢，現在又打仗，故此估計後市不樂觀。而在目前環境，銀行減息，倒是好事，可以減輕投資借貸利息負擔，對投資借貸者有某程度吸引。低息會令多些人借錢做生意，對經濟有一定程度刺激作用，但也可埋下通脹的種子。（劉波）

以「香港是全球的瑰寶」為題
赴瑞士出席經濟會議 布政司率團推廣香港

（特訊）布政司霍德爵士昨晚前往瑞士出席在達沃斯舉行的世界經濟論壇，推廣香港。

這個一年一度的世界經濟論壇匯集了全球各地最頂尖的行政人員和政府領袖，討論經濟合作和加強企業的發展。

香港派出的高層代表團共有十名代表，由霍德爵士率領，官方另一名代表是工商司陳祖澤，商界代表則包括寶信投資有限公司主席馮國經、香港電訊有限公司行政總裁祁敖、東亞銀行董事兼總經理李國寶、瑞安集團主席羅康瑞、香港上海滙豐銀行主席浦偉士、香港飛機工程有限公司董事局主席薛秉達、大新金融集團有限公司董事長王守業及永南有限公司董事余國雄。

會議由一月三十一日至二月六日舉行，香港以「香港是全球的瑰寶」為題，宣傳香港。

霍德爵士在會議期間將主持一個介紹香港的環節，講者包括馮國經、李國寶、祁敖和羅康瑞，其他代表團成員則參與非正式討論。

霍德爵士說世界經濟論壇是一個重要的世界性場合，可以藉此機會介紹香港。他說：「我們對自由貿易和企業所採取的一貫政策，正好反映出世界經濟論壇的目標，就是要致力加強企業聯系和促進經濟合作。」

今年的會議舉行前，享負盛名的WORLD LINK雜誌為了一篇有關香港的特稿，該雜誌由世界經濟論壇出版，分發予一百七十個國家的商界領袖和高級政府官員。

預料有六十多個國家派出約一千二百個代表出席今年會議。

訪港澳洲國會代表團團長透露
澳洲調整全球移民政策 預期香港配額不受影響

（特訊）一位澳洲國會代表說，澳洲可能在短期內調整全球移民政策。但本港移民配額不會受到影響。

澳洲國會代表團來港訪問一星期，團長摩利士指出，由於澳洲正面臨經濟衰退，因此國會考慮調整移民政策。

他又說，澳洲去年收容了一千五百名滯港越南難民。相信此配額會維持下去。他們又相信，中英雙方會履行中英聯合聲明，因此對香港前途甚為樂觀。

他曾向澳洲國會建議，加強與香港立法局議員的聯繫，以了解本港最新情況。

他補充說，澳洲的移民政策是全球性的，香港佔其中一部分，澳洲去年有二萬一千個新移民來自香港，佔總移民額五分之一至六分之一。

副團長第克萊指出，該團此行目的之一是保証香港和澳洲之間的關係九七年後能持續，訪問團發現港人祇有信心中國會遵照中英聯合聲明，因為這明顯對中國有利。

代表團返澳後，將向澳洲國會滙報此行，並建議與香港立法局進行定期交流，其他建議包括支持香港加入亞太區經濟會議。

澳洲國會六人代表團在訪港一周期間，曾與本港官商代表展開廣泛討論，並參觀過難民營及大埔工業邨，代表團並會晤立法局議員及旁聽立法局會議。

特稿

台北鴻禧美術館宏偉 張家三代珍藏展眼前
企業家張添根竭力發揚中華文化

台北市鴻禧藝術文教基金會創辦的「鴻禧美術館」，已於一九九〇年十二月十五日舉行開幕典禮，東南亞各國（或地區）的中國文物專家接受邀請，前往參加盛典。本港敏求精舍主席葛士翹，太古佳士得經理袁曙華女士等數十位知名人士參加，盛況空前，咸認台灣的「鴻禧美術館」足以自豪。

「鴻禧美術館」由張氏家族的鴻禧藝術文教基金所創辦，台灣大企業家，地產、汽車工業巨子，來來酒店東主張添根領導。他今年七十九歲，有三個兒子，分別主理張氏企業，計為張秀政，雨田、益周。「鴻禧美術館開館紀念選集」，由張秀政負責出版。

「鴻禧美術館」位於台北市仁愛路二段六三號地下，那是一座大庭園，包括花園、樹木、盆景、美術館等，在美術館中，天花板高，空間大，成為設備良好的私人美術館。

根據鴻禧集團領導人張添根說：「夏商以降，歷代流傳的古物藝術奇珍蜚聲寰宇，但中國幅員遼闊，帝王統治及政令規範幾經錯改，文物古蹟的摧毀不復與流散各地不存，已是不爭事實。復經天災禍害及戰亂相交，歷代奇珍流失不貲。」

「近世紀以來，中華藝術文物深受國際各界的重視。舉凡各代鼎彝、陶瓷、書畫、珍玩、緙絲、服飾、傢俱等的學術研究論著汗牛充棟，不勝枚舉。西方歐美及亞洲日本等先進開發國家，公私立博物館，美術館及民間私家收藏，競相成立東方文物研究部門。積極的蒐羅世界各地散佚的中國藝術品，並加以系統的整理及保藏。吾人當自詡「文化大國」，自應不遺餘力維護與發揚中華文化。對於流佚在外的中國古物，當竭盡所能，以保藏整理。」

張添根說：「目前國內典藏最豐善，當屬故宮博物院，其承接前代皇室中舊藏，資料整理最為完物兼備，民間私家收藏未及速也。」

「個人素仰我中華藝術的涵養與光輝，心得所至，而有獲益。意成立「鴻禧文教基金會」。設置展覽場所，曰「鴻禧美術館」。其宗旨在於發揚中華文化，促進人類情感交流為職志，並以獎掖中國美術文物研究及美術品保管傳承為依歸。」

張添根說：「鴻禧美術館建館時，首先籌辦中國歷代陶瓷展、三石作品展、中國近代金銀幣展、中國雅趣品錄——宜興茶具、中國雅趣品錄——印石選。藉由美術文物的展覽及出刊，行流傳，祈使吾人瞭解藝術文物的多元性，人類文明智慧的結晶，並期對建立藝術生活化、生活藝術化的新社會有所裨益。」

本港「敏求精舍」主席葛士翹，對於鴻禧美術館的元朝「紅釉暗花大碗」推崇備至。葛士翹說：「這件珍品在全世界博物館中都未有見過」，由此可知其價值了。

葛士翹指出，台北的鴻禧美術館開館展出的珍品，尚有：①之「青花牡丹纏枝雙魚耳壺」，②明「洪武窰釉裡紅地白菊纏枝大碗」，③明「成化窰青花釉裡紅四魚蓮紋高足杯」，④清「康熙窰藍地琺瑯牡丹紋碗一對」，⑤清「雍正窰琺瑯彩芙蓉蘆雁紋杯」，⑥清「乾隆窰門彩番蓮纏枝葫蘆形如意雙耳瓶」等，均屬難得一見珍品，其中清代「雍正窰琺瑯彩芙蓉蘆雁紋杯」，那是張添根在香港的中國文物拍賣中購得者。

香港太古佳士得經理袁曙華說：「台北市鴻禧美術館籌備，歷時五年多，館長史彬士，曾任佳士得倫敦藝事，專管中國瓷器部。張氏家族收藏中國文物珍品，已歷三代，由張添根的父親開始。該美術館的展品，均有國際性收藏水準，香港的敏求與求知會均被邀參加開幕禮。」

葛士翹與袁曙華表示，台北市鴻禧美術館開館展出的中國書畫，則以「三石」為主，計為吳昌碩、齊白石、傅抱石，各有二十多幅名畫，洋洋大觀，大開眼界。有國際水準，誠屬亞洲的私人美術館罕見者。（本報記者白浪）

圖：台北市鴻禧美術館開館展出珍品中，包括這件清「乾隆窰門彩番蓮纏枝葫蘆形如意雙耳瓶」。

1 12 20 32 42 45 （15）
百八萬頭獎一注中 二獎無人中撥多寶獎

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日九一年第九期六合彩攪珠結果，攪出號碼為一、十二、二十、三十二、四十二、四十五，特別號碼是十五。

頭獎每注派一百八十四萬八千零八十一元，中獎單位一注。二獎無人中。三獎每注派二萬零五百三十五元。中獎單位一五〇注。四獎每注派一千五百元，有四〇六注中。五獎每注派一百元，有八四八七注中。六獎每注派五十元，有一一九〇〇注中。

獎金超過四十萬元之獎彩票，獎金將由二月四日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於二月一日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。另外，一百二十三萬二千零五十四元之多寶獎金將撥入下期獎券之第一組獎金基金內。

麗港城第三期 開售兩幢單位 首天成績理想

（特訊）長實昨日再推出麗港城第二期第二十六及三十兩座發售，訂價平均每平方呎一千七百九十八元，較上次推出的第二十五及二十九座調高約百分之二，截至中午已售出逾六成單位。

據長實發言人表示，該公司截至前天，僅登記了約四百人，但昨早有不少未登記的市民往售樓處排隊購買單位，相信昨日銷售成績可達八成。

麗港城第二十六及三十座合共提供四百二十四個住宅單位，單位面積由六百三十九平方呎至九百三十二平方呎，建築期付款按訂購加百分之六。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 1月31日

股票	買入	賣出	升跌
長實	14.05	14.30	+0.20
[illegible]燈	16.45	16.70	+0.05
港燈	10.15	10.40	+0.10
九倉	8.35	8.55	+0.15
置地	7.50	7.70	+0.05
滙豐	4.80	4.95	+0.02
和黃	13.10	13.35	0
怡和	28.15	28.65	+0.45
太古A	16.55	16.85	+0.05
新鴻基	16.65	16.95	+0.55
恒基	8.85	9.05	+0.15
國泰	7.30	7.50	+0.05
倫敦金融時報指數	1691.90	（+5.40）	

黃金白銀 （截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	367.9	368.7	365.2	366	−2.0
4月期金	371.2	372	368.5	369.3	−2.2
3月期銀	3.835	3.845	3.825	3.839	+0.012

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	369.60	366	366.75	−0.60

紐約外滙市場 （1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣） （截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7920/40	1.9670/80	1.4760/70	1.2560/70	131.20/30

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.5	7.5	7.125	7.125	7.5
紐約杜瓊斯工業指數	2712.38	（−0.74）			
東京平均股票價格	23293.14	（−116.47）			

新鴻基資料研究有限公司提供

多個財團表示興趣 再開辦有線電視 港府年內有決定

（特訊）文康廣播司徐淦透露，目前有五、六個財團表示有意競投有線電視經營權，政府會在今年內決定是否再次開辦有線電視，當中要考慮的包括，開放第二電訊網絡的顧問報告。

徐淦又謂，無綫電視有意辦衛星電視，雖然以海外市場為主，但由於無綫是以本港為基地，所以要向港府申請牌照，而他們目前正等候無綫提供進一步的資料。

雖受恐怖襲擊威脅 港人遊東南亞無減

（特訊）雖然伊拉克恐嚇會襲擊支持美國及多國聯軍的國家，且已付諸行動，菲律賓省及泰國境內之美國設施相繼受襲後，本港市民仍然放心到該些國家旅遊。

據一家大規模旅行社發言人葉先生指出，只有一、兩名市民退出旅行團，其餘的市民則未有受到影響。

由於接近農曆新年，一般旅行團都會收取一定訂金，若團員要退出便不能取回訂金。

在受到海灣戰事影響下，的確有市民會擔心出外旅遊的安全，但旅行社會向他們解釋情況。

事實上，目前形勢並非特殊，且旅行社與當地國家有默契，不會貿然出發，當然不會抱著冒險的心理，而必須要在安全情況下成行，所以市民經過旅行社的解釋後多會按照原有行程。

另外一些旅行社亦表示，暫時未有團員因海灣戰事而撻訂退出。

總商會成立工商週 電子聯通服務會員

（特訊）香港總商會、滙通資訊服務有限公司、和記通訊宣佈成立「香港總商會工商通」，為該會及三千家會員公司提供電子聯通服務。

昨天的合約簽訂儀式由香港總商會執行董事祈仕德將、滙通資訊服務有限公司董事總經理祈禮高、和記通訊集團董事總經理衛斯文聯合主持。

「香港總商會工商通」實際上是一個私人電子通訊網絡，透過這網絡，最新的商業及有關資料可更快捷、更有效地傳送給各會員。

這項服務將利用滙通資訊服務有限公司的資訊網絡進行。滙通資訊是和黃集團專責發展電訊業務的和記通訊轄下附屬機構，它的跨國增值網絡，為香港提供資訊管理及數據庫聯通服務。此外，它又與其二十多個國家的業務夥伴緊密連繫，透過X.400聯通系統，為客戶提供全球性資訊服務。

滙通資訊服務有限公司董事總經理祈禮高表示：「除電子信息傳送（電子郵遞）功能外，「香港總商會工商通」更會為會員提供全面的貿易及服務業資料、數據、每天及每兩星期經最新修訂的貿易諮詢資料、東港及前赴外地的代表團、訪問團詳情等。」

「最重要的，是「香港總商會工商通」將會成為該會會員公司最省時、成本最低的業務往來進行方式。」

其他可透過「香港總商會工商通」網絡即時獲取的資料，包括本會活動預告、會議、研討會、商業午餐會，以及本地事務最新發展，如教育、訓練、勞工及人力資源、與商界息息相關的本港財務時事及法例等。他估計在三年內會有約一成的會員使用這服務。

執行董事祈仕德將說：「本會非常高興跟滙通資訊服務有限公司攜手另創一個新網絡，為各會員提供滿意服務。這項行動亦反映出本會積極推廣及協助發展尖端資訊科技的決心，而且目標不單是為了本會會員，同時亦為了整個社會的利益著眼。」

本地的滙通資訊網絡客戶，包括美國總統輪船、香港國際學校、加拿大商會等。

專用電報 收費提高

（港訊）最近香港電話有限公司調整電話線收費，導致專用電報接駁費需要調整。

自一九八七年，專用電報的接駁費一直保持不變，現由二月一日起，專用電報服務的接駁費將月增收港幣二十元，即新收費為港幣二百七十元。

至於本港及連接海外的專用電報通訊費一律維持不變。現時本港的專用電報收費仍然是全球最低。

雖然圖文傳真機的出現對專用電報服務構成威脅，但專用電報經理陳焯階表示：「對某些國家而言，專用電報仍然是最容易取得的通訊網絡。此外，由於香港企業家和發展中國家的貿易日漸頻繁，專用電報仍然是香港重要的通訊橋樑。」

工廠北移成風氣 製衣工人吊鹽水

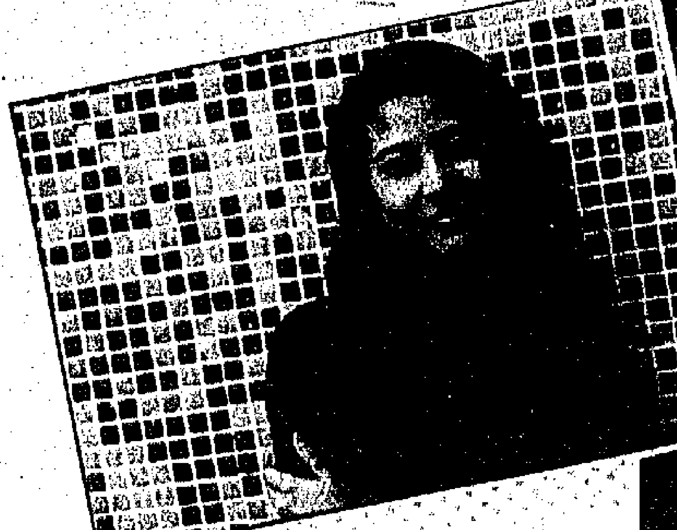
（特訊）一項調查顯示，工廠北移問題嚴重，去年便有接近一半的本港製衣工人開工不足。

成衣製造業職工總會去年三月至八月，訪問了共七百八十名製衣工人，發現四成多受訪者在此段時期內，每月開工不足十二天，當中更不乏工友每月開工不足二十天，而需「吊鹽水」。大部分受訪者都指開工不足的主因為廠商遷移生產綫往內地，因而直接影響本港工人的開工率。另外，百分之九十七的受訪者表示反對港府輸入外地勞工。

「星期六週刊」伴你到處闖

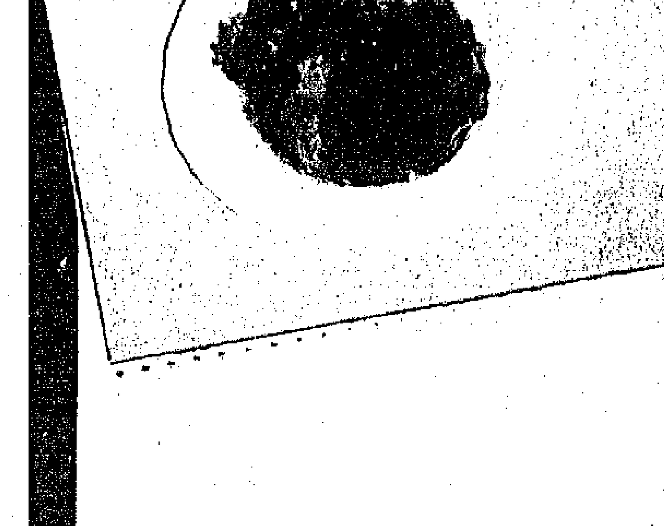
第六十一期 一九九一年二月二日

華僑日報星期六週刊是
全港首創最詳盡的購物、
娛樂指南，彩色印刷，每期
刊登港九、新界各大商場
最新消息，免費贈閱消費者。
每期隨星期六華僑日報附送外，
更可在下列地點免費索取：
太古城中心、信德中心、城市
中心、新翠商場、利港商場、
新世界中心、中港城、
尖沙咀中心、帝國中心、
新城市廣場、屯門市廣場、
元朗廣場、大埔中心及全港
各敦煌酒樓。
另外，亦直接於本港各大型
私人住宅區派發。



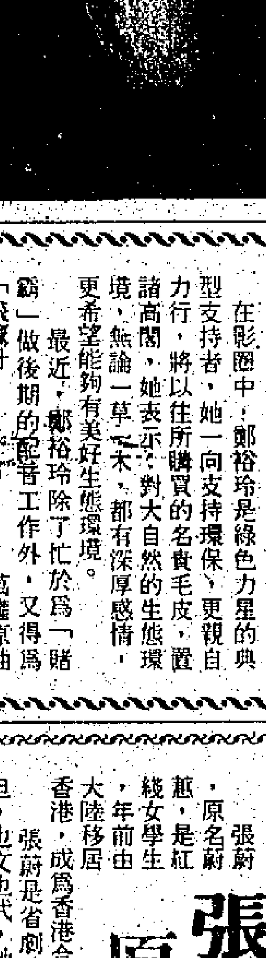
● 羊年溫情獻美食

● 周海媚情變眞相大白



菲島常有炸爆警魂遠離美國人可減少危機

華仔望戰爭快結束 免破壞大自然生態



劉嘉玲情人節有好節目。

張蔚是青衣刀馬旦 原學女腔自創風格

廣開門路增大客量 大陸就業狀況好轉 待業率下降至百分之二點六

七彩銀幔

菲島常有炸爆警魂遠離美國人可減少危機
華仔望戰爭快結束 免破壞大自然生態

劉德華去了日本演出許鞍華的「極度追踪」，在當地拍了一個星期之後，他又去了菲律賓演出「火燒島」，他在此片原祇客串兩、三日，但因柯俊雄覺得劉德華角色有好的表現，要求再加重戲份，所以由幾天變了十幾天，此片是爲台退休資深老演員籌款，既是做好事他就不介意。

在菲拍片期間，拍攝工作十分趕，因成龍、洪金寶都要趕回港拍片、做宣傳，而他亦要趕回日本拍片，所以一日要開兩組，在菲的三天，根本未眞正在酒店房間睡過，雖然中東之戰，令到菲律賓出現很多炸彈恐嚇、爆炸事件，但「火」片的外景隊在當地拍攝十分順利，又得到當地軍、警雙方在場協助，所以並無意外發生，加上華人到當地拍片不會成敵視對象，根本不會有危險，但美國人就比較危險，不與美國人在一起應該少了幾分危險，華仔本身都很關心此場戰爭，希望快些完結，減少傷亡數字，打仗是一件可怕事情，所以新的一年自然不想再有戰爭，影響世界和平，破壞大自然生態。

赴台兩週辦理私事順便洽談接拍片約
願意性感不做脫星 曾小燕暴露有極限

曾小燕昨日出席「聊齋艷譚續集」的招待會，她是剛由台灣返港。

該片上映後她便到了台灣，在台兩周，辦理一些私人事務，也在台灣洽談片約，不過談不成功，因怕收不到尾數。

曾小燕也不想太多心，只望專心在香港發展，她在台灣也知道「聊」片受歡迎，進入第二周，自己也感到開心，興奮到失眠。

記者問她是否會向三級片方面進軍？她表示：不理是什麼級的電影，她拍片的大膽程度只能到「聊」片這個極限，再不能超越這個界限了。她表示：只要有劇情、有意境，拍得有美感，暴露一點，她也是會接受的，嚴格而言，性感暴露是一綫之差。以前暴露的演員被稱爲「肉彈」或者是「脫星」，現在時代不同了，只要導演拍得鏡頭有美感便可以稱之爲性感，她希望走性感戲路，而非走脫星路綫。有消息透露：「聊齋」會拍三集，是否仍有小燕演出？她表示：因爲剛回港仍未與嘉禾聯絡過，未知是否有份參予。她目前未有經理人，一切都是自己做主。男友去了印尼公幹，望農曆新年能趕及回來渡歲。

曾小燕只愛性感不暴露。

葉子楣將往星馬登台獻歌。

波霸春節星馬登台 暫時不急於出唱片
學唱閩南歌咬字若不正會變唱粗口歌

波霸葉子楣，現時在趕拍兩部影片，「紅粉先鋒之女機械人」及「千王」，她相信在農曆年前兩片都可拍竣。

她表示：由於她在春節期間會往星馬五個地區登台獻歌，分別在星洲、吉隆坡、檳城及怡保等埠與黃光亮拍檔登台表演，行前先將她的戲趕完。

她稱黃光亮的歌藝不錯，他們可以互相照應着。

今年會在星馬過年，這是她第二次到星馬獻唱，將會逗留一個月左右，有信心比上次有成績。

波霸稱：她會每場唱歌八首，其中有一首是福建的閩南語歌曲。她表示：若咬音不正，會變成唱粗口歌，所以要很小心咬清字眼。

記者問她是否有意向歌壇爭一席位？可曾想過出唱片？波霸表示：在娛樂圈多一條路綫充實自己也是好的，出唱片也是自己的願望，也有唱片公司與她接洽過，不過暫時仍不急於出唱片，等待時機成熟，有實力又加上有綽頭，出唱片便事半功倍了。

劉嘉玲情人節有好節目。

將赴上海會黎莉莉 劉嘉玲有發揮機會
只望拍到一部好片不介意演支線角色

劉嘉玲昨日接到關錦鵬通知，威禾決定請她演出「阮玲玉」，但阮玲玉一角不是由她主演，而是張曼玉飾演，她在片中祇是演阮玲玉的老友黎莉莉，戲份僅次於阮玲玉，不少女星都是爭取演阮玲玉一角，忽略了黎莉莉此角色，嘉玲表示演此角色應有得發揮，當接到關錦鵬通知她演此角色時，她一樣開心，當然能做第一女主角固然開心，但可能她的外型不適合演阮玲玉，關錦鵬選了張曼玉，她覺得也是恰當，因張曼玉很適合演此角，更加上她倆更是老友，能合作拍片更加高興。

三月初她要去上海演出此部片，到時關錦鵬會安排她會見黎莉莉本人，現時黎莉莉還在上海居住，她已經有六十幾歲，她曾因拍過「體育皇后」在內地走紅，關錦鵬早前已過上海向她了解阮玲玉的往事，昨日劉嘉玲已收到劇本，她希望可以有足夠時間做好準備工作，能夠拍到一部好片，演出該角色她是不介意的。

有傾有講

溫碧霞唔勉強自己 借錢給人不會追債

由「靚妹仔」開始，便已經覺得溫碧霞是個很有性格的女星，將來一定非池中物，可惜，她一向低調，直至近年方有了多少改變。

「艾蓮，你呢排好似樂觀咗好多，平時亦會搵人傾吓偈。」

「我自己亦覺得改變咗好多，而且，覺得而家更加快樂，不過有的嘢自己好難改得過來，有陣時，人哋話我冇啲笑容，眞嘛，如果碰啱情緒低落，叫我點笑唱？，我要開心至笑得出嘅，如果要勉強自己笑，會覺得好假，就算笑得出，都會好難睇。」溫碧霞說，她這個人無論說什麼，都很眞，從不說假話的。

「你今年嘅大計都幾犀利，又要拍戲，又要出唱片，同拍電視電影。」

「我會準備到好充份先至出唱片，因爲，第一個印象好緊要，不過，我最鍾意仲係拍片。」

「打算拍幾多部片？」

「無所謂，不過，一定要有好嘅劇本至拍，我希望能夠拍到一部自己喜歡嘅代表作。」差不多每一個演員都這麼講。

「咁多方面發展，如果去埋登台，就認眞豬籠入水囉。」

「錢唔係問題，只要夠開支就算，因爲我唔係好大駛嘅。」

「有冇試過借錢俾人呢？」

「有，不過唔係大數目。」

「啲人有冇試過唔還？」

「借得俾人，就唔好諗住去追數，如果唔係好朋友我唔會借，人哋唔等錢，亦唔會同你開口。所以我只係等佢哋手頭鬆動啲還俾我。」

溫碧霞要準備得最好才出唱片。

論吳家麗冇人追 證明佢眼角高

吳家麗年來，由二綫演員，踴升一綫，而且片約極多，大有接應不暇之勢，完全沒有受影市不景氣的影响。

月前，吳家麗更自置物業，榮升業主，可見佢豬籠入水也。

不過，正如俗語所謂：事業（非賭場）得意，情場失意，有一得必有一失，世界上的事情，永遠冇兩頭利者。

吳家麗在"偷情小丈夫"之招待會上，對人透露：自上次與男朋友掟煲之後，一直形單影隻，尙未有新的男朋友。

像吳家麗如此性感又靚女，自不會冇人追，只不過，對於追求者，她不是沒有滿意的，就是有些太熟悉了，熟悉得不可能成爲男朋友。

而另外有些人，則認爲她一定有很多男朋友而沒有膽量去追求。

總而言之，時至今日，吳家麗仍然是小姑居處未有郎，如今農曆新年將到了，尤其是年卅晚大除夕，恰巧適逢二月十四日情人節，俗語說：每逢佳節倍思親，何況是大除夕兼情人節，更令她感到孤單之苦，不過由此亦可見，吳家麗擇偶之眼角高了，否則，冇理由搵唔到個男朋友也。

黃秋生願去磨皮
爲演三級成人漫畫城市獵人

黃秋生自從拍「聊齋艷譚續集」之後，他與女友鬧翻了，不過他表示，女友也有很多個，少一個關係不大。

他認爲自己出街也不敢正視一些女影迷，恐怕她們以色情的眼光去看自己。

現時他與敖志君導演商談將日本成人漫畫「城市獵人」改拍三級片，他飾演男主人「孟波」。現在由蔡瀾親往日本與原作者及出版商洽談版權。

談得成功者就將「城市獵人」作片名，如果失敗便用「孟波」爲片名或者「慢波」亦可以。

黃秋生現時已向「無綫」請假半年，他在這期間將會拍兩至三部影片，「城市獵人」三月初可以開拍，他出身於電視，當了三年藝員，後來也攻讀演藝學院三年專修演技課程，曾參演話劇獲最佳演員獎。

他表示：拍「慢波」要改新形象，除髮型及面孔也要改，必要時去磨皮，令皮膚光滑一點，希望能盡善盡美。

米路吉遜一炮紅 被選爲性感紅星

米路吉遜憑《轟天炮》一片成爲荷里活動作片新星，兩年後的《轟天炮續集》轟得更響，順利成爲八九年度全球賣座電影亞軍，米路吉遜更被「花花公子」雜誌選爲九〇年十大性感紅星。

挾《轟天炮》餘勇，米路從地面轟上天空，在新作《轟天神鷹》飾演飛機師，效力美國中央情報局。

故事以越戰爲背景，隸屬美國《轟天神鷹》空中補給部隊的米路吉遜，被派駐邊境服役。期間，他的同僚意外發覺長官秘密進行毒品勾當，米路亦被捲入漩渦中。兩人唯有以寡敵衆，轟轟烈烈殺出重圍。

現實世界的《轟天神鷹》部隊，全是由機師中的精英組成；爲增強影片說服力，米路只好親自上陣，駕駛不同款式的飛機。「雖然我沒有飛機駕駛執照，但我總算有點基本飛行常識。」米路在新片中，不但英明神武，駕起直升機及飛機來亦頭頭是道。

東風西雨

哪哪米高喜劇組合肯定煞食
張堅庭斟許冠文 表姐籌拍第三集

張堅庭執導的「表姐你好嘢！」之二已拍竣，此片祇拍了卅個工作天便拍竣，此片進度十分理想，拍竣此片後，他計劃開拍第三集，原本有第二集已斟許冠文演出，但對方因爲有私事要辦，所以沒有答允，但許冠文有興趣與鄭裕玲合作拍喜劇，已打算和阿庭商談拍「表」之三的事宜，原則上米高已答允演出，但未正式簽約，有很多合作的細則需要再研究，由於米高自己公司形成找他拍片一定要講安條件，清楚知道他會以什麼形式拍此部片。

許冠文、鄭裕玲此個組合肯定煞食，兩位都是當今最佳的喜劇演員，他倆合作拍片，再由張堅庭執導，相信會有新化學作用，能夠吸引不同階層的觀衆，阿庭認爲「表」之三對他來說正是一種新挑戰，他希望以此片來實現自己最好的票房成績，現時他已開始着手攪「表」片宣傳，這個會開始爲第三集做資料搜集，希望可以找到更可愛新鮮的題材。

鄭裕玲 生態遭破壞 感到極難過

在影圈中，鄭裕玲是綠色力量的典型支持者，她一向支持環保，更親自力行，將以往所購買的名貴毛皮，置諸高閣，她表示：對大自然的生態環境，無論一草一木，都有深厚感情，更希望能夠有美好生態環境。

最近，鄭裕玲除了忙於爲「賭霸」做後期的配音工作外，又得爲「飛鷹計劃」進行連串之宣傳工作，本來一切都進行得很順利，尤其是在國際片「飛鷹計劃」中的演出，備受讚許，使她非常開心。

不過，卻由於波斯灣戰爭，伊拉克總統侯賽因，將一千一百萬桶原油，倒入波斯灣海域，造成了史無前例的污染，目前已有一千五百條海蛇，五百隻海龜，三十二隻海生哺乳動物和無數海洋生物死亡，令大自然的生態環境，受到嚴重的破壞，此令鄭鄭感到非常難過，因爲大自然環境，還不知道有多少時間要受影響呢。

鄭鄭在拍完「賭霸」後，下月又將開拍兩部新片，其一是與元奎和劉鎭偉再度攜手。

捧捧唱

張學友很信命運 冥冥中自有主宰

張學友是一個很信命的人，認爲一切冥冥中有主宰，正如結婚也一樣，正所謂「有緣千里能相會，無緣見面不相識」。

他表示：「我的父母也是一個出身於天津，一個出身於上海，居然這麼遠的地方也可以相會，並結爲夫婦，可眞是有緣份。」

「上天也待你不薄，現在有名又有利！」

「可以這樣說，不過，我希望以後有一些安逸的生活，會舒服一點，皆因目前的工作有點亂，有點控制不來，因此，好需要有足夠的休息時間。」

「或者成家立室之後，你精神有寄託會好一點。」

他搖搖頭說：「你以爲啦，可能比現在更煩，因爲結婚之後，不單單照顧自己，家中的人更要照顧，到太太的娘家，若果有了孩子的話，另外又是一種煩，結果……而且，我這份人性格愛幫助人，結果經常自招煩惱，正是煩上加煩，所以，我開始控制自己不要強出頭。」

「幫朋友是一件好事？」

學友無奈的答：「可是這個世界好人難做，想幫人反而被誤會以爲諸事八卦，幸好我本身是樂天派性格，不會因爲這麼小的事而不開心。」

鏗射傳眞

身在日本關心新片望能返港助宣傳
鍾楚紅常下厨煮餸 三不管地帶拍外景

鍾楚紅昨日致長途電話返港給谷薇麗，詢問「縱橫四海」的反應，此片是紅姑最後一部與張國榮、發仔合作的影片，她對此片有很大期望，所以在日本拍片都要致電返港問情況，雖然她不能回港協助此片做宣傳，但過年前許鞍華給她幾天假期回港過年，到時希望可以抽空回港協助做宣傳。

她在日本已經有十二日，拍攝尙算順利，不過由於影片會在三月十五日前拍竣她的戲份，所以許鞍華急於趕在限期前放人，不可能拍得輕鬆，而拍攝的地方是東京的三不管地帶，距市中心很遠，最快亦需乘兩小時車程才能到達，而這個偏僻的郊區不繁榮，沒有適合的購物地方，每日拍完戲收工，她會返酒店休息，甚少逛街，外景隊是住在「阿栢文」，但當地的「阿栢文」比較細，但煮食用具齊全，她吃悶日本餐便會自己親自下厨煮幾味小菜給全體工作人員享口福。

鍾楚紅在日不敢去逛街。

張蔚是青衣刀馬旦 原學女腔自創風格

張蔚，原名蔚蕙，是紅綫女學生，年前由大陸移居香港，成爲香港合法居民。

張蔚是省劇院培養成才的青衣刀馬旦，也文也武，她正統的接受過前輩培訓出來的，更是出自梨園世家。

她的正宗老師紅綫女，林小羣，音樂老師馬華，譚雅文等鑽研舞台藝術及唱腔造詣甚深，是粵劇界，不易多得的花旦人才。

張蔚的唱腔根底，是女腔爲基礎，來港後她也學唱鄭幗寶的女腔，也專誠找到鄭幗寶繼續深造唱功，她希望把女腔更添另一個境界，創立自己的風格。

鄭幗寶也很樂意爲肯學的後輩指點竅門，望能把粵劇唱腔發揚光大。

目前她保持唱功基礎，多在歌壇客串演唱，不少粵曲唱片公司找她灌唱片，暫時未有答應，也有班政家對她虎視眈眈，找她在舞台亮相。張蔚表示：由於初到貴境不敢貿貿然擔當正印大旗，她希望由第三、第二花旦開始云。

劇團點滴

影劇總會兩項活動

港九影劇自由總會，年來除舉辦各類福利工作外，最近更增添歲晚臘味優惠及新春郊遊聯歡活動。分述如下：

一，凡該會及格會員，可於二月四日起一連三天親自到會，以六十元代價，購買一份價值壹佰弍拾捌元之榮華臘味劵。

二，三月三日（星期日），參觀嘉道理農場，及遊覽元朗、荃灣、沙田等地，並在西貢海鮮酒家午膳，每位會員可携親友二人參加，每人收費六十元，即日開始報名。

周潤發愛上跳傘
跟隨國際級特技大師學藝

周潤發談及在法國拍「縱橫四海」的降傘及飛車鏡頭時表示，吳宇森邀得法國電影特技大師林里，安設計特技及擔當所有道具設備。這位電影特技大師來頭甚大，他曾參予占士邦片「鐵金剛勇破海龍邦」的特技設計，更以此片獲得電影展最佳特技設計獎，是國際級的大師。

吳宇森初拍「英雄本色」指導發仔拍槍戰姿勢，及持槍姿勢，曾被日本影迷選爲最有型的持槍男明星，而今次「縱」片中也有不少用槍的鏡頭，相信影迷會更喜歡。

周潤發在法特技師指導下拍戲，發仔表示：他第一次拍跳傘鏡頭後，居然對跳傘相當有興趣，越拍越開心，就是在空中飛行時，感到很刺激，不過很安全。發仔說若非太太反對，他是會繼續向林里，安學跳降傘，而林大師也肯指導他跳降落傘技術。

櫻花寶島

去年與明子結連理 西鄉輝彥熱海擺酒

西鄉輝彥是日本早期的歌星，他挾着在歌壇上的優勢，再在電影界發展，身兼三職，在歌、視、影，成爲了三棲的紅員。由於他年紀漸長，今年已經四十三歲了，他從小就在歌壇上發展，在五十年代時，曾在日活影片公司紅透了一時，他與當時日活的紅星如已故的石原裕次郎，和現仍健在的小林旭，分庭抗禮，不過，他的走紅，只是爲時短暫。

近年以來，他因年紀的關係，很少參與電影的工作，而專心在電視界發展，在螢光幕上，拍攝了許多劇集，包括有古裝的和時裝的，總之，是樣樣皆能。可是，他在婚姻生活上，似乎未有理想過，因爲他自從多年前離過婚後，便沒有再踏足情場上。想不到在去年九月他突然閃電般與一位明子小姐結婚，他比她大了十八歲，而明子僅是廿五歲，去年九月西鄉輝彥與明子正式註册結婚，但是，當時他倆沒有擺過結婚宴。直至去年的十二月十五日，才在靜岡縣的熱海市，舉行一個晚宴，歡宴圈內的至好親友，據說參加者的名單，計有當年紅透藝壇的竹脇無我、志垣太郎、舟木一夫等。

而西鄉輝彥是個保守的人，他穿上一襲日本的和服，而其太太也穿上和服，兩人在記者的招待會中，講述他倆在新婚三個月來的感受，眞是像一篇愛情的小說。

兩岸訊息

治療男性不育症 西安成功率七成

中國西北區首家成立的西安市第一醫院男性學研究臨床治療男性不育性，獲得了令人驚異的成效。該研究室接待了數以萬計的省內外求醫者，僅以有完整病歷的一萬一千例治療結果觀察，治癒率達百分之七十二點五，有效率達百分之九十二點五。

西安市第一醫院男性學研究室自一九八六年組建以來，在室主任董協良帶領下，對男性不育症的治療途徑進行了廣泛的探討和實踐。他及其助手總結出一套檢查、診斷、治療各種男性不育症的方法，諸如採用骶孔注射性功能障礙、會陰穿刺前列腺注射療法醫治死精症，服用首創中藥「一種精湯」等，治療少精和精子活力弱患者，均取得了令人滿意的效果。

厦門廉政肅貪 取得四大進展

厦門市人民檢察院副檢察長汪興裕表示，剛剛過去的一年中，厦門檢察院共立案偵查經濟案件一百件，疑犯一百二十人，其中萬元以上的大案和涉及縣處級以上幹部的要案佔四十一件，反貪污反受賄已成爲檢察工作的重點。

汪副檢察長說，通過辦案厦門檢察機關已追回贓款贓物價值四百一十六萬九千元。除此之外，厦門去年的廉政肅貪工作主要取得了四個方面的進展：

一、查處大、要案取得新進展，特別是偵破涉及較有影響的方面，查處重點從基層、公司深入到黨政領導機關。去年查處涉及黨政機關案件十六件，其中正處級幹部二名、副處級二名，同時由福建省人民檢察院立案的涉及副廳級一名。

二、反貪污反受賄工作在社會的影響和效果有了新進展，去年下半年以來，通過查處要案在全市引起震動，近來市民舉報提供線索增加，說明對廉政肅貪信心增強。

三、反貪污、反受賄重點部門範圍擴大，檢察機關以其建系統爲突破口，在外資、土地、規劃、房地產、糧食、金融等管理部門展開查處，除已立案的外，還掌握了一些新線索。

四、對外商解釋內部廉政肅貪工作的必要性，取得外商的配合，使查處幹部收受外商錢物的案件取證工作取得新進展。

人從大自然來，應回大自然去
上海將於今年三月 舉辦骨灰撒海活動

上海將於今年三月舉行首次骨灰撒海活動。上海市民政局副局長馮貴山在新聞發佈會上介紹說，上海是一個擁有一千三百多萬人口的大城市，每年死亡人數有八萬多人。從一九八四年到一九九〇年，全市已累計火化遺體近五十六萬多具。每年遺體火化後的骨灰，如果均入公墓，以每隻骨灰盒佔地一平方米計，一年就要佔用土地一百餘畝；如果要放寄存室，每年需要造二千平方米的骨灰盒寄放大樓。如此年復一年，上海將不堪負擔。因此，骨灰處理已成爲一個人們普遍關注的社會問題。

針對這一情況，國家民政部提出，骨灰處理須多樣化，並提倡將骨灰撒入江河湖海和大地。在這方面，許多革命先輩已作出了榜樣，已故周恩來總理逝世後，將骨灰撒在祖國的山河大地。

人從大自然來，應回大自然去，骨灰撒海是殯葬的又一次重大改革，它有利於移風易俗，有利於社會主義精神文明建設，有利於節約土地，發展經濟，是一件利國利民的大好事。上海是一個沿海城市，緊連着長江和東海，這是上海能夠組織骨灰撒海活動的基本條件。國家海洋局東海分局環境監測中心對骨灰所含成份作了科學檢驗，結果表明，骨灰成份無害，不會引起海洋環境的污染。

近年來上海一些有識之士，早就提出了骨灰撒海的建議，許多市民在獲知廣州、杭州、天津舉辦骨灰撒海之後，紛紛來信、來訪，詢問上海是否舉辦骨灰撒海的信息，要求政府能盡快在上海組織這一活動。

台商投資大陸 逾十五億美元

台灣經濟部投資處表示，截至目前爲止，台商在大陸投資的企業已達一千六百多家，累計投資總額逾十五億美元。

投資處指出，根據資料顯示，至一九八九年底止，台商在大陸投資有一千多家，金額約十億美元；一九九〇年起又增加約六百多家，台商金額爲五億美元。台商在大陸投資地區則以福建、廣東兩省最多。另據統計，去年海峽兩岸轉口貿易額突破四十億美元，比前年三十四億美元增加近兩成。

台灣「中華經濟研究院」大陸所副所長高長認爲，在兩岸關係繼續趨於緩和、鬆動的基礎上，預料今年兩岸轉口貿易和台商在大陸的投資將有更大的進展。

廣開門路增大容量 大陸就業狀況好轉
待業率下降至百分之二點六

據有關資料顯示，近十年來，中國城鎮安排了八千五百萬人就業，待業率由一九七九年的百分之五點四下降到一九八九年的百分之二點六；通過發展鄉鎮企業和農村第三產業，九千萬農村剩餘勞動力也得到了安排，農村不充分就業問題正在逐步解決。

在中國，人口增長快，且有大量農村勞動力轉入城鎮，城鎮待業問題一直較突出。八十年代以來，中國政府制定了搞活經濟，發展生產、廣開門路的就業方針和政策，進行的改革包括：

發展集體經濟和個體經濟。到一九八九年底，依靠集體經濟和個體經濟安置就業的人員已超過同期安置人數的三分之一。

發展勞動密集型的第三產業和消費品工業，增大了就業容量。一九八九年同一九七八年相比，城鎮社會勞動者總人數中第三產業所佔比重從百分之二十七上升到百分之四十二。

發展職業技術培訓，開展多層次多形式的就業訓練，及鼓勵和扶持生產自救型的勞動服務公司（企業）二十四萬個，累計安排了一千三百萬人。同時，建立了各級各類職業介紹所八千個，爲二千多萬人提供了就業服務。

爲了提高農業本身對勞動力的吸收能力，中國農村近十年來普遍實行了家庭聯產承包責任制，並逐步開放農村商品市場，帶動了農村寄散資金的集資和勞動力資源的利用；擴大農業剩餘勞動力在非農業領域實現就業；允許農村勞動者進城務工經商，補充城市某些行業工種勞動力的不足。一九八五年以來，企業招用農民合同工達四十七萬，每年進城務工經商的農民達一千五百萬人。

此外，近幾年來，就業服務工作已延伸至農村。到一九八九年，中國建立鄉鎮勞動服務公司六千多所。

工商消息

……美國已步入經濟衰退，全球經濟放慢，現在又打仗，故此估計後市不樂觀。而在目前環境，銀行減息，倒是好事，可以減輕投資借貸利息負擔，對投資借貸者有某程度吸引。低息會令多些人借錢做生意，對經濟有一定程度刺激作用，但也埋下通脹的種子。（劉波）

……流失不貲。」「近世紀以來，中華藝術文物深受國際各界的重視。舉凡各代鼎彝、陶瓷、書畫、珍玩、緙絲、服飾、傢俱等的學術研究論著汗牛充棟，不勝枚舉。西方歐美及亞洲日……傳承爲依歸。」張添根說：「鴻禧美術館建館時，首先籌辦中國歷代陶瓷展、三石作品展、中國近代金銀幣展、中國雅趣品錄——宜興茶具、中國雅趣品錄——印石選。藉由美術文物……中國書畫，則以「三石」爲主，計爲吳昌碩、齊白石、傅抱石，各有二十多幅名畫，洋洋大觀，大開眼界。有國際水準，誠屬亞洲的私人美術館罕見者。（本報記者白浪）

港金再大挫廿九元
收價三四四七尾市稍爲反彈
本地倫敦金曾滑落至三六八
現水平已跌破伊拉克入侵科威特時價位

（特訊）本港九九金價前日跌廿八元後昨日再降低廿九元，收市價三四四七，最低價三四二九，爲十月十八日以來最低水平。

週三倫敦金價曾滑落至三六五美元低位，市場消息稱主要是由於蘇軍從波羅的海三個加盟國撤軍，導致局勢緩和，同時，美蘇發展聯合聲明，合力解決中東問題，均對金市產生利淡作用。倫敦黃金下午定盤價爲三六七·一〇美元。

另方面，市場人士相信蘇聯及中東大戶在近期間續有出售黃金，以籌集資金應付經濟難關及戰爭費用，此舉對金市產生的實際壓力和心理壓力都頗大。

由於戰爭爆發後金價大跌，令不少投資者損失慘重，他們不是退出金市便是趁金價稍升便出貨，造成市場的形勢頗壞。

伊拉克陸軍向沙特阿拉伯攻擊，與聯軍進行地面戰，洩報伊拉克軍隊失利，令金市對戰爭不會持久的看法獲得支持，因而對金市產生利淡作用。

國際石油業人士對油價前景看淡，認爲戰爭結束後，因西方經濟衰退需求減少，油價可能跌至十五美元。故此，即使近日伊拉克大量將油注入大海、美伊地面戰爭開始，亦未能刺激油價上升，仍維持大約二十美元水平。油價的低沉，對金價造成頗大壓力。

昨日九九金價開市三四三〇，較前日收市價低四十六元，稍後跌落三四二九最低價，上午收市三四三六，下午做價回升，最高三四四九，收市價三四四七，較上午開市價低十七元，較前日收市價跌廿九元，波幅廿元，平息，場內交收一千両，買金收市買賣價分別爲三四四五及三四五三元，跌廿九元。本地倫敦金收市三七〇·〇五美元，跌二·四〇美元，最低曾至三六八水平，比去年八月二日伊拉克入侵科威特前還低三美元。

主要高息貨幣普軟化
低拆息促美元價晉上
大銀行拆出頓使拆息技術性回降
基金息率回升支持歐亞元息報穩

（特訊）港市美元繼續在窄位內移動，早市時投機者試圖沽低美元，但在月底的需求下無功而退，加上尾段沽日圓吸馬克的交易影響，美元收市時兌馬克稍跌，兌日圓則微升。港元對各主要貨幣普遍報軟，港滙指數守原不變。

一家歐資銀行外滙交易員表示：昨日美元在活躍交易中開穩，但隨後有投機者試圖把美元沽低，但未能推低過一三〇點八〇日圓及一點四八五〇馬克的技術支持位，原因是月底需求與平倉的吸納頗有支撐，迄尾市時交叉盤的交易再把美元稍推高。開市時美元報兌一點四九〇〇馬克，亦以此價位收市，兌日圓開兌一三一點二三，收市升上一三一點七〇，馬克對日圓交叉兌率，開市時馬克報八七點九五日圓，收市升上八八點二八。

目前市內一般的看法是，波斯灣開戰以來情勢顯示戰爭將會拖長，會有阻美國經濟復甦，加上美國利息趨軟，對美元亦構成下跌壓力。若干外滙商估計在未來一個月間，美元會反覆下跌至兌一二八日圓的低位。至於本週五美國公佈一月份失業率前，美元的上升潛力亦十分有限。

高息貨幣方面，昨日在平淡的交易中全面回挫，英鎊收兌一點九五九二美元，澳洲元收兌〇點七八一〇美元，紐西蘭元兌〇點五九八〇美元，加拿大元爲一點一六一九兌一美元。

港元滙價繼續反映美元市勢。除了馬克及法國法郎對港元微升外，餘均報跌，而港元拆息低跌則促使美電做價進一步回升。

美電開七七九點三〇至四〇，最低七七九點二五至三五，收兌七七九點三五至四五，比前市升〇點一五港元，英鎊成一五點二六〇，跌〇點〇二三港元。馬克成五二三點一〇，升一點三〇港元，日元成五九一點八〇，跌〇點二〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六七一點三〇，跌一點五〇港元，澳元兌六〇九點三〇，跌〇點八〇港元。紐元兌四六六點七〇，跌一點一五港元。瑞士法郎兌六一七點二〇，無升跌。新加坡元兌四五一點二〇，跌〇點五五港元。法國法郎兌一五四點二五，升〇點六〇港元。

港滙指數報一〇八點六，無升跌。

市面頭寸回復充裕
短期拆息跌至七厘下

銀行同業拆借活動，交投穩活。隔晚拆息在中段前一直在七厘關上徘徊，但當一家大銀行入市拆出大量一個月期頭寸，令短期拆息立即回跌至七厘關下收市。另外，由於月底技術性需求告一段落，市內頭寸供應回復充裕，亦爲拆息回跌原因。

隔晚拆息開七厘一二五，最高七厘二五，最低六厘半，收市六厘七五，回跌半厘；一週錢拆六厘半，跌半厘。長錢拆息，一個月期六厘六八七五，跌十六分三厘；兩個月期六厘八一二五，跌十六分三厘；三個月期六厘九三七五，跌十六分三厘；六個月期六厘九三七五，跌八分一厘。

歐元與亞元利率均呈閃縮，在一月份美國失業率公佈前，各期息口先作調整，而聯邦基金利率上日回升上六厘八七五，亦支持了歐、亞元息基本穩穩。

歐洲美元利率，一個月期六厘九三七五，無升跌；兩個月期七厘一二五，跌十六分一厘；三個月期七厘〇六二五，無升跌；六個月期七厘〇六二五，九個月期七厘一八七五，均跌十六分一厘；十二個月期七厘三一二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘一二五，升十六分一厘；兩個月期七厘〇六二五，跌十六分三厘；三個月期七厘一八七五，無升跌；六個月期七厘一二五，十二個月期七厘三一二五，均跌十六分一厘。

歐洲金融早市
美元走低　黃金挺高
英鎊兌值再見緊硬
白金上移白銀企定

（特訊）倫敦一月三十一日電：美元在歐洲外滙市場開市時走勢下跌，金價上升。

外滙經紀表示，在就業數據稍後公布影響下，投資者多存觀望，假若失業率上升，將對美元構成重大壓力，不過海灣戰爭仍持續，投資者心存疑慮，未敢貿然推低美元，估計美元滙價短期仍受消息左右而在窄幅上落。

倫敦一英鎊兌美元由一點九六上升至一點九六〇七美元。

美元兌馬克由一點四九二下跌至一點四八九七，美元兌瑞士法郎由一點二六六五下跌至一點二六五，美元兌法國法郎由五點〇六三五下跌至五點〇五六三五，美元兌荷蘭盾由一點六八二五下跌至一點六八〇五，美元兌里拉由一一一八點二五下跌至一一一七點六五，美元兌加元由一點一六〇三上升至一點一六二五。

倫敦黃金早市訂盤價報三六九點六美元，上日收市價爲三六七點二五美元，蘇黎世每安士由三六七點一五上升至三六八點八美元。

倫敦白銀開市每安士仍報三點八二美元，蘇黎世每安士仍報三點八三美元。

蘇黎世白金開市每安士由三八九上升至三九一點二五美元。

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
黃金期貨（美元、安士）					31/1/91	
91年1月	367.0/368.0	369.5	−6			
91年2月	369.0/370.0	371.5	−6			
91年3月	371.0/372.0	373.5	−6			
91年4月	373.0/374.0	375.5	−6	375.5	375.5	4
91年6月	377.0/378.0	379.5	−6			
91年8月	381.0/382.0	383.5	−6			
91年10月	385.0/386.0	387.5	−6			
91年12月	389.0/390.0	391.5	−6			
黃豆期貨（六十公斤　港元）						
91年2月	163.8	163.8	0	163.8	163.8	4
91年3月	157.4	157.4	0	157.4	157.4	13
91年4月	157.6	157.6	0	157.6	157.6	32
91年5月	157.6	157.6	0	157.6	157.6	4
91年6月	157.6	157.6	0	157.6	157.6	4
91年7月	157.8	157.8	0	157.8	157.8	4
					總成交	61
原糖期貨（磅　美仙）						
91年3月	8.69	8.69	0	8.69	8.69	13
91年5月	8.70	8.70	+0.10	8.70	8.70	111
91年7月	8.76	8.69	−0.02	8.76	8.69	154
91年9月	8.95	8.92	+0.02	8.95	8.92	73
91年10月	9.05	9.04	+0.06	9.05	9.04	39
92年1月	9.08	9.08	+0.03	9.08	9.08	40
					總成交	430
港元利率（每點二十五元）						
91年3月	9260　9280	9276	+6	9279	9279	10
91年6月	9250　9255	9255	+2	—	—	0
91年9月	9250　9255	9255	+2	—	—	0
					總成交	10

戰報與紐約金融市場有差異
亞洲美元油價微升
紐約三月期油曾跌近一美元
日股市下跌係受當地政治醜聞影響

（特訊）東京股市下跌，美元呆穩，石油價格微升。繼華爾街股市報升五十點之後，亞洲多個地區股市均告上漲，金價及美元無大升跌，東京金價每安士三六八點八五美元，略高於紐約前收市三六八點三五。

東京股市上午亦隨華爾街報升，但午市卻因諾傳本地政治醜聞而下跌，交投則弱，杜瓊斯工業指數收市報二三二九三點一四，跌一二六點四七。

美元收市一三一點四日圓及一點四八九五馬克，與週三收市一三一點一五日圓及一點四八七八馬克無大升跌。

交易商說，他們正等候週五公佈的一月份美國就業數字，這將可作爲美國聯邦儲備局是否減息的指標。但有不少交易商則認爲在美國下週二季節性發款四十五億美元之前是不會減息。

遠東石油價格在經過紐約的下跌後回升十美仙，但交家已開始沽售三月黑雁石油每桶二十九點五美元，紐約週三收市爲一九點七美仙。

交易商指買家在桶二十點一美元便已猶疑。紐約油價下跌是因爲有報道謂聯軍已在伊拉克建立空中優勢，但亞洲油價上升是因爲有伊拉克軍向科威特沙地邊境推進消息。

雪梨股市先升後回落，原因是獲利回吐。

外，對經濟數據的憂慮亦然。主要的通用指數收市一三二一點五，升七點五。

香港恒生指數收市三二四三點三〇，升四二點四一；新加坡股市亦報升，但台灣加權指數收市四〇二三點七二，[illegible]。

（紐約電）美國油價[illegible]約一美元，伊拉克[illegible]軍越過沙特邊境，有十二名美國海軍死亡。紐約商品交易所西德州原油三月期油跌八十九美仙，[illegible]。油商稱，[illegible]的反應顯示市場只對戲劇性消息作出回應。當戰爭因素對市場影響愈來愈少，預測市場將試二十·八〇、二十甚至十八美元的支持關口。油商稱，油市周三收市十九·六一美元，跌八十六美仙。

油商稱，過去數周採取觀望的投資者紛紛入市回吐。市場對伊軍行動作出反應，油價[illegible]，攀升約二十五美仙，但隨即回軟至二十一·九〇美元。

台幣兌美元幾企穩舊價

（台北電）台幣兌美元企穩，收市時以二七點一〇台幣兌一美元，[illegible]。全日共成交七千四百萬美元，上日成交一億五千萬美元。外滙經紀說，[illegible]農曆年近，需求上升，因此美元在海外市場表現[illegible]，估計央行吸納約三千萬美元，而央行行動反映央行有決心保衛二七點一水平關。

香港黃金及白銀市價
1991年1月31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3430	3447	−29
期金（2）月	369.5	371.5	−6
本地倫敦金	367.9/368.4	369.8/370.3	−6.2
飾金	3740	3740	−40
飾白金	4300	4300	—
白銀	296	296	−1
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3440	3450	−29
富格林	2865	—	−25
金楓葉	2995	3015	−25
鴻運金	2995	3015	−25
鷹揚	2995	3015	−25
銀條（十両）	382	388	—

利昌金舖有限公司提供

國際糖價續創新低
港市尚未有反應
粗幼砂糖來貨推遲
本港市價仍然偏高

（特訊）國際糖價雖繼續跌至新低紀錄，但本港市價仍然偏高，主要原因是幼砂糖及粗砂糖來港推遲，本港糖商未肯降價拋售。據糖業人士指出：現在紐約市場原糖三月期貨每磅八點六八美仙，比十二月底每磅[illegible]美仙低百分之十[illegible]。南韓幼砂糖[illegible]，比十二月底每噸訂價[illegible]美元低一些，但本港市價反而比十二月底[illegible]。[illegible]

泰國幼砂糖[illegible]，南韓幼砂糖低二至三元，月付船每噸三三六美元[illegible]。

英國工總前景調查
信心創出十年來新低點
鎊值係高息來支持
美消費信心也見低沉

（倫敦路透社電）英國工業總會說，英商界對前景信心創十年來新低。

工總製造業季度最新調查說，五成半公司對比四個月前，對前途更悲觀，只有百分之四表示更有信心。受訪公司逾一千二百家，訪問是在十二月至一月十六日（海灣戰爭爆發前夕）進行的。

倫敦股市對工總報告無甚反應，因爲結果已盡在意料之中。海灣無甚麼特別消息，大市早段牛皮。

英鎊高息又發揮吸引力，加上美元疲態畢露，英德兩國在短期內加息的機會微，英鎊兌美元及馬克俱轉强。在一月廿九日倫敦午段，英鎊兌美元報一點九七三〇，兌馬克報二點九二六一，比昨日收市時二點九二五〇略高。

（特訊）據外電報道：紐約會議局表示，一月份美國的消費信心降至十年來的最低點。在接受調查的人中，只有十九的人預期未來六個月內他們的收入將會增加，比率較十二月份調查時低了三個百分點，購買計劃也呈疲軟。只有五點六人表示他們打算未來六個月內購買新汽車，比率也低於十二月份調查時的六點二，有意置業的人數也略爲下降。

港元外幣存款利率收市行情
1991年1月31日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.50	6.6875	6.6875
港元	50萬或以上	6.50	6.6875	6.6875
美元		6.5625	6.5625	6.5625
英鎊		13.5625	13.375	13.3125
日圓		7.5625	7.75	7.6875
澳洲元		11.125	10.9375	10.875
西德馬克		8.3125	8.50	8.5625
加拿大元		10.375	10.250	[illegible]
紐西蘭元		10.9375	10.0625	11.0625
E.C.U.		9.375	9.375	[illegible]

漂染廠開工率明顯放緩
春節前生產率降至五成
今年新春生產推遲約在新春年初十復工

（特訊）本港漂染業春節前開工明顯放緩，現在很多廠開工率只及正常的五成，預計到了下週末休息渡春節，新春開工時間將會推遲，大約農曆正月初十後陸續開工。

據漂染業人士透露：本港漂染業春節前開工放緩，現在很多漂染廠開工率只及正常的五成，與去年同期比較，降低二成多，原因是紡織廠及製衣廠在中國大陸設廠的，訂單撥入中國大陸漂染處理。最近在中國大陸漂染的衣料，運來本港亦告減少。

漂染業人士指出：由於開工率已經明顯放緩，預計春節前休息比去年提早三天至四天，新春開工亦比去年推遲三幾天。事實上，新春開工後才有訂單接入。

漂染業人士又稱：歐洲染料二月開始提高訂價，個別品種提高百分之十至百分之十五，漂染廠生產成本增加，一般紡織物加工處理收費是否調升？現在尚未決定，待新春開工前才告明朗。

美商長料戰爭結束需求急升
夏季前能擺脫衰退
十二月領先指標半年來首見回升

（特訊）綜合外電報導：美國商務部長莫斯巴赫爾表示，美國今次經濟衰退維時短暫，大約在夏季前衰退就應該結束。他引述兩點來支持其預言：首先，戰爭不會太持久。其次，銀行機構恢復借貸。

他指稱，美國出口繼續約以年率百分八、五增長，庫存少，亦沒有太大通脹壓力。一旦戰爭結束，消費需求就會急升。

聯邦儲備局在減息方面已經放緩，但現在已復上正軌。

多月來一直抱怨信貸措據的莫斯巴赫爾對目前銀行條例開始正視問題表示欣然。

此外，非官方的分析家亦表示美國經濟衰退程度溫和。DRI副總裁韋斯預期今年首季國民生產總值縮減百分之二（年率），第二季平第一季水平（假如海灣戰上沒有大挫），下半年開市增長。

美國商務部宣佈十二月份[illegible]微升，這是六個月以來的首次。領先[illegible]指數十二月上升百分之零點一，扭轉十一月下降百分之一點一及十月下跌百分之一點二的降勢。這項用以預示未來六至九個月經濟走向的指標，十二月份的升幅屬於意料之外，華爾街經濟學家曾預測指標指數下降百分之零點二。

商務部去周說，國民總產值在九〇年最後一季年率下降百分之二點一，分析家稱，這暗示短暫與溫和的衰退已開始。在九〇年全年，領先指標指數下跌百分之三點六，八九年升幅爲百分之零點二。

商務部稱，組成此指數的十一項指標中有六項於十二月上升，分別爲較高股價，較長的工作周，更多工廠與設備訂單，較高消費者信心，失業保險索取減少及交貨耽誤增加。

本港外幣行情
91年1月31日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.10	779.60
美鈔	每百	777.90	778.90
美單	每百	778.50	779.50
英鎊	每鎊	15.22	15.28
加拿大元	每百	671.40	672.90
西德馬克	每百	522.40	523.90
瑞士法郎	每百	615.90	617.40
法國法郎	每百	153.40	154.90
荷蘭盾	每百	463.60	465.10
澳洲元	每百	610.10	611.80
紐西蘭元	每百	466.20	467.90
日圓	每萬	593.50	595.00
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	23.50	26.50
馬來西亞元	每百	288.40	289.90
新加坡元	每百	450.10	451.80
泰國銖	每百	30.00	32.00
印尼盾	每萬	38.50	40.00
南韓圜	每萬	100.00	110.00
E.C.U.	每個	10.7630	10.7980
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港匯指數		108.6	（平）

儲備銀行行長與工業部長齊唱淡
澳幣跌帶低紐元
紐元交易乏善足陳但上升趨勢未變

（特訊）雪尼卅一日電：儲備銀行行長費沙表示，即使澳洲元滙價偏低，他亦不會嫌惡。其評論卻令到澳洲元在中午後報跌。

費沙的評論在當地一份報章發表。他說，如果外滙市場把澳洲元推低不會使他感到不快。

一外滙商指出，由於市內持澳元多頭盤者稍多，故聲後匆匆入市平盤。

澳洲元開兌零點七八四八至五八美元，收市跌成零點七八一五至二五，比上日收市價零點七八四七至五七，下跌零點三二美仙。

費沙的評論指出：儲備銀行並未爲澳洲元定下一個目標碇價，也沒有採取貨幣政策手段以求訂定出澳洲元一個特定的滙兌率。如果市場有秩序地把澳洲元推低一些，我個人首先不會有不快的感覺。

隨後工業部長嘉崙亦發表評論謂：澳洲元過份受到海外影響的束縛，而未能對澳洲的貿易地位作充份的反映。其評論也加深了市場的負面情緒。

上日澳元在紐約市場消化了廣泛的拋售壓力而向零點七八八零美元高檔水位探試，估計是日稍後外圍接做後，澳元可在零點七七九零至零點七八四零美元之間上落。

澳洲信孚外滙經理鮑馬表示：在紐約當澳元推過零點七八六零美元後發現不少新的沽家入市。

（威靈頓卅一日電）紐西蘭元在平慢的交易中回軟，一外滙商預期牛皮偏靜的市勢會延續下去。

一外滙商說，紐西蘭是日在零點五九九三至零點六零零四美元之間上落，交易乏善足陳。

另一外滙商指出，紐西蘭元上升趨勢未變，近期可見，每數天紐元的底位便向上移動。澳元勢堅對紐元亦有扯引作用。

紐西蘭元開兌零點六零零零至零點五九九五至零二，比上日收市價零點六零零至零七，回跌零點零五美仙。

外滙商指出：儲備銀行將在週五的下午與銀行首腦會晤，商討改變資金市場的操作以制止市內的拆借遊戲，預料會有將有公佈，而今次資金市場的操作修訂可能會爲利息及紐元走向提供新的指引。

雖然目前外滙市場對利息普作穩看，但不排除上述會議後利息會向低走，紐元亦伴隨而行。

杭州開辦外匯調劑業務
二月起交易，首批會員四十名，買賣雙方採公開競價交易方式。

（港訊）杭州消息：今年二月開辦外匯調劑市場業務，買賣雙方將採取公開競價的交易方式。國家外匯管理局正式批准[illegible]調劑中心於[illegible]。

外匯調劑公開市場實行會員制度，由會員進行競價買賣外匯。調劑中心會員第一批四十家，分三類：（一）交易員，經國家外匯管理局浙江分局批准的市、地、縣外匯調劑中心或代辦處；（二）經紀商，指在杭州持有國家外匯管理局頒發的《經營外匯業務許可證》的銀行和非銀行金融機構；（三）自營商，指省市級的創匯和用匯大戶。非會員只能委托交易員和經紀商辦理外匯買賣，調劑價格將根據市場供求關係確定。

浙江省外匯調劑中心打算先把佔全省外匯交易額的百分之八十的杭州、湖州、嘉興和紹興地區以及省有關單位和部門的大額外匯調劑統一通過公開市場競價買賣，擴大外匯資金調節和融通範圍，逐步[illegible]大會員隊伍。

據了解，浙江即將繼上海、廈門、福州、深圳之後的第五家開辦的外匯公開市場。

春節前米市尾聲
二三盤只作有限度購入

（特訊）本港米市，春節前開盤已近尾聲，下週將是春節前開盤最後的一週，二三盤商對於春節前的白米，只作有限度購入。

昨（卅一）日入口米市十一家開盤，提出食米十六款。泰國金鳳香米每擔二四八元，金鳳蓮香米二八〇元，紅菊花香米二五五元，青鷺芝香米二五〇元，金龍香米二四八元，藍鳳蘭糯米二一九元，紅龍鳳糯米二一六元，金鳳香三號米二三八元。中國桂字絲苗二二八元，洪宇絲苗二三八元，江西絲苗二三八元，祥宇桂花粘二一四元。澳洲麻袋庄袋鼠絲苗二八六元，膠袋三十公斤庄金冠絲苗每包一九〇點二元。

米業人士指出：春節前食米出倉量雖然增加，但增加量不會很大，因爲春節前後米行循例十多天停止開盤，二三盤商舖內所存食米，足夠供應新春開市前一段時間銷售，故此在入口米商停止開盤前，不會大量購入。事實上，一般家庭已經習慣不必在春節前儲備大量食米，農曆正月初四超級市場啓市，可以補充。

工程合約裁決制度
可減工程延誤紛爭

（特訊）本港在未來十年內將要進行多項大規模發展計劃，參與此等計劃的發展商及承建商最關注的問題是由於未能解決紛爭而引致工程的延誤及成本的上漲。建築業本身已經開始採用多種解決方法來舒緩紛爭所爭持的時間，俾能節省大量金錢；減低爭持各方之間的成見及避免拖延工程之完成時間。

據高鋒（香港）建築顧問公司董事兼總經理應嘉恒指出，目前普遍使用的紛爭解決方法需時太長；成本亦太高，合約裁決是對解決紛爭作出積極及所需改變的一種方法，以使加快解決紛爭的過程及使其現代化，以配合二十一世紀所需。縮短的時間表可避免雙方在解決過程後期，對一些無關痛癢的問題加以爭論。裁決程序亦避免浪費時間及重要的問題被推延。

然而，應嘉恒指出，裁決亦有其問題，因爲它並沒有法律約束力，紛爭當事人可能不會遵照裁判人員的決定。此外，目前普遍所採用的解決紛爭技術是經一致同意才採用，因此容易被濫用。

若要紛爭當事人獲得由裁決所帶來的益處，必須對合約文件作出廣泛的修改。應嘉恒認爲對裁決程序至少要作出以下多方面的修改，方能取得成果。

他說，成功投得合約者應有責任在獲得合約後的短時間內，例如十四天內，呈交詳細的規投價目及工程時間表等有關資料。當其中一方向另一方發出通知後，有關的過程將會順利進行，而且不會延誤，除非是對另一方的規劃作出時間上的回覆。通知書內應包括若干條款，要求建築師或工程師於接獲有關通知後一個合理時間內作出回覆。[illegible]

據最新一期匯豐經濟月報分析指出
歐美仍是港貨主要市場
歐美日佔港貨出口市場仍達七成，僅略低於七九年，中港貿易大增未能扭轉此形勢。

（特訊）據最新一期匯豐經濟月報指出，本港廠商將產品大量轉往內地加工，使本港貿易結構出現明顯改變，不過經調整後之貿易，本港產品對歐、美、日等已發展國家出口依賴依然高達七成，情況僅略低於七九年而已。

據月報指出自一九七九年起，本港在珠江三角洲的外發加工活動激增，大大促進了轉口相對於港貨出口的重要性，並使本港的貿易結構出現轉型。外發加工活動增加了貿易流量的數值，卻減低了每項生產貨品在香港創造的附加值。然而貿易量的增長仍可提高在香港創造的總附加值。

經調整與外發加工有關之貿易流向後，本港在一九八九年仍極倚賴發展國家作爲港貨出口的最終需求地，這個倚賴程度僅略低於一九七九年。

本港經濟規模細小並屬開放型態，長久以來，經濟發展均極倚賴對外貿易。但在八十年代，這貿易型態卻出現了重大的結構變化。雖然八十年代初本港產品出口是推動經濟增長的動力，可是近十年間，轉口貿易已快速趕上。

以貨值計算，七十年代轉口年增長率爲百分之二十二點三，較港貨出口之年增長率百分之十八點二爲高，但二者增長率之差距於八十年代急劇擴大，轉口與港貨出口之年增長率，分別爲百分之三十三點九及百分之十五點五。轉口貨值更於一九八八年超逾港貨出口貨值。過去二十年內，轉口與港貨出口之比率已由一九七零年的十九對八十一上升至一九八零年的三十一對六十九，並更於一九九零年增升至六十五對三十五。

這個結構性的轉變對總出口增長率的影響卻是有限，總出口之年增長率於七十年代爲百分之十九點八，八十年代上升至百分之二十二點八。至於直接或間接因出口需求而衍生之人口增長率，亦於過去十年內有所改善，其平均年增長率由七十年代的百分之十九點一微升至八十年代的百分之二十一點二。

八十年代本港貿易結構有較突出之變化，主要可歸因於中國自一九七八年底實行的開放經濟政策，准許外國在華投資及對外貿易後，珠江三角洲一帶之外發加工活動激增所致。本港[illegible]總值之比例續由一九八四年的百分之二十四點一下降至一九八八年的百分之二十點一，顯示服務行業對本港的增值將有更大之比重。

根據本港統計處資料，截至一九九零年六月，涉及外發加工之港中貿易比重，已增升至輸華港貨的百分之七十八、輸華轉口的百分之四十九及來自中國之入口的百分之六十四，一九八九年三月，前述之相應數字分別爲百分之七十二、百分之三十六及百分之五十九。但倘在較早時期，該等比率皆十分低，在一九七九年以前，更可能低至接近零。

上述規模的外發加工提高了中港間總貿易的貨值，由於涉及外發加工的中國貿易大部份與中國的最終需求無關，本港總出口數字應不可用以直接估計本港對不同出口市場之相對倚賴程度或用以預測本港生產總值之增長。爲此，本港出口統計數字應予以調整，以撇除涉及外發加工之出口。

自從外發加工蔚然成風後，原來本港的增值，現將由中港兩地攤分。本港若干行業可以減輕生產成本，其實未必似乎對本港頗爲不利，作爲轉口港的地位更因此而重新確立。[illegible]

在利用外發加工生產出口貨品的過渡期間，涉及該生產安排的貿易量將較本港增值有較快的增長，亦即高於該項生產對本港生產總值貢獻的增長。但過渡期過後，彼等之增長率應回復以往之關係，雖然出口及入口在本港生產總值中所佔比例均將較大。鑑於在中國的增值佔全部由香港輸華作加工用途的出口之百分率由一九八九年的百分之四十八上升至九零年上半年的百分之五十六，有關之比例似仍方興未艾。此外，製造業[illegible]

自中國於一九七八年後開放經濟後，本港轉口貿易增長迅速，其中尤以與中國有關的轉口爲然。期間由本港廠商進行或代此等公司進行的在華外發加工業務，亦有長足的發展。目前中港兩地間有關加工的貨物流量佔本港與中國間貿易的重大比重，遂使本港貿易部門與本港生產總值間的關係更形複雜。

在調整涉及外發加工的貿易數字後，顯示了期間本港出口對已發展國家的市場倚賴程度僅略降，美國、日本及西歐仍佔港貨最終需求的百分之七十強。本港對亞洲市場的倚賴程度雖亦有增加，但此等市場（不計日本）佔本港出口的最終需求仍未及五分之一。在轉口方面，[illegible]

然而，經港輸華的轉口中，約百分之四十三乃用於出口加工，而根據香港貿易發展局之調查，來自中國的轉口中，約有百分之五十五屬外發加工的產品。[illegible]

兩岸經貿管窺
十年規劃政治掛帥
左傾歪風干擾經建
葉世庚

中共最近公佈了「關於十年規劃和八五計劃的建議」，此一文件已在去年十二月底「十三屆七中全會」上通過。這個「建議」雖然也列舉了一些「經濟規劃」和指標任務；但綜觀其內容，無非充塞着滿紙的政治口號，比往昔毛澤東時代的政治掛帥文件更加離譜。

該件開宗明義叫嚷四個堅持，這是它所列舉十二條建議原則中的第一條：堅持工人階級爲領導，以「工農聯盟」爲基礎的「專政」制度，既「不斷完善」共產黨領導，又「不斷鞏固和發展」統戰。

第二條講到現代化建設和人民生活，但仍首先強調「堅持把發展社會生產力作爲社會主義的根本任務」，亦即把「生產力」本身也染上赤紅的政治色彩。

第三條講的是「通過改革不斷完善社會主義的經濟、政治體制和其他領域的管理體制」，充分調動中央、地方、企業和廣大勞動人民的主動性、積極性和創造性，總離不開政治教條。

其四販賣的是「傾斜政策」，即所謂通過「特區」、「開放區」和必要的政策措施，不斷擴大對外開放。

第五條又是鼓吹八股貨色，叫嚷堅持以社會主義公有制爲主體的多種經濟成分並存的所有制結構，發揮個體經濟、私營經濟和其他經濟成分對公有制經濟的「有益的補充作用」，並對它們加強管理以及引導。

第六條突出「計劃經濟」的主導作用，以之發展國民經濟。

第七條突出「按勞分配」的社會主義分配原則，而「允許部分人、部分地區」（自然是指沿海）「先富起來」，此乃然是特權幹部之產物，將「傾斜政策」進一步導致貧富懸殊、兩極分化的矛盾加深。

第八條重複「四個堅持」中的馬列毛貨色，「堅持以馬克思列寧主義、毛澤東思想爲指導」……，建設「社會主義文明」。

第九條將政治偏見注入民族關係，強調建立和發展「社會主義民族關係」。

第十條至第十二條都是喊政治口號，諸如「一國兩制」、「和平共處五原則」、「堅持共產黨的領導」、「加強黨的政治、思想、組織建設」等等。

用這種政治八股貨色來搞「建設」，其成效如何將不言而喻。

中華民國八十[illegible]

股市專欄

好淡雙方仍在互顯力量

在心理上已有心理準備，同時，亦認爲陸地戰之爆發，總較等待而拖延較有利，故陸地戰之爆發，反而被視利好消息。

恒生銀行：

恒指收市報三二四三點三〇，共升四二點四一，成交達十二億餘，估計在三三〇〇水平之內可能會出現較顯著的調整。

恒生銀行：收市報二十五元四角，估計在二十六水平區以下會有調整出現，但相信不易低於二十四元，後市仍受中東戰事影響。

（三十一日）

	升跌	升降百分率
	−116.47	−0.50%
	+7.5	+0.57%
	+29.55	+2.39%
	−35.10	−0.80%
	−2.69	−0.42%
	+18.81	+1.51%
	+18.70	+0.87%
	+50.50	+1.90%

各地股[illegible]

東京股市先揚後挫
[illegible]

曼谷股市穩好上揚
[illegible]

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）二月一日　星期五

股市專欄

紐約股市銳升帶領
港股市勢繼續大幅標升
恒指續升四二點以三二四〇點收市
全日成值亦復激增至十一億一千萬

（特訊）昨（卅一）日香港股市轉現大幅彈升，交投亦頗著增活，指數再創去年八月波斯灣事件以來新高水平，恒生指數以三二四三點三〇收市，比前日收市指數升四二·四一，全日成交數值亦略過十億元而爲十一億一千三百餘萬元，比前日成值增加三億八千一百餘萬元，市價轉現勁升，一則是接承前日收市前彈升之餘勢，主要的是受紐約股市彈升的消息帶領。紐約股市突轉現彈升五十點。

在目前之情況底下，竟而有此幅度之彈升，對人心不免有刺激的作用，致局部股市人士心理產生亢奮性反應，然以昨日整日市價之走勢，只在上午開市後十五分鐘爲全日最高潮，開市後恒生指數迅而彈升五十六點，自此後獲利回吐頗增習，做價止升回軟，惟當市價略爲低順，不乏有買家接承，是以昨日大市以上午開市後一小時反覆稍較明顯，其餘之交易時間市價只在窄幅盤旋而已。

據證券業人士表示，由於紐約股市受布殊發表國情咨文，港股昨日亦跟隨美股報升。又據指出，恒指在三一八〇有支持，而三三〇〇的「六．四」前高位，則有較大的心理阻力。

據另一位證券商表示的除了美股上升因素外，本港利率仍有下調機會，以及不少藍籌公司即將公布末期業績刺激大市上升，但認爲大市有機會上升，但短期會在三三〇〇點的水平徘徊。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億一千三百一十八萬元，比前日成值增加三億八千一百一十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升三八·六五而爲三二三九·五四，上午收市指數續升至三二四四·六七，比前日收市指數升四三·七八，下午收市指數微回降爲三二四三·三〇，仍比前日收市指數升四二·四一。恒生分類指數俱有相當幅度報升。香港指數收市爲二一二五·九二，比前日收市指數升二八·〇三，香港分類指數亦俱報升，僅酒店類升幅輕微，其他各類升幅俱亦有相當。所有普通股指數收市爲一八二九·二九，比前日收市指數升二三·一三。在有成交之三百五十三項股票中，上升者有一百九十一項，下降者有八十一項，無變動者亦有八十一項。

儘管成值大增與指數大幅彈升，惟仍祇個別股份有突出表現，而一般股票之收市價與前日各該項收市價榮辱在一個至三個價位之間，提升較明顯者計 ASM 太平洋升四分、建懋國際升三角、紀德置業升八分、鱷魚恤升四分、大同泥凝土升一角二分半、愛美高國際升一角七分半、通用電子升五分、金島升三分、粵海投資升五分、恒生銀行升七角、信託A升一角二分半、河聯投資升四分、合興升八分、惠泰國際升三分、華基泰升二角二分半、怡和升五角、德昌電機控股升三角半、奇盛集團升一角四分、熊谷組升二角、立興升一角半、寶光升二角二分半、孫福記升一角、太平地產升一角、慶豐集團升二角七分半、電視廣播升一角半、友聯銀行升一角一分、協興升六角、九龍倉升一角半、永安集團升四角、永安公司升二角等。做價低跌稍較明顯者有國泰城市國際跌五分、金源米業跌二分、建煌新記跌三分、百利大跌二角二分、偉益置業跌三角半及永發置業跌一角半等。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	二月	三月	六月	九月
前結算價	3168	3168	3195	—
開市	3160/3220	3170/3230	3180/3240	3190/3250
最高	3218	3215	—	—
最低	3189	3187	—	—
昨日結算價	3189	3187	3180	3250
起跌	+21	+19	−15	—
合約期最高	3218	3215	—	—
合約期最低	2845	2925	—	—
成交（手）	1734	68	0	0
未平合約總數	3961	137	0	0

全日總成交額　1802（手）

華基泰集團宣佈中期業績
半年盈利增幅略過一倍
上半年盈利三千三百萬元．中期息每股五仙
泰國聯營公司對集團貢獻大幅增加

（特訊）華基泰集團有限公司公布截至九〇年九月三十日止的六個月中期業績，營業額二億三千八百零七萬三千元，去年同期二億二千零四十五萬一千元。除稅及少數股東權益後，盈利三千三百四十八萬五千元，比去年同期一千六百五十六萬五千元增長一點零二倍。每股盈利十一點九仙，去年同期九點三仙。董事局議決派發中期息每股五仙，派息日期九一年四月二日，可以股代息，但新股需由聯交所通過上市買賣。截止過戶日期九一年三月八日至三月十一日，包括頭尾兩天。

華基泰董事總經理黃創山在業績公布中指出，香港消費者購買力轉弱，令致 PUMA 和酒樓業務的營業額增長呆企，對集團的盈利貢獻大幅減少。而現有酒樓和 Eastern Valley Hotel 的裝修工程，亦影響業務，加上酒樓的營運資產值加速遞減，對盈利亦有負面影響。

業績展望指出，在期內泰國的發展計劃管理費和物業發展的盈利增長，對集團的貢獻有大幅增習。

中東戰事的影響下，通脹加速，主要經濟國皆開始步入衰退，香港作爲世界經濟的一個連貫體系，當會受這些負面因素影響。主要倚賴消費者的消費的兩項核心業務 PUMA 和酒樓，預期在今年仍會持續呆企。此外，香港消費者的消費傾向正漸受九七日近，前景未卜因素所迫，形成心理性緊張，除非這因素改善，志向繁榮，不然香港的消費者主導的生意將有侷限性。

泰國方面，雖然世界性經濟環境不利，通脹加劇，利率仍高企，但泰國去年本身經濟有一成增長，今年預期增長有百分之七，與世界其他地方相比，頗是良好數字。華基泰佔百分之二十二點六四權益的發展公司 Tanayong Co Ltd. 物業發展公司，已接獲四十五億泰銖的預租（約十三億五千萬港元）額，加上很大部份的定價建築合約，該公司可抵擋任何預期的低迷困局，在強大的流動資金下，Tanayong 可藉現時機會吸納有條件的投資機會。

報告預期，即使世界經濟前景黯淡，董事局對全年的業績表現仍是樂觀的，全年股息相信至少仍可跟往年相同。

南華早報中期業績
半年盈利二億四
增加幅度逾一倍
派第二期中期息每股六仙

（特訊）南華早報集團有限公司公佈截至九〇年十二月三十一日止六個月中期業績，營業額四億零六百九十八萬一千港元，去年同期是三億八千五百五十六萬四千元。除稅後盈利二億四千零七十六萬三千元，比去年同期一億一千八百九十萬元增長百分之一〇二點五。每股盈利十六點五仙，去年同期十三點七仙。董事會議決派發第二期中期息每股六仙，派息日九一年二月二十八日。截止過戶日期九一年二月十九日至九一年二月二十二日，包括頭尾兩天。

恒生指數昨日變動表

前收市	3200.89
10:15AM	3256.24
10:30AM	3254.03
10:45AM	3241.59
11:00AM	3239.54
11:15AM	3238.58
11:30AM	3237.81
11:45AM	3237.41
12:00	3242.52
12:15PM	3244.94
12:30PM	3244.67
變動（點）	+43.78
2:45PM	3240.99
3:00PM	3238.30
3:15PM	3238.15
3:30PM	3243.30
最高	3256.32
最低	3201.94

金山地產配售新股
集資二千四百萬元
所得資金用作投資酒樓業務

（特訊）金山地產有限公司與恒豐證券公司達成協議，董事、大股東及獨立第三者配售集資二千四百三十四萬一千七九五港元，所得資金將用作擴大酒樓生意之投資。

金山與張華峯所經管之恒豐據協議恒豐將安排與金山之董事、大股東及獨立第三者，以配售價每股零點二零三港元，認購一億一千九百九十一萬二千二百六十五股，每股面值零點二港元之金山新股。

胡氏表示，新股配售價是按一月二十九日及之前四天的平均收市價每股零點二[illegible]售新股之上市及買賣。

他說，若果恒豐未能根據協議安排適當人士認購新股，恒豐要以配售價自己認購新股。

他表示，不過假若在獲得批准之前，在本地或國際的政治、經濟、社會或股市情況有重大變動，而令配售無法進行，恒豐將有權去終止協議。

金山地產董事[illegible]金山[illegible]集團[illegible]百八十六點五。

[illegible]港元折讓[illegible]協議[illegible]

胡氏說，該批新股佔已發行股份百分之二十，及佔經配售後的發行股份百分之十六點七。他表示，該協議之附帶條件爲交易所批准全部配售之新股上市及買賣。同時證券及期貨事務監察委員會並無反對上述配[illegible]

好淡雙方仍在互顯力量

△昨（卅一）日本港股市不僅能夠繼續向好，且漲升勢相當有力，很明顯是受紐約股市突轉銳升的帶領，恒生指數以三二四三點三〇收市，比前日收市指數大升四十二點四一。全日成交數值亦激增至十一億一千三百餘萬元，增加幅度爲百分之五十一點九。

股市之變化莫深高測。以昨日而足以反映，雖然，前日之大市走勢已隱現有轉升的跡象，惟是升幅之大則是非始料所及，這不單只關乎港股市，且亦因算及外圍股市。紐約股市突轉現銳升五十點，杜瓊斯工業平均指數創去年八月以來最高位，因而帶領港股開市後即作強力彈升。

美國總統布殊所發表之國情咨文對紐約股市自是屬於一項利好之入市消息，更適逢所發表之經濟數據亦比專家所預期爲佳，使投資者對經濟復甦之信心大爲提高，市價之彈升乃是正常表現。然而，波斯灣局勢方面，伊拉克突然發動地面戰爭，進襲海夫吉，掀開陸地戰的序幕。波斯灣之戰爭，將會漸進白熱化階段，市場上並未受此消息而影響，反而有良好反應，可能是波斯灣進行陸地戰是所必然，在心理上已有心理準備，同時，亦認爲陸地戰之爆發，總較等待而拖延較有利，故陸地戰之爆發，反而被視利好消息。

從昨日之交投情況，一般股市人士尚感冷靜，尤其是在下午市道，交投顯感轉和緩，市價亦稍回軟，這可能是受日本股市先揚後抑，下午收市之日經平均指數反見報低消息影響。但是，可顯示在昨日上午開市亢奮彈升後，即引致獲利回吐增晉。

△昨日交投較好之股份計 ASM 太平洋、建懋國際、紀德置業、大同泥凝土、愛美高國際、通用電子、粵海投資、恒生銀行、信託A、河聯投資、華基泰集團、怡和控股、德昌電機、奇盛、熊谷組、立興、三泰電業、新鴻基地產、寶光、慶豐、協興、九龍倉、永安集團及永安公司等。

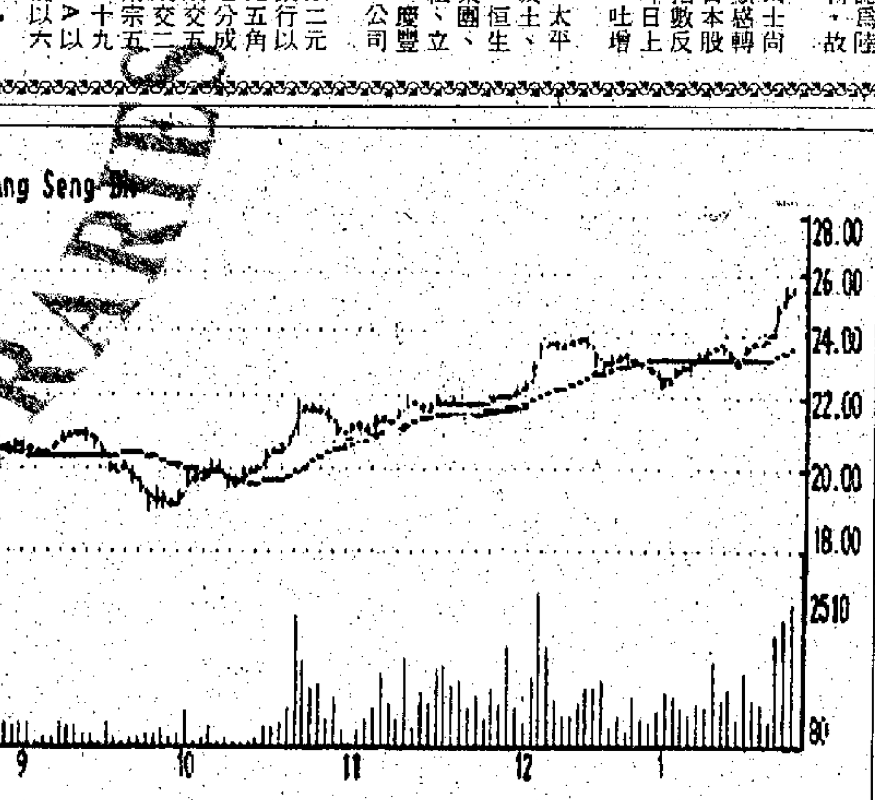
△兩邊客較大手成交計大家樂以二元零七分半成交二百五十萬股，匯豐銀行以四元九角成交五十萬股，置地以七元五角成交七十萬股，惠泰國際以九角七分成交一百六十五萬股，奇盛以八角八分成交二百萬股，[illegible]以[illegible]元五角一分成交[illegible]十萬股，[illegible]成交一百二十九萬四千股及[illegible]六角成交[illegible]萬股，太古洋行A以[illegible]五分成交[illegible]，香港電視以六[illegible]股等。

·天椒·

恒生銀行：

恒指收市報三二四三點三〇，共升四二點四一，成交達十一億餘，估計在三三〇〇水平之內可能會出現較顯著的調整。

恒生銀行：收市報二十五元四角，估計在二十六水平區以下會有調整出現，但相信不易低於二十四元，後市仍受中東戰事影響。



據滙豐主席浦偉士表示
本港受中東戰局影響微
出售部份恒生股份祇是一種謠言

（特訊）滙豐銀行主席浦偉士昨日在該公司頒獎禮後表示，波斯灣戰況仍然緊張激烈，但由於這場戰爭屬世界大事，對全球經濟有一定影響，不過香港所受影響則較爲間接及輕微。

他指出，戰爭無疑對世界經濟[illegible]影響，但東歐及蘇聯[illegible]有不穩定因素，故滙豐在一定程度上受到牽連，不過，幸好目前該公司在世界其他地區業務依然維持正常。[illegible]豐有意將[illegible]股份出售，他[illegible]說法，認爲祇是一種謠言而已。較早前，滙豐發言人似曾表示該公司會長期持有恒生股份。

此外，被問及滙豐所持的英國米特蘭銀行在過去的業績都不甚理想，浦偉士表示，米特蘭銀行的業績未如理想，公司方面已經作出措施，其包括將行政管理方面作出變動，希望能夠從改變管理系統着手，令米特蘭業績有所改善。

他續說，公司暫時無意因米特蘭虧損而藉此注入新資金。

而在同一場合上，滙豐銀行總經理施偉富表示，波斯灣戰爭造成不少破壞，但由於戰爭對香港所造成影響屬間接，故目前不用太過憂慮。

他又表示，若果從戰爭反映在金融業上，則相信外滙業所受衝激較大，由於戰爭爆發，導致外國貨幣波動十分大。

此外，他又認爲，從目前美國利率趨勢發展，及本港銀行同業拆息來看。香港可能在日後有減息機會，或者因爲美國減息而香港跟隨而減低息率。

信德集團向澳門娛樂
購回氹仔發展部份權益

（特訊）信德集團有限公司昨日公布，該公司之澳門旅遊與 SHUK TAK DEVELOPMENT LTD. 所達成之有條件出售協議已成爲無條件。澳門旅遊將氹仔城市發展之權益及貸款權益，併出售予 SUNTAK DEVELOPMENT LTD.。

該公司表示，澳門旅遊已同意將氹仔城市發展有限公司百分之二十五權益及借予氹仔城市發展之股東貸款權益，售予信德之全資附屬公司 SUN TAK DEVELOPMENT LTD.。

該公司表示，該項出售行動已獲氹仔發展批准。氹仔城市發展所擁有之唯一資產爲一幅位於澳門氹仔之地盤，該地盤將加以發展，以便興建三十四幢附設停車場及商用單位之住宅樓宇，此外，並發展一幢寫字樓，酒店及商場，成爲一綜合式大樓，全部佔地約面積八百七十萬平方呎。

英皇地產中期業績
半年虧損七百萬
董事局議決不派中期息

（特訊）英皇地產有限公司昨日公佈中期業績，該公司截至九〇年九月三十日止六個月營業額爲二千一百[illegible]十五萬八千元，較去年同期增加一倍半。[illegible]該公司除稅後之股東應佔虧損七百二十五萬[illegible]千元，去年同期則[illegible]百萬獲利。董事局建議不擬發中期股息。

英皇地產董事局主席楊海成於評述有關業績時指出，上半年[illegible]集團虧損主要是因[illegible]收益欠理想，永吉商業大廈於去年二月始得到入伙紙，另一方面，集團於期內曾出售若干低收益之非核心[illegible]帶來賬面損失。

楊氏補充，集團曾透過配售股份，成功地增加[illegible]動資金及擴大資產基礎，此包括將資金購入高質素投資物業及收購玫瑰國際百分卅三股權。

展望前景，楊氏強調，近期集團先後出售永吉商業大廈及寶勒商業大廈，基於集團現有物業租金收益可觀，加上有關物業出售，董事局預期下半年業績將有顯著增長。

股市工商
減息刺激力量開始發揮

如果從昨天本港股市的走勢來看，大市在[illegible]市軌跡上進行調整，應已[illegible]昨天港股在午前[illegible]三十多點，而且，[illegible]股大受外資基金的[illegible]財團亦在昨天[illegible]市。

構成港[illegible]短的兩天的調整中，便已完成，再在一個較佳的水位上推進，這除了社會環境的氣候穩定之外，而來自地產樓市方面的刺激，對於股市方面的投資信心而言，支持甚大，而銀行減息的「後助力」，亦開始發揮出其力量來。

先談談地產樓市方面的情況。在今年以來，不斷地見有新樓盤開出，而十之八九亦能夠在首天之內，便售出五成以上，其中更見有售出率，高達八成，而且，在接近歲晚時，樓盤的反應俱佳，市場的投資意識亦佳，這麼一來，對於股市來講，其支持力自然是相當可觀了。

較早時，銀行減息，因爲預早一兩天，市場中對於這麼的一個利好消息，亦已見消化，因而，在相當大的程度上來講，這利好因素，須有一個短暫的時間，才可以又再發揮出其利好積極性作用來。

在過了兩三天的消化及調整後，昨天，[illegible]減息的[illegible]利好[illegible]開始[illegible]出來，[illegible]在「三二〇〇」的水位上，而其中見英資[illegible]股及銀行股在這些方面的反應甚佳，所以，才見市道有支持地推進。

雖然，昨天午後的市勢見反覆，見有短線回吐的壓力出現，但是，大市的投資意識見支持在「三二〇〇」水位推進中表現甚佳，這麼一來，大市應該有力在目前的情況下，向着「三三〇〇」挑戰推進。

時下，「三二五〇」是一個上升的輕微阻力線，能突破的話，市便大可扶搖直上。

錢辰

恒指期市昨日如常運作
未受出市代表被拘影響

（特訊）期交所昨日運作正常，而遭廉署拘捕出市代表的公司亦如常進行買賣。

期貨交易所交易運作部高級經理吳文博，向報界表示，昨日期指買賣運作正常。而交投更較平日增加，相信是由於股市呈現升幅，高低點差額大，吸引入市。至於遭廉署拘捕出使代表的會員，有否參與買賣，他則拒絕透露。

市場人士透露，該數間期貨公司亦有派其他職員出任出市代表，如常進行買賣。但亦有消息謂該批被調查的人士，期交所將不准他們繼續出任出使代表。

星島半年虧損四千萬
爲提撥投資減值準備

（特訊）星島控股公佈截至九〇年九月三十日止六個月中期報告，除稅及少數外界股東權益後虧損三千六百萬一千元，另再加上非經常虧損項目六百二十萬一千元後股東應佔虧損四千二百二十萬二千元。每股虧損十一點六仙。不派中期息。

該公司會計賬項內原有營業溢利八千九百多萬元，但有特殊項目虧損達五千四百多萬，其中五千一百五十萬來自海景大廈之投資減至市值之準備。其中二千一百五十萬港元則屬少數外界股東權益。非經常項目虧損包括四百一十萬港元爲加拿大之一間正在清盤之藥業零售公司之投資，及二百一十萬元爲出售一間香港旅遊服務公司之虧損。

該公司在業務檢討時指出，核心業務報紙出版及印刷業務表現良好，預料下半年可以持續。

展望未來方面，董事局已決定重新致力鞏固集團之發行報業及印刷等核心業務。因此現正考慮重組建議，其中包括分拆該集團與胡仙之共持利益，簡化該集團之運作及重新安排符合集團借貸能力之融資計劃，其中顧及在計劃出售中之物業投資及非核心業務之承擔與收入。該集團現已委任渣打（亞洲）有限公司就此等事項提供意見。

各地股市指數（一月三十一日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23409.61	23293.14	−116.47	−0.50%
澳洲（普通股指數）	1314.00	1321.50	+7.5	+0.57%
紐西蘭（柏克萊指數）	1236.72	1266.27	+29.55	+2.39%
台北（加權指數）	4058.82	4023.72	−35.10	−0.80%
南韓（綜合指數）	368.09	635.40	−2.69	−0.42%
新加坡（海峽時報）	1248.44	1267.25	+18.81	+1.51%
倫敦（一百種指數）（11時14分）	2152.90	2171.60	+18.70	+0.87%
紐約（道瓊斯指數）（1月30日）	2662.62	2713.12	+50.50	+1.90%

公司分析

泰富盈利會續增長
隨着投資組合擴展

泰富發展亦可以說是屬於變化較大的公司之一，在去年控制權已再度移轉，隨着控制權之移轉，投資組合亦有重大的改變，集團之業務與資產同有顯著擴展，去年初泰富發展之控制權已移轉予中國國際信託公司，而九〇年度之業績乃爲中信控制泰富發展後首年度之業績，全年業績仍有待發表，惟在九〇年度上半年之業績已有增長。

據該集團發表截至九〇年六個月之未經審核除稅後溢利爲三千八百六十五萬八千元，比上一年度同期之一千九百七十七萬五千元之增加八百八十八萬三千元，增加幅度爲百分四十四點九，每股盈利爲三點五仙，比上一年度同期之三點三仙則只微升二仙，增加幅度爲百分六。每股盈利增幅比溢利增幅顯著縮小，明顯的已發行股份比上一年度大幅增加。

在九〇年度上半年該集團之營業額有五千二百五十四萬二千元，比上一年度同期之四千零六十九萬七千元增加一千一百八十四萬五千元，增加幅度有百分二十九點一，營業溢利爲二千八百二十七萬元，比上一年度同期之二千一百七十三萬四千元增加六百五十四萬元，增加幅度爲百分三十。所佔聯營公司溢利有三百九十一萬八千元，比上一年度同期之五十三萬一千元增加三百三十八萬七千元，增加幅度超逾六倍。此外，該集團期內另有出售長期投資之香港上市股票而產生之非經常性項目溢利一百九十二萬八千元，使股東應佔溢利增至二千零八十萬二千元。

泰富發展前身爲新景豐，控制權轉移予曹其鏞家族後，即進行重組，主要業務爲地產發展及投資等，於去年一月中國國際信託投資宜向曹其鏞家族購入百分五十五泰富發展股權，隨而提出全面收購。收購建議於去年三月完成。

據當時中國國際信託收購泰富發展乃是有條件收購，條件爲泰富發展向中信購入港龍航空百分之三十八點三股權，代價爲三億七千二百九十三萬四千元，按每股一元二角價格發行三億一千一百六十一萬二千三百五十股作爲支付；另一項條件爲以現金五億五千萬元向中信收購兩間附屬公司及裕林貨倉凍房有限公司，其中一間之主要資產爲九龍大角咀角鮮街十一至十五號之大角咀中心，該中心爲一幢建於八一年之十五層高工業樓宇，該物業之原業主除有地下之商油站及一樓一間儲藏間，除原業主保有外，全幢中心樓面面積共約二十萬八千五百九十六平方呎，不包括車位及裝卸場地，地下及地庫有二十八個車位及裝卸場地；此外，該大廈中心每月租金收入約一百四十萬元。另一間附屬公司之主要資產爲位於荃灣青山道三十二至三十八號及萬寧街二至六號之裕林工業中心〇座，該工業中心乃建於八一年，樓高十七層，總樓面面積約二萬三千尺，不包括車位及裝卸場地，地下指定爲車位及裝卸場地，一至七樓爲凍房，其中約百分五十四面積用作低溫凍房，其餘約百分四十六作高溫凍房，其餘各層用作乾貨倉。上述凍房及貨倉由裕林經營。除上述之條件外，另一條件爲泰富發展以每股一元五角價格出售所持有之四千八百九十一萬九千股永新企業股份。

完成收購及重組完成後，中國國際信託持有泰富發展百分四十九權益，曹氏及相關人士仍保留百分十三點三權益，公眾人士持有約百分三十七點八。重組完成後之泰富發展投資組合亦有重大改變，原有資產除持有永新企業股份出售外，原擁有之物業則不變，仍擁有商業物業面積四萬五千多平方呎，住宅物業面積十三萬九千多平方呎，另有大嶼山農地二十三萬五千多平方呎，增添之資產計有裕林工業中心〇座、大角咀中心，全資擁有裕林貨倉凍房有限公司及持有百分之二十八點三港龍航空等。換言之，目前該集團從事之業務則有物業發展、物業投資、航空服務及貨倉與凍房業務等。以新投資組合而觀，九〇年度上半年該集團之溢利來源，相信以投資物業爲主，貨倉與凍房業務對上半年溢利增長亦曾有所幫助，如該集團九〇年度中期報告指出，過去六個月內溢利之增長，主要是由於香港南灣道五十七號之高級住宅大廈 Belgravia 之租金增長，以及來自上述新購入資產之盈利。

泰富發展目前之投資組合雖則仍以投資爲核心業務，而持有港龍航空只二十八點三權益，惟港龍航空業務之發展，對該集團業績之增長有重大的影響。泰富發展爲港龍之大股東外，國泰航空亦爲港龍大股東之一，亦持有港龍百分三十權益，不能消除彼此間競爭，且彼此合作將會更爲加強。據指四月起開始獲利，並使港龍新股東及管理層已採取措施，去年會續改善，基於業上半年業績已有增長，估計全年盈利增長幅度會更大。

·古平·

各地股市

東京股市先揚後挫

東京一月三十一日電：東京股市先揚後回軟，日經平均指數收市報二三二九三·一四，下跌一一六點四七，跌幅百分之〇·五〇。成交額三億三千萬股，經紀說，利好，但午後日本政界傳出另一宗醜聞傳言，加上成交續少，更擴大跌幅。而有說法謂美國低迷經濟已經到底，亦令人對利率的走勢存着疑慮。

東京股市較活躍股隻收市價：

東京銀行	一〇六〇	無起跌
大日本印刷	一四二〇	升二十
富士照相	三七〇〇	跌十
日本航空	一〇六〇	升十
三菱重工	七三〇	升三十
三越	一一三〇	跌三十
日本石油	八七〇	跌八
野村證券	一七五〇	升十
新力	六二二〇	跌七十
豐田	一七三〇	升三十

澳洲股市收市微升

雪梨一月三十一日電：澳洲市早段曾報升二十九點，但後來經濟數據令人失望，加上有獲利回吐，拉低指數的升幅；所有普通股指數收市報一三二一點五，微升七點五。經紀說，大市表現很反覆，紐約高收刺激早段大市，而公布的去年十二月澳洲新車登記數字下降百分之七點一，以及十二月民用住宅建造批准書下降一成多，亦拉低了大市。

紐西蘭股持續報高

威靈頓一月三十一日電：紐西蘭股市報高，加上紐西蘭利率續有回降之勢，持對大市利好，柏克萊指數收市報一二六六點二七，升二十九點五五。成交活躍，有八百七十五萬股，成值一千四百二十八萬元。經紀說，市場表面看來已經脫離了下降之軌，持續上揚，而澳洲股市亦報高收，令兩邊市場的股價進一步推高。

台北股市高開低收

台北一月三十一日電：台灣股市開市時曾經報高，但不久便重納回下降軌，分鐘，加權指數收市報四〇二三點七二，下跌三十五點一〇，跌幅百分之〇點八。成值四百六十億台幣。經紀說，昨日的降幅十分溫和，不見強烈，而相信四千二百點會是短期的頂位。

南韓指數先升後軟

漢城一月三十一日電：南韓股市先升後軟，成交微弱，連升三日後，獲利盤湧現，綜合指數收市報六三五點四，下跌二點六九，成交額一千一百二十八億南韓圜。經紀說，在中東戰事的利好和利淡消息不斷呈現的環境下，投資者大多舉棋不定；而一月份南韓消費物價指數上升百分之二點一，亦影響投資意欲。

新加坡股納入升軌

新加坡一月三十一日電：紐約隔晚報升，刺激新加坡造好，成交暢旺，趁低吸納盤相繼湧現，股價均報升，海峽時報工業指數收市報一二六七點二五，升十八點八一，總成交一億零八百七十九萬股，成值一億六千三百[illegible]

曼谷股市穩好上揚

曼谷一月三十一日電：大市氣氛轉好，投資者相信美國會勝出中東戰事，股價回揚，證交所指數收市報六五六點四七，升六點七七，成值二十六億銖。

吉隆坡股輕微報升

吉隆坡一月三十一日電：吉隆坡股市收市企穩，即使東京午後回軟，稍爲把升勢靜止下來，吉隆坡證交所綜合指數收市報四九七點二六。

菲律賓股氣氛暢旺

馬尼拉一月三十一日電：菲律賓股市收市氣好，外資基金入市，預期利率下調，資金湧到，證交所綜合指數收市報七五六點四三，升九點四八。成值一億四千一百二十萬披索，成交十六億七千萬股。

倫敦開市續有增晉

倫敦一月三十一日電：華爾街隔晚報升，加上歐洲主要市場預期利率會下降，大市氣氛轉好，十一時十四分，倫敦金融時報一百種股份指數報二一七一點六，升十八點七。經紀指出，中東地面戰事跡近爆發，加上油價微升，亦成爲投資者關注的重點。

紐約股市突現急升

紐約三十日電：紐約股市轉現強力彈升，杜瓊斯指數升五十點，突破二七〇〇點關口，創去年八月中以來最高位，布殊總統國情咨文有使投資者興奮外，波斯灣進行地面戰與經濟數據之好，同有刺激作用。杜瓊斯工業平均指數升五十點五〇，收市報二七一三點一二，爲八月十五日以來最高水平。大市平均股價升四十五美仙，紐約證券交易所總成交二億一千六百八十萬股。分析家稱，美國總統布殊星期二晚發表的國情咨文中，不少問題令人開懷。有消息稱聯軍部隊在首輪地面戰中擊退了伊拉克軍，恢復起市場認爲戰爭即將結束的希望。

是日政府公布十二月份美國經濟先行指數上升百分之〇·一，顏出市場意料之外，白宮形容數字「令人鼓舞」，亦利好大市，大市在連番好消息刺激下彈升，投資者紛紛入貨，基金經理亦入市，成交頗增。

中東戰事已打了兩週，近日市場由於兩線未見戰情而表現鬱悶，是日投資者對聯軍在地面戰的勝利，反應熱烈。

香港股市行情表(一)

成交金額: 1,112,686,271
成交股數: 688,553,696
恒生指數: 3,243.30 +42.41
1991年 1月31日 (星期四)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.00	021 聯合企業	11.00	11.00	11.00	10.80	11.00	11.00	—	—	9,000	99,000	3.39	6.51	9.32
2.425	662 亞洲金融	2.40	—	—	2.30	2.425	2.40	—			—	0.74	—	—
16.70	023 東亞銀行⬆	16.40	16.70	16.50	16.50	16.60	16.50	+0.10	+186	925,878	15,286,752	5.09	13.52	4.04
3.75	123 嘉宏國際⬆	3.70	3.75	3.70	3.75	3.775	3.75	+0.05	+130	1,431,779	5,367,073	1.16	10.67	5.87
	110 中國東方													
1.26	121 紀德置業	1.14	1.24	1.15	1.20	1.22	1.22	+0.08	+14	1,414,000	1,673,760	0.38	25.58	1.25
0.16	749 紀德置業股權⬆	0.101	0.16	0.10	0.146	0.148	0.148	+0.047	+1	2,340,000	266,220	0.05	—	—
0.43	106 Crusader	0.395	0.405	0.395	0.395	0.40	0.395	—	—	962,000	385,540	0.12	—	—
7.50	440 大新金融	7.40	7.45	7.40	7.45	7.50	7.45	+0.05	+181	108,000	802,700	2.30	8.54	6.85
	129 財務地產									暫停買賣				
0.028	166 F.P.Banc	0.026	0.027	0.026	0.026	0.027	0.026	—	—	80,062,496	2,120,638	0.01	—	—
1.42	142 第一太平	1.40	1.40	1.39	1.39	1.40	1.39	−0.01	−73	115,696	161,456	0.43	6.02	4.32
0.209	214 第一太平資產	0.201	0.204	0.202	0.20	0.202	0.202	+0.001	+191	250,000	50,750	0.06	—	—
1.40	053 閩浩集團⬆	1.36	1.40	1.37	1.36	1.38	1.37	+0.01	+173	907,000	1,243,390	0.42	8.88	5.47
25.60	011 恒生銀行	24.70	25.60	25.10	25.40	25.50	25.40	+0.70	+62	1,483,785	37,624,128	7.83	13.82	4.11
5.05	005 匯豐銀行	4.825	4.90	4.85	4.85	4.90	4.875	+0.05	+154	7,063,320	34,433,808	1.50	6.50	7.89
10.70	145 建屋貸款	10.60	—	—	10.60	10.70	10.60	—		—	—	3.27	6.81	9.90
1.42	183 嘉華銀行⬆	1.37	1.42	1.37	1.40	1.43	1.40	+0.03	+78	129,687	178,580	0.43	10.84	—
3.75	197 倫大保險	3.80	—	—	3.70	3.90	3.80	—		—	—	1.17	—	—
0.71	376 萬勝證券	0.71	—	—	—	0.71	0.71	—		—	—	0.22	—	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	1.20	1.25	1.00	1.00	1.02	1.02	−0.18	−3	4,480,852	5,152,960	0.31	—	—
0.73	226 萬眾財務	0.73	—	—	0.73	0.77	0.73	—		—	—	0.23	11.99	6.84
0.26	227 大眾國際	0.26	0.26	0.255	0.255	0.26	0.255	−0.005	−40	616,000	159,360	0.08	10.24	3.92
1.92	086 新鴻基公司	1.87	1.91	1.89	1.89	1.90	1.89	+0.02	+150	1,160,000	2,206,970	0.58	6.83	7.93
0.83	265 德利投資	0.76	—	—	0.75	0.78	0.76	—		—	—	0.23	91.57	2.63
0.415	258 湯臣太平洋	0.39	0.405	0.39	0.39	0.395	0.39	—	—	6,720,000	2,660,900	0.12	—	—
2.10	349 友聯銀行⬆	1.99	2.10	2.00	2.05	2.125	2.10	+0.11	+25	464,441	953,263	0.65	13.84	7.14
—	274 大華銀行	22.50	—	—	22.60	—	22.60	+0.10		—	—	6.97	—	—
33.75	096 永隆銀行⬆	33.00	33.75	33.00	33.00	33.50	33.25	+0.25	+172	31,600	1,054,725	10.25	10.33	4.40

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.88	104 冠亞商業	0.78	0.81	0.79	0.79	0.80	0.79	+0.01	+137	1,884,714	1,501,701	0.24	8.17	6.84
1.90	271 亞洲證券⬆	1.82	1.90	1.84	1.84	1.84	1.84	+0.02	+147	245,800	455,426	0.57	4.68	6.34
0.83	024 寶成集團	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80	—	—	50,000	40,300	0.25	9.86	8.12
1.28	025 其士國際	1.12	1.13	1.12	1.12	1.12	1.12	—	—	54,000	60,780	0.35	6.65	4.01
2.20	116 周生生⬆	2.15	2.20	2.15	2.15	2.175	2.15	—	—	326,000	707,050	0.66	4.93	7.16
0.395	367 莊士機構	0.385	0.39	0.385	0.38	0.39	0.385	—	—	707,000	273,325	0.12	10.49	2.60
0.405	508 其士商業國際	0.395	0.40	0.395	0.395	0.40	0.395	—	—	1,276,000	509,300	0.12	6.15	4.18
0.87	441 寶隆洋行	0.84	—	—	0.84	0.85	0.84	—		—	—	0.26	15.91	3.56
0.345	264 公和祥	0.325	0.335	0.315	0.315	0.32	0.315	−0.01	−27	6,780,000	2,218,400	0.10	—	—
13.50	013 和記黃埔⬆	13.10	13.50	13.10	13.10	13.20	13.20	+0.10	+171	2,588,128	34,348,824	4.07	13.24	4.24
3.775	155 華基泰集團⬆	3.50	3.775	3.575	3.725	3.775	3.725	+0.225	+20	1,918,000	7,089,050	1.15	11.99	4.03
	175 志正國際													
28.60	015 怡和控股	27.80	28.40	28.10	28.30	28.40	28.30	+0.50	+100	2,081,534	58,990,724	8.73	9.59	3.46
3.125	100 怡和國際汽車⬆	3.05	3.125	3.10	3.075	3.125	3.10	+0.05	+107	244,000	757,200	0.96	4.78	10.65
15.20	208 怡和策略	14.90	15.20	15.00	15.10	15.20	15.10	+0.20	+131	334,182	5,037,123	4.66	7.54	1.79
	209 怡和策略(優)													
1.07	174 泰盛集團⬆	0.91	1.07	0.93	1.04	1.06	1.05	+0.14	+3	9,080,000	8,615,740	0.32	8.75	[illegible]
3.90	194 聯創興⬆	3.75	3.90	3.80	3.80	3.825	3.80	+0.05	+132	242,000	924,250	1.17	9.67	[illegible]
	070 德智發展									暫停買賣				
0.67	478 名力集團	0.63	0.66	0.63	0.63	0.64	0.64	+0.01	+113	690,000	[illegible]	[illegible]	5.57	[illegible]
—	218 王[illegible]團	0.48	—	—	0.44	0.46	0.48	—		—	—	0.15	—	[illegible]
1.57	438 大平協和	1.50	1.54	1.51	1.52	1.53	1.53	+0.03	+89	5,032,000	[illegible]	0.47	13.34	[illegible]
0.395	282 百樂門印刷	0.38	0.395	0.385	0.385	0.395	0.39	+0.01	[illegible]	10,740,000	[illegible]	[illegible]	10.05	2.56
2.675	224 建生國際	2.625	2.65	2.625	2.625	2.65	2.625	—		34,000	[illegible]	0.81	6.50	5.72
—	679 亞洲企業	—	1.35	1.15	1.27	1.28	1.27	—		[illegible]	16,780,980	0.39	—	—
0.48	253 順豪資源	0.46	0.46	0.46	0.46	0.47	0.46	—		20,000	9,200	0.14	1.00	—
4.25	249 森那美⬆	4.175	4.25	4.20	4.20	4.225	4.20	+0.025	+189	52,000	218,850	1.29	6.83	13.33
16.90	019 太古洋行A⬆	16.60	16.90	16.60	16.60	16.70	16.60	+0.10	[illegible]	3,717,638	61,938,336	5.12	8.55	4.82
2.90	087 太古洋行B⬆	2.825	2.90	2.625	2.825	2.85	2.85	+0.025	[illegible]	1,185,692	3,377,136	0.88	7.34	5.61
4.375	661 慶豐集團⬆	4.075	4.375	4.10	4.35	4.375	4.35	+0.275	+18	1,782,000	7,589,600	1.34	—	—
1.00	009 電視企業	0.94	0.95	0.95	0.96	0.98	[illegible]	+0.02	+82	118,000	112,100	0.30	8.18	9.36
1.00	369 富源國際	0.95	0.99	0.97	0.96	0.97	[illegible]	+0.02	+84	1,062,680	1,033,420	0.30	7.84	10.30
11.00	290 永安集團⬆	10.50	11.00	10.60	10.80	10.90	[illegible]	+0.40	+40	22,000	237,500	3.36	12.15	1.46
0.83	532 王氏港建⬆	0.77	0.83	0.79	0.82	0.83	0.82	+0.06	+11	640,000	515,500	0.26	5.37	9.04
4.60	020 隆豐國際	4.50	4.60	4.525	4.575	4.60	4.575	+0.075	+106	1,544,200	7,039,265	1.41	10.67	4.37
0.39	464 長江國際	0.37	0.38	0.38	0.37	0.38	0.38	+0.01	+65	80,000	29,800	0.12	5.19	6.58
1.26	375 長江貿易⬆	1.20	1.26	1.26	1.22	1.28	1.26	+0.06	+30	10,000	12,600	0.39	3.06	13.49

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.77	519 實力	0.75	0.76	0.75	0.75	0.76	0.75	—	—	180,000	136,000	0.23	7.26	7.99
1.75	522 ASM太平洋	1.68	1.72	1.70	1.72	1.73	1.72	+0.04	+73	100,000	171,000	0.53	7.22	6.10
1.51	043 卜蜂國際⬆	1.46	1.51	1.47	1.47	1.48	[illegible]	+0.02	+128	1,427,250	2,120,930	0.46	10.81	5.06
0.37	481 中國印染	0.34	0.34	0.335	0.335	0.345	0.335	−0.005	−54	118,000	39,930	0.10	4.98	2.99
1.35	648 祥苑實業	1.26	1.29	1.26	1.26	1.27	[illegible]	—	—	110,000	139,720	0.39	—	—
	115 思德石油									暫停買賣				
0.42	031 康力投資	0.42	—	—	0.38	0.40	[illegible]	—		—	—	0.13	—	—
0.86	118 大同機械	0.83	0.81	0.80	0.80	0.84	0.81	−0.02	−33	80,000	64,300	0.25	6.12	4.32
1.95	122 鱷魚恤	1.86	1.90	1.90	1.90	1.91	1.90	+0.04	+81	454,000	862,600	0.59	8.38	7.89
0.58	487 冠佰禎	0.54	0.55	0.53	0.53	0.54	0.54	—	—	244,000	131,920	0.17	6.44	—
0.495	033 依利安達	0.485	0.49	0.48	0.49	0.495	0.49	[illegible]	+157	1,353,000	658,930	0.15	8.25	5.08
2.10	295 萬順實業⬆	1.99	2.10	1.99	2.025	2.075	2.075	+0.085	+36	188,000	381,150	0.64	—	—
2.325	034 永長高⬆	2.125	2.325	2.125	2.30	2.325	2.30	+0.175	+10	3,239,250	7,216,500	0.71	19.95	8.69
1.32	641 立信工業	1.22	1.23	1.20	1.19	1.21	1.20	−0.02	[illegible]	160,000	194,200	0.37	—	—
0.91	420 福田集團	0.90	0.90	0.89	0.90	0.92	0.90	—	—	444,000	399,500	0.28	4.99	6.67
0.79	136 通用電子⬆	0.73	0.79	0.75	0.77	0.79	0.78	+0.05	[illegible]	2,015,000	1,564,300	0.24	10.53	4.47
1.86	040 金山實業	1.84	1.85	1.84	1.84	1.85	1.85	+0.01	+90	120,000	221,600	0.57	6.89	5.94
2.00	677 金源米業⬆	1.91	2.00	1.87	1.88	1.89	1.89	−0.02	−65	10,520,000	20,481,000	0.58	—	—
0.57	186 Grande	0.56	0.56	0.56	0.56	0.57	0.56	—	—	[illegible]	635,808	0.17	—	—
16.40	044 港機工程	15.90	16.00	15.80	15.80	15.90	15.90	—	—	91,200	1,454,080	4.90	10.67	4.65
0.198	114 興利科技	0.193	0.198	0.194	0.194	0.196	0.195	+0.002	+154	1,235,000	[illegible]	0.06	7.47	9.23
0.94	586 香港玩具	0.92	0.93	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.01	+149	130,000	120,700	0.29	—	—
2.95	154 香港毛紡	2.90	—	—	2.80	2.925	2.90	—		—	—	0.89	[illegible]	5.17
1.20	047 合興集團	1.10	1.18	1.10	1.17	1.18	1.18	+0.08	+13	88,000	100,120	[illegible]	[illegible]	7.63
1.07	167 萬威國際⬆	1.06	1.07	1.06	1.06	1.08	1.06	—	—	420,000	456,900	0.33	6.80	6.12
0.325	152 新創見	0.305	0.315	0.31	0.31	0.315	0.315	+0.01	+53	1,412,500	443,125	0.10	136.96	3.14
	172 香島印染													
6.70	179 德昌電機控股⬆	6.35	6.70	6.50	6.65	6.70	6.70	+0.35	+26	184,000	885,800	2.07	11.95	2.98
1.05	567 壽桑科研	0.98	1.01	0.97	0.99	1.01	1.00	+0.02	+87	1,863,000	1,852,695	0.31	6.15	6.59
0.95	180 開達集團	0.94	0.92	0.90	0.90	0.92	0.90	−0.04	−17	72,000	65,200	0.28	—	1.10
0.74	141 金城國際	0.67	0.68	0.68	0.66	0.70	0.68	+0.01	+118	134,000	91,120	0.21	17.00	2.34
1.12	499 建生電子⬆	1.05	1.12	1.07	1.09	1.11	1.10	+0.05	+34	4,914,000	5,411,440	0.34	19.50	0.45
1.56	191 麗新國際⬆	1.53	1.56	1.52	1.54	1.55	1.54	+0.01	+184	407,000	626,020	0.47	5.93	9.08
4.60	411 南順⬆	4.50	4.60	4.55	4.55	4.60	4.55	+0.05	+146	18,000	82,550	1.40	12.27	1.84
1.60	339 耀氏國際▲	1.54	1.56	1.56	1.55	1.59	1.56	+0.02	+134	50,000	78,000	0.48	6.11	8.97
1.67	366 陸氏實業⬆	1.65	1.67	1.57	1.58	1.60	1.60	−0.05	−28	534,000	873,820	0.49	26.67	1.25
3.95	212 南洋集團	3.90	3.90	3.80	3.80	3.85	3.85	−0.05	−58	29,000	110,600	1.19	5.12	11.69
0.58	213 樂聲電子⬆	0.55	0.58	0.56	0.56	0.57	0.56	+0.01	+98	564,000	320,980	0.17	7.49	8.39
0.92	178 永新企業	0.90	0.92	0.90	0.89	0.90	0.90	—	—	200,000	181,880	0.28	5.02	11.11
4.30	075 彩星國際⬆	4.175	4.30	4.20	4.20	4.225	4.225	+0.05	+142	5,938,000	25,144,600	1.30	17.54	5.09
0.53	243 品質國際⬆	0.50	0.53	0.50	0.52	0.53	0.52	+0.02	+39	3,197,333	1,627,507	0.16	—	1.92
0.38	523 品質國際(優)	0.375	0.38	0.375	0.37	0.375	0.375	—	—	2,089,333	783,813	0.12	—	13.31
1.50	229 利民實業⬆	1.46	1.50	1.48	1.48	1.50	1.49	+0.03	+86	263,000	392,100	0.46	3.95	13.42
0.69	472 鴻達電子⬆	0.67	0.69	0.64	0.64	0.65	0.65	−0.02	−29	5,058,000	3,341,460	0.20	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.92	0.94	0.92	0.92	0.93	0.92	—	—	1,656,000	1,541,820	0.28	—	—
4.05	236 生力啤酒	3.825	3.825	3.80	3.80	3.825	3.825	—	—	106,000	404,760	1.18	13.72	7.45
3.50	521 三泰實業	2.85	3.10	2.80	3.10	2.85	3.10	+0.25	+6	86,000	255,300	0.96	24.31	0.80
0.54	448 首美環球	0.50	0.52	0.50	0.50	0.51	0.50	—	—	1,536,000	774,100	0.15	3.96	5.30
1.42	081 毅發電器	1.40	1.42	1.41	1.41	1.42	1.42	+0.02	+121	229,000	323,860	0.44	8.38	5.99
1.03	666 新鴻基工業	0.99	1.01	0.99	0.99	1.00	0.99	—	—	478,000	476,980	0.31	—	—
6.00	250 南海紗廠	6.00	6.00	5.85	5.90	6.00	5.90	−0.10	−50	34,000	200,800	1.82	4.25	11.87
0.59	485 升岡國際⬆	0.57	0.59	0.55	0.55	0.56	0.56	−0.01	−45	5,252,000	2,985,240	0.17	7.88	6.52
2.975	084 寶光實業⬆	2.675	2.975	2.85	2.875	2.925	2.90	+0.225	+9	1,438,000	4,184,350	0.89	8.68	6.90
1.20	254 廣聯企業	1.19	1.19	1.17	1.17	1.19	1.17	−0.02	−49	50,000	58,660	0.36	5.53	4.27
0.115	076 森馬實業	0.108	0.11	0.107	0.108	0.109	0.108	—	—	1,300,000	141,040	0.03	—	—
1.27	663 恒光行	1.17	1.20	1.19	1.18	1.19	1.19	+0.02	+103	358,000	426,620	0.37	—	—
2.375	524 瑞華國際	2.175	2.275	2.125	2.10	2.125	2.125	−0.05	−34	168,000	364,350	0.66	6.85	5.65
4.85	146 太平地氈⬆	4.75	4.85	4.65	4.75	4.85	4.85	+0.10	+84	10,000	48,500	1.50	10.27	7.42
0.81	669 科技實業	0.76	0.78	0.76	0.76	0.77	0.77	+0.01	+133	2,284,000	1,757,360	0.24	—	—
0.98	500 訊科國際	0.91	0.98	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.02	+76	372,000	349,520	0.29	—	—
1.33	094 東方工業⬆	1.29	1.33	1.30	1.29	1.30	1.30	+0.01	+170	2,080,000	2,718,620	0.40	7.74	7.54
3.90	458 聯亞集團	3.90	3.80	3.80	3.85	3.90	3.85	−0.05	−58	2,250	8,525	1.19	5.20	11.43
0.90	518 同得仕	0.83	0.84	0.84	0.83	0.84	0.84	+0.01	+141	40,000	33,600	0.26	5.33	8.14
7.70	272 協興針織⬆	7.10	7.70	7.30	7.50	7.70	7.70	+0.60	+8	13,000	98,500	2.37	5.49	16.88
3.425	273 怡南集團	3.425	—	—	3.35	3.475	3.425	—		—	—	1.06	7.59	8.75
0.96	419 友利電訊	0.90	0.91	0.90	0.86	0.90	0.90	—	—	150,000	135,400	0.28	—	—
0.495	413 華盛國際	0.475	0.465	0.46	0.46	0.47	0.47	−0.005	−64	1,800,000	860,250	0.14	4.64	8.23
7.20	098 南聯實業	7.05	7.10	7.05	7.05	7.10	7.10	+0.05	+175	389,500	2,746,925	2.19	7.48	11.27
1.57	099 王氏國際⬆	1.55	1.57	1.53	1.53	1.53	1.53	−0.02	−57	357,000	553,580	0.47	4.71	9.14
1.94	294 長江製衣	1.86	1.94	1.92	1.92	1.96	1.92	+0.06	+56	42,000	81,280	0.59	5.43	12.49
0.172	298 德生實業	0.163	0.169	0.162	0.162	0.163	0.163	—	—	7,196,000	1,191,750	0.05	19.40	4.66

運輸.倉塢

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.50	293 國泰航空	7.35	7.60	7.40	7.40	7.45	7.40	+0.05	+179	3,646,000	27,093,550	2.28	6.39	5.68
0.83	029 中華造船	0.65	0.67	0.65	0.66	0.67	0.66	+0.01	+114	100,000	65,760	0.20	—	—
3.725	119 新海康	3.775	—	—	3.775	—	3.775	—		—	—	1.16	2.82	10.60
4.125	117 萬邦航業⬆	4.075	4.125	4.075	4.10	4.125	4.10	+0.025	+185	437,000	1,795,400	1.26	3.64	4.88
2.40	207 明仁企業	2.20	2.25	2.125	2.10	2.125	2.125	−0.075	−21	1,082,000	2,352,700	0.66	75.35	—
4.00	217 海南發展	3.85	—	—	3.75	3.90	3.85	—		—	—	1.19	8.79	10.91
3.05	332 東方海外	2.80	2.80	2.775	2.75	2.775	2.775	−0.025	−68	52,000	145,450	0.86	—	—
5.60	237 安全倉	5.55	5.60	5.55	5.60	5.65	5.60	+0.05	+163	71,600	400,500	1.73	4.84	11.01
3.75	242 信德集團	3.675	3.75	3.65	3.675	3.70	3.675	—	—	893,572	3,307,923	1.13	10.54	8.02
0.115	276 宇宙控股	0.108	0.114	0.107	0.107	0.108	0.107	−0.001	−66	13,521,514	1,479,401	0.03	15.97	2.80
14.00	095 華光控股	13.30	13.30	13.30	13.00	13.30	13.30	—	—	10,000	133,000	4.10	4.37	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.35	105 凱聯酒店	2.25	2.275	2.25	2.225	2.25	2.25	—	—	318,000	721,900	0.69	7.40	4.67
2.10	341 大家樂	2.05	2.10	2.05	2.05	2.075	2.075	+0.025	+140	2,610,000	5,416,200	0.64	11.33	5.20
0.415	557 城市酒店⬆	0.40	0.415	0.40	0.41	0.415	0.415	+0.015	+42	906,000	371,710	0.13	592.86	—
0.77	037 遠東酒店	0.73	0.76	0.75	0.75	0.76	0.75	+0.02	+63	173,200	130,388	0.23	63.56	2.67
6.00	039 富麗華	5.70	5.60	5.60	5.60	—	5.60	0.10	45	7,791	43,471	1.73	11.29	5.89
1.83	674 金門集團⬆	1.75	1.83	1.75	1.77	1.79	1.78	+0.03	+102	3,560,000	6,349,460	0.55		
1.72	195 格蘭酒店A	1.68	1.70	1.68	1.68	1.69	1.68	—	—	50,000	84,600	0.52	8.09	9.52
0.158	196 格蘭酒店B	0.156	0.153	0.153	0.153	—	0.153	−0.003	−40	100,000	15,300	0.05	7.39	10.46
7.50	051 海港企業	7.10	7.20	7.20	7.20	7.30	7.20	+0.10	+124	17,000	122,400	2.22	7.94	9.02
4.15	045 大酒店	3.925	4.00	3.95	3.975	4.00	4.00	+0.075	+93	259,500	1,034,625	1.23	10.68	4.25
	161 鴻福實業													
4.40	422 文華東方	4.35	4.375	4.325	4.35	4.375	4.35	—	—	1,163,926	5,056,767	1.34	7.48	8.97
5.25	071 美麗華	5.10	5.00	5.00	5.00	5.10	5.00	−0.10	−39	2,000	10,000	1.54	26.19	3.40
1.51	542 星麗集團	1.40	1.40	1.38	1.38	1.39	1.39	−0.01	−73	230,000	321,160	0.43	8.27	4.67
	223 百樂企業													
1.52	078 富豪酒店	1.38	1.38	1.35	1.35	1.37	1.37	−0.01	−72	934,010	1,284,563	0.42	6.69	3.66
1.05	235 紅寶石	1.00	1.01	0.98	1.00	1.01	1.00	—	—	52,000	52,060	0.31	—	1.49
1.56	668 八佰伴飲食	1.53	1.54	1.52	1.52	1.54	1.53	—	—	602,000	920,360	0.47	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
65.00	360 大東電報	65.00	—	—	65.00	67.50	65.00	—		—	—	20.04	—	—
16.70	002 中華電力⬆	16.50	16.70	16.50	16.50	16.60	16.60	+0.10	+187	1,439,151	23,880,008	5.12	11.86	4.51
23.40	026 中華汽車	23.30	23.20	23.00	23.10	23.20	23.10	−0.20	−70	40,800	940,600	7.12	14.97	3.34
13.90	032 海底隧道⬆	13.80	13.90	13.80	13.80	13.90	13.80	—	—	110,000	1,519,100	4.25	8.38	10.62
11.00	003 中華煤氣	10.70	10.90	10.70	10.70	10.80	10.70	—	—	1,511,440	16,291,652	3.30	21.60	2.30
10.40	006 港燈集團⬆	10.10	10.40	10.20	10.20	10.30	10.20	+0.10	+159	1,942,088	19,794,280	3.14	12.05	5.55
4.025	050 香港小輪	3.95	3.95	3.95	3.925	3.95	3.95	—	—	95,200	376,020	1.22	10.21	7.09
6.75	008 香港電訊⬆	6.60	6.75	6.65	6.65	6.70	6.70	+0.10	+116	5,508,696	36,760,612	2.07	17.13	4.51
5.90	062 九龍汽車	5.75	5.80	5.75	5.70	5.75	5.75	—	—	61,425	353,529	1.77	9.08	8.35

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.72	168 正大國際	0.70	0.70	0.68	0.70	0.71	0.70	—	—	93,000	64,980	0.22	38.04	—
0.49	378 城市資源	0.45	—	—	0.45	0.465	0.45	—		—	—	0.14	—	—
0.395	513 恒和珠寶	0.395	0.395	0.39	0.39	0.395	0.39	−0.005	−60	577,000	227,520	0.12	10.89	2.54
10.80	353 牛奶國際	10.50	10.70	10.60	10.60	10.70	10.70	+0.20	+94	830,652	8,855,151	3.30	16.85	2.94
5.90	113 迪生創建⬆	5.75	5.90	5.70	5.70	5.75	5.70	−0.05	−69	469,000	2,708,650	1.76	7.43	4.30
1.06	036 遠東投資國際	1.02	1.02	1.01	1.02	1.03	1.02	—	—	47,200	47,910	0.31	23.23	3.92
1.23	639 福輝首飾	1.20	—	—	1.17	1.20	1.20	—		—	—	0.37	—	—
0.46	147 新景機構	0.44	0.46	0.445	0.445	0.45	0.445	+0.005	+143	3,548,000	1,585,010	0.14	11.12	5.06
0.72	343 玉郎機構	0.73	0.71	0.71	0.68	0.70	0.70	−0.03	−18	50,000	35,500	0.22	—	—
0.96	647 Joyce	0.84	0.85	0.82	0.82	0.83	0.83	−0.01	−61	950,000	789,600	0.26	—	—
1.03	280 景福集團	1.01	1.02	0.99	0.99	1.00	0.99	−0.02	−38	31,000	31,330	0.31	7.15	11.10
10.90	066 連卡佛A⬆	10.70	10.90	10.90	10.60	10.90	10.90	+0.20	+97	24,000	257,400	3.36	6.84	7.34
	192 連卡佛B													
11.00	067 立興	9.80	10.00	9.90	9.90	10.00	9.95	+0.15	+115	84,000	836,100	3.07	7.37	25.12
	204 NewsCorp													
1.31	018 東方報業	1.16	1.19	1.18	1.18	1.19	1.18	+0.02	+101	480,000	567,600	0.36	7.29	8.21
2.70	583 南華早報	2.60	2.675	2.65	2.65	2.675	2.65	+0.05	+92	2,764,000	7,331,750	0.82	14.51	11.32
3.85	080 邵氏公司	3.725	3.80	3.75	3.80	3.825	3.80	+0.075	+88	249,000	940,950	1.17	8.34	7.11
5.85	241 瑞興百貨	5.80	—	—	5.70	5.80	5.80	—		—	—	1.79	38.03	5.61
2.525	244 先施	2.50	2.525	2.50	2.50	2.525	2.50	—	—	278,000	695,950	0.77	21.53	2.50
1.46	233 星島集團	1.41	1.41	1.41	1.41	1.45	1.41	—	—	16,000	21,960	0.43	—	1.42
0.405	417 謝瑞麟	0.365	0.375	0.37	0.36	0.38	0.37	+0.005	+128	2,122,767	789,435	0.11	4.76	18.92
0.57	279 東方紅	0.53	0.55	0.53	0.53	0.54	0.54	+0.01	+95	418,500	225,665	0.17	12.11	6.37
6.35	511 電視廣播⬆	6.20	6.35	6.25	6.30	6.35	6.35	+0.15	+72	1,391,000	8,476,050	1.96	7.47	9.45
7.90	289 永安公司⬆	7.60	7.90	7.70	7.70	7.85	7.80	+0.20	+66	975,000	7,637,450	2.40	12.19	5.77
1.85	292 八佰伴香港	1.82	1.84	1.82	1.82	1.84	1.84	+0.02	+147	126,000	229,760	0.57	13.82	4.89

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.73	373 聯合集團	0.69	0.72	0.70	0.69	0.71	0.70	+0.01	+119	2,240,672	1,588,930	0.22	6.70	4.91
1.32	056 聯合地產	1.25	1.28	1.26	1.26	1.27	1.27	+0.02	+111	335,872	426,744	0.39	5.61	4.07
0.73	260 聯合東榮	0.70	0.72	0.71	0.71	0.72	0.71	+0.01	+121	464,125	331,491	0.22	12.22	2.82
3.80	101 淘大置業⬆	3.75	3.80	3.75	3.775	3.80	3.775	+0.025	+182	2,243,215	8,464,654	1.16	10.76	7.02
0.184	022 亞細安⬆	0.173	0.184	0.179	0.182	0.184	0.182	+0.009	+27	5,496,000	1,002,160	0.06	910.00	—
9.70	134 Beazer Asia⬆	9.40	9.70	9.50	9.50	9.55	9.50	+0.10	+151	572,000	5,448,550	2.93	11.76	2.05
1.17	268 奔達國際	1.08	1.11	1.06	1.07	1.08	1.07	−0.01	−66	6,349,200	6,897,168	0.33	6.59	—
0.67	108 建懋國際	0.64	0.67	0.65	0.66	0.68	0.67	+0.03	+35	68,000	44,660	0.21	—	—
0.74	206 國泰城市	0.74	0.74	0.69	0.69	0.70	0.69	−0.05	−7	758,036	537,535	0.21	7.35	7.23
1.54	355 世紀城市	1.49	1.51	1.49	1.48	1.49	1.49	—	—	1,752,000	2,631,240	0.46	6.49	7.26
1.54	131 卓能地產	1.45	1.48	1.45	1.47	1.46	1.47	+0.02	+127	112,000	164,300	0.45	8.23	3.71
[illegible]	001 長江實業⬆	13.90	14.30	14.00	14.10	14.20	14.10	+0.20	+120	3,260,000	46,022,100	4.35	11.17	2.84
	112 [illegible]													
0.80	130 [illegible]	0.77	0.78	0.77	0.77	0.78	0.78	+0.01	+134	585,120	452,694	0.24	—	1.28
1.94	127 [illegible]	1.88	1.93	1.89	1.90	1.91	1.91	+0.03	+112	2,740,200	5,215,166	0.59	16.24	5.24
0.84	216 建業實業	0.81	0.82	[illegible]	0.81	0.82	0.82	+0.01	+138	324,000	265,560	0.25	6.78	10.35
—	120 四海地產1000	4.47	—	—	—	4.475	4.47	—		—	—	1.38	—	—
4.60	125 四海地產2000	4.25	—	—	—	4.35	4.25	—		—	—	1.31	37.71	3.06
3.85	544 大同混凝土	3.65	3.80	3.725	3.75	3.775	3.775	+0.125	+50	722,000	2,718,200	1.16	9.65	3.98
0.63	156 高日發展	0.59	0.60	0.59	0.58	0.60	0.59	—	—	850,000	502,500	0.18	103.51	5.08
0.68	163 英皇地產	0.62	0.66	0.63	0.62	0.64	0.63	+0.01	+110	6,810,000	4,310,740	0.19	—	1.57
0.62	128 安寧企業	0.58	0.59	0.56	0.56	0.57	0.57	−0.01	−48	528,000	303,800	0.18	13.77	4.39
1.30	035 遠東發展	1.15	1.16	1.14	[illegible]	[illegible]	1.15	—	—	770,000	886,870	0.35	4.89	7.82
0.104	135 第一[illegible]	0.096	0.099	[illegible]	[illegible]	0.096	0.096	—	—	27,940,000	2,707,410	0.03	45.71	—
0.63	571 景耀國際	0.55	0.56	0.54	0.54	0.55	0.55	—	—	1,204,000	657,340	0.17	8.91	3.64
0.265	140 金山地產⬆	0.248	0.265	0.236	[illegible]	[illegible]	0.238	−0.01	−19	43,360,000	10,863,040	0.07	—	—
2.20	041 鷹君	2.025	2.075	2.05	2.05	2.075	2.075	+0.05	+70	3,517,234	7,223,672	0.64	10.27	4.26
0.64	270 粵海投資⬆	0.57	0.64	0.57	0.60	0.63	0.62	+0.05	+6	1,082,000	664,800	0.19	—	3.18
5.85	010 恒隆⬆	5.70	5.85	5.75	5.75	5.80	5.75	+0.05	+167	4,122,250	23,946,964	1.77	6.67	7.13
2.25	097 恒基發展⬆	2.15	2.25	2.20	2.20	2.225	2.225	+0.075	+48	4,058,115	8,965,917	0.69	8.34	6.74
9.00	012 恒基地產⬆	8.80	9.00	8.90	8.90	8.95	8.95	+0.15	+104	1,668,900	14,922,040	2.76	8.19	3.91
7.65	007 置地	7.55	7.65	7.55	7.55	7.60	7.60	+0.05	+183	3,710,895	28,136,318	2.34	12.80	7.04
0.295	149 港澳發展	0.29	0.295	0.285	0.285	0.29	0.29	—	—	4,178,486	1,214,327	0.09	10.28	5.14
4.575	049 置業信託A⬆	4.40	4.575	4.45	4.525	4.60	4.525	+0.125	+61	418,369	1,876,145	1.40	6.60	7.18
0.87	153 置業信託B	0.86	0.86	0.86	0.85	0.86	0.86	—	—	230,000	197,800	0.27	6.27	7.56
1.98	480 香港興業	1.89	1.90	1.86	1.85	1.86	1.88	−0.03	−53	269,600	510,152	0.57	9.96	1.07
0.68	159 河聯投資	0.60	0.66	0.63	0.60	0.64	0.64	+0.04	+19	350,000	224,500	0.20	27.00	3.52
1.15	160 漢國置業	1.12	1.14	1.13	1.13	1.14	1.13	+0.01	+164	656,000	742,080	0.35	12.91	9.88
3.60	054 合和實業	3.475	3.55	3.475	3.50	[illegible]	3.50	+0.025	+174	2,240,100	7,847,360	1.08	8.31	6.85
4.725	055 新昌國際	4.70	4.725	4.675	[illegible]	4.675	4.675	−0.025	−80	65,218	306,742	1.44	7.55	6.20
1.03	164 嘉泰國際	0.95	1.00	0.96	0.98	1.00	0.98	+0.03	+58	6,406,000	6,233,740	0.30	2.73	5.60
1.21	014 希慎興業	1.19	1.21	1.19	[illegible]	1.20	1.19	—	—	5,195,000	6,242,050	0.37	11.50	7.56
2.375	165 明輝發展⬆	2.325	2.375	2.30	[illegible]	2.325	2.30	−0.025	−63	3,822,200	8,875,835	0.71	328.57	2.81
	171 國際實業													
2.225	286 國際僑祥	2.025	2.05	2.00	2.05	2.00	2.05	+0.025	+138	50,000	101,500	0.63	—	—
1.28	173 嘉華國際	1.22	1.25	1.23	1.24	1.25	1.25	+0.03	+71	1,304,000	1,627,820	0.39	43.25	2.40
2.40	181 啟明▲	2.40	—	—	[illegible]	2.40	2.40	—		—	—	0.74	6.08	7.50
2.05	184 漢成投資⬆	1.95	2.05	2.00	2.00	2.05	2.00	+0.05	+69	44,000	88,500	0.62	4.88	5.00
0.50	185 建煌新記	0.50	0.50	[illegible]	0.465	0.47	0.47	−0.03	−10	1,330,400	644,500	0.14	—	—
4.40	190 熊谷組	4.10	4.325	4.20	4.30	4.325	4.30	+0.20	+33	712,000	3,051,500	1.33	14.85	4.65
0.75	189 廣生行	0.71	[illegible]	0.70	0.70	0.72	0.72	+0.01	+124	2,724,000	1,967,040	0.22	7.83	4.99
1.10	063 LET Pacific	0.88	0.90	0.86	0.86	0.86	0.86	−0.02	−35	1,164,000	1,025,920	0.27	3.23	3.49
0.88	488 麗新發展	0.84	0.85	0.84	0.84	0.85	0.84	—	—	516,000	435,640	0.26	7.51	4.76
0.90	484 麗新發展(優)▲	0.88	—	—	0.86	—	0.88	—		—	—	0.27	—	11.81
2.90	068 [illegible]發展	2.625	2.85	2.85	2.825	2.85	2.85	+0.025	+165	122,000	347,700	0.88	3.11	6.84
[illegible]	263 新[illegible]投資	0.73	0.77	0.74	0.76	0.77	0.76	+0.03	+37	7,994,428	6,038,420	0.23	24.20	0.58
	198 大[illegible]地產									暫停買賣				
[illegible]	201 華大地產	0.225	0.225	0.222	0.225	0.229	0.225	—	—	212,000	47,354	0.07	—	—
0.275	202 萬年置業▲	0.265	0.265	0.255	0.255	0.26	0.26	−0.005	−42	1,165,000	304,430	0.08	1300.00	3.77
0.63	132 [illegible]集團	0.59	0.60	0.56	0.56	0.57	0.57	−0.02	−22	1,986,000	1,140,520	0.18	2850.00	—
36.50	158 萬邦投資	36.00	36.00	35.75	35.50	36.00	35.75	−0.25	−75	5,500	197,375	11.02	9.26	11.19
8.25	017 新世界發展⬆	8.10	8.25	8.10	8.10	8.15	8.10	—	—	2,768,679	22,474,288	2.50	8.98	7.53
0.82	257 寧發國際	0.79	0.82	0.80	0.81	0.82	0.82	+0.03	+41	260,000	209,800	0.25	410.00	1.22
5.80	220 晉利地產	5.55	5.50	5.50	5.50	5.60	5.55	—	—	6,000	33,000	1.71	10.77	1.80
2.275	073 百利保	2.20	2.225	2.20	2.20	2.225	2.225	+0.025	+143	389,841	860,436	0.69	8.25	5.84
2.00	569 保華國際	1.92	1.95	1.92	1.94	1.95	1.94	+0.02	+153	2,406,715	4,622,322	0.60	—	1.03
2.15	090 百富勤	2.10	2.125	2.10	2.10	2.125	2.10	—	—	229,186	485,131	0.65	24.59	6.67
2.45	225 博富臨	2.40	2.45	2.40	2.35	2.45	2.40	—	—	20,000	48,300	0.74	6.88	5.83
7.25	077 聯邦地產A	7.20	7.25	7.20	7.20	7.25	7.25	+0.05	+177	67,750	490,338	2.24	8.88	8.69
1.42	226 聯邦地產B⬆	1.41	1.42	1.42	1.42	1.43	1.42	+0.01	+175	26,874	37,817	0.44	8.71	8.87
1.55	231 富利國際	1.10	1.10	1.08	1.05	1.08	1.08	−0.02	−44	173,961	188,101	0.33	37.24	3.00
0.37	281 川河集團	0.335	0.34	0.335	0.335	0.34	0.335	—	—	1,268,000	430,270	0.10	—	—
0.65	238 森滿合	0.59	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	+0.01	+105	302,000	183,040	0.18	5.64	3.77
1.88	252 華信地產⬆	1.84	1.88	1.86	1.87	1.88	1.88	+0.04	+80	52,500	98,285	0.58	6.34	8.19
2.30	251 爪哇控股⬆	2.20	2.30	2.20	2.175	2.225	2.225	+0.025	+143	192,000	431,100	0.69	8.56	4.04
1.65	506 Seabase Int'l	1.64	1.64	1.62	1.62	1.63	1.63	−0.01	−77	49,728	80,681	0.50	18.82	4.60
1.51	240 海裕國際	1.47	1.48	1.47	1.47	1.48	1.48	+0.01	+179	124,000	183,020	0.46	9.04	6.41
1.07	269 海岬國際	1.05	1.07	1.05	1.05	1.06	1.06	+0.01	+161	1,430,000	1,514,900	0.33	18.18	—
16.90	016 新鴻基地產⬆	16.20	16.90	16.40	16.70	16.80	16.80	+0.60	+44	3,555,153	59,496,864	5.18	10.93	5.48
0.60	219 順豪建築	0.56	0.57	0.57	0.55	0.58	0.56	—	—	30,000	17,100	0.17	2.55	—
2.40	245 星港地產	2.25	2.30	2.20	2.20	2.30	2.20	−0.05	−36	82,000	186,700	0.68	28.21	2.27
0.53	083 信和置業⬆	0.51	0.53	0.51	0.51	0.52	0.52	+0.01	+90	20,314,980	10,448,050	0.16	10.16	4.21
0.485	247 信和地產⬆	0.47	0.485	0.47	0.475	0.48	0.48	+0.01	+82	4,713,800	2,253,442	0.15	9.43	5.21
3.50	535 保福記	3.175	3.275	3.225	3.25	3.30	3.275	+0.10	+59	1,561,000	5,105,700	1.01	12.08	3.15
3.65	088 大昌集團	3.575	3.625	3.60	3.60	3.625	3.625	+0.05	+126	251,250	907,250	1.12	8.87	9.65
2.80	089 大生地產⬆	2.65	2.80	2.60	2.675	2.70	2.675	+0.025	+162	938,500	2,566,788	0.82	6.49	5.68
1.42	091 德榮建築⬆	1.37	1.42	1.38	1.40	1.41	1.40	+0.03	+78	194,000	270,660	0.43	—	—
1.02	277 大興置業	0.98	0.99	0.99	0.98	0.99	0.99	+0.01	+158	20,000	19,800	0.31	21.66	3.53
1.14	028 天安中國	1.12	1.14	1.12	1.12	1.13	1.12	—	—	1,389,000	1,563,690	0.35	107.69	0.89
2.20	266 天德地產	1.29	1.34	1.29	1.28	1.29	1.29	—	—	1,040,000	1,369,860	0.40	10.25	2.16
1.26	267 泰富發展	1.22	1.24	1.23	1.24	1.25	1.24	+0.02	+107	360,064	444,995	0.38	12.36	3.63
1.01	278 華廈置業	1.01	1.00	1.00	1.00	1.03	1.01	—	—	12,000	12,000	0.31	5.29	3.96
7.05	283 偉益置業	6.55	6.70	6.20	6.15	6.20	6.20	−0.35	−13	630,000	4,036,900	1.91	17.98	4.83
8.50	004 九龍倉⬆	8.30	8.50	8.40	8.45	8.50	8.45	+0.15	+99	5,473,719	46,135,292	2.61	12.87	5.39
2.35	287 永發置業	2.30	2.20	2.15	2.15	2.30	2.15	−0.15	−8	20,000	43,500	0.66	18.94	2.32
0.31	288 永湖人⬆	0.285	0.31	0.29	0.29	0.295	0.295	+0.01	+46	3,545,000	1,060,675	0.09	21.22	—
2.10	291 永達利	2.075	2.00	2.00	2.075	2.10	2.075	—	—	10,000	20,000	0.64	247.02	—
2.575	193 鷹屋國際	2.50	2.50	2.50	—	2.50	2.50	—	—	10,000	25,000	0.77	—	—
	296 裕興建築													

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 [illegible]													
6.40	170 [illegible]投資	5.60	6.10	6.00	6.05	6.10	6.10	+0.30	+28	6,146	37,032	1.88	2.54	6.56
0.193	200 新[illegible]國際	0.185	0.192	0.19	0.191	0.192	0.191	+0.006	+55	450,000	85,890	0.06	43.41	—

PUBLIC LIBRARIES

中華民國八

要提一
馬厩朱
日 今
命他維打

聲日近尼東告

孖T形勢呈混亂爆冷意料中

挺秀緊張大師可作膽

冷配九龍勁超速名駒

好微紫
雙利名
尾T孖

告仔鞭打嚴顯强
完全乃無心之失

「幸運之聲」名氣極響，明戰便知此駒是實而不華，抑或華而不實分子。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
翠河午間加課教閘

提要
朱翫馬匹今日打維他命針

歐翫手袋之星要施回馬槍

八卦網

△許怡馬房的「香港英雄」騎後出現勝子緊，所以被迫停操，有待馬匹改善後，才會復課。

△由於多個馬房的沙圈是面向馬路的緣故，馬匹很多時受馬路上的汽車影響而受驚嚇，情緒不安，故此馬會在各馬圈上鐵絲網，然後在鐵絲網上種上簕簕，讓簕簕將馬匹的視綫隔阻，不再受到馬路上的景象所影響。

據知準備設上述措施的馬房計有林、吳、夏、歐等馬房。

△朱翫成績停滯不前，故此決定在今日爲整個馬房的馬打維他命針，希望在藥力的幫助下，將未來幾個賽日的上陣馬谷起狀態。

△歐翫馬暗中蠢動，有狀態之馬必定搏殺，歐洪希望在退休前得到大豐收，消息傳來，「手袋之星」上回落敗乃按兵不動所致，然而馬態則相當勇銳，至今仍未走樣，故此今戰有起筷之意，來料指出有分要捧；另外「龍船」老馬保持，「唐明皇」頗勇，倒是一匹「樣樣威」有伸無縮劣習，現時仍不能改變過來，遂被指機會甚低之馬，不用憧憬。

△騎師戴利入醫院施小手術，需要休息幾天，因此週三及週末皆不能上陣，馬會新聞秘書游寶榮昨透露，戴利已康復，並定二月五日恢復操馬。

告東尼近日聲名因多手受損，自己也惱怒自己起來。

緊張大師勇熟俱增 全心收身毛色油潤

內圈乾坤 小郎

昨朝最後試跑，內圈出試馬匹仍甚熱鬧，屬有賽程的亦有不少見面，以蘭尼馬房之參戰馬匹最爲搶鏡，幾匹自購馬都有好狀態支持，現將有賽程之馬操述報導如下。

「緊張大師」白禮棟快踱一圈，扣韁下小心突突而走，馬身收得靚，肌肉有線條，走來步伐開揚，勁度十足，神態生猛，賓高份子勤操下勇態俱增。

「嘉好運」助手快踱一圈，全程自動搶住走，火氣旺盛，勁力增強，馬身比上仗轉輕，收身亦更紮實，復課後狀態有進展，已達爭勝水準。

「全心」伯嘉快踱兩圈，扣韁走中檔，洒開大步，出脚強勁有力，收身亦靚，毛色深[illegible]，配上色眼罩，走來情緒穩定有氣勢，[illegible]的確大有進步，今仗重戴眼罩，必有所圖，値得重視。

「添情趣」[illegible]快踱一圈，[illegible]欄出試，翻步大[illegible]度十足，粗壯[illegible]馬巳十足收身，[illegible]閃閃生光，神色相當生猛，[illegible]季贏馬時水準。未可因上[illegible]而忽視之，論馬並無不妥之處。

「橫掃王」何永泰快踱兩圈，按韁下以[illegible]快步伐完成，出腳[illegible]齊，神態集中，收身毛色靚，予人有一[illegible]之感，論馬亦操足[illegible]步，明日強配馬佳善掉陣，不容[illegible]視。

名利雙收步輕爽 良材疏操仍勇猛
孖T各駒操練簡評

第四場：「幸運爵士」操足，依然硬朗。「[illegible]」[illegible]一星，勇況有增無減。「龍飛鳳舞」疏於操練，徘徊不前。「皇上威」備戰充足，略有起色。「挺秀」操足，曾由馬佳善試一課，態況甚勇。「再旺財」疏操，體力未復元。「名利雙收」力磨不輟，身輕步爽，進步良多。「九龍勁」作慢跑居多，但體健神清，脚步輕捷，狀態甚勇。「勁駒」課正常，步頭硬朗，頗有起色。「愛馬醒」操足，乏善可陳。「貴族藍」三番四次拍跳，奈何狀態反覆。

第五場：「良材」最近疏操，然體健神清，態況勇猛。「阿拉旺」操足，勇況冒起。「龍船」依然硬朗。「車中寶」晨課正常，但未復舊觀。「鋼無敵」操足，佳態洋溢。「步步領」雖積極砥礪，然未有起色。「超速名駒」似是而非，步幅短縮。「小孟嘗」雖操練無間，然脚頭未上力。「緊張大師」未作最後試跑，但朝氣蓬勃，脚勁十足，進步神速。「飛虎精神」脚頭笨重。「自由萬里」走勢笨拙。「志在開心」脚頭未夠勁。「金科玉律」疏操未勇。「妙法」燥火收斂，大有進步。

南公

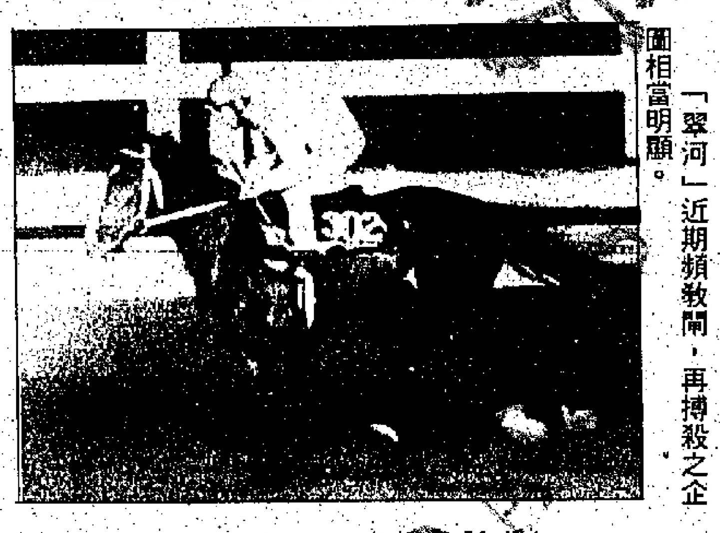
告東尼內圈快試觸犯條例 徐良過檔國泰民安 馬泰斯昨晨開小差

沙田花絮

△告東尼停賽提出上訴，呢個星期六如常出賽。尋朝早課，絕早亮相操馬，而且動態唔簡單。告東尼操馬，向來甚少內圈進行，但係爲咗蘭尼倉口件「背[illegible]」，尋朝破咗例，而且造出極快嘅時間出嚟。如果董事在場睇到嘅話，肯定告東尼又要預錢。不過，佢係馬場大哥大，呢啲咁濕碎嘢事，應該冇乜問題嘅！

△徐良大俠傷癒復出之後，搏[illegible]都未會贏過頭馬，乜嘢原因[illegible]見仁見智嘅睇法。但係尋朝早課，肥夏倉口件「國泰民安」，突然交俾徐良過檔，鏡頭認眞特別。雖然徐良大俠過往亦都騎過肥夏嘅馬，但係依家佢嘅策騎狀態咁差，肥夏都有膽交俾佢騎，你話肥夏玩邊科呢？大家千萬要小心呀！

△許怡主帥馬泰斯，夜馬因爲唔舒服，所以坐騎要易配。而尋朝早課，馬泰斯亦係唔見咗人，至於佢嘅坐騎，紛紛由其他人代勞操練。其中最爲引人嘅就係馬泰斯唔肯放手嘅「翠河」，竟然安排由艾法誠過檔操練。咁嘅鏡頭，加埋馬泰斯咁嘅動態，莫非呢個星期六唔騎得，睇落都有幾分似咯，睇吓排咗位之後乜嘢形勢喇！


「翠河」近期頻教閘，再搏殺之企圖相當明顯。

翠河午間加課教閘 操練情況並未放鬆

▲許怡馬匹甚少在午間拉往機坪加課，但是今次上陣馬匹，許怡在排位後吩咐助手分批拉往機坪加課騎，然後再以一種新儀器檢查馬匹的呼吸，藉此了解馬匹的狀態，此騎態極爲緊張，另外「翠河」在最近下午常常於馬房內加課教閘，以糾正其出閘毛病，[illegible]練程度並沒有減弱。

孖T形勢呈混亂爆冷意料中 挺秀緊張大師可作膽 冷配九龍勁超速名駒

趙子龍 有彈有讚

孖T大勢呈現混亂，爆冷實無可避免也，投注選擇要格外小心，綜合試跑所見，介紹投注如下。

「挺秀」跑長途最佳脚法，上仗膠地有水準演出，實力甚強，於此可見一班，勝後保持佳態出現，今跑合腳法路程，必拚無疑，如非有意外，可期連捷，馬胆之選。

「九龍勁」越級挑戰，謝展鵠騎，擺出搏殺的心態，最後試跑走勢強勁，機會不弱，最佳半冷之選。

「勝意如虹」跑長途亦相當適合，保持佳態出現，實不應忽視，必將有力亂大局。

「皇上威」正宗長途好手，保持佳態出現，値得另眼相看也，上佳冷馬之選。

「緊張大師」上仗輕描淡寫跑入一席，拚後有進步，質素相當高之「緊張大師」捲土重來，成爲大熱門實無可避免，如非人馬大失水準，否則可期取勝。

「阿拉旺」試跑走勢不弱，實翫馬一見有態，必須盯緊，試閘速度銳利，提防一出即勝。

「妙法」上仗殺聲震天，熱門倒灶，拚後有進展，千二應該合腳，有重視此馬實力必要。

「超速名駒」老馬迴光，班底高之老馬，切勿遺忘，倘有決心打硬仗，力足一逞，最佳大冷門投注之選也。

孖T提供
第四場　胆：挺秀　脚：九龍勁、皇上威、勝意如虹
第五場　胆：緊張大師　脚：妙法、阿拉旺、超速名駒

史永邦爲了賓康與簡蛇鬧翻 今期賽事應獲得補償 阿拉旺操起一出即勝

我係匡公

史永邦近季食開條水，每年飛嚟香港玩四個禮拜，由於有簡蛇支持，可說有名有利，就今季所見，甫登場四連霸倉主奉上「我鏹意」爆冷，點知最近有晒交易，有似當年美蘇發生冷戰，局外人摸不着頭腦，據路邊消息，原來較早此子臨時推庄「鏹意寶」效力「鴻興」做後備騎師，激覩簡蛇，實行割蓆，果然，至今執埋二攤貨色居多，未有添功，國際級高手自有一番滋味在心頭，何時解凍，天曉得？

所，目前只好翻晒身賓康馬房，明日一戰，應有料到，事關據較早報導，史永邦本欲今期缺席，飛赴印度參加二月三號當地打吡，突然改變初衷，間接說明，呢次好多筍嘢在手，唔捨得行開矣，因此，預早通知，優先吼實呢對組合。

席上揀菜，最歡喜列陣孖T尾關「阿拉旺」，呢匹今季自購馬雖然在港初戰，但抵步趕功夫，周來兩度集體試閘十分引人，肯定操起，講線條絕對値本港二班頂，响法國有十四仗戰鬥經驗，相當豐富，雖然贏馬係五化郎，但九〇年六月尾六化郎亞軍輸四份三身位而已，月前進度必可勝任，如非熱過龍，可效法「神州駿馬」，一出即勝！

孖Q
第三場　⑤旭昇　③紫微　⑦冠軍色彩　⑧齊齊發
第四場　⑧唐明皇　②勝意如虹　⑤挺秀　⑨九龍勁

翠河慢跑兩圈脚步甚輕爽 九龍勁勇況未低落 美好世界進步神速

早操快鏡 公南

明日上陣的馬匹，泰半在昨晨作最後試跑，新配搭不少，値得重視者，謝展鵠出策「九龍勁」。

「翠河」艾法誠慢跑兩圈，沿中檔跑來，但見姿態從容不迫，脚步輕爽，日益成熟。「九龍勁」謝展鵠慢跑兩圈，漫不經意地跑來，但見氣定神閑，脚步輕巧而富於彈性，勇況有增無減。

「旭昇」何敬森試千二米，沿欄而跑，神氣十足，脚步輕捷，成熟程度增進，足以稱雄。「利必成」胡活士試八百米，先慢跑一圈然後起步，體健神清，出脚敏捷，勁道十足，進步良多。

「智多寶」史永邦試八百米，先慢跑一匝然後起步，沿欄而跑，在末段受到輕輕催騎，步幅開展，饒有彈力，進步良多。

「添勝」麥子文試千二米，按韁慢跑，神態生猛，體格強壯紮實，日益成熟，可期摘冠。

「國泰民安」徐良試千二米，按韁慢馳，精神奕奕，但脚勁平平，體力未復元。「美好世界」告東尼試千二米，輕易地完成，神氣十足，出脚迅捷，進步神速，可期取勝。

「加州皇子」告東尼試千二米，沿欄而跑，神采奕奕，脚步輕快而有力，日益成熟，足以稱雄。

「良材」阮世亮試千二米，貼欄前進，自動加速，神態生猛，脚步輕捷，勇況有增無減。「勝意如虹」何敬森輕馳千二米，姿態從容不迫，脚勁十足，勇況持續，允屬爭雄份子。

「挺秀」告東尼試千二米，輕描淡寫般跑來，落脚輕爽，並未走樣，乃三甲之材。

「冠軍色彩」白禮棟試千二米，而偉形騎「力度高」沿欄作伴，並排爭持，前者先一乘衡綫，頗有生氣，乃三甲之材。

「鋼無敵」馬佳善試八百米，按韁而跑，自動加速，出脚迅捷，勁道十足，依然勇猛。「東方不敗」唐敏生試千二米，按韁輕馳，饒有火氣，但脚勁平平，進展緩慢。

「飛虎精神」覺賓遜，與梁定華的「馬主精神」一同在草地試閘，均在催騎之下並排爭持，前駒以一頸位勝出，脚頭仍生硬，後者亦未有起色，難有作爲。

「曠世奇葩」告東尼試千二米，沿欄而跑，精神健旺，但脚頭略重，未及大勇之境。「利必成」胡活士試八百米，先慢跑一圈然後起步，奮力增速，在緊韁之下完成，神態生猛，出脚靈活自然，勁道十足，大有進步。

馬會公佈今晨七時有兩組安排跑道試閘，有十四匹馬報名，路程一〇〇〇米，其中六駒爲觀察馬匹。

第一組

格號	馬名	騎師	觀	位
H四五	大時代×	丁冠豪	簡	3
G三〇五	瀟灑太子	費楷龍	賓	4
E〇〇三	有得頂×	史永邦	賓	5
H二一九	長威×	馬佳善	林	6

第二組

格號	馬名	騎師	觀	位
D〇六七	好彩數×	何永泰	簡	7
H二二七	奇嗜×	唐敏生	簡	3
H一六四	神州駿馬	費楷龍	賓	4
G二〇六	信用	嚴顯強	賓	5
B二九	長旺	艾法誠	白	6
C〇四一	哈哈笑	史永邦	賓	7
G五二	大爆×	洪國興	安	8

有×爲接受觀察馬匹

嘉好運上仗試準爆半冷 紫微班利難覓對手 馬主精神降級値搏

董士專欄

[illegible]退，「嘉好運」馬力不差，匆匆再出必有所因，人強可取。「紫微」上仗久休復出仍見步頭不俗，雖後上不及，但有態，今次千二，最合搏殺了。「馬主精神」呢匹馬同任何強手交鋒均能當入位者，路程適合而降班作戰，極爲有利也。

第二場：以「嘉好運」爲胆，拖同翫轉組作戰，此馬勇態路合必盡拚也，而另一轉組之馬用告東尼，此乃「青馳」，合路之極，亦是要防之馬。

第三場：以「紫微」爲胆，拖有狀態之「冠軍色彩」，此馬上仗一擊不中，心有不甘，今仗必然盡拚者，路亦首本也。「聲震寰宇」亦是態起要博之馬，路合亦不可放過。

第八場：「馬主精神」降班好極，而「將軍」此老馬亦有未頹之勢，馬佳善鬥志好，仍有一逞之力。「手袋之星」跑千六米應可佔一席位了。

三W：嘉好運　紫微　馬主精神
三Q：
二場　嘉好運　青鋒　青馳
三場　紫微　冠軍色彩　聲震寰宇
八場　馬主精神　將軍　手袋之星

紫微好掂半冷旭昇 名利雙收鬥九龍勁 孖T尾關志在開心緊張大師

烽火台 超班

今次賽馬，孖Q及孖T特別彩池，編於第三四五場舉行。

第三場由第四班馬擔當，路程一二〇〇米短途賽事，出馬十二匹。此場賽事，以「紫微」及「好掂」比較可取，均可作膽，「紫微」質素甚高，性能以短途及中距離較合，今季方始編插入班，班次有利，上賽經已試準，此次由馬泰斯上陣，檔子尙見適合，機會估計甚高，「好掂」近期多操，亦見向勇，降班有利，爭勝機會亦高，其次以「劍橋功夫」及「齊發」比較可取，冷門介紹「旭昇」。

第四場由第四五班擔任，路程二〇〇〇米長途賽事，出馬十二匹。此場賽事，以「九龍勁」及「名利雙收」比較可取，均可作膽，「九龍勁」近況仍甚勇，最後試跑鏡頭突出，特改由謝展鵠主策上陣，配搭加強，路程適合，且負磅較輕，機會估計較高，「名利雙收」早已操好，等待時機，此次路合，配搭合拍，機會也是甚高，其次以「挺秀」及「龍飛鳳舞」比較可取，快試有進，作配均較宜。

第五場由第二班馬擔當，路程一二〇〇米短途賽事，出馬十四匹。此場賽事，以「挺秀」及「緊張大師」比較可取，均可作膽，「志在開心」近況頗佳，連課快試有進，且排檔有利，機會估計甚高，「緊張大師」多操，練見有進，機會也是甚高，其次以「阿拉旺」及「鋼無敵」比較可取，態勇檔佳，作配較宜。

六環彩介紹

第三場	(3)紫微	(4)好掂
第四場	(5)挺秀	(9)九龍勁
第五場	(9)緊張大師	(12)志在開心
第六場	(3)太平福將	(9)美好世界
第七場	(3)翠河	(7)大眾王子
第八場	(5)順勢而出	(8)曠世奇葩

泰斯君緊張兩座騎 簡翫馬傳不利消息

玲瓏集

明日擧行打比預賽，算是重頭戲之一，所以明仗各場賽事都熱鬧而有睇頭，値得打探一下消息；許翫多駒突然飛起主帥馬泰斯，細查之下，原來是幕後的主意，而許怡亦贊同，於是「九龍勁」、「釉裡紅」、「金科玉律」等駒遂易人出擊。

消息傳來指馬泰斯大爲緊張，決定全力搏盡他所騎的兩駒「翠河」與「紫微」；前馬最近仍積極砥礪教閘，狀態與成熟程度均佳，是有本錢再贏多仗，難怪馬泰斯對此駒延手不放。

而「紫微」身型似肥，但許翫中人指出，「紫微」乃肉身馬，將人誤導所致，事實此駒早騎下午游水，有相當積極的琢磨，且在熱過身後進展甚佳，祇要馬泰斯騎得好，有頗大[illegible]上取勝。

另方面簡翫則傳出不利消息，指明日的上陣馬機會平常，恐不足以爭取頭馬成績，特別是在打比預賽，簡翫雖然是出馬三匹，奈何各有缺點，翫中人員指將難敵吳翫的「美好世界」呢，所以簡翫員工均不敢捧自己場。

戴利倦勤，艾法誠遂成爲白翫倚重的對象。

洲官返倉睇釘甲 最緊張幸運之聲

▲羅國洲自從告大力離開後，凡事皆要親力親爲，所以最近經常在午間返回馬房巡視一切，在周末賽馬的最後檢查，羅國洲親自返回馬房坐鎭，以往甚少見此情況出現，因爲賽前檢查並非什麼大件事，但洲官仍然如此緊張的返倉必然有料到，然後洲官便返回家中，未幾洲官又再度入倉觀看釘甲的過程，當中更吩咐助手幫手，動態十分緊張，其中最爲緊張的分別爲「威得至叻」、「佳境」、「幸運之聲」與及「更先」，此四匹馬皆受到洲官所緊張，據馬房表示最爲有信心的是「更先」與「幸運之聲」。

馬主幕後入伍翫 只爲了順勢而出

吳定強乃吳子林的親姪兒，圈中圈外的朋友皆清楚，昨日午間吳定強聯同吳子林一起返回馬房探視「美好世界」，吳子林上前按其馬脚及拉了此駒出馬房外的沙圈口走花踏，觀看其步姿，然後向吳定強耳語一番後離去，從動態來看，今次的「美好世界」跑打吡預賽是有一定的信心，配上告東尼押陣，自然更添信心。昨日伍碧權馬房十分熱鬧，原來馬主「及時而出」的馬主盛先生親入馬房探班，但是今次入倉並非第一匹往睇「及時而出」，反而是專有其新的馬「順勢而出」，翫中人員表示，馬主與伍碧權十分好傾，但話題則環繞此匹「順勢而出」，大約十五分鐘之後才往看「及時而出」，但只逗留了約五分鐘即離去，所以今次馬主入倉必然是爲了「順勢而出」，此匹新馬今仗初上戰陣，各位不妨留意。方翫的「捷達」昨日拉往馬房外打滾，之後嘉仕伯親自拿出刷馬身的刨替「捷達」刨掃身上的沙粒，動態緊張，難怪馬房的手足皆表示，今仗的「捷達」肯定有料到，叫翫細聲大大汁落場。

告仔鞭打嚴顯強 完全乃無心之失

馬場大使

告東尼由於上周日策騎「一百發龍」之時不小心用鞭擊中嚴顯強之背部，被馬會判罰停賽六天，據告仔向外界表示，當時並非刻意用鞭擊打嚴顯強的背部，只是當時「大禾相」向其馬匹壓迫，險些令告仔落馬，告仔已大聲喝令嚴顯強，但仍然向其馬匹壓過來，告仔以爲其聽不到，所以用馬鞭向其示意，怎知卻不小心打中其背部，因而招來停賽之禍，現時告仔已提出上訴，但能否得直仍然要研訊後才知道。

據本報所知，告仔今次上訴有些少爲了另一原因，因爲告仔知道在港馬會中上訴獲得直的機會微乎其微，原因有一，希望盡最後的努力，第一則是爲了周末能策騎吳翫的「美好世界」上陣，因爲告仔試過此駒之後，認爲此駒有足夠實力爭取本港任何項大錦標，私底下十分喜愛此匹馬，認爲是「四門心」與質素兼備的好馬。

上訴前鬥志如虹 美好世界存心搏

但若然停賽的話，周末則未能策此駒上陣爭打吡預賽，所以才上訴，即間接說明此匹「美好世界」在告仔心目中的份量及今次的機會，因爲告仔上訴或多或少也爲了此駒，最近早課告仔親試此駒，每課皆不假手於他人，可見重視程度，今次上陣跑打吡預賽，台前幕後皆對取勝充滿十足信心。

孖QT胆：好掂、挺秀、良材

明日賽馬騎師 排位配搭表

特別彩池
孖寶：第一場至第七場
孖Q：第三場搭第四場
孖T：第四場搭第五場
六環彩：第三場至第八場
連贏：第一場至第八場
三重彩：第一場至第八場
三寶：第六、七、八場

(●爲戴眼罩馬、↓爲降班馬、↑爲升班馬)

第一場 新馬 一四〇〇米

①加州皇子	(5)告東尼	一二九	登	3
②笑傲江湖	(13)謝偉豪	一二六	朱	3
③自動對焦	(12)馬佳善	一二六	林	3
④確能發	(10)唐敏生	一二六	簡	3
⑤東暉	(4)謝展鵠	一二六	安	3
⑥金百利●	(7)馬輝	一二六	洲	3
⑦南獅●	(8)徐貴艮	一二六	洲	3
⑧永無敵●	(1)陳俊輝	一二六	摩	3
⑨萬衆其昌	(3)詹賓遜	一二二	許	3
⑩新妙	(2)伯嘉	一二二	摩	3
⑪確勝威	(9)葉楚航	一二二	簡	3
⑫利必成	(6)胡活士	一二二	方	3
⑬天鷹	(11)羅富全	一二二	陳	3

(1)「加州皇子」：巔峯狀態，具有前速及後勁，告東尼策騎足以再取得頭馬。
(6)「金百利」：急於作操，斜跑劣習改善甚多，成爲冷門，不可不防。
(4)「確能發」：操試動態見勁，唐敏生肯搏命，深信是一路奇兵。

第二場 第二班 一二〇〇米

①嘉好運	(1)史永邦	一三六	蘭	3
②青鋒	(11)白禮棟	一三四	蘭	3
③幻彩遊龍	(7)陳俊輝	一二九	摩	3
④飛行俠	(9)謝展鵠	一三三	伍	4
⑤釉裡紅	(8)胡活士	一三二	許	3
⑥時運高	(6)艾法誠	一二八	白	4
⑦青馳	(10)告東尼	一二六	白	5
⑧皇者風範	(12)錢健明	一一五	洲	6
⑨巴基之威	(4)謝偉豪	一二四	吳	3
⑩威得至叻	(2)馬輝	一二三	洲	4
⑪鍾意寶●	(3)丁冠豪	一一七	簡	11
⑫幸運武士●	(5)葉楚航	一二二	簡	7
⑬樣樣威	(13)馬佳善	一二〇	歐	5

(3)「幻彩遊龍」：連仗成熱跑不出水準，用輝仔必有分頭了，乃捧場重心。
(11)「鍾意寶」：老馬表表者，簡師想盡地一煲跑盡，最佳冷配。
(7)「青馳」：白廐準備已足，改配告東尼有人強馬壯感，三甲之列馬。

第三場 第四班 一二〇〇米

①聲震環宇	(4)謝偉豪	一三七	安	7
②祿中寶	(1)丁冠豪	一三〇	簡	6
③紫微	(7)馬泰斯	一三三	許	4
④好掂●↓	(2)徐貴艮	一三二	甘	9
⑤旭昇	(12)何敬森	一三一	謝	4
⑥新力度	(11)陳俊輝	一二五	摩	6
⑦冠軍色彩	(5)白禮棟	一三〇	簡	5
⑧齊齊發	(3)告東尼	一二七	登	6
⑨佳境	(9)馬佳善	一二六	洲	7
⑩天皇星	(6)艾法誠	一二六	白	4
⑪劍橋功夫●	(10)史永邦	一二三	簡	4
⑫肯定佳●	(8)詹賓遜	一二二	岳	5

(3)「紫薇」：開始入勇境，該程演出特別好，主帥泰哥押陣，坐亞望冠。
(8)「齊齊發」：勤作砥礪，起得令人滿意，今次估計有不同的演出。
(1)「聲震環宇」：安少課課皆親自督操，重視之情可見一斑，仍是位材。

第四場 第四五班 二〇〇〇米

①幸運爵士	(4)史永邦	一四〇	賓	6
②勝意如虹	↑(5)何敬森	一三一	朱	6
③龍飛鳳舞	(7)胡活士	一三〇	方	7
④皇上威●	↑(9)詹賓遜	一二九	岳	5
⑤挺秀	↑(11)告東尼	一二八	張	7
⑥再旺財	(10)謝偉豪	一二七	林	8
⑦名利雙收●	(12)艾法誠	一二五	夏	4
⑧唐明皇	(五)(6)洪國興	一二二	歐	8
⑨九龍勁●	(五)(8)謝展鵠	一二二	許	4
⑩勁駒●	(五)(3)徐貴艮	一一八	陳	6
⑪愛馬醒●	(五)(1)李易學	一一六	蘭	4
⑫貴族藍●	(五)(2)伯嘉	一一六	蘭	4

(馬名下有(五)者爲第五班馬)
(1)「幸運爵士」：贏馬後，勇態亦持續，史永邦助陣，堪稱如虎添翼。
(3)「龍飛鳳舞」：昔日的長途精英，未見低落，小心胡活士再來偷襲。
(8)「唐明皇」：近期見在晨課中有出色走勢，洪國興與其合拍，說不定能入一席冷腳的。

第五場 第二班 一二〇〇米

①艮材●	(4)阮世亮	一三四	伍	4
②阿拉旺	(9)史永邦	一三五	賓	4
③龍船	(12)謝偉豪	一三三	歐	9
④車中寶	(8)謝展鵠	一三一	安	6
⑤鋼無敵●	(5)馬佳善	一三一	林	5
⑥步步領	(11)伯嘉	一三〇	摩	4
⑦超速名駒●	(14)艾法誠	一二九	白	10
⑧小孟嘗	(10)羅富全	一二五	吳	4
⑨緊張大師	(6)白禮棟	一二四	簡	3
⑩飛虎精神	(2)詹賓遜	一二四	岳	3
⑪自由萬里	(7)何敬森	一二二	朱	3
⑫志在開心	(1)馬輝	一二二	洲	3
⑬金科玉律	(3)胡活士	一二一	許	3
⑭妙法	(13)唐敏生	一二一	簡	3

(11)「自由萬里」：朱廐趕功夫作快磨，提防在無人留意下，突來殺個措手不及。
(7)「超速名駒」：昔日的一班快馬，早課風采依然，小心白廐會施回馬槍。
(1)「艮材」：在伍廐長期有體態，阮世亮出策，亦是爭雄馬匹之一。

第六場 公開賽 一六〇〇米

①全心	(3)伯嘉	一三三	摩	4
②確有福	(5)謝展鵠	一三三	吳	4
③太平福將	(4)白禮棟	一三二	伍	4
④高湖之星	(7)詹賓遜	一三二	簡	4
⑤幸運之聲	(9)馬輝	一三二	洲	4
⑥智多寶	(2)史永邦	一三二	賓	4
⑦東方不敗	(8)唐敏生	一三二	簡	4
⑧橫掃王	(6)馬佳善	一三二	簡	4
⑨美好世界	(10)告東尼	一三二	吳	4
⑩皇冠司令	(11)胡活士	一二六	方	4
⑪國泰民安	(1)徐貴艮	一二六	夏	4

(4)「高湖之星」：三匹簡廐馬中最弗，擺明簡師是用牠去爭打比預賽。
(1)「全心」：摩廐的最高質馬，遲遲不動，全力欲在此場才出擊。
(11)「國泰民安」：夏廐[illegible]爭打比，所以連日督操，三甲或有一席。

第七場 第二班 一六〇〇米

①更先●	(3)馬輝	一三八	洲	3
②飛行之星	(2)馬佳善	一三〇	伍	4
③翠河	↑(6)馬泰斯	一三〇	許	3
④捷達	(7)胡活士	一三〇	方	4
⑤必快威	(1)史永邦	一二八	賓	4
⑥添情趣●	(4)陳俊輝	一二三	摩	5
⑦大衆王子	(10)告東尼	一二七	登	4
⑧龍王山	(8)唐敏生	一二二	簡	4
⑨夠爽快	(9)謝展鵠	一一八	安	3
⑩影視之星	(5)謝偉豪	一一六	蘭	6

(3)「翠河」：三捷過程兵不血刃，有力再度完成四捷美夢。
(8)「龍王山」：走勢越來越勁，此馬已届搏馬時候，配騎之選。
(1)「更先」：狀態仍然能保持，熱門是必然事，三甲之爭。

第八場 第二班 一六〇〇米

①鑽石先鋒●	(5)伯嘉	一四〇	摩	6
②將軍●	(7)馬佳善	一三六	王	10
③馬主精神●↓	(11)詹賓遜	一三五	岳	4
④手袋之星●	(12)艾法誠	一三二	歐	5
⑤順勢而出	(3)謝展鵠	一三一	伍	4
⑥風雷金剛	(2)丁冠豪	一二一	簡	5
⑦好知己	(10)白禮棟	一二五	蘭	3
⑧曠世奇葩	(1)告東尼	一二三	登	5
⑨眞有威	(9)胡活士	一二二	方	5
⑩馬寶威	(8)馬輝	一二一	洲	3
⑪美麗福星	(6)梁立德	一一四	謝	4
⑫添勝●	(4)蔡鎮威	一一一	夏	3

(9)「眞有威」：多仗見走來有保留，此回選冷，胡活士必打眞軍。
(2)「將軍」老馬今季始來發威，馬佳善肯騎，可見機會仍不錯的。
(3)「馬主精神」：降落二班，有估盡班利感，應[illegible]有三甲的。

華僑日報 貼士

偉誠提供

第一場	(1)加州皇子	(6)金百利	(4)確能發
第二場	(3)幻彩遊龍	(11)鍾意寶	(7)青馳
第三場	(3)紫微	(1)聲震環宇	(8)齊齊發
第四場	(1)幸運爵士	(3)龍飛鳳舞	(8)唐明皇
第五場	(11)自由萬里	(7)超速名駒	(1)艮材
第六場	(4)高湖之星	(1)全心	(11)國泰民安
第七場	(3)翠河	(8)龍王山	(1)更先
第八場	(9)眞有威	(2)將軍	(3)馬主精神

打比預賽精英雲集 簡廐馬匹擺明搏殺

明日的沙田八場賽馬，在舊彎C跑道作賽，下午一時三十分開跑，全日出馬九十七匹。今次有一場重頭戲，乃由一班和二班馬混戰跑一六〇〇米角逐打比預賽，報名馬甚踴躍，精英雲集，各駒操練工夫已見做足，屆時必掀起一番龍爭虎鬥，小心在精彩硬撼情況下會出冷門。今仗仍以簡廐馬最可取，此廐所有出賽馬均見在最後試跑試足，擺明車馬是必搏殺的馬房。今次孖T兩關，出馬多且亂至極，又是馬迷發財的良機，頭關取匹「幸運爵士」，勝後續見有進步，用史永邦求連捷，孖T頭關穩勝。尾關取大冷匹「自由萬里」，狀態超得一日千里，跑途合腳法，小心朱廐打眞軍。

華僑馬膽 第八場 (9)眞有威 偉誠提供

名家孖T貼士提供

	董士	匡公	南公	申力星	班超	偉誠	馬使
第四場	(1)幸運爵士	(8)唐明皇	(2)勝意如虹	(5)挺秀	(9)九龍勁	(1)幸運爵士	(5)挺秀
	(5)挺秀 (4)皇上威 (2)勝意如虹	(2)勝意如虹 (5)挺秀 (9)九龍勁	(5)挺秀 (7)名利雙收 (9)九龍勁	(9)九龍勁 (2)勝意如虹 (12)貴族藍	(7)名利雙收 (5)挺秀 (3)龍飛鳳舞	(3)龍飛鳳舞 (8)唐明皇 (11)愛馬醒	(2)勝意如虹 (6)再旺財 (10)勁駒
第五場	(1)艮材	(2)阿拉旺	(1)艮材	(2)阿拉旺	(12)志在開心	(11)自由萬歲	(1)艮材
	(5)鋼無敵 (9)緊張大師 (3)龍船	(1)艮材 (5)鋼無敵 (9)緊張大師	(2)阿拉旺 (5)鋼無敵 (9)緊張大師	(1)艮材 (6)步步領 (9)緊張大師	(9)緊張大師 (2)阿拉旺 (5)鋼無敵	(7)超速名駒 (1)艮材 (12)志在開心	(6)步步領 (3)龍船 (12)志在開心

挺秀金科玉律作孖T半冷膽
名利雙收勝意如虹 冷阿拉旺超速名駒

周末孖T兩關形勢緊湊，投注力分散，應有不俗之分頭，值得多動腦筋研究。以下是兩關孖T心水馬提供。

首關四五班爭二千米，馬胆可取「挺秀」，此駒今季馬身養得肥壯，拍跳課課出色，火氣旺盛，論馬以長途最合，今仍由告仔押陣，必可發揮其水準，有力言勝，是孖T胆材。

配腳方面，「九龍勁」復課有進步，試閘反應好，此駒長途有實力，而且今回配上謝展鵠押陣，必可發揮其潛質。「勝意如虹」甚勇，課課出色，後上有力，此駒長途[illegible]勝有助爭勝，配[illegible]力爭。其他配腳以「名利雙收」可以考慮，前駒勝後仍[illegible]而且操練[illegible]，有意乘勝追擊，騎得好有力入圍，後駒長途[illegible]力，馬質新當起，艾法誠策騎最合拍，有力入三甲。

尾關一班馬爭千二米，馬胆以「金科玉律」最可取，此駒有高[illegible]，而且速度甚快，今季來港操練不俗，馬早已收身上力，今次[illegible]米合腳法，負輕磅而戰，由胡活士策騎必有鬥志，不妨作合胆。

配腳方面，「艮材」復課有進步，排後拍試衝刺有利，此駒質素甚高，今回阮世亮減磅而戰，有力一爭，此外「阿拉旺」質新亦勇，近日勤操下已見收身，配上史永邦必拚，有力爭入一位。其他配腳以「緊張大師」與「超速名駒」可以考慮，前駒上仗一出即跑入三甲，質素甚高，復課拍試上力，有力一爭，復課轉負復操好養壯才上陣，馬質較高，而且有速度搶頭走，配上艾法誠出戰，有力闖入三甲，是有分頭之配腳。

「挺秀」出腳挺勁，配上告東尼是孖T首關的穩健馬膽。

孖Q精選
第三場 (5)旭昇 (7)冠軍色彩 (8)齊齊發
第四場 (2)勝意如虹 (7)名利雙收 (9)九龍勁
·申力星·

加州皇子拔頭籌 大衆王子取連捷

馬圈物語 達雷

但多而且極具份量，看好有二至三場的頭馬機會，頭場的新馬「加州皇子」，如無意外，應可再捷插班，但此駒必熱至無味，除非想一開場即收錢，圖個吉利，否則不買也罷，個人較喜兩匹有分頭之馬，「美好世界」及「大衆王子」。

列陣第六場的「美好世界」，上賽副車身份後上如箭，實力顯露無遺，試準跑今仗打比預賽，交出水準贏面極高，當然今次會成熱門，但動態既然如此，也不能計較太多了，一於緊位捧之不會錯。

列陣第七場的「大衆王子」，新勝猶勇，[illegible]而不捨，[illegible]再追[illegible]。

馬場話 金阿

實力馬配好師傅，定有水準演出，馬佳善功夫好，手風順，夜賽又添兩場頭馬，有人看好他有資格爭奪今季騎師冠軍，現時來說當然言之過早，但假以時日如續有外援坐騎，則可能[illegible]是不可抹煞的，周末之[illegible]坐騎看似平平，但[illegible]之人，尚不宜過於[illegible]馬匹仍可叱捧，作配[illegible]佳。

告東尼不愧是國際級大師傅，未因上新事件而影響演出，一騎上馬背，[illegible]外問事情，一條心的[illegible]爭取勝利，久無表現[illegible]由他執韁即有出人意表的[illegible]，今次坐騎不[illegible]

打吡預賽本屬平磅 爲何仍有讓磅情況 詳細原因爲各位逐點披露

老金在此

昨天說過本港打吡賽在參賽條件上之改變，及預賽設立之不合邏輯，原因是先有預賽，才有決賽。而早期之預賽實在毫無意義，因爲很多馬匹未經預賽就可以參與打吡大賽，而且預賽甚至贏出之馬到時又不參與決賽，根本兩場賽事毫無關連也。今屆要報過名參與打吡之馬才准跑預賽，可謂合理之改變。

談過沿革，且看一看今次預賽形勢，由於打吡是平磅賽，一律配一二六磅，馬女則可減三磅。而預賽之配磅卻又與打吡時不同，一如排位表。但這個配磅如何決定，相信知道之朋友比較少。那就且讓筆者將規定順帶列出來，作爲一個賽馬知識。

這個配磅規定是第一班馬一三三磅，第二班一二六磅。其他班次一二二磅。但今次報名並無其他班次故無一二二磅。而北半球馬可獲減一磅。所以出現今次評磅現象。

由於有上述之硬性配磅，就形成部份馬匹佔上配磅之利。例如高湖之星上賽評九六分出爭，就算該仗因落第會減分，大約最多減一至兩分，且未必減分。是即今次配一三三磅（亦可能減分）就有利得多，威飛勝評九二分配一三二磅比起全心九三分亦佔便宜。智多寶上次八一分贏出，最多加八分左右，要配一三一磅，確有福評八八分，初出亦配一三三磅都吃虧不少也。

紫微高質應橫掃 勁駒長途夠準繩

性能馬

仍以沙田C跑道脫賽，每場出馬介乎十至十四匹間，形勢頗緊湊，掘銀過肥年機會也。

孖Q兩關，皆出十二駒，馬膽之選屬意「紫微」及「勁駒」，俱爲五、七倍間，誠理想之選。

「紫微」底高之上季配售馬，新馬時由葡萄牙華贏過一場，後因健康關係，一直休至較早時才復出，跑一千米竟後上接近，可知居在四班有突出之處，馬泰斯座騎漸步，必可拚則拚，坐位望贏之材。配腳提供班利態勇之「聲震環宇」，路合質高，「旭昇」以及「穩打穩紮」、「佳境」。

至於次關的「勁駒」，中長途均合之打仔馬，他屬於粗壯格，故要跑至季中才收身有表現，近期徐貴艮對牠可謂愛不釋手，連內圈踱步亦親力親爲，情形與上賽「南霸」相若，可見是必搶有機之馬。對手「勝意如虹」、「九龍勁」及「唐明皇」最強。

第三場：③紫微 ①聲震環宇 ⑤旭昇 ⑨佳境
第四場：⑩勁駒 ②勝意如虹 ⑧唐明皇 ⑨九龍勁

紫微冠軍色彩旭昇鼎足 翠河大衆王子對峙 馬主精神將軍可爆

馬賭30年

第三場：「紫微」跑千二乃後上力最強之馬，上次跑千二已見有態，故可取。「冠軍色彩」上仗之末段衝刺亦相當強烈，咁快又出頭然相博，乃鬥志可取之馬。「旭昇」後勁亦比較可靠，上仗跑第二亦相當輕鬆，應可在此場佔一席。

第七場：「翠河」戰良力大人都知好嘢，千六唔要後上不及，仍是理想頭馬之選，「大衆王子」雖升班作戰，但告東尼騎佢特別好，後上力已增，以小苦之鬥志，此馬爭勝亦有資格，「龍王山」跑過兩次都未出頭，但已在進步中，負磅較輕，有的着數者。

第八場：「馬主精神」降班作戰非常着數，但與高手周旋亦常入位置，今次對手較弱，佢機會比較高的，「將軍」馬雖然老，但近來演出可人，路亦合，似是連贏佳配，「手袋之星」亦是長力增長而前速好之馬，論理可佔一席。

第三場	紫微	冠軍色彩	旭昇
第七場	翠河	大衆王子	龍王山
第八場	馬主精神	將軍	手袋之星

史永邦騎到團年

英國騎師史永邦，是由一月十三日起開始在港客串，因他其執照有效期至三月十日，有此關係，史永邦客可以騎到弍月九日的，騎完團年馬才結束今次的客串。

馬泰斯極力爭座騎 紫微翠河必會搏盡

專澳天機 阿叻

許廐主帥馬泰斯在前晚突感不適，所以在尾場時「劍鋒」亦不騎，臨時改配胡活士執韁。

在昨晨排位之前，許怡仍以爲他未復元，所以在排位前便大紙將其參戰馬匹易配，但是馬泰斯則有電話返馬房，謂周末可以復出上陣，極力爭取坐騎，後來許怡終答允將「紫微」與「翠河」兩駒交回他策騎出賽。

馬泰斯這麼重視周末的賽事，當然希望把握機會爭取成績也。據馬房中人透露，「紫微」與「翠河」兩駒均是實力馬，回配馬泰斯執韁亦屬恰當的。

馬房中人指出，「紫微」實力未盡露，在第四班應是一匹超級之材，該駒在上仗久休復出，馬身仍見肥重，但依然跑得接近，實是質素的表現，牠在拚完該仗之後，操練加强，狀態回升，馬身肌肉稍見收實，雖然尚有多少肥態，但其狀態已見好得多了，火氣增强，走勢亦已上力，今番再來，跑千二米乃是其首本路程，同場對手不算強，此駒亦有爭勝之機。

至於第七場「翠河」更是一匹潛質豐厚之馬，此駒狀態長期見勇，近期操練備戰仍佳，馬有多少輸性，但近日頻頻教閘，希望牠在陣上出閘時較爲順利一點，今次跑千六米，最合其後上腳法，應是有機會再度取勝之馬也。

爆棚連贏位
第五場 (1)艮材 (2)志在開心 (6)步步領

獨贏心得
第三場 (3)紫微
第六場 (9)美好世界
第七場 (3)翠河
阿叻提供

旭昇決心收復前失 好掂紫微威脅力足 九龍勁挺秀勝意如虹

頓甘 廐中秘

今次日賽，參戰馬匹非常踴躍，孖TQ形勢不單純，應是爆冷局面，現將此次心水提供如下：

第三場，第四班爭千二米，

一「旭昇」，上仗在千四米搏殺，失手而回，不過，質是課頭見，馬匹狀態仍有勇境，此番面對敵手，大多數是前非[illegible]心，有再搏之意，是首選之材。

對手方面，「聲震環宇」非常有鬥志，在陣上[illegible]於要貫負重磅上陣，因此，在戰術方面不容[illegible]疑，目前狀態在巔峯之境，論對手應多，理可在此佔一席位，此外，一「好掂」，「紫微」很有勇態，有力爭佔一席。

第四場，四、五班混合爭二千米，一「九龍勁」剛在千六米，以大熱門臨陣，結果贏來毫無對手，如今在二千米爭逐，勝算仍高，「挺秀」保持最佳狀態，頗有力以赴，是三甲之材。「幸運爵士」、「勝意如虹」、「名利雙收」均有好戲。

故此，應是實力份子。

第五場，第二班爭千二米，

一「步步領」小休狀態回起，可作馬膽看待，「龍船」、「緊張大師」、「艮材」，水準亦佳，在此場打仗，有力入圍。

第三場 ⑤旭昇 ①聲震環宇 ④好掂 ③紫微
第四場 ⑨九龍勁 ⑤挺秀 ②勝意如虹 ①幸運爵士
第五場 ⑥步步領 ③龍船 ⑨緊張大師 ①艮材

謝許賓三廐宜捧場 旭昇九龍勁勝望濃 阿拉旺有機會一出即贏

馬郎中情報

剛跑完夜馬賽事，緊接而來則是明日之沙田大戰，仍在舊彎（C）跑道上舉行。

上周五之八場賽事，已明顯表示出，此條（C）跑道最利後勁强橫之駒，如果排檔合理，更是由大師父騎，咁樣勝望更濃，今次八場形勢十分之緊湊，上陣馬蹺啱夠上周日咁多，但爆冷程度有過之而無不及，因爲[illegible]未知會點樣表現之今季自購馬，今次多駒上陣，是龍是虫，只有賽後大知，因此今次已[illegible]會爆大冷格局。

在三場孖QT場合中，大馬主叫我今次要捧三個廐房先，是謝、許、賓三廐。

因爲在首關中，一「旭昇」已有料到今仗必[illegible]御，廐房與綑黑叔充滿爭勝信心。Q尾關中，許怡匹「九龍勁」，今次雖然以五班馬身分上陣與四班馬角逐二千米長途，然而此駒質素一定佔四班，今次跑二千米長途，更合腳法，同血統之「爭先」已證明此駒血系是長途貨色，故此可以搏，有力再捷。至於在尾關孖T內，此場好麻煩，極有可能爆到杰撻撻，比較上，大馬主柔到法國佬四初出自購馬「阿拉旺」必拚，極有機會一出即贏，而法國佬今次搵左史永邦爲主帥，搞日下午仲拜神禱告，唔使問，法國佬又發動攻勢。

搵錢過年捧貴族藍 緊張大師亦值一敲 艾法誠遲暮少些沾手爲佳

jockey 話的奇捉

首先，因「冒險家」的不出，向諸君致歉，但今次的不出係，下次大家記得捧場，今次的不出並非馬的狀態或路程有事，而是同人事有關，尾場同一廐有關的馬房，大家可自測其天子之所在了。

馬佳善夜馬贏了兩場，睇北君近日之搏命法，同艾法誠之遲律，可有田輝映，周三晚曳「百搭人」，較上的艾法誠，顯然心有餘而力不足，日後艾君的熱門，應有所避忌。

近日的熱門話題，世界性的當然是波斯灣的地面戰，而馬圈的熱門話題，當然是告東尼的向徵頓舜小將揮鞭事件，電視台騷叔，有偏幫告東尼之嫌，告師傅不想加以註評，仲係講番馬好過。

要過肥年，當從大彩池着手，第四場的「貴族藍」，用伯嘉上陣，是馬主方面的要求，而伯嘉騎外綫馬，表現，向非常好，想揀胆，可考慮「貴族藍」。

孖T尾關，個人特愛蘭廐的「緊張大師」，上次初出得第三，今回正式對手只是伍廐的「艮材」及白廐的「超速名駒」，艾法誠若今次仍[illegible]，論馬，第五場的[illegible]當爲佳。

今次孖T，只蘭廐馬當重點出擊，頭關的馬是「貴族藍」，配副自己度，尾關提供「緊張大師」拖「艮材」、「超速名駒」、「妙法」。

洲廐精英盡出 馬輝伺機而動

驟馬集 錦金

周六沙田八場賽事，出馬十分踴躍，各場均出馬多過十匹，全日最踴躍的乃第六場打比預賽，由於出馬多加上配搭大熱門孖T，分分鐘爆到七彩，廐熱門就要小心，全日來騎最多騎師乃告東尼與馬佳善，馬佳善周三晚贏兩，周六再決勝負，大家要記住，另外雙馬馬輝與馬泰斯亦不弱，前者史與馬佳善皆有過包辦二次有寶紀錄，明日上陣馬就要臨場執生，昨朝早課場面熱鬧，操試馬匹此起彼落，目不暇接，不少[illegible]，昨朝早靚馬有[illegible]。

「加州皇子」、「佳境」、「美好世界」、「[illegible]」、「緊張大師」、[illegible]

一條龍洋傘 昨同時除名

訊：馬會賽事[illegible]經理周永諒昨午宣佈[illegible]的「一條龍」及[illegible]馬房的「洋傘」昨同時除名。[illegible]於周三夜賽，途中[illegible]，直路被拉停，由馬會獸醫[illegible]。

發財孖T提供

第四場 (5)挺秀 — (7)名利雙收 (2)勝意如虹 (9)九龍勁 (10)勁駒
第五場 (13)金科玉律 — (1)艮材 (2)阿拉旺 (7)超速名駒 (9)緊張大師
雷達提供

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港乃集資勝地

百家言 ●諸子儀

若論集資，香港地在東南亞地區來講認咗第二，則有人敢認第一。

無論是少至三五七千萬元之集資也好，或是一百幾十億元之集資也好，只要是有人出聲，可以提出一個計劃來，則便也就一定可行，一定可以資金無誤，手到拿來。

何以外資對本港如此之有信心呢？無他，本港的經濟潛力佳，各方面之條件好也。所謂「信心」乃包括「集」與「付」。集資者如果對於本港有信心，就不會在本港進行集資，你估開咗個頭，抑冇法埋尾，要自己承擔晒，或是爛尾的話，食貧咩。

而供付者，如果冇信心的話，縱為有天花亂墜之計劃，書面上寫得如何如何之好，前景如何如何之佳，但是，分分鐘好似外江佬話頭之「泡湯」，豈不是賠了夫人又折兵嗎！香港地之所以為集資天堂，有求必應，無他者，地理及政治，經濟環境佳也。中英港三方面亦唔想香港衰，因為香港唔掂，則中英港三方面均無好處，就算是有也言語上之沖突，拗撬，亦只是甚氣之爭而已，到頭來也莫不是「利」字當頭，齊齊向錢看。有云：因為在此地集資容易，因而，不少本港之公司紛紛上市，無他，因為易集資也，而且，有得三、五年之眼目乃為賺錢的話，鮮有不可以上市的。不過，亦有云：「九七」當前，搵得便搵，上咗市，搵番一筆先，着數好多！

洋人對中國的飲食文化，亦為趨之若鶩。

外圍沽金壓力未減 九九金報三四四七
港股獲基金支持下回升

市場人士報導：中東海灣戰火紛飛之時，中東大戶卻在歐洲金市大舉拋售，這麼一來，使到全球的金價也受壓力。

上日紐約金運三七〇的水位也守不住，現貨報三六七點九美元，跌了七點八美元，而四月期金則報三七一點五美元。在外圍金價報挫的情形下，本港九九金亦見下跌。昨天九九金開市時報三四三〇元，較上日收市的三四七六元，下跌了四十六元。開市後，曾一度見有買盤入市。

得見扳上去三四四〇元的較高水位，但隨後又見有壓力，回落至三四二九元的低位，其後，市內見有爭持。

中午收市時報三四三六元，較上日收市，仍為跌了四十元。

午後，九九金再度開市時，見市勢淡靜，但由於午前的跌勢較大，因而，又見有買盤趁低吸納的情形出現，最後乃見在三四四七元的水位收市，較上日收市時，跌了二十九元。

市場人士指出：因為歐洲方面突然出現了中東大戶拋售，因而，金市急速下跌，投資者追住洗倉，使全球亦受影響。

一貫以來，舉凡是發生戰爭的話，也會引至黃金價的漲價。

但是，今番中東戰爭，卻未見刺激起金價上升，主要便是這一場戰爭，在一般人的心目中，也會認為難以持久，而且，只為局限在一個地區，影響不大。

市場人士報導：在本港九九金因受外圍的影響而下跌的同時，本港股市也因為受了外圍的利好刺激影響而上升，使到本港的投資市場不致於全跌。

在昨天外資基金與本地財團齊齊入市的情形下，港股在「三三四〇」的水位上，表現頗佳，上日見有壓力的英資藍籌股，昨天則見有較佳支持力出現，使得市勢能回升過來。

上日受壓力較大之「怡和」，昨天一舉而回升上去二十八元三角收市，相當厲害，較上日收市之二十七元八角，上升了五角，而成交亦增至二百零八萬一千股。

「滙豐」亦上升五仙而報四元八角七仙半收市，成交了七百零六萬三千股。

至於「置地」「太古」「中電」「國泰航空」等，則分別上升五仙至一角不等。

市場人士報導：昨天華資地產股中，以「新鴻基地產」「長實」及「恒基地產」最為活躍。「新鴻基地產」昨天上升了六角，以十六元八角收市，而「長實」則上升了兩角，以十四元一角收市，而「恒基地產」則以八元九角五仙收市，上升了一角五仙。

阿尚

好市又見鑊味濃 庄家出手炒順豪

二十四橋 陳喬

股仔有鑊氣味，前身順豪物業，今改為「新貽」，突然有鑊味，炒鱷一早留連牌下，莊家照例火上加油，正股七毫六仙有喊殺搶貨聲。升三仙，其窩輪三毫九仙開場，上四毫四仙，升六仙半，舞唔簡單。

× × ×

「亞洲企業」新股面世，原配價二元一毫二仙，昨日低價見過一元一毫半，沽家點到即止，十分鐘後，莊家圍內鱷聯手追殺，一氣呵成掃上一元三毫半，尾盤始有骨水貨露面，收一元二毫七仙，有一千三百萬股出街，有春秋謂近期局亂，新股面世多見不俗升幅，原配客猶仔矣。

× × ×

「恒生銀行」否認為被中信睇中，昨日表現強勢，二十五元二三毫水位，有春秋大買盤剛身，午後部份基金買盤更熱情如火，掃二十五元四毫清場，急升七毫，那邊廂「滙豐」四元八毫七五，亦見擁躉不弱，升斗零。

× × ×

劉生系「愛美高」突然升火，二元二毫開始發力砌上，莊家自掃門前雪，由於貨源歸邊，二元三毫收市時貨疏，升一毫七仙半。有大鱷謂此系股街外人有得玩，落疊分秒中招。

恒生走勢頗有力 柯打唔會定揸窮

留意恒發

策略 甘前

昨日股市受美股大升五十點之鼓舞，一度升越三二五〇關，最高成三二五六，升五十六點，後來有獲利回吐，加上日本股市先升後跌，似乎不確認美股之勁升理由，因而也打窒了港股闖關的信心。收市仍升三十多點，成交十億元，屬一般水平，因為如果這樣大的升幅，成交應有十二、三億元才匹配。基金仍在選擇性吸入優質藍籌，不過到了這個水位，即使是天皇巨星，再大張的機會也有限了，所以一般投資者反而採睇戲態度。三二五〇到三二八〇的阻力仍存在，看來較佳的走勢的個別發展，而這一點，就要講求眼光，選擇與運氣，缺一不可。藍籌以新地、恒生、怡和、新地最勁，九倉亦不差。愛美高在除淨前突然發難，收二元三角，升一角七仙半，嫡系一催谷，就話上即上。華置收一元九角一仙，升三仙，仍受壓價盤力沽，郁不得其正，已持貨者只有同他鬥耐力了。二線股方面，有曳恒基發展不錯，收二元二角二仙半，升七仙半，幾路基金都在收集，尤其是精於推介二線股之霸萎，更買得甚勁，故可以留意。

其士股息難寄厚望 近日可搏短綫反彈

股海風雲 ●郭楓

近來港股在資金大量投入之下，偏向升勢，恒生指數升越三千二百點之後，有機會向更高的水平進發。

在公司的業績而言，其實並非很好，這是現階段才入市的投資者所必須清醒認識的。

其士國際集團屬下的其士商業系統，便是一家業績減退得頗為厲害的公司。在截至九月三十日為止的半年內，其士商業的未經審核純利只有三百四十五萬三千元，和上年同期的一千六百一十七萬九千元相比較，計減少了一千二百七十二萬六千元，減幅為百分之七十八點七。

平均每股盈利，亦相應由五點一仙減為一點五仙，減幅亦相若。

由於業績有如此重大之減退，因此其士商業的董事局決定不派發九一年度的中期息，股份持有人近年來看到股價的變化，對此應有心理準備，但仍不免感到失望。

其實，其士商業系統在市場拓展方面已非常努力，期內的營業總收入達三億一千九百多萬元，只比上年度同期（三億五千四百四十萬元）減少約百分之九點八。

但由於商業機器、文儀用品在淡風下競爭得十分厲害，以致減價求沽，盈利大減。所以，其士商業期內的營業盈利只有八百二十八萬元，比上年度同期之二千〇五十五萬元，大減百分之五十九點七。邊際利潤率則由百分之五點八，減為百分之二點五九。

展望目前中東戰爭的形勢，將會對此一行業構成重大之影響。看來，其士商業系統九一年三月底為止年度的全年盈利，亦不能寄以厚望。

在去年十月，其士商業以每股五角的價格，發行三億二千六百萬新股；所以，目前其發行股數已增至六億三千二百萬股。在派發股息方面，難寄厚望了！目前股價四角正，大約可以搏短綫反彈而已！

世家資產亦見轉移 承受人多為自己友

五湖四海 高眺

不知是否巧合，最近本港世家頻頻傳出售資產銷息，先有大昌行，再有李寶椿大廈等，上述都一等一資產，可遇而不可求，一些世家因後人不願再繼續家族生意，或者希望將資金投到海外市場，便促成世家將家族資產紛紛出售，新興冒險家無不在虎視眈眈。

可是，這些世家出售資產都有共同規矩，就是不會將資產售予外人，必定是圈內熟稔的朋友，這對於新興冒險家真的詛喪不已，有錢不是萬能，即使有七十億元，大昌行一班股東未必會拱手相讓，惟是鄭浩彤卻很願意出讓予老朋友，這宗純粹是友情交易，外人難以分一杯羹。此外，據小道消息稱，李寶椿大廈以四億元出售李兆基的恒基集團，作價也是十分優惠，折合每方呎樓面地價祇為二千元，相信即使寫字樓市道如何疲弱，也會有買家出價二千元以上洽購李寶椿大廈，但偏偏李寶椿大廈卻售予恒基集團，外人看見恒基執平貨，祇有羨慕份兒。

從上述例子可以看出，世家出售資產，價格祇在其次，最重要是關照自己人，圈內人願意收購，必定會優先出售，甚至給予一個優惠，新興冒險家要在港大展拳腳，往往要進行激烈的敵意收購戰。事實上，世家出售資產，根本不會視為一宗商業交易，為避免被人招為話柄，整宗買賣祇作為人情上交易，遂成朋友心願而已。

上剛下險莫涉大川 自上訟下患亦至掇

卦中財 心畊

話說回來，一達居「訟」，有孚窒。惕中士占得的「訟」卦，確吉。終凶。利見大人，非吉兆之卦。卦文云：不利涉大川。」象曰：「訟，上剛下險，險而健，訟。訟，有孚窒，惕中吉，剛來而得中也。終凶。訟不可成也。利見大人，尚中正也。不利涉大川，入于淵也。」卦文乃謂，遇一個訟卦，有背信、及被窒塞阻滯的現象，須要隨時隨地警惕自己。雖然，間中[illegible]有吉利的現象出現，但[illegible]頭來仍是[illegible]，如果得有貴人[illegible]，可以得以[illegible]，宜涉水渡川，[illegible]不利。而「象」之解釋亦差不多，最重要的還是事事俱警惕，在受困中，間中雖有吉兆，但難持久，莫因小許吉兆出現，而自以為是化險為夷。面[illegible]的一個卦，已[illegible]達居士為之心[illegible]本來，他這次[illegible]一年半載，[illegible]是乘[illegible]華郵輪周遊列國，[illegible]因卦文告示及[illegible]，便改乘飛機[illegible]乘火車貫遊整個[illegible]大陸，此一決定，果然避過一劫，亦為命數，此乃後話。

但是，他替潘大王占得的「訟、九二」，卻是凶卦，其卦文「九二、不克訟，歸而逋，其邑人三百戶，無生目。」「象曰：不克訟，歸逋竄也。自下訟上，患至掇也。」卦文乃謂會有不能克服之訟事出現。且會打回原形之險，但若能回復真我與家人在一起，平淡過日子，便有化險為夷之機會。

隔山買牛唔多妥 不如就近往澳門

樓市地產 郭全勝

林叔話與其隔山買牛，跑到加拿大、美國或為菲律賓、澳洲等地置業，倒不如近近地去澳門置業，反正澳門之與香港的既定政策，亦為五十年不變。

澳門市區之樓價唔平，而且又是逼窄，倒不如認吓氹仔路環，反正有的是過海大橋，交通亦算方便。

氹仔凱悅酒店附近之檳城新莊，最近推出三座住宅，乃名爲：華裕閣、華昌閣及華盛閣。

各住宅均為一梯兩伙，認眞的靜局，單位面積由七百二十六平方呎至一千一百三十四方呎不等，售價則由三十二萬九千六百元至三十八萬五千二百二十元不等，認真抵住。

林叔話如果士丹尼搞兩三班船，乃為方便居住在澳門之香港市民服務，以月票方式發售，早上七點半開往香港，而晚上七點及三點開往澳門，則肯定會使到澳門之地產發到唔清唔楚。事關如今在中環上班，居於屯門、大埔的話，坐車番工放工，一個單程亦要成個鐘頭喇。

講開屯門大埔，而元朗之樓市亦唔錯，錦綉花園雖然追唔上康樂園，但是亦不差，其中以該園內之中心區轉手最為活躍，八百幾九百呎之單位，炒到如火如荼。

是日也：寶光活躍

紅 經紀榮

個市睇嚟的確旺，却可惜冇幾多股民有運子蓉面口見，經紀行依然小貓三兩隻，普羅小股民手[illegible]貨仍然唔多見有起色，升幅大嘅都係部份大藍籌，好似「怡和」升六毛，「恒生」升七毫，「新地」升六毫，「港燈」升兩毫，「長實」升二毫，「和黃」升一毫，「滙豐」升一[illegible]亦升五個仙，「[illegible]」[illegible]半，幾十[illegible]毫，「[illegible]」[illegible]點指數相信係呢D股份做晒。

「[illegible]」上日已經話但有資格做明星及昨日重鬼犀利，急升三毫子，以最高價四個三毫七仙半收市，[illegible]派息唔係一樣照升可也，[illegible]業」升跌都快，[illegible]頭，收市前賣落一個八毫八，而且連一個買盤都趕走，「百利大」同一命運，最高一個二毛半，收一皮，有心臟病者或者冇條件嘅眞係都唔知點玩至啱。細股仔「寶光」砌上兩個九，一開市就跳高幾手二毛子，想買平貨跟本冇機會，「南華早報」雖然賺多左一倍兼派息，但股價僅微升五個仙，「彩星」升五個仙，擁躉應該唔好苛求。「玫瑰」弱勢未改，大市連升二日，但連跌兩日，過往「莊家」久不久掛沽盤，隻「輪」一上四毫就回落，「湯臣」沽盤如潮，小股民已經心淡，「新鴻基工業」同「科技實業」睇嚟有心人想做番好睇D，不過成功機會就要估吓運氣。

財經廣場 錢璐主編

電子消費市場轉弱 升岡業績亦受影響

底牌 寶至喜

在電子消費市場整體轉弱同時，美國經濟亦見放緩，乃使得「升岡」截至九〇年九月止之半年業績，亦較上年度同期遜色。

半年之營業額為二億五[illegible]萬元，較上年度同期為增加了百分之三點七，[illegible]二千七百萬元，乃[illegible]年度同期下降了百分之十四。

「升岡」本來之主要業務生產，乃以[illegible]鐘三合一音響組合、電話及無綫電話及電視機為主。

而為了市場的需要，近期則發展了一系列的新產品，去年十月推出四路電源的四吋半黑白電視機，大受歡迎。近日更因為中東戰局關係，突見銷路大增，可能與世人對這一戰局關心，希望能夠及時得悉戰情有關。

在中期結算後，一度要求停運的客戶亦已重新付運，而下半年所接之訂單，與上年同期比較，乃應大有增長。

最近，「升岡」又獲得一份來自日本的數達一億元的合約，該份OEM之合約，以生產聲寶牌系列音響產品為主，預期在今年三月便可以投產。

「升岡」對於前景頗具信心，估計全年盈利可以回升至五千五百萬元，每股盈利為七點八仙，時下其PE為七倍，周息率達七厘半。

香港股市行情表（二）

普通股指數：1829.29	+23.12		
恒生指數：3,243.30	+42.41	香港指數：2125.92	+28.03
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,886.59	+31.07	金融：1533.19	+24.80
公用：4,418.55	+47.89	公用：2047.07	+22.19
地產：5,278.53	+84.56	地產：2879.18	+46.32
工商：2,913.56	+32.80	綜合：2405.77	+29.29
成交股份：353	下跌股份：81	工業：1808.48	+26.03
上升股份：191	無變股份：81	酒店：1540.60	+3.32

十大成交金額

公司名稱	金額
太古洋行	61,938,336
新鴻基地產	59,496,864
怡和控股	58,990,724
九龍倉	46,135,292
長江實業	46,022,100
恒生銀行	37,624,128
香港電訊	36,760,612
匯豐銀行	34,439,808
和記黃埔	34,348,824
置地	28,136,318

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	80,062,496
華人置業W91	56,728,800
金山地產	43,360,000
第一華南	27,940,000
信和置業	20,314,980
亞洲企業	13,668,000
宇宙控股	13,521,514
百樂門印刷	10,740,000
[illegible]源米業	10,528,000
奇盛集團	9,080,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
紀德置業股權	0.148	+46.53
奇盛集團	1.050	+15.38
粵海投資	0.620	+8.77
三泰電業	3.100	+8.77
協興針織	7.700	+8.45
寶光實業	2.900	+8.41
愛美高	2.300	+8.23
王氏港建	0.830	+7.79
合興集團	1.180	+7.27
紀德置業	1.220	+7.01

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
百利大	[illegible]	−15.00
國泰城市	0.690	−6.75
永發置業	2.750	−6.52
建煌新記	0.470	−6.00
偉金置業	6.200	−5.34
開達集團	0.900	−4.25
玉郎機構	0.700	−4.11
金山地產	0.238	−4.03
明生企業	2.125	−3.40
菲華集團	0.570	−3.39

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
新貽投資W92	0.440	+17.33
香港電訊W93	0.700	+12.90
愛美高W94	0.275	+11.33
永鴻基W92	0.132	+7.31
恒隆W92	0.460	+6.97
華人置業W91	0.047	+6.81
寶光實業W91	0.265	+6.42
新鴻基地產W92	20.100	+6.34
亞洲證券W91	0.072	+5.88
信和地產W91	0.380	+5.55

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
國泰城市W94	0.350	−16.66
鴻運電子W92	0.470	−12.96
恒和珠寶W91	0.066	−10.81
中華娛樂W92	0.025	−7.40
明輝發展W92	1.170	−6.40
壽幸科研W93	0.640	−5.88
麗新國際W91	0.166	−5.68
科技實業W93	0.380	−5.00
遠東發展W92	0.124	−4.61
中華造船W93	0.320	−4.47

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.233	0.236	0.228	0.228	−0.005	−37	800,000	85.92	1.30
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.61	0.63	0.62	0.62	+0.01	+107	286,000	30.17	1.65
426 聯合東亞	11/10/87−31/12/92	2.16	0.14	−	−	0.138	−0.002		−	218.22	2.26
475 寶力	01/07/88−30/06/91	2.56									
595 冠亞地產	03/09/90−31/12/93	1.50	0.265	0.285	0.265	0.27	+0.005	+95	624,500	124.05	1.77
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.068	0.075	0.07	0.072	+0.004	+23	1,310,000	46.85	2.70
144 寶達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.335	0.335	0.33	0.335	−	−	360,000	27.96	1.37
665 寶達國際	01/01/91−30/30/95	1.60	0.355	0.37	0.345	0.35	−0.005	−55	1,144,800	82.24	1.95
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.42	0.44	0.34	0.35	−0.070	−2	3,424,000	23.19	0.85
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.102	−	−	0.102	−		−	225.78	1.35
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.62	0.64	0.61	0.62	−	−	682,000	18.57	1.77
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	2.78	1.16	−	−	1.16			−	160.85	3.83
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.175	0.18	0.175	0.175	−	−	420,000	121.52	0.87
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.255	−	−	0.265	+0.01		−	39.93	1.57
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.044	0.05	0.045	0.047	+0.003	+17	56,728,800	10.86	2.12
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.21	0.215	0.206	0.21	−	−	1,560,000	71.47	3.27
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.162	−	−	0.162	−	−	2,500	94.04	3.71
577 華人國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.30	0.31	0.31	0.31	+0.01	+51	70,000	57.40	1.10
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.01	−	−	0.01	−		−	296.06	3.09
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.027	0.025	0.025	0.025	−0.002	−6	32,000	1950.96	16.00
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.255	0.255	0.255	0.255	−	−	200,000	30.19	0.50
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.126	−	−	0.128	+0.002		−	64.07	0.63
672 [illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.335	0.325	0.32	0.32	−0.015	−16	504,000	24.24	0.82
574 [illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	2.275	2.35	2.30	2.325	+0.05	+76	2,528,000	5.67	7.08
370 [illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00									
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.074	0.07	0.066	0.066	−0.008	−5	272,000	206.67	1.20
489 [illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.49	0.52	0.51	0.51	+0.02	+38	3,064,000	8.65	1.61
494 [illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00									
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.24	0.235	0.232	0.232	−0.008	−23	48,000	148.61	0.98
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.62	0.70	0.62	0.70	+0.08	+4	670,662	38.94	9.31
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.111			0.11	−0.001		−	177.55	1.36
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.60	0.28	0.285	0.28	0.28		−	400,000	32.20	0.78
591 [illegible]	09/08/90−09/08/91	0.60	0.53	0.55	0.51	0.52	−0.010	−42	1,272,000	77.78	1.12
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.30			0.30	−		−	78.49	1.02
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.247	0.275	0.25	0.275	+0.028	+5	414,000	69.57	3.90
498 [illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20	0.144			0.144	−		−	123.33	0.21
429 [illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.13	0.127	0.124	0.124	−0.006	−15	54,500	84.70	2.12
507 [illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29	0.08			0.08	−		−	131.69	2.36
642 [illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10	0.58		−	0.57	−0.010		−	39.17	1.67
215 [illegible]	06/01/86−31/12/91	0.008									
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	0.45	0.38	0.415	+0.015	+42	220,000	49.58	1.79
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80	0.445			0.35	−0.095		−	45.54	8.15
572 [illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.75									
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.108	0.12	0.105	0.105	−0.003	−31	6,436,000	196.22	0.70
678 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.53	1.80	1.56	1.58	+0.05	+54	4,932,800	51.32	2.86
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.17	1.19	1.17	1.18	+0.01	+169	2,184,000	16.39	2.42
516 [illegible]	01/01/89−23/12/91	2.00	0.219	0.22	0.22	0.219			50,000	32.08	2.22
530 [illegible]	10/07/89−30/06/91	0.95									
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.43	0.47	0.44	0.46	+0.03	+15	125,125	73.22	9.96
505 [illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.16	0.171	0.156	0.16	−	−	1,165,000	26.29	2.81
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.051	0.053	0.051	0.051			3,500,000	28.72	0.25
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	0.99	1.04	1.00	1.04	+0.05	+29	34,200	38.50	5.54
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	8.80	9.00	8.90	9.00	+0.20	+75	33,000	1.05	7.52
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.115	0.12	0.115	0.116	+0.001	+168	2,328,136	104.14	0.77
671 [illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.193	0.198	0.194	0.195	+0.002	+154	1,384,285	78.66	0.79
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.43	0.45	0.435	0.44	+0.01	+74	400,000	19.79	1.35
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50	0.40			0.40	−		−	61.02	1.90
351 [illegible]	01/07/90−31/12/91	1.81	1.84	1.86	1.82	1.83	−0.010	−78	520,000	0.75	3.47
533 [illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.71	1.71	1.68	1.68	−0.030	−45	72,000	12.94	5.28
435 [illegible]	26/10/87−31/12/93	1.01	0.92	0.93	0.87	0.89	−0.030	−24	810,000	54.08	1.51
636 [illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.25	1.27	1.17	1.17	−0.080	−9	1,564,950	20.43	2.77
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00									
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10									
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.048	0.048	0.048	0.048			300,000	206.86	2.15
176 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.146	0.146	0.144	0.144	−0.002	−56	1,090,000	63.43	1.14
061 [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	7.30	7.60	7.50	7.50	+0.20	+63	840,147	1.97	28.86
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.68	0.64	0.64	0.64	−0.040	−11	28,000	85.20	1.65
594 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.52			0.49	−0.030			133.82	1.59
649 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.54	0.58	0.55	0.56	+0.02	+44	508,000	87.27	2.06
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.33	0.345	0.33	0.335	+0.005	+116	156,000	52.08	1.09
079 [illegible] Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60									
486 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.325	0.335	0.325	0.325			2,318,000	45.83	1.22
563 [illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.176	0.177	0.165	0.166	−0.010	−17	206,800	53.64	2.37
659 [illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.375	0.45	0.39	0.44	+0.065	+2	8,527,000	30.26	0.99
529 [illegible]	01/08/89−30/06/92	3.18	0.07	0.075	0.071	0.071	+0.001	+121	260,062	103.19	3.25

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
590 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20	0.103	0.10	0.10	0.10	−0.003	−30	105,000	33.33	0.30
673 萬年置業	22/01/91−31/12/92	0.35	0.164	0.166	0.165	0.164	−	−	1,173,000	97.69	0.51
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 菲華集團	01/10/90−31/12/93	0.72	0.57	−	−	0.57	−	−	24,000	126.32	1.29
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17	0.20	−	−	0.20	−		−	93.72	0.37
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 鴻運電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.144	0.144	0.144	0.145	+0.001	+177	9,000	34.10	0.75
637 鴻運電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.248	0.248	0.244	0.242	−0.006	−32	344,000	121.79	1.24
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.31	1.38	1.30	1.30	−0.010	−71	1,739,336	27.16	10.30
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.086	−	−	0.086	−		−	127.18	0.89
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.222	0.23	0.215	0.215	−0.007	−25	2,771,312	72.07	3.61
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.315	0.325	0.31	0.325	+0.01	+57	1,740,000	30.67	0.68
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.30	0.32	0.30	0.315	+0.015	+30	2,466,000	41.72	0.74
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.055	−	−	0.055	−		−	98.24	2.72
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.14	0.144	0.14	0.144	+0.004	+60	53,400	202.48	4.14
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.22	−	−	0.22	−		−	160.83	0.87
597 鴻運電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.54	0.55	0.47	0.47	−0.070	−4	849,000	76.92	1.15
476 [illegible]	05/02/88−31/12/93	0.74	0.385	0.40	0.385	0.39	+0.005	+134	5,370,000	19.69	1.10
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70	3.45	−	−	3.45	−		−	15.36	19.15
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875	1.70	−	−	1.70	−		−	−1.87	6.57
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38	3.60	−	−	3.625	+0.025		−	30.19	2.90
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.54	0.55	0.52	0.52	−0.020	−20	1,060,000	17.57	1.74
092 海裕國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.30	0.31	0.305	0.31	+0.01	+51	570,000	4.72	1.11
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	2.00	2.00	1.98	2.00	−	−	72,600	−0.21	3.27
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.31	0.325	0.30	0.305	−0.005	−52	1,799,040	41.92	1.40
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	18.90	20.10	19.50	20.10	+1.20	+22	134,600	−0.97	16.64
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.32	0.32	0.31	0.31	−0.010	−26	1,547,000	44.64	0.81
512 [illegible]	31/10/88−15/12/67	2.92	1.62	1.63	1.61	1.61	−0.010	−76	174,000	16.01	4.26
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.255	0.31	0.26	0.26	+0.005	+90	2,010,000	7.18	0.56
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.36	0.38	0.38	0.38	+0.02	+24	10,000	33.95	0.64
504 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.75	0.103	−	−	0.103	−		−	43.12	0.80
643 [illegible]	01/09/91−31/01/93	0.85	0.295	0.31	0.29	0.295	−	−	1,046,000	104.46	1.14
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.249	0.27	0.25	0.265	+0.016	+21	550,000	81.55	5.26
634 [illegible]	01/11/90−31/10/91	2.40	0.60	0.62	0.62	0.60	−	−	21,625	12.15	3.00
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.40	0.42	0.38	0.38	−0.020	−14	940,000	105.19	1.58
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.206	0.208	0.206	0.208	+0.002	+160	1,090,000	115.49	0.84
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.073	−	−	0.073	−		−	148.09	0.92
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.052	−	−	0.052	−		−	236.65	1.25
514 [illegible]	01/04/89−31/04/91	1.05									
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.29	0.305	0.30	0.30	+0.01	+49	200,000	137.11	2.30
635 [illegible]	03/10/90−30/09/93	1.10	1.40	−	−	1.40	−	−	100	177.78	2.50
520 [illegible]	15/02/89−31/12/91	0.075	0.168	−	−	0.168	−		−	28.90	0.14
646 [illegible]	01/01/91−30/06/95	0.17	0.091	0.093	0.09	0.09	−0.001	−62	1,227,128	142.99	0.26
592 [illegible]	25/02/91−30/00/93		0.61	0.64	0.63	0.64	+0.03	+32	310,000	−	
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92		0.57	0.59	0.59	0.59	+0.02	+46	360,000	−	
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.123	0.135	0.13	0.132	+0.009	+12	1,110,000	12.54	0.33
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	0.35	0.188	0.19	0.185	0.19	+0.002	+151	1,550,000	196.32	0.48

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 [illegible]債券93	8.00	93.50	92.50	92.50	93.00	−0.50	−79	51	8.60
603 [illegible]債券93	9.00	115.00			122.00	+7.00		−	7.38
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	87.625	−	−	87.625	−			7.13
609 [illegible]債券95	7.00	98.25	−	−	98.25	−			7.12
610 Paribas[illegible]債券92	7.00	98.50	−	−	98.50	−		−	7.11
606 Paribas[illegible]債券92	10.00	131.00	−	−	125.00	6.00		−	8.00
608 Paribas[illegible]債券92	4.00	77.00	80.00	79.00	79.00	+2.00	+68	3,000	5.06
611 [illegible]債券93	7.25								
604 [illegible]債券95	10.13								
602 [illegible]債券96	8.95								

目前高息貨幣形勢

英鎊賴高息維持實爲「飲鴆止渴」
投資現以瑞士加元澳元紐元可取
加元息率滙率跌幅均有限有吸力

高息貨幣目前似乎「買少見少」，即使能夠選擇兩三隻，但是，都需付出相當的冒險代價。以國際貨幣之星的英鎊來說，鎊値不跌反升，不過是英廷拒絕減息（維持十四厘高位），這種「飲鴆止渴」的行爲根本就是危機的延續，不可不防。

除了英鎊以外，目前選擇中的高息貨幣還有馬克、瑞士法郎、澳洲元、紐西蘭元和加元。但是，這些對象仍有不利（不安全）的經濟背境，不是「一味看好」，而得願意承擔種種風險。大體上，投資瑞士法朗、加元、澳元、紐元等仍較可取。以瑞士法郎情勢來說，瑞士銀行總部第一副總裁ALEXANDER F.GALLI表示，由於香港存在政治前景問題，因此投資風險較高，所以歐洲投資者考慮投資亞洲區時，漸趨向選擇發展中的國家及新興工業國，如南韓及台灣等。

現時影響全球投資投資活動的主要因素，可能是蘇聯政局不穩定的發展，而中東戰爭暫時並未有影響全球的投資活動。

他指出，雖然瑞士息口有可能向下調整，但通脹上升會成爲一項威脅，使經濟活動因而削減，不過美國經濟則有可能於今年下半年復甦，因此，瑞士法郎於下半年可能偏弱，屆時一美元可能對一點四瑞士法郎，而目前水平爲一美元兌一點二六。

我們認爲瑞士法郎雖有上述的風險，但是，比較上其風險已是比較低的。以七厘半以上的週息率與目前匯價的衡量，還算是可以投資持有的對象，因爲數月來瑞士法郎漲幅不大，而減息的壓力也不太大，比較存持美元來說，反而不算是化算一點的。

其次是加拿大元，其息率雖然跌近十厘大關（存息是十厘一二五至三七五），但是暫時不易跌過十厘（各大銀行最優惠貸息剛減至十一厘七五），比較美國存息的六厘六二五至六厘七五，仍高出三厘半至三厘六二五之間，已算不俗了。雖然有些專家估計今年夏天加匯降至美金八角四仙半（目前是八角六仙強），今年冬天將再降爲八角三仙半，這種跌幅可以接受（僅爲百分二弱），不算嚴重，對投資者收息的損害不太重大。在長線立場，存持加元仍可考慮。（大家利）

國際投資

國際投資形勢分析

共市明年一體化刺激
葡國吸收外資能力加强

歐洲共市成員國中，葡萄牙的經濟實力可以說是較弱的一環，不過此情形卻令葡萄牙工資遠較其他成員國廉宜，同時勞動力較充足，競爭也較溫和，在共市九二年一體化因素刺激下，葡萄牙成爲立足共市的一個其吸引力之据點，形成近年間，葡萄牙吸引外資能力也大爲加强。

從一九八六年葡萄牙加入歐洲共市後，經濟情況好轉，政治情勢穩定、觀光事業逐漸發達，四年多以來已具吸引外國人前來投資的條件。

葡萄牙海岸線長約八百四十八公里，全國人口約有一千一百萬，人口密度從內陸往海岸逐漸增加，且擁有大都市現代工業區，其首都里斯本也是葡萄牙最重要的進口貿易中心，而該市位於德古斯河口，河濱有廣大的港口及設施，距里斯本南方四十公里的塞德巴爾鎮，是葡萄牙工業最發達的地區之一；其北方的伯爾多爲葡萄牙的第二大都會，爲傳統的葡萄牙和紡織工業中心。

在葡萄牙內陸仍以農業經濟活動爲主，服務、觀光、休閒、工、農業是逐步發展的事業，而西部海岸和市區則以各式服務業爲主，如飯店、餐廳、投資、法律、會計、銀行、金融交易、土木工程建設、運輸、批發零售等專業性服務。

由於成爲歐洲共市的會員國所製造的機會，已帶動及增加各國對葡萄牙的投資，而若干國營事業正開放民營事業及外國銀行的設立，和金融市場的現代化，所以種種因素的刺激，將使葡萄牙的經濟產生重大的結構性變化，可提供投資及商業活動的大好機會。

葡萄牙加入歐洲共市之後，對於外國的投資大爲放鬆，除國防和公共服務外均不限制，而對外國人投資的比例並無限制，若有非居住的個人和公司，均可以直接、間接投資，經由對外貿易局（ICEP）批准即可，同時葡萄牙對於外國公司的獎勵，皆是自由而公開的，在立法上沒有歧視的限制，並立法保障投資而產生的資產與權利的安全，同時享有國民的同等待遇。

現在鼓勵海外投資的葡萄牙，在工業特別開發計畫（PEDIP）中，運用歐洲共市的支援計劃，提供更優厚的金融獎勵制度、區域獎勵制度（SIBR）和種類繁多的全國性工業技術獎勵計劃，可以發展觀光，工商事業，並以良好的社會安全福利制度、專業訓練、財政獎勵來穩定就業率及吸引投資，以帶動經濟的繁榮和穩定。

由於九二年一體化後之歐洲共市，被國際大企業視爲有可能進而發展成一個新貿易壁壘，故此紛紛搶先在西歐各共市成員國之間尋求貿易据點，形成近年間共市內的收購合併活動特別頻繁，與大部份收購合併均涉及外資，可見投資界對進軍共市的重視，尤以美日等西方工業國爲然。

至於葡萄牙，因經濟開發程度較低，工資較廉而勞工充足，也成爲外資投資設立輕工業的重點選擇，亞洲區規模較細企業，更多選擇在葡萄牙投資以便在共市一體化前在共市成員國之間找到立足點，形成葡萄牙近年吸引外資投資也成績斐然，估計九二年前以致更長時間，葡萄牙投資吸引力依然不失其魅力的。（古植）

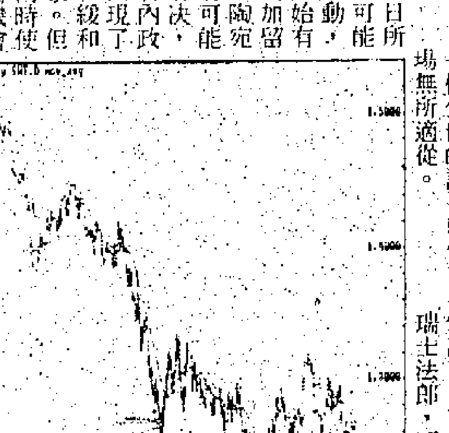
瑞士法郎若能企穩　料仍於悶局中上落

外滙技術分析

今晚美國將公佈一月份的失業率，和一月份的非農業就業率。從路透社得到的統計來說，市場預期一月份的失業率更大，但相反非農業就業率就有一定的提高。假如數字如預測一樣公佈的話，就使市場無所適從。

昨日所提蘇軍可能有的調動，應該開始有需要更加留意。立陶宛事件有可能和平解決，使蘇聯內政方面出現了轉好和緩和的迹象。但也都同時使蘇聯有機會留心中東事件。一向爲蘇共喉舌的塔斯社就剛出一篇爲「蘇聯不會放棄中東利益」的文章，以求有更多同西方談判的籌碼，在這時蘇軍的任何調動都是值得密切注視的。

從技術分析看，瑞士法郎已衝破了一條阻力線，只要後市瑞士法郎不能夠再跌破此線的話，就仍會在悶局之中上落。如在無可選擇的情況下，可試在一．二六七附近揸瑞士法郎，而在一．二五五平倉，在穿一．二六九之後止蝕，而建議各位在一．二四大碼沽出的瑞士法郎而又仍未平倉者可繼續持有。（先達）


一月卅一日止瑞士幣走勢

黃金技術沽盤如注　三六〇關岌岌可危

大衛論金

一月三十日倫敦金市——大市升越安士三八〇美元阻力不成，三十掉頭猛然下瀉。頓把市場好友又殺致措手不及，一網成擒。與市場手法印證，大戶似乎利用每一次中東戰事機會，大量出貨，漁肉市場好友，策略十分成功生效。回顧聯軍首天空襲巴格達那天，金價不升反暴瀉。三十伊拉克及沙地軍隊首次在邊境爆發地面衝突接觸，金價亦照瀉如儀，情況同出一轍。來自日本方面投資者，中東線及產金國的沽盆，立刻擊破安士三七〇美元的支持，以全日最低位收市報三六七．二五美元。走勢失利，看來短期金價要望下一級三六〇美元的支持了。伊拉克首次地面軍隊出擊，雖屬試探性質，但立刻便被聯軍首創擊退，加强了聯軍速戰速決的信心。金市反道而行。紐約金市——亦跟隨倫敦市場反應，技術沽盆如注，期金作裂口性下跌，走勢惡劣，三七〇美元遂變爲日後反彈上升阻力。除博取反彈的理由外，現階段金價亦不宜入市。明天美將公佈一月份失業率（估計將上升百分之〇．一）消息對美滙價影響較大，對金市作用應不大如前。（大衛）

澳洲元短期難突破　官方重申立場　且有緩步走軟跡象

貨幣之窗

去年澳洲的官方利率由年初的十八厘分六次的調整後，現時約在十二厘水平徘徊，而澳洲元的定期存款利息則略高於十一厘，在扣除了當前通貨膨脹率百份六之後，實質的利息收益仍十分有吸引力。加上受到國際投資及投機者用盡一切消息及理由作爲吸納澳元的借口，令到澳洲元兌美元相對在強勢地位。這剛好與澳洲政府以低滙價增強出口競爭的意願相背馳。

在過去一年間，澳洲儲備銀行經常在本地及紐約外滙市場經常壓止澳元的上升，且經常唱淡澳元。昨日儲備銀行行長再舊調重彈，認爲如果市場有秩序地推低澳元官方不會感到不安。接着澳洲工業部長亦指出，澳洲官方認爲現時澳洲元的滙價過份受到外圍的影響，而澳元滙價未能在出口貿易上反映。換言之，澳洲官方認爲現時澳洲元的滙價偏高，對國內產品的出口競爭力大大削弱。由於過去一年來澳洲的內部需求已見回緩，而高利息對工商營運做成的壓力顯現，失業率已呈上升趨勢，結果通貨膨脹得以回降。但在通脹壓力回降的同時，澳洲的出口貿易未能提高，令國際收支帳赤字只有限度的改善，對外負債仍高達一千億元，此一沉重負擔對澳洲經濟影響甚大。故澳洲渴望澳元滙價能回降至一較低水平以刺激出口。正因爲官方的唱淡，加上最近石油價下跌與澳洲元並未因中東開戰而發揮其避難所功能，使近期澳洲元的升力不定，預期中東開戰後澳元有機會突破七十九美仙而直向八十美仙推進完全落空。而短期內要穿過七十九美仙看來也不易，從官方的評論，澳元若升過上述水平，干預看來難免。（王長明）

國際公司動態

▲新力商事（SNE）發言人表示，該公司將於二月十日在日本市場推出一掌上個人電腦（PC），這種輕便及較細的PTC-550掌上個人電腦，訂價每部爲十六萬八千日元。

▲神戶鋼鐵（KOST）發言人表示，該公司已成立一項業務，在日本發展電腦系統及軟件，新公司將可於四月份投入運作。

▲穆迪投資宣布，將三井信託及銀行集團的長期信貸評級由AA3降至A2。該公司表示，對該行在經濟放緩及競爭激烈的情況下，能否維持盈利增長能力表示懷疑。該行現時有大量地產及高風險貸款。該公司又說，目前多家日本銀行由於利率高企經營，以及股市疲弱，都要緊縮信貸。

▲日產汽車（NSAN）宣佈該公司在美國靠近田納西——亞拉巴馬邊界附近的這個城鎮，將很快建成一座耗資五億美元的日產汽車引擎工廠。日產公司在美國第二間工廠的建設，將於一九九一年晚些時候開始。日產汽車公司（美國）總裁貝尼菲爾德說，於一九九六年開始，這間工廠將年產三十萬個引擎。貝尼菲爾德說，日產工廠開始時僱用五百人，但總僱用人數可能達一千人。這是這個州迄今第二項最大的投資，僅次於通用汽車公司在斯普林希爾的斯適納工廠的十億美元投資。

▲山葉機車（YAMA）發言人表示，公司估計今年電單車出口數量可升至三十八萬輛，較九〇年增加百分之十點六，其中歐洲市場需求續呈强勁。

▲施魯百貨（S）透露，該公司正考慮出售或關閉其郵購部門，而有關決定會於二月份在芝加哥召開之董事局會議便會進行這項表決。

▲萬國商業機器（IBM）股價持續表現强勁，與市場分析員多預期其第四季盈利會較預期爲佳有關，而萬國商業機器股價上升將會刺激科技股向好。

▲丹尼穀物（ADM）宣佈，該公司持有American Fructose Corp.的「A」類普通股的股權已升至其發行量的百分之十九點二六。

國際公司評價

▲大保銀行保安（DBD）九一年每股盈利估三元九二年估三點六元，可以持有。一月卅日董事局會議上定單惡化，九一年盈利不能維持，儘管自動提款機分析家會議內容良好。

▲通用電腦DATA GENERAL九〇年十二月廿九日結束的首季業績每股盈利四十一美仙，主要是由於開放電腦系統及削減成本帶來盈利。

▲華倫電子（VAR）可以持有，一月廿三日會議內容良好，集中注意於總邊際利潤上升，利率成本下降，負債等，不過估資本百分之十四，九一財政年每股盈利由估三點〇五元，可能提高至三點二五元，長綫有吸引力。

▲吉特拖拉車（CAT）股票由持有改爲吸入，九一年每股盈利由估二點九元減爲一點三五元，九二年現時估四點〇五元，首季估十二仙，其後每股盈利會上升，（末季升勢可能受到廠工所影響）現時股價爲賬面值百分之八十五，爲有史以來之低點，兩年股價睇七十五元，九三年每股盈利估六元，十二個月股價睇五十五仙。

▲雅士蘭石油（ASH）股票由吸入改爲持有，九一財政年每股盈利由估三元改爲二點五元，九二財政年仍估三點七五元，R&M之改善不足以抵銷現時之軟弱，煉油問題仍存在。

▲華特狄斯尼九〇年十二月卅一日結束的九一年度首季淨收入一億七千零四十萬美元（去年爲一億七千四百四十萬元），每股盈利一點三八元（一點二六元）。

▲德州儀器稱，該公司第四季每股虧蝕八十美仙，主要是因爲削減成本所需注銷資產所致，這項開支總額爲四千九百萬美元或每股五十九美仙。

▲摩根史丹利九〇年盈利二億七千零四十萬美元（八九年四億四千三百萬元），盈利下降主要受投資銀行業務表現有所不如。

▲電腦股票，證券分析家引述紐約時報之文章，認爲電腦行業與經濟衰退根據以往歷史並無關係，只是與資本支出，國民生產總值有關連，這完全不正確。

基金大戶陸續恢復入市　美股後勁未盡升勢可續

美股分析

一月卅日美國股市——大市氣勢如虹，市場氣氛熱烈，投資人士心弦一動，指數上升步伐。三十日杜工指數已成功衝破二七〇〇點的關口，收市報二七三〇．二二（上升五十五），爲去年八月十五日以來指數最高水平。基金重投股市力量方興未艾，故相信大市的承接力量要經一段時間才能消耗殆盡。卅一是一月份最後交易的一個交易日，估計指數必能收高於二六〇〇點之上；高於一月八日的收市二五〇九．四一。以「一月份效應」來預測股市者，看來又跌了另一次眼鏡。

根據投資者、基金大戶等陸續恢復入市，使指數飛升，而向被視爲大市近期的横行勢力已被打破，是市場信心的證據，投資心理普遍變，相應的行爲往往亦難於捉摸而升勢頭著，多項重要技術性指標亦頗隨有好表現。如市場升降指數，上升及下跌股份成交量比例等，加入了新購買力，勢如破竹，人士亦被迫加入搶購。（心雁）

日本整廠去年出口　創五年來最大增幅

行業訊息

去年是日本十八家大商社的豐收年。根據日本貿易會統計，由於對東南亞、中東的機械與整廠輸出增加，輸出契約額較前年增加二〇．二巴仙，成長率爲過去五年來最高。去年日本十八家大商社的輸出契約額達十六兆三千五百八十三億日圓。輸入因爲原油價格上漲，達十九兆零五百六十六億日圓，較前年增加一〇．三巴仙。

輸出契約中，以整廠輸出最受矚目，契約額達二兆四千三百五十億日圓，較前年增加八〇．三巴仙。

就地域別而言，對東南亞的輸出契約達五兆六千五百三十二億日圓，爲歷年來最高紀錄，並較前年增加四二．九，成長率僅次於一九七三年的五二．二巴仙。對中東的輸出也達到一九八五年來最高紀錄，達一兆五千三百零七億日圓，成長率高達一一〇．〇

港人依然喜愛黃金

世界黃金協會調查顯示

黃金市場銷情

世界黃金協會一份針對香港的黃金市場調查報告顯示，與世界各主要黃金市場比較，香港投資人士對黃金投資的認識比其他地區爲高，在世界排名第二位。以人口比例來說，香港是世界最大的非紀念性金幣市場，而購買黃金條的比率，則排名僅次於台灣。報告顯示，香港市民越來越喜歡選購足金首飾，作爲投資或儲蓄，而購買金條、金塊及非紀念性金幣則相對減少。報告建議黃金業者在考慮市場推廣策略時，應把黃金產品的競爭對手，由其他投資性產品擴大至其他高價消費品。這項調查在去年上半年進行，共訪問九百二十六名負責家庭投資活動的人士，結果顯示香港的黃金投資者，大多數爲年齡在廿四至四十九歲的年青男性，大多已接受中學或以上教育，家庭平均收入爲每月八千港元。報告指出，有更多香港投資者把黃金視作理性和實際的選擇，因爲黃金方便及容易購買，買賣毋須登記，此觀念令足金首飾成爲更受歡迎的投資和儲蓄工具，使投資者在擁有、購買及將會購買足金首飾的比率都有所增加，但其他黃金項目則減少。報告顯示，現時有四十一的香港家庭擁有黃金，與前年的四十四比較略爲減少，擁有足金首飾的佔廿六，擁有金幣及金條金塊則分別佔百分之十及百分之六。

新界版

區議會截止提名若早於鄉會選舉

易成一人佔兩席

荃灣區員候選人張中仁同時角逐鄉事會主席
若兩者當選會放棄區選席位政府便需要補選

（本報專訊）荃灣政務專員楊立門表示，鄉事會與區議會選舉未能配合，易生雙重議席，浪費區議會選舉資源，下屆選舉將會檢討。

荃灣區議員張中仁角逐福來選區連任，但同時亦有意競選荃灣鄉事會主席之位。假若他兩者均告成功，使出現在區議會擁有雙重議席的議員。

荃灣政務專員楊立門表示，荃灣區議會的候選人退出競選的限期已過，所有參選者不能退出競選，須要繼續角逐議席，這是法例規定。

楊氏續稱，張中仁是九一年荃灣區議會選舉福來選區的候選人，假若張氏角逐荃灣鄉事會主席之位成功的話，他便成爲新一屆區議會的當然區議員，因爲荃灣區議會規定兩個當然議席，分別由馬灣鄉事會及荃灣鄉事會的主席擔任，不能由副主席替代。

楊氏表示，假若張氏角逐區議會民選議席又再成功的話，擁有雙重身份，他便需要選擇一議席。這時他若不放棄荃灣鄉事會主席之位的話，福來選區便需要進行補選。

楊立門表示，荃灣政務處曾就兩鄉事會的改選日期與他們協調，已將原訂三月的改選提早至二月初進行。雖然，這樣進行補選的情況確實有點浪費資源，但礙於法例規定，不能避免的困難。不過，下次區議會的選舉時，盡量要求鄉事會在區議會提名競選截止前進行改選，避免上述的情況發生。此外，每次選舉完畢將會進行檢討，而這問題亦會考慮。

楊氏强調，由於政務處不能干擾選民投票，即使張氏放棄競選福來選區的議席，也不會提醒選民不投他的票。

荃灣鄉事會本月四日進行改選，而荃灣區議會競選則在三月三日。由於張中仁表示，若荃灣鄉事會主席之位角逐成功，他不會放棄。

法例規定他不能退出競選區議會議席，因此若當選也會放棄。

張氏在八八年區議會選舉中，獲得二四六七票當選連任，約佔福來選區投票人數的五成半，以該選區的最高票數當選。

今次福來選區亦有另兩位角逐，分別陳偉業及馮就錦，前者亦以逾四成的票數當選，後者則新參選。（楊偉强）

荃灣政務專員楊立門表示，鄉事會與區議會的選舉未能配合，將會檢討。（本報攝）

將軍澳市對外交通　兩局定兩年內加强

九巴開新綫至藍田佐敦另開三小巴專綫
至西灣河汽車乘客渡輪待今年中決定

（特訊）兩局交通及運輸小組已應西貢區議員轉達居民要求，在兩年內加強將軍澳新市鎮的對外交通服務。

立法局新界南選區議員林偉強表示：兩局議員曾經和西貢區議員進行一次聯絡聚會，席間多位區議員反映了將軍澳對外交通不足的問題，其後經由兩局交通及運輸小組研究，在近期會議上通過了如下安排：

（一）在未來兩年內開辦兩條新巴士綫：(1)九十八，將軍澳卅六區——佐敦道碼頭；(2)九十八M：將軍澳卅八區——藍田地鐵站。

（二）兩年內增加十五項交通服務措施。

（三）開辦三條新小巴專綫：(1)坑口——寶林邨；(2)坑口——布袋澳村；(3)將軍澳村——藍田。這三綫已經在憲報刊登招標承辦。

（四）現有的坑口——坪石小巴專綫，將增加兩部車輛，在今年初起行駛。

（五）將軍澳至西灣河乘客及汽車渡輪服務，當局繼續研究，今年中會作出決定。

九廣鐵路與恒隆集團聯合奠基禮

三聖邨滙處建上蓋　分期提供千五單位

輕鐵屯門三支綫明年初前落成啓用

（港訊）九廣鐵路公司與恒隆集團於昨日在屯門三聖邨爲未來輕鐵交滙處上蓋之物業發展聯合舉行奠基典禮。

出席典禮之嘉賓主要來自屯門元朗的社區團體，承建商及政府部門。

主禮嘉賓分別是：恒隆集團主席陳啓宗、董事經理殷尚賢，以及九廣鐵路公司主席夏啓宏、策劃及貨運總監趙不挺。

在三聖邨未來輕鐵交滙處上蓋之發展計劃佔地約二十三萬平方呎，預計總發展費用約達十億元。是項發展計劃分兩期完成，第一期將會興建四座二十六至二十七層高的住宅樓宇，提供八百五十六個住宅單位；而第二期將發展三幢二十七層高的大廈，提供六百四十八個住宅單位。

住宅物業之下有三層商業用平台，具備泊車及康樂設施。

九廣鐵路公司主席夏啓宏在典禮上致辭時表示，三聖邨輕鐵交滙處是輕鐵耗資四億五千萬元發展支線計劃的一部份，這個計劃包括在屯門興建三條支線及發展天水圍支線。屯門支線將於本年年底至一九九二年初落成啓用。

夏啓宏又說：「這個運輸系統將與這裡的住宅樓宇連結起來，將來遷入這裡居住的居民將會對此表示歡迎。本公司非常榮幸能夠與恒隆集團合作，共同發展與輕鐵系統有聯繫的物業」。

恒隆集團主席陳啓宗亦於典禮上致辭，他表示自從一九七〇年代中期以來，集團除了發展商業樓宇及酒店之外，亦在多個地鐵站上蓋興建逾百座的高層大廈，提供了一萬六千個以上的住宅單位，容納約六萬五千人居住。

大埔區罪案數字雖上升　因人口增罪案率仍偏低

滅罪會與港台合辦嘉年華音樂會
用輕鬆形式宣傳禁毒滅罪訊息

大埔區撲滅罪行委員會主席鄧佩達昨日表示，隨著大埔新市鎮的發展以及人口的增加，區內的罪案數字相應提高，但是大埔的罪案率仍然偏低。

鄧氏在「開創明天富善來音樂會」記者招待會上表示，根據警方提供的一九九〇年罪案數字顯示，大埔仍然是罪案率最低的其中一區。

他說：「委員會不會以此沾沾自喜，反覺得需要在未來的工作上努力不懈，爲大埔區撲滅罪行工作而努力。」

「大埔區禁毒滅罪嘉年華—暨『開創明天富善來音樂會』」星期日（二月三日）下午二時假大埔富善邨廣場舉行，免費入場，歡迎居民參加。

鄧氏說：「活動是利用較輕鬆的形式來宣傳禁毒及滅罪的訊息。」

是項活動是大埔區撲滅罪行委員會在禁毒、滅罪宣傳活動上的壓軸節目，將由香港電台現場直播。

委員會在滅罪宣傳活動方面的重點主題爲青少年犯罪問題，家長對子女的關注及教導，家居安全及禁止毒品的使用。

期間舉行的滅罪活動由禁毒常務委員會及香港房屋委員會協辦。

主禮嘉賓包括中央撲滅罪行委員會主席黎永華、禁毒常務委員會主席[illegible]、署理禁毒專員[illegible]、大埔政務專員姚紀中、大埔區議會主席何容生，及大埔警區指揮官[illegible]。

香港花卉展覽　今起預售門券

三八起沙田中央公園舉行

（港訊）一九九一年香港花卉展覽入場券將於今日至二月七日公開預售。

由區域市政局及市政局合辦的香港花卉展覽，今年安排於三月八日至十七日在沙田中央公園及其毗鄰大會堂舉行；單是特別展品組別，已有超過六十個海外及本地機構參加。

入場票成人每人八元，兒童及老人收費四元，在下列各處發售：

(1)區域市政總署各區康體及市容辦事處；(2)北區大埔體育館；(3)西貢賽琳體育館；(4)沙田源禾路體育館；(5)大埔體育館；(6)荃灣楊屋道體育館；(7)屯門大興體育館；(8)元朗鳳琴街體育館；(9)葵青林士德室內體育館；(10)上環市政大廈室內運動場；(11)西灣河市政大廈室內運動場；(12)香港仔市政大廈室內運動場；(13)九龍公園室內運動場；(14)花園街市政大廈室內運動場；(15)[illegible]室內運動場；(16)官塘鴻和市政大廈室內運動場；(17)九龍城市政大廈室內運動場。

上述售票處售票時間爲上午九時至晚上九時，而區域市政總署各區辦事處開放時間則爲上午九時至下午五時。

查詢電話：[illegible]

大埔富亨邨　三月底竣工

人口三萬附有居屋頌雅苑
街市由私人公司管理

（特訊）預計在今年三月底，大埔區將有第四個公共屋邨——富亨邨落成，可容納約三萬居民，預計年底首批居民將陸續入伙。

富亨邨位於第八區，介乎汀角路、大元邨對面，面積估計約十二點五公頃，共有八座公屋，及二座居屋，公屋分別以「亨」字命名，即亨翠樓、亨泰樓、亨昌樓、亨盛樓、亨裕樓、亨隆樓、亨榮樓及亨耀樓，而居屋頌雅苑，則以「頌」字配合「雅」、「善」、「美」來命名，即頌雅閣、頌善閣及頌美閣。

公屋單位分別有一人單位及九人單位，其中一人單位、二人單位、五人、七人、八人的中型單位最多，而一人單位佔六十個。

一個大型的商場，設於富亨邨的心臟地帶，現已落成，備可爲邨內三萬居民提供多元化購物設施。

該邨最具特色之處，在於其街市由私人管理公司負責管理，開創區內公共屋邨街市私有化的先河，而現時來一安樂商[illegible]。

此外，該邨設計新穎，色彩柔和，比一般公共屋邨更顯特色，而邨內設有時租停車場、巴士總站，交通方便，邨內備有音樂社康設施、學校、社區中心等，可說是區內另一[illegible]。

小丑週日巡遊屯門　宣傳美國飛天兄弟

扮相可愛富幽默感

（港訊）兩名扮相可愛的小丑將於星期日（二月三日）乘坐花車，途經安定邨、蝴蝶邨、大興邨、仁愛廣場及置樂花園，當場派發精美紀念品。

他們將於下午十一時半在屯門文娛廣場出發。

是次花車巡遊是爲飛天卡拉馬助夫兄弟於二月七日在屯門大會堂的演出作宣傳。四位來自美國的雜耍大師將以令人開懷的幽默感及拍案叫絕的身手娛樂觀眾。

大湖花園二期　樓盤週末推出

（特訊）將於本周末推出的大埔太湖花園第二期，昨日在地盤售樓處已出現[illegible]。

新界總商會賀首長元旦獲頒勳銜

張人龍獲CBE銜　朱松勝獲女皇獎章

本着愛護香港愛護新界原則訂工作計劃

（特訊）新界總商會同人於一月卅日晚假座九龍麗晶酒店宴賀該會會長張人龍榮獲CBE勳銜，暨賀該會副主席朱松勝榮獲英女皇榮譽獎章，並邀請新界區政府部門首長及該會法律顧問等作嘉賓，筵開六席，場面熱鬧。

張人龍現時除擔任新界總商會會長外，亦擔任立法局議員、區域市政局主席、新界鄉議局當然執行議員、北區區議員，曾任新界鄉議局主席、上水鄉事會主席、石湖墟商會理事長、新界扶輪社社長、博愛醫院總理。一九六四年奉委爲非官守太平紳士、六七年榮獲M.B.E勳銜、八二年榮獲S.B.S.T.J勳銜、八五年榮獲O.B.E勳銜、九〇年榮獲O.ST.J勳銜、八一年榮任立法局議員，對社會服務，貢獻至多，聲譽之隆，遠近聞名。

張人龍在致答謝詞中強調一本愛護香港，愛護新界的立場和原則，擬訂自己的服務宗旨和工作計劃，統籌兼顧，務求協調各方面的關係和利益。爲保持香港的社會穩定和經濟繁榮，中英兩國政府都要尊重，香港要與中英兩國政府保持良好關係，保持過去獲致成功的種大期望。

另一位受賀者朱松勝現時除擔任新界總商會副主席外，亦擔任荃灣商會副理事長、荃灣燈飾委員會主席、荃灣中分區委員會主席、荃興工商業委員會聯絡組主席、荃灣商會學校校董會主席、荃灣鄉事會增選執行委員、總主席司董事、德生珠寶金行東主。朱先生對社區服務，有熱情，亦具熱力，目前正值壯年，未來建樹，將會比現在爲多，地方人士均寄予遠大期望。

歡宴會由新界總商會主席鄭文燮主持，對兩位獲勳首長，表示深表敬佩之忱，而總商會同人亦感到分沾了一份光彩。是日到會者主方面有鄧同光、張權、鄭任安、王德仁、何永光、鄭村、葉子開、姜永康、傅元洪、陳永康等首長及各董事和會員，嘉賓方面有張人龍夫人、朱松勝夫人、葉天養顧問、新界政務署長許雄、副署長翁榮雄、大埔政務專員姚紀中，元朗政務專員葉文輝、區域市政局區主任羅金炎、及多位政務處主席、鄉議局高級聯絡主任。（新一）

仁濟籌款添置配備　明日開售旗　擴建第四期

（特訊）仁濟醫院將於明日舉行售旗日，目的爲籌募善款購買及添置醫療設備，以配合正在施建的醫院第四期擴建工程。仁濟醫院近二十年發展迅速，已由一地區性醫院發展成爲一個頗具規模之慈善團體，擁有教育，老人及幼兒服務，服務區域由荃灣、葵涌、屯門，以及沙田等。除了發展以上服務之外，其中一項發展中之龐大計劃，便是擴建該院第四期院舍大樓，工程將於九二年完成，屆時可提供約七百個病床，二十四小時急症及其他專科門診服務。這個計劃耗資達五億港元，因此，籌募經費是當前急務。

大埔滅罪會主席鄧佩達（前右三）與港台職員及藝員合攝。（本報攝）

本港新聞

九龍城政務處派發 農曆歲晚發財利是
柏志高率領向老人提早拜年

（港訊）九龍城政務處職員昨日由政務專員柏志高率領，前往區內四間社會服務機構派發「發財利是」予年老居民。

該四個團體包括聖公會樂民社會服務中心、聖匠堂老人中心、楊震社會服務中心愛民老人服務處及九龍城區街坊福利會。

柏志高與各職員預早向各老人家拜年，祝他們新年快樂、身體健康。

活動由星島基金資助，該基金每年均透過政務處向地區上有需要人士派發農曆歲晚「發財利是」。

此外，「發財利是」亦於昨日在九龍城政處總辦事處及紅磡分處派發。

圖：雲泉仙館歲晚酬神聯歡，圖：各首長代表致送紀念品與元老吳旋東。

玫瑰花表示心意 情人節傳送服務

（特訊）香港的花店大都集中於繁榮的商業區，舖租昂貴以致價格上漲，加上只限短距程送貨，實在難於滿足大部份顧客的需求。正因為這個原因，一些直銷公司便採用購和電話訂購的送花服務，不單只價錢合理，所有鮮花都是直接空運抵港，加上專人束花服務，顧客必定有信心，無論您的情人身在香港那一個角落都能夠把您的心意傳送。

薈萃管理有限公司在情人節可謂是照顧到顧客的每一個需要，新加坡十一枝裝玫瑰（紅、粉紅、黃及橙色）只售$280，6支裝只售$200。而荷蘭玫瑰鮮紅、深粉紅、淺粉紅及黃色十一枝裝也只售$350，6枝裝$250，（香檳及白色）十一枝裝$490，6枝裝$320，另有紫色十一枝裝$620，6枝裝$400，全部加送星花及金字印名情人咭一張，無忘我也只另加$30/$20，金莎心形盒裝朱古力另擁六枝禮盒裝（紅、粉紅、紫、黃、黑及白色）連金字印名情人咭只售$280，給喜愛浪漫的您多一個選擇，有意請電5447083林小姐查詢。

榮華集團推出 罐庄賀年禮盒

榮華酒樓集團為方便顧客辦年貨，特別推出罐庄餅食禮盒包庄，送禮自奉。榮華曲奇、蛋卷、杏仁餅禮盒包庄，大方得體，回鄉探親，最佳手信。二月一日至二月五日港九各門市部舉行大特價五天。凡購上述罐庄禮盒均獲八折優待。此外，榮華還有各種年貨、糖果、瓜子、賀年糕點、油角等。即日做臘味會一份，即送榮華臘腸一斤，請即親臨港九新界各榮華門市部選購。

中華製藥總商會 選出新任理監事
黎宗岷蟬聯理事長職

（特訊）香港中華製藥總商會，第十四屆理監事職員任期屆滿，月前進行改選下屆新職。

結果順利產生第十五屆理監事新員如下：會長：謝兆邦、副李嘉倫、韋基華。理事長：黎宗岷、副陳然、郭文忠。監事長：陳蕿吾、副唐美洲、李慕成。義務秘書：陳瑞鎏。英文顧問：韋基華。各部門主任：總務：郭樹。財務黃漢山。福利何樹坤。研究何孝全。聯絡何錦鴻。防偽馬蔭鑑。宣傳：黃凝鎏。調查：劉朗耀。監察：陸智夫。稽核鄧正。理事：唐吉林、盧漢嵩、陳小慶、張和基、黎用冠。監事：高振邦、雷善覺、嚴文盛、陳乃煒、陳顯東、江覺非。

該會現正積極籌備就職典禮暨春節聯歡大會，屆時將柬請社會各界有關人士及海外名譽顧問出席參與盛會。（奕）

雲泉仙館酬神宴 捐善款救童助學
並致送榮譽獎與吳旋東

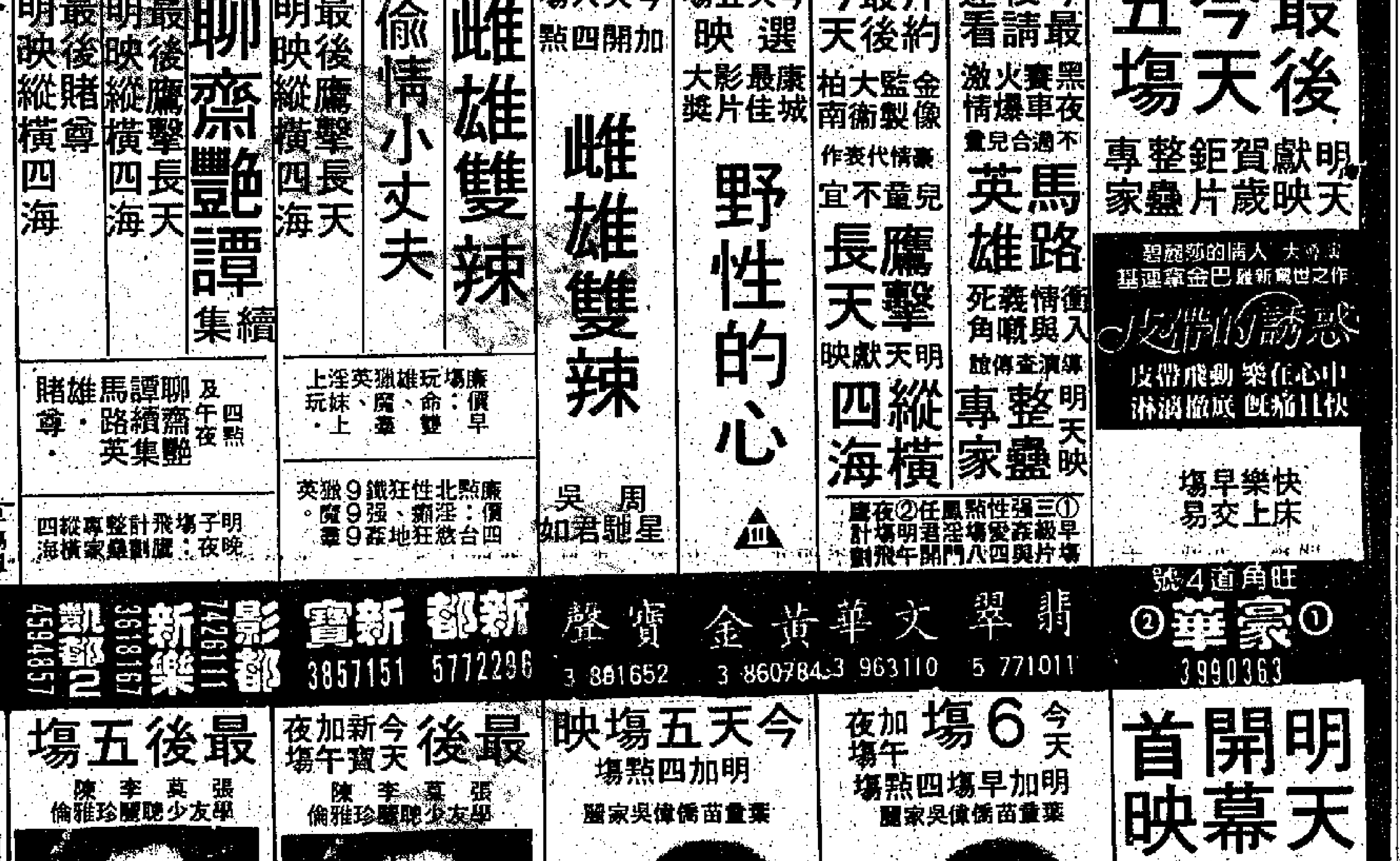
（特訊）道教善團雲泉仙館，昨在祖師殿舉行庚午年歲晚酬神聯歡，謝神恩慶典、誦經禮懺、禱告四季平安、世界和平、香港繁榮進步。晚間假聯邦酒樓設福酌聯歡。

席間館長吳耀東致詞謂：「華僑日報救童助學運動，幫助清貧學生完成學業，非常有意義，本館每年歲晚均捐款響應，略盡棉力，今年亦不例外，在各位會長支持下，籌得善款式仟元，經已日前送交華僑日報救童助學委員會。」

詞畢，繼續舉行頒贈儀式。該館元老吳旋東出任義務工作，十年來在粉嶺坪輋服務，不辭勞苦，服務大衆對館務發展，居功至偉。並由司理崔顯邦簡述吳元老的為人，雖然年已高齡，但不忘為善業服務，他對後輩循循指導，有好好先生之稱，足為模範。吳元老乃創館人吳禮和之長公子，亦即吳耀東館長之令兄。今獲致贈金牌，實至名歸，故金牌上刻「心同日月，功在雲泉」，以資表揚。

後由吳旋東道長致謝詞，禮成歡宴，並由館長吳耀東、甘南、陳欽、司理梁鵬、崔顯邦，司庫吳銳安、李威款賓，筵開百桌，與會有各界嘉賓、元老及道侶逾千，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

家計會贈送揮春利是封



圖：家計會揮春及利是封。

（特訊）香港家庭計劃指導會為慶祝農曆新年來臨，即日（二月一日）起向指導所就診人士派贈精美揮春及利是封。

該會揮春設計獨特，以四十個不同款金石體「福」字組成，象徵家計會服務四十週年，並值農曆辛未屬羊，故配以羊年生肖圖案，既有傳統民族色彩，亦寓意吉祥。利是封也採用相同設計，全部燙金精製。

家計會自一九七二年起每年均印製農曆新年贈品，派送就診人士及各有關政府部門與機構員工，不但作為應節佳品，更有助推廣「生育有計劃，家庭有幸福」的觀念。

鑒於市民歷年對該會贈品極為歡迎，家計會本年印製三萬五千張揮春及二十五萬利是封以應需求。

應遠東書院邀請 張仁青博士主講 六朝人之文學觀

（特訊）香港遠東書院中國文史研究所為宣揚中國文化，加強港台兩地高等學府間的學術交流，日昨邀請台灣高雄國立中山大學中文系教授張仁青博士到校講演「六朝人之文學觀」。講前，由所長吳景宏博士致詞介紹講者與衆認識。張教授認為：魏晉六朝乃文學自覺之時代，亦文學獨立之時代。前乎此之周秦兩漢，文學須依附儒學，無獨立生命可言。須至建安以後，儒學陵替，老莊代興，文學始與之俱進。於是六朝之文學，始由附庸蔚為大國，形成曠古未有之壯觀。

繼而，張教授針對講題，縷述六朝人之文學觀。縱論所及，詳釋曹丕之不朽論與唯美論，曹植之文學批評家須具創作經驗論，陸機之文學唯美論，葛洪之文學進化論，劉勰之重情論，蕭統之文學封域論，蕭綱之文學至上論與放蕩論，及蕭繹之文筆論。

此次講演，內容充實而豐富，涵蓋面極廣。加之講者經驗老到措辭安雅，而莊諧並用，故甚引人入勝。會後該所研究生暨中文系學生數十人，咸對張教授此次蒞院講演，均一致表示收穫甚豐。

救童助學運動 各界善長踴躍響應

華僑日報第卅四屆讀者救童助學運動，昨（卅一）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：蓬瀛仙館壹萬元、乾元洞玖仟元、何鴻燊先生伍仟元、蘇浙公學四千元、承德企業有限公司戴東嶽先生壹仟元、趙耀祖先生伍佰元、關廣哲先生伍佰元、耀盛企業有限公司叁佰元、藝軒室內設計有限公司叁佰元、周祖欣先生弍佰元、立生公司蔡家正先生壹佰元、林勝銘先生壹佰元、姚愛琴小姐壹佰元、新興紡業有限公司壹佰元、香港精武體育會壹佰元、李灼麻先生壹佰元、余宅壹佰元、佘英先生壹佰元、MR PETER IBRAHIM 壹佰元、無名氏伍拾元。

合計共弍萬一千七百五十元正。

●各界捐款救童助學如用支票支付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

蓬瀛仙館捐壹萬元

蓬瀛仙館歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉。昨日慨捐一萬元以作熱烈響應，使各清貧學子得以繼續完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實為社會各界人士欽佩。

乾元洞捐玖仟元

乾元洞熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助九千大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

何鴻燊先生捐伍仟元

何鴻燊先生對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力，特捐出善款伍仟元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，其熱心公益，嘉惠學子精神，實令人欽佩不已。

蘇浙公學捐四千元

蘇浙公學熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助四千大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

承德企業有限公司戴東嶽先生壹仟元

承德企業有限公司戴東嶽先生向來支持華僑日報救童助學運動，為遺福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，再貢獻社會，昨特捐來善款一千元，義舉仁風，令人敬佩。

關廣哲先生捐伍佰元

關廣哲先生熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助五百大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

趙耀祖先生捐伍佰元

趙耀祖先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助五百元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

快樂 百樂 京都 新光 巴倫紐約 尖東華懋廣場 海城 麗新 皇后 皇都 好運 紅磡 嘉禾城 嘉年華 嘉華：
最後今天五場 明天獻映賀歲鉅片 整蠱專家；馬路英雄；鷹擊長天；縱橫四海；野性的心；雌雄雙辣；偷情小丈夫；聊齋艷譚續集；皇牌雜差續集；人鬼情未了；飛鷹計劃；烈火危情；皮帶的誘惑

豪華 翡翠 文華 黃金 寶聲 新都 新寶 影都 新樂 凱都 金門 新聲 鴻圖 美都 雅都 富都 寶石 凱都 龍華 福星 龍都 油麻地 屯門：
最後五場 賭尊；馬路英雄；偷情小丈夫；明天開幕首映 雙綫聯映賀歲皇牌鉅片 整蠱專家；少女心；壯漢姦淫慾債；嘆鑊勁；偷情小丈夫；烈火危情；縱橫四海

利港 金聲 總統 民樂 樂聲 鴻基 華聲 海運 凱旋 海濱 銀星 新樂 國泰 ABC 國際 都國 碧麗宮 大淘：
最後今天獻映 賭尊；馬路英雄；縱橫四海；皮帶的誘惑；人鬼情未了；整蠱專家；偷情小丈夫；怒火龍拳；霹靂男兒；霸王卸甲；雌雄雙辣；聊齋艷譚續集；淫邪狂花；情歸何處；法蘭沙夫連納

新華 普慶 倫敦 京華 百老滙 利舞台 南華 康城 珠江 銀都 南昌 樂宮 UA金鐘 UA黃埔 UA沙田：
假如這是真的；雌雄雙辣；偷情小丈夫；聊齋艷譚續集；鷹擊長天；皇牌雜差續集；馬路英雄；五通神；性感的時刻；人鬼情未了；皮帶的誘惑；縱橫四海

娛樂圈

天地人和事．無綫資訊話你知
何順忍否認跟亞視
軍事揭秘明珠先播

無綫助理總經理何順忍昨日表示，無綫在九一年口號是「天地人和事，無綫資訊話你知」，刻下無綫爲了配合口號，九一年會朝着娛樂資訊並重方向，比如「猛料差館」同是娛樂資訊並重的節目。剛推出的「點解香港咁過癮」推出後，外界的反應熱烈，並且設了五條電話熱線，從而讓觀衆提供有趣資料，何順忍表示「點」節目完成後，公司在兩小時內已接到一千餘個電話以提供資料，從而令台前幕後工人員士氣大增。

此外，何順忍又稱在暑假期間，將會在黃金時間嘗試推出搜羅動物心態奇趣的遊戲節目，屆時會邀請觀衆與名人參與，並且安排專家分析動物心態。何順忍表示本年度除了推出娛樂資訊節目外，還會推出紀錄片，將於本週日晚上十一時零五分，一連兩星期推出兩集「歷劫中華」紀錄片，將中國由一九一一年至一九四九年講述歷史變故。

何順忍認爲近期中東戰況局勢緊張，從而全港關注，無綫有鑑於此，稍後便推出四集「軍事大揭秘」的紀錄片，有人認爲早前亞視已推出過類似軍事紀錄片，何順忍強調早前明珠已推出「軍事大揭秘」紀錄片，並非對台先推出此類型紀錄片段，談及近年亞視推出的資訊節目備受外界讚賞，並批評無綫缺乏資訊節目，刻下無綫是否有意急起直追？何順忍強調無綫一向以來有推出資訊節目，然而無綫並非放在黃金時間推出，從而令外界缺乏資訊節目的感覺。

對於前無綫總經理鄭君略呈辭後，至今該職位依然懸空？何順忍表示有關人事變動問題，首先要知會廣播事務局，目前無綫方面亦很關注總經理一職的問題。

楊羚轉換新髮型後，更增幾分女人味。

拍被強姦戲感尷尬但難以忍笑
楊羚未想過被搏懵
演戲投入會有誤會

楊羚剛拍竣「還我清白」。她透露在劇中需要演繹多場被強姦戲份，從而令她感到尷尬萬分，鑑於電視尺度有限，故此她無懼演出此類戲份。她笑言在拍攝強姦戲期間，難以忍笑，幸而沒有妨礙拍攝進度。

對於早前盛傳一位男藝員，藉演戲向女藝員「搏懵」一事，問她可會擔心演繹強姦戲份時，被男演員乘機「博懵」？楊羚有感對手是否「搏懵」，要視乎行爲上的感覺，然而女演員不應以先入爲主的感覺演戲，從而影響彼此演出水準，楊羚認爲與男演員演出親熱戲份，對手未必抱着「搏懵」的心態演出，然而男演員可能過於投入親熱戲份中，從而引起女演員的誤會也不足爲奇。

原先楊羚計劃在本月內前赴外地旅行，刻下因拍攝劇集之故，此行要延至二月期間始能進行。此外，楊羚興奮表示，早前她已成功考取車牌，目前她已成爲了有車階級，原先她有意選購二手車，但其母卻希望她購買一部新車，爲此刻下她要努力賺錢，從而減輕養車負擔。

此外，情人節將至，楊羚表示至今仍未收到情人節禮物，然而自己卻未有準備禮物送給男友，楊羚有感禮物不在乎價值，最重要是向對方表示心意。

港督參觀周潤發爲商台錄廣播劇時。

李克勤重回「三人組」演出。

衛奕信爵士昨參觀商台
爲地鐵播新聞按鈕
接受直播節目訪問

港督衛奕信爵士昨在文康廣播司徐淦的陪同下參觀商台，由董事會主席兼董事經理何佐藝、董事兼總經理俞琤、集團財務總監梁國傑親自歡迎。港督今次參觀的行程包括：紅星劇場錄音，一台「香港呢分鐘」直播，二台區新明節目，集思廣益研討會，及各部門工作情況，而且更爲商台與地下鐵路合作，今年廣播的「地鐵新聞及天氣廣播」服務主持按鈕儀式。

商台爲歡迎及向港督今次到訪致謝，特別邀請了一位畫師，即時爲港督，徐淦及何佐藝作速寫畫，港督對這幅速寫十分欣賞，並與商台各高層及員工談笑甚歡。

郭晉安、張偉健二人感情深厚。

與張偉健合作很有默契
郭晉安讚頭腦靈活
刺激自己投入角色

郭晉安昨日表示，拍攝「日月神劍」一劇集，與同期演出的演員十分投契，尤其與張偉健更有默契。安仔盛讚張偉健不但腦筋靈活，且能刺激對手投入角色中，從而令他領悟到甚麼是演活角色。

郭晉安又稱，與張偉健合作期間，彼此在精神上得到鼓勵，安仔透露劇中與對方是飾演兄弟角色，然而倆人在現實生活中也互相照顧，雖然「日月神劍」已完成拍攝工作，但刻下彼此仍保持緊密聯絡，從而維繫雙方的感情。安仔坦承由出道至今，他爲無綫拍攝了不少劇集，然而他是首次與對手拍竣劇集之後，依然存在一種友誼情懷未完的感覺。

郭晉安一直備受無綫重用，他由出道至今，一劇接一劇，不停地進行拍攝，安仔承認公司給與他不少演出機會，他坦言初投娛樂圈工作期間，從未進修演藝課程，一直以來從對手身上吸取演戲經驗，從而令他獲益良多。

香港電台第五台
粵曲不離口
二月份曲詞

香港電台第五台（AM八七三）

逢星期六晚上十時半播出，又逢星期日中午十二時四十分重播的「粵曲不離口」，今日刊出的是全個二月份，共四輯，由王粵生所教唱的部份曲詞。

第五輯：二流

白雪茫茫，一路雷聲入耳，尋幽訪勝，欲乞梅子一枝，尋艷追香，來到山門佛殿，偷得紅艷，再來謝過禪師。

蕭煙雨，綠波漣，江影煙霞同若是，蘆芳過後又一年，柳色深，秋夜淺，多傾多病似往年，畫閣銷魂長自怨。滿江楓，紅片片，沉沉江水若管絃，散入西風何處怨，行雁斷，倍淒然，一別長亭人天遠，京華倦客怕聽淒切啼鵑。

影不雙，人抱恙，殘更數盡夜偏長，老雁聲咽，喚起鄉魂淒愴，記曲江，勸歌唱，家園別後定荒涼，老病孤舟難逐浪，天涯孤客料是生死茫茫。

唧呱蟲鳴，青鳥枝頭和唱，浮花浪蕊，惹得蝶舞蜂忙。

李克勤否認追求周慧敏
情人節與女友共渡
共晉晚餐不會送花

李克勤在「同居三人組」中，已經消失了，說去了外地。他在無戲一身輕之下，轉去拍演卡拉OK及作歌，目前他已拍完卡拉OK，新歌也寫了「後會有期」和「長伴到老」。至於「同居三人組」也趁着他目前有空檔，再度邀他出鏡，增加該劇在煞科戲時的熱鬧氣氛。據李克勤透露，已接到「同居三人組」的劇本中，是在埋尾前的十集戲，說自己由日本返港，現已定在新年期間，開拍，拍完「同居三人組」後，隨即拍演潘嘉德新戲，都是新年期間開工的，沒有時間拉利是。

對於情人節在農曆年卅晚，李克勤表示屆時會約同女朋友等一大群人共晉晚餐，但不會送花，因送花很是浪費。李克勤對有報導他追求周慧敏一事，加以否認，並表示大家均是歌星，同在公開場合出現並不出奇。

梅艷芳退出舞台演出覺有意義
王靖雯得獎有壓力
歌藝不好歌迷失望

王靖雯對於農曆新年拜年拉利是的俗例不甚有興趣，故此已決定前往北京過年。

王靖雯拍演過無綫一部電視劇後，曾說過不拍電視劇，因爲過於辛苦，可是言猶在耳之際現在又動起拍劇的興趣。她覺得拍電視可提高知名度，雖然辛苦也不介意。

對於梅艷芳表示退出舞台演出。王靖雯認爲很有意義，阿梅此舉給新人機會在台上磨練，天皇巨星如阿梅過去曾經過一段長時間磨練才有今天的成就，我們後輩也應學阿梅一樣不斷去磨練。不過阿梅是有料之人，她一旦退出是歌迷的損失。

王靖雯自認獲得商台叱咤龍虎之「播出多次獎」後感到給自己很大壓力，現在自己對曲藝方面，應做得更好，不可以令歌迷失望。

傳曾被男藝員搏懵
鄧淑儀說不是自己
若有此無恥之徒一定把他公開

前陣子傳出男藝員向女藝員搏懵，有消息指被輕薄者是亞視女藝員鄧淑儀，昨日她爲亞視英國足總盃宣傳時被記者問及，她表示也曾聽過自己是受害者的消息，但絕對不是自己。

鄧淑儀謂曾經在劇集「鬼做你老婆」中與詹秉熙飾演情侶，但雙方的戲份及親熱鏡頭不多，經過合作後，她認爲對方爲人不錯，而且十分隨和。

鄧淑儀是陳法蓉同屆的落選港姐，其後簽約陳自強的影藝經理人公司二年，由於最近電影市道差，所以在陳自強安排下簽約亞視二年。記者問她，倘若真的被男藝員搏懵應如何應付？鄧淑儀表示一定將他指証出來，不讓對方再向其他女藝員討着數，她強調此類無恥之徒絕不可姑息。

傳曾被男藝員搏懵的鄧淑儀她外型清秀，不難在娛圈闖出名堂。

港台宣揚禁毒訊息
製作開創明天
富善來音樂會

「毒品禍害、影響一生」。在昨日「開創明天富善來音樂會」記者會上，歌星劉美君、李克勤、蔡濟文、王靖雯、Echo、聯同港台廣播劇組同事、由禁毒常務委員會代表潘樹泰帶領下，手持音樂符號，要以國際共通語言打倒毒害，宣揚禁毒訊息。

據編導姚秀鈴表示：二月三日下午三時在大埔富善邨舉行，一台（FM92.6）現場直播；除上述歌星演唱助慶外，廣播劇組藝員扮演多個街知巷聞的卡通人物，演出反吸毒趣劇「面面燶和談會之波珠灣風雲」。

此外，於農曆年間，廣播劇組推出賀年特備節目，包括「癲鳳狂龍」、「運轉乾坤行大運」、「甜甜密密團年夜」、「三羊啓泰賀新春」，和一、二、五台聯播的「珠聯璧合慶豐年」等。

大埔區撲滅罪行委員會主席鄧佩達透露：委員會一直以「預防勝於治療」爲大前題，今年更訂出四個主題爲宣傳重點：（一）青少年犯罪問題；（二）家長對子女的關注及教導；（三）家居安全（四）禁止毒品的使用。今次協辦「開創明天富善來音樂會」，以輕快歡樂形式將訊息傳送開去。

三藩市小姐身裁與樣貌均不俗。

悉尼小姐古裝扮相俏麗。

吳綺莉遲到令人心急
譚文潔改變形象
否認驕傲扮姐仔
望做好本份表現沉默

譚文潔在劇集「中環英雄」中與吳綺莉合作最多，問及吳遲到一事，她承認經常發生，每次令在場的工作人員十分心急。譚文潔認爲演員做足本份便足夠，故無需勸告對方。一次對方失蹤，後來稱腸胃炎入住醫院，當時令台前幕後人員空等，最後還取消了她的戲份，臨時修改劇本。譚文潔認爲無論發生任何事，也應首先知會公司，除非是突然突發的事。問到會否繼續與對方合作，譚文潔表示非自己可決定，一切由公司安排，最近發生的是是非非，她感到像已往選美是一樣，坦言對亞姐的形象有很大的影響，希望一切謠言盡快停止。最近有人指譚文潔未紅先驕扮姐仔，她解釋只因刻意改變形象，因爲已往在拍攝「第三間電台」時，被指貪玩工作不認真，故在新劇「中環英雄」中希望一改形像，做事沉默一點，不料被誤會是扮野，她承認做人處事性格較倔強，現在已開始慢慢改善。

被梁建璋公開讚賞
楊玉梅覺十分興奮
表示不會得意忘形會繼續努力

日前楊玉梅被亞視助理製作總監梁建璋公開稱讚，對於別人的讚許她感到十分與奮，並有飄飄然的感覺，楊玉梅認爲拍劇辛苦也有價值，但不是因此而得意忘形，日後仍會繼續努力。

對於「中環英雄」事件，楊玉梅認爲遲到事件已發生，再追究也無補於是，對方應明白了大局着想應該盡快改善。

楊玉梅表示每次也當等候多時才能正式埋位，畢竟對演員的情緒有很大的影響，最高紀錄曾經等了四、五小時之多。楊玉梅透露私底下曾以關心的方式勸過對方，但她並無接受。曾有演員稱不欲再與遲到失踪者合作，楊玉梅謂對方倘若依然故我的話，也不考慮與她合作。雖然對方年紀少，初入行，但總常發生此不負責任的行爲，實難以容忍。

有人認爲亞視對遲到者處理寬容，楊玉楊認爲是個人問題，應知到別人對你好，也應該懂得自重，她承認亞視對本屆亞姐的待遇也不錯，當選不久立即安排拍攝劇集，一班新人合作沒有任何壓力。

蔡楓華成熟穩重
·富阿·

好久不見的蔡楓華，現在爲無綫每星期主持一次「逝影流聲」的特輯。雖然這個特輯只播了兩次，由於內容豐富，很有一看的價值。

內容着重介紹每一個在歌壇上成名的人物，由他們的作曲人，撰詞人，或者是經理人，對每一個歌星的特點介紹後，再由那被介紹的歌星，唱出了被認爲最好的歌曲。

先後出現於螢幕前，有張國榮，譚詠倫，葉倩文，梅艷芳，蘇妮，葉德嫻，雷安娜，蔣麗萍等。這個節目，有一個最直接的好處，便是可以重睹這些以成名歌星們當年的風采，也可以聽到他們成名前後的經歷。而且，還可以聽到多首被受歡迎的歌曲。

已經在歌壇上淡出的雷安娜、蘇妮，蔣麗萍。雷安娜已移居加拿大，蔣麗萍婚後也專心做少奶奶，而蘇妮她已有一子一女，現在棄歌從商。由於在懷孕時，買不到漂亮的孕婦裝，靈機一觸下，現在經營起孕婦裝的生意。

蔡楓華經過這些年的磨練，變得成熟而穩重，由他來主持這個節目，很不錯。由於他是歌星，熟知一切，收到駕輕就熟的效果。

湖北京劇團昨起假大會堂演出
熱門編劇家秦中英
·朱侶·

日昨朱侶談開「西園記」的故事，因爲收到讀者的來信，便把話題岔開了。今天說回「西園記」的故事。

朱侶第一次看「西園記」的戲曲，是徐玉蘭與王文娟演出的越劇，也只是那一次，以後再沒有別的人演過了。

上次福建芳華越劇團來港演出，與他們的總導演，亦是電影「廬山戀」的導演黃祖模，談起了戲曲電影的問題，他表示在文革前，他最想拍的戲曲電影就是「西園記」，而且劇本已經整理好了，男主角是尹桂芳，可惜因爲文革爆發了，這個戲拍不成，而且尹桂芳受到了衝擊，以後再不能演出了。黃導演表示，他的越劇「西園記」是改編自崑劇的。

據所知「西園記」這個故事改編爲戲曲的就只有崑劇和越劇，福陞把它移植過來，現在粵劇也有了。不知他們改得怎麼樣呢！因爲福陞執筆的是秦中英。

提起了秦中英，他應該是現在的廣州編劇家中，最多產的一個了，因爲林家聲的頌新聲有好幾個戲也是出自他的手筆。聽說頌班的賀歲劇本「情醉王大儒」，也是由他改編的，那麼說起來賀歲的新劇中，就有他兩個作品了。如果把「糟糠情」也計算在內則是三部了。

「西園記」的傳奇劇本的作者是吳炳，他是明末戲曲作家，字石渠，（不知本港的作曲家楊石渠是否很崇敬他，故也改名爲石渠呢！一笑）號粲花主人，江蘇宜興人，永曆時任兵部侍郎兼東閣大學士。清兵南下，被俘，自盡於衡州，作有傳奇「綠牡丹」、「療妒羹」、「畫中人」、「西園記」、和「情郵記」五種，合稱「粲花別墅五種」，或叫「石渠五種曲」。

湖北省京劇團昨晚起在大會堂音樂廳演出，以「打店」、「徐九經升官記」打頭炮。

「打店」是武松打店，那是朱侶印象最深的一個戲，因爲七九年京四團來港演出時，是由郭錦華與劉洵夫妻上陣，演來緊密非常，很是精彩，以後再有沒有別的人再在港演出，已沒有印象了。今次演出的是辛鵬和于潔。

「徐九經升官記」是朱世慧擅綱演出的戲，是丑生擔戲的。朱世慧十二歲湖北省戲曲學校京劇科學藝，師承張嘯庄，更得陳鶴峯教授麒（麟童）派藝術。又得李四廣、孫正陽等指點，所以他主工丑行，但又有老生的唱功。先後拍過戲曲電影「追報表」和「升官記」」等。

圖爲：朱世慧演「升官記」時。

無綫翡翠台

6:00 香港84
6:40 香港早晨
9:10 求知奇遇記
9:35 閃電傳眞機
10:30 專片：神燈俠侶
11:55 阿德也瘋狂
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:20 日月神劍
3:20 城市故事
3:50 狗仔爺爺
4:15 相聚一刻
4:40 閃電傳眞機
5:40 莎莉變變變
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞及天氣
7:00 繩之於法
7:25 男人勿近
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 我係黃飛鴻
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五稜鏡
12:10 香港傑出運動員選舉
12:25 鬥氣一族
1:20 紅梅仙借屍還魂
3:00 雙龍配龍
4:30 八美審狀元

亞洲本港台

6:30 大力水手
6:45 晨早直播室
9:05 釣魚郎
9:35 飛虎隊
10:05 兜亂雨仔爺
11:00 專片：清官斬孝女
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 靈山神箭
2:05 下午茶
3:05 再會太平山
3:50 仙女下凡
4:20 飛虎隊
4:50 大鼻B
5:15 青蛙小靈精
5:45 電腦警察
6:15 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:55 放眼世界
7:00 乖女也瘋狂
8:00 家莊
8:30 富貴冤家
8:55 快拍一路八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 玄機妙算顯神通
10:35 獨家訪問侯賽因
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 賽馬預測
1:25 通宵劇場女捕快
4:50 專片：孽債親情

無綫明珠台

5:15 芝麻街
6:45 鬼馬管家俏波士
7:15 新聞
7:55 明珠快訊
8:00 明珠檔案
8:30 飲勝
9:00 學生大哥大
9:30 新聞簡報
9:35 電影：觸目心驚檔案
11:35 Music motion
11:40 明珠快訊
11:45 新聞
12:00 電影：衝出魔鬼營
1:40 電影：玩過界

亞洲國際台

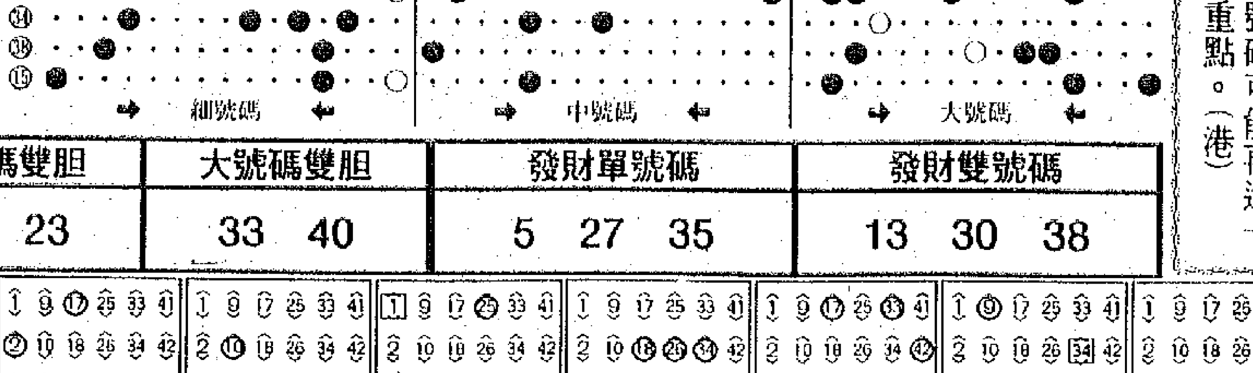
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮華世家
6:35 西瓶外星人
7:05 國際新動態
7:35 耳聞目見
8:00 惱人的日子
8:28 天氣一周
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 電影：夢斷城西
11:15 新聞
11:30 夢斷城西（續）
12:00 賽馬預測
12:45 CNN衛星新聞

六合彩

最近十期開獎紀錄

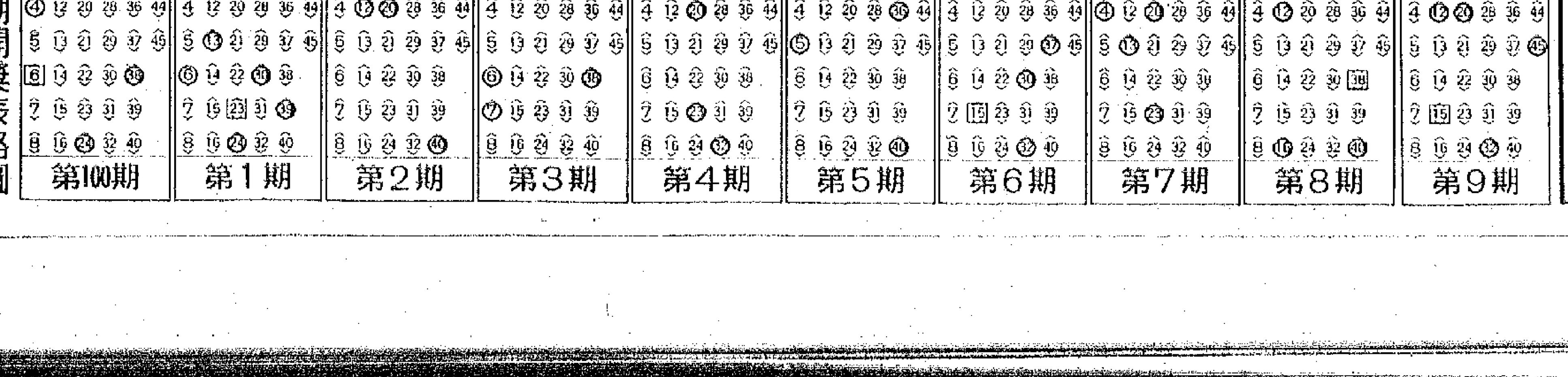
期數	日期	號碼	特別號碼
第100期	十二月廿七日	④㉔㉖㉝㊳㊷	⑥
第1期	一月三日	⑥⑬⑰㉔㉚㊴	㉓
第2期	一月八日	②③⑫⑰⑳㊵	㉗
第3期	一月十日	③⑥⑦⑩⑪㊳	㉟
第4期	一月十五日	⑲⑳㉓㉕㉜㉟	①
第5期	一月十七日	⑤⑱㉖㉞㊱㊵	③
第6期	一月廿二日	⑰㉚㉜㉝㊲㊷	⑮
第7期	一月廿四日	④⑨⑪⑬⑳㉓	㉞
第8期	一月廿九日	③⑫⑯㉝㊵㊶	㊳
第9期	一月卅一日	①⑫⑳㉜㊷㊺	⑮

最近十期號碼開獎圖勢



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
3 11	17 23	33 40	5 27 35	13 30 38

最近十期開獎表格圖



幸運雙胆提供：6 26

近期形勢

第九期六合彩昨晚攪珠，開出號碼包括①⑫⑳㉜㊷㊺，以及特別號碼⑮。

基本上仍是三門齊，而且強弱分佈形勢不變，大號碼僅少了一個，而細號碼稍爲好轉，中號碼亦只得一個。

預料下週細號碼可能再進一步轉强，可作爲重點。（港）

近期旺門號碼：

3 12 17 20 33 38 40 42

十期盲門號碼：

8 14 21 22 28 29 31 43 44

各號碼與上次開出距離期數

1: 0	8: 14	15: 0	22: 10	29: 11	36: 4	43: 11
2: 7	9: 2	16: 1	23: 2	30: 3	37: 3	44: 28
3: 1	10: 6	17: 3	24: 8	31: 10	38: 1	45: 0
4: 2	11: 2	18: 4	25: 6	32: 0	39: 8	
5: 4	12: 0	19: 6	26: 4	33: 1	40: 1	
6: 6	13: 2	20: 0	27: 7	34: 2	41: 1	
7: 6	14: 14	21: 36	28: 12	35: 5	42: 0	

最近十期各號碼開出次數

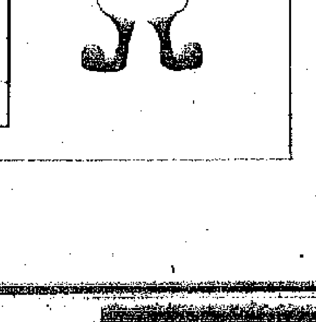
1: 2	8: 0	15: 2	22: 0	29: 0	36: 1	43: 0
2: 1	9: 1	16: 1	23: 3	30: 2	37: 1	44: 0
3: 4	10: 1	17: 3	24: 2	31: 0	38: 3	45: 1
4: 2	11: 2	18: 1	25: 1	32: 3	39: 1	
5: 1	12: 3	19: 1	26: 2	33: 3	40: 3	
6: 3	13: 2	20: 4	27: 1	34: 2	41: 1	
7: 1	14: 0	21: 0	28: 0	35: 2	42: 3	

自45個號碼起計開出次數

1: 16	8: 15	15: 21	22: 14	29: 17	36: 15	43: 10
2: 14	9: 16	16: 14	23: 12	30: 17	37: 12	44: 13
3: 19	10: 14	17: 15	24: 16	31: 18	38: 18	45: 10
4: 19	11: 19	18: 11	25: 11	32: 16	39: 18	
5: 13	12: 20	19: 17	26: 15	33: 14	40: 15	
6: 19	13: 13	20: 24	27: 14	34: 22	41: 18	
7: 16	14: 15	21: 11	28: 18	35: 25	42: 15	

自90年以來各號碼開出次數

1: 16	8: 18	15: 22	22: 14	29: 20	36: 17	43: 10
2: 14	9: 18	16: 15	23: 13	30: 18	37: 14	44: 13
3: 20	10: 14	17: 19	24: 16	31: 20	38: 19	45: 10
4: 23	11: 21	18: 11	25: 12	32: 17	39: 19	
5: 13	12: 20	19: 21	26: 16	33: 15	40: 16	
6: 20	13: 13	20: 26	27: 14	34: 22	41: 19	
7: 18	14: 16	21: 12	28: 19	35: 25	42: 15	



圖：藍田北候選人（右起）：姚卓雄、陳昌及李有爲，在研究選擇張掛橫額的地點。

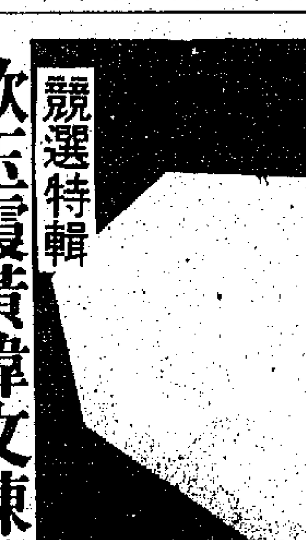
姚卓雄陳昌李有爲 角逐藍田北兩議席

藍田北兩個議席由三位候選人角逐，而該區選民人數超過一萬六千

由人及埃一▼

競選特輯

歐玉霞黃偉文陳鑑林司徒策 觀塘競選議員均主張 將啓德難民營遷郊區



香港自從一九七五年開始成爲第一收容港，收容越南難民，自今已經超過十五年，所肩負的包袱日益沉重。基於人道理由，正式的難民（即非船民）均居住在開放式的難民營內，但近日多宗涉嫌難民的的士行劫及罪案，令居住在開放營附近的居民人心惶惶。

尤以啓業及坪石兩個屋邨，與啓德難民營毗鄰，情況更爲嚴重。多位觀塘區現任區議員認爲，取消第一收容港及強迫遣返是治根方法，但當前急務必須將該難民營遷移至郊區，或改爲禁閉式難民營。

現任區議員歐玉霞稱，根據居民投訴，該區的搶劫案是有增加趨勢，雖然居民以服飾估計是難民所爲，但由於沒有證據，亦非人贓並獲，很難介定一定是難民所爲。但他根據對難民營觀察所得，難民營在有管理上出現問題，例如鐵絲網被剪爛，難民不用出示證件自由出入，有其他營的難民潛在啓德難民營中等，都反映管理上出現問題。

另一位區議員黃偉文亦表示，自從揭露越南難民劫的士的案件後，類似的士被劫的數字一路上升，坪石邨在本星期亦有發生。由於麗晶花園屬私人地方，護衛員巡邏頻密，難民大部分在公共屋邨出沒，滋擾居民，他表示應該將難民營儘快遷移至郊區，避免影響民生。

陳鑑林稱，雖然難民問題至目前階段仍然可以接受，但爲了避免進一步惡化，搬至郊區亦是一個上佳方法，他亦贊成本港取消第一收容港的政策。

司徒策亦承認越南難民在觀塘造成的騷擾已經非常大，警方本星期在觀塘一停車場內亦拘捕兩名可疑的越南難民。唯今之計，只好要求警方加強巡邏，或者將開放營搬離市區，減少對居民的騷擾。

羅麗娟是海寶區議員，他表示由於警方在坪石及啓業一帶加強巡邏，越南難民便「越區搵食」，尤以海大商場的滋擾最爲嚴重，他認爲徹底解決的方法是取消第一收容港，及將啓德難民營改爲禁閉式，嚴禁他們自由進出。

而觀塘區議會主席林珩稱亦稱，區議會就越南船民湧入香港的問題，曾公開討論，基本上取消第一收容港是一項長遠政策問題，而過去越南難民亦不存有重大問題，但現時難民造成的騷擾或劫罪同樣是事實，他們已經知會觀塘區警方，注視同類形事情。

五名候選人同爭奪 順利區兩個區議席

譚耀宏潘有江劉漢民張國權侯志超

順利選區是競爭得最激烈一區，五位候選人爭兩個議席，選民人數有一萬五千人零二十人，候選人中只有譚耀宏角逐連任；另外，在第四屆中失意的潘有江，今屆捲土重來，欲奪其中一個議席。譚耀宏廿五歲當選第四屆區議員，在仕途上屬於年青新一代，雖然他以獨立人士參選，但亦得到李柱銘及司徒華等民主派人士支持。他的政綱主要是致力改善區內交通，關注環境衛生及治安問題。

曾任第三屆區議員的潘有江，是一位退休小學校長，一向均積極參予區各種公益服務，他希望在當選後能夠推展敬老服務，鼓勵婦女參與社區活動，輔導青少年康樂，爲居民爭取權益。

順利選區有三位「新人」在今年角逐區議員議席，分別是劉漢民、張國權及侯志超。由於順利是一個屋邨林立的選區，所有候選人均以改善社區設施、環境衛生、關注青少年問題及加強老人服務爲主要政綱，以配屋邨居民需要。

劉漢民對於今次參選信心十足，表示會勤做「家訪」，與選民連成一線，及張貼海報。他認爲屋邨的交通問題並不嚴重，因此在政綱上並沒有強調交通，但表示會勤加關注。

張國權批評今屆張貼的新措施，認爲局限宣傳。他解釋由於房屋署以地方整齊爲理由，多個地點均不能張貼，而順利選區有五名候選人之多，因此在宣傳上出現困難。

至於該邨的交通問題，張國權表示大致上沒有問題，但部份路線的班次應該要增加，疏導區內居民，他反對29M巴士綫回程時繞道至順天，及繞道每程增收三角。

侯志超在順利邨的區報任記者兼編輯，他表示凡此區內有關的一切問題，都是當選後必須盡力解決。

陳利成郭必錚互爭 順天選區一個議席

圖：順天選區的兩名候選人（上）陳利成與郭必錚（下）

順天選區是今屆新增選區，兩位候選人陳利成及郭必錚均屬首次參選，該區選民的人數超過一萬人。陳利成獲立法局議員李柱銘及司徒華支持，他爲在今屆的選舉定下九大抱負，包括設立接見市民辦事處，致力改善區內交通，改善社區設施，關註區內環境衛生，區內治安問題，新入伙後的屋邨社區設施需求，鼓勵居民參與社區事務，促進和諧的家庭生活及鄰居關係，及關注觀塘區及全港性的政策。

另一位候選人郭必錚的政綱亦大致相同，但對於老人福利，及房屋政策，郭必錚表示亦會關注。

觀塘區十四位自動當選區議員 同表歡欣對未來工作發表意見

觀塘區在今屆的區議會選舉中，有十一個分區的候選人在毫無對手下自動當選，這些地區分別爲坪石及啓業、德福、樂華北、翠屏、秀茂坪北、秀茂坪南、油塘及四山、下牛頭角、樂禾南、觀塘市中心北及康樂，共有十四個議席。

坪石及啓業是所有分區最多選民的一區，人數達二萬四千七百四十人，有兩個議席。現任區議員黃偉文及歐玉霞，對於獲得連任感到非常高興。在毫無對手下自動當選，顯示過去三年在區內的工作表現得到居民認同，他們均表示在未來三年會更加落實向區議會反映區內事務。

黃偉文及歐玉霞均認爲，近期啓德難民營的越南難民滋擾該區的居民數字日增，因此在他們的政綱不約而同均表關注難民滋擾問題，希望能徹底解決。

司徒策在上屆的競選口號，是「專心服務街坊，不談空泛政綱」，令他贏得區議員席位，在全無對手下自動當選。他表示過去三年的默默耕耘，服務街坊，今屆自動當選就是街坊對他無言的支持。司徒策將會繼續以積極的工作態度，關注區內問題。

雖然李華明並非居住翠屏邨，但自從八五年任區議員至今，其工作表現得到區內居民認同，今屆更自動當選。他坦言在第一次參選時，被對手冠上「非區內居民」而大肆批評，幸而僥倖獲勝。

在今後三年內，李華明表示會繼續監察區內最各期的重建工程，及解決污染問題。對於五月的市政局選舉，他表示會積極部署參選，若果成功，九月的立法局選舉更欲參加，做其三料議員，將現時的工作轉爲兼職，或當其全職議員。

林建國及伍兆祥是秀茂坪南的現任區議員，兩人關係密切，共同關注區內問題，過去兩屆均是聯袂競選，今屆獲自動當選，兩人均感到非常高興。

秀茂坪區是一個需要重建的地區，他們兩人均表示未來的工作將會注重重建後帶來的問題，及督促現時屋邨的維修工程。

潘任忠珍八五年開始任區議員，對於今次當選表示多謝街坊支持。他稱，在第一次競選，共有六位候選人，爭兩個議席，競選熱烈。而今屆自動當選，感到別有一番滋味，他的政綱主要環繞該區的私人屋邨管理及公契問題，家庭生活教育，她堅信健全的家庭，有助整個社會的發展。

陳鑑林在下牛頭角選區中自動當選，他表示會繼續關注區內交通，及屋邨管理問題。對於近期難民的滋擾，他表示會與警方合作，加強巡邏。

而馬逸彪在樂華南自動當選，該區的選民雖然只有八千多人，但他的當選，亦反映區內的凝聚力足夠，在未來三年亦會支持馬逸彪。

觀塘市中心北的選民超過一萬，梁芙詠今年在無對手下自動當選，他表示非常高興，他表示會致力改善區內環境衛生，推廣公民教育，同時關注房屋政策的制定及運作，監察公屋、居屋、臨屋的管理。

另一位自動當選的張樹動，對於自動當選亦感到非常高興。他表示會繼續關注區內事務，尤以私人大廈問題方面，而對於老人及青少年服務將會繼續推廣及發展社區康樂。

十四位自動當選的議員中，只有三位是「新人」，分別是黃軒藝、范偉光及黃炳權。黃軒藝是由秀茂坪北現任區議員陳家谷提名，今次自動當選，表示會積極參與社區事務，及與區內社團組織加強聯繫。

油塘及四山的兩個議席，分別由新參選的范偉光及黃炳權自動當選。他們除表示高興外，將會關注該區因重建受影響的居民，爲他們爭取合理的搬遷待遇，而鯉魚門、茶果嶺等亦將快發展，他們亦會與地方團體保持緊密合作，促進社區和諧。

黎永年麥宜全互爭 觀塘市中心南議席

觀塘市中心南有八千多名選民，有三月三日的區議會選舉中有資格投票，而該區的兩名候選人，亦已經積極部署參選。

黎永年是現任區議員，角逐連任，在任內他希望以過去三年的工作表現獲選民支持，將會貫徹爲區內居民服務的宗旨。

另一位候選人麥宜全，是一位執業會計師，他的政綱包括關注私人樓宇維修，管理及大廈公契，爭取加建街市大厦，安置小販，改善區內交通問題等。

觀塘議會派系競爭烈 林建國對政治無興趣

第一屆區議會的議員全數委任，秀茂坪南區議員林建國是其中之一，但在第二屆選舉中，他亦能成功地成爲民選議員，今年區議會踏入第五屆，林建國依然能穩步成爲自動當選的議員之一，反映他在該區獲得絕大部分居民支持。

林建國是唯一一位民選議員，在觀塘區議會擁有十年經驗資深的區議員。但他表示對政治不感興趣，亦不會加入任何政治團體，若有朝一日「下台」，必然重返居民組織服務該區。

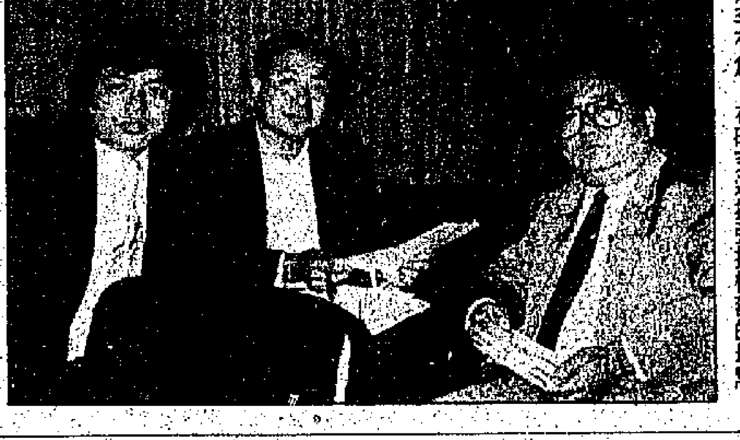
根據一位資深的民主派區議員透露，現時觀塘區議會派系之爭已經是表面化；在過去三年的會議中，在同一項動議，必然有兩個類似的動議出現，明顯是一個親中派提出，另一個是民主派提出，情況歷見不鮮。

據稱，在第三屆的區議會內，每次開會前例必同枱吃飯，協調會議事項，但自踏入五年開始，這種情況已不復見，每次會議例必針鋒相對。

此外，觀塘區是三派角力之場地，每派均有領袖在各搜小圈子，抱括親中、親台及民主派。

圖：林建國近照

姚卓雄陳昌李有爲 角逐藍田北兩議席



圖：藍田北候選人（右起）：姚卓雄、陳昌及李有爲，在研究選擇張掛橫額的地點。

藍田北兩個議席由三位候選人角逐，而該區選民人數超過一萬六千名；是觀塘第二個最多選民的一個分區。角逐的候選人分別爲姚卓雄、陳昌及李有爲，其中李有爲是第一次參選。

李有爲的參選抱負主要是關注區內公屋重建及居屋管理，在整體上則爭取設立中央公積金。他表示希望推動文化藝術，爭取興建觀塘大會堂。

現任區議員姚卓雄對角逐連任信心十足，藍田區近來治安惡劣，姚卓雄表示會向區議會反映，及建議警方在興田邨設立簽到簿，加強該區巡邏。

另一位現任議員陳昌，除一貫關心區內事務外，由於九七的臨近，他的政綱亦主張本港各級議會應由直選產生，實現港人民主治港。

李廷傑林秋榮陳永雄 爭奪藍田南一個議席

藍田南選區表面上是三位候選人爭奪一個議席，但實際只有「兩路人馬」對壘；現任區議員李廷傑因官司糾紛，誠恐喪失競選資格，令到議席落入別人手中，李廷傑同時提名林秋榮競選，實行雙雙去馬。

李廷傑部署角逐三屆連任，主要是以他豐富的工作經驗，及過去六年的工作表現，爭取選民支持。而支持他的區內街坊組織，亦本著支持區內人的口號，爲李廷傑助選。林秋榮是藍田南區委員會主席，今次參選，若李廷傑喪失資格，則支持李廷傑的人將會全數支持林秋榮。反之，則林秋榮全力爲李廷傑助選，由於藍田是一個逐步重建的地方，林秋榮的政綱亦主要關注及跟進重建公屋編配進展。

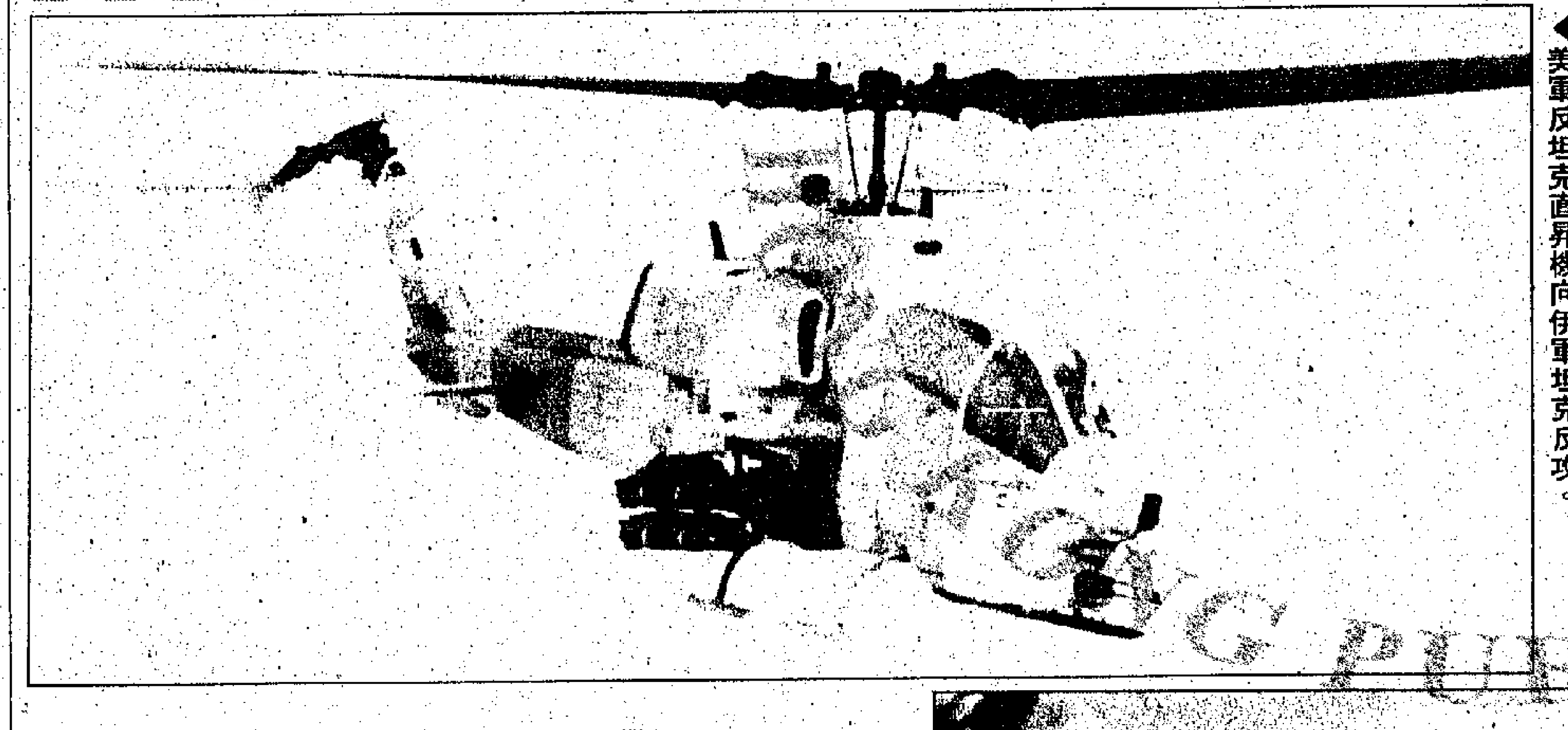
積極部署今次參選的陳永雄，得到現任立法局議員潘志輝及觀塘區兩位區議員侯瑞培、張樹勳推薦。他的政綱均是環繞區內的重建政策、社區設施、改善居住環境、治安及交通等問題。

圖：藍田南一個議席由三人角逐，分別爲：陳永雄（左一）、李廷傑（中）及林秋榮。

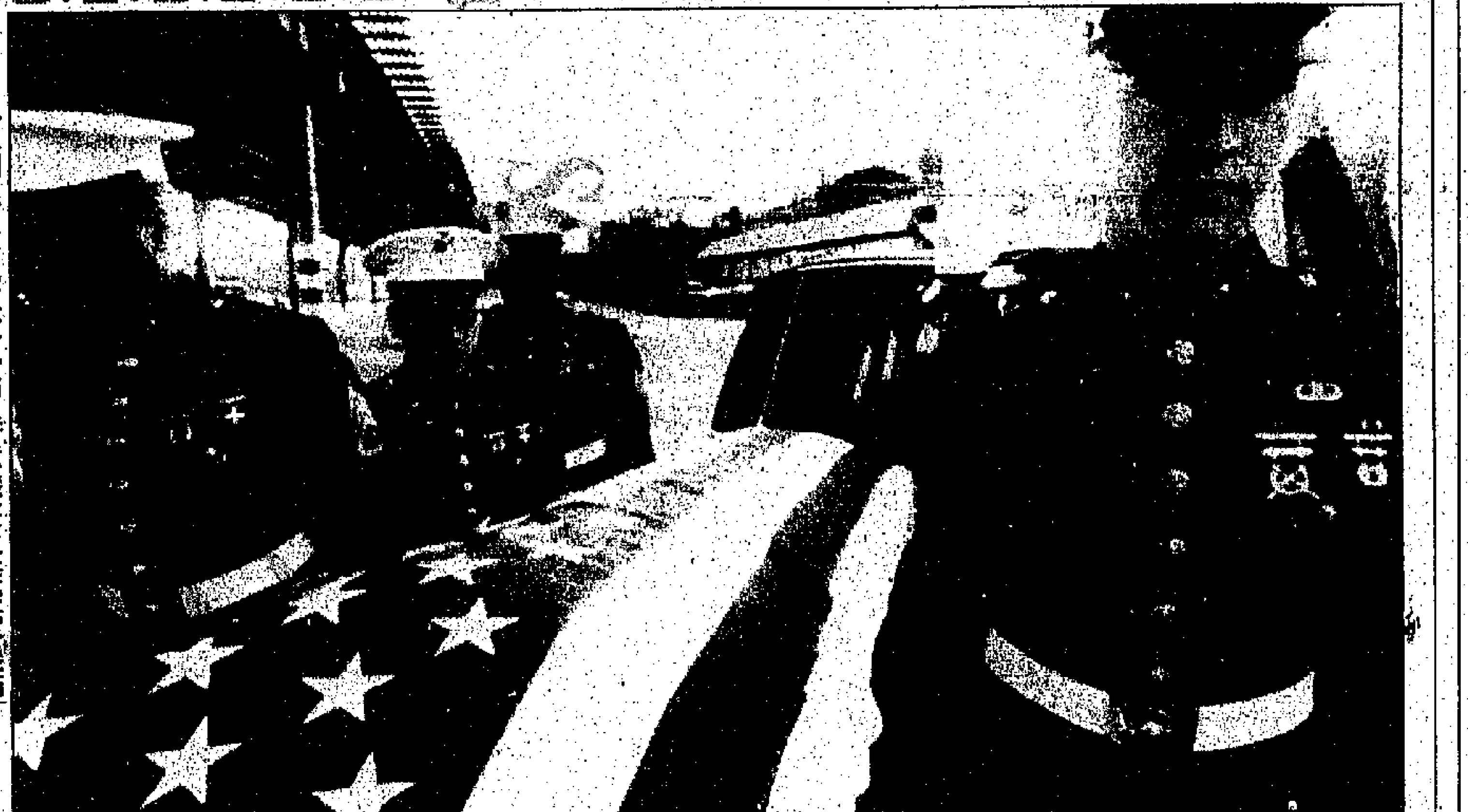
本報記者黃桂香報導

沙漠風暴

·美聯社圖片·



▲美軍反坦克直昇機向伊軍坦克反攻。



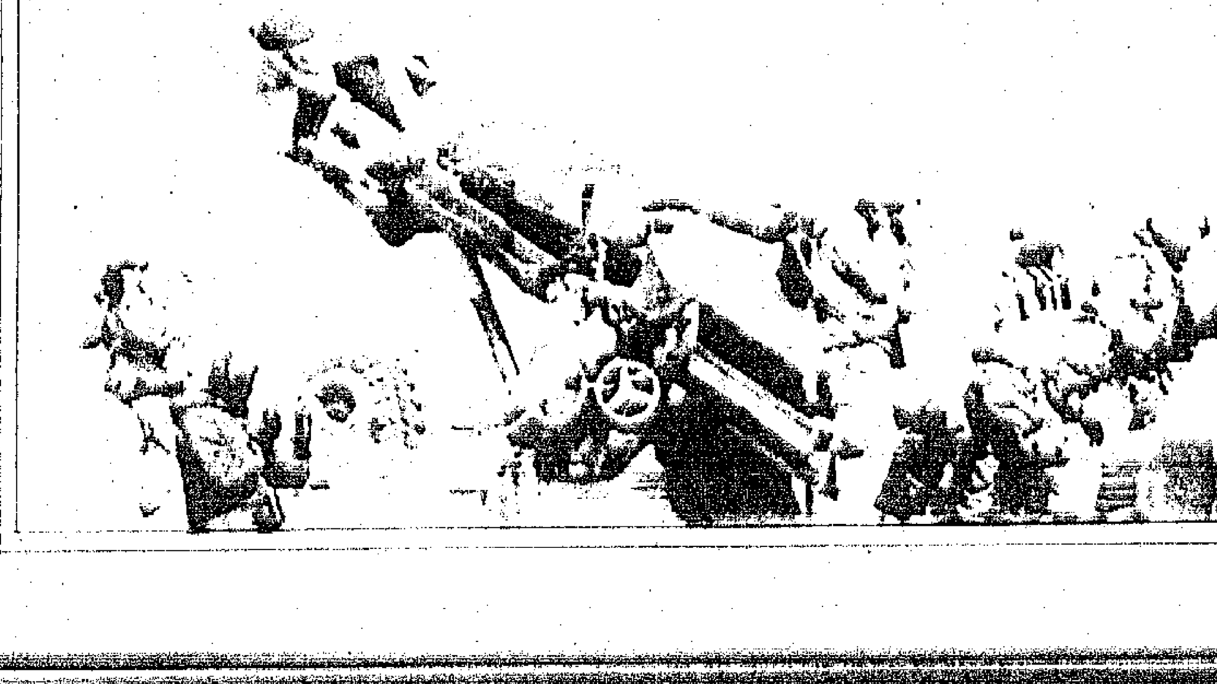
▶於上星期在波斯灣飛行演習時撞機喪生美空軍機師遺體送返美國落葬。

▼聯軍相繼開往科威特邊境增援。

▶美海軍陸戰隊躲戰壕避過炮彈轟炸。

▼一埃及人由伊拉克携行李徒步逃往約旦。

▼美軍使用一百五十五毫米高射砲向伊軍發炮。



▶一美軍穿上寫有「死人‧薩達姆」的內衣，準備往前線。

航訊

獅城貨櫃冠軍仍望更上一層樓
港務局投資近九億 發展南部貨櫃碼頭

本報專訊

為求穩固貨櫃運輸業之發展基礎，有意成為亞太地區的貨櫃轉運中樞的新加坡計劃投鉅資進行港口建設，港務局方面指出，今年將投資八億八千四百萬坡幣，用於港口發展之上。而本港航運業人士則表示，新加坡貨櫃業發展奇快，去年成為世界貨櫃港冠軍，自然希望更上一層樓，不會輕易放棄，繼續投資發展是應該而必要的。

港務局今年的投資額，六成是用於南部貨櫃碼頭的建設，用作訂購運輸設施之用。為應付未來貨櫃運量增長，新加坡將會把這個貨櫃碼頭發展成為轉運中心。

建設於星洲南部小島上的貨櫃碼頭，是目前有關工程中最大一項，總造價為十一億一千四百萬坡元，將於明年投入運作，擁有五個貨櫃泊位及五個支線泊位，每年吞吐量可達三百萬個廿呎櫃。全部廿二座超巴拿馬斯貨櫃吊機，將於九四年全數裝備妥當，而首八座安裝工程則於明年完成。

在未來五年，新加坡港務局將投資超過三十四億坡元，把新加坡發展成為擁有先進資訊及人工智能港口操作系統的高科技港口，應付未來吞吐量上升帶來的挑戰。

圖：本港宜落實港口發展長遠計劃，否則貨櫃業難以再登冠軍寶座。

交通講場
唔敢搭飛機 影響會好大

·飛老·

自從中東戰火點着左，旅遊業即刻謝左，好似香港咁，來港遊客數字唔多樂觀，事實D酒店已經話入住率跌左唔少。

D遊客唔係淨係唔嚟香港，而係好多地方都唔想去，只要喺搭飛機，大多數人都洒手擰頭，大叫咪攪。

因為係伊拉克同D恐佈分子喺飛機度擺低的菠蘿，個陣就大鑊過嘞。

為左條命仔嘅安全，好多人唔肯去外國觀光，咁旅遊業點得唔謝。

香港D安全檢查雖然會比起好多國家嚴好多，係要D遊客揾條命仔去搏，就好多人唔制，話之你香港幾咁穩陣，一於咪拘，來日方長，要玩你要有機會咩。

遊客少左，旅遊業自然差左，佢嘅影響會好大，首先搭飛機嘅問題。

其次就係旅行社，跟住到酒店，然後輪到租車公司，之後就係零售業及食肆，係一個骨牌咁嘅連鎖性效應。

你話幾咁慘，淨係一樣嘢唔敢搭飛機，已經搞到天下大亂，只要有乜依郁，D飛機有事，咽陣唔止跌少少客。

而係跌到唔清唔楚，伊拉克嘅做法，與係害人不淺，好多行業都多得佢唔少。

圖：中東開戰後遊客旅遊興趣大減，各行業受影響很大。

旅遊信箱
中東戰火漸漸逼近 土國已非旅遊勝地

K、Y李小姐：土耳其是位於歐、亞及非洲三大洲的交界，自古以來便是中西交流的必經要塞，古跡及風景點多不勝數，是著名的渡假勝地。但如今中東戰事爆發，土耳其又與伊拉克接界，現時到土耳其遊覽，並非適當時機，那你還是押後行程。但筆者仍就你來信作答，提供你若干資料。目前，由香港出發到土耳其的旅行團為數不算太多，而且多數與中東、希臘或東歐一併聯遊，天數起碼十多天，最長的有卅二天，費用由萬多元至近二萬元不等，雖然團費驟眼看來較昂，但配合半個月至一個月的行程，仍算是物有所值。如果欲自行到土耳其，筆者意見是可有兩個選擇，一是先遊南亞諸國，兼遊土國，另一是東、西歐加土國併遊，以盡量利用行程，節省交通費。如果單是到土耳其，單是來回機票已要六千多元。土耳其的旅遊設施及水準，有相當的水平，經濟的住宿在旅遊區比比皆是。由於不少名勝風景奇獨，勸你要多帶菲林。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

紓緩客位不足 中航國際航班 兼營境內業務

（特訊）乘坐中國民航國際航班的旅客辦理出入中國大陸的手續將從二月一日起有重要變化；同時民航國際航班國內航段將允許境內旅客搭乘。

據國務院口岸辦公室介紹，入境的海外旅客原先是在自己的終點站辦理所有入境手續的，而從下月起則須在入境後第一個經停站辦理邊防檢查、衛生檢疫和手提行李海關手續，所托運的行李在終點站辦理海關手續。

相反，出境時在始發站只須辦理手提行李的海關手續，過境站辦理防檢查、衛生檢疫和托運行李的海關手續則須在最後出境站辦理。

國務院口岸辦公室人士說，這是參照國外的做法而改變的。根據中國的具體情況，這樣的改變將為乘客提供更多的方便。

由於搭載境內客貨，還使國際航班境內航段的載客、貨能力提高，這將緩解國內旅客在中國大陸境內「乘機難」的矛盾。

據統計，民航目前共有六十八個國際航班在境內段飛行，過去這些班次不載運境內段的客貨，因而每年約有六萬多個座位放空，相當於損失二百一十多架次波音七四七SP型飛機的運力。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港

象牙灣　二月三日下午六時抵港　二月五日下午開行

M.S. "IVORY BAY"(VOY.01)

嘉富輪　二月八日抵港　二月九日開行

M.S. "GAFU"(VOY.25)

收貨站：太平洋倉庫有限公司

九龍油塘灣仁宇圍62地段3號

電話：3475221，3475277

總代理 中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD

皇后大道東43-59號東美中心10字樓

電話：8656093

各大城市天氣報告

香港	多雲	十三度至十六度
澳門	有雨	十三度至十八度
廣州	薄霧	十二度至十八度
上海	薄霧	三度至五度
北京	天晴	零下六度至五度
台北	有雨	十三度至十七度
漢城	有霧	零下五度至四度
東京	天晴	二度至十一度
馬尼拉	多雲	廿一度至卅一度
曼谷	薄霧	廿度至卅三度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅二度
新加坡	天晴	廿三度至廿九度
雪梨	天晴	十九度至廿九度
洛杉磯	天晴	九度至廿度
三藩市	多雲	七度至十四度
紐約	天晴	三度至十二度
溫哥華	有雨	一度至五度
多倫多	多雲	零下九度至零下四度
倫敦	多雲	零度至三度

放鬆航管在歐洲難實現 空運政策務必先發制人

但在放鬆管制呼之欲出的歐洲，一些地位牢固的大航空公司對此反應十分敏感。為保護既得利益，他們極力鼓勵政府嚴格奉行安全管制，不准許把諸如平視顯示等技術革新用於極低限度氣象條件，以迫使這些老飛機盡可能多地退出空運市場。他們還迫使政府規定，在極低限度氣象條件下營運的老飛機，須進行耗資巨大的重新裝備，迫使大部份一九八零年前製造的飛機（除一些廣體客機外），都因經濟上承擔不起而作罷。

在航空運輸政策制訂上，美國未能解決從管制上先發制人的問題，給其他國家和地區提供了重要教訓。

最高層政府在某些領域的管制權，對該領域普遍性規章制度的順利和有效貫徹執行十分重要。這種做法適用於電訊行業，也適用於空運業。但在八十年代，美國政府在「新聯邦主義」旗幟下，允許某些政策和規章由低一級政府部門制訂。例如，在航空運輸領域，運輸部一貫主張飛機噪音管制是機場經營者的職能，非屬聯邦政府職權範圍。結果在飛機噪音管制中，因沒有統一政策，引起嚴重混亂，給許多航空公司及不少機場經營者帶來困難，也引起了很多有關人士的非議，但這始終未能促使聯邦政府確立其先制權。

噪音和安全管制應由最高層政府部門掌握先制權。在歐洲，這個權力應歸歐洲共同體，而不應留給各國政府，否則會減少規模經濟和範圍經濟提供給航空公司及其乘客的機會。當然，有理由指出，包括噪音管制在內的某些先制權，也許需要在全球一級的層次處理更為適宜，在已有國際民航組織在某些航空安全方面提供不少經驗的情況下，這種可能看來是可能會實現的。（空運管制五之四）

料回鄉客略有增加 春節期間中港包機 加班超過三百架次

（特訊）中國民航人士指出，春節期間中國民航飛行於香港至內地的包機將達三百餘架次。

這些包機和加班重點為香港、澳、台同胞及海外華僑回內地探親的需要。另外，在旅客擁擠的航綫上將盡量安排班機加班和增加包機。據估計，今年春節期間航空旅客運量將比去年略有增加。民航管理局及和航空公司將增派人員加強安全和運輸組織工作。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

VAAL 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。 二月二日到 二月三日開

ACE CONCORD 往：美國及加拿大等埠。 二月五日到 二月六日開

OCEAN ELITE 往：路易士港、達爾斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。 二月六日到 二月七日開

C.D.POINTE NOIRE 往：諾角角、杜亞拉、洛美、阿比姜、督馬。 二月七日到 二月七日開

ALLIGATOR PRIDE 往：（美國）。 二月七日到 二月八日開

ASTRO PROSPERITY （美國東岸） 往：薩凡那、紐約、洛克福。 二月九日到 二月九日開

EL DORADO 往：智利。 二月十日到 二月十日開

KRASICA-1 往：利馬。 二月十三日到 二月十三日開

ALTAI 往：諾角角、杜亞拉、阿比巴、洛美、阿比姜。 二月廿一日到 二月廿二日開

CONCORD DAISEN 往：塞得港、阿爾加拉斯、亞力山大港、的黎波里、班加西、卡薩布蘭卡。 二月廿一日到 二月廿三日開

CONCORD ECHIZEN 往：吉布他、吉達、亞丁、蘇丹港、亞力山大港、的黎波里、蘇爾士。 二月廿二日到 二月廿五日開

A VESSEL 往：曼薩尼港、阿卡普爾、基特扎奧港、阿卡加他、聖羅倫佐、卡地亞港、科林多。 二月廿四日到 二月廿五日開

SUNSHINE LA PLATA 往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。 二月廿五日到 二月廿六日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座十九樓 電話：五二九三一一〇．八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方博愛	OOCL CHARITY	1 AM	基隆	現代橋	港郵
嘉澳灣	CARGO BAY	2 AM	基隆	西區	港興
海昇	MARINE SHINE	NN	曼谷	B	永隆
海通	HAI TONG	PM	台中	深水埗	永隆
長政	EVER GOVERN	10 PM	美國	國際橋	利達
蘇茲夫	KUND ZHUKOV	4:30AM	歐洲	西區	華林
陶南七號	DONAM NO.7	1 AM	釜山	西區	港興
金華	KING HWA	7 AM	高雄	油蔴地	永裕
魯豐	LUFENG	9 AM	青島	B18	華廈
蘇麟	SULIN	4 PM	南京	B16	金發
馬士基探戈	MAERSK TANGO	9 PM	台中	西區	馬士基
建恒勇士	KH CHIVALRY	3 AM	台灣	B	保威
立慈	UNI MERCY	6 AM	台灣	A44	利達
浙鵬	ZHELI	7 AM	寧波	歐亞橋	招商局
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	5:30AM	新加坡	國際橋	大三
阿拉伯海	ARABIAN SEA	8 AM	台灣	國際橋	歷信
波里那	BOLINA	6 AM	新加坡	A12	泛球
雅士百合	ACX LILY	6 PM	日本	現代橋	港郵

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
利樂	RAYA HAPPINESS		台灣	B	昌宏
歌莉亞	GLORIA	2 AM	曼谷	西區	港興
海陸快航	SL. EXPRESS	4 PM	美國	海陸橋	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGEPM		美國	現代橋	川崎
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	1 AM	美國	現代橋	大三
浙鵬	ZHEPENG	6:30AM	溫州	B	招商局
亞露茜	AROSIA	11 AM	日本	國際橋	寶隆
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	NN	馬尼拉	現代橋	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	9 AM	釜山	B	港興
東方協定	OOCL ACCORD	AM	台灣	國際橋	港郵
石咀山	SHIZUISHAN	10 AM	蕪湖	油蔴地	海豐
五道泉	WULIANQUAN	NN	青島	B	華廈
南非瓦爾	VAAL	午夜	基隆	現代橋	怡和
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	PM	美國	國際橋	總統
碧潔馬士基	BRIGHT MAERSK	5 PM	西岸	現代橋	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	4 PM	新加坡	現代橋	馬士基
海勇	MARINE BRAVE		地中海	B	永隆
海陸	HAI LONG		基隆	深水埗	永隆
馬利寶	MARIBOR		日本	A	亞運
天祥	SKY HOVER	4 PM	天津	B	輝騰
淮安	HUAIAN	6 AM	上海	B	金發
湯馬士	BM TOMAS	6 PM	新加坡	國際橋	華林
茂爾登	MULTAN	PM	新加坡	A	海王
海皇水晶	NEP CRYSTAL	8 AM	美國	國際橋	港恒
海民	OCEAN CROWN	7 AM	浦項	B	東宇
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	1 PM	歐洲	現代橋	馬士基
	YUEHAI	8 AM	海門	潤發	華夏

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
和平南進	H.P. NAMJIN		釜山	三日	港興
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV		歐洲	三日	華林
聖路易士	ST. LOUIS		基隆	三日	港興
貿易綠色	TRADE GREEN		歐洲	三日	宏業
立仁	UNI HUMANITY		台灣	三日	利達
萬里雅士	MERCURY ACE		台灣	三日	山久
天使	COSMO ANGEL		日本	三日	日航
長賜	EVER GIVEN		台灣	三日	利達
怡春	YICHUN		基隆	三日	海豐
發展者	SL. DEVELOPER		新加坡	三日	海陸
浦項	HANJIN POHANG		美國	三日	韓進
新華九號	XIN HUA 9		曼谷	四日	三寶
象牙灣	IVORY BAY		日本	三日	中央
信春	SHIN CHUN		台灣	三日	海豐
博春	W.H. 202		台灣	三日	海豐
雅士康	ACE CONCORD		台中	三日	港恒
海力	HAI LIH		溫州	三日	永隆
雁蕩山	YANDANGSHAN		青島	三日	招商局
延安六號	YANAN 6		新幾內亞	三日	招商局
易捷	TRADE RELISH		天津	三日	太平
靈江	LING JIANG		寧波	三日	富春
國隆	KUO LUNG		台灣	三日	欣洋
通州	TONGZHOU		上海	三日	輝騰
渣華萬冠	NL VAN CLOON		台灣	三日	渣華
威來	VELA		釜山	三日	港興
施汪露	AL AWAMRUS		日本	三日	歷信
新美國	ZIM AMERICA		美國	三日	新興
中華瑞祥	R. R. RATNA		台灣	三日	港郵
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI		歐洲	三日	遂初
廬山	LUSHAN		上海	三日	華怡
企業家	SL. ENTERPRISE		美國	三日	海陸
琴台	QINTAI		南京	三日	振[illegible]
勇敢	GALLANTRY		大連	三日	招商局
羅拉馬士基	LAURA MAERSK		美國	三日	馬士基
新興二號	FOO HSING 2		高雄	三日	永裕
瑪蓮娜	TA MARINER		新西蘭	三日	TASMAN
士必金	SPECO KING		沙巴	三日	國光
渣華萬冠	NL VAN CLOON		台灣	三日	渣華
浦項	HANJIN POHANG		美國	三日	韓進
北鳳	BEI FENG		大連	三日	宏光
雅士	ALPHA ACE		日本	三日	益高
安新	ANXIN		天津	三日	招商局
柳絮泉	LIUXUQUAN		煙台	三日	華廈
揚子江二號	YANGZI JIANG 2		日本	四日	招商局
海王	HAI WANG		高雄	四日	永裕
海運	MARINE FOURTUNER		台灣	四日	永隆
海春	HAI CHUN		基隆	四日	永隆
國偉	KUO WEI		台灣	四日	欣洋
陶南八號	DONAM NO.8		釜山	四日	港興
大同	FAIR COSMOS		上海	四日	景華
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER		天津	四日	太平
國泰	DANAOS		新加坡	四日	欣洋
海皇象牙	NEP IVORY		基隆	四日	港恒
基亞華烈	KIA WALEED		亞拉伯海	四日	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK		基隆	四日	馬士基
大聲	TSK CHORUS		新加坡	四日	日郵
多江	TOURCOING		新加坡	四日	百保利
新恒	XINHENG		印尼	四日	華廈
	TAMAITAI SAMOA		歐洲	四日	華林
光陽	NANJIN KWANGYUNG		美國	四日	韓進
福他新加坡	FROTASINGAPORE		新加坡	四日	豐利行
昌盛	THUBAN		台灣	四日	昌宏
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	四日	港興
新華十號	XIN HUA 10		曼谷	四日	三寶
革新者	SL. INNOVATOR		美國	四日	海陸
玉戚	KOTA JADE		新加坡	四日	太平
萬花開	MAJAPAHIT		日本	四日	太平
昌信	CHEMISKY		曼谷	四日	昌宏
仙女星	ANDROMEDA STAR		台灣	四日	欣洋
德利馬士基	TREIN MAERSK		日本	四日	馬士基
東方專家	ORT. EXPERT		台灣	四日	港郵
龍海河	LONGHAHE		澳洲	四日	遠運
長衡	EVER LEVEL		日本	四日	利達
明洋	MING OCEAN		歐洲	四日	華海
宏春	HON CHUN		台灣	四日	海豐
榮峯	GLORIA PEAK		日本	四日	大三
洪圖	TOLEDO		日本	四日	益高
皇室協定	ROYAL ACCORD		檀香山	四日	港郵
海皇翡翠	NEP. JADE		美國	四日	港恒
海依力	OCEAN ELITE		基隆	四日	大三
愛威	AVA		仰光	四日	新興
鞍馬	KURAMA		歐洲	四日	日郵
馬蘭	MALAN		海口	四日	招商局
海達	HAI DA		寧波	四日	招商局
利達	FAIR COSMOS		青島	四日	景華
福他新加坡	FROTASINGAPORE		新加坡	四日	豐利行
樂裕泉	LEYUQUAN		青島	五日	華夏
巴戶連	BALTIMAR ORION		馬尼拉	五日	港恒
長益	EVER OBTAIN		台灣	五日	利達
大峯	TSK MELODY		日本	五日	日郵
百柯達	PLATA		釜山	五日	日郵
泰堡	TAIAO		曼谷	五日	吳淞
萬浦	WANTON		馬尼拉	五日	宏光

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
風向	WINDWARD	日間	[illegible]	現代橋	川崎
長青	EVER OASIS	2 AM	[illegible]	A51	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	AM	阿拉伯灣	現代橋	港郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	5:30AM	西岸	現代橋	太古
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	PM	東西岸	國際橋	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	PM	西岸	現代橋	日郵
阿拉伯海	ARABIAN SEA	PM	歐洲	國際橋	歷信
立慈	UNI MERCY	PM	阿拉伯灣	A44	利達
通顯	MILD SPLENDOUR	PM	曼谷	B24	輝騰
青華	QINGHUA	PM	青島	B12	康威
國利	KUO LIE 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
太武山	TAI WU SHAN	PM	張家港	B5	鍾山
新橫濱	ZIM Y'MA	PM	澳洲	現代橋	新興
嘉澳灣	CARGO BAY	PM	胡志明市	西區	港興
錦春	CHIN CHUN	PM	高雄日本	國際橋	海半
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	AM	高雄	海陸橋	朝陽
陶南七號	DONAM NO.7	PM	釜山	西區	港興
	OVE SKOU	PM	中美	A10	川崎
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	PM	台灣	西區	保威
彩虹	RAINBOW	PM	釜山	B19	港興
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	PM	馬尼拉	現代橋	新興
建恒勇士	KH CHIVARLY	PM	台灣	A20	保威
浙鵬	ZHELI	PM	寧波	歐亞橋	招商局
木星	MUSING	PM	大連	B17	招商局
雅士百合	ACX LILY	11 PM	新加坡	現代橋	日郵
	KHUD ZHUKOV	PM	澳洲	西區	華林

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方協定	OOCL ACCORD	PM	新加坡	國際橋	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS		台灣	B	昌宏
通順	MILD SUN	PM	上海	A13	輝騰
敖江	AOJIANG	PM	上海	B26	富春
浙穎	ZHE YING	PM	寧波	A74	富春
金華	KING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
雨花	YUHUA	PM	南京	B23	招商局
長政	EVER GOVERN	PM	釜山	國際橋	利達
歌莉亞	GLORIA	PM	釜山	西區	港興
海民	OCEAN CROWN	PM	釜山	B	東宇
海皇水晶	NEP CRYSTAL	午夜	西岸	國際橋	港恒
波里那	BOLINA	PM	基隆	A12	泛洋
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	AM	新加坡	國際橋	大三

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
浦項	HANJIN POHANG	西岸	三日	大三
海皇水晶	NEP. CKYSTAL	西岸	三日	馬士基
發展者	SL. DEVELOPER	東西岸	三日	海陸
多江	TOURCOING	巴拿馬	四日	百保利
長衡	EVER LEVEL	西岸	四日	利達
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	四日	新興
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	東西岸	四日	豐利行
新美國	ZIM AMERICA	洛杉磯紐約	四日	新興
企業家	SL. ENTERPRISE	東西岸	四日	海陸
光陽	HANJIN KWANGYANG	東西岸	五日	馬士基
福他新加坡	FROTASINGAPORE	西美	五日	豐利行
長輝	EVER GOLDEN	美國東岸	五日	利達
海皇翡翠	NEP. JADE	西岸	五日	港恒

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞露西	AROSIA	歐洲	三日	寶隆
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	三日	華林
長賜	EVER GIVEN	歐洲	三日	利達
湯馬士	BM TOMAS	日內尼那不勒斯	三日	華林
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	四日	馬士基
幸運河	LUCKY RIVER	歐洲美國	四日	招商局
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEV	梅爾辛的港	五日	華林
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	五日	怡和
利來東京	NL. TOKYO	地中海	五日	寶隆

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
甘達利	BUNGA KENDARI	澳洲	三日	遂初
瑪蓮娜	TA MARINER	新西蘭	四日	TASMAN
泰莎	TAMAITA SAMOA	新幾內亞	四日	總統

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印巴	三日	利達
湯馬士	BM TOMAS	馬德拉斯科倫坡	三日	華林
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港印度	三日	港興
德利馬士基	TRIEN MAERSK	阿拉伯灣	四日	馬士基
豐順山	FENG SHUN SHAN	紅海	四日	招商局
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	四日	總統
馬利寶	MARIBOR	卡拉奇	四日	亞運
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印巴	六日	大三

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
威來	VELA	曼谷	三日	港興
聖路易士	ST. LOUIS	新加坡巴生	三日	港興
華納海馬	ANDHIKA WAMADHARMA	印尼	三日	亞利來
博春	W.H. 202	新加坡巴生	三日	海豐
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	三日	華洋行
發展者	SL. DELELOPER	新加坡	三日	海陸
雅士	ALPHA ACE	新加坡巴生	三日	益高
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	三日	馬士基
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	四日	永隆
馬利寶	MARIBOR	新加坡巴生	四日	亞運
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	四日	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡巴生	四日	太平
美士美	BOONKRONG II	曼谷	五日	振盛行
天使	COSMO ANGEL	新加坡巴生	五日	日航
象牙灣	IVORY BAY	新加坡巴生	五日	中央
海福	OCEAN BLESSING	巴生	六日	大三
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡巴生	六日	欣洋

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	三日	港興
茂爾登	MULTAN	釜山	三日	海王
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三日	山久
華鶯	HUA YING	廈門	三日	招商局
洛河	LUOHE	大連新港	三日	招商局
國隆	KUO LUNG	日本釜山	三日	欣洋
商城	SHANG CHENG	上海	三日	招商局
澇河	LAOOHE	大連新港	三日	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	三日	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	三日	華夏
國隆	KUO LUNG	台灣	三日	欣洋
大聲	TSK CHORUS	日本	三日	日郵
基亞華烈	KIA WALEED	日本	四日	怡和
龍江	LONG JIANG	上海	四日	金發
富陽山	FU YANG SHAN	上海新港	四日	招商局
通州	TONGZHOU	上海	四日	輝騰
聯威	UNITEDWAY	青島新港大連	四日	景華
和平南進	H. P. NAMJIN	釜山	四日	港興
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	四日	華閩
福興二號	FOO HSING 2	高雄	四日	永裕
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	五日	東宇

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	三日	欣洋
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	西非	四日	渣華
勤奮貨櫃	DILDGENCE CONTAINER	西非	四日	寶威
渣華萬冠	NL VAN CLOON	西非	四日	渣華
得利馬士基	TREIN MAERSK	東非	四日	馬士基
廬山	LUSHAN	西非	四日	華怡
榮峯	GLORIA PEAK	西非	五日	大三

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、遺失、請攜備身份證）啓事、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度爲佳電7201534

補習導師 西環區全職或兼職中五或以上程度有意者請二時後電8197227

津校教師 聘任小學新啓導班女教師詳列教學履歷寄灣仔活道救世軍光裕下午校

元朗津小 聘請甲級教師壹名3月1日到職請繕履歷附近照寄元朗屏廈郵梁德下午校

學位教師 粉嶺區中學聘請中文科英文科學位教師函粉嶺郵箱33號

屯門津小 大慈善機構屯門下小學下午校聘英文教師二月底到職有意者可電4678107洽

誠聘幼師 旺角區幼稚園聘全日幼師及助教多名薪優供膳有意請於辦公時間內電3806533洽

屯門津小 誠聘活動教學英文科老師需九一年二月到職有意請電4597156何福堂下午校

津小教師 何文田區上午體育英文及下午英文教師二月底到職具履歷寄本報信箱1292號

大埔補習 小學教師乙名課室工作薪高福利好有花紅可兼職6647118約

維修校工 體健耐勞懂中文具水電維修具經驗優先薪佳有意電4676672或4676393陳小姐

琴行聘請 多名兼職或全職補習導師沙田區有意電6060820

急聘教師 官塘區天主教私立小學誠聘教師乙名有意者請備履歷函本報信箱1442

牛頭角全職 小學補習教師乙名課室工作薪高福利好有花紅7519284約見

葵涌津中 聘英文學位教師兩名九一年三月一日或四月一日到職有意請電7448301

誠聘總務 九龍基督教學校急聘總務員負責收支印刷庶務中學會考有意電7773679曾洽

兼職全職 港島半山花園護老院聘國內或本港醫護及助理員全職兼職均可請電8191542洽

英專教師 預科程度全兼職均可薪優太古城或北角區工作有意下午電5650563

琴行誠聘 電子琴補習教師可兼職紅磡區工作有意電7661206

沙田區急聘 幼兒教師多名薪優供膳有意者請電6918988或6010583

津中校工 急聘清潔男工懂維修或園藝優先辦公時間電6666 821黃小姐約見

補習導師 兼職中小全科上門補習導師多名港九新界時間任擇安排快捷歡迎查詢366-2586

全港補習 大量上下午上門補習另鋼琴太子道141號長榮大廈312室3976223

民族舞蹈 導師、歌手及演員三月中赴日演出，薪優費用全包函照香港郵政總局1291號信箱

助理會計 中五程度懂打字港區工作銀行假期有醫藥津貼及午膳有意電五四一〇六六八黃

葵芳琴行 聘全職或兼職鋼琴導師大量學生近地鐵站4223533 4940589

補習社聘 全職或兼職小組導師需每週返足五天薪面議旺角或九龍城3963285

急聘幼師 九龍區幼稚園誠聘幼師數名有經驗及受訓者優先有意請電3254254張或劉洽

聘請幼師 屯門區教會幼稚園聘上午有經驗教師辦公時間電4570425陳校長

誠聘幼師 沙田區聘已受訓幼師薪優三月到職有意請電6474649

工作員 馬鞍山幼兒園聘工作員及替工跟政府薪津信主請電6416338

急聘 幼稚園幼兒園教師及工作員薪優有意者請電3859711即約見

聘請助教 大角咀區幼稚園聘半日及全日助教有意請電3925833校長洽

兼職導師 深水埗區補習社高薪聘上午下午或全職亦可請電7882048

幼兒工作員港島東區幼兒園聘幼兒工作員乙名，薪優，供午膳，有經驗已受訓者優先，有意請電5615804

兼職教師 長沙灣出口公司聘英語及國語教師大專程度或以上有教學經驗優先電7253668

琴行女教師 鋼琴中心聘6級以上女教師薪優美孚區7427782

急聘助教 屯門山景幼稚園誠聘幼師助教中五畢業經驗不拘上午半日亦可電4651200

補習社 各區上門職導師駐社土瓜灣上下午五天工作中五程度或以上薪優電7114368

上午幼師 屯門某幼稚園聘上午幼師需中學畢業電4638880

大埔津小 上午校聘音樂科教師乙名三月一日到職有意者請具履歷近照函大埔頭啓智學校

聘請琴師 有意請電7445599拔萃

誠聘幼師 將軍澳聘半日全日幼師助教多名須基督徒有意電7030981梁校長洽

誠聘幼師 上水及屯門區聘請全日及半日幼師有意者辦公室時間電6733002或4571626

幼兒導師 沙田區幼兒園誠聘已註冊基督教導師計年資有意電6350536鄭主任洽

夜中教師 聘中英數理化生物打字會計經濟中史文學教師經驗優先電7439313關小姐洽

中度弱智 津校聘下學期甲級代課教師大專亦可電3280362恩慈學校洽

津中急聘 代課學位教師2月25日到職中四經濟中三中五英文有意者請電3288631黃太洽

元朗津小 檢定教師大專生亦可基督徒優先照片履歷寄屯門新發邨二座六樓515室校長

津小代課 港島柴灣聘請月薪代課教師一名任教中年級中英數二月廿五日到職電5572929

托管補習 輔導功課半日小學小導師年齡經驗不限電3456025晚3892451官塘區

聘請幼師 青衣區誠聘幼師數名中三至中五程度有意者請電4957084或4331360洽

兼職導師 九龍城補習社誠聘下午兼職導師時薪20元起視乎學歷經驗有意電3821913洽

私人補習 中五或以上替小學生補習壹名上午9至10時半有意電3870447

補習全兼 職中五以上時間地區任擇薪優有意電7970635洽

誠聘幼師 元朗區幼稚園誠聘全日及半日幼師助教多名薪優福利好供午膳電4794632

聘請幼師 沙田區幼稚園聘全日幼師已受訓或具經驗優先有意辦公時間電6993499

沙田津中 誠聘92/91英文科主任需具適合資格以上經驗請附履歷照本報1441信箱

市區津小 基督教誠聘文憑教師三月到職中數普通科詳履歷近照函油麻地東莞街45號

津小教師 彩虹邨近地鐵站及巴士總站聘中體及童軍教師電二〇四九三一三

助理書記 市區津小聘助理書記中四以上程度略懂簿記爲合有意函附照寄本報1310信箱

官塘津中 聘請西史科學位教師（四月到職）有意者附近照函官塘郵箱六九五九號

港島東區 全日津小聘甲級教師教普通話二月廿五日到職有意電8844301洽

半日助教 深水埗幼稚園誠聘上午助教公積金供午膳基督徒優先於上午電7790106

北角補習 聘全職女導師中五程度或以上高返早八點半至六點半有意下午電5650563

葵涌津小 上午急聘英文教師能兼體育三月一日到職詳履歷函葵涌邨第三座基督教學校

津校書記 二級文員二月到職會考熟打字記懂中文電腦更佳函照葵涌石籬邨陳南昌學校

牙醫助護 中區堅道下午3至8時半週一至六無須經驗3時後電8586796

鐘點女傭 柴灣請鐘點女傭負責簡單清潔工作每星期二次兩小時晚上電8962938黃洽

急聘幼師 柴灣小西灣邨及青衣區新校急聘幼師書記及助教多名有意電6563032

校務員 屯門區某幼稚園聘女校務員乙名須中學畢業電4638880洽

招請文員 某出入口商行招請男女文員懂打字薪優包兩餐有意請電張生或李太5499845洽

0.5社工 中度弱智校SSWA理工或大專社會工作係五年經驗函歷照葵涌石籬邨陳南昌學校

學校女文員 中五程度略懂打字，官塘及美孚區工作，請函官塘郵箱6957洽

鴨脷洲兒童中心 聘男女全職文員中四或以上月薪4285另下午托管兼職導師五天工作時間下午二時至五時中五以上年18至35歲月薪面議有意請電8736692談先生約見

月薪 5,500. 起
九龍新界將軍澳區補習機構誠聘經驗小組小學教師及助教行政文員及五晚小組初中兼職電 7968436, 7958360 人事部洽。

旅行社文員
中學畢業女性年30以下性格開朗責任感強經驗不拘懂英語打字普通話更佳上環工作歡迎國內來港者應徵請電8032213陳先生或函香港郵箱12695號

嚴重弱智學校聘
①教師：教育學院或認可大專畢業
②宿舍家長：中學會考五科合格包括英文年21需輪值薪$5515年假21天函九龍白田邨13座地下10-27號白田兒童中心校長收

誠聘幼師
荃灣教會幼稚園誠聘幼師
有意者請致電：4255321約見。

大埔津中
誠聘中文科學位教師壹名應徵者附履歷電話寄新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收或請電6563482約見

港島津中急聘英文世史中文美術
學位及文憑教師有意請詳具履歷近照電話函本報信箱507號

上水津小
下午誠聘高年級英體教師實缺乙名大專或台大選修體育系亦可三月一日到職請具履歷近照函上水天平邨石湖墟公立學校校監收

急聘兼職校務文員
長沙灣或旺角區工作時間任擇時薪16元二時後電 3619702

幼園主任
官塘將軍澳區誠聘幼園主任一名曾接受二年制師訓具經驗更佳有意辦公時間電7027728

幼兒工作
馬鞍山教會資助幼兒園聘基督徒工作員受訓擅琴優先有意請電6428939 園長洽

中文教師
青衣津中誠聘中文兼中史科學位教師任教中四中文及各級中史三月一日到職請具履歷近照函青衣長康邨保良局八三年總理中學校長收

九龍城津中 誠聘
文憑代課教師任教中三中四聖經科及中文科（任期由91年2月25至6月22）請具履歷函九龍城嘉林邊道45至47號九龍伯特利中學校長收。

津小書記
九龍津小誠聘書記壹名中學會考畢業懂會計打字請親繕履歷近照函九龍石硤尾58號聖方濟愛德小學

資助幼兒員
誠聘幼兒工作員，中五程度，註冊優先，福利有公積金，年假十四天，婚假及供午膳等，青衣區工作，交通方便，有意請電4957897黃主任洽。

幼稚園教師
黃埔花園幼稚園誠聘已受訓經驗教師助教薪優有意請電 774 1669

急聘幼師
上環基督教幼稚園誠聘幼師薪酬視學歷及經驗而定應徵者請電5484935約見

$3500 聘請看更
年齡不超過60歲體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期有意每日下午7至10時電5490882唐先生接洽

保良局嚴重弱智津校
聘（一）女宿舍家長輔導兒童起居生活須輪值會考五科合格或各地大學畢業薪$6260起年假21天（二）[illegible]（三）[illegible]（四）[illegible]

聘請幼師
誠聘幼師荃灣區工作經驗優先供午膳制服薪高有意請電4133270約見

聘請文員
沙田秦石青少年中心須輪班以政府薪級四千以上有意者請電6984881洽

實驗室技術員
基督教津貼中學聘二級或三級實驗室技術員中五或中七理科畢業，請繕履歷信仰，附近照寄九龍城富寧街二號宣道中學收。

廣福工場香港弱智人士服務協進會
工場三級導師 ($5515-$9035)
——負責安排，指導及訓練輕度及中度成年弱智人士的生產工作。
——須具五年製造業廠務指導工作經驗，能書寫流利中文及略懂英語，具手工藝製作經驗及愛心。
有興趣者請具履歷寄大埔廣福邨廣惠樓地下工場經理收。

兼職補習教師
牛頭角補習中心聘星期六F.4經驗英文會考班小組教師，每節2小時上午9:00-11:00或下午2:00-4:00。時薪$70元起電 7968436 或7968419

香港痙攣協會誠聘
(一)高級社工助理（SSWA）：任弱能人士宿舍舍監，持認可社工文憑並具五年有關工作經驗
(二)職業治療師（一/二級）：具認可專業資格
(三)職業治療助理：中學程度具金工／木工／電子等經驗
(四)[illegible]工作員（特殊幼兒中心）：年廿一或以上會考[illegible]科合格（包括英乙），具有關經驗者優先考慮
[illegible]政府薪制另享公積金年假醫療津貼請附近照[illegible]道十五號 603 室

急聘小學文憑教師
東華三院上環區小學上午校急聘文憑教師任教小五及數學科須四月到職（編號PM/CM/P）申請者須完成教育學院之課程，認可專上學院主修有關科目之畢業生亦在考慮之列。應徵者請詳列個人資料及聯絡電話附同近照於二月十八日前寄往香港上環普仁街12號東華三院人事主任（[illegible]）收信封面請註明職位編號於三月卅一日前未獲接見者作落選論。

徵求

徵女友 大學45單身正職經濟好喜音樂旅遊喜好運動健康女伴永結恩愛有兒女不拘函寄本報1308

誠徵女友 男29大專正職5呎10體健無不良嗜好誠徵女友電照本報1300信箱

張漪鏵 掌相命理 世代相傳 外命算命占卜改運合婚擇日分析精準確電7884602

徵婚 上海醫生喪偶獨居，經濟佳，有電話，徵[illegible]

誠徵女友 男[illegible]品貌佳營商月入[illegible]下淑女離失不拘函電照本報信箱1302號

誠徵女友 正職男40有基礎誠徵38下5.1正職品良女仕伴侶有意來電照本報信箱1301

徵女友 男40正職品良貌[illegible]經濟基礎誠徵35下品良貌佳純樸女友請電歷照址必覆本報信箱1596

天註良緣 人人爲我我爲人人竭誠爲各界士女締良緣（移民）旺角7820382

代友徵婚 台灣女士大學可移民60上下喪偶男士函澳門郵政總局一五七〇信箱

誠徵良伴 男50正職有屋單身品良貌佳不煙酒求40至50單身女伴有誠意函電本報426號箱

誠徵女友 男40未婚商家環境裕有樓5呎7貌端徵34下5呎3女友函電照本報969號

誠徵女友 男26大專畢業正職欲求女仕爲終生伴侶勿玩弄請電1169281

誠徵男友 女40本人端莊有經濟基礎徵50左右條件相符者好悉關懷體貼本報1306

眾裏尋她 千百度 男27五呎十大學職高薪優品貌佳徵27下品貌佳淑女本報975無電照不覆

男伴 粵美籍徵50-65貌端品純健愛心無不良嗜好生活安定有純爲伴須電照本報信箱1304

誠徵女友 男31未婚月入八千五呎四不煙酒喜戶外活動徵30下女友電照本報1297信箱

徵女伴 某中英書社會精英作家科學家56歲無錢，敬徵老實不要錢女人爲妻本報信箱1303

美滿婚姻 專訪收費平成功快保密彌敦道242號立信大廈9字J 3120877

美滿良緣 知音何處尋 誠爲單身男女尋覓朋友知己願有情人終成眷屬莫等閒費廉7150405

徵女婚友 中年體健經濟良端正善良物業重情愛家國內來港探親女均可來函本報979箱

徵友信箱 遇有緣人締結知心良機在前把握自珍九龍中央郵局信箱7043號保密

誠徵男友 女43歲正職失婚徵人品端正無家庭連累有經濟積蓄男仕爲友函本報1593信箱

代客徵婚 女45歲貌佳品純誠徵60歲下貌端體健應徵者免收登記費河內道2號5樓3689986

徵男婚友 女45歲樂觀老實健談徵50-55歲生活安定無不良嗜好男士爲婚友寄本報1296號

誠徵合作 或加工私家廠房一萬呎於普寧交通便人手足合製衣塑膠等行業電1128311叫704

紅顏知己 粵男45歲大專5呎7吋136磅營商月入三萬有產業請電照函尖沙咀郵箱96693號

美籍華僑 徵女婚友 有正當職業男40有意電照本報信箱1443號

徵女朋友 中年男西商獨身體健經濟良好徵中年女性電話寄本報427號信箱

代女徵婚 女36歲高5呎5未婚文科大學畢業徵40左右老實愛心男士附電照本報1305信箱

徵男友 女45單身正職出身良好徵49至56有事業基礎正當男士爲友電歷照片寄本報977信箱

徵女友 男29有物業政府高職高大貌端徵24歲以上貌端有意結婚女士爲友電4570099李生詳談

誠徵女友 大學37品貌俱佳良好職業有上進心徵28下中畢樸素女友附相片荃榮街郵箱359

徵男友 女28至35有正當職業良好品質美貌賢淑友後婚酒逢知己幸福家3849722金姑娘洽

女徵婚 國內女教師品良貌平徵50下負責清白有照必覆勿弄本報信箱1597

徵求女友 男35歲5呎6內向無不良嗜好徵30下女士爲友請函誠九龍中央郵箱70456號

徵男伴 女40貌端純樸誠徵正職生活安定中年男士爲友先友後婚合意請函華僑報902信箱洽

徵友 男40大專文高職薪優不煙酒賭希認識賢淑正職女仕離失不論函電照華僑報369箱

徵老伴 失婚女徵品佳有學識經濟安定60至70男友互相關懷電照本報信箱990號

美滿之旅 初十虎豹別墅攝影遊，午膳酒家，迎單身男女彼此結交朋友擴闊圈子7150405

在滬淑女 23高畢文職說普通話貌美佳徵30左右經濟佳有樓本報428信箱無照電址不覆

代徵男友 南京女23大學5.6尺品貌特佳溫純誠徵真誠涵養經濟基礎男友電照本報信箱1309

徵求鋼琴 價錢新舊不拘包搬[illegible]

徵男友 女26貌美[illegible]40工作事業男友旺角西洋菜街24號榮華大樓八樓7字14A 3326763鄭生

誠徵婚伴 徵求5呎9吋以上自問高大威猛有正當職業男仕請電：7701211 3880193

誠徵女友 本人未婚營商不煙酒賭現誠徵端莊女仕離失不拘有意貌電照本報901信箱

誠徵女友 男43營商品貌良誠徵42下純樸女友誠電歷照本報信箱903洽

誠徵男婚友
國內滬女30歲身高1.65未婚貌佳性溫善大學畢現居上海文職誠徵45歲下高1.72以上正職港內外華僑爲友有意者請歷照址寄中國上海南京東路153號402室林姑娘

誠徵男伴
女38歲，失婚，貌佳，5尺3寸，無不良嗜好，無家庭負擔，有愛心，誠徵40-60歲有事業，經濟佳男仕爲伴，離失不拘有意電照本報 1299 信箱

徵求男友
女未婚高秀麗白領賢淑中畢徵36歲或以下5呎7吋以上中六程度或以上事業基礎男士爲友可移民者更佳離失不拘有意近照電話簡介寄本報 978 不合退回

誠徵女友
男，大學畢業，未婚，有經濟基礎，願與30歲以下，五呎二吋以上之女士爲友，來信請付近照片及聯絡方法[illegible]沙咀郵局信箱[illegible]六七九四號。不合原信奉還。

鍾誠婚姻
本公司多年誠意委托25歲至60歲男士、女士、朋友、文員、公務員、會計、教師、工廠做小生意，或離婚失婚不拘大陸女仔或印尼女仔，結婚在港定居。彌敦道 385 號平安大廈地下32號舖 7704857

知己電腦婚姻集團有限公司
3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司服務設美加澳分行傳真操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

美籍華僑
男大畢未婚徵33下品貌佳熱愛家庭未婚少女電照以下地址無照不覆
MR KWAN MCC BOX 613 19 BOWERY N.Y. 10013 N.Y. U.S.A.

婚姻事業
顧問輔導中心
挽救婚姻 解決疑難 成功率高 婚姻撮合 收費特廉
11-7點善心堂
通菜街11號三樓
7701211 3880193

純樸清秀
女34未婚，品貌佳，高5'3 師範畢，從行政工作。希認識不煙、酒、賭、有事業經濟基礎，有修養學識未婚男仕。請附照片、電話、地址、詳細資料寄本報1290 箱。無照不覆。

誠徵女友
[illegible]卅以下樣貌端正五呎五吋以下本人爲正當年青商人請寄相片個人資料及聯絡電話函香港郵政總局郵政信箱 13028號收一切資料保密。

國際電腦婚姻
享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球
鳴謝 TVB 及亞視[illegible]問成功率高[illegible]謝成功夫婦接受電視[illegible]訪好評如潮
免費甄選 8924282
灣仔軒尼詩道 166 號亨寧商厦8樓

幸福婚姻服務有限公司
轉瞬新年即將至，終身大事勿再遲
1973年成立尖沙咀河內道2號五樓
每日11-8時電 3689986 傳真 3665857
優秀客萬千電腦爲您即時選
撮合遍世界彩視錄影助客尋
香港婚姻[illegible]成員[illegible]可靠
[illegible]三[illegible]次推介[illegible]加[illegible]設分行

愛心天地
撮合良緣 優質婚姻介紹
嶄新方式 學[illegible]教師主辦
收費合理 基[illegible]徒[illegible]
政府註冊 保密獨[illegible]保障
彌敦道570（油麻地地鐵側）基[illegible]商業大厦1102電話：7716286或7715701

聯合電腦婚姻
☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介
謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

東亞電腦婚姻協進會
鳴謝電視 時事追擊 財源滾滾 專訪
政府註冊專業人仕主理電腦及電視錄影助選成婚率高本港外埠優秀會員眾多★資料絕對準確詳細保密歡迎諮詢預約 8 3 3 6 3 0 2
香港灣仔洛克道 212 號洛洋閣商業大厦13字樓 B2

招生

豪華船河舞會
南丫卡拉OK晚餐
中西自助餐結織良朋知己歡迎公司團體男女參加3號星期日晚出發
南豐之旅：彌敦道 556 號寶聲大厦7字樓C座 3 8 8 4 4 8 2
合成之旅：彌敦道 241 號金峯大厦2字樓 210 室 7 3 5 7 9 1 2

鋼琴高級教 師招生古典現代藝術修養保送考試晚請黃先生美孚電7458567

樂理結他 古典教授吉他及樂理電6463814或1128606叫170沙田區

普通會話 日語會話經驗教授早午晚個別小組國語日語拼音拉丁文拼音上門可電7708588

優質補習 港大畢業生及廿餘年經驗教師補F6以下中小學各級全科 善啓發盡責5713478

鋼琴教授 法女師保送考一至八級屯門及沙田大會堂授課電4741050

職 業免費講座 L&C AG 電腦 會計 LCCI 大學英語MA IB 銀行文憑7821217

必文速記 速記心慧夜校堅尼地道七號站側聖若瑟書院內至百四六時初學車詢5242682

成青學琴 作曲家協會會員授個別授琴樂理初學迎成年背 3847840

鋼琴教授 鋼琴教學法女師補送考1至8級屯門及沙田大會堂授課電4741050

港九德法烹飪學校
資石師傅教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

私家成人各業英語
港大畢業廿年經驗專教
可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚 3804361

英人會話
英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道 3846468 標準

補習

硯齋文學 上門獨補中文指導詞語作文答題死讀精中四預科會考經驗豐富1180881 66

皇仁高中 畢業會考精補小學全科初中英文經驗盡責任大埔區爲合6520950蔡

上門補習 中小全科字號老安排快免手續費師資優良男女導師時間任擇歡迎查詢366-2586

誠徵 現誠女小一至二學中補習耐補習心有經驗有生晚上七時電3453366有意者

會考數學 經驗班教師任教小組形式效大免費講義其他各級收會考費續招生電7779626

英數理化 各級小組F7 F5附加數化學女個別教師港大試純應數物理男師教學多年8902373

會計經濟 中大畢業專補會計經濟有意上請電3938024鄒先生晚洽

學友聯社 各小組個別補習經驗教師主理師資保證另聘經驗導師級多名8731750 5786796

私人補習 留美大學生誠替各級中學生補習英文及初中全科 8859216、1168833 傳 8269

港大畢業 現職F6教師誠替預科中小各級經驗盡責方法佳見效快英文特優午後電3233692

補數 退休數學教師之同學補數專替根底較差高等或高級數學及附加數GCE數費廉送講義3629942收

英文 精教體英文作法文法精解語運用各級考試課程太詞至F7各作文F3 子道7611763

會考預科大學英文
港大畢業廿年經驗精補F4 5 會考預科 GCE HKU 等文法作文寫譯至極高級英文學生成人自修早午晚 3810752

護老

康寧護老院 銅鑼灣百德新街交通方便註冊西醫經驗護士服務好查詢5768007

長健護老 之家經驗醫護收費廉歡迎老弱殘病人士入住九龍大角咀松樹街1號電3946283

名揚護老 收經驗西醫護士主辦伸援助價廉尖沙咀廣代地道38號按4字3115687

平安護理 註冊院西醫診經驗護士護理環境清靜可散步行路打理老人124D地下3368573

仁濟護老 環境清雅物理治療經驗醫護九龍塘界限街108號G座二樓電3386366

順泰護老中心
位於葵芳新裝修空氣好膳食新鮮護理完善請參觀比較電 4260163

劍橋護老院
九龍塘劍橋道 35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅 環境幽美
全新裝修 安老護理
西醫主理 一流設備
3371118 3371008

基督教 信望愛護老之家
土瓜灣鶴齡街2號1/F煤氣鼓側地方雅緻設備完善經驗人仕管理新張期特惠耆老另請國內護士
3337118

商業

弱智傷殘護理獻新猷
美奐弱智傷殘安康苑（分院）現隆重開幕，與美侖弱智傷殘護理院（總院）是全港最大型專業護理弱智傷殘人士之機構，院舍清雅花園遊樂場近二萬呎歡迎長期護理，短期寄宿無親人照顧之弱智傷殘孤兒亦可申請入住關懷作已任爲弱智獻出愛心
護理是天職替傷殘竭盡全力
美侖：4887233
美奐：4883487

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000－1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安寶業大廈 1104 室 3856177

印尼燕窩 批發大小盒裝送貨上門午後寄平價優質佳品電7567021 3975386

包通渠廁 大小浴廁任何缸所沙渠工程塞鬆并迎電7353980

東方縮放 建築影印藍大原圖機器紙彌敦道六七四二樓K950355

晒圖 電器或照原大

鍾應堂 風水命相 名中外精批掌相姓名判斷秘指點迷運到前途好運轉彌敦道227四樓約電7305528 接批中外命書

遺失

UNIVERSAL OPTICAL INDUSTRIES LTD.
LOST OF D/O
Please be informed that the above Delivery order has been reported lost.
Details of the D/O are as follows :
B/L No. :937-782262
Issued Dated :5th Jan., 91
Shipper : Copal Company Limited
Consignee : Universal Optical Industries Ltd.
Total Quantity : Seventeen (17) Cartons Only.
We have issued a certified true B/L & D/O to Sea Land Orient Ltd in place for the lost one which is now TREATEDAS NULL & VOID.

啓者：茲本刊內登載之認股權證業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等認股權自動作廢無效。
證券登記處
香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年二月一日

註冊認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權數目/銀碼
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED Registered Warrant (1993)		
Choy , Chung Kau	EY00104059	HK$11,000.00
Ho , Tin Cheung	EY00108517/520	@HK$11,000.00
BOND CORPORATION INTERNATIONAL LIMITED Registered Warrant (1995)		
Chau , Chun	BZ00002164	3,120 Units
THE KWONG SANG HONG INTERNATIONAL LIMITED Registered Warrant		
Hillsky Co Ltd	KR00013796/800	@HK$4,560.00
RCS Nominees Ltd	KR00019176/180	@HK$4,560.00

遺失聲明

THE HONGKONG LAND COMPANY LIMITED
8% Unsecured Loan Stock

註冊債券持有人姓名	債券號碼	債券銀碼
Chun , Yueh Ping	LN00607208	HK$5,000.00
-do-	LN00607209	HK$3,290.00

啓者：茲本刊內登載之債券業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等債券自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年二月一日
遺失聲明

遺失聲明
本人倫少敏（Lun Siu Man, Wendy）身份証號碼 G359697(3)，遺失大昌貿易行附屬機構合眾汽車有限公司職員証（955）除已向公司及警署報失外，特此聲明所失作廢

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處
香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年二月一日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
JARDINE MATHESON HOLDINGS LIMITED		
Drucker , Graham Warner	JM06346434	1,323
-do-	JM06532527	54
-do-	JM07151279	41
-do-	JM07314297	28
-do-	JM07314298	17
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED		
Poon , Sing Leung	ES11370038/62	@4,000
Sha , Shew Ho	ES11227454	800
So , Wing Fat	ES11316661/85	@4,000
PALADIN LIMITED		
Chan , Heung Kwong	PN00006090/9	@1,000
-do-	PN00006110	656
EVERGO INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED		
Lee , Chan Kit Ching	EG03356305/7	@4,000
Wong , Elsie Suk Man	EG03298851	3,000
-do-	EG03298852/4	@4,000
PALIBURG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED		
Wong , Cham Ah deceased	PL20553704	2,000
-do-	PL20553705	1,125
-do-	PL20556389	676

遺失聲明

待聘 業各

聖公會小學監理委員會招商承製學校用品啓事
本會所屬小學學生習作簿、學生用簿、教室日誌、書簿文具收據、畢業證書、修業證書及 [illegible] 公開招商承辦，招標章程可於二月四日至六日逕向香港上環[illegible]道壹號本會辦事處索取。

旅港吳氏宗親總會通告
本會定於一九九一年二月廿三日（星期六）下午六時在會所舉行會員週年大會議程（1）報告會務（2）者審上年財政年結（3）聘請本年度核數師（4）公推選舉委員辦理改選事宜除分函外特登報通告週知各會員務希依時出席共商進行
主席：吳能根 副主席：吳啟剛 吳逢勤 吳殿本 吳天鵬

九華徑村72號A座三樓前租客馬竹特先生已於一九九一年一月二十八日經法庭執達吏監督下自行搬出，而遺於上址之什物經執達吏點算及記錄後，馬竹特先生必須於一九九一年二月四日前搬清其遺下於上址之什物。否則，其什物將作廢物處理，物主馬竹特先生不得追究。

退股聲明
本人林志剛於 1991 年1月25日起正式退出唯美花廊的股份由該日起至日後該唯美花廊一切華洋轇轕概予本人無涉特此聲明
林志剛啓
1991 年1月30日

遺失啓事
茲遺失本人前領之（65）MFA 704427 號中華民國護照除向有關機關申請補發外特聲明作廢
劉毓強啓

啓事

電子錶肉
14mm 側襟 LCD 錶肉，香港現貨可交任何數量，有意請電 7243091 楊先生

出讓 項什

西醫診所 東區頂讓 地舖經營多年仍在營業因移民出讓有意請電5628858

油畫出讓 大量各種尺寸行畫高橋迎購貨訂貨電二一一二歡款 三〇八四九一二

原價出讓 冠豐園即將落成電位罷遜東南現售90萬幾高座有樓門於應晚電4585602洽

出讓 港香

西環山道 大樓嵐昌有樓出售六百尺三房廳鋁窗三樓八拾叁萬一廳 5461334洽

恒豐138萬 跑馬地500尺旺華富邨華富閣228尺租鋪5000售49萬舖行蘭杜街300尺350萬跑馬地銀行舖連客千四尺租13000售390萬5733315或5752833洽

三房兩廳 跑馬地8000連傢俬租15000

兩房兩廳 新裝修有冷氣傢俬14000道過樓賣可及傾

四房88萬 488實尺三房廳兩廳間式合四層樓近新花園鋪8500近半道行

二人世界

租讓

尋人
那位見我在三菱加ROSA DELUXE、豐田加COASTER、DARKIE 改DARLIE將KISS ME GOODBYE作成中文歌曲的小姐，請電6947956李振漢YES要事

訪尋

尋蔡道常 1979年文書在13仕油蔴地渡海小輪報本報980租住新界

中聯 搬運有限公司 [illegible]

搬運

暗瘡特效 外除治暗瘡一價見效約期一至五12時至4時電5721873查詢

物理治療 針灸推拿美容減肥急慢病腫痛炎症生理月經招生7861271

女中醫 外約上門，午十時至晚十時請電1168298或9671788036

女中醫 北方正宗按摩推拿外約上門請電1128999 A/C 261或7826730

男中醫 另收學徒台灣正宗推拿按摩服務男女外約上門請電1168233 A/C 869或7826730陳醫師

醫藥

外勤人才 經濟系畢業年青朗俊資深經驗有招待會中外國際記者負責財系職位九龍郵箱72098

中東戰火漸漸逼近 土國已非旅遊勝地
航訊
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座十九樓 電話：五二九一一〇・八二三六八〇

本港新聞

康泰旅行社新春精選巧安排 省內短線本港旅遊別具特色

康泰旅行社爲提供全面性旅遊服務，自去年十二月增設地鐵站旅遊便利店，積極發展及推廣中國省內短線及本港旅行團，閣下祗需有三數天假期或在本港都可享受康泰全心全意的旅遊服務，在春節期間，康泰旅行社精心安排多款省內及本港旅行團，其中南番順，省港澳三、四天行運團，天天出發，直航交通無須行回頭路，舒適省時，住宿五星級中國大酒店，遍遊澳門，江門，新會，番禺，順德及廣州，另外更首創步步高昇珠海二、三團，獨家首創乘坐大型直昇機俯覽珠海經濟特區，漫遊白藤湖，白蓮洞風光怡人，除此已備三款本港行程伴你共渡新春，年初二「幻彩烟花滿香江」乘坐天星雙層豪華輪，欣賞烟花滙演，年初三「百事吉祥行大運」，安排閣下參拜本港四面佛，品嘗發財燒鵝宴，另一款，新春參神大佛上香團，獨家安排舒適交通帶您參拜大嶼山寶蓮寺，莊嚴大佛，新保平安，新年行好運。

詳情請電康泰熱線4142442。報名從速。

廖寶珊紀念書院 李鵬飛主持畢業

（港訊）廖寶珊紀念書院昨日於該校禮堂舉行第五屆畢業暨頒獎典禮，由立法局首席議員李鵬飛伉儷主持典禮，並由該校校董廖烈科伉儷，廖烈武、荃灣政務事員楊立門、荃灣區議會主席周厚澄、仁濟醫院董事局主席席正林先生、荃灣區高級教育主任席仲乃及香港潮州商會副會長劉奇喆，潮州公會會長馬松深等參賀儀式。典禮隆重。

典禮由廖烈科致歡迎詞，讚揚主禮人李鵬飛在本港工業，政務及教育各方面的卓越成就，並祖述乃父廖寶珊先生興學育才之遺志，及該校之辦學方針，訓示學生「人生以服務爲目的」，希望爲社會文明進步而作出貢獻。繼由立法局首席議員李鵬飛頒發畢業証書及獎學金，並由各參賀儀式之嘉賓頒發傑出學生、學業優異、品行優異及服務優異等獎項。

李鵬飛讚揚該校五育並重的教育方針及去年度之辦學成績，並以香港由過去的一個荒涼海島發展爲今日國際金融中心端賴人才勃發這個事實，印証興學育才在社會建設方面的重要意義。李鵬飛更以自己的求學創業經驗加上在本港及海外的生活體會，訓勉該校畢業生以香港爲家，既「生於斯長於斯」，亦宜「學於斯用於斯」，因爲香港是最值得留戀，最適合海外中國人發展事業的地方；而香港的前途決定於香港人的手上，只要我們能夠齊心合力建設香港，一定可以創造更美好的明天。

李鵬飛太平紳士並指出時下青年常感生活空虛苦悶，應從精神生活上予以對治，要從工作中得到滿足感從服務中得到快樂。他引述已故的美國總統甘迺迪的名言「不要祈求社會的恩賜，應反問自己對社會有沒有貢獻」，祝願該校畢業生及在校同學能通過服務他人，服務社會而得到內心的和平與喜悅。

致送紀念品後，由畢業生代表致詞，感謝該校師長之循循善誘，扶掖提携。按該校於一九八九至九○年度第三次參加香港高級程度會考，共有四十七名學生應考，取得高級程度會考合格者共三十八人，合格比率爲百份之八十點八五，各科取得「優異」及「良好」成績共三十一個。而中學會考方面，一九八九年度該校第五次應考，共有一百五十五名學生參加，考獲五科合格或以上者共九十三人，合格率爲百份之六十點七八，各科取得「優異」及「良好」成績共一百六十九個，成績令人滿意。畢業生致詞後，由該校學生作餘慶表演，禮成後並設酒會款待主禮人及各界嘉賓。

圖：廖寶珊書院畢業禮，李鵬飛與廖烈科及嘉賓合攝。

富都酒店龍騰閣 團年春茗精選

迎辛未，賀新歲。富都酒店之龍騰閣在新春期間，特別推出兩款應節精選，是團年春茗，歡宴親朋，招待貴客的好選擇。

兩款菜譜，分別爲發財好市席（每席港幣二千四百八十元），鴻圖展翅席（每席港幣三千六百八十元）。每席之菜式均經悉心烹調，且取名寓意吉祥，加上殷勤的服務，必使賓主盡歡。

垂詢詳情或預訂，請電三八五一○二一內線三五一，龍騰閣營業部聯絡。

圖爲樂聲牌袖珍影印機。

置和物業擢升要員 加强專業管理服務

（港訊）怡和物業顧問（香港）有限公司之附屬機構置和物業管理有限公司最近宣佈，擢升高級物業經理蘇偉光先生爲總經理。

據置和物業管理有限公司董事楊威寧指出，蘇氏爲屋宇經理學會會員，於一九八三年起加入該公司服務，此前他曾在政府的房屋署及著名發展商工作，累積有十五年的豐富經驗，對該公司的擴展將有莫大貢獻。目前市場對專業及可靠物業管理服務的要求正不斷增加。

楊威寧指出，蘇氏在管理大型屋邨方面經驗十分豐富。他履新後將專責監督該公司在九龍區的業務，以及八個居屋屋苑的管理服務。

置和物業是首間獲政府批出居屋屋苑管理合約的私人物業管理機構，目前更成爲管理最多居屋屋苑的物業管理公司。

中華基督教禮賢會 香港堂幼稚園招生 創立五十多年口碑載道

中華基督教禮賢會創辦之學校遍佈港九各地，爲社會服務作育英才，本基督「彼此相愛」之精神，採用主題活動教學資料施教，使兒童在愛的教育中快樂成長。該會位半山區般咸道之香港堂幼稚園爲教署註冊非牟利學校，創立已有五十多年，培育英才不計其數，創辦於半山及中西區一帶，口碑載道，乃同業中之表表者。查該校校長朱蔡惠梅女士爲虔誠之基督教徒，從事幼兒教育工作四十年，於一九七一年接任禮賢會幼稚園校長迄今，深受家長之愛戴及信任，且全校教師均爲已受訓有經驗之幼兒教育工作者，彼此敬業樂業，羣策羣力，學生人數由二十六名逐年遞增至現在已三百八十五名，足見社會人仕對該校之支持與信賴也。現悉該校將於二月四日（星期一）開始招生，各家長如欲送子弟入學者，請於每日上午九時至十二時，下午一時至四時到般咸道八十六號A該校報名，如欲查詢，可電五一一四七○六○八便悉。

樂聲牌袖珍影印機 隨時隨地保存資料

樂聲牌最新KX-Z6IE袖珍影印機，體積小如一部袖珍型相機，纖巧輕盈，操作簡易，特別適合戶外工作之人士，隨時隨地均可影印所需之文件資料。KX-Z6IE影印闊度達六十四毫米，影印各類報章雜誌，以至單據文件，得心應手，甚至影印紅色圖表及文字，效果同樣清晰。

此外，KX-Z6IE設計簡單，只需要更換紙卷，便可長時間操作，使用極爲方便。隨機更附送全球通用充電器，無論身處世界各地，均可將文件資料影印保存。查詢產品詳情，請致電八一○七七七七信興科技有限公司或逕往各分銷商參觀選購。

怡東商場配合全新形象 特舉辦酬賓活動及抽獎

位於銅鑼灣心臟地帶之怡東商場爲本港主要購物中心，最近該商場剛完成改善翻新工程，並特此舉辦一項酬賓活動及幸運大抽獎。命名爲「888一「足」即發」之酬賓活動將由二月一日至二月十四日情人節暨農曆大除夕期間舉行；怡東商場及怡東酒店內所有商號均參與是次活動。凡於任何一間或多間商號累積消費滿港幣八百八十八元或以上者均可獲贈怡東酒店風月軒妙韻廊免費入場及贈飲券，更有機會贏取多份名貴鉅獎。幸運大抽獎訂於二月廿八日舉行，共設有獎品五十九份，其中包括週末住宿怡東酒店雙人海景套房、高科技皮膚護理及護膚用品、護髮系列、時裝及珠寶等。

怡東商場由置地公司擁有及管理，是次舉辦酬賓活動目的在於推廣佔地四萬六千平方呎、三層高商場內之全新商號。怡東商場一九七二年開業，一直深受本港人士及遊客歡迎。商場內名店林立，包括著名之馬莎百貨、姬仙蒂婀、ESPRIT、BENETTON、HUGO，以及多間時裝精品店與專門店，爲消費者提供多樣化之貨品及服務，增添購物與消閒樂趣。

圖：禮賢會幼稚園之園林校舍。

中國教育事業先驅 陳鶴琴先生自傳「我的半生」出版

中國教育事業先驅陳鶴琴先生，把他半生爲中國教育事業的努力寫成溫馨的自傳，書名《我的半生》，過去曾在國內教育界流傳，早年香港各師範學院亦成爲學生必讀的好書，可惜輟版多時。明年是陳鶴琴先生一百歲冥壽，他的女兒柯在鑠夫人特意將《我的半生》舊稿整理，並邀得香港樹仁學院院長鍾期榮教授作序，交由香港山邊社出版，該書現已面世。

《我的半生》昭示「人生非奮鬥不可」，寫來絲絲入扣，傳記從童年着筆，到後來爲中國教育事業奮戰，具體而微，富內不但包含著作者半生奮鬥史，豐富人生經驗、做人處世之道及治學方法，更蘊藏着無數至理名言，細微處流露一股親情暖流，溢人心脾，該書港九各大書店有售，利通、藝美經銷，查詢電話五四八二二四三。

香港電訊推出 綜合金融資料服務 收費僅同類十分一

香港電訊CSL現推出一項名爲「綜合金融市場資料」的資訊服務，使投資者能用相宜價錢隨時獲得本港及北美洲各大股票及期貨市場的最新行情和成交資料。

「綜合金融市場資料」用戶祇需用一部個人電腦，配以解調器，加上由香港電訊CSL免費供應的專用軟件，便能隨時在家中或辦公室使用該服務，在電腦屏幕上查看各類股票及期貨的即時價格。

香港電訊CSL更會爲沒有個人電腦的客戶免費提供一部終端機，務求使用戶的初步投資減至最低。「綜合金融市場資料」更是現時全港提供美國股票價格及行情收費最廉宜的電腦財經服務。

香港電訊CSL電訊服務董事艾禮遜昨天與All Market Data Ltd總裁Bronson Conrad簽訂代理協議時表示，這項服務是美國及加拿大收費最低的電子即時財經資訊服務，除了報導市場價格外，還提供詳盡的行情、股票業績、市場平均指數及經濟新聞。

艾禮遜續稱，該服務在本港推出時，除了北美洲的資料外，更特別爲本港投資者加設本港股市的資料，且收費相宜，僅及其他同類資訊服務費用的十分之一，使個別投資者可以掌握經紀及投資機構所得的同樣資料。

該項服務所有財經資料均直接由美國、加拿大及香港的機構提供，包括紐約證券交易所、美國證券交易所和NASDAQ。同時，這服務還從其他著名的機構例如國際聯合報社(UPI)、Kyodo和PR Wire收集最新及可靠的財經資料和商業新聞。所有數據及資料均存儲於紐約的數據庫內。全球用戶可透過其通訊通道，查閱這數據庫資料。這服務在本港推出時更毋須另設主機電腦，因此收費極爲相宜。

「綜合金融市場資料」是一項用法簡易的問答式服務，可以從十三個交易所選定一百種上市股票，作爲固定查詢的項目，投資者甚至可以每天二十四小時隨時監察這些股票的最新發展和行情。

這項服務還可提供各類股票的圖表報告，顯示股票在過去一百天的最高價、最低價、收市價和成交額，並會提供道瓊斯工業、運輸及公用股等平均指數、標準普爾100及500指數、其他市場指數等，以及多個機構的外匯牌價。

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244、246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5608698
牛頭角：九龍牛頭角道淘大商場第二期一樓185、186號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）如超過 即多出字數按一個位遞增計

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

購收租舖
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九舖位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師·估價師 地產代理 忠誠 5412282

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

物業代理專欄

中環寫字樓招租
面積500呎至1100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜，有意請電：5231637區先生洽
租賃 香港

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按二個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

廠房平租
荃灣華基工業中心千餘呎全新裝修高中層光猛實用即可使用交通便利業主自洽電4932791

佐敦碼頭
文英樓中層800呎式房式應合住宅或商業租陸仟 電3855856 7802317聖記行

荃灣地廠
城窩任街三仟伍佰單位出租交通便利業主自洽有意電四九三二七九一洽
租賃 九龍

華豐大廈
佐敦道正地鐵站即裕華對面高層商住1806呎大單邊代按乜成急款吉售200萬快
7893023
永寶地產獨家代理
出讓 九龍

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話 5443955
電話 5453381
傳真機 8505610
物業

廠房出租
荃灣橫窩仔街有大小單位全新裝修光猛實用巨型電梯六部每呎四元五角業主自洽電4932791

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：134 147 153 211 229 238 242 301 302 306 311 313 316 322 326 337 341 342 344 346 348 352 354 358 359 362 364 365 366 368

佐敦道分處信箱號碼：943 945 948 949 951 955 960 963 964 965 967 970 973 974 975 976 982 985 988 999

中區分處信箱號碼：401 402 408 413 416 422 423 426 428 449 451 457 458 463 468 470 472 475 478 481 486 493 495

旺角分處信箱號碼：1225 1229 1231 1234 1238 1240 1241 1243 1246 1247 1248 1251 1259 1263 1267 1268 1274 1282 1284 1286 1288 1289 1290 1292 1293 1294 1296 1297 1298 1304 1401 1403 1408 1409 1412 1416 1417 1418 1419 1424 1426 1427 1433 1435 1436 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1781 1782 1783 1785 1786 1787 1788 1789

北角分處信箱號碼：1504 1506 1507 1508 1509 1513 1593 1594 1596 1615 1616 1623 1625 1626 1634 1642 1645 1648 1651 1654 1656 1661 1664 1671 1674 1689 1693 1613 1621

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400

多增遊：蘇梅島、PHI PHI羣島，成本最高。
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、渠叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI羣島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店。
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程、住宿兩晚或三晚

馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星六天 $5210
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天豪華團 $4390
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6650
新加坡五天 $4550
＊行程種類最多，成本最高。
＊乘國泰、藝航、馬航、早去晚返，天天出發（可延期返港）

日本·韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道廸士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國溫陽四天、五天 $4320起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北。

台灣 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

印尼·椰加達
印尼、峇里島五天 $5140
印尼、峇里島、椰加達五天 $5290
印尼、峇里島、日惹、椰加達七天 $6090
印尼、爪哇島九天 $6890
＊暢遊椰加達、峇里島、日惹、梭羅、泗水、芒果城等名勝。
＊採用內陸航機、行程舒適。
＊住宿豪華大酒店：椰加達SAHID JAYA大酒店 峇里島KUTA PALACE大酒店。
＊品嚐魚翅、燕窩及印尼特式食品。
＊夜遊著名婆羅摩活火山、觀賞日出奇景。
＊安排兩晚豪華夜總會，包括全東南亞最大之皇朝夜總會。
＊參觀世界七大奇景之一的婆羅浮屠佛塔。
＊乘搭嘉魯達印尼航空公司 ＊可延期返港。

馬來西亞、印度
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,790起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
印度八天豪華團 $7,980

泰國、印尼
布吉、PP羣島 五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕） 五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團 $4,290起
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,190
印尼爪哇島九天 環島遊 $6,990
Canadian

菲律賓、馬星泰
馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣） 五、六天豪華團 $3,250起
馬尼拉、宿霧（碧桃灣） 五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九天豪華團 $6,690

中國
北京六天豪華直航團 $3,890起
海南島五天豪華直航團 $1,990
華東七天豪華直航團 $4,090
昆明四、五天豪華直航團 $2,490起
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $3,690
福建、武夷山五天豪華直航團 $2,790

省內短綫
中山、珠海二、三天團 $358起
深圳、小人國二天團 $338起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $498
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $598
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1048
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $598起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位$410起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、聖地牙哥酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 736 8368（9線）
香港皇后大道中64號遮打大廈1701-3室 521 8161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
機場部熱線電話：735 0333（6線）、524 3068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號 350018

康泰為您細意安排——

春節海陸空暢遊星馬泰

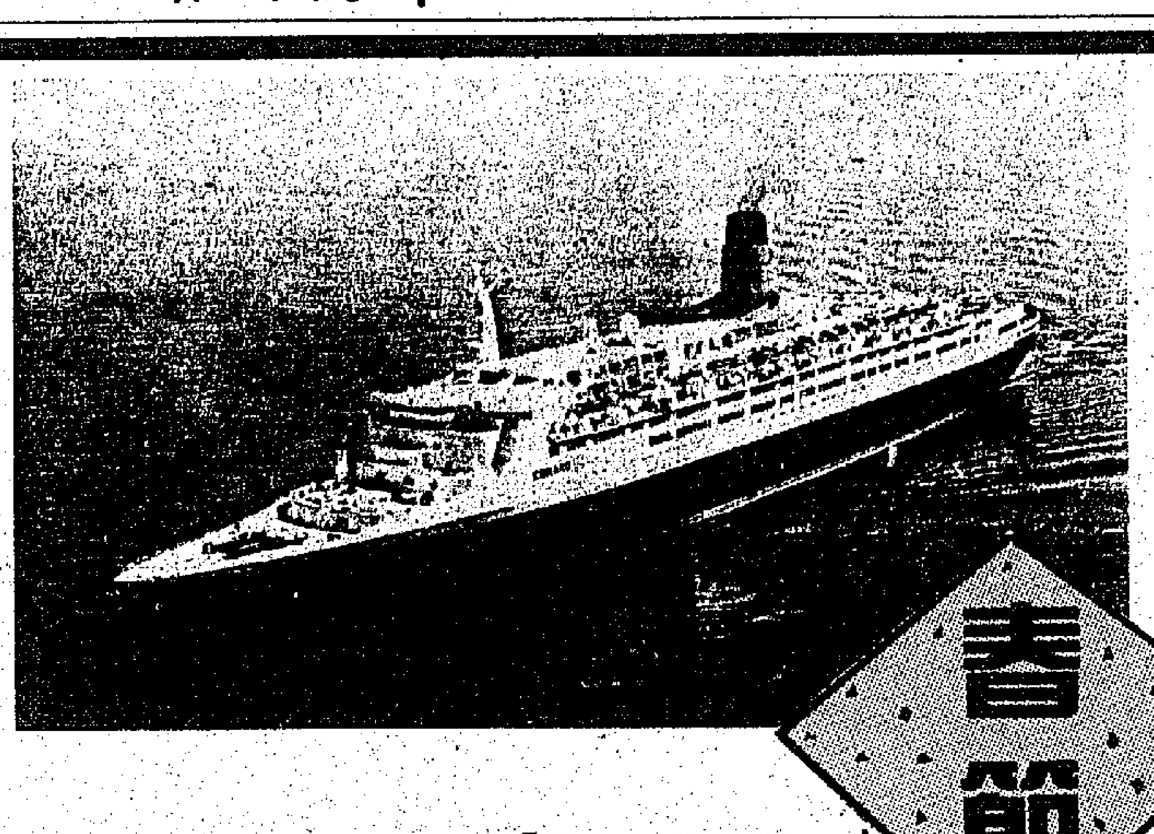
「伊輪」泰國、芭堤雅七天頂級豪華團

2月24日(年初十)出發,3月2日抵港
由香港乘「伊輪」往芭堤雅海灘(航程四天)
再暢遊芭堤雅、曼谷三天,最後由曼谷乘機返港。 $11,900

香港—南中國海—芭堤雅—星加坡九天「伊輪」航程

2月24日(年初十)出發
由香港乘「伊輪」經南中國海抵泰國旅遊勝地芭堤雅(PATTAYA)
停留兩天,再由芭堤雅乘「伊輪」往星加坡,
遊覽星加坡兩天,然後乘機返港。 $16,900

康泰仝人恭祝全港市民
新春康泰、旅途愉快!



人一世·物一世

人生最少要享受一次豪華郵輪

春節假期
康泰為您創新安排一次難忘假期
乘搭世界頂級豪華郵輪
由香港出發,暢遊南中國海
到充滿熱帶風情之南洋(星馬泰)
享受一個暖洋洋之極盡奢華之旅程
本行程為本社20年來首次貢獻,
機會難逢,名額有限,簽証需時
請盡速報名,一經報名,絕不加價。

春節期間
「伊莉莎伯女皇二世號」
世界頂級豪華郵輪
重臨香港

已滿多團,餘額無多,請即報名

康泰 身心
牌照號碼:350070

歡迎社團及商號獨立組團,專線電話 5444780
辦公時間:星期一至星期五(朝九晚七)
週末週日及公眾假期(朝十晚五)

總社:上環地鐵站維德廣場17字(德輔道中199號) 544 8833
分社:中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室 524 0061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 332 2301
銅鑼灣松坂屋18字 577 8111
官塘廣場103號舖位 344 0222
荃灣南豐中心6字樓 414 0101
尖沙咀星光行地下G17 730 6111
沙田新城市廣場 695 9933
澳門南灣商業中心 56 3333

東京廸士尼六天商務客位超級豪華團 ANA
成人$10,500 小童$9,500 出發日期:2月13、14、15日
香港/東京來回乘搭全日本航空公司「商務客位」豪華舒適。
暢遊東京箱根,平和公園,蘆芝湖,大涌谷,富士山五合目,白絲,音止瀑布,富士急樂園,橫濱中華街,東京廸士尼樂園,東京鐵塔等名勝。

名古屋、東京廸士尼六天團 CATHAY PACIFIC
成人$7,380起 小童$6,380 出發日期:2月17、18、19、20日
香港/東京來回乘搭國泰航空公司客機。
暢遊名古屋,犬山明治村,濱名湖,白絲,音止瀑布,富士山五合目,箱根,大涌谷,橫濱中華街,東京廸士尼樂園,銀座等名勝。

隆重推出 商務客位 豪華團
(農曆新春賀歲團)報名請到各大旅行社接洽

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日本實力派
王朝之旅新春大創新
特設商務客位迎嘉賓

北海道東京廸士尼六天商務客位超級豪華團
成人$12,500 小童$11,600 ANA
出發日期:2月13、14、15日
香港/東京來回乘搭全日本航空公司「商務客位」,豪華舒適。
暢遊札幌,白老蝦夷民族村,登別地獄,溫泉,洞爺湖,有珠,昭和火山,熊牧場,大通公園,大倉山奧運滑雪場,七寶啤酒廠等名勝。

東京(四晚五日)
機票+酒店+早餐+接送 JAL
$8,000起 二月十五日出發
香港/東京來回乘搭日本航空(商務客位)
住宿:銀座華美達麗新酒店豪華舒適

賀歲團特價酬嘉賓歡迎比較!! 名額有限,報名從速!
行程創新,全港獨有,帶領旅遊新境界!
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢。
旅行社牌照號碼:350715

宇宙觀光社 牌照號碼:240462 電話:7305441(2線)
安達觀光 牌照號碼:350379 電話:7321133, 5266421
學聯旅遊 牌照號碼:350181 電話:8107272, 3900421
康程旅行社 牌照號碼:350584 電話:8105633
華南旅行社 牌照號碼:350105 電話:3906611, 8911161
元朗旅行社 牌照號碼:240345 電話:4794110, 4792231-2
捷威旅行社 牌照號碼:350838 電話:7236678 10線
麗斯旅遊 牌照號碼:350621 電話:3922273 6線
東和旅遊 牌照號碼:351144 電話:7232383
百福旅遊 牌照號碼:350047 電話:5259241, 7700111

駿達旅遊
12年老字號,自置物業,信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

特快6天移居台灣(含中華民國永久居民身份證 特快5天移民證、出台證始收費)

台北機票+3晚天成飯店$1880,特快10天出台證$150

地址:九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大,成功率幾達百分之百,現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理,故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金,申請者在港見移民官,批准後,始付手續費。
③申請中各項諮詢,全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店,宿舍等及全部諮詢服務。
報到後,代申請就學兒童之牛奶金,及申請者工作咭及醫療咭,以及一切有關事項諮詢 傳呼機:1168883叫755 7717083
如有意申請移民加拿大者,請駕臨本公司或電話垂詢: 3882803

香港移民顧問公司
九龍彌敦道363號恒成大廈1005
電話:7717083(上午九時至晚上十一時駱先生) 假日及星期日照常服務

歐美旅行社 NORKAY
牌照號碼:350149
7393398(18線)

台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4960
曼谷 $1800	三藩市 $3050	澳洲 $4900
東京 $2900	雪梨 $3050	溫哥華 $3630
韓台 $2420	紐約 $4100	多倫多 $4350
馬尼拉 $1300	歐洲 $3100	夏威夷 $2550

自置物業:尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼:350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡 或有興趣申請移民新加坡人仕而設,除一般新加坡之觀光遊覽節目外,更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似;治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%),香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人;有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險,那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。 逢三·四·五·六

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註册牌照號碼No.:350389 電:7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 話:3320320

台北來回機票 $1250　台證全套多次僅收 $111
專售各地平價機票*電腦訂位快捷妥當* 美加歐澳特廉機票
台灣 四至八天團$3000起 全台灣平價訂房中心 專售 台灣學生機票一年效期只售 HK$1,300

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022 Goodie 大觀遊

韓國
*獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
*參加人數全港之冠,團團依期出發。
漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
*售價全港最平,行程最充實。
*保証依期出發。
越南5天 $5590
(胡志明市、頭頓)
越、泰8天 $6290
(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林,柳州,陽朔,
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店,新澳江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 連卡佛大廈1907室 8101333

麗斯
旅行社牌照:350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證,絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門 平價機票 771 9151
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大厦20字

農曆新年各線旅行團鐵定加幅

★夏威夷、美加西東岸7-16天	1000-1300
★歐洲、西葡、中南歐、東歐10-16天	1000
★澳洲、澳紐7-13天	2700-3200
★地中海、尼羅河10-13天	1000
★星馬、星馬泰6-10天	600-1700
★印尼、巴里島7-9天	1000-1700
★曼谷、芭堤雅5-8天	500-1500
★日本本州、九州、韓日、北海道5-8天	1000-1500
★韓國4-8天	500-800
★台灣4-9天	400-500
★菲律賓、馬尼拉、宿霧5-7天	400-700
★中國桂林、昆明、北京、福建、華東、海南島4-8天	100-600

Magaling 洲際遊踪
請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No.351104

泰國
曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅 7/8天	$4760

*布吉增遊P.P.雙島

韓國
漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

*全程住宿五星大酒店
*特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
*參團加送團體照

菲律賓
馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、鑾濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3840

*全程住宿假日大酒店
*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

利華 ☎7703288 酒店 機票
LEE WAH
旅行社牌照:350362

越南四天 $5390　越泰聯遊六天 $6190
吳哥窟 SAIGON VIETNAM 越南 柬埔寨
越南金邊吳哥窟旅遊探親團$4990起
越南簽証+機票+平治車接送$4590
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝 3320408-0 3325513-5
牌照號碼:350926 彌敦道301嘉賓大廈1410室

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

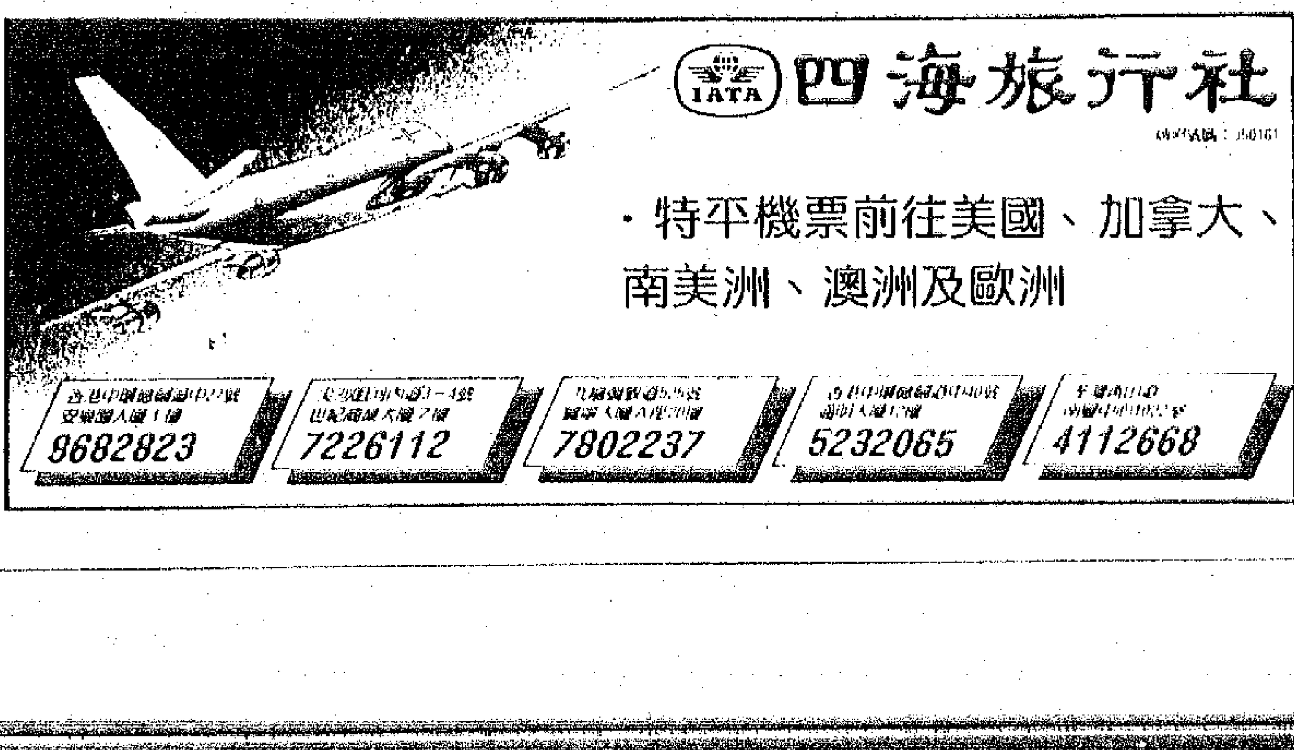
韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴
享用免費溫泉浴
參觀奧運會場館
回程可停留台北

泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭堤雅
海鮮乳豬皇帝餐
早去晚返可停留

星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

菲航假期
熱線:5263011 Licence No.350307

馬尼拉,碧濤灣四,五,七天團$2860起
馬尼拉,宿霧五·六,七天團由$3690起
菲泰聯遊七,九天團 由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃,歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢



IATA 四海旅行社
牌照號碼:350161

·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

9682823　7226112　7802237　5232065　4112668

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
牌照號碼:350070
上環 5448833 中環 5240061 銅鑼灣 5778111 沙田 6959933
旺角 3322301 官塘 3440222 尖沙咀 7306111 荃灣 4140101

代理澳門各大酒店:

凱悅 (奉送雙人英式早餐)	$580起
文華東方	$680起
總統	$480起
皇都	$480起

詳情請電:545 3311
代理世界各地平價機票,機票部熱線:7306111

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821 5447301
牌照號碼:240094 中環永樂街85號2樓

春節各地旅行團

菲律賓假期馬尼拉,波拉克島,百勝灘六天豪華團	$3980
(雙程內陸機)馬尼拉、蘿淸灣七天豪華團	$3220
漢城溫陽四天豪華團	$4230
全台灣六天豪華團	$3990
MAGALING HOLIDAY 泰國五、七天團	$3510
印尼千島樂園七天豪華團	$6499

印尼探親團二十八天 $4400
印尼簽證,商務多次證
特快台證,平價機票,酒店

第一 388 2121 332 1188 890 1144 380 8080
LICENCE 350170

電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

	來回機票+酒店(4天3晚)	
夏威夷 $2900	台灣 $1860	歐洲 $3200
洛杉磯 $3180	泰國 $2450	澳洲 $4700
三藩市 $3180	韓國 $2950	紐西蘭 $4300
西雅圖 $3700	星加坡 $3280	越南 $3650
紐約 $4380	菲律賓 $2050	尼泊爾 $3600
溫哥華 $4040	馬來亞 $3450	*往國內各地機票即訂即有*
多倫多 $4730	日本 $4480	*歐、美、加澳旅行團全部特價優待*
各地均歡迎查詢		

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.

超過此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

幼兒工作員

紅磡土瓜灣區幼兒中心誠聘幼兒工作員，已註册或未註册均可，應徵者履歷，照片寄本報信箱989號

沙田津貼中學 聘工藝科代課教師

四月中上任，任教中一至中三工藝科。有意請電6990371陳小姐洽或函履歷寄華僑日報信箱1791號

荃灣夜中學急聘

會考班英文科教師學位教師或公開試本科成績A級者均可，待遇從優。有意者請電4920195簡先生洽

一級、二級或助理書記

屯門津中誠聘一級、二級或助理書記，具經驗優先，函履歷近照本報信箱1792號。

香港保護兒童會 聘日託幼兒工作員

九龍區，新界區及香港小西灣工作。年18或以上，中五或以上程度，月薪$4285-8015。
有大假、制服、醫療津貼、保送理工學院受訓，可獲認可年資及公積金轉移。請附履歷、近照、身份証及會考証書副本，寄九龍砵蘭街387號3樓總會收或電3960264洽

津中教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘二月廿五日到職學位教師，任教英文及西史。
有意電4623945或函該校校長約見。

GARITAS BIANCHI COLLEGE OF CAREERS (NIGHT SCHOOL)

PART-TIME Teachers required to teach the following subjects:
English (Upper Form)
Bookkeeping and Accounts (Elementary to Higher Stage)
Cost Accountiog (Intermediate to Higher Stage)
PART-TIME Clerk (Working Time: 6:00pm to 10:00pm)
FULL-TIME Clerk (Working Time: 1:30pm to 9:30pm)
Please send detailed resume and contact telephone number to the Principal, 4 Cliff Road, Yaumati, Kowloon or call 332-3483 Mrs Leung/Miss Wan FOR INTERVIEW.

嚴重弱智津校急聘

(1)住宿家長，廿一歲或以上，會考五科合格，須輪更，每週工作五天半，週六下午及週日休息。
(2)物理治療師，英聯邦國家認可証書。
(3)職業治療師，英聯邦國家認可証書，三月到職。
(4)代課教師，中五或以上畢業，二月中旬到職。
上述職位薪依政府，有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收。

某大文具公司誠聘

(一)練習生
中三程度，無須經驗，有晋升機會。
(二)見習營業員
中四程度，無須經驗，有晋升機會。
(一)及(二)可電522 5091EXT260洽。
(三)倉務員
男，年18以上，薪優。
請電4891806偉哥洽（葵涌工作）
以上各職可享有醫療津貼，購物優惠及供午膳等福利。

葵涌津中代課教師

(1)文憑教師：中二英文及科學（四月中至六月中）
(2)學位教師：中三至中六西史（四月二日至學期終）
有意請函附履歷近照寄葵涌麗瑤邨葵涌循道中學校長收

住院福利工作

(1)女家舍舍監（SWA），年23以上，持社工文憑，小組輔導工作，須輪班留宿，月薪$8015起。
(2)助理文員（CA），中四程度，年20以上，字體端正，懂打字，月薪$4285起。
(3)女助理舍監（WW），年21以上，中學會考合格，具愛心耐性，須輪班留宿，月薪$5515起（調整中）。
黄大仙區環境優美綜樸，輔導女青年，工作富意義及挑戰性，履歷近照函清水灣道6010地段善牧會總監收。

誠聘會計書記

港島基督教非牟利幼稚園聘會計書記經驗優先，薪優公積金，有意請電8932715

幼兒工作員

沙田區工作，已受訓及沙田居住優先，未受訓者，可保送理工進修。
需有愛心，忍耐。供午膳。
有意請電6426033約見

英文／歷史科（G.M.）

九龍津中誠聘下列學位教師：
(一)英文科（代課半年）
(二)歷史科（代課或全職均可）
本年二月一日到職，有意請附履歷近照函九龍斧山平定道十號校長收或致電3226915（容小姐收）

情緒問題特殊男校

聘請全職初中中文兼體育文憑教師四月份上任請函履歷及近照寄深水埗白田邨學校第一座許仲繩紀念學校校長收

津小書記

銅鑼灣津校聘書記，中五會考及格，懂簿記打字，可選擇到職日期，履歷近照寄東院道十一號佛教黄焯菴小學或電5762638

實驗室技術員

九龍區買位中學誠聘實驗室技術員，須會考五科合格（包括英文及兩科理科），並由校方推荐受訓，月薪$4,660起，有意電7415494約見。

誠聘英文教師

九龍區中學急聘高中英文科教師，應徵者請電7119202約見（上午10時至下午5時）

葵涌津中

(1)誠聘實驗室技術員（Lab. Technician II／III），持有理工學院有關文憑優先，能於二月二十五日到職。
(2)誠聘美術科代課教師，由二月五日起至二月十二日止。
有意請電4271641約

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚上九時半至十一時。電：五四九一一八一內線30號容先生洽。

某文化機構 聘請記者

須大專畢業或同學學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱358號

商科文憑教師

荃灣津貼職業先修中學誠聘商科文憑教師乙名需四月一日到職有意者請電4121899約見

誠 聘

九龍塘區幼稚園助教，有受訓機會，供午膳，公積金制度。
有意請電3361139

慈善團體所屬幼稚園

誠聘教師：三月到職，合格幼師及合格助理幼師各壹名。
薪津：依據政府建議另加福利
有意請電：8949921或3483676洽或函香港禮頓道66號幼稚園校長收

高班中文代課教師

元朗區英中聘高班中文及中史科教師，需大專或大學畢業，有意請電4745122約見。

明愛徐誠斌書院 大專教育課程

急聘
(一)圖書館主任（$10,465-$23,150）
申請人須具圖書館管理學學位或研究文憑及任職學院圖書館 經驗。
(二)圖書館文員（$4,285-$9,490）
中五畢業，懂打字及／或簿記爲佳。
薪酬依學歷及經驗釐定。
電521-4693陳小姐約見。

九龍津中

旺角區近地鐵站誠聘家政I.S.文憑教師，能教F.7之英文科學位教師數名。中英文履歷及近照函九龍中央郵箱七三七八〇號，信封註明「中學應聘」。

急聘教師

香港西區教會私立小學下午班聘中英文及普通科教師一名，三月一日到職，薪酬視資歷而定，有意者請電5460240。

非牟利幼稚園

佛教團體主辦粉嶺區新辦幼稚園誠聘下列職位
(一)教師：十二週在職幼師訓練班畢業。
(二)助教：中學畢業或具有關工作經驗者優先。
起薪點視經驗及學歷而定，有意者請親繕履歷附近照寄粉嶺華明邨禮明樓地下。信封面請註明「應徵幼師」或日電6770813晚電3932078陳校長洽

九龍塘津貼中學

聘二級書記乙名
中學畢業中英文良好經驗不拘受聘者獲電腦操作訓練來函附履歷及照寄九龍牛津道1D

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
中班：3:00 PM至11:00 PM
夜班：8:00 PM至2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午3:00－11:00）李先生洽
（年30以下、熟手另議。兼職免問）

圓玄幼稚園（非牟利）

誠聘教師二月到職曾接受教署兩年或十二週在職訓練課程者優先
有意者請函履歷近照寄將軍澳翠林邨輝林樓地下或電7020035查詢

誠 聘

港島幼兒園聘全日助理幼兒工作員／助教乙名中五程度，無需經驗，薪金遵照政府建議標準，享有醫療、公積金福利，有意者請電8853331

幼兒工作員 （$4285-$8015）

(1)年齡18歲或以上
(2)中五程度，曾受幼兒工作訓練優先
(3)起薪點視乎學歷及經驗而定
(4)深水埗區工作
有意請致電3864818李主任約洽

嚴重弱智津校急聘

(1)住宿家長，廿一歲或以上，會考五科合格，須輪更，每週工作五天半，週六下午及週日休息。
(2)物理治療師，英聯邦國家認可証書。
(3)職業治療師，英聯邦國家認可証書，三月到職。
(4)代課教師，中五或以上畢業，二月中旬到職。
上述職位薪依政府，有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收。

學校文員

資格：中五程度，打字、略懂簿記，具電腦操作知識優先考慮。
工作時間：下午二時至晚上十時
薪酬：政府薪酬。另予晚間工作津貼及其他資歷津貼，（如簿記、電腦、辦公室實務等等）。
請予履歷及聯絡地址電話寄明愛專業及成人教育中心——荃灣日校，校長收，或電4900131內線35，36查詢。

聘請幼兒園 幼稚園教師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師及助教數名，已註册者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱505號，或晚七時半後電5499596蔡洽

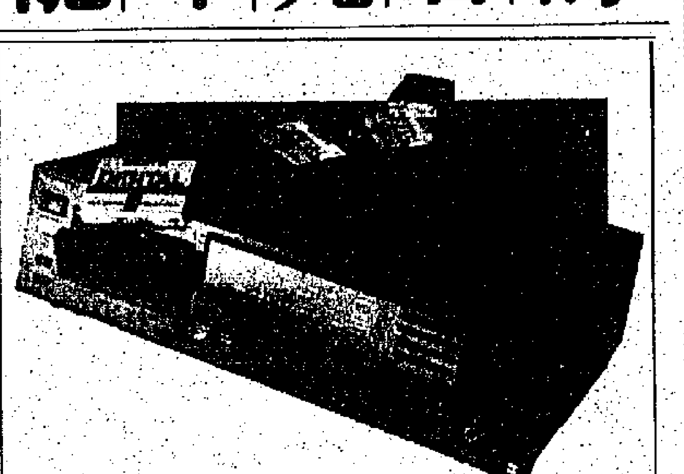
NORTON

①女校務員
②中心主管CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5-6英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學各科補習
⑦普通話教師
港九電腦商專即聘上述全職或兼職多名
有意者請電770-2986 893-4945

學位教師

葵涌基督教津中誠聘學位教師地理科——中四中五中七課程（需三月中旬到任）有意請函附履歷寄葵涌盛福街1號

數碼錄音機九一年可能大有作爲



人有三衰六旺，音響產品何嘗不是；例如數碼錄音機（DAT）在兩年前已準備就序。但因防盜錄問題未解決使這種新科技器材無用武之地，其至不少人認爲DAT在銷貨者市場中已失敗，想不到如今情形大有轉變，自從SCMS防盜錄系統通過後，DAT機今年將會成爲最受玩家矚目的產品，因爲SCMS容許用數碼方式錄CD，但不能將第一代的數碼錄音帶作串連式翻錄，日後推出的DAT機都要裝置SCMS，如果訊源經此系統檢定後認爲可以翻錄，用數碼方式作第一代錄音便無問題，雖然仍受一定程度的限度的限制，但至少HI FI發燒友有機會使用數碼錄音功能。

現在唱片公司已不必顧慮CD被盜錄作商業性用途，因爲一盒DAT帶約賣一百港元，可錄兩小時，而CD唱片平價貨只賣四十至五十元，相信沒有人會將CD翻錄成DAT，不過發燒友珍藏的LP唱片可用DAT機錄下保存，這是一種最大的用途。

DAT機初面世時價錢昂貴，非一般人所能負擔，這也是它過去滯銷的原因。現在新一代產品定價顯著降低，日本幾個名牌DAT機價位均在六千至八千港元範圍，這個價錢甚至低過一部高級開卷錄音機，在性能方面，新一代的DAT機也有了明顯的改善，例如搜曲速度更快，各種功能也更可靠。

天龍最近推出一款DTR-2000座枱式DAT機，外型與一般CD機相似，採用抽屜式入帶，面板中間有顯示窗，右邊爲主要的控制，不常用的控制隱藏在下面可揭開的板後，全部功能均可遙控。這部機用天龍的真正20比特LAMBDA超線性轉換器，與他們高級CD機所用的相同，主要特點是消除零交越失真，並且在低電平時保持優異的線性和高訊噪比。DTR-2000的向前／向後高速搜曲增加至重播速度的四百倍，雖然仍不能與CD機搜曲速度媲美，但已相當快。它的精密搜曲功能可將速度減爲常速的一半以便準確找到ID號數。

新力也推出一款DTC-55ES座枱式DAT機，採用垂直式入帶，與傳統的卡式座相似，可通過窗見到磁帶轉動，左右聲道錄音電平表超過60dB範圍，這部機採用比特流式A/D和D/A轉換器，搜曲可用線性帶速的二百倍，監聽聲音向前／向後搜曲可用正常重播速度的2.5或8倍，DTC-55ES還可選擇慢速工作，將線性帶速減至每秒4.075mm，磁頭鼓轉速由2000減至1000 RPM，使一盒帶的錄／放延長至四小時，當然在聲音方面有些妥協。無可置疑，這是一款設計成功的產品，音質達到非常高的水平。

DAT機與傳統的卡式座比較，顯然音質更佳，全無背景噪音，原本訊源的精細聲音可完全保存。DAT機的降價使高級傳統卡式大受威脅，至於是否會淘汰模擬卡式錄音，[illegible]力工程師認爲將來一定會，但需要時間。

膽機之七

•鄧文斌•

上幾期介紹過的機部膽機，它們分別是AUDIO INNOVATION的500，一部25W的合併式擴音機，有PHONO部份，用4隻EL34及2隻PCC88、2隻12AT7與1隻6DJ8合成，英國制造。另一部同樣是合併式膽機，BILL BEARD的BB100，50W輸出，沒有PHONO部份，CD專用。用膽特多，包括12隻EL84、2隻12AUT及4隻12AT7共18隻燈膽，英國制造。最後一部是膽後級，VTL的25+25，DAVID MANLEY的杰作，顧名思義，是一部25W的膽後級。25+25共用4隻EL84、4隻12AT7，用胆最少，美國制造。它們的售價分別爲SERIES 500在1萬元左右，BB100約爲萬六，25+25約爲九仟（但需加配前級，若以整套計算亦需至少萬三起。）

我們先由外至內將它們比較一下。外型最大的BB100，成架航空母艦般的身型；其次的是500，最細是25+25。但大細絕不重要！顏色方面以BB100的反光銀色最吸引，25+25的紅克色是別緻，500則是啞克色。BB100全部輸入RCA都鍍了金色，喇叭插座則是英國MICHEL的產品，有亟高的水準。反觀500上則只有PHONO一套插座鍍了金外，其餘的都一律是普通的插座。在最重要的牛方面，包括了輸入電的升壓牛，作輸出的的時候所用的輸出牛等2種。BB100的牛選得最好，25+25的牛屬於中矩中舉，500的則較差。

在機內的設計與用料方面，BB100的雙面機維線路版最爲出色，厚達2.5MM—VTL的機維版亦屬於好但500的單面電木版實在有點……！線路方面，500的EL34成A類設計，佔了音色方面的優勢。BB100與25+25同是用EL84，爲AB類放大，但以大電流挽救在音色方面的效果。在電阻方面，BB100的HOLCO電阻呼聲最高，25+25的亦不錯，但500所用的電阻則不敢恭維。在電解質電容方面，VTL所用的只是普通貨素的，但500與BB100都不約而同地使用BHC的低ESR電容。BB100的是特別訂制的級數高一點。至於在膠膜電容方面，三架機所用的質素都差不多。在走線方面，BB100走得最靚，25+25亦佳，500則是亂得很。線之中以BB100的單枝鍍銀純銅線（TEFLON包皮）最靚。功率方面當然以BB100爲最大，有50W輸出，25+25與500均爲25W。

若從音色和效果的角度來看，它們會有以下的結果。若以膽味來計，500的膽味有EL34與及A類的幫助膽味最濃，聲厚和純。BB100與25+25仍然十分之有胆味，但會比較清爽，聲底亦一樣夠厚（BB100厚一點）。清晰度方面則以BB100最突出，25+25其次，500是較差（膽味太濃的話聲音會變得太慢與及較矇矓！）。BB100在功率方面佔優，因此它在音場，層次與分隔度方面佔了絕大的優勢。這方面25+25是輸得光彩，500則比25+25亦遜！樂器的定位與3D立體感方面，BB100與25+25都很好，500比它們是差一皮。至於在空氣感與AMBIENCE方面，25+25與BB100都十分之出色，25+25可以比BB100還好一點（但要視乎所用的前級而定！）。500則屬普通。在動態與及彈力方面，BB100亦因爲大功率而佔了優勢，不過25+25都很有份量，只是力水差一點，500在相比之下顯得有點遲緩乏力。BB100與25+25在設計方面是較先進，大抵上它們都克服了膽在先天方面的缺陷，在動態與瞬變方面有很大的改善。500則仍然保留了十分古舊的膽的風味而顯得有點過時，尤其在低頻方面的肥腫是膽機必需改善的地方。BB100與25+25在這方面是做得很好，低頻方面潛得深而份量足夠。兩者亦保留了膽的純和優美的味道，音色甜美，與那些將膽機變成原子粒機的設計相比是出色得多。有機會的話大家不妨去聽一聽，將它們互相比較一下。

草蜢仔去年威盡港台
黎明終於唱自己的歌

草蜢這隊三人組合，在一九九〇年可以說是大豐收，唱片一張接一張出版，在台灣的發展亦相當順利，得到良好的反應，香港樂壇的獎項，又少不了他們的份兒。

他們新近出版的大碟，超過一半是改編歌曲，而且都是一些調子悅耳容易被接受的樂曲。

碟中共錄有十首歌曲：「物質女郎」、「火之界」、「夜是跳舞版」、「蜘蛛女之吻」、「友情熱毀斗」、「離不開」、「愛妳」、「珍惜這份緣」、「一個無夢的晚上」和「再會」。

「一個無夢的晚上」是蔡一智作曲，簡翠填詞，在CASH流行歌曲創作大賽一九九〇中，贏取了「最佳歌曲」季軍。

消逝，沒有掠過的夢，又再令我失眠，眷戀每一個昨天。傷逝，沒有實踐的愛念，沒有熱暖痴纏，世間裏可有真正諾言？

重拾逝去的片段，那些愛戀我可曾懷念，無奈地讓這唱片打轉，無聊地望着夜雨漫天。

回頭又再點起香煙，依舊牢靜此刻深宵雨點，雨裏看看這都市，寂寞漸漸夜中蔓延，默默地在夢中睡眠。

消逝（一個雨天），傷逝（戀愛某天），消逝（冷冰雨點），HA……。

×××

黎明，他是憑歌唱比賽晉身娛樂圈，可是，一直以來他並沒有真正去唱歌，因爲以一個歌者來說，沒有自己的歌，只唱別人的歌總是一種遺憾。直到近期，黎明真正唱起歌來，唱自己的歌，而且，有個人大碟。

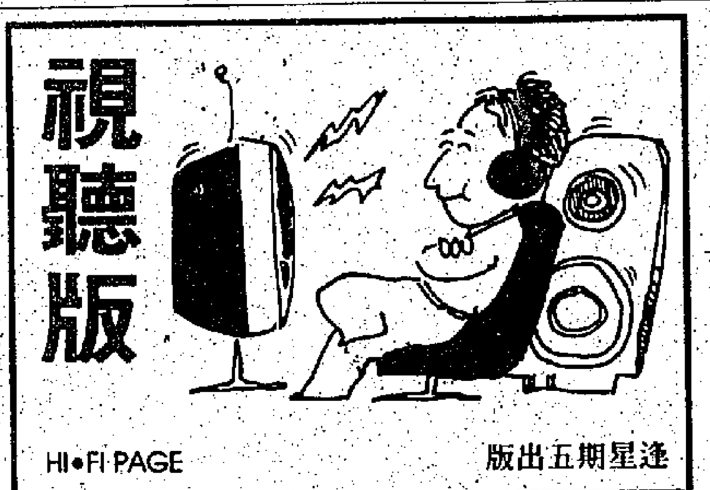
JUST WANNA BE CLOSE TO YOU是其唱片的名字，當中一共收錄了十首歌：「親近你」、「人在邊緣」、「我終失去你」、「不戀你」、「傷心的背後」、「末世紀之戀」、「特別的歌給特別的你」、「SARAH不要愛他」、「如果這是情」和「傾心愛一次」。

這兒誠意推介「特別的歌給特別的你」伍思凱作曲，潘源良填詞。

默默愛慕，但未能向你傾訴，不敢抬頭，兩手裏空空只得灰土，情深可知到大荒地老，然而可以怎做，情路全是窄路戀路，我只好哼一句歌來轉告。

歌聲之中，願給你知道，每吋痴情，每吋真愛比天高；歌聲之中，願給你知道，濃情和熱愛怎可以找到。伴着每步，但願能叫你知道；點點柔情，你只要轉身即可找到。何必假裝作總不知道，明明心已傾慕，如能同渡窄路彎路，你可否都哼這歌來轉告。

歌聲之中，願給你知道，縱有荊途同行定能覓去路，歌聲之中：願給你知道，誰人能令我永遠感到自豪。不怕險路，不怕驚濤，柔情在風波裡流露，走過險路，衝過驚濤，濃情在幻變中透露。



通利琴行正推出迎羊賀歲大行動
多種樂器均特價

通利琴行爲[illegible]迎羊賀歲大行動[illegible]個途徑迎新[illegible]帶來無盡樂趣。[illegible]款名廠樂器包括鋼琴、電子琴、結他、電子合成器及管弦樂器均以特價發售。歡迎親臨通利琴行各門市部選購，辦備一個羊年超洋溢的新年。

怡東酒店獻上爵士樂饗知音

怡東酒店雙城吧多年來，爲香港的爵士樂迷提供世界各地的爵士音樂。由即日至二月八日期間，雙城吧爲您帶來又一喜訊，誠意獻上澳洲著名爵士樂隊The Cathay Pacific Australia Jazz Band，以饗知音。

The Cathay Pacific Australia Jazz Band將於星期一至星期六，晚上九時半至零晨十二時十五分在雙城吧現場演奏經典爵士名曲。欣賞悠揚音韻之餘，更可品嚐地道澳洲美味小食，並參加霍士達啤酒贊助的幸運大抽獎。

指揮家菲麥知來港演奏

附爵士樂隊HOT-TEN-NAZZ

上圖（HOT NEW ORLEANS JAZZ）及其指揮菲麥知（PHIL MCGEE）先生特別應華美達麗新酒店之邀請來港演奏，而卡真食譜則由美岸海鮮廳廚師梅格達（GREGG MONTANEZ）預備。「卡真人」是十七世紀居於加拿大海岸雅卡地（ACADIE）的法國殖民者後裔。一七五五年，該些殖民者被英國人驅逐離境，大部份逃難至路易斯安那州，多年來，法文"ACADIE"被讀成「Cadien」最後讀作「卡真」（"CAJUN"）。今日的「卡真國」（"CAJUN COUNTRY"）大約位於南路易斯安那州的三角地帶，由新奧爾良的郊區伸展至薩拜恩河（SABINE RIVER），與南德薩斯州接壤。一邊欣賞指揮家菲麥知的新奧爾良爵士樂曲精華，一邊品嚐以奇異配料及辛辣調味品馳名的卡真美食，盡享美岸風情，誠是賞心樂事。

靈獅汽車展新姿 全新標緻汽車展
明起海運大廈展出兩天

靈獅汽車公司已訂於本年二月二日至三日假座尖沙咀海運大廈隆重舉行九一年全新標緻汽車大展，歡迎各界人士蒞臨參觀。期間將會展出最近登陸的[illegible]標緻605 SV四門豪華房車，此款汽車自九〇年九月在港推出以來，在短短[illegible]已順利地打入本港高檔汽車市場。一連兩日的標緻車展亦同時陳列有舒適寬[illegible]的旅[illegible]得[illegible]年度巴黎達卡拉力賽[illegible]405 GR四門房車和405SRI四門房車、205 GTI、9三門房車[illegible]與205 CTI開蓬轎車[illegible]跑車，陣容鼎盛，務求迎合不同愛車人士的需求。

除了全新車展外，靈獅汽車的售後服務更精益求精。爲了提供更完善的維修服務，靈獅汽車的維修中心將於本月三十一日遷往更寬敞的香港仔石排灣道四十號金山電腦大廈地下。該維修中心備有先進儀器和經驗豐富的技術人員，務求爲客戶提供更快捷妥當的維修服務。

服務時間由星期一至星期五早上八時半至下午五時半，而維修預約請電：五五三九二七一或五五四六二二八。

華僑文化

市局文娛節目多項
本月每個週末舉行
粵曲粵劇及綜合遊藝會免費欣賞

（文化消息）於農曆年初二舉行的烟花匯演，詳情已於較早前公布，除了這項大型的賀歲節目外，市政局亦於二月每個週末安排了多項精彩節目供市民欣賞。

二月首個週末（二日）的精彩文娛節目，計有港島東區工廠街球場下午三時的[illegible]樂苑粵曲演唱；灣仔摩頓台遊樂場晚上八時的新春秋曲藝社粵曲演唱；觀塘樂華邨社區中心晚上八時的萬象音樂社粵曲演唱會；及石硤尾[illegible]會堂晚上八時由八和粵劇團演出的「燕歸人未歸」。另三日（星期日）舉行的節目則有上環文娛中心劇院晚上八時的昇藝潮劇團演出；觀塘[illegible]下午三時的綜合遊藝會；及旺角麥花臣[illegible]球場下午三時的流行音樂會。

而二月第二個週末（九日）的節目計有香港仔運動場硬地足球場下午三時的歌星演唱會；黃大仙摩士公園露天劇場晚上八時的中國民族歌舞表演；觀塘啓業邨社區會堂晚上八時的紅星大匯演等。另旺角麥花臣球場亦於十日（星期日）晚上八時舉行中國古典劇技表演。

接著的週末（十六日）便是每年一度的烟花匯演舉行日期。今年的贊助商爲營維集團有限公司。當晚八時將於維多利亞海港連續廿三分鐘發放來自世界各地、色彩繽紛的烟花。

於二月廿二日至廿四日（星期五至六）期間，港九共有十項精彩的節目舉行。同於廿二日晚上八時舉行便有三項——維園三號足球場之紅星大匯演、修頓球場及深水埗南昌[illegible]心的綜合遊藝會，於廿三日舉行的節目有下午三時九龍公園廣場的華聲民族樂團國樂演奏會及晚上八時卜公花園的榮英曲藝社粵曲演唱。廿四日的節目包括下午三時市政局百周年紀念公園的魔術表演、培正小學[illegible]的卡拉OK及赤柱球場的兒童綜合遊藝會；晚上八時的節目則有九龍城包美達社區中心的八和粵劇團演出及黃大仙區聖本德工業中學之[illegible]，由韻文粵劇學苑演出四齣折子戲。

此外，市政局於農曆元宵（三月一日）於高山道公園舉行的「辛未上元花燈節」的免費入場券將由二月十日起派發。歡迎市民到各區政務處索取。

土魯斯銅管樂團
下週一來港獻藝

（文化消息）來自法國的土魯斯銅管古樂團（LES SAQUEBOUTIERS DE TOULOUSE）將於二月初來港，聯同男高音約翰·艾維士（JOHN ELWES），在香港藝術節中爲觀衆帶來兩場耳目一新的音樂會。

自文明之始，銅管樂器已備受重視；在文藝復興末期及巴羅克初期，銅管樂器更在音樂上擔任重要的角色。土魯斯銅管古樂團的創辦人被銅管樂器那圓潤飽滿的音色所吸引，繼而深入研究這些樂器。一九七五年該團作首演，其後樂團多次參與法國及國外的音樂節，並與著名的樂團如來爾室樂團、皇室教堂樂團及琉森合唱團等合作演出。他們更經常在聖迪斯、艾當姆、第戎及土魯斯等地的學院教授古樂器課程。土魯斯銅管古樂團所採用的樂器包括薩布克號、短號及手提管風琴。是次該團將會在二月四日及五日假香港演藝學院歌劇院演出兩場，第一場節目是文藝復興時期的意大利及北歐樂曲；第二場節目則由十七世紀初期的歐洲音樂殿堂、蒙台威爾第的家鄉——威尼斯的音樂所組成。門票分二百二十、九十、七十五及五十元四種，學生門票分二十八元及二十元，均在各城市電腦售票處發售。另外，本節目特設團體訂票，欲購團體票請電：八二四二四三零。信用咭訂票：八二三零二三零，電話留座：七三四九零零九，查詢電話：八二四二四三零。

晨曲（現在集古齋展出） 林風眠

簡訊

•書畫文物展覽•

△胡昌碩師生國畫展：香港大會堂八樓。
△辛未新春書畫展：集古齋。
△王明明作品展：星光行雲峰畫苑。
△劉源美術作品展：三聯書店。
△沃舒攝影展：藝穗會。
△梁志明畫展：蘭桂坊十四號地下。
△書籍藝術品展：香港藝術中心。
△「天趣風箏」展：三棟屋博物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目•全部免費

米埔小景（油畫）（香港）余錦山

三聯書店荃灣文化廣場
今至廿一日起試業

（文化消息）籌備多時的「三聯書店荃灣文化廣場」，已定於二月一日開始試業。此乃荃灣區以至西九龍地區最大型的書店。

據經營此家書店的三聯書店（香港）有限公司介紹，該新門市店位於荃灣富華中心三樓，臨近荃灣地鐵站，面積逾九千呎。除銷售圖書外，還供應文具、音像產品、益智模型、文化禮品及鮮花等，將爲荃灣、葵青、屯門、元朗等區讀者在購買上提供方便。

該公司表示，新門市店是三聯在經營門市，爲讀者服務方面的新嘗試。在經營上，將打破傳統經營方式的束縛，建立新的理念，塑造嶄新的形象，以切合現代城市人的需要。爲聽取各方的意見和檢視讀者的反應，新門市部由二月一日開始試業，至二月二十一日下午始正式開幕。

三聯書店荃灣文化廣場營業時間：上午十一時至下午九時。

民主是直選的必然產品？

聖公會麥理浩夫人中心主辦
民主先鋒推廣雙月徵文比賽 公開組季軍 鄧建民

九一年才正式有直選議席產生，這意味着民主政治已有若干的進展。從近年香港政府極力推行選民登記來看，無疑是希望有更多人做選民（尤以二十一至二十五歲爲然），來支持九一年的直接選舉。然而，如果我們不善忘，其實根本在八八年以前，已有不少人爭取在八八年實行直選的政策，當時的種種力爭的行動，頗爲香港市民所關注；結果是怎樣？大家都知道了。

固然直選是一個更民主的選舉方法，它既不在較細的選區範圍內進行選舉，也不用功能組別或大選舉團來選舉。但是，在八八年以前，從一些民意調查和專業團體意見調查，所公布的數據——大部分結果都顯示，支持直選作爲原則的是八成以上。而支持八八直選的，至少也有五成，至多的則有超過七成，這大概可說是廣大市民的意願吧！當時中國政府的立場是反對八八直選的，加上本港左派及其有關的勢力，自然地總動員去鼓勵輿論反對八八直選，結果是八八年直選告吹了。這豈不是透視出，香港要建立一個穩固的民主政制，背後會被許多因素影響着！

這樣，直選的實行只是邁向更民主的步伐，而不是「必然」地產生民主的制度。我們且看內裏更深的一些問題，才繼續探討這個問題。

若要用較爲簡單的字眼來闡釋民主制度，大概可以從以下四方面來看：㈠立憲主義：即是有一個國家大法——憲法，無論成文或不成文都有一套大法，政府和人民都要遵守，這是法治精神所在，是民主很重要的環節。㈡代議制：通過選舉而產生議員。再進一步，因着有選舉，而發展成一個有政黨的政治，其中很強調少數服從多數，由此亦成爲日常生活中民主與不民主的一個重要標準。㈢權力制衡及司法獨立：顧名思義，是不想某一種權力無限地擴大，而產生政治上的獨裁，另外司法的獨立也顯明，仲裁事情有客觀而不偏私的方法，這也是民主的其中一個基本原素。㈣保障人權：在制度上有許多法律。無論憲法或其他法律，都要重視個人的自由、個人的權利、和參與社會事務的權利，以及罷工、集會等。由以上這些方面加起來，我們大概可以稱爲一個很完整的民主制度。故此，如果要說民主可以單從直選產生出來，我們便要問問，這「民主」意何所指；如果是指很單一性的，很容易一言以蔽之的話，我想以上有關民主的簡單闡[illegible]

[illegible]步，使遠超過此種範圍了！

也許我們可再進一步來處理此問題——民主是直選的必然產品？[illegible]那個方向就是民主制度中的「程序的理性」。[illegible]民主作爲一種政治方式，它的真正優點乃在它能比其他政治方式更能實現人間的天堂；[illegible]防止出現人間的地獄。的確，民主的力量就是它能防止或糾正[illegible]，這種自我防止或糾正的方法不是靠打破人頭，而是靠點數人頭[illegible]

[illegible]

因此，有不少人說「民主是一種生活方式」！由此而言，[illegible]「程序的理性，才是民主的精義」的大綱底下，就應該融入我們的生活中，在日常生活裏——如婚姻生活、家庭生活及人與人的關係等等——漸漸實踐出來，使民主制度成爲我們生活各方面的方式！

總括來說，民主「不是」直選的必然產品，但是直選是[illegible]現民主的重要方式之一；尤以對「程序的理性」的實踐方面，更有一定的重要性！

鳳眼果 胡昌碩
（二月一至三日香港大會堂八樓展出）

《香港文學》月刊
二月號已經出版

本期《香港文學》刊登艾蕪的新作《學習魯迅》。蕭乾聯訪問艾蕪；錢虹訪問施蟄存教授報道兩位老作家的近況。王西彥的〈一個老人的沉思〉則是一篇很有特色的散文，談創作經驗時，提供不少第一手資料。陳子善的〈關於《圍城》的若干史實〉，除引用錢鍾書尚未公開的信札外，還有不少首次發現的資料。

辛未新春書畫集古齋續展出

（文化消息）集古齋《辛未新春書畫展》自一月中旬推出至今，觀衆反應頗爲熱烈。主辦機構現將展期延長至二月十三日，除保留部份原有的展品繼續陳列外，並更換大批新展品。

展出的包括張大千、林風眠、石魯、王一亭、吳昌碩等作品外，亦同場陳列一批具新春熱鬧氣氛的應節作品，其中計有花卉、翎毛等不同題材。

《辛未新春書畫展》由二月一日至十三日，在中環都爹利街八年十號置石會大廈一樓集古齋畫廊續展。

胡昌碩師生畫展今在大會堂舉行

（文化消息）胡昌碩師生國畫聯展，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行，由今一日至三日展出，敦請立法局議員高苕華太平紳士爲之剪綵主禮。

胡氏，一九四七年入廣州嶺南藝苑隨嶺南派大師趙少昂先生習畫，爲嶺門早期高弟之一。來港後入羅富國師範學院受師資訓練，畢業後任聖公會基愛學校校長十餘年。在職時與退休後仍不費藝事，創設青宴藝苑，授徒桃李盈門，七五年曾在馬來西亞吉隆坡以及星加坡舉行展覽，轟動南埠，大得好評。

其獨創之「立體中國畫」，一導藝壇，無論山水花鳥、走獸蟲魚，所作俱具「立體感」，護於國畫藝術之中別開蹊徑。凡畫中之前景、中景、後景皆層次整然，益有關於透視角度、光線投射使之然也，今回展出其門下諸弟子均有精品參加，達百餘幀，大小俱備，歡迎各界參觀。

山水（台灣）張俊傑

渡假版

張雄旅運有限公司董事總經理張雄認為
戰爭影響屬短暫性 港旅遊業快可復常
發展旅遊業促進國際文化經濟貿易交往

中東戰局如火如荼，香港的旅遊事業因此事件而受到牽連，酒店業務亦因為歐美旅行及商務人士退房而影響入住率。然而張雄旅運有限公司董事總經理張雄博士認為，除非中東戰情轉趨惡化，否則戰爭對香港旅遊業祇會產生短暫的影響。他個人估計，這場戰爭最多在數月內便結束，到時候本港旅遊業便可恢復正常運作。

十多年前張雄博士憑着超人的敏銳眼光，充沛魄力，看準旅遊業會大有可為，於是創辦張雄旅運有限公司。張氏本着忠誠為客服務，信譽至上的態度，把旅行社經營至今時今日，聲譽益隆，無遠弗屆的具規模公司。張雄旅行社可謂多元化，除一般旅行社所必定經營主辦的旅行團外，適合不同人士各種需要，張氏的旅行社更替各地人士預訂酒店房間，而為了方便旅行人士穿梭各國無阻，亦設立簽証服務，加上近年十分盛行的移民風氣，張雄旅行社同樣照顧到這類人士要求，開辦投資移民旅行團服務，使團友能在享受旅行當中，給予更多更深入的當地情況資料。當然對旅行社來看不可或缺的代訂機票服務亦是該旅行社工作之一。

張雄博士表示，歷年來，張氏的旅行社除主辦台灣線，東南亞如東京、泰國、菲律賓外，更有舉組不少歐美旅行團。由於東南亞地區生活水準部份的相當低廉，的確物有所值，所以吸引不少愛好旅行人士出外觀光。

張雄博士表示，旅行社還組織美加精人士前來香港這個「東方之珠」遊覽，把香港美麗繁榮，東方的文化及中國人的智慧介紹異邦。於此可見張博士的雄心，旅遊業除了盈利之外，更負有促進文化，經濟，貿易，國際交往的作用。

張博士更謂，隨着東歐變色，政府間開放予外界，正好吸引不少西方國家的旅行人士興趣，故此張博士正積極拓展未來東歐旅遊業務。

正因為張雄博士在旅遊業作出貢獻，所以被各界社團政府機關推舉為主席及委員，繼有塞內加爾共和國商務專員，香港華商旅遊協會執行委員，香港國際華商觀光協會執行委員，嘉利旅運有限公司前創辦人現任股東，世華觀光事業聯誼會創辦人，中華民國交通部觀光事業委員會創辦人，香港旅遊業議會委員，國際友誼協會香港分會會長，尖沙咀街坊福利會常務理事兼永遠名譽會長，九龍大廈聯誼總會永遠名譽會長，中央各軍事學校香港校友會創辦人兼永遠榮譽會長。

張博士主持旅行社以創業一貫以來就本着用最忠誠的態度為客服務，以最薄利潤配合香港發展旅遊事業。就是這樣張博士為該業孜孜不倦，努力不懈，往下深深紮根，向上開花結果。

張雄（右）與周一塵將軍合照

信夫原大原眞美 精采晚餐音樂會 希爾頓酒店演出

喬治梅里

享譽樂壇的日本爵士樂及音樂表演家信夫原，將於二月抵港，並訂二月一日假香港希爾頓酒店大禮堂，與日本著名歌手大原眞美攜手獻上一場精采的晚餐音樂會。信夫原於一九八八年榮獲 Shiju Hosho 國家大獎，表揚他對日本藝術界所作出的偉大貢獻。他於兩年前在希爾頓酒店演出，並掀起一陣爵士樂熱潮。今番重臨故地，可讓期待已久的樂迷再睹他的風采！門票每位四百元，包括晚餐、表演及服務費，現正在該酒店地下票房發售或可致電五二三三一一一一，內綫二〇〇九訂票。

此外，另一位爵士樂界奇才喬治．梅里將重臨香江！並於二月六日至九日假座香港希爾頓酒店大禮堂表演。梅里身兼作家、藝術評論家、電視藝人及唱片紅星，可謂多才多藝。在風格獨特的約翰．齊柏趺腳樂隊的襯托下，梅里更能盡情地演譯流行爵士樂及怨曲之精髓。由於其樂曲悠揚悅耳、繞樑三日，遂成為多個藝術節爭相聘請的對象。屆時本地著名維多利亞爵士樂隊更會同場演出，保證能帶給樂迷一個難忘的晚上。詳情及訂票請向各大城市電腦售票處查詢。

帝都酒店安排 浪漫溫馨節目 情人節表心意

帝都酒店在今年情人節，安排了浪漫溫馨的節目，務求令愛侶們留下歡樂回憶。

百勝閣餐廳特設情人節自助晚餐，每位收費一百六十八元。

日落黃昏，二人組合 Marilyn & Jose 獻唱於花月軒，氣氛溫馨綺旎，喜愛熱鬧的愛侶們可在新設的卡拉OK歡渡愉快一晚。

閣下亦不妨親臨帝都餅店挑選情人節食品及禮物，向對方表達心底愛意。

情人節晚凡惠顧帝都酒店任何食肆，女仕們可獲贈玫瑰及 Elizabeth Taylor's Passion 香氛一瓶。

訂座電話：六〇一二一一一接各餐廳。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦「香港人遊香港」新春團
賞烟花恭喜發財新春遊

今年新春你是否留在香港渡歲，而又希望趁着春節假期，闔府老少同參與遊樂活動慶賀新春呢？

華僑日報讀者七海旅行團「香港人遊香港」，特備多項節目供各位選擇。

年初二（二月十六日）華麗遊船海港歡賞煙花團

當天下午三時，於尖沙咀公眾碼頭集合，乘搭特備遊艇遨遊港海，欣賞港九兩地新春新景象，隨前往香港仔，一睹漁民過年習俗，並於指定時間，盛設海鮮讌於香港仔著名華舫，中式賀歲晚餐。

餐後駛回灣仔區有利位置觀賞煙花盛況，現場觀賞，十分壯觀，嘆為觀止。

每位僅收二百二十八元，超值享受，請從速報名。

年初二（二月十六日）新世界海景酒店烟花滙演

入住新世界海景酒店向海豪華客房，闔府欣賞新春烟花滙演。酒店特別奉上發財茶，並贈送菓盤及飲品，歡迎貴賓光臨。住客可享用酒店康樂設施，晚上欣賞烟花，翌晨送上報章。住客並可延至下午七時才退房，享受一流酒店服務數十小時，僅收九百三十八元（雙人房），機會難逢，報名從速。

年初三（二月十七日）恭喜發財新春遊

為讀者闔府安排新春歡樂遊，欣賞明媚風光，晉食精美上素、海鮮翅席，整日豐富節目，盡興而返，恭喜發財新春遊節目包括：乘特備豪華遊覽車環遊新界，漫遊青山灣賞新春明媚風光，青山安養精舍品嚐精美上素，參觀香港盆栽會賞花卉盆栽，訪大埔大吉林採摘應節生菓，城門河畔中央公園漫步攝影，尖東潮京城嚐豐富海鮮翅席，並奉送各貴賓吉祥糖果。

大年初三恭喜發財新春遊海鮮翅席精選新春菜譜如下：發財大好市、式熟葷（花枝丸拼蟹粟、碧綠帶子蝶片）、潮州鹵水肚枝鵝掌、鴻運炸子雞、清蒸大青斑、雲腿四寶蔬、生炒糯米飯、家鄉炒麵線、潮州狀元茶。

恭喜發財新春遊每位收三百三十八元，已有不少讀者報名，反應熱烈，欲免向隅，請及早報名。

華僑日報讀者七海旅行團「香港人遊香港」新春各團，查詢報名請撥電五四一三〇八一（五綫），或請到中環德輔道中華僑商業大廈二十一

新世界酒店粉飾第一期工程完竣 PATIO餐廳添新姿

新世界酒店大堂新貌

新世界酒店耗支超過二億港元的龐大粉飾工程，第一期經已完成。較早前，更邀請新世界發展有限公司的董事總經理鄭家純先生主持開幕儀式，為經營了十二年的新世界酒店，寫上新的一頁。

全新裝修的新世界酒店，格調高尚，具有時代氣息。酒店內的大堂建築，以雲石及高級楓木為主，典雅高貴。而酒店房間方面，將原有的七百二十間客房，改建為五百五十間，環境更舒適寬敞，務求為住客帶來更佳的享受。改建後的其中四層住客房間，亦已投入服務。

第一期工程完竣後，酒店大堂的 Lobby Lounge 及位於四樓的 Patio 餐廳，已經相繼重開。另一個構思新穎的 nightspot —— Catwalk 亦將開幕。

新世界酒店的第二期粉飾工程，將會於今年四月左右完成後，將會是尖沙咀區的酒店業再添異彩。

Patio 餐廳經過粉飾一番後，現以全新面貌，為懂得享受生活的人仕，提供多一塊飲食好去處。

Patio 的內貌是以明朗的藍色及淡淡的粉紅色為主。柔和的色調，配上赤色的磚地，給人一種優雅的感覺。餐廳選用的椅桌，外型綫條簡潔，而擺設亦別具心思。置身其中，不難感受到 Patio 獨有的時代氣息。除此之外，更可欣賞到酒店游泳池四周的怡人景色。到 Patio 餐廳用膳，頓然成為一賞心樂事。

除有舒適的環境外，Patio 所提供的美食，亦值得一提。若然你喜歡品嚐燒烤食品，但又覺得一般酒店的扒房氣氛太過拘謹，不妨到 Patio 新設的扒爐一試。你可自由選擇種類繁多的海鮮及扒類等美食，在品嚐之餘，更可欣賞到廚司親自為你泡製的過程，別具一番風味。

食物新鮮，價格合理，是 Patio 餐廳的特色之一。你不可能想像到每日源源不絕供應的新鮮出爐麵包，還有材料份量十足的美式三文治，當然少不了鮮菓汁及各款令你垂涎三尺的雪糕甜品等。

各酒店紛推出新春佳餚 團年春茗賀歲餐宴 親友歡聚送馬迎羊

柏寧酒店

新的一年，萬象更新。柏寧酒店為迎接羊年，在新春期間特備豐富賀歲自助餐，闔府統請，共慶新年。

Parc27 於除夕（二月十四日）、大年初一、初二、初三（二月十五日、十六日、十七日），一連四天推出喜氣洋洋的新春自助午餐，多款美食包括鮮蝦、魚、中式點心、日式壽司、中西熱葷、甜品以及賀年食品，更添喜慶。自助午餐中午十二時至下午三時供應，成人每位一百七十五元，小童每位一百二十五元，另加一服務費。

大年初二晚，Parc27 更特別推出賀歲煙花精選套餐，閣下可一邊享受悉心烹調的佳餚，一邊欣賞維多利亞港上空燦爛奪目的煙花滙演，美景佳餚，相得益彰。賀歲煙花晚餐晚上六時至十一時供應，每位三百八十八元，另加一服務費。

帝都酒店

庚午馬年轉瞬過去，為迎接辛未羊年的來臨，帝都酒店特別安排數款如意吉祥的團年春茗菜譜。設宴帝都潮州酒家，閣下與家人同業聚首同歡，預祝來年蓬勃繁榮氣象。

為增添節日歡欣，凡惠顧兩席或以上，會享有宴會酒水特價優待，自備洋酒不另收開瓶費，謁局茶芥全免，奉送邀請咭，免費泊車服務及惠顧帝都餅店購買年糕及自製餅食可獲八折，惠顧六席或以上更可獲免費卡拉OK設備連雷射碟，唯數量有限，先訂先得。

香格里拉

九龍香格里拉將於新春期間，為閣下及親朋呈獻充滿節日氣氛的精彩安排，齊賀羊年的來臨。

香宮特別由二月十四日起至二月二十八日準備了如意吉祥四人及二人菜譜，分別為$288及$168，最適宜闔家共享。

農曆初二（二月十六日）煙花滙演夜

瑪高餐廳 佳節煙花晚餐，每位$470。賀客更可於特別安排的豪華套房內欣賞煙花盛況。

咖啡花園 賀歲自助晚餐，成人$188，小童$148，下午六時至九時半。

Music Room 酒廊 舉杯齊賞煙花盛事及於勁歌樂韻中跳個不停，邁進羊年。每位最低消費$188。

Tiara Lounge 位於酒店頂樓的 Tiara，可盡覽繽紛璀璨的煙花美景。每位最低消費$188。

各大酒店紛紛推出賀年餐宴

如何渡週末

逾百國家兒童繪畫展

薈萃世界一〇八個國家的兒童繪畫作品的「世界兒童繪畫展」，定於二月二日至十一日，由上午十時至下午九時，假香港大會堂低座展覽館舉行。「世界兒童繪畫展」是一項國際性的巡迴展覽，是由一直以致力推進世界和平、文化、教育的國際創價學會會長池田大作先生發起，透過各國領事館及文教團體的協助，搜集了十五歲以下兒童的作品共五萬二千多幅，並於一九八五年首次在日本東京舉行。此後輾轉在日本二十多個大城市、加拿大蒙特利爾及多倫多、南美巴拉圭、吉隆坡及新加坡等地巡迴展出，今次在香港首次盛大舉行。這項規模龐大的繪畫展，主題為「開心小世界」。這些兒童畫恰似一個窗戶，讓我們透視兒童眞摯、清純的心靈及生活，了解各地的文化及風貌，更可領略到他們對和平的憧憬，並可窺見兒童敏銳的觀察力和對自己世界的豐富感受性。

黃梅調電影精選晚會

由市政局主辦的「黃梅調電影精選」晚會，今明兩晚七時三十分在紅磡高山劇場舉行。二月一日（星期五）放映由樂蒂、任潔領銜主演的「紅樓夢」，內容講述林黛玉與她表兄賈寶玉的一段感人故事。

二月二日（星期六）上映家傳戶曉的民間傳奇故事「梁山伯與祝英台」，由淩波反串飾演梁山伯，樂蒂飾演祝英台，內容講述在東晉時代封建社會下的一段兒女私情故事。欲重溫令人蕩氣迴腸的黃梅調歌曲，不容錯過此兩齣李翰祥導演的戲寶，門票一律二十元，學生及高齡人士優惠票同時在各城市電腦售票處發售，電話留座可撥七三四九〇九。

空戰電影「鷹擊長空」

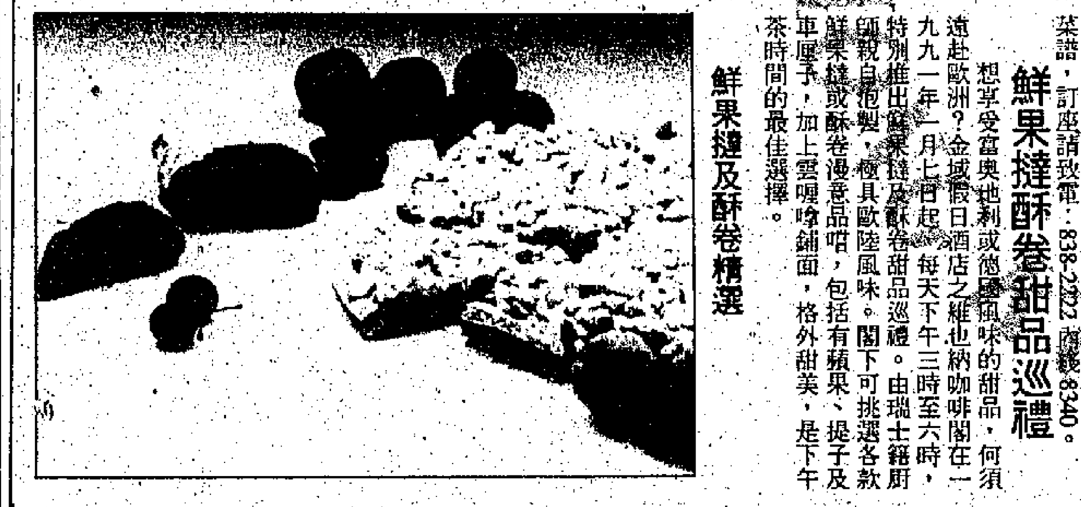
「鷹擊長空」是一齣懷舊的空戰電影，故事以眞人眞事為藍本，描寫一九四三年第二次世界大戰期間，一組隸屬「曼菲士美女」戰機的美國機員，如何在生死邊緣掙扎，渡過最後一次任務，轟炸德國本土的兵工廠。故事舖排完整，未算細膩，劇情尚算感人，卻未能達到扣人心弦的境界；空戰場面緊湊唯未至火爆，導演着力刻劃的乃人物的心理矛盾與憂慮，全片由首至尾一直瀰漫着一股別離氣氛，予人浪漫詩意的感覺。

中華海景露筍新食譜

中華海景酒店為您獻上鮮嫩可口的露筍美食，由一月十四日至二月二日期間，特別於海景閣餐廳推出多款別具特色的露筍菜譜。各廚精心挑選甜美露筍以炮製各式嶄新意的菜譜，其中包括帶子露筍伴忌廉汁、三文魚露筍配忌廉蓋汁以及紅酒牛柳伴炸露筍等。猶臨中華海景酒店，領略美味可口的露筍菜譜，訂座請致電：838-2222 內線 8340。

鮮果撻酥卷甜品巡禮

想享受富奧地利或德國風味的甜品，何須遠赴歐洲？金域假日酒店之維也納咖啡閣在一九九一年一月七日起，每天下午三時至六時，特別推出鮮果撻及酥卷甜品巡禮。由瑞士籍廚師親自泡製，極具歐陸風味。閣下可挑選各款鮮果撻或酥卷漫意品嚐，包括有蘋果、提子及車厘子，加上雲呢嗱舖面，格外甜美，是下午茶時間的最佳選擇。



鮮果撻及酥卷精選

美加精選假期

KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊(酒店十機票)	$ 5299
五天夏威夷精選遊	$ 6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊	$ 7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊	$ 11999

詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

威馬旅行團
牌照號碼：350522
冬季最新行程
泰國、新加坡四天、七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
探親商務機票
專售移民留學
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、文萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、澳城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各團旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈三樓306-B室 傳眞：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：341 85KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288

泰國	曼谷/芭堤雅五天	$4,190
	曼谷/芭堤雅/麗榕七天	$4,990
	曼谷/仁廟 布吉(PP)八天	$5,390
菲律賓	馬尼拉五天	$3,590
	馬尼拉/碧桃軒七天	$4,190
韓國	全韓國六天	$5,690
	漢城四天	$4,790
	漢城/臨津閣五天	$5,090
星馬泰	星馬/吉隆坡六天	$6,690
	星馬/檳城七天	$7,190
	星馬泰十天	$8,598
日本	富士山/迪士尼五天	$7,590
	本州大阪七天	$9,290
	九州鹿兒島七天	$8,890
中國	桂林/柳州五天	$2,890
	海南島五天	$2,590
	韶關/丹霞山/必背四天	$1,098
	流溪湖小三峽四天	$998
	流溪湖三天	$738

農曆新年特別加班全部實價，絕無臨時加價。

渡假樂園
馬來西亞
● 浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
● 古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
● 馬(邦咯島)星七天豪華遊
● 星、馬六天豪華遊

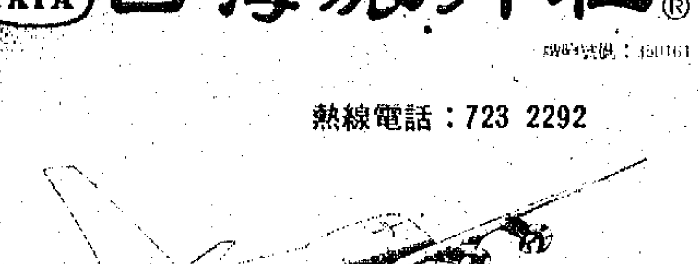
泰菲
曼谷、芭堤雅五/七天團
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六/八天團
布吉島、曼谷、芭堤雅七天團
布吉島、(PP華島)五/七天團
暹邏灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團
馬尼拉、麗淸灣、碧瑤五/七天團
馬尼拉、宿霧、麗淸灣五/七天團

印尼
峇里島、日惹五/七天團
椰加達、泗水、芝巴那士、峇里島九天團

韓日台
漢城、水安堡溫泉渡假村、夢幻樂園四/五天團
漢城、濟州、溫陽四/五天團
大阪花木萬國博覽會、本州五/七天團
九州、鹿兒島五/七天團
台北、花蓮、文化村、阿里山四/六天團

學聯旅遊 你的旅遊專門店
旅行社牌照350181號
機票訂位熱線 728 2328(12綫)
● 長沙灣 725 3898
● 旺角 390 0421
● 荃灣 413 0660
● 銅鑼灣 833 9909
● 尖沙咀 730 3269
● 觀塘 797 9123
● 中環 810 7272
● 元朗 4731100
90-ASE-19

四海旅行社®
IATA
牌照號碼：350161
熱線電話：723 2292



尖東冠華中心地舖
(香格里拉酒店對面)
熱線電話：723 3311
方便顧客營業時間
延長至晚上八時半
星期日及公衆假期上午照常營業
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈7-8樓 722 6112
九龍灣敦道625號寶寧大廈A座20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道南豐中心1022室 411 2668

浩程旅行團
牌照號碼：350584

美加精華遊 特約代理

美、加4天探親精華遊	$6,490 起
7/9天美加西岸精華遊	$9,990 起
9/11/13天美加西東岸精華遊	$12,190 起
8/10天美加東岸精華遊	$13,990 起
12/14天美加東西岸精華遊	$16,990 起

歐洲精華遊 特約代理

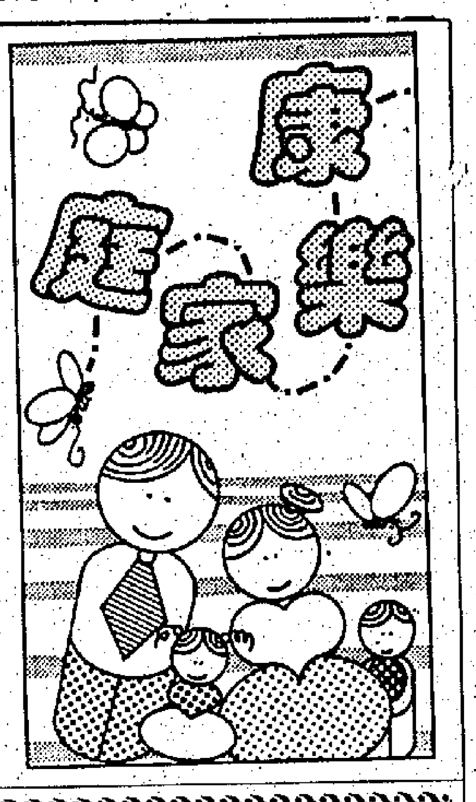
9/11天超值歐洲精華遊	$10,990 起
11/12天歐洲精華遊	$13,290 起
13天東西歐、西班牙精華遊	$15,390 起
15天逍遙歐洲精華遊	$15,990 起
16/17天東西歐超值精華遊	$17,390 起

澳紐精華遊 特約代理

7天澳洲逍遙精華遊	$8,990 起
7天逍遙澳洲精華遊	$9,490 起
7天精選黃金海岸精華遊	$10,790 起
10天特選澳紐北島精華遊	$15,390 起
10/12天澳紐南北島精華遊	$15,990 起

歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室
查詢電話：5-8105633-8

華僑日報



都市女性新節拍

就業婦女如何踏上青雲路？

今日女性要爲自己創造美滿的事業，獨立自主的人生，便要有足夠的裝備。九龍明愛社區中心爲所有有志踏上青雲路的職業婦女舉辦一項名爲「都市女性新節拍」的專業課程。內容注重爲參加者重新塑造一個充滿自信、獨立的現代女性形象。課程有自信心訓練、形象設計、處理人際關係的技巧，應付性騷擾的方法等。日期由三月二十日至四月二十四日，逢星期三晚上舉行。全期學費四十元正。查詢及報名可往九龍太子道256A一樓或致電三三九三七一三聯絡。

都市流行病「神經緊張」

過度緊張，有損身心健康

一般人的緊張有兩種，一是常態的，一是病態的，常態緊張不足爲慮，每個人都會有過神態緊張的經驗，特別是生活在繁忙的都市中，從早到晚似乎都在緊張，這是一種病態嗎？會否損害身心的健康？

實際上，人的緊張多半是常態的，是一種自然的生理反應，它的發生可說應付外界刺激和困難的一種準備，有了準備，就會產生力量來抵抗刺激，克服困難，假若完全沒有緊張，許多問題不易得到解決，所有的工作均難完成，適當的緊張，足以消除恐懼，加深安全感。

一個人受到了刺激或者遇到了困難的問題時，首先會感到心理上有一些不安，這種不安不是病態，而是自然的，是一般人的本能，在生理上，整個神經系統會變得比平時敏感，聽覺以及思想作用，均較平時靈活，副腎素注入血液中，肝臟放出血糖，供給肌肉必要的能量，運動神經傳導刺激給各部肌肉，如手、臂、足、腿等，均作應變的準備，即如身體內部，如消化器官，呼吸器官，循環器官等，也都有相當的變化，比較顯著的是消化作用受阻，胸部肌肉和動脈血管收縮加速，呼吸作用受阻，血壓也會升高的，這種種變化，若能隨刺激的消失，問題的解決而消除時，這種緊張是常態的，不足爲慮的。反之，若使人緊張的刺激，已成過去，即緊張的狀態仍然繼續，甚至於變本加厲，那麼這種緊張不是常態的，而是病態了。

病態的緊張是一種嚴重的精神病，十分劇烈，長久存在，成爲生命的一種掙扎，一般正常的人，只要遭受很大的刺激時，才會發生這種緊張，一個人在發生病態的緊張時，往往血壓突然升高或下降，心臟收縮會突然加快或緩慢下來，消化作用幾乎完全停止了作用，食慾消失，食物無法消化，肌肉雖然是緊張狀態，但是變得麻木了，患者會感到身心極度疲乏，不像常態的緊張。

要消除常態緊張並不困難，可是要消除病態的緊張可就不容易，應要及早醫治，以下是幾種消除緊張的有效方法。

（一）深呼吸運動──當你神經緊張時，不妨去空氣新鮮的地方作一兩分鐘的呼吸運動，因爲這種運動可以鬆弛一個人的神經，心平氣和。

（二）忙裏偷閒──在工作之餘，可以抽出短暫的時間來休息一下，不讓疲勞根深蒂固。

（三）沉思默想──這也是鬆弛神經，避免緊張的一個有效方法，每天能沉思數分鐘，可以消除不必要的煩惱和憂慮，增加對生活的信念，沉思的結果，冷靜頭腦，理智地分析一切，這就不會無端地緊張不安了。

（四）身心交換勞動──經常勞心的人，也可以從事一些文娛活動，以調劑身心。

（五）培養一兩種高尚嗜好──有益的嗜好，可以陶冶人的性情，鬆弛人的神經，消除疲乏，更重要的是正確你的思想。

‧兩件頭大褸‧

沒有人跟妳說聲──我愛妳，妳卻極之渴望從他口中說出這句話。生活在消費年代的今天，人際關係也變成消費品。愛情是奢侈品，代價高昂，很多人希望獲得，卻又不願和不能付出代價。相對而言，隨便的關係是生活調劑的必須品，合之則來，不合則去，要自己或對方說聲──我愛妳，太肉麻，太老土罷，誰也受不了別人的揶揄。妳喜歡一個高度消費的社會，物質享受應有盡有，今天穿上厚絨兩件頭大褸禦寒，明天掛上皮草短衣威風，但妳卻痛恨這個社會把人際關係商品化，愛情變得奢侈，高不可攀。大家正在興高采烈地提倡「環保運動」，妳也大聲疾呼要求保護愛情的純潔性。（艮港）

廚娘

見家長

玉芙

日前看電視新聞，知道有個學生因爲學校要見家長而自殺輕生。過往同學會考不及格，考不上大學或成績欠佳沒有勇氣對父母，因而生起自殺念頭的有過不少例子，但只因「見家長」這小事而做傻事的，還是第一次。

我只覺得，學生因求學問題而自殺，家長要付最大的責任。這多數由於他們對子女的要求過高，期望太深切而做成。當然，父母期望子女做個好孩子，好學生，並無不對。只是他們一旦有錯，或資質較差，未能達到父母的要求時，父母對子女必須諒解，給予他們更多的愛心，千萬不能嚴厲責罵。

甚麼「對唔住屋企」、「父母有晒面」、「人蠢冇得救」、「唔要你做仔」、「養大了你枉費心機」之類，貶低子女，太傷子女自尊的話都不該說。最怕孩子一想到「自己生在世上是多餘的」，心灰意冷之時，就會去做傻事。

父母要明白，孩子的思想未成熟，感情脆弱又易衝動。父母實在有必要讓孩子感受到，自己是個明理的，慈愛的家長，既關心孩子，又事事原諒孩子的過失。

有些父母只知自己搵錢艱難，養大兒女要花大量金錢在他們身上，便認爲子女一定要做好，責罵很平常，永遠不肯抽少少時間去瞭解一下他們，這是最大的失敗。

試想，孩子們又不是聖人，誰沒有過錯？他們在學校犯錯，原因很多，不能一看見孩子手冊上通知「見家長」，就光着火，不管他們對或錯，不聽他們解釋，已肯定他不對，先行凶凶的來一頓打罵再說！

父母更不應存有見老師便「有晒面」的感覺。見老師是對你的子女好，父母必須面對子女的問題，和老師合作教好他們。同時父母亦要明白，許多負責任的學校，着重施行與家長溝通的政策，見家長並不是怎麼一回事？孩子對「見家長」怕得如「世界末日」，想到自殺來逃避，可知孩子對「見家長」多麼誤解，一方面也由家長造成，真要對學生詳細解明這回事。

備忘錄

△香港西區婦女福利會松鶴老人中心，定於今日下午六時假座上環鑽石酒家舉行團年晚宴，屆時自有一番熱鬧。

△九龍婦女福利會以年近歲晚，定於下週一下午六時假座順天邨順天酒樓舉行敬老大會，歡宴屬下老人之家的會員及派發禮物。

新春家庭大行運

聖雅各福群會舉辦 歡迎家庭成員參加

聖雅各福群會老人社會服務中心定於二月二十四日（農曆年初十），舉辦「新春家庭行大運」。藉此活動以促進老年人及年青人一輩的溝通及了解，並使他們體會到老年人在家庭中的重要性。內容包括遊覽元朗大欖郊野公園，清涼法苑齋宴及遊覽青松觀，並有集體遊戲豐富抽獎及問答比賽等等。

此活動歡迎區內居民參加，參加者以家庭爲單位，每個家庭最多只限五名，而最少有一名年老者及一名家庭成員。成人每位收費四十五元，小童（三歲至十二歲）每位收費二十五元。有興趣者，可携同其及家庭成員的身份證或副本到灣仔石水渠街八十五號該會一樓報名查詢，查詢可電八三五四三二三。

美容點滴

獻給中年女性

女性一進入三十歲，皮膚就呈衰老，因此在護理及化粧方面要有特別手法。

三十歲的女性，需要較成熟的化粧，這段時期的婦女也是最動人的階段，要懂得各種化粧技巧來强調本身的優點，掩飾缺點。由於生理的成熟，荷爾蒙分泌平均，不生暗瘡，皮膚更爲光潤，再加上細心的按摩及保養，會使你的皮膚更幼嫩。

美容首先要從清潔皮膚開始，清潔皮膚也就是洗臉，洗臉人人都會，但眞正能夠達到洗臉的目的（清潔皮膚而不傷害皮膚）卻不是人人都會。

也許大家會覺得很奇怪，既然洗臉能去除臉上的油脂、污垢，爲甚麼又會傷害皮膚呢？道理非常簡單，如果洗臉用的清潔劑或清潔方法不對，在清除污垢的同時就會傷害到皮膚了。

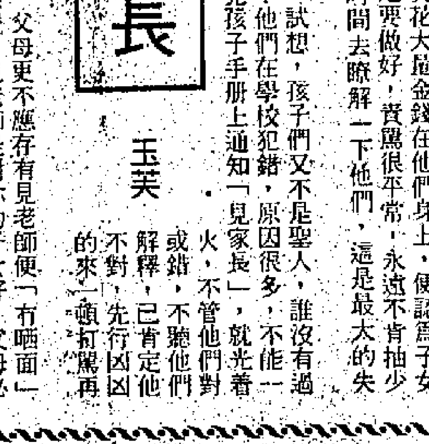
洗臉一定要得法，要洗得徹底乾淨方能收效。如臉上沒有化粧，只要用高級中性肥皂或漂白肥皂來洗就可，但臉上如果化了粧，那就一定要用清潔霜才能洗淨臉部化粧的殘蹟。跟着再用肥皂清洗一遍。如果屬於油性皮膚，用清潔霜洗臉後應用磨砂膏多洗一遍，這樣不但可以把臉徹底洗淨，而且還可減少臉部的油脂分泌，保持毛孔暢通。如果屬乾性皮膚，則只需用植物性清潔霜洗臉便可以了。

因此，每個人都應了解清潔自己的皮膚性質，再選擇合適的清潔劑洗臉，這樣才不會令皮膚受損。

化粧方面可按重點化粧，作整體式化粧，白天化粧較淡雅，晚宴或社交場合時可以較濃粧。

四十歲的女性應特別致力於皮膚的保養，保持容顏青春，再加上化粧技巧，仍然非常艷麗動人。這時期的化粧應以雅淡爲主，不宜濃粧，以免給人過份誇張之感。化粧的基本方法是先用清潔霜清潔面部，然後熱敷，再用化粧水收斂毛孔，以營養霜按摩面部，再用眼霜按摩眼睛四周容易長小皺紋處，待皮膚吸收後，用粉霜打底，然後以透明粉輕按面部，然後掃去多餘的粉。

‧九一春夏時裝‧



拉格菲九一年的春夏時裝，以創新潮流開展這新一季，他以色彩和對比，綫條和感官突出時裝的特色，其新裝重點，包括套裝和連身裙腳的描色細邊，不對稱的衣領和三重缺口，突出臀部綫條的蝴蝶結等。

晚裝採用神秘誘惑的黑色雪紡，以珠片刺綉和寶石裝飾來加强效果，華麗高雅。

日間衣着的質料是明艷和爽潔的，白色細黑邊套裝，鮮明對比色彩，配搭短裙，顯得灑脫輕鬆。

年晚大掃除

整理空間與心靈

年近歲夜，又是家家戶戶清掃房子的時候了。

香港地小人稠，每個人都有地方不夠用的感慨，然而，除了這個感慨外，又有否想過善用空間呢？

日本人在這方面頗然比中國人優勝，只要到日本書店逛逛，就很容易發覺有不少雜誌教導日本人如何善用空間，而且最近[illegible]港的家庭用品，不少是來自日本[illegible]造的儲物箱、鞋櫃、抽屜的間格等物品，無形中鼓勵了消費者要善用空間。

不過，在善用空間之前，首先需要檢視空間。有很多人所居住的單位並不一定很細小，但總是有數不清的煩惱，究其原因，是雜物太多，以致出現空間不足的錯覺。

所以當趁着歲晚時份，來一次空間大檢閱，看看實際上家中可用的地方究竟有多少？

譬如：衣櫃裏是否塞滿了很久沒有穿的衣物？倘若有一件衣服放在衣櫃中超過一年以上沒有穿上的話，那麼，它的命運大概也是永遠被放在衣櫃中，何不想想可否轉送給別人，或是送給有關機構，藉此清理衣櫃內的雜物，衣服，可能在整理後，就發現衣櫃寬敞很多了。但切忌在整理衣櫃後，又添置一大堆衣服，又成爲明年的垃圾。

在整理書櫃、錄音帶等東西上，也可以考慮將一些沒有用途，或已經損壞的東西丟掉，人總是有一種不捨的心態，然而，與其將沒有用的東西留着，倒不如狠下心腸將其丟棄。

在整理的過程中，也可以加點創意，譬如東西的放置習慣是這樣，也可以嘗試變換位置，在過程中除了增添新鮮感外，亦會發覺空間的容量擴充了！

此外，借助整理箱等工具，也可以把東西收拾整齊，使家中佈置得井然有序。

最重要的，不是拚命地買東西回家佈置、裝飾，而是懂得丟掉的藝術，因爲丟掉就是一種[illegible]，在過程中，總會把一切東西保[illegible]棄掉的就[illegible]狠下心腸，也不用[illegible]於用新的東西填補，而是需要細心地想想，在有餘的空間中，該添上什麼新的東西？對於心靈而言亦一樣，且在送馬迎羊之際，把心中垃圾，一併棄掉，好讓一些壞思想、生活中的壞習慣，以及家居中的[illegible]，有新的空間來容納新的事物！

麵包快餐二合一

新式的麵飽西餅店愈開愈多，競爭劇烈，但現時自助形式的已不算新招，商人不能不動腦筋。

於是賣麵飽西餅的餅屋，也有快餐供應，收費只數元，還有甲、乙、丙三種經由顧客選擇。這點不由得不佩服香港人的IQ，他們腦筋動得快，等於適應環境，爲餅屋創造了新的業務。

相信許多人也發覺新型麵飽店和新型西餅屋開得如雨後春筍，競爭之激烈，使一些資金不十分雄厚的已支持不住而走上結束營業之路，足見新型麵飽店和新式餅店，是不容易經營的。

正因如此，商[illegible]好另想辦法，新開[illegible]餅屋遂發明了供應快餐，賣麵飽和西餅的餅屋。這些餅屋不只出售製成品，亦另外領取熟食牌照，雖然二者性質不同，但其巧妙的地方，就是善於運用餅屋的特色，令到業務能爭取快餐店的生意。

至於所供應的快餐，則分甲、乙、丙三種，顧客只須選擇要那一類便可，要甲餐的話，立即有一份甲餐送到手，要乙餐就有乙餐送上，而且早、午餐都可選用。

甲餐的食品包括任選一件西餅，另有一包紙包裝維他奶；乙餐亦可作午餐用，包括維他奶一盒，新式麵飽一個，麵飽亦可以選擇；丙餐的食物有一件牛肉炸飽，小麵飽一個，[illegible]檸檬茶一盒，[illegible]富。其實，市面上的麵飽西餅，一向只出售麵飽和西餅，不値得在店內多設一個雪櫃，貯藏紙包庄飲品出售。但如果改變一般麵飽店和餅屋的傳統面貌，在店內設電雪櫃供應紙包庄飲品，也很容易管理。此外，每份快餐的價錢十分便宜，只要一份，較之分別買麵飽和分別買飲品，還可慳回幾角錢，對消費者來說，的確是十分有利的最佳配搭。

點鑊

蜜桃咖喱雞

豐富多汁的餸菜在冬天特別受歡迎，尤其是當天氣寒冷而潮濕時，長時間烹調及調味的菜式，更能滿足大家的口味。但如果你認爲時間烹調太費時，或不希望食用太多調味料或味精，以下介紹的一款菜式，一定合你的口味。只要加入水果，果仁及提子乾，餸菜就不必加入太多調味料，而煮食時的程序也可以簡化。

「加州蜜桃咖喱雞」烹煮所需時間甚少，用低熱量雞肉，配合由咖喱粉，蜜桃及酸蘋果製成的調味料，其味無窮。食用時可配合烤麵包及冰凍啤酒或梳打水。

以下是加州蜜桃咖喱雞的製法：材料：加州水蜜桃：一罐（十六安士），雞胸肉：四件，油：二湯匙，咖喱粉：一至二茶匙，法國芥末：一湯匙，粟粉：二茶匙，酸蘋果：二隻（去芯去皮，切成薄片），熟飯：適量，全粒果仁：半杯，提子乾：四分一杯，薄荷葉：隨意。

製法：（一）蜜桃隔去水份，汁留用。

（二）以一湯匙油燒熱鑊，用中火煮雞肉約十分鐘，至雞肉呈金黃色，撈起待用。

（三）以餘下一湯匙油燒熱小鍋，倒入咖喱粉，煮至起泡。

（四）把蜜桃汁混合芥末及粟粉，加入咖喱粉中，煮成濃汁。

（五）將蜜桃片及蘋果片放在鑊裏，再加入雞肉，淋上咖喱汁，用文火煮十分鐘直至雞肉稔。

（六）把雞肉及生果倒在熱飯上，灑上果仁及提子乾。

（七）最後把蜜桃汁滾熱，淋在雞肉上即成。

（八）可加上少許薄荷葉裝飾。（足四位用。）

親職教育中心 春季幼育證書課程

香港基督教服務處親職教育中心將開辦一個專爲父母或照顧零至兩歲幼兒之人士而設的育幼證書課程，爲參加者提供一套正確、簡單而實用的育幼知識，使幼兒能在適當的照顧下健康快樂地成長。

課程內容包括有：嬰兒身心成長及愉快性格塑造，嬰幼兒常見疾病之預防及護理方法、均衡營養對嬰幼兒成長的重要性及飲食習慣培養、如何爲嬰幼兒選擇合適玩具和圖書以配合其智力及語言發展，如何透過遊戲幫助嬰幼兒的體能發展。該課程將於二月廿八日開課，逢星期四晚七時至九時在尖沙咀加連威老道二十三號4樓上課。

此課程共分五節，費用二百元正。學員若能出席四堂或以上，將獲頒發修業證書。查詢詳情可致電三六七〇〇七一內線三二二。

屈臣氏商店推出多款情人節禮品

二月十四日情人節即將來臨，這個節日是情侶互相餽贈禮品及互表心意的最好機會。屈臣氏商店爲了幫助你表達愛意，特別推出一系列可愛，精緻的情人節禮品，包括趣緻的玩具、花朵及包裝美觀漂亮的朱古力。

在有趣醒目的玩具方面，屈臣氏推出了可愛實用的迪士尼心型軟墊，鬼馬俏皮的嘉菲貓公仔，各款均設有多種鮮艷顏色及附有表達愛意的溫馨說話。

此外，並特別爲有情人預備了Mika及Mon Cheri朱古力，各款均包裝精緻，爲送禮人盡表心意，令收禮人甜在心頭。

花朵是情人節不可缺的禮品，有見及此屈臣氏又特別推出了漂亮奪目的乾花，這些花朵種類繁多，顏色特別，必定能討愛侶歡心。

又該商店爲優待情侶，以上禮品均以特價發售，迪士尼心型軟墊只售九十九元。（見附圖）

講故事：漁夫和鷺鷥

小淑

河裏的水漲得高高的，河邊的草長得青青的，太陽剛從東邊升起，漁夫便坐在河邊打魚了。可是不知怎的，從早晨到中午，從中午到黃昏，漁夫一條魚兒也打撈不到。太陽落在西山背後，滿天紅霞，伴着高唱的歸鳥，這如詩如畫的景象，漁夫一點兒也不欣賞，只是托着腮兒，坐在那兒發呆。一會兒，他收起那補到無可再補的破網，垂頭喪氣地回家去。他突然發覺草叢裏有一隻鷺鷥蹲在那兒，他拾起一塊石頭丟向牠，牠只是驚慌地動，動，仍然蹲在那兒，沒有飛走。漁夫輕步上前，一把將牠捉住了。原來那鷺鷥的腿部受了重傷，不停地滲着血，想來是給獵人打傷了，躲在這兒的。

漁夫拿着鷺鷥回家，把牠縛在院子裏。他想今天打不到魚兒，不如就嚐嚐這野味的滋味吧！便走到廚房去磨刀，打算把鷺鷥殺掉。這鷺鷥身體相當肥大，也可吃牠三、四餐的。就當他拿着刀走到鷺鷥面前時，那鷺鷥竟然開口說話了。牠一邊哭一邊說：「好心腸的漁夫，請你不要殺我！我求求你不要殺我，我願意爲你工作。」漁夫便問牠說：「你憑什麼來幫我工作呢？」鷺鷥說：「我是隻水鳥，我很會捕魚的，我願意天天替你捕魚。不過，現在我的腿部受傷，你要先把我的傷治好才行啊！」漁夫大喜，便收起刀子，不殺鷺鷥，到市集去，買些藥物回來替牠治傷。漁夫仍舊拿着破網去捕魚。不久，鷺鷥腿部的傷，當眞好了。

第二天，天剛亮了，漁夫便帶鷺鷥到河邊去，但他用繩去縛住牠的腳的，漁夫怕牠逃走，堅持這樣做。鷺鷥說：「這樣捕魚很不方便的。」鷺鷥無可奈何，「撲通」一聲，跳入水裏去，一會兒便啣了一條銀白色的大魚從水裏鑽出來，把魚交給漁夫。然後又再「撲通」一聲跳入水裏去。不久，又有一條魚兒上來了。這大半天，牠一共捕得五條大魚，十條小魚，漁夫滿心歡喜，這時鷺鷥已顯得有點疲倦了。漁夫帶了鷺鷥回家，把大魚拿到市場去賣，把小魚和鷺鷥各分一半。

自此以後，漁夫天天帶着鷺鷥去捕魚，鷺鷥勤懇地工作，漁夫卻躺在岸邊曬太陽，欣賞周遭的景色。這時天氣漸漸溫暖，而鷺鷥的身體已恢復壯健，所以捕的魚兒也較前多了，捕的魚兒也較大了。漁夫的生活，一天比一天好起來了。

這樣過了幾個月，有一天，下着滂沱大雨，漁夫住的房子漏起雨來，把家裏的東西全打濕了。漁夫對鷺鷥說：「鷺鷥呀，我的房子太破舊了！我想起一間新的。從明天起，你替我多捕點魚兒吧！」鷺鷥聽了，默不作聲。

從這時起，鷺鷥更努力地工作，漁夫更開心地躺着曬太陽，不但這樣，他還要曬月光，因爲他要鷺鷥多捕點魚，好多賺些錢來起屋，可憐的鷺鷥只有默默地耕耘，因爲工作超時，還被剋扣口糧。因爲漁夫只顧自己賺錢，不理鷺鷥的死活。

這一天被縛在院子裏的鷺鷥，疲倦地躲在牆角，一動也不動，原來牠生病了！漁夫一早起來，要帶鷺鷥到河邊去。鷺鷥懶洋洋的，不願動。漁夫一手提起了牠，一手提着魚簍，喝道：「喂！鷺鷥，你裝死嗎？還不振起精神，替我去捕魚？」鷺鷥無精打采地說：「好心腸的漁夫，求求你，讓我休息一天吧！我工作太累，所以生病了。」漁夫一心想着快要夠錢起屋，不容鷺鷥偷懶，便說：「不要裝病了，就算病了也要替我工作。難道你忘記了你的性命是我救回來的嗎？」鷺鷥便不敢作聲了。只好抱病去工作。這一天的收穫當然不滿意。當漁夫發覺鷺鷥不會自動游回岸上時，便把縛着牠腳部的繩子扯回來。這時，鷺鷥已奄奄一息了。漁夫大叫：「鷺鷥，鷺鷥，你不要死呀！你死了沒人替我捕魚了！」鷺鷥躺在地上，身體猛烈地抽搐了幾下，一會兒，再不動彈了！貪得無厭的漁夫，終於後悔莫及了！

漁夫把鷺鷥掉入河裏，河水把牠捲走了。漁夫頹然沒有了這生財工具，但他一面走一面算算，儲得的錢也勉強夠起屋的，但當他回到家裏時，發覺屋中物件凌亂，他所儲在罐中埋在地下的錢，已被人偷去了。漁夫大哭大叫，到頭來又一貧如洗了。

小朋友，如果你們有機會到桂林、遊灕江的話，都會看見一隻隻的鷺鷥，在潛入水中替牠們的主人捕魚；而每隻鷺鷥的頸部，都被人用小繩圈綑紮着的呢！

我的好朋友

‧伍佩華‧

（五邑鄒振猷學校）

人生於世，不可能孤獨過一生，應該有知己朋友，我當然不例外。我的好朋友就是嘉燕。

她的身材中等，有長長的秀髮，普通的臉孔，品性善良，活潑、開朗、大方。她很喜歡繪畫，和我的嗜好一樣，眞是志趣相投。

我遇到困難時，她會盡力幫助我；我有挫折時，她會和我一起分擔；我有痛苦時，她會安慰和開解我。

有一次，因爲她誤會我，使到我很羞愧！事情就是這樣發生的：我借了她的字典，可是忘了帶回校還給她，因而被她誤會我是個偷書賊，責罵了我一頓。所以那天她沒有理睬我。翌日，我還了字典給她，她也不再怪責我。

我們冰釋前嫌，和好如初。

我覺得自己眞幸運，可以認識到這位好朋友，我待她很好。就算日後我們分別，我永遠都不會忘記她！

書包的自述

‧江潔蕾‧

（普愛學校）

我是一個「上諾比」書包，我的形狀是長方形，內面分開了五格，外面上還掛一個大格，兩側分開了兩小格，一個「上諾比」的鎖匙扣和一個「米奇老鼠」的卡通人物，十分別緻。

我在一間工場裏誕生，到一間規模很大的百貨公司裏。有一天，有一個小主人馬琍和她的媽媽來選購書包，我被選中了。初時，第一天上學的時候，肚子很辛苦，因爲我沒有東西吃，所以覺得很肚餓。但是，回來的時候就不同了，肚子幾乎飽得就要爆炸的一樣！原來，小主人今天上學就是開學日。到了第二天，肚子就舒服得多了，因爲不飽不餓。

有一天，忽然馬琍的媽媽說：「你拿出你的書包來給我。」然後，我便在盤裏讓她的媽媽，把我洗洗刷刷，把我洗得一塵不染。

我已經爲馬琍服務多年了。現她已中學畢業了，我希望她會繼續升高中和大學，將來出來做事，來貢獻社會，把社會創造得更美好。

我的老師

‧陳淑君‧

（主風小學）

陳老師帶給我對她的深刻印象，無論她待人接物的態度都很值得我們學習。

她有一把長長的秀髮，一對迷人的眯眯眼，一個高高的鼻子，一個櫻桃小嘴，更令她添上迷人的一面。

無論在什麼時候，她對人談吐溫文有禮，待人接物很眞誠。

在上課時，她常常講故事給我們聽，又說一些關於她年幼時的趣事。總之，她是我最好的老師。

日記一則

‧馬敏芝‧

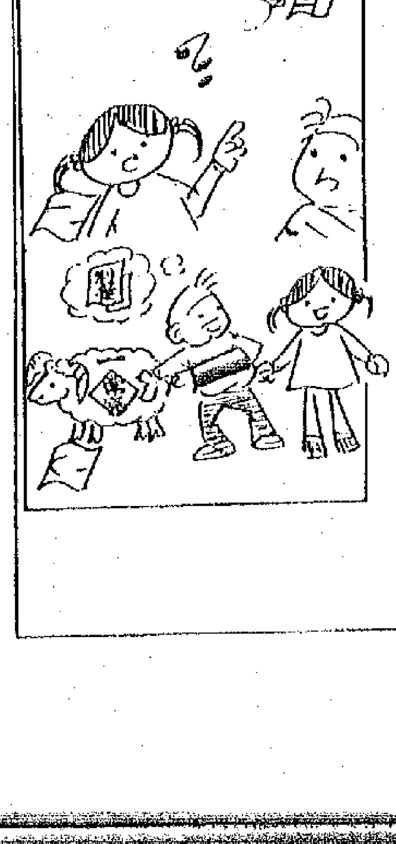
（瑪利諾神父教會學校）

一月四日 星期一 陰

今天上午，我們一家人到大嶼山旅行，我們乘小輪，大約一小時到達目的地。

我們首先到古老的寺廟參觀了幾小時，然後我們在亭裏休息了一會，就去全島最高的山峯觀風景，由於弟弟到這個地方便等不及待拿起風箏來放。我們也跟着做。

不久，便到了黃昏，我們便收拾心情準備回家，回去前吃了一頓大餐，眞是吃得津津有味。弟弟便蹦蹦跳跳地先走，我愉快快地玩了一天，帶着流連忘返的心情回家去。



好兒童 羊年儲蓄箱 南凱

兩岸猿聲啼不住

■野馬

判刑輕重是否依法辦事

中共公佈對二十六名在八九年北京學運、民運後被捕的民運分子作出判決，刑罰輕重分別甚大，未知又是否依法律辦事。

據新華社報導：北京市公、檢、法機關最近對王丹等二十六名因在一九八九年北京發生的動亂和暴亂中觸犯刑律而依法逮捕的犯罪人員，根據不同情況，分別作出了處理，其中十八人經查實犯罪情節較輕並有悔過和立功表現，已分別由公安機關和檢察機關予以釋放；其餘八名案犯經檢察機關提起公訴後，由北京市中級人民法院分別進行了公開審理，據悉，另有四十五名情節較輕的犯罪人員，在被公安機關依法審查期間，經教育確有悔改表現，未予逮捕，已於近幾個月內分別具結悔過得到寬大處理。

所謂犯罪情節較輕並有悔過和立功表現未予逮捕或釋放者，中共沒有公佈其犯罪證據，如何悔過及怎樣立功，這批人會否是遭中共濫捕，根本不是民運分子，才獲釋放呢？

八名經所謂「公開審理」的「罪犯」，王丹判有期徒刑四年，剝奪政治權利一年；郭海峯判有期徒刑四年，剝奪政治權利一年；包遵信判有期徒刑五年，剝奪政治權利三年；任畹町判有期徒刑七年，剝奪政治權利三年；姚軍嶺判有期徒刑兩年，剝奪政治權利一年。而劉曉波、陳洡、李成煥均免刑事處分。

中共只簡單公佈八名民運分子犯罪情節嚴重、較輕、有無悔過表現或立功，卻沒有公佈所犯罪行如何嚴重或較輕，有沒有證據，而且依據有否悔意判別刑罰輕重是否「依法辦事」，均令人產生疑問。

周遊列國

■旅遊葉

滿地可風情

滿地可位於魁北克省，距離魁北克市不遠，乘飛機前往，僅需四十分鐘航程。

航機在滿地可道風爾機場着陸，下機時循例辦理檢查護照及行李手續。當我們出到機場，早有酒店接待人員迎候，專車接往市區。約三十分鐘到達酒店，稍事憩息，便匆匆進城觀光。

滿地可（MONTREAL）是加拿大第一大都市，也是法國在北美洲最早經營的殖民地，至今依然是法裔的大本營，街上許多道路標誌和商店招牌多是法文，人民日常講話也習慣上用法語，充滿濃厚法國色彩。法國人向以文化藝術活動見稱於世，十多年前世界博覽會於滿地可舉行，表現得有聲有色。其後奧林匹克世界運動會，也在當地舉行，先後吸引全球各地近千萬遊客前來觀光，盛極一時，使滿地可這個名字響徹寰宇。

遊覽滿地可，最好是由舊滿地可區（OLD MONTREAL）開始，這區位於聖羅倫斯河畔，正是滿地可的發源地，因此四週都是十九世紀歐陸式的建築物，頗富法國情調。

我們沿着市政大樓（CITY HALL），走過傑克卡地亞廣場和聖母街，一路上都是各式各類的精品店、露天咖啡座和法國餐廳。

我們繼續往前走，途經不少名勝古蹟。走出舊區，踏進市中心，卻另有一番景象，到處都是現代化的高樓，大廈連雲，與舊區所見一些古老的教堂，形成古今強烈的對比。

──「加拿大之旅」之廿二

風情

■林可風

眞義

還有一段漫畫我是喜歡的。老和尚誠心打坐，口中不斷唸着「南無阿彌陀佛」，小徒兒打從身邊經過，叫了一聲「師傅──」和尚抬頭問他什麼事，小徒兒卻搖頭說沒有。

一會，小徒兒又在身後喊師傅，和尚再問時他又搖頭說沒事；如是者幾次，老和尚再也按捺不住，不客氣地質問徒弟到底有什麼事，爲什麼連叫幾次卻又無事，實在太混帳了！小徒兒卻不慌不忙答道：「我只不過叫幾聲師傅就覺得煩了，那麼你整天不停叫佛的名字，佛會煩擾到什麼程度呢？」一下子可把老和尚氣得目瞪口呆。

這個故事其實很有意思，宗教最重的是誠心、信仰和意義，儀式當然有一定作用，但只是次要，所以不該執着。

小時候接觸過一位神父，對他的崇高的精神便十分景仰。那位神父是義大利人，服務的教堂位於新界，爲人和藹可親，熱心助人，從來不會亂講「耶穌」，不墨守成規，每次看他站在教壇上，那感覺是神聖而出塵。神父平時還在工廠當雜工，任工人組織的義工，他認爲，唯有親自向人展示一個好教徒的典範，走進人羣成爲一份子，更勝於空口向人播道。他不辭勞苦，身體力行讓人接觸認識基督徒美好良善的人性，着實使人感動！

市井文學

■鄧小閒

風月

「風月」一詞，以前並非指男女間事。

孟浩然詩：「誰家無風月，此地有琴樽。」

白居易：「風月萬家何兩岸，笙歌一曲即西樓。」

杜甫：「風月自清夜，江山非故園。」

這是何等有詩意！五代蜀人歐陽彬更自稱「風月主人」，如係「色情」，怎肯改此號？

前哨臉譜三十六

■李谷城

李後唱完了大黑臉

「國務院港澳辦公室」（簡稱「港澳辦」）副主任李後，於九○年十一月以「超齡」爲由辭職，等到澳門基本法起草完成後就全退，結束政治生涯。十二月中旬，到廣州採訪的香港記者，約他到卡拉OK敘舊聊天，實是話別。

港記集體簽名送紀念卡，有一記者在卡上寫道：「也許你今後再不需扮黑臉了，可扮花旦」，李後讀過，捧腹大笑，內心百感交集，表露出人性的純眞。

李後高舉「民族大義」之旗「爲黨工作」，往往是身不由己，言不由衷，講了許多震驚香港的話，以致被人罵爲「禽獸」！他自己曾對港記哭與道：「他們（香港報刊文字）罵了我整整一個月！」事緣有港記問李後對「顚覆基地」看法，他毫不保留地說：「我看香港像顚覆基地」！

李後與香港過不去的話，若整理出來，洋洋萬言，主要的有：（一）八六年六月，說香港不可搞政黨政治，否則共產黨國民黨也出來公開活動，那就難辦。（二）八七年六月，指責「八八直選」違反聯合聲明。（三）八八年一月，說港府官員不可「坐直通車」成爲首屆特區政府成員。（四）八八年十二月，譏笑香港民主人士「絕食危害健康」。……

這些話確代表中共的立場，李後早在六十年代已介入香港問題，在其位謀其職，明知會挨罵，還是不能不說。

（臉譜五．上）

浪子手記

■沈西城

你沒良心

翠珊所受的壓力，非我所能想像，抵受不住壓力，終於踏上自殺之途。過了兩個星期，我又到「仙樂斯」去，一進門，就有人從旁邊伸出手拉了我一下。一看，原來是翠珊。

她說：「你一定要叫我上枱，我有許多話跟你講。」

我無可奈何地應承了下來。

那時候，我對自殺的女人，有一點恐懼，感情脆弱的女人，最好不要沾手，這是浪子戒條，到如今，我仍堅守。

翠珊跟在邱婆背後，蓮步姍姍地上了枱。

一坐下，劈頭一句話，就是：「你這個人眞是太沒有良心。」

我嚇了一跳，又沒欠過你什麼，怎麼沒良心呢！

翠珊苦笑一下：「我入了醫院，叫何鵬通知你，你也不來看我一下。」

我一聽，才恍然大悟，原來小妮子是怨我不去看她。

我胡亂說了個藉口，推搪過去。

翠珊忽然伸手握住我的手，「我想跟你吃消夜，好嗎？」

一聽，嚇死我了！

三子隨筆

■吳敬子 ■李彥子 ■陳譽子

傳老板

傳老板請吃飯，由奇人樂主催。到，奇人樂一見吳敬子，就猛說：「幸何如之，幸何如之！」

吳敬子心道：「如果唔係俾臉你阿樂，呢一餐飯，我吳敬子嗪唔來者也。」

的確係俾臉奇人樂！

六四槍聲一響，傳老板嗰美國個張報紙，係唯一支持屠城派嘅報紙，導致該報員工集體辭職。而該報也，點能唔執笠？故，風頭火勢之時，搵人睇就難咯。

教授蘇嗰香港，曾爲該報編過副刊，傳到美國去，所以他說好遺憾。

吳敬子亦好遺憾，因爲曾替該報寫過[illegible]說，賺過傳老板嘅錢。

但係，這是傳老板未表態支持鄧李楊之前，係值得原諒嘅。

傳老板呢次請客，係由於佢嗰香港又起爐灶，搞咗一本雜誌，由奇人樂做社長。

雜誌名曰：「國事評論」。奇人樂曰：「傳老板好本事，你睇[illegible]第一期出來，吳敬子一攤開目錄，就見好長好長嘅「顧問」[illegible]俱係赫赫聲名嘅學者也。文章內容有分量，只嫌趕時間，編輯甚粗劣也。[illegible]問：「點解唔搵吳敬子客串一期？但係報紙編雜誌高手──而且又係快槍手！又快又靚喋。」

傳老板忙說失敬失敬。吹公眞係講笑，咁高級雜誌，吳敬子自認攀鄉矣。[illegible]是夜也，吳敬子[illegible]上班，下文就係傳老板喝醉矣，醉到又[illegible]文嘔，要勞駕譚老幹教授蘇攙扶佢去港澳碼頭也。

●吳敬子

政治

正論■冷東　怪論■倫雨

不叫「反革命」

不曉得王丹、包遵信、任畹町這些被中國當局處以有期徒刑的民運人士的「起訴書」、「判決書」上，有否「反革命」的字眼，但從新華社一月二十六日關於民運人士被判刑的報道來看，實在找不到「反革命」三個字。

新華社報道說：「北京市公、檢、法機關最近對王丹等二十六名因在一九八九年北京發生的動亂和暴亂中觸犯刑律而被依法逮捕的犯罪人員，根據不同的情況，分別作出了處理。」以往，新華社報道北京發生的「暴亂」，稱之爲「反革命暴亂」，現在僅稱「暴亂」，免去了「反革命」三個字。

但是，北京中級人民法院對王丹等的判罪，卻明明是根據「中華人民共和國刑法」第二編第一章「反革命罪」第一百零二條：「以反革命爲目的……的反革命標語、傳單或者其他方法宣傳煽動推翻無產階級專政的政權和社會主義制度。」

爲什麼以「反革命罪」治罪，又要在新聞報道中不提「反革命」呢？

會不會是新華社的記者和編輯一時疏忽呢？不太可能。因爲，新華社對於報道這類影響中外的大新聞，不會疏忽，必定是謹慎再謹慎的。

筆者推測，極可能是新華社奉命，把「反革命」三字有意識地刪了。其原因，大概「反革命」三個字已經保存在博物館了。在現階段[illegible]是「革命者」，要革誰的命？已無從談起，既無「革命者」又何來「反革命」？

但不以「反革命罪」治罪，王丹等人又怎能入罪？實在怪也！

●冷東

掛劍集

■蘇廣哲

壞與怨

香港男子漢特多瞭解女性良機，因爲此間專欄文化發達，每天都有女士在其中剖釋自己，大跳靈魂脫衣舞。若之瞭解，是粗率不加研究之故。

同是才女，有顚三倒四的夢囈派，但也有時發警語如李碧華者。

「事實上我怕看怨男。男人可以壞，不可以怨，一怨就悶。」

這段李氏語錄就很精采。

此所以才子才婦分手，才子說自己瘦了十五磅，又將這個獎那個獎獻給才婦，已是由壞入怨，才婦固視之如垃圾，旁人亦只見骨痺。才子本來的吸引力就在一個壞字，棄壞取怨，後果可想而知。

才婦也有才婦的警語，意思是你可以傷女人的心，卻不可令她反感。也就是可以壞，不可以怨。

做壞事傷她的心，還可以挽救，但哀哀怨怨死纏爛打，令她反感，就無藥可醫。用男人的邏輯來說，結論難免是一個「賤」字。

但結論改變不了無可奈何的事實。

怎樣去愛一個賤人，是艱深的學問。不讓賤人覺得你悶，更堪研究。

羣英會

李天機語錄：以前曾介紹過，葫蘆有化煞鎭邪之功，用於破解橫梁壓頂有特殊功效。此外以龜化解亦可收相同效力，塑像或活龜均可。如屬活龜應放在盆內勿使逃逸，故巴西小龜甚適宜，亦可化解尖角煞。

雕蟲雜記

■徐行

莫白兩觀察

法國短篇小說之王莫泊桑未成名前，曾向一老作家請教寫作訣竅。老作家說：「到巴黎的街頭去，隨便找一個計程車司機；他乍看之下和其他任何計程車司機都一樣，但你要仔細觀察，直到你能夠把他描寫得和其他的司機都不相同；在你的描寫中，他是與衆不同，完全獨立的司機。」

這個老作家說得太累贅和兜圈子了，其實一言以蔽之，學寫作就要學觀察，慢慢觀察，細細觀察，從而將觀察所得，用精煉的詞句勾勒出來。而這種觀察，必須是獨特的，有新意的，決不可從俗從濫。莫泊桑奮鬥心極強，我相信他必從老作家之言，眞的走到巴黎街頭觀察，從而寫出他的「司機臉譜」。

不說遠的，也不說外國的，我們的小說大師，以擅寫女人著稱的白先勇，絕對不輸於「莫觀察」，他在街頭遇到一個頗特別的女人，他便做其「吊膀子」，將那女人的特點一一記錄在腦海，再儲存寫作資料庫裡。「莫觀察」、「白觀察」，值得朽木之流學習。

足不出戶

■喬之

服務

遊客大概很詫異，百分之九十九點九香港人都沒坐過被視爲香港象徵的人力車。那不過是遊客的玩具罷了，本地人即使從未試過也沒興趣去坐。

其中一個令人不願坐的原因大概是：勞役他人的氣氛太重。閣下大模斯樣坐着嘆着，前面的老車伕（總沒見過一個壯年車伕）就喘着拉着跑着。直接地將自己的快樂建在人家的辛勞汗水上，這門玩意肯定沒有什麼好玩。

就如擦鞋，中區的白領大爺慣了站着由別人替其擦鞋，自己高高在上，擦鞋的像在跪地鞠躬，捧着大爺的腳細心侍候。很不欣賞這種服務形式。

曾記遊黃山，那難攀的山路有人力供應：替你背行李，或干脆孭你登攀或爬落山。孭人上山好像收費三元人民幣，廿斤行李收費兩元。

同行者都說，孭行李尚可接受，被人背着走就實在很難頂。有說此舉殘忍，有損對方尊嚴；有說這樣勞役他人太折墮，於心不忍。

你一言我一語之際，卻聞一個賣力的阿叔冷冷一句：「你們不幫襯我，不要我孭，才眞夠殘忍。今天還未發過市，憑何養家？」

十年一覺黑獄夢

■吹公

永遠吸引着我

我在香港，認識的女人，女人可謂多矣。但時間一久，女人的魅力就會逝滅。但我在泰山電影公司做宣傳主任並寫劇本的時候，我認識了一位L小姐，她是新星，當年她才廿歲，人生閱歷可比卅歲的女人還豐富。她的聲音，確有磁性，尖而嬌，嬌之中還有一種懾威感。當她連名帶姓叫我的時候，我每一個細胞都會豎起來，像最高統帥叫喚下級時，那種只有服從沒有反抗的情景一樣。不過，當L小姐叫喚我時，還多一種愉快和興奮的感覺，會在我全身盪漾。本人決非誇張，她的魅力也許對別人不是那樣強烈，對我確然強烈之至。

雖然我那樣崇拜她，但我發脾氣時，她倒也能順從我，讓我消氣。我們之間不知爲何有那麼多話可說，眞是永遠也講不完，所以她洗澡的時候，我亦要用小凳子坐在門外，提高嗓子和她談話。如今想想，未免可笑，然而當時的激情和興奮，就會令人那麼傻的。她長得很甜，笑起來，彷彿隱藏着什麼神秘物，令人猜不透。她的朱唇微微上翹，馬上能叫男人衝動地向她撲去，這些話也許人家聽了不相信，不如舉個例子吧。

一日，一位裁縫師傅前來替她度身做旗袍，又讓她試一件旗袍，這位師傅的手顫抖得像發瘧疾，我站在一旁竊笑。他的聲音很不自然：「小姐：你，你……」他的手和眼睛，都不知怎樣擺才適當。如此嬌娃，焉能不讓男人垂涎！我在牢裡，有一夜會大喊她的名字，醒時還記得在喊她。（一二三）

黃露儀 是個前衛女歌手

藝人往往會有一個、或者多過一個的藝名，有的同時而不同地方使用，用不同藝名各有不同理由……

•馮雅麗•

在香港被人熟悉的名字叫做黃鶯鶯，在台灣的名字叫做黃鶯鶯，在星馬地區則叫做黃翠絲（這是英名的譯名）。

不同地域，唱不同的歌。在香港，她以唱廣東歌爲主；台灣嘛，自然是國語流行曲佔多；去到星馬地區，她會唱廣東歌、國語流行曲、英文歌，甚至是一些馬拉歌。

黃露儀的歌藝，在各地的歌迷都心中有數……

[illegible]台灣曾經有人寫了以下的文字來形容黃露儀[illegible]她的聲音擁有神奇的魅力，呼吸如風，輕吟成雲……在你我心中她是一個最眞實熟悉的女子，甦醒在清新全裸的早晨，她輕聲說着：「日安，我的愛。」喚醒這個沉睡中的夢魘城市之後，她收拾了許多故事長說不盡的滄桑與留不住的詠嘆，用智慧和眞心唱出眞情的歷練對愛情的反省。

她走出夢幻，卻依然美好，她去掉幻想，卻依然有夢，她拋開束縛，丟掉牽掛，卻依然有愛。在愛之中，有一種永遠不變的溫柔，美麗的堅持，美麗的歌……永遠的TRACY。」

黃露儀要讓自己覺得自由

大家對黃露儀的認識有多少？印象有多深？

黃露儀是一個追求自由的新派女性，她要活得自由，愛得自由，她不希望自己受到縛束。

從過去她所唱的歌之中，大家是可以感覺到她那奔放的性格，從她的裝扮來看，亦能夠察覺出多多少少；她是個前衛的女性。

最近，黃露儀在台灣錄了一張碟名叫「讓愛自由」的國語大碟，這張作品中的多首歌曲，也像唱出了她的心聲。

黃露儀說出自己對愛的體驗：

「也許你還沒有接觸到這樣的一種愛，一種前所未有的驚心動魄與震撼。你聽音樂、你生命、你生活、你呼吸……你也會……愛。只是相愛方式太多，擁有的總是太少；美麗的事物太多，眞實的總是太少。無論自私、佔有、宿命、理想，乃至於牽牽絆絆，於是開始迷惑，你自由嗎？你能愛嗎？在這世紀之末，終於可以選擇自己眞心所愛……」

黃露儀就是這樣一個特別的女歌手，她曾追求不同的相愛方式，她似乎有雙翅膀能飛，自然是有雙腳能跑，她會讓自己愛得自由！

歌壇拼盤

•黃谷•

早在一年前，曾航生的「浮雲夢」尚未面世，知名度不高，我在本欄已用肯定語氣指出：此子非池中物，終有一日出人頭地。果然，「浮雲夢」反應極佳，使他在香港電台主辦十大中文金曲頒獎禮中，勇奪最有前途新人獎。曾航生並非靚仔小生，但勝在平凡中有一份親切的純眞，人如其歌一樣實而不華，再假以時日，必成大器。自然還要忠告曾航生，滿招損，別在薄有名氣之時扮大哥。有些新秀就因稍紅即露驕態而遭冷落。

×××

[illegible]新秀中崛起最[illegible]是北京姑娘王靖雯，很有人緣的。她有語言天才，來港才三年，廣東話和英文都講得很流俐。她的心願是能回故鄉一行，今年終於得償所願，在北京渡過新曆年。身在北京，才知道今日的中國青年人對搖滾樂十分狂熱，所有大小演唱會（包括地下音樂會）都一定滿座。她希望回來後改變歌路，嘗試唱搖滾樂，藉以證明自己有多方面可以發揮的實力。

×××

陳德彰終於和周慧敏分手，算是近日香港歌壇較受人矚目的新聞。其實很多人早已不看好這段戀情。並非不登對，而是事業有了差距。陳德彰總是欠一點運氣，不久之前的新碟反應平平，而周慧敏影、視、歌、播都忙，發展大大理想。對於陳德彰來說，沒有了感情的羈絆，也許是一件好事，今後可以「心如止水」，集中力量去發展事業，或會趕上高峯。

×××

黃翊的歌齡不淺，近來因有頻頻亮相電視的機會，知名度才大大提高。歌技與形象，都有利於他的發展，但他不滿別人形容自己是某一位歌星的接班人，黃翊一直在努力建立自己的風格，從未刻意去做別人的影子。今日還未大紅，黃翊應該不必介意，他還是個青年人，再奮鬥一段日子，才給人證明是一件有可塑性的材料。

×××

很早之前，我已在本欄介紹過在廟街的普羅歌迷眼中的超級巨星不是梅艷芳、譚詠麟，而是尹光和莫金城。由於有人視尹光之歌粗俚下俗，難登大雅之堂，別說唱片會陳列在大商場有唱片店，更無資格進紅館演唱，豈料這位自一九六九由越南來港避戰的歌手，信心十足的安排在紅館表演一場，入座率高達百分之八十，情況十分熱烈，由此可證，尹光之捧場者絕非只是一些街坊叔伯嬸姆。應該知道，不少已具名氣的歌手，從來沒有勇氣進紅館去表演一場半場。

俊彥、美穗婚期已近

•宏美•

一月三日晚上十時，田原俊彥及中山美穗乘坐日航七十二號班機，往夏威夷享受二人世界，可惜兩位皆是大紅人，亦是盛傳熱戀中的一對，記者們均拚命爭取報導，機場中追追趕趕，好不熱鬧。

有些記者們更勝一籌，早在田原俊彥所居的大廈中「埋伏」，約在七時許，田原俊彥一人乘電梯下樓，手持兩大袋行李。一直行往停車場取他的跑車保時捷。記者們見狀，閃光燈便閃過不停，他當時說：「拍幾多也好，但不要入大廈內。」接着將車子開至大廈正門，此時中山美穗獨自乘電梯下來，坐進田原俊彥身旁的座位。閃光燈令美穗感到不舒服，樣子顯得不自在，然而在旁的俊彥卻做個V字手勢，就車而去。

抵達機場後，二人分別入閘，對記者的追問一切「無可奉告」的表情，直至到了檀香山，二人也是分別從不同出口出現，雖然遠在檀香山的機場亦一樣受記者圍攻，不過從太陽眼鏡下，看出二人的眼神也是有能在夏威夷享受假期，流露出禁不住的喜悅。

美穗和俊彥是在三年前邂逅的，那時正因拍攝電視節目，地點亦是夏威夷。之後被發覺兩人來往甚密，最近更是半公開的，事實及歌迷心目中，兩人是熱戀中的事已被承認了。另一方面美穗接受一報章訪問時更清楚明白到兩人的感情進展。

談及田原俊彥時，美穗用「他」來代表，不時更淚光一泛，報章形容是美穗的「純愛告白」。「他的心如何我並沒有怎樣去確定過，但在我裡面，（步往結婚階段）目前是前進中。」美穗又說：「結婚的問題仍未能肯定，這不是我一個人的事，他現在正是事業的高峯，我並不想爲他添麻煩……」她對俊彥的細心關懷從這裡可見。

若是婚後她表示亦會是山口百惠式，退出藝壇，專注家庭。

去年田原俊彥說過結婚計劃是三年後，美穗那方亦常說二十三歲時打算結婚，今年俊彥三十歲，美穗亦二十一歲了，二人的婚期計劃好像十分相近，這到底是巧合還是早有預定的呢？相信時間會證明一切。

俊彥、美穗實行三年計劃

樂韻 123

葛民輝自我剖析心中事

•ALICE•

藝人要保持自己在歌迷迷姐心目中的形象，有時候會有一些身不由己的感覺

藝人要保持自己在歌迷迷姐心目中的形象，有時候會有一些身不由己的感覺。

好像「軟硬天師」的一對拍檔，葛民輝與林海峯兩個人，分分秒秒在人前也要裝出一副鬼馬的樣子，即使自己不開心，也不能改變。

上週已將林海峯的「自我剖析」公開，此刻，再將葛民輝的資料公諸於世，這是他自己填寫與口述的，內容的眞僞則不清楚，只將所見所聞讓大家分析好了！

原名：石川櫻嵐。英文名：SEIKO ERIC MARIA。乳名：九紋龍。花名：葛民輝。

籍貫：好籍。

身高：頗高。體重：幾重。

出生日期：一九六六年十二月三十日（堅到震）。出生地點：本地。

星座：第七座。

生肖：唔使俏。

家庭狀況：良好。婚姻狀況：普通。

宗教：摩西凡妮亞教。

個人嗜好：乜都好。

喜愛的食物：狗肉。喜愛的顏色：彩色。喜愛的動物：恐龍。喜愛的運動：鬪雞。喜愛的人物：加菲貓。喜愛的歌星：烏鴉。喜愛的演員：特約演員。喜愛的電影：龍貓。

最怕的動物：人。最怕的事情：出糧。最難忘的事情：交稅。

初吻的年齡：兩歲。理想的對象：女仔。

計劃旅遊的地方：無乜。

希望去的地方：好多。

討厭去的地方：公司。

個人願望：心想事成。

入行年資：請問係邊一行呀？

形象：惡劣。

滿意的歌曲：我嘅校歌。

「軟硬天師」的「自我剖析」已經完畢，你們的感受如何？或者有什麼意見？

跟他兩人嘻哈完畢之後，這對傢伙不忘他們的工作──爲唱片宣傳。

「軟硬天師」新大碟之中的第二首在電台推介的歌曲「FOR YOU」，是另一類的歌曲，而且是他倆頗爲正經的去唱，歌曲中能發揮出他們感情與溫柔的一面。這是一首改編歌曲，他倆除了負責唱之外，亦兼顧填詞，編曲則由CHRIS BABIDA擔綱，聽這對活寶貝唱情歌，卻有另一番滋味，倒有趣哩！

葛民輝自稱形象惡劣

組合陣容鼎盛 UB40

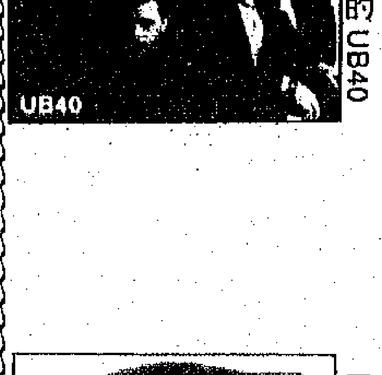
•夏山•

近期「BILLBOARD HOT」榜上出現一個「UB40」的名字，它的「THE WAY YOU DO THE THINGS YOU DO」，已打入二十大之內，升勢頗盛，每周都晉一級，再過一段日子，不難直闖三甲。不過，即使是美國歌迷，知道「UB40」這個組合的不會很多。最大原因它對宣傳興趣不大，只知埋頭苦幹，默默耕耘。另一原因，是它走的路綫有點飄忽，使人不明白是重金屬、搖擺或騷靈、爵士？若非它沒有早就製定下來的風格，而是爲了配合成員特長所需。因此，樂評人形容它是一通「大雜會」，下箸可夾到你所喜歡吃的東西。

站在另一角度，「UB40」的「複雜個性」也應屬一種取悅歌迷的手段。歌迷有很多迥異的偏愛，那麼，面對「UB40」，總有一方面帶給自己滿足，保證台下觀衆持大歡喜。

造成「UB40」的步伐並不統一，是來自成員衆多，共有八個，可以說陣容鼎盛。今日世界樂壇風氣重質不重量，過去大堆頭的組合已不多見，大部分是兩三個成員的樂隊。而「UB40」卻擁有八個，並不等於說是重量不重質，八個成員都有獨當一面的能力，均能唱擅奏，每一個站出來，便有一個獨立的風格，因而事實上是歌迷之福，看「UB40」一場表演，等於有八場的代價。

聽「THE WAY YOU DO THE THINGS YOU DO」，你可以聽出「UB40」有八個與衆不同的特點，是合作極爲愉快。樂評人也一再讚美八個不同個性的聲音，合唱起來，竟無半點參差，完美地混成一體，實是歌唱技巧臻於化境的表現。它就曾以合作最愉快的高明技巧，取得某次音樂頒獎典禮中由評判團臨時頒給的「最出色合作技術獎」。當時它是表演嘉賓之一，台上台下所有人都認爲「UB40」的合作確是一流，無懈可擊。



合作技術臻於化境的UB40

馳騁歐西

KIM獨力勇闖樂壇

•丁茜•

一九九○年樂壇發生一件令人傷心和惋惜的悲劇，是在歐洲頗負盛名的二人女子組合「MEI & KIM」之一的MELANIE（即簡寫的MEI），因患上癌症不治去世，終年祇有廿五歲。「MEI & KIM」出道很早，十七歲已拍檔演出，亮相即令人有耳目一新之感，二人的演出節奏明快，舒緩，配合柔和暢順的歌聲，一點也不含糊，欣賞她兩的歌舞，是賞心悅目的至佳享受，多年來女子組合不斷湧現，只有「MEI & KIM」給人最高的評價，它顯示獨立，鮮明的形象和風格，更爲樂評人形容是前無古人的超級組合。MELANIE去了，只留下KIM APPLEBY一人強忍淚水和哀傷，支撐大局。

MEI和KIM是一雙同胞姊妹，MEI是妹，樂隊排名卻以妹妹先行，足見KIM早就有對妹妹一片愛護之慈心，讓她更堅強，因爲MEI自幼體弱多病？需付給更大關懷，但從來沒有想過，這麼年輕便把妹妹珍貴的生命佔去了。

在MEI臥病時，KIM衣不解帶，隨侍在側，悉心照顧，對着妹妹強顏歡笑，背下卻以淚洗面。「MEI & KIM」突然消失，不知裡因的人，說只爲姊妹意見相左，拆夥各行各路了，又有多少人知道這是一齣生離死別的悲劇。

雖然MELANIE不能演唱，仍樂觀地在臥病中和姊姊錄製新曲。踏入一九九一年，KIM終於克服了喪妹的悲痛，復出歌壇，推出第一張唱片，有部分作品就是和妹妹於去世前合作完成的，對KIM來說，是一種珍貴的紀念，也讓妹妹九泉之下，知道二人畢生唯一最愛音樂生涯仍維持下去。KIM繼續努力，就是對亡妹的懷念。

「MEI & KIM」之名從此在樂壇消失？今後歌迷只知KIM APPLEBY的名字，KIM決定化悲痛爲力量，完成亡妹臨終的吩咐：「沒有了我，你也可以好好地唱下去。」所有人也相信，KIM今後會唱得更好。

KIM痛失妹妹，要獨力支撐大局了

創校今七年・首次開放日

城市理工　與時並進

校園動態

星期一、三、五刊出

主編 譚秀牧

香港城市理工學院於一九八四年初正式成立，至今匆匆已過了七個年頭。在這相對短的時間內，城市理工學院取得很大的發展，在校學生人數現已增至超過一萬人，學系由創校時的四個增至現今的十五個。目前該院總共開辦約六十項不同程度的課程，由高級證書、文憑、高級文憑、學士學位、深造文憑以至碩士學位都有，今年更招收了首批博士研究生。在香港眾專上院校中，城市理工學院的發展可說是最快的；求諸世界其他地方的專上院校，亦鮮有擴展如此迅速者。

城市理工學院的使命，是因應社會需要以及社會與技術演變所產生的影響，為各門專業提供專上程度的教育。因此，該院的課程設計，務求切合本港工商業所需。每項課程由籌議至正式開辦，都經過極其嚴謹的校內及校外評審程序，確保達到一定的學術水準，而且社會上對各該課程的畢業生有殷切的需求。此外，各學系均設有學系學術顧問，敦聘校外有關專業人士出任，他們憑着本身執業的經驗，可以對課程內容及教學方法提出具體而有建設性的意見，供學院設計課程時參考，無形中起到學界與業界間的溝通橋樑的作用。「城市理工，與時並進」的精神和意念，正是在這個基礎上建立起來的。

校舍設備完善

創校初期，城市理工學院利用旺角中心第二座作為臨時校舍，並在九龍塘達之路現址興工興建設計獨特的永久校舍。一九八八年至八九學年，永久校舍首期工程完竣，部份學系遷進新校舍，部份學系則仍留在舊校舍，這個分隔校舍的情況，無可避免帶來行政、教學以至聯絡上的一些困難。幸而永久校估的建築工程一直緊貼預定進度，一九八九年十月城市理工學院完全遷入永久校舍，並於十一月中舉行正式啓用儀式。

新校舍鄰近九龍塘地鐵及火車站，地點適中，交通十分方便；校內教學及康樂活動設施先進完備，為學生提供理想的學習及康樂環境。

永久校舍是一組整合而連貫的建築物，可劃分為三個明顯的部區，即教學區、行政區及康樂活動區。為便於鑑別區位，整個校舍均設有顏色標記。現時採用的顏色有綠、藍、黃、紅四種，俟一九九二至九三學年校舍的第二期擴充工程完成後，將再增添兩種顏色標記。

校舍主樓的中層（四樓），是別具特色的室內大道，有電動扶梯連接往藍區及紅區的各層。通道兩旁有十七個由八十座位至三百座位不等的演講室，其中一個可作國際會議及其他特殊用途。所有演講廳都裝有音響及影視設備。此外，室內大道亦設有銀行、書店及電腦專門店。

電腦中心位於二樓，設有六百多部私人電腦供學生使用。除有專人指導學生使用電腦外，該中心並出版多本電腦指南，和經常舉辦電腦普及教育課程，以配合學生的需要。

實驗室設於一樓及二樓，特別注重應用電腦從事實驗設計及實習。電腦輔助設計及製造方面的設施，正在不斷添置及改良中。實驗室鼓勵學生利用課餘時間自學進修，並有專業人員及技術員可隨時為學生提供協助。

教育科技統籌處設於二樓，內有多個專用教室，包括語言實驗室、影視實驗室及即時傳譯實驗室等。

圖書館位於三樓，佔地八千六百平方米，為師生提供全面的圖書及資訊服務。圖書館現有藏書十三萬冊、合訂刊物二萬六千七百冊、期刊三千九百五十種、視聽資料五千六百種。

圖書館的視聽資料組備有各種視聽資料及微電腦軟件。其他設備包括由三十部私人電腦組成的網絡聯機電腦書目檢索系統，方便讀者查找圖書館內的藏書資料。

教職員及學生的康樂活動設施，集中於主樓北部的建築物，由室內大道紅區的電動扶梯，可以通往該處。學生康樂活動設施包括學生飯堂、保健中心及一個三百座位的劇院。至於教職員康樂活動設施，則包括有交誼室、中餐廳及西餐廳等。室內體育設施有一個一千三百平方米的多用途場館、若干器械健身室、六個壁球場、一個運動室及一個標準泳池。

學院外圍沿達之路興建有一個中式庭院，繞着山谷的斜坡上敷建了一條緩跑徑。當校舍第二期工程發展完成時，此緩跑徑會延長至繞校一周。

電腦網絡　規模龐大

城市理工學院無論在教學及行政上，都廣泛應用先進的電腦系統。在本港專上院校中，城市理工是首家裝設全院性電腦網絡的，而且網絡的規模龐大，在永久校舍興建時已考慮到電腦線路的問題，因此在建築結構中置入了特別的槽管，有系統地帶送電腦及電器線路。這不但使日後擴充較為容易，日常維修也順利得多。

目前，城市理工學院的全院性電腦網絡（名為 CPNET），由三點五公里長的 Ethernet 線和二十五公里長的幼線構成，接上二千多台工作站及十三部電腦主機。其中功能最強大的電腦主機是去年九月裝置的 VAX9000，該機被譽為迪吉多公司最先進的超級電腦，且在本港尚屬首見。在 CPNET 網絡系統裏，每一台工作站都可以與電腦主機聯繫，使用主機所提供的軟件程序，以及存取數據資料。城市理工學院的電腦中心更設計了一個表單式的用戶介面，方便用戶運作電腦網絡的各種先進設施。

可以想像，上述廣闊的電腦網絡對學生和教職員有甚麼好處。當學生需要查找某學系的資料時，他們可以在任何一部電腦終端機查閱；如果他們想檢索圖書館書目，也可以在電腦終端機上做到；甚至乎交功課，亦可以利用電腦送往教師的電腦信箱。此外，如果要預訂電腦時間，或預訂各種體育設施，也可透過電腦終端機辦理。

教職員在辦公室均有電腦終端機與學院的電腦網絡聯繫，因此可以使用各種電腦軟件及查閱資料。更重要的是可以透過電子郵遞互相聯繫，甚至與世界各地專上學院進行電子通信。

組織結構　日趨專精

隨着學院迅速發展，組織結構也愈來愈見專門和精密。過去幾年，若干學系在發展到相當規模後，便進行分拆，或枝生新的學系。例如語文學系分拆為英文學系和應用語言學系、電腦學系分拆為電腦科學系和資訊系統學系、社會行政學系分拆為應用社會科學系和公共及社會行政學系；枝生的則如經濟及財務學系由商業及管理學系獨立出來、新的計算機工程學系不久亦會從電子工程學系枝生而自為一系。

由於學系不斷增加，城市理工學院由今年開始，在學系與教務議會之間增設一組織層面，名為學院（Faculty）。現時已成立的學院有三個，即科技學院、商學院和人文及社會科學院。每學院統轄若干個學術領域互有關連的學系。這不但使行政更為直接有效，而且亦可加強相關學科之間的切磋交流和相互啓發。

又鑑於政府計劃大幅度擴充專上教育，城市理工學院開辦學位程度以上課程的比例，將由原來的百分之四十增加至百分之六十五。該院為提高行政效率，以及使資源得到更佳分配，今年初在校內成立了一所高級專業學院，專責統籌[illegible]非學位課程。這學院[illegible]與職業訓練局轄下工業學院和科技學院的[illegible]，高級專業學院之下設五個[illegible]，其模式一如[illegible]一般，只是在結構體制上居於稍低的層次。

畢業生出路佳

香港城市理工學院歷屆畢業生，絕大部份甫出校門，便覓得適合的工作，將所學貢獻社會。學院每年年底均會對畢業同學的就業狀況進行問卷調查，由此掌握準確的有關資料。即以最近完成的一九九零年度畢業生就業狀況調查來看，在近千名全日制課程（包括學位及非學位課程在內）畢業生中，只有不足百分之一尚未找到工作或未有全職工作；有百分之四點一繼續求學深造、百分之零點四移民或本身另有計劃而暫不去找工作，經已任職的佔絕大多數，計達百分之九十四點六。

值得指出的是在已就業者中，近八成半所從事的工作是與其在學院時進修的科目相關的，而畢業生的平均收入亦有大幅提高。九零年度畢業生的平均收入為港幣七千零四十六元，較對上一年的港幣六千零九元上升百分之十七點三。畢業生加入政府部門服務者歷年有所增加，由一九八六年的百分之三點六增至八九年的百分之七點九。九零年則略回降至百分之五點二，但其中有兩名畢業生考得起薪港幣一萬七千多元的政府政務官（A.O.）職位，這是十分難得的。

由畢業生就業率高及入職薪金增加，可以反映出城市理工學院的學術水平為社會各界所接受；當然，該院畢業生在工作上的表現亦是很重要的因素。據同一項調查顯示，七成半以上學生對覓得的工作感到滿意，這肯定會使他們全心投入所職，為僱主提供出色的服務。

開放日活動多姿采

城市理工學院為加强與外界的溝通聯繫，並使社會人士對學院有更深入的認識，特於本年二月一日（週五）至三日（週日）舉辦創校七年以來的首次大型開放日活動，重點介紹學院各方面的情況，包括其所設辦的課程、學術研究、校舍設施、學生活動等。開放日於二月一日正午十二時揭幕，由鍾士元爵士主持剪綵儀式，連串講座、競賽、展覽、示範等活動隨即展開。

開放日活動基本上可分為三個單元，分別由校內新成立的三個學院（科技學院、商學院和人文及社會科學院）統籌進行。

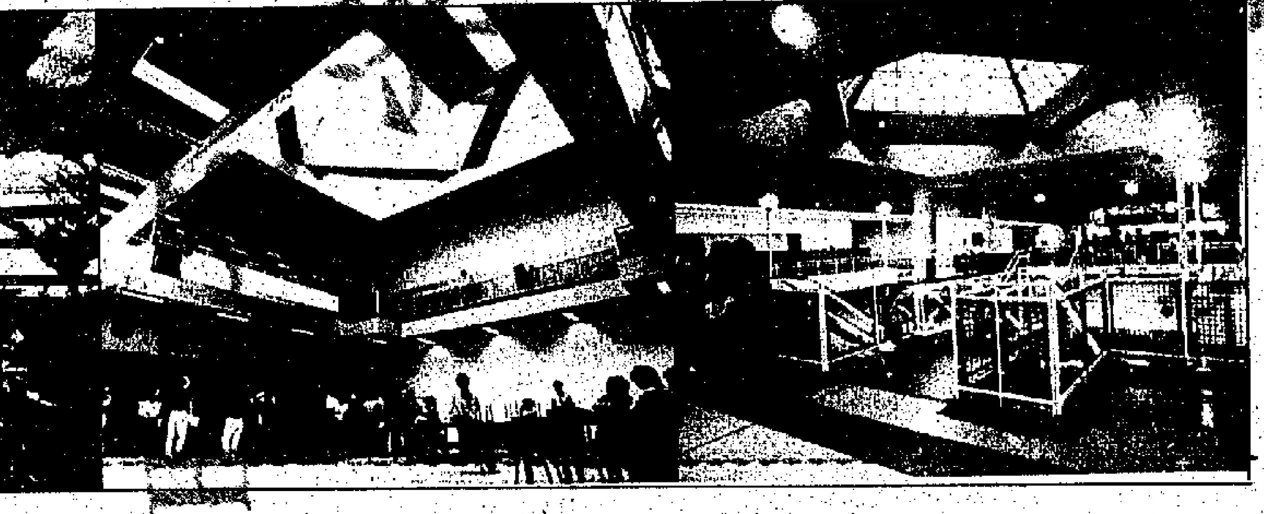
科技學院所提供的開放日節目，包括放映介紹性質的短片、開放實驗室、操作示範等。其中較具特色的是科技展覽，來賓有機會認識各種先進的電子及電腦產品，包括用於裝配操作的機械人、微型電子遙控老鼠示範、聾人教學輔助器材、卡拉OK設計原型、影像電話發展系統、先進圖形發展系統、自動衛星天氣預測系統、圖形模擬器等。

商學院所辦的活動以專題講座為主，講者包括校內教員及校外知名人士。時事及經濟評論家羅祥國博士將於二月二日（週六）下午二時半到臨講述「亞太區的中期經濟展望及投資環境」；野村總研香港有限公司經理麥力强先生則於二月三日（週日）下午二時半發表題為「一九九一年香港經濟預測」的演說。其他重點講題有：「香港的貨幣制度」、「香港工業及貿易的發展」、「一九九七與香港商業環境展望」、「香港小型企業的成功因素」、「統計看萬千」等，大都以深入淺出方式講解，歡迎各界人士聽講。

人文及社會科學院所安排的節目，有講座、論壇、短片放映等，內容以介紹各學系的課程為主。但也有較為輕鬆的講座，例如應用社會科學系的教員會用粵語講述「無厘頭」潮流，並由此探討普遍青少年的心態。

在三天開放日期間，學生事務處會安排多項體育競賽，包括大專友校籃球賽、體能挑戰、香港大專體育協會乒乓球賽、師生籃球、排球賽、羽毛球邀請賽等等，將使開放日更呈熱鬧。

又為使市民進一步了解城市理工學院所提供的課程，教務處將於二月二日及三日（週六及週日）上、下午分別設講座介紹學院所開辦的各種課程及入學申請辦法。講座以粵語進行，聽眾可向講者提詢細節問題。



設招聘處　延攬人才

城市理工學院開放日還有一項特別安排，就是設立職業諮詢及申請處，即場接受參觀者申請該院的若干職位空缺，主要包括技術員、私人秘書、二級文員等職位。有關的面試將於二月二日（週六）下午二時起進行。

城市理工學院就業機會

日期	時間	活動	地點	備註
二月一日至三日	下午十時至下午六時	介紹學院的各種職位空缺，有興趣者可即時直接提出申請	職業諮詢及申請處（設於四號演講室外）	二月一日活動由下午開始
二月二日及三日	下午二時至下午五時	即時面試技術員／私人秘書／二級文員等職位之申請人	職業諮詢及申請處（設於四號演講室外）	面試以英語及粵語進行

1991 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

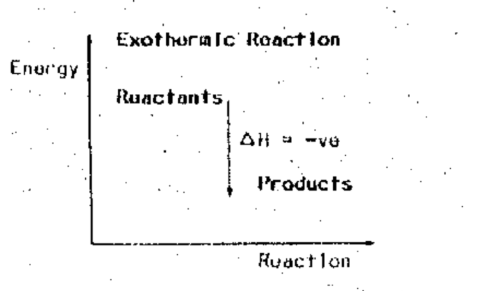
Chemistry (18)

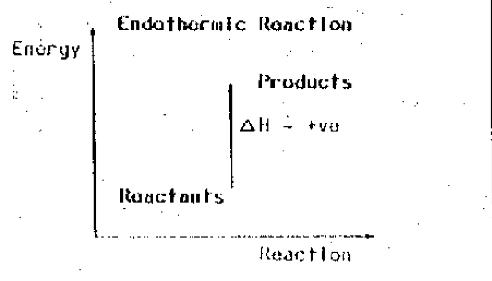
W. LAM

Unit 10: Revision Notes on Enthalpy changes of Reactions and Rates of Reactions

ENTHALPY CHANGE OF REACTIONS

1. All chemical reactions are accompained by energy changes.
2. If the energy change in a reaction is measured at a constant pressure, it is known as the **enthalpy change**, denoted as ΔH.
3. An **exothermic** reaction is one in which energy has to be **lost by the reacting system** to the surrounding in order to return to its initial conditions of temperature and pressure. Its ΔH has a **negative** value.
4. An exothermic reaction is one in which energy has to be **gained by the reacting system** from the surrounding in order to return to its initial conditions of temperature and pressure. Its ΔH has a **positive** value.
5. Energy Level Diagrams of Reactions.





6. A **spontaneous** reaction must be exothermic because it has a very small value of Ea; buts, an exothermic reaction is **not** necessarily spontaneous.
7. The **enthalpy change** of a reaction is the energy change which occurs when the amounts of the substances as **indicated** by the chemical equation for the reaction are completely reacted at a **constant pressure**

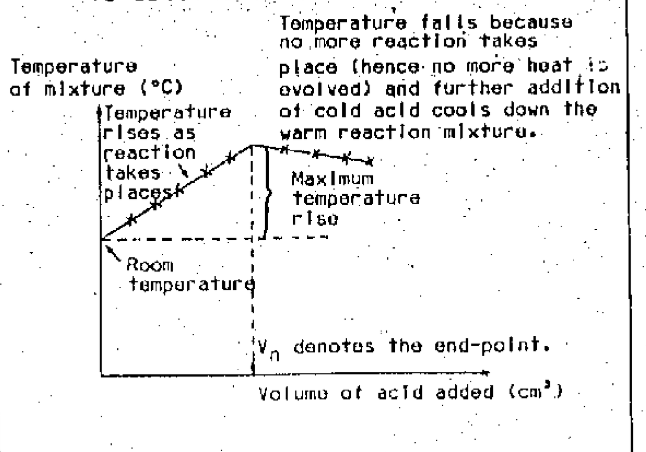
   e.g. $N_2(g) + 3H(g) \longrightarrow 2NH_3(g)$, $\Delta H = -92.4 kJ\ mol^{-3}$

   It means that when 2 moles of nitrogen gas react completely with 3 moles of hydrogen gas to give 2 moles of ammonia gas, 92.4kJ of heat will be evolved.

8. **Thermometric Titration**
   The essential reaction in neutralization is

   $$H^+(aq) + OH^-(aq) \longrightarrow H_2O(\ell)$$

   which is exothermic. Thus, when an acid is added slowly to a given amount of an alkali in a reaction vessel, e.g., a polystyrene cup, the temperature of the mixture will rise gradually until the alkali is totally reacted. If the temperature of the mixture is plotted against the volume of the acid added, a graph as shown below is obtained.



RATES OF CHEMICAL REACTIONS

1.1 Reactions proceed at different rates under different conditions.

1.2 Reaction rate is a measure of the amount of reaction which occurs in unit time.

1.3 Consider the hypothetical reaction below,

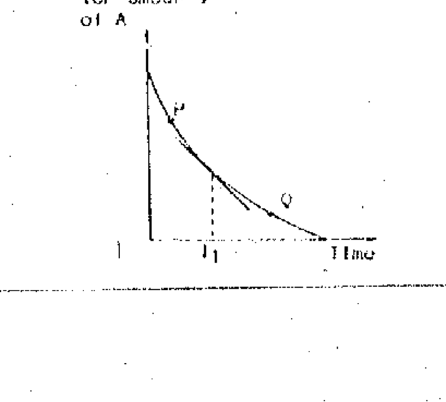
$$A \longrightarrow B$$

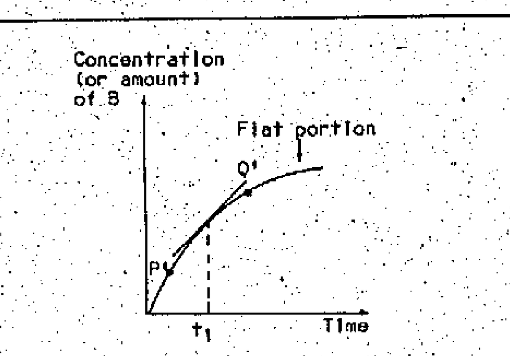
Reaction rate

$$= \frac{\text{Decrease in amount (or concentration) of the reactant A}}{\text{time interval}}$$

$$\text{or,} = \frac{\text{Increase in amount (or concentration) of the product B}}{\text{time interval}}$$

1.4 The reaction rate can be obtained from a **concentration (or amount)-time** graph.





Reaction rate at time, t_1 = slope of the curve at t_1.

Points to be noted:
- i. The steeper the curve, the faster is the reaction rate. Hence, rate at P(or P') is greater than that at Q(or Q').
- ii. The flat portion denotes the completion of the reaction.

2. **The collision Theory – a simple model of reactions**

2.1 The reacting particles must **collide** before they can react.

2.2 Only a very small fraction of such collisions can actually induce chemical reaction. This fraction of collisions is known as **effective collisions.**

2.3 Effective collisions are collisions possessing a certain minimum amount of energy called the **activation energy, Ea,** of the reaction.

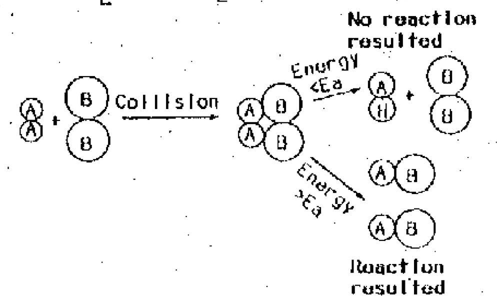
2.4 The rate of reaction is **directly proportional** to the number of effective collisions in unit volume per unit time, which in turns depends on
- i. the collision frequency – the number of collisions in unit volume per unit time; and
- ii. the fraction of the collisions being effective.

Thus,

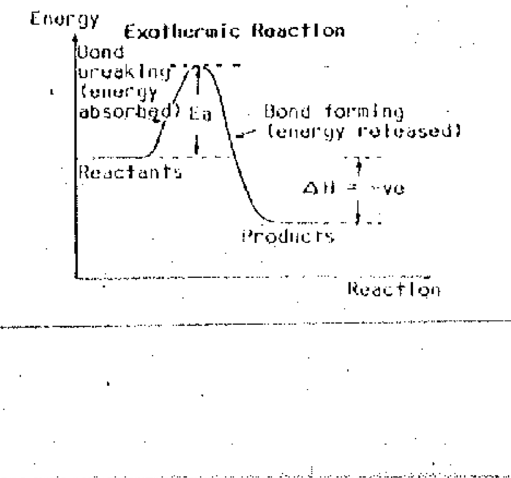
$$\text{Rate} \propto \text{collision frequency} \times \text{Fraction of collisions being effective}$$

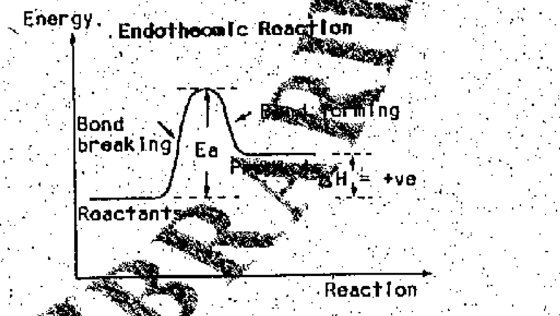
2.5 **Diagrammatic presentation of the Collision Theory**

e.g. $A_2(g) + B_2(g) \longrightarrow 2AB(g)$



2.6 The Energy Profile Diagrams





N.B. (1) In exothermic reactions: energy released in bond-forming is **greater** than that absorbed in bond-breaking.
(2) In endothermic reaction: energy released in bond-forming is **smaller** than that absorbed in bond-breaking.

3. **Main Factors affecting the Reaction Rates**

Factors	Effects	Interpretation
1. Concentration of reactant(s)	(a) Rate increases as concentration increases. (b) Rate decreases as concentration decreases.	An increase in concentration of a reactant increases the **collision frequency** of the reacting particles due to a decrease in their distances, so, the rate increases. The reverse is also true.
2. Temperature	(a) Rate increases as temperature increases. (b) Rate decreases as temperature decreases. (c) A rise of 10K in temperature usually 'doubles' the rate.	A rise in temperature increases the velocities, and hence the kinetic energy, of the reacting particles, thus increasing both the collision frequency and the fraction of collisions which is effective, so, the rate increases. The reverse also true.
3. Pressure (only affecting reactions involving gaseous reactants)	(a) Rate increases as pressure increases. (b) Rate decreases as pressure decreases.	An increase in pressure, according to Boyle's Law, reduces the volume occupied by a gaseous reactant; this is equivalent to increasing its concentration and hence the collision frequency. Thus, the rate increases. The reverse is also true.
4. Catalyst	(a) A positive catalyst increases the rate. (b) A negative catalyst (or inhibitor) decreases the rate.	A positive catalyst increases the rate of a reaction by providing an **alternate pathway** of lower activation energy, thus increasing the fraction of collisions which is effective. A negative catalyst just gives the opposite effect.
5. Particle size of solid reactant(s)	(a) Rate is fast if particle sizes are small. (b) Rate is slow if particle sizes are large.	The more finely-divided a given mass of a solid reagent, the greater is the surface area of contact and hence the greater is the rate. The reverse is also true.
6. Nature of reactant(s)	(a) Reactions involving aqueous ions are usually fast. (b) Reactions involving convalent molecules are mostly slow and require more vigorous conditions.	It takes much more time for breaking and forming the covalent bonds.

4. **Methods of Following Reaction Rates**

The methods employed to follow the rate of a reaction depend mainly on the characteristics of the particular reaction.

e.g. — the disappearing of a reactant,
— the appearing of a product.
— the volume of the gas formed,
— the colour change.
etc.

語花亂飛

科威特有懷璧之罪論

早一天的消息說：侯賽因有座牆厚兩咪的地下宮，原子彈也傷害不到；躲在宮內的人，遲一天的消息說：侯賽因有七處堅固的地下室，最後一處接近機場，便於三十六着的最後一着——走！

車公子相信那是「路邊社」消息，好像那老侯和聯軍有着預約，轟炸他必須依着他地下室的編號，一個一個的來，最後才可以炸到接近機場那個室，並且不可以先炸機場，使他「插翼難飛」。

世上那有如此打仗者耶？

中國古語說：「狡兔三窟，僅得免其死耳。」然則今之狡「猴」有七窟，能否「免其死」呢？大家騎驢看唱本——走着瞧吧！

按理，嗰隻大馬騮是罪不容誅者。但他這「中東和尚」照樣學人「撞傘」，奉行「無法無天」真理，認爲自己可以「要做就去做」，他的神如此允許他。

神戰事有排拘。大家都有神者，只係但個神手上有把刀，老布個神淨係得個「讓」字。

我地嘅呢處聽吓輿論，自然係人人對老「猴」欲得而甘心；但係「放長雙耳」去聽，又似乎未必盡然者。

有啲的地方，最近出世嘅BB好多取「侯賽因」爲名。車公子敢胆拎身家去賭，香港BB中一個侯賽因都有。算佢係伊拉克人，在香港做「伊僑」，當他們生咗BB，都斷估唔會取這個萬人唾罵的名者。

有個關於取名的前代故事：一位當代名流秦先生和朋友一起遊西湖。參謁岳王墳時，朋友請他題一副對子。（岳飛墳前有秦檜夫婦裸跪銅像，秦先生難以着筆，所以那是一項難題。）只見秦先生不慌不忙，提筆就寫，上聯是：「人從宋後少名檜」；下聯是：「我到墳前愧姓秦」。

時代已經不同，猶以和奸臣同姓爲恥；而今人竟以同代罪人之名做自己兒子之名爲樂。那是難以理解的，除非他們認爲老「猴」不是罪人。

可是，主動興兵而死口不放，他不是罪人誰是罪人？或者懷璧其罪」的科威特是罪人吧？誰教他大把身家而不加強防衛力量！

車公子

END IN

西蒙

END IN

（成語）。以……爲結果，結束，最後。

THE SCHEME ENDED IN FAILURE.

這計劃終於失敗了。

HE ENDED HIS DAYS IN PEACE.

他在平靜中度過了晚年。

THE BATTLE ENDED IN A VICTORY.

戰役結果勝利。

ALL THESE ATTEMPTS WILL UNDOUBTEDLY END IN FAILURE.

所有這些企圖最後必然失敗。

THEIR FIRST MEETING ENDED IN DISAGREEMENT.

第一次會議結果沒達成協議。

THE WOMEN'S MATCHES ENDED IN A DRAW.

女子比賽打成了平局。

END UP

（成語）。結束，完事，下場。

EVERY TIME SHE TRIED TO ARGUE WITH HER HUSBAND SHE ENDED UP BY CRYING HER EYES OUT.

每次她試圖和丈夫爭辯最後總是大哭一場完事。

WE MAY END UP IN CHINA.

我們可能在中國結束旅行。

IF YOU GO ON DOING THAT KIND OF THING, YOU'LL END UP IN PRISON.

你如果繼續這樣幹，一定會落個進監牢的下場。

HE ENDED UP AS HEAD OF THE FIRM.

他最後當了公司老板。

食英咀華

劉雍的美術作品展

前兩天，在三聯書店展覽廳，看到了劉雍的美術作品展，我事先對於這一位年青藝術家的名字沒有多少印象。我相信許多香港人，甚至藝術界的朋友一樣，對他是陌生的，看展覽，也並沒有抱有多大的期望，可是當你進了會場，你會吃了一驚，繼而敬佩不已，從什麼地方來了這一位超凡脫俗藝術高超的藝術家，今天不過是四十來歲，在藝術生涯中可以說還是年青，但他竟然以不同的技法、不同的藝術構思、不同的元素，創出了許多品類，不同的品類竟疑出於不同藝術家之手。

但這些東西，這些富有少數民族原始風格的藝術品，確是從這一位年青的藝術家的腦袋與雙手弄出來，有如弄魔術，把彩色絢爛、圖案古拙、富民族色彩更富作者感情的藝術品弄出來。他創作了多個系列的作品，如：「鵲頌」、「山海經」、「夜郎魂」、「苗族史詩」、「顛倒的歲月」……而在港展出，爲了場地不足，他只能展出各系列的一部份，還有陶瓷，具有個人風格與地方風格的陶瓷。共一百多件這已夠瞧了。

觀衆不由得衷心佩服這位年青藝術家的豐富想象力，廖冰兄爲他作了展覽的序言，劉雍是貴州福泉縣人，是古之夜郎國，「夜郎自大」是成語，可見得夜郎國之小，可是劉雍作品氣魄之大，想像之豐，技法之精，今之夜郎，便不是古之夜郎，一點也不自大，是應該享受最高的榮譽，怪不得他的作品在國內屢獲得獎。

他早年從事漫畫工作，所以與冰兄、方成多位漫畫家相稔，也爲了他有漫畫家的頭腦與表現手法，敢於變形，敢於誇張，所以他的作品中，都具有十分豐富的想像力，他的作品具有一股使人震撼的力量，又有使人悠然神往的魅力，便是與他早年從事漫畫工作分不開。

漫畫家對某一事物，都不會從單一角度看，要把多角度來組合成自己要求的畫面，於是畫面便出現了匪夷所思，與別不同，看劉雍作品便有此感。

（二二一）

雙魚小品

集點人物

泰國詩人帕波拉瑪努契

史正

聯合國教科文組織每年一度的「世界重要文化人」評選，經過委員會慎重，周全的考核，從十六個國家所提呈的候選人名單中，選出逝世於一二三七年前的泰國著名學者、詩人、高僧帕波拉瑪努契（PARAMANUJI）爲今年得主。

泰國政府對此非常重視，於去年十一月至今數個月安排一連串富有廣泛教育意義的紀念性活動，包括，召開全國性的帕波拉瑪努契學術研討會；詩歌朗誦會；生平與作品展覽會；戲劇演出與衆多的佛教傳頌大會等。此外，帕波拉瑪努契的不少著作也借此機會重新整理出版，朱拉隆功大學更推出「二〇〇年前的桂冠詩人」一書。泰國郵政局制了三百萬張紀念郵票，以表揚帕波拉瑪努契的豐功偉績。

帕波拉瑪努契逝世於一八五三年，生前出版過純文學性的作品共達廿五部。帕波拉瑪努契於一七九〇年生於泰國拉瑪一世王室家中，是文王的第廿八個王子，十三歲進入佛寺當修，廿一歲落髮爲僧，以後成爲佛教界一個居領導地位的出家人。

除了禮佛、誦經、靜坐，在寺廟的四十二個年頭漫長的清修日子中，他常忙里偷閑，埋首於他最感興趣的文學創作。帕氏的作品，廣泛涉及文學、宗教、法律、星相、歷史等方面。泰國學術界普遍認爲由他經手長期勞動的成果「詩詞格律」，把傳統詩式，詩法集中起來，嘉益仕林，功德無量。

他寫有兩大部敘事史詩「得楞敗」（TALENG PAI）和「吉莎娜妹妹」（KRISNA TEACHES HERSISTER）。前者文長達萬行，內容主要描寫英勇善戰的阿瑜陀耶納黎大帝抵御入侵緬甸軍的史實。後者是以孜都中的漂亮，智慧的吉莎娜，塑造了許多音調優美的詩歌佳句，至今仍爲人們傳頌不已。（圖：帕氏的紀念郵票）

君子佩玉

今古砣仔工

張君默

晚清劉大同的玩玉經驗認爲，刻玉使用昆吾刀，開始於周代，到魏晉時已經不見使用，可見從此失傳，直至近世，人們以菊花鐵鍛煉成的鋼刀刻玉，刀工遠不如昆吾刀年代。如果單在刀工上要求，劉大同的說法是對的，可是一件玉材成器，也不單是使用刻刀，因爲除了雕之外還要琢磨。琢玉工具進步之後，雕玉退而成了配角，雕成粗模之外，更主要是琢。到得現在，有了電動旋車，鋼砂，金剛砂造成的鉈和針，雕琢玉器時，除非是刻意追求古法，否則便全不用刀。清代乾隆間，玉藝達到第三個飛躍期的高峯，工精藝高，造出來的器物造型與紋飾，精緻複雜，圓雕、鏤雕與雙層雕，工藝空前成熟，因此現在玩古玉的人，有一派人專玩乾隆工，而乾隆工的白玉器，在拍賣行的古玉品中最爲多見，價格也被拔得很高。

所謂乾隆工的工，不是刀工，而是琢工。造玉器用刀的年代，看來到了晚明的陸子剛，能夠以個人技藝奇峯突出，可說是尾聲中的一下迴光反照，可是就我所見過的二件子剛器物，仍然是琢多於雕。

其實，雕琢玉器用刀，即使是在秦漢以至上溯三代，刀也不是主要工具。五千年前，陶輪和青銅器已經出現，因此以陶製飛輪去帶動青銅造的砣子，碾玉時加進水和鐵砂，應該可以把紋飾仔細琢磨。

這種砣子工藝，直至今天，在軟玉與翠玉的雕琢上仍然使用，稱爲砣仔工，是琢玉的較老式方法。

酒經

酒神柏加斯

正如任何一個行業與事物般，少不免都有其神話與傳說。而葡萄酒數千年的文化（根據考古家的分析葡萄酒大概出現於公元前五千至七千年），起源自亞細亞至中東一帶，因此也並不例外地有頗多的神話，而且隨着酒的流傳而到世界各地，其中最有名的，就是酒神柏加斯（BACCHUS）的故事了。

柏加斯，是希臘神話中的酒神，他的父親是太陽神宙斯，母親卻是人世間的一位美女，稱爲茜美莉。

宙斯的工作，是在日間發出光輝以照耀大地，而且很多時會以美男子的面貌出現於人類世界（傳說中宙斯十分風流且與頗多美女有關）。一次偶然的機會下，他與茜美莉相遇，便迅即產生情愫。有一次宙斯的火焰不小心將茜美莉給燒死了，只剩下一個受了孕的子宮，傷心的宙斯就將法力去保護着此子宮，直至在月圓之夜，誕下了一個精伶的男嬰，這就是柏加斯。

柏加斯很快地便會學了衆神飲品——葡萄酒的釀製方法，而且將葡萄帶來了人間，種植成功而且釀製出葡萄酒來，於是他便成爲葡萄之始祖。而死後，更被稱爲酒神，以紀念他爲人間帶來佳釀呢！現時星座中，金牛座以東的金冠星座，亦與他的傳說有關。

北斗

隽語劇場

羚羊掛角

「羚羊掛角」，羚：音「零」，羚羊，哺乳綱，牛科中一個類羣的通稱。羚羊在晚上睡覺時，把角掛在樹上，腳不着地，以防爲猛獸所害。宋代陸佃《埤雅・釋獸》：「羚羊似羊而大，角有圓繞蹙文，夜則懸角木上以防患。」語曰：『羚羊掛角』，此之謂也。」後亦用「羚羊掛角」，比喻詩的意境超脫，達到玄妙境界。

宋代嚴羽《滄浪詩話・詩辨》：「盛唐諸人惟在興趣，羚羊掛角，無跡可求，故其妙處，透徹玲瓏，不可湊泊。」

都市傳聲

社會富裕外遊者衆

舊曆新歲，一般有三日假期，黃伯話生意人多於初四開市，批發生意在此日的報償謂之開「紅盤」。

行街安道：「我們放假八日，有些寫字樓放假十日的。」

二叔笑道：「即是一個月放了十日假，老闆還有肉刺咩！」

行街安話伙記請假，多因出外旅行回來趕不及回來，打長途電話回來續假，老細覺得與其紛紛續假不如放足十日。房口包問行街安，打算何去？行街安話仍是去日本，雖然八千元五日是貴了許多，仍是日本好玩些。

二叔喊道：「香港人富有，我個侄全家五人，亦去日本，是則四萬元消費亦可說昂貴了。」

黃伯道：「有錢不怕貴，愁的是沒有錢，使宜到極，閣下亦留返的錢來作生活之用，那還會想到拿去旅行嗎？」

何國長道：「要快點去了，九七後想去亦難！到時不會如今日的有疤雞籠任由你來來去去。」

黃伯道：「這樣你們的後生就要快去了。」

行街安道：「我又不是這樣看九七後的香港，香港爲自由港，純粹資本主義之地，不只人出入自由，金錢亦一樣可來可去，九七後香港高度自治，香港人人仍有錢，又何必要禁止他們出外旅遊？政府怕他去了不回來？少憂，香港人樣樣都好，叫他不回來亦不肯的。」

教授道：「凡富裕的國家，都不會限制人民外遊。他日香港照理亦出入自由的。有等國家限制人民外出，乃基於甚識形態已。」

方佳

學苑趣憶

揾食

弘三

久不久便會看見女性的地盤工人。

不是保安遊水那種，而是真的是落手落腳去擔泥掘地那種。

今早上班，在大廈門口就見到一位。她的男同事在鋸四吋直徑的膠喉通，她也在鴨鴨地鋸。一樣的力，一樣的勁，絕無吞「泡」。

這本來是很「男人」的工作來呀，怎麼會找來一個女的！

亦有見過女性的清道夫，拿着大掃把，推着木頭車在街上工作。

拿着那支比她高的掃把在掃，俯下身將垃圾鏟起倒進籮裏。

這本來是很「男人」的工作來呀，怎麼會找來一個女的！

除卻生活的艱難外還有甚麼！

有。

有的是不容易低頭的精神。

誰不想錦衣華服，不愁吃喝。

但腳踏實地[illegible]虛榮好。

所以有時看見一些自暴自棄的人就想打佢一身。

在[illegible]個替人開車門的先生，每見他都有些名火。因爲他討錢的方法很卑鄙，令[illegible]不能夠關門，因他將手由門隙伸過來，爲會夾着他的手。

正正當當揾份工唔得[illegible]開車門揾得幾多錢的鬼佬將的錢攞係地下都去執！

大把女人爲了生活，[illegible]氣力汗水飯，點解要咁放棄自己。

要揾幾百萬就話難嘩，正正當當，身爲嚴嚴去揾餐晏唔係咁難嘛。

旅遊眼

坎培拉戰爭博物館

黃天

坎培拉是澳洲首都，惟可觀光之處不多。不過，戰爭博物館（WAR MEMORIAL MUSEUM）卻屬必到的好去處。此博物館正面是以紅色[illegible]的安撒大道（ANZAC PARADE），大道兩旁左右對稱，三線的馬路配上兩旁的草坪及[illegible]，雖然十分具有氣派，面對着國會大廈，氣勢雄偉。

展覽館展[illegible]澳洲參予第一及第二次世界大戰的資料，除了圖片之外，有衆多的實物，小型的如槍械匕首，大型的則有機[illegible]，其中包括飛機，還有一枚沒有爆炸的德國魚雷（[illegible]）。再加上當時[illegible]及同[illegible]模型，有[illegible]戰爭的[illegible]，令人感覺到戰爭[illegible]殘酷[illegible]，比如肉搏，開槍……等，均令人覺得戰爭之可怕。

地庫是[illegible]澳洲軍人的名單文物，據悉此建築物的頂部有一個孔，每年有一段時間陽光正好由頂部的孔直射至地庫最正中的位置。日期忘掉了，但這一日遊客極多乃是必然，順帶參觀此「奇景」者當然是目標了。

紀念館外同樣可觀，各種各式的大炮，坦克車類的陳列，似乎還未曾「過時」呢！

另一邊有一艘日本潛艇，據云是第二次世界大戰之時俘擄所得，整艘潛艇無破爛，令人難忘。傳說日本人從來不會被介紹去參觀此博物館（日文的旅遊介紹），大概是不想喋仔喋妹感覺到無面子的理由都未定。但我等中國遊客，當然不要錯。

公關人手記

野蠻小國撼文明

貝莎

波斯灣之戰不發生，世人尚懵懵然，不知伊拉克是如此能耐之小國，其處心積慮之深，蓄聚軍力之強，防備一但遇襲之週到，自己力有不及便以金錢收買，德國、英國以至意大利的專材爲其服務。如非有今日之戰，又如何會知道，薩達姆之藏身的地下室是如此堅不可摧，係由德國專家爲其建造者。

薩達姆自己之軍火工業落後，但又廣購各先進國家之武器，且加以改良，又請德國專家教佢一招半式，今日射向以色列及沙地阿拉伯之飛毛腿導彈，便是經德國專家予以指點而有此威力，倘美國之截擊之愛國者導彈，恐怕以、沙兩國已被飛毛腿炸到稀爛矣。薩達姆早年計劃製造原子彈，以色列知道立即派機加以炸毀。薩達姆並不心死，又再設立原子反應堆。若上次以色列遲疑或有所顧忌而不毀薩達姆之原子反應堆，則今日薩達姆大可以拿着原子彈來訛詐了。相信波斯灣難免一場核子戰爭的大災難。

今次之海灣戰爭，已給世人上了清清楚楚的一課，雖是一個小國，若其統治者是一個大野心家，假以時日但成氣候時，全世界的人便要遭殃。今天的世界已不是可以各家自掃門前雪，不管他人瓦上霜的世界了。

若果薩達姆手執原子彈，要所有波斯灣國家臣服，供其奴役，各國又寧爲瓦全，則他的下一步的侵略就是可東可西矣。

今天的海灣之戰可見各國元首，均已知道，對像薩達姆此種人是不可以姑息的，否則世人大禍臨頭。到了身爲侵略者的奴隸時，已後悔莫及。

歷史上文明人爲野蠻人所征服的例子不計其數。文明人的弱點是未曉到我閒屋，不要理會屋外的危險，文明人又有祇顧眼前歡樂，並無遠慮之弱點。今天我們所見有些人正是過去文明人自掃門前雪的心態。幸而，所謂反戰的示威者，只是一小撮人，在地球上主持正義的人要比他們多了萬倍萬萬倍。否則一個可怕的黑暗時代來臨，便會由野心家，對全人類宰割矣！

名士風流

各自修行莫損人

太子森

人有不同的嗜好。昔日[illegible]有人喜歡聽女伶、飲花酒。如今[illegible]有人喜歡自己唱[illegible]，將心中[illegible]理一份。落去卡拉OK[illegible]之苦惱，憂鬱，一一發洩出[illegible]，若爲稍有消費能力者，則更會[illegible]玩，左擁右抱，開[illegible]CLUB。

不同之階層，不同的收入，自然其工餘之[illegible]亦有不同。大富人家與打工仔[illegible]已大有差別，大富人家一晚的飯，亦可以花上一、二萬銀，而打工仔到快餐店去花一二十元之晚餐，亦係一餐。

香港地之所以如此可愛，便在於此，各得其樂，就算是貧富，亦有人會點你，因爲你亦已付出，只不過所追求之生活不同，所採用之方法不同罷了！

然而，大講真話頭，最緊要者，便是你所做之一切，亦爲千祈唔好對唔住天地良心，唔好去傷害別人。同怡食飯各自修行。

有時候，從小處亦可觀之一個人之心地及修養，好似三兩知己玩牌一樣，若爲有修養者，乃會一邊打牌，一邊唱其別人之牌出嚟，若爲有乜「情章」的話，便會被人懷疑夾份出老千。然而，最戇居不過者，乃是在牌枱上吵架，認眞冇癮。

金粉浮世繪

爲賭所害

胡姬

男人爛賭禍及妻兒，家用時時不足，甚至欠奉，爲妻子的往往便下堂求去。女人爛賭，令兒女乏人照顧，丈夫放下的家用輸乾輸淨，爲塡賭債，又任麼事都可以做得出。所謂小賭怡情，爛賭輸命，家破人亡，例子不少。

蔣麗丈夫王漢以前爲海員，飄洋過海，一年之中只有數日在家，七八年之間，景況一般，後得朋友助他一臂之力，出任大陸建築公司地盤總管，從此因收入好而令全家生活大爲改善，每月可存款餘萬元於銀行。王漢生成離家命，一年之中亦只有六七日返香港見妻，其餘時間均留在大陸。

上月王漢自西安回港，聚妻之夜問蔣麗說：「銀行有存款多少？」蔣麗話應有五十萬元了，但購了囍雞股，可收高息及生股仔，故拈去買了股票，王漢說：「拈去買嘢股亦好，切勿買股仔，往往血本無歸的。」

蔣麗說：「我知，你放心！那些股份在週升中，你多留數日，便可拈回來給你看看。」王漢說：「我不可多留，後日便要回去，責任所在行開逾時便心扯扯。」

兩日後，王漢臨行叮囑，妻子好好照料兒女，也叫她多給些錢丈母娘。王漢走了，蔣麗才鬆了口氣，實在丈夫的五十多萬元，已被她在大檔、鄰埠的賭場輸清了。王漢臨走時又留下一萬多元，蔣麗賭癮發作，又去博殺。蔣媽實在忍無可忍說：「阿麗，你還不收手，終被王漢發覺，他一定打死你的。」

蔣麗嗎娘住嘴不干她的事。蔣麗拿着一萬多元，去澳門一晚就洗袋。回到家中，赫然見王漢在等她回來。「你去了那裡？」王漢說。「我去了表姊那邊打了一晚通宵牌。」蔣麗說。「也早拈去買了股票！」蔣麗說。「那一萬五千元拿來給我。」王漢說。王漢要看收據，蔣麗支支唔唔，王漢怒不可竭說：「我沒有回廣州，卻看你乘船去澳門，你這不知自愛的賤人，給我滾。」

妻子走後王漢索性將兩個孩子及丈母娘帶回內地。

蔣麗也只好在應召中心找生活。王漢則在內地結了婚。

青蔥集

家與女人

西多

心目中理想的家居是一個簡潔光亮清雅寬敞的大廳，沒有誇張累墜的拱門吊燈垂簾之類；間有整齊書架實用大枱的書房，不必要檀香或是[illegible]系，[illegible]不是我那杯茶；暖光度柔和的寢室，軟軟的床軟軟的[illegible]是地毯；再加上一個設備完善，適合烹調中西美食的厨房。

想想：[illegible]房子的要求跟女人的要求是差不多的。心目中理想的女人[illegible]，交際應酬時大大方方，打扮淡雅清秀的，[illegible]花枝招展妖嬈嫵媚[illegible]，私下相處則是實實切切的有常識有內涵，不是故作高深又或者幼稚無知；閨房裡面嘛，自然是溫馨嬌柔，軟軟的暖暖的了；再加上精湛的厨藝，曉得泡製中西佳餚。

下次探望友人，試試把他的家居和女人比較一下，你會驚覺兩者是如此的相像。

少爺日記

是日也 香港賓妹愈來愈多

張庭

芝芝說，我送了這麼多東西給她，她也要送一件禮物給我過年。她問我喜歡什麼。我對此亦大有經驗，禮物，見下老便是，不必太貴，我笑說：「領帶一條可也。」

芝芝笑說：「送兩條，好事成雙。」二百零一條，兩條加埋不夠五百，她說要她付帳，一是她送，我只好一笑答應之。

芝芝這個人好識做，此起夏雲妮等人好得多，使人有溫暖感。會送領帶去縛住男人之心，雖然縛得住否，另一回事，男人要走，送多多條領帶也縛不住，即如女人要變心，用黃金鑄條大鎖鍊，也一樣鎖不住者。

與芝芝上公子俱樂部，芝芝歌喉幾甜，少不免玩玩卡拉OK，公子佳也帶個女友來，玩得幾高興，今天帶來的又不是前晚那一個，前晚是珠圓玉潤，今夕則是嬌小玲瓏，此人辦法有的是，無他，銀紙花得起而已，香港地幾十年來便有許多交際花，交際草，只要花得起錢，也不愁找不到門徑，公子佳佐治汪之流，辦法有的是。

午夜，芝芝要我送她回家，恭敬不如從命，她之賓妹今天放假，芝芝笑說：「今晚又是二人世界矣。」

說到賓妹，這兩年增加得很快，相識的人家，多是用賓妹，以前之女傭已不多見，無他，老的老了，退休返鄉去了，沒有新的入行，本地的姑娘如何會入行，到處工廠都要人，以前女傭多是大良順德籍者，今天，當局只讓賓妹人來做女傭，卻不讓她們來，這麼一來，賓妹便有愈來愈多之勢，相識的家庭，大部用賓妹，只有我家與陳伯伯家還有個年過七十之女工人而已。

假日之愛丁堡廣場，皇后廣場，遮打道花園，以至一帶天橋，都是賓妹天下，連維園亦然，計來香港人亦足自豪，無論如何，經濟條件比菲律賓好得多，我們用得起賓妹，他們用不起港妹也。

芝芝又提到想去遊埠之事，我如有興趣作伴，她可以請我，她說想環遊世界。

（五四五）

醫案隨錄

久流鼻水

張濟森

根據小菲的主要症狀，舌色，體質情況，給予輕衰健脾，益氣消食之藥如：黨參、白朮、陳皮、防風、山查、枳殼、麥芽、山藥、大棗、生薏之屬。

經過多天以後，羅先生帶小菲來覆診說：「自從吃過幾劑中藥後，小菲的鼻水日見減少了，請你覆診一下，還需要多吃幾劑中藥否？」我說：「當然好啦！善後調理對鞏固療效是很重要的。」當我處方後，羅先生還坐着不願離開問我說：「爲什麼小菲會長留鼻水這麼久呢？」我向他說：「小菲乃因肌膚薄弱，衛外功能較差所致。因爲過去易患感冒，過服退熱或辛涼藥物，容易引起汗出過多，汗爲津液，津傷則肺陰不足，肺氣漸虛則鼻病出焉。我以前談過鼻病促肺治，就是這個道理。還有，小兒的生理特點和生活條件都與成年人有所不同，在感染疾病和發病情況上與成人也有一定程度的差別，切不可以爲自己的病和服的藥都可與孩子差不多，便照樣給自己吃的藥給孩子吃啊！」（下）

雙面夏娃

初夜情

白玲

（八）

「什麼時候都可以，由你決定好了。」丁沖自覺，反正是她主動要求，雖然是偵他目的，卻也問心無愧，因而說得很乾脆，免得惹她改變主意，一場空歡喜。

「那就決定明晚。」溫玉說。

「在什麼地方？」丁沖問。

「老頭子已買了一層樓，送給我的父母，但要求我結婚之後，不正式入住，現在，只由我一個人居住，整個屋子只有我們兩個人，也是我將來出嫁的地方，做什麼別人也不知道。」溫玉仍是一派溫柔的態度，顯出確是爲了向丁沖贖罪的一份誠惶誠恐的誠意。

丁沖點頭說：「定下時間，留下地址，到時我一定赴約。」

「不要急，整個晚上屬於你的，慢慢來。」溫玉從容說：「我們先去好好的吃一頓，然後同去共渡良宵。」

丁沖再點點頭，卻不說話。

溫玉再說：「明天傍晚七時，我們去最高級的鐵塔餐廳吃法國菜，吃最好的東西，喝最好的美酒……」

「那種地方，我負擔不起，像過去一樣，坐平民化小館子，不是一樣可以吃飽肚子嗎？」丁沖說。

「現在我總算有多一點錢，應該由我請客。」溫玉說：「而且，這一頓，是我們暫時分手的最後敘首，很有紀念性，不能馬虎。」

丁沖對溫玉所說暫時分手，即是仍有希望復合，始終缺乏信心，到了今日的田地，只求得快樂時且快樂，因而不再有什麼意見，說：「我是大鄉里，一切由你決定好了。」

西洋幽默

死爭

一婦人告友和丈夫爭吵，起因係個仔話在我倆去世之後，唔知應該最想念那一個。

友笑說：「你地眞係幼稚，咁都有得爭。」

「我地爭的唔係個件事，而係爭邊個死先。」

念念不忘

一學生貪看電視，成績極差。

有日，持成績表歸家，快然告父：「今年我的收視率很差。」父說：「那麼，你要重播一年中了。」

南風

女子運動的錯誤看法

孜申

體育運動會使女子喪失生殖功能

參加體育鍛煉和競賽並不影響婦女的受孕和懷胎。有研究表明，經常參加運動的婦女較那些不喜歡戶外活動的女子有更多的順產可能。研究者們曾對七百二十九名匈牙利女運動員進行了調查。結果表明，這些女運動員分娩的陣痛所持續的時間要比一般女子短得多，其因難產而被迫剖腹產的比例也要比一般產婦少百分之五十。

孕婦不應參加體育

妊娠初期參加適量的體育活動有益無害，不僅如此，懷孕也似乎並不影響運動成績。一九五六年奧運會上有十位獎牌的得主就是身懷六甲的女子。

跳躍、振動和對腹部的撞擊會損傷子宮

固定在盆腔中的子宮是十分安全的。法國國家體育運動學院的醫學權威布勞爾特說：「子宮、卵巢所具備的天然保護條件優於男性的性器官。」

女性乳房在衝擊力的刺激下易發生癌變

在瑞典，有三萬多女子熱衷於足球運動，然而，瑞典國家女子足球隊的一名內科醫生說：「在我接觸到的姑娘們中，尚未有過因踢球而使胸乳嚴重受傷的先例，也沒有乳房癌發病率異常的跡象。」

（上）

尋根究底

勾奇錄

音樂的「左」與「右」

福臨

音樂能改變人的心理狀態，這是誰都不會懷疑的，然而，不同類型的音樂會產生不同的心理氣氛，恐怕鮮爲人知了。

不久前，蘇聯白俄羅斯國立列寧大學心理學教研室通過其體而有趣的試驗指出，古典音樂比較注重音域和音調，而以搖滾樂，迪斯科爲代表的現代流行音樂則強調節奏，兩者對人類大腦所起的「激活」作用迥然相異，研究者因此而破天荒地將音樂分成「左」與「右」兩大類。

試驗和測定的結果表明，在聽過搖滾樂和迪斯科以後，受試者的數字短期記憶力強，圖像記憶力和辨色力下降，動作反射延後時間縮短，但對外界事物交替出現的臨界頻率的反應變得遲鈍。相反，在聽過古典音樂之後，受試者普遍感到頭腦清醒，思維清晰，對臨界頻率的反應大爲提高，短期數字記憶容量雖有所減少，但圖像記憶力和辨色力有明顯提高，而動作延後時間則無特殊變化。

兩種音樂的功能區別竟如此之大，以致於對人的心理狀態造成種種意想不到的結果，其原因就在於不同類型的音樂對人的大腦左右兩個半球的激活機理不同。節奏性強的現代流行音樂主要激活人腦的左半球，而側重音域音調的古典音樂則主要激活右半球，人腦左右兩個半球的功能早已證實是左右有分工的，左腦司語言和動作，右腦司思維與音樂。

（上）

祝君健康

外陰營養不良症

張仕

外陰營養不良是婦女一種常見的、多發的慢性病，各個年齡的婦女都可患此病，以育齡婦女最多見。得了外陰營養不良症，自我感覺的爲外陰部瘙癢，乾硬，燒灼樣疼痛；大小陰唇或會陰、肛門週圍出現白色增厚斑塊，表面粗糙，兼有裂口與潰瘍。大小陰唇明顯萎縮，陰道口縮小，可造成性生活和分娩困難。

除了有局部症狀外，還伴有心煩、胸悶，或者心慌氣短、全身無力、食慾下降、失眠多夢、腰背酸痛、畏寒、性淡漠等全身症狀。

中醫認爲，發病的原因多爲肝鬱，因鬱久而化熱，血熱而生風。因肝病而及脾，之致脾失健運，水濕內停，陰氣虛虧，腎氣不健。沖任起於會陰，由於肝熱下乘而陰癢，水濕下注而陰腫，病久而陰血耗竭，肌膚失養，出現外陰乾枯、變硬、萎縮等症狀。具體療法如下：

一、肝鬱型：胸脅苦滿，口苦咽乾，外陰乾燥發癢，表面粗糙，皮紋增粗或有皺裂，脫屑潰瘍，多發生於大小陰唇間或波及陰蒂，會陰。

內服藥：當歸、赤芍、柴胡、茯苓各十五克，益母草二十五克、白朮十克，薄荷五克，何首烏二十克。水煎服，每日一劑。

外洗方：茵陳、蒲公英、地丁、地膚子，何首烏各二十五克，冰片二點五克（後下），用水煎後外洗局部患處，早、晚洗一次。

二、心脾兩虛型：心悸氣短，肌瘦無力，大小陰唇或陰蒂出現萎縮，表面皮膚粘膜粗糙。

內服方：當歸、黨參、白朮、黃芪、茯苓、遠志、炒棗仁、桂圓肉、雞血藤各十五克，甘草十克，木香五克。水煎服，每日一劑。

外洗方：當歸、赤芍、何首烏各十五克。用水煎後外洗患處，早、晚各洗一次。

三、脾腎陽虛型：四肢不溫，腰背酸痛，小便頻數和遺尿，外陰瘙癢入夜重，熱則癢減。

內服方：淫羊藿、補骨脂各十克，當歸、赤芍、生地，何首烏各十五克，川芎十克，益母草二十五克。水煎服，每日一劑。

外洗方：當歸、赤芍、地膚子、何首烏、淫羊藿各十五克。水煎，外洗患處，早晚洗一次。總之，除癌變者外，其他可以採用上述方治。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

製毒加工廠

陳玉書

當我到達那裡，簡直令我吃驚！這那裡像是工廠呀，倒不如叫它破爛窩！選擇這個地點加工，確乎夠隱蔽，眞是神不知鬼不覺呢。四圍是竹子和雜樹，一個破篷子，若是下雨，肯定到處漏水，篷外一側，堆着垃圾，這些垃圾可是值錢的廢料呀！因爲製毒就是靠它而來。

走進篷裡，發現有一個年青人在那裡，面垢髮亂，像個乞丐。門口有一個扇形竹籮，放着辣椒、大蒜、青菜等，其旁是燒飯的爐灶。再往裡走，右上角凹處，放着一張小床，有蚊帳，棉被，跟狗窩差不多。我眞不堪設想，聞名全球的名牌海洛英，竟是在這種地方生產的。當時我不便問營長，爲什麽不帶我們去參觀一間有規模的加工廠

那位營長又帶我們去參加海洛英加工廠。

呢。後來一想，我們是客人，不能要求過多。

營長爲我們解釋製海洛英的過程，地下擺着不少藥物瓶子，我像蜻蜓點水似的一聽了事。總之，破破爛爛，骯骯髒髒之外，一無可觀了。它給我的印象就是如此。

加工的過程頗複雜，成本亦頗昂，祇是工具落後，加工不夠現代化，否則，毒品產量及級數會更高呢。究竟是誰發明製海洛英的呢？天曉得。這位發明者亦算得上是商智高的人，不過這個商智是可恥的，可咒的，不值得讚美的。

營長說，生鴉片的製作法，有點像樹膠，由生鴉片製成熟鴉片，再從熟鴉片提煉而成四號海洛英。

這個製毒青年，從頭到尾沒有說一句話。

醉眼看香江

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

二：不如投軍

李全的買賣做了一年多，賺得七、八十兩銀子，離開發大財還遠。不免着急起來，自忖錢是有得賺，可是要發大財，還不知要到何年何月。

這日趕了六頭牛三匹馬到青州，投宿在慣住的郊外客店。見廐外已拴滿牛，竟然安頓不下了，只好拴在廐外，就自己動手，餵飽了料，才到店裡去。

那掌櫃已相熟得像家人一樣，說：

「今天有一位牛客，北永州來的，販十幾頭牛，也是淄州買的，你們前腳後腳。」

「不要緊，明天趕集，一下子賣掉了。」

這天是十一月十四，明天是十五，逢初一、十五便是集期，牛馬成市，所以趕着在十四日到青州，第二天即可買賣，不多就擱日子。

可是掌櫃的說：

「明天怕不巧。」

「何以不巧？」李全說。

「雲門山知道嗎？」掌櫃說。

「就是府西南五里路，來了一幫匪徒，佔了黃花寺，昨天把柳泉城搶了，金兵聽說開去剿，好像打了敗仗，今天還要打，人心惶惶，怕明天的集場給吹了。」

「不怕，不怕，」一個漢子走了進來，說，「已經打敗了，逐出花蘭寺，向南方逃去，只幾十人光景，沒什麽大不了的。」

「哦！張大哥，」掌櫃的說，「這位李大哥，剛剛趕了牛馬到，俺正在說這件事。」

原來這人正是北永州來的販牛客張介，李全見他爽快，便和他結交做朋友，也好知道點牛馬市道，看來是個大牛販，張介說還是第一次到青州，聽說淄州牛便宜，隔三四十里的青州就有好價，特地來走一趟。李全叫了酒肉和他一起吃。

「說要好價，倒是在南邊，漣水那邊有一倍。」張介喝了口酒，說。

「有這樣貴？」李全說，

「那是好買賣，漣水很遠，聽說過的，不知有多少路？是宋朝地界？」

「現在是有宋軍，俺那朋友，就是宋軍，總有七百里地。」張介說。

「那是太遠了。」

「嗨，老兄，你聽說『價高招遠客』這句話嗎？做買賣就是這樣，千里迢迢，莫非爲了求利，改日咱們不如去漣水試試看。不過道路不靖，總要找幾個幫手才行。」

「既有財路，自然值得幹。」李全說。

正在吃喝得起勁，實然天氣變了，朔風怒吼，天地變色，到半夜便下起雪來。張介幫李全把牛馬拉進擁擠不堪的廐裏避風雪，嘆息明天的集場眞的會吹了。

（六）

·高旅·

斂其意何樂不爲

羅隼

孩子潑賴，多數是要求想得某物，食的或是玩的，他的要求得不到滿足，於是便發潑賴，站着不走，拉長面孔，更甚者便淚水直流，高聲哭叫，坐地不起，或作滾地葫蘆，有的父母就用籐條雞毛掃伺候，但即使如此有時這類辦法，並不湊膚功，有另一辦法，就是設法斂其意，即不用硬功而用軟勢，比如他想要食的，那就給他蟲屎大小，他有所得，多少不計，轉哭爲笑，轉怒爲喜，其實是他得到了滿足，達到目的，取得成果多少，倒不計較，這也許就是時下所謂「給面子」，讓他可以有個下台階而已，若是硬碰硬，可能結果愈鬧愈僵。這種大概是一個心理的問題，並不在求什麼得益，因爲這類斂意的滿足，除了精神上的滿足外，他實際上實物所得不多。

有人說劈柴要有方法，直紋的柴，一刀便可以把它劈爲兩片，但橫紋的柴，就不可以刀落柴裂，必須用柴墊，把它迫開，這是方法的問題，對於物是如此，對人亦如此，那應對某些事，又何嘗不是這樣呢？

雙方交手，各爲其目的，有人氣勢洶洶，想以勢壓人，想打落對面的銳氣，另一方則堅持己見，就算泰山壓頂，當你無到，你吵由你吵，我行我素，要照既定方針辦事，若是這樣雙方那堅持，則必然彼此面左左，因此若一方肯斂其意，使他得到鼻屎咁大的甜頭，能夠收聲不吵不鬧，不使小性子，而這鼻屎咁多的甜頭又不傷大雅，那又何勞不爲呢？反正主動權還在手，穩坐釣魚船，能夠塞着他那又哭又鬧的口，又何樂而不爲呢？

微言集

二四、開自己玩笑的事

與陳載結束婚姻關係的事，綠蒂與狄原正在商量着。

綠蒂說：「不如叫旁人通知他，等他來捉姦，這就可以離婚啦。」

狄原說：「陳載來捉姦，打我一身却不提控你離婚，這又怎辦？」

綠蒂笑說：「那就由我提出與他離婚啦！」

狄原笑說：「哪有這道理？你與人通姦，丈夫不控告妻子，却由妻子的你提請離婚，這就是報紙最好的桃色新聞，那時你與我都成爲新聞人物。」

綠蒂歡喜得大聲說：「這好啊！」一於叫陳載來捉姦床上，他不去法庭申請離婚，我就自行去法庭申請。這可以揚名了！」

兩人哄笑了一陣，綠蒂說：「一於這樣辦！叫陳載來捉姦。」

狄原收回笑聲，默默地想了片刻。

「你同意了，我就進行。」

「同意？我會同意這種開自己玩笑的事麽？」

「這是可行的方法啊！女的與人通姦丈夫在場，他不控告，女方控告法庭一定受理的，我可以說他沒有丈夫氣，可以說他……。」

狄原盯着綠蒂笑說：「姦夫是誰？」綠蒂說：「你囉！」

狄原說：「你忍心讓我的名字在報紙上用斗大的字刊出來，設計家狄原與李綠蒂通姦麽？我的面子還有嗎？電話一定響個不停。」

綠蒂見他面色凝重，歉說：「對不起，我可沒有想到你的名字會在報紙上的。對不起啊！」

狄原的手在她的身上撫弄，表示了對她的諒解：「要另想辦法！」

綠蒂無奈地說：「陳載爲了留着我，他是決不會接受離婚的。還有別的辦法？」

狄原說：「希望會有！我找權得這種事的朋友談談。」

呂陽

好勝之徒

海隅走筆

尚婕

慧萍很傍徨，身旁沒有一個可以依靠的人，即使連值得信任的也沒有。

事情發生得太過突然，而且，任何人都不可能想像個中原因何在，甚至慧萍自己也找不着答案。

一個月前，慧萍興高采烈地相約了一班舊同事飲茶，並且將自己新婚及渡蜜月時拍攝的相片及錄影帶給大家看，當時，幾個雲英未嫁的姑娘，對於慧萍那幸福的模樣實在羨慕得很。

慧萍那喜悅，發自內心，她對婚姻是絕對投入，她認爲一個女孩子如果找到個如意郎君，應該爲對方放棄自己的事業，甚至部份朋友，只要丈夫愛她，對她好，一切一切也可以不要。

結婚之前，慧萍辭退原來的工作，專心籌備婚禮，及準備迎接新生活的開始。這個時候，除了三、兩個相當要好的朋友外，其他人根本不知道她突然「消失」的理由，直至她發出婚禮的請柬。

其實，早已有人感到奇怪，慧萍的婚訊來得太快了，當時，她與前度男友分手不到半年，怎樣會這樣快便另嫁別人？兩人何時相識？何時開始發生感情？何時：……？一切都找不着答案。

慧萍的丈夫，從前彼此是鄰居，比她大六、七年，早在慧萍唸中學的時候，已經暗戀着她，甚至借故表現好感，希望繼續發展。可是，一直以來，固在慧萍身旁的男孩子很多，令他苦無機會。

此君總算有耐性，從來不曾放棄追求，差不多十年了，他經常成爲慧萍「過渡期」的男朋友。

這次機會眞的來了，慧萍與前度男友感情破裂之後，他表現得更積極，更關心。

終於，慧萍的芳心被打動，他由「替身」變成爲眞正的「主角」。

可是，誰會想到，這傢伙與慧萍結婚兩個月便提出離婚！

理由是性格不合，而且，表示沒有轉圜的餘地，這個打擊眞教慧萍受不了！

到底是怎麽一回事？

慧萍整個人像跌進深淵之中，新婚期間，彼此有不協調的地方並不出奇，可是，何以如此決絕，一定要離婚？

一個朋友終於查探到，原來這傢伙極爲好勝，曾在別人面前誇口要追到慧萍，現在到手了，又發覺自己不再愛慧萍，是宣告要各走各路！

香江雜詠

罪人

中東之戰，各出花招，放油落海，又說用不會死人之化武。

正是

這場大戰亦糊塗，
且看誰人招數高，
火海狂燒生態滅，
禍延後代爾知無。

喪夫有孕是不幸大幸　婚變情變最好無手尾

情網集

葉玲女士主持　爲君解答信箱

在娛樂圈中，突然傳出過，伍詠薇懷了孕，如果是眞的話，則是「極度悲哀中的大喜事」，亦是「秋天裡的春天」！

對此傳言，我們不管是與否。但，令我們聯想起另一問題：這是夫婦分手之後，是婚情有變之後，男方大可一了百了，但，在女方，則可能仍會有後遺症，會有不少「手尾」。

例如「有孕」就是。

一對夫婦，在原則上是「身在巫山中」。時刻都會有「雲雨融情」，自然也是「隨時隨地」會埋下一顆愛情種籽。

而有孕，決不是「翌日就可知道」的，必須經過一定的時候才察覺，而察覺時，戀情式婚情却是「另一番境界」！

這時，女方在心理上就大受騷擾了，也要承擔起較大的負荷了。

所以，我一直認爲：不管是戀情有變，還是婚事有變，女方所受到的打擊，必然較之男方大，且大許多。

如果不表在[illegible]情變了之後，發覺有孕，這[illegible]要嗎？不要嗎？如何去撫養？在心理[illegible]同時，既然[illegible]留下任何事物都[illegible]煩惱。

[illegible]這是感情問題，又是人情道理問題。如果男女雙方都是單身[illegible]好情變也好，問題就易解決得多了。[illegible]有子女的話，[illegible]擔也輕了許多。

[illegible]一不幸是男方變了，甚至是消失了，或者[illegible]了，而留下了種籽，而女方又年輕的話，這應是煩惱不少。除非是，經濟毫無問題，如果是生活成難的話，這，眞是大不幸！也是一件十分悲痛苦之事。

雖然，在今天社會中，一個有了孩子的女性，去再找第二次戀情式婚事，不會太難，但，決不等於太易，相連的：如果是再找第二次戀情就更是易如反掌了。就是再找第二次婚情，也不難。

萬象

事事關心

正義和利益

暖西

美國總統布殊談到海灣戰爭時，說美國打的是「一場正義戰爭」，美國是「爲正義而戰」。

如果單是從美國幫助科威特「打回老家去」這一點來看，美國的行動無疑是「正義」的，因爲科威特是個小國，受到比它大的國家伊拉克的侵佔，美國教訓伊拉克，從情理來說，乃正義行動。

但是，從深一層去看，美國主要還是爲它的利益去打伊拉克的。什麽利益呢？石油。

美國的石油來源相當部分是在海灣國家，特別是在沙特阿拉伯和科威特。如果這兩個國家爲伊拉克侵佔，對美國的石油利益無疑是巨大損失。

所以，美國是打着「正義」的旗幟去維護它在海灣的石油利益而戰爭的，如果沒有石油利益在那裡，美國是不會勞師遠征。

試想，當年蘇軍侵佔阿富汗，美國何以「正義」不起來？皆因阿富汗那裡，美國沒有什麽利益損失。

此外，美國爲「教訓」伊拉克實行猛轟濫炸，不惜代價對伊拉克的薩達姆政府，伊拉克政府固然遭到打擊，但更慘的，還是伊拉克的人民。從這一點來看，美國是不「正義」了。

美國官員特別是它的總統布殊，週時口不停地講「人權」，說「人道」，但對伊拉克的無辜的人民，就不講「人權」，更不講「人道」了。

在輿論幾乎都偏幫美國及聯軍的今天，實在有必要提醒人們，不要把美國的行動看得太美。事情是複雜的，看問題還是作些複雜的分析。

「金瓶梅」覓迹尋踪

京華感舊錄

周簡段

據聞不久前大陸學術界在山東臨清市召開了第四屆「金瓶梅」學術討論會。其中又推出一大批有關專著和專論。其中關於「金瓶梅」與臨清的關係，也作爲專題來研究。多數「金學」專家認爲「金瓶梅」是以臨清爲背景地的，書中所寫的清河，實即臨清，全書反映的是明代運河沿岸商業城市臨清的社會風貌。「金瓶梅」書中曾多處直接寫到臨清一些地方，至今仍有踪迹可尋。

據專家考證，「金瓶梅」書中寫到臨清的地名多達十餘處，現尚有遺迹可辨的有：

運河和臨清閘。「金瓶梅」九十三回寫道：「那時朝廷運河初開」。運河指元代開通的從東平至臨清的會通河，爲京杭運河的一部份。此河雖廢，但河身仍在，現穿臨清市區，繞大衆公園而過，與衛河交匯。臨清人舊稱爲「閘河」。八十一回又寫道：「韓道國從江南辦貨回來，一日，到臨清閘上……」。臨清閘在運河與衛河交匯，即臨清人常說的頭閘口。三十年前還有舊閘一座，現改建爲揚水站。

獅子街和謝家大酒樓。「金瓶梅」七十二回中寫道：「原來這座酒樓乃是臨清第一座酒樓……緊靠着山崗，前臨官河……」。臨清城區南部衛河與運河交匯處的東側有一座高約數丈，長數里的土山。「謝家大酒樓」約在距土山北不遠的衛運河畔的三元閣碼頭不遠處。

臨清鈔關。「金瓶梅」五十八回：「韓大叔在杭州置了一萬兩銀子緞絹貨物，見今直抵臨清鈔關」。臨鈔清關，也叫戶部榷稅分司署，現在臨清市第二輕工業局院內即原鈔關的一部份。臨清鈔關於明宣德四年初設。[illegible]戶部分司公堂記」碑一幢。四十年[illegible]有關署大門、公堂、船料房及巡[illegible]。此處前面即運河。

[illegible]橋和晏公廟。「金瓶梅」九十三回[illegible]「王老到了[illegible]下馬，進入廟來：……」。廣濟橋[illegible]……來到[illegible]橋[illegible]口處。舊有太[illegible]即幾十年前的浮橋[illegible]運河北支入衛[illegible]的東南部，離[illegible]碼頭不足一里。

在惠州被迫三遷

拉雜談

一對已經坐完移民監，從澳洲回來的夫婦，他們已拿到了國籍，把兒女安頓在彼邦接受教育，兩老忘不了香港式的生活，「回流」香港了。

移民時，把在港的所有一全賣了，連居所也賣掉了，從居住到重新投進[illegible]中，[illegible]必須由頭安排[illegible]工更貴。在中國大[illegible]所以，他們和幾個友人籌備在[illegible]陸建廠，做那口的生意。

一行三男一女同到有「小西湖」之稱的惠州去。當地有他們的親友，除了熱誠的招待，還帶他們參觀着個可以建廠的地區。

奔奔波波中，一天過去了，晚上在親友的安排下，住進了一間第二流的賓館。當他們四人還在商談如何籌劃建廠和生意方面，如何進行時，突然房門被推開了，一個穿着整齊的制服的男子走進來，向着坐着的三個男人問：

「要不要揾人傾計？」

那位隨丈夫同行的太太剛好從洗手間出來，怔怔地[illegible]。

那位年輕的女子見有女人隨行，一轉口說：「揾錯人」，掉頭而去。

三個男人商量了一下，立刻轉換地方，希望能找到一處清靜的地方，可以不受[illegible]有關的工作。

誰知搬到第二間賓館，剛要了兩間房間，每人才把行李卸下，每間房立刻傳來推門聲，又是「有女毛自館」。

結果在一千親友的陪同下，遷到惠州一個被認爲「一流」的，却只有一間房間，櫃台的服務員聲言有另一間可以商量，因爲是一些「姑娘」長住的，在三樓的櫃台旁，在這樣一遷之下，他們只好接納了，由那對夫婦住了，也許是比較高尚一點吧，那些姑娘沒有上房，只在電話中問：「你需要人同你解悶嗎？」

程姓夫婦回港後，談起此事，搖頭苦笑說：「很多朋友有同一遭遇，說起，叫我小心，因爲她們有些不但是做[illegible]意，而且串演一幕捉黃腳雞來勒索[illegible]。我們不信，現在是越想越[illegible]，今後回[illegible]如太太沒空同行，我拚老命也要早去晚[illegible]。聽說此等情形，深圳和廣州的部[illegible]賓館，也常有出現，當局應想法[illegible]杜絕。」

阿妹

九九：舞海懷舊

一曲難忘

（那時的大舞廳，紅舞女上班，例有客人伴着，大約要十一點左右才回舞廳的，回到舞廳，大班打躬作揖的侍候着，大約五分鐘至十分鐘，就會過枱，算一個鐘計數；每個鐘十一元另茶水三元，紅小姐每晚如醫生一樣，早有捧場熟客等侯，坐着等候小姐上班，轉個不停的過枱，大約每晚有十多張枱給她轉來轉去，如不夠坐，可以回到坐過的客人處復枱，每坐枱一次，就算一個鐘，那年代的客人，多數是巨商富賈，去舞場多數爲排場爲應酬聊天，或找尋一個歡喜的對象去追求，長期的客人，不會寒酸的給十一塊錢算數，起碼也是五十或一百元的，甚至坐一次枱給五百元的豪客也很多。又或者長期計數，所以那時能窟紅的舞小姐，質素樣貌也很高，有雍容嫻靜的如貴婦，有的青春玉女雅淡可人，名女人型的會似明星般綽麗秀氣，談吐溫文，儀態出衆，絕非今日那些廉價色情可比。

追求一個紅舞女，就如現在所謂公子追求明星歌星一樣，這是由一位退休老大班提供資料。）

他說，所以那個時候，捧場客人，有火山孝子之稱。

梅伯和小李聽了，不由的點點頭說。

「我兩人盡力就是了。」

飛鳳閣今晚特別冷落，原大大半的熱客都趕去瓊華舞廳湊興，看江籬小姐進場的盛況。

「江籬眞不夠義氣，白花了我們的心血。」佐治低嘆。

淡淡的失望籠罩着李琦，他了解江籬，他明白她不能不走。但他內心深處，本有不平凡的希望，現在一切都落空了。

翠瑩

新一代

都市風情

楊美珍上了的士，忍不住悲從中來，伏在胡經理肩上，又是住哭。

胡經理十分冷靜，她理解到楊美珍此時的哭，不祇爲了喪夫，也爲了受到區母的奚落。回到了酒店，楊美珍又伏枕痛哭。

「周太，單純傷心，於事無補。你要自我冷靜，應付未來。」胡經理體貼地進一言，當然，不是三言兩語可以勸止她的傷心。

不過，淚已流乾時，就自然止淚，而胡經理也盡量讓她發洩了，然後才提醒她，周家還未有電話來。

「請你給我撥電話。」楊美珍沒有氣力的說。

「周太，我有兩個不情之請。海倫叫我要照顧你的，你和周家的電話，我希望在另一個話聽到。」胡經理說。楊美珍點點頭。

胡經理搭通電話，她用很勉強的語音說找周太，果然，得到了區荔紅接聽。

胡經理同對方說聲「請等一等。」她向楊美珍示意，拿起另一個電話聽筒——話，她們用原電話收聽。

「紅姊嗎？我是美珍。」

「哦，我正想打電話給你，明哥在我天出殯，明天開喪。」區荔紅搶先的說。

然後，告訴她，在那一間殯儀館舉殯，開喪時間，大殮及出殯時間，然後，像對普通人說話似的：「屆時你有空就來拜祭一下。」

（三〇）

·匡成·

四：單車出事

情海茫茫

·信華量·

過了大尾站，便是斜坡，便得下車，推車登坡，這一段路很陡，車不能踩上去，看路上，已有不少小伙子下車，可是迎面來的單車却多是順斜坡溜下，去勢飛快，陳子堯要上斜坡，便得下車推車，這一條路，雖然不太長，但也很陡，單車踩不上，不遠有一個急灣，他是第一次來遊的人，不知道地勢。

其他踏單車的小伙子，也都下車推車了，彎角那邊有汽車來，大抵這位司機對這一條路也不熟識，車行得快，拐彎時，不禁過了火位，這是十分危險，假如對面有來車，便要出事了。還好這時候，沒有汽車上斜坡，可是推車上斜坡的小伙子都不禁吃驚，連忙閃避，那汽車司機也發現了情況有點不妙，也連同把軑盤扭正，可是在汽車之後，還有好幾輛單車衝下來，有一些閃避過了，但也險象環生，好手臨危不亂，把單車收慢，也便順利的下斜坡，可是最後的一輛，駕車的大抵是經驗不足，連忙扭軑，那知道路陡勢急，她又太匆忙，一時失了重心，人倒了，車翻了。前邊的車已下盡斜坡去遠，大抵他們也不是同遊的，他們不知道斜坡上有車失事，陳子堯推車，正在這失事的車子附近，他連忙放下車子，走過來要扶起那倒地的人，原來倒地的是一個年約十八的小姑娘。

人倒在路邊，已爬起來，單車卻在馬路中心，她要起來把單車拖過來，可是站不起，陳子堯馬上去爲她拖過了單車，不讓它阻路，這時光，已有汽車正從斜坡下來。

長鏡頭

一九九七惹人注意　買賣舊物有此招牌

圖·文·森溪

北角一間專買賣舊傢俬什物的商店，懸出如此巨大的數目字。「一九九七」，惹人多思多想的符號，坊衆對此表情各異，越近九七，人們心情各異，最近有一首充滿土壤氣息的新歌「皇后大道東」，也是市民的一種心聲。

返鄉過年

村中人語

每年到了近年尾的日子，返鄉的船票便不容易買，無他，返鄉過年的多也。今年更甚。往年已是如此，公路車比往年大漲價，這無他，返鄉渡歲者多而已。

人，總有鄉土觀念，到了節日，上了年紀的老人家自然興了返鄉之念，看看家鄉，拜拜祖先。這是中國人的傳統道德，也爲了有此道德，才會身在天邊，心還是在鄉間與親友們在一起。「數典忘祖」，爲人所詬病，既然不忘祖，每逢節日，在祖先神位之前，上拄清香，聊表心意。

儘管移民到天邊，但遊子之心，總是會想起了故鄉的，但願下一代，下兩代，……多少代也是如此。返鄉過年，大爆爆使，已成人們的春節行事了。

節前與節後

湖濱人語

觀浪客

美國的百貨公司，一年最好生意的是十一月至聖誕一段期間。十一月美國有個「感恩節」，這個節日也是「獨有」的（加拿大亦有「感恩節」，但却在十月），據說其源起是當年歐洲移民到新大陸來，食物匱乏，面臨困境，後來有個印第安酋長供應火鷄給他們吃解困，爲了「感恩」，因此就定在每年十一月的一天舉行。這天亦是美國人大吃火鷄的日子。除吃火鷄外，當然還有其他「消費」。這一來，就使得商店多做了生意。過了感恩節就快到聖誕，聖誕是他們一年中最最花錢的日子，買衣物，買禮品，吃的用的，全都就這期間。聖誕節美國人也吃火鷄，但稍不如感恩節那樣普遍；香港人吃火鷄一年只有聖誕節一次，而且大都只是去吃「聖誕大餐」時；美國人不但每年有兩次大吃火鷄，而且往往是整隻大火鷄買回來燒烤。吃火鷄自然還加上其他食品，於是家家都破慳囊。

聖誕節時都把錢用光了，每年聖誕節後，百貨公司營業狀況更是「淡薄」得可憐，平日既少人去光顧，假日即使有遊人，但眞正買物的亦甚少，香港「一節淡三墟」，所謂「三墟」，也許只是一兩個月，但在美國，聖誕節後，百貨公司

美國人聖誕節破費得最多；送禮亦是這個時候。香港市面有「一節淡三墟」的形容，每逢大節後，商店、百貨公司生意就淡薄。美國人大抵過

的生意可能一淡就半年，人人都好像元氣未復。這一兩年由於美國經濟呈現衰退，節後商場淡薄的現象更爲顯著。

美國一些大百貨公司，應付這類季節性的營業實況，採取了臨時工辦法處理，有些百貨公司，按月計薪的長工職員很少，門市部售貨、倉庫收發以及一般的雜工，都是臨時工，按時計算，每天工作若干小時就付若干薪。聘這些計時職工，公司可以免除他們其他的福利負擔；生意好時，多聘臨時工；生意差，就盡量少用。美國一般人在「正職」外，常會找些「兼職」來貼補生活，加上學生，這些公司的臨時工不愁沒有來源。聖誕節後一個長時期，百貨公司因生意清淡而盡量減省開支，臨時工少聘用外，有許多公司還把每天營業時間大大縮減，原來上午九時開始營業的延至十一時，晚上九時打烊的就提早到七時。

卡車化整爲零扛過山

旅遊記趣

步行人

山徑既高且斜，狹窄不在話下，看來是由人行出來，完全沒有經過修築，不是爲了華南部份地區經已淪陷，被日軍封鎖，迫不得已才會從這魚涌，把物資運入中國，做成香港與內地之間唯一通路。

我向山上走，人從山下來，他們十九挑擔，不是別的東西，絕大多數是汽油，足見戰時內地汽油是如何缺乏了。

上完山，自然又要下去了，往前看果然茫茫大海，船艇多至不能勝數，須知道地方非常特別，海是拜亞士灣，屬英國海域，而陸地却是中國的，是以當潮退時，中國土地是多了一點兒，而海面上的船艇却是在英國水域，自車不能登陸。我落山容易，可是上山的却難了，有挑汽油的還好，扛汽車的就難得多，而所扛的還是卡車，他們早已將卡車拆卸支解，但卡車畢竟是龐然巨物，笨重的機器，須要小心從事，看到抬車架的吏苦不堪言，合十人八人之力，逐步扛上山來，這種刻苦精神，能不令人驚嘆和折服。

據說由於公路破壞，還須從木路運到老隆，才能鐵峽行走。細思在韓江上溯到逆流而上的拖船，就是運這些車輛的。

我總算踏上最後的旅程了，到底從魚涌海面到香港去有什麽交通工具呢？我就過船艇充斥，就是這些東西了，看起來他們是運貨而來，回程就載客，辦法簡單，沒有設備可言，在船艙裡放幾張馬極便算，由拖船拖走，在大埔落靠岸，我轉乘火車回到九龍去。

總括說：我這次乘搭交通工具可眞不少啊！

生劏麵包師傳案

新聞故事

·梁悅意·

王華就一個兒長，本來預定在數天之後便要結婚的，良辰吉日也擇好了，王家的人，包括爽華在內，已選購了新衣，以便屆時參加兄長的婚禮。料不到，爽華竟遭此飛來橫禍。

身爲兄長的只好將婚事押後舉行，免得紅白二事擠在一起，令家人傷心。無奈不爲女家體諒，認爲一切都準備妥當，一旦延期，損失也不少，而且，兆頭也不好，於是，婚事只好不作更改，如期在周五日舉行。

爲此，爽華的喪禮，兄長也不能參予。

王華的老婆陳氏對記者透露，王華生前實在是一個好丈夫，脾氣雖然有時會暴燥一些，常與人爭吵，甚至打架，只因他富有正義感，又不記仇，對身邊一些爭執，不能圓滑處理，有時，開罪了人也不知道。陳氏又說，她的丈夫沒有不良嗜好，在工餘時或會與同事或朋友搓幾圈衛生麻雀，但，他從不豪賭和爛賭，對家庭的責任心很重，每天依時上下班，準時回家與家人一同吃晚飯。

陳氏也不相信丈夫會有什麽仇家，尤其是非置之死地而不可的深仇大恨，相信這批兇手是認錯了人。

不過，她知道出事前幾天，她丈夫在路上與人碰撞，發生過爭執，這是他回家後對她說出的。

提及大伯的喜事，陳氏的臉上才展露一點點笑容，昨天下午，趁着工廠休息，帶同兩個孩子回娘家，突然接到警方通知，她才知道丈夫在工場出了事，她連忙趕往醫院，希望能與丈夫見最後一面，可惜，已遲來了半步，其夫的遺體已搬到殮房去了。至於王華的老媽子，自爽華死後，她整日以淚洗臉，白頭人不送黑頭人，躲在家中，沒參加其子的喪禮。

爽華的遺體被家人領出後，草草成殮，出殯時冷冷清清，情景令人同情。不過，有一點足以告慰死者在天之靈的就是警方已迅速將四名兇嫌捕獲，落案後翌日解上法庭。

四名兇嫌是在案發後五小時落網的，在其中一人的住所裡搜出一件血衣。警方能悶電破案，主要是因工場的伙計認出疑兇中有一名是舊伙計，一個月前，曾與死者發生過爭吵，不久便被撤職。

此人臨行時，當衆力數王華的不是，還聲言他日一定加以報復，以消此恨。今命案發生，有人馬上被認出，言猶在耳，遂向警方說出，警方按圖索驥，拿人！（七）

僑樂村

東洋小故事

被竊的私情

亦雄譯

那女人歇了歇，繼續說：「而且也認得我的臉孔，但是，你却始終沒有見過我的，不過我却見過你。」她把聲音拖曳着，慢條斯理地。「難道你一次也沒有想過？你可以給人請來做澤村的替身，那末澤村的妻子，何嘗不可以找人來替代呢？」

給她這麽一說，矢澤這才發覺聽筒裡面的聲音，不知什麽時候開始，已經變得很響亮了。聲音裡面完全沒有矢澤所接觸過的那個女人的那種甜蜜的滋味。

＊　＊　＊

矢澤想起了傍晚時份那個喫茶店的女侍應追上來把香煙交回給他的情景，使他聯想到另一個問題。那是第四次到酒店去替那個女人服務的時候，當時接待處的職員爲什麽要把澤村太太遺下的手帕交給他呢？那女人早他二、三十分鐘前來開房，這時候應該是在房裡的。服務這麽週到的酒店，肯定立即便會派人把那手帕送到她入住的那個房間去的，除非是已經送去過了，敲過門，但裡面的女人却佯裝不在房裡……對了，這到來開房的那個女人？……但他却聽那警察說過，酒店登記開房的，的確是澤村藤子。難道每次提早在約定時間前二、三十分鐘前去開房的是眞正的澤村藤子，但入到房裡之後，另一個女人則避開接待處的耳目，乘搭電梯進入同一的房間，然後換衣服和飾物。澤村藤子讓那個女人頂替了她之後，便偷偷地離開酒店。何況通常都是她丟下鈔票由矢澤結賬的；這麽一來，她就用不着再跟接待處的職員作正面的碰頭了。她的先行離去，說得好聽點是維護她的自尊，但現在看起來，卻是早有預謀的哩。矢澤越是想下去，便越覺得疑點太多了。裡面一定大有文章，那女人幹嗎不應門呢？除非是她不想那服務員認出她不是剛才……單是他把那條手帕交回給她的時候，便應該有所警惕，因爲手帕上面所散發出來的香水氣味，根本便和她身上的不同。

事實上，這兩個多月來一直和他作片刻歡娛的，實在就是澤村夫人的替身而已。

（一二）

海外地產投資移民特刊

（逢星期五刊出）

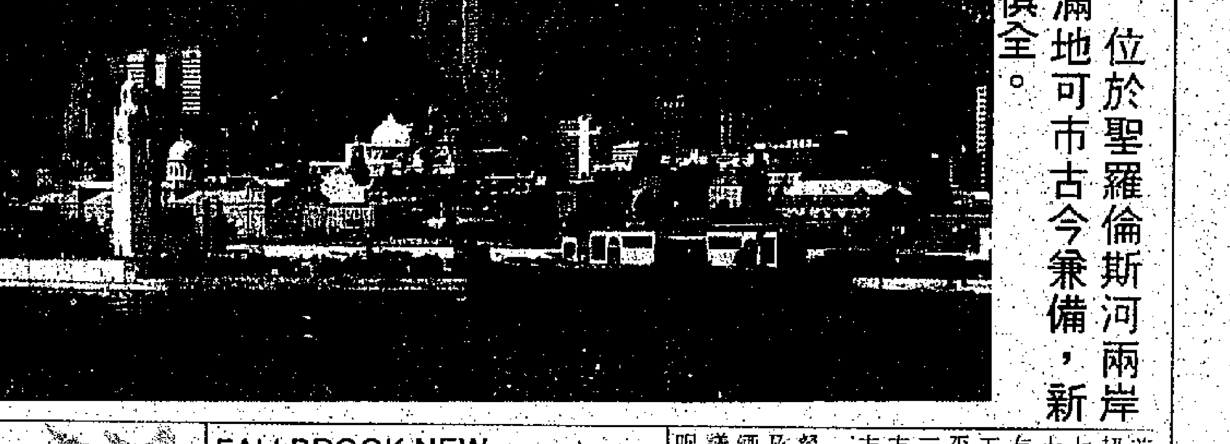
地理環境好 最大貨運港
加滿地可交通發達 貫通美國主要城市
人口佔全省幾達四成半

去加拿大，大多數人想起溫哥華、多倫多及卡加利。但東北的滿地可也不錯哩。根據美聯集團提供的海外資料，滿地可為魁北克省最大的城市，位於聖羅倫斯河上的一個島嶼，人口佔全省的百份之四十五，約有三百五十萬人，佔全國的百份之二十五點九，全島的面積為四百九十四平方公里，大約有一半的居民居住於市區範圍，島上的二十九個市區聯合組成一個區域政府，負責財務，交通及其它事務。雖然人口衆多，但可提供用於工業和住宅發展的土地仍十分充裕，價錢亦十分合理。

以其優越之地理環境，滿地可建立了全加拿大最大之貨運港口，也是北美洲大西洋海岸第二大港，每年處理五十五萬個貨櫃箱。港口距離工商業中心只有數分鐘路程，使貨品出入口處理甚為方便。港口更連接完善的鐵路系統貫通全國各省及鄰近之美國，使運輸工作更有效率。航空交通方面，更設有兩個國際機場同時處理客運和貨物，道華機場（DORVAL AIRPORT）負責加拿大國內及美國各地之航綫，而較新的美利賓機場（MIRABEL AIRPORT）則處理國際航綫並提供完善的轉口截運服務。

由滿地可至北美洲最主要之城市，如美國之費城、底特律、紐約、波士頓及加國之多倫多等，只需一小時之飛行航程或汽車和火車也只需一天的行程。

具備上述優越的地理環境及良好的海陸空交通設施，使滿地可成為加拿大最繁忙的運輸中心及工業城市，一九八八年滿地可地區的貨品及服務行業總生產額為六百六十億元加幣，佔全魁北克省百份之五十三。



位於聖羅倫斯河兩岸的滿地可市古今兼備，新舊俱全。

低潮已過・景氣來臨
大馬政經環境穩定 地產市道今年睇好
吉隆坡商廈租金較星港低

經歷了一九八五至一九八六年的一段經濟衰退期後，馬來西亞的經濟持續數年有良好的表現，一九八八年及一九八九年的國民生產總值分別有百分之八點七和百分之八點五的增幅。根據馬來西亞財務部長的樂觀估計，該國一九九〇年的全年經濟增長應達百分之九點五。

馬來西亞的政治穩定，經濟基礎良好，加上近年政府減少對外商投資的種種限制以及增加聯邦政府支出，使該國的房地產市場急促上升。

寫字樓

吉隆坡的寫字樓佔用率近年大大改善，使租值和售價迅速回升。隨着經濟發展及外資增加，預計市場對寫字樓物業的需求會持續上升。而在短期至中期的寫字樓供應則保持穩定。

與其他亞太區主要城市（例如曼谷、椰加達、星加坡及香港）比較，吉隆坡的寫字樓租金屬於最低。現時吉隆坡的平均每平方呎的寫字樓租金為馬幣三元，椰加達和曼谷為馬幣五元，新加坡為馬幣九元，而香港則為馬幣廿二元。

工業樓宇

由於外資在馬來西亞設廠的數目在近年不斷上升，以及該國政府加強對製造業的資助，使該國的工廠物業一枝獨秀。在 Klang Valley、Penang 及 Johore Bahru 各地廠房物業的租金及售價都明顯向上調整。

馬來西亞新近公佈的一九九一年財政預算案進一步鼓勵外商到該國投資。因此估計海外廠商會繼續加強在該國的工業投資，大大增加了對工廠物業的需求。其主要廠家是來自香港、星加坡、台灣、南韓及日本。

在馬來西亞，除由政府將國有土地改作工業用途，以供應市場外，該國的橡膠公司亦是一個重要的工業用地資源。由於現時橡膠製品的價格偏低，部份公司已考慮將其屬下部份橡膠園改作工業用途，為市場供應更多土地作工業發展。

商舖物業

在八十年代的經濟衰退期，馬來西亞商舖市場所受到的打擊最嚴重。由於經濟不景氣及國民入息下降，使零售業困難重重。有些大規模零售商亦因此倒閉。

自一九八八年起，經濟再度活躍，使零售業務重新壯大，很多國際著名零售商包括玩具反斗城、伊勢丹及八佰伴均在馬來西亞的零售市場建立基地。及至一九九〇年，多個新型現代購物中心，例如 Lot 10、Jaya Jusco、Atria、The Weld and Bangsar 亦相繼開幕。

這類購物中心除為消費者提供各種牌子的最新產品外，亦充份反映出新財政預算案減輕了國民的稅務負擔，並提高國民的消費力。

以往很多祇專注星加坡市場的國際知名時裝店已開始開拓馬來西亞的市場。這些名店的進軍，反映它們對當地消費市場的前景充滿信心。

住宅物業

馬來西亞的住宅市已開始復甦。雖然需求的增長速度仍相當溫和，但投資各類型住宅物業的發展項目已回復到有利可圖的階段。

由於在以往的衰退期間，很多發展商因財政困難而中斷發展計劃。

所以現時很多買家仍持着相當審慎的態度，要待各項進行中的住宅發展計劃完成後，市場的實際需求程度才會變得明朗。

在住宅市場中，以高價物業復甦速度最快，其中主要原因是外籍人仕及優皮一族的數目不斷增加。

值得注意的地方是有部份地區的住宅物業出現了供過於求及租售價呆滯的現象，投資者在決定購入新發展住宅物業作出租用途前，應對物業的種類及地點作謹慎的考慮。

在澳洲各大城市中，雪梨的地產市道預料復甦較快。

澳雪梨樓市 今年仍疲弱 惟復甦較快

劉紹鈞產業測量行一份報告指出，去年澳洲雪梨地產市場經歷了自八二及八三年以來的最低潮。由於去年利率持續高企，借貸機構收縮信貸，因而導致很多投資計劃已被擱置。預計九一年內，市場交投仍然疏落，除非業主願意以合理之回報率出售一些低空置率物業，否則情況不會改善。

報告指出，九一年落成的一百二十九萬方呎的寫字樓，直至現時為止，只預租了百分之十六，而九二年落成的，則預租了百分之四十二。

報告補充，新寫字樓的出租保持平穩，但商業中心區的寫字樓的空置率，決定於市場的吸納量（相對於落成量）的增長率，九一年尾至九二年初，就算吸納水平維持過往的水平，整體之空置率仍會高企於百分之十至十二間。

報告說，雪梨市過去數年，每年平均的吸納量為一百二十三萬七千方呎。

報告總結指出，雪梨市之樓市表現會比其他省市復原較快，由於核心區可供發展的土地有限，而該市又為澳洲的金融中心，故此對投資者較有吸引力。

東京新大谷酒店 九三年秋季落成

距離東京市約三十分鐘車程的 Makuhari messe 是日本的高科技會議中心，而耗資達五百五十億日圓（港幣三十二億元）的世界一流酒店新大谷 Makuhari 酒店已經開始動工，首階段計劃將興建四百零六間客房。當整項計劃於一九九三年秋季完成後，將有客房一千間，成為當地最大規模的豪華酒店之一。屆時，前往當地出席各項會議之行政人員便可以享受到該酒店的細緻服務。

該市之酒店住宿需求相當強勁，因為從九一年一月至三月底止，將有十四項展覽會在 Makuhari 展覽及會議中心舉行，而未來數年該場地的租用率仍然相當高。

新大谷國際酒店集團業務總監片山賢士指出，新谷 Makuhari 酒店是該集團應當地政府要求興建，以便為當地提供豪華舒適的服務及完善的消閑設施，以吸引參加會議的人員及旅客前往 Makuhari 新市鎮。此外，該酒店亦為國際商旅及世界各地最先進的通訊及資訊服務機構提供最完善的會議設備。

新大谷 Makuhari 酒店之設計及建築是由 Nikken Sekkei 建築事務所負責，而有關工程則由 Tasei Corp 及 Fujita Corp 聯合承建。酒店樓高二十五層，高三百二十八呎，佔地十萬七千八百七十七平方呎，首階段計劃的總樓面面積將達六十六萬一千七百零六平方呎。

片山賢士指出，在首階段的計劃中，將有超過三百間面積由二百七十九平方呎至四百六十三平方呎的客房；另有六十七間面積為五百五十平方呎至七百一十平方呎的豪華客房及十三間面積由七百一十平方呎至一千四百一十平方呎的套房。其他設施包括各式餐廳，供應日式、中式及各國美食，另有三間酒吧、八間宴會廳及會議室，面積由七百平方呎至一萬三千九百九十平方呎，並可作彈性的間隔，以配合不同的需要。

該酒店的其中一項特色是設有各種現代化的體育運動設施，可以為賓客提供各項戶外及戶內的運動設備。戶內的設施包括二十五米寬的標準游泳池、跳水池、健身室、桑拿浴室、網球場、哥爾夫球練習場及美容院等，全年二十四小時開放使用；戶外設施則包括另一個標準游泳池、網球場及會員俱樂部。此外，還設有各種商店、旅行社、公眾餐廳及可供四百輛汽車停泊的停車場，方便旅客前往該酒店。

HONG KONG INVESTORS
The Texas real estate market is one of the most attractive in the world. Texas is recovering strongly from the 1980's recession. Become a part of this exciting opportunity by purchasing Texas income properties: Retail-Apartment-Condominiums. Financing available through large Hong Kong Bank. We serve Asian investors exclusively.
STERLING D/FW GROUP, Inc.
2909 Cole Ave. Suite #305
Dallas, Texas USA 75204-1189
214/954-0032 Fax 214-871-1591

Santa Fe, California USA
Industrial Property
Prime industrial land which includes mineral & gas rights and a producing oil well. Approx 60,000sf. Close to two freeways. Land xint commercial property & for subdivision. For further info: Jim Tack or Tony Dorcon
714-993-6040 Fax 714-993-0931

西班牙物業出售
大型別墅，傢俬齊備，佔地一千平方米，巨型泳池，車房。特佳海景，座落幽雅地區。售價：九萬伍仟英鎊。西班牙氣候與香港相若。此間置業可申請居留權。有意者請逕向下列地址洽：
ELLERBROK,
BUZON T.224,
03724 MORAIRA, SPAIN.
Tel. 6/5744732
FAX 6/5731812

PRESTIGIOUS - WESTCHESTER COUNTY FINE INVESTMENT
Magnificent contemporary home. Custom built. 4Br, 4Bths, 2fpl, 2 car grg., decks H+D free form pool. Beautiful private property on 4 wooded acres. Easy commute to N.Y.C. and Airports, top schools, golf, horses-trails, country clubs. $1,100,000. OWNER JEREMY WOODS Tel 212-517-4071; Fax: 212-914-7837.

USA
CARMEL, CALIFORNIA
Completely renovated 2 bad, cottage + guest house + studio. Near beach, shops, golf at Pebble Beach. Reduced to $649,500. Prestige Properties Les or Pat Zielinski 408-373-6838
FAX 408-625-5110

CALIFORNIA
FOR SALE BY OWNER
• CARSON 5BD, 2BA 2 STORY HSE. COMPLETELY REMOD IN/OUT FOR 90S. $200K.
INCOME PROPERTY TRIPLEX: 3BD, 2BA, 2BD 2BA, 2BD 1BA COMPLETELY OCCUPIED. INCOME POTENTIAL $2,600 MONTHLY.
$210,000 (213)604-1660

FALLBROOK NEW CONTEMP MEDIT. HOME ON 2AC OVERLOOKING FALLBROOKS GOLF COURSE. BY APPT. 619-728-2511 AFT 5PM P.P.

USA
ANTIQUE IMPORT RETAIL
Carolina's finest & best-known dealer in Eng & Cont antique furniture, oil paintings & accessories, unique opport in warm southern city estab 20 yrs; bus priced to sell. Contact Owner, 84 Wentworth Street, Charleston, SC 29401, 803-722-8400.

ALPINE, N.J. ESTATE
3 BEDROOMS, 1 MASTER SUITE, 1 SUITE, 5 BATHROOMS, 2 FIREPLACES, TENNIS COURT, SWIMMING POOL WITH JACUZZI. FENCE AROUND PROPERTY: TWO ELECTRIC GATES WITH CIRCLE DRIVEWAY. CLOSED CIRCUIT SECURITY TV. $2,750,000 NEGOTIABLE. EVENINGS (201) 768-3905

BEAUTIFUL HOUSE IN MISSION VIEJO (SOUTHERN) CALIFORNIA. 2 BR, 1.5 BA, AIR COND, REMODELED KIT $ BA, CERAMIC TILE FLOORS, CATHEDRAL CEILINGS, NEW ROOF, FIREPLACE. LARGE YARD, FRUIT TREES. 2 CAR GAR. LOW TAX. $199,000. MR. VARGA, BOX 3825, MISSION VIEJO, CA 92691 USA. PH (714) 472-1208.

WISCONSIN-OCONOMOWOC area 134 ac. By owner. 20 min. from 194. Located on lightly travelled country rd. Approx. 20 ac. mature woods, balance tillable and pasture. Spring-fed stream. 6 BR farm home, 80X40' barn, 48X63' pole barn. Various other outbldgs. gd hunting. $235,000/neg. Call eves. aft 5 414-474-7066

California, USA
INVESTOR WANTED
Unique opportunity. Equity interest. Upscale moderately priced take-out, delivery concept and restaurant (2nd location). View of downtown L.A. skyline looking across Grand Hope Park. Surrounded by new apt. developments. 9th & Grand. 7 year track record Contract
Marc Boatwright
Whydah, Inc.
17 So. Raymond
Pasadena, CA91105
818/794-6732

SOUTHERN CALIFORNIA INCOME PROPERTY
61 UNIT MOTEL AND 5,000 SQ. FT. RESTAURANT AND LOUNGE. CALIFORNIA LIQUOR LICENSE FOR COCKTAILS. COMPLETELY REMODELED IN 1990. WELL ESTABLISHED, GROWING BUSINESS. LOCATED IN BOOMING KERN COUNTY. ASKING $2,090,000 WITH 20% DOWN. (IF YOU PAY MORE THAN 1 MILLION IT MAY APPLY FOR INVESTMENT IMMIGRATION) CONTACT MR. CHU (619) 371-1695. FAX NUMBER: (619) 371-1755

LOS ANGELES, CALIFORNIA
VENISE CANAL HOME. 3BD OR DEN, 2 1/2BA. RUSTIC SANTA FE LOOK. 1 1/2 BLOCKS FROM BEACH. FURN/UNFURN. 625K MAKE OFFER WILLING TO DEAL. FAX NO.(213) 652-4079, (213) 652-2800, ASK FOR JEFF OR LESLIE.

SHORT HILLS SUNDAY 1-4PM
OPEN HOUSE BY OWNER
SPLENDID SPLIT IN PRESTIGIOUS AREA; 6 BR, 5 BTH, LR, DR, KITCH & FAM RM, FIN BSMT W/BAR & MAIDS QTRS., ALL PROF'LY LANDSCAPED & VERY PRIVATE. ASK $535K. FOR DETAILS OR DIRECTIONS CALL (201) 351-2220 FAX (201) 467-6735

USA Atlanta, Georgia
Market-Cafe caterer w/tons of potential looking for a partner w/working capital. Near Olympic Village 1996. Serious inquiries only. Mr. Cook 404-364-0900

NEW YORK CITY
FOR SALE BY OWNER
37 STREET & PARK AVENUE, APT. 3A. QUIET LARGE 1 BEDROOM, PRE-WAR DRMN BUILDING, GREAT CLOSETS, NEW KITCHEN & BATHROOM. SAME BLOCK AS KITANO HOTEL NEAR UN. CONVENIENT TO ALL AIRPORTS. MAINT $466/MO. $195K, DOWN FROM $250K. (212) 455-2653 (DAY), (212) 779-8418 (EVES). FAX (212) 455-3392

NEW JERSEY
FOR SALE BY OWNER
ROCKAWAY DELUXE TOWNHOUSE
DETACHED 6 ROOMS, 2 1/2 BATHS, 2 CAR GARAGE, SECURITY SYSTEM, WALL TO WALL CARPETING, CENTRAL AIR CONDITIONING, DECK, POOL & TENNIS COURT, CONVENIENT TO SHOPPING, EASY COMMUTE TO NYC. $219,000
(201) 989-0582 FAX (201) 361-1104

CALIFORNIA USA
SHOPPING CENTER BY OWNNER/ DEVELOPER PRIME SOUTHERN CALIF. CENTER IN THE CITY OF TORRANCE 90% CREDIT TENANTS. NEWLY REMODELED. TREMENDOUS UPSIDE.
$15,500,000 MARK BINDER OR BOB DOWLING
TEL: 714-859-1999 FAX 714-380-9843

WISCONSIN-CENTRAL WORLD CLASS HUNTING, 601 ACRES, LOG HSE, SM LAKE, 3 1/2 HRS CHGO OWNER. $395,000 815-562-8528

USA California Santa Rosa
2 story mountain top 2500sf home on 50 acres w/panoramic view, 3 car gar, granny house, 2 hot tubs, lg pool, Valley of the Moon, betwn Kenwood & Santa Rosa, 10 mins to town. Owner financing avail 10% fixed. $895K
707-538-3130 office
707-528-0181 home

BRAND NEW HOME FOR SALE BY OWNER, 2K SQ, FT. BIG YARD. $400K FIRM. (818)843-0536

OUT ISLAND FIJI RESORT
Luxury white sand beach resort on 43 acres freehold beachfront. Eleven well-appointed cottages, 50 ft, high dramatic dining room, spacious beachfront owners residence, excellent snorkeling, diving, water sports. Resort is 6 years old with well-established upmarket clientele & excellent reputation. Priced at 2.7 million U.S. for quick sale. In U.S. phone (415) 788-2150. In Fiji 679 880-220 or PO 15880, Suva, Fiji.

USA
MCLEAN VIRGINIA 2 Acres on Private Rd. 5 min. from Wash D.C Custom understated elegance-boasts 9,000 sq. ft of gracious living. Open floor plan features 5 bedrooms, 5 1/2 baths, guest suite, office suite cafe music room with dance floor heated pool & lit tennis court. Offered at $2.6 M Call Mr. Barnes /Ms. Prolt for further info or brachure at 703-812-1227/Fax 703-760-0632 USA. Lewis & Silverman. Equal Housing Opportunity

CALIFORNIA
RIVERSIDE COUNTY
FOR SALE BY BUILDER
8 SINGLE FAMILY HOMES, 4 ARE MONELS WHICH ARE LANDSCAPED AND FURNISHED. LOT SIZES ARE 40X100 SQUARE FEET. ALL ARE 3 BEDROOMS, 2 1/2 BATHS UP TO 2000 SQUARE FT. PRICES ARE $122,900 - $142,900. WILL DISCOUNT FOR CASH. (714) 843-7040 FAX (714) 840-4724 FINANCING AVAILABLE.

VILLA PARK, SO. CALIF.
NEW TRADITIONAL CUSTOM HOME
IN EXCLUSIVE AREA. 1 ACRE. 1/2 ACRE, 4818 SF, 5 BR/5 BA, 4 CAR GAR. FULLY LANDSCAPED, POOL, JACUZZI, BLT - IN BBZ. PLUS 1/2 ACRE BEHIND WITH UNDERGROUND UTILITIES TO PROPERTY. BLD TENNIS CRTS OR A CSTM HOME FOR RESALE. $1,395,000. OWNR/AGT (714) 974-0372 FAX (714) 974-4818

NORTHERN CALIFORNIA
EXECUTIVE HOMES FOR SALE
FOUR NEW PRESTIGIOUS VIEW HOMES - EXCLUSIVE ALMADEN AREA OF SILICON VALLEY
4,500 Sq. Ft. - 1/2 Acre
$1,145,000.00
FOR ADDITIONAL INFORMATION
PST. U.S.A. 408-997-2774
9 a.m - 9 p.m

EXCELLENT INVESTMENT OPPORTUNITY
Triple Net Lease 7.5% NNN Return. Orange County 11 Years remaining on Lease W/5 Year Option to Extend
TRICO REALTY
Tom or Michelle
(714) 751-4420

MAXIMIZE INVESTMENT
Choice U.S.A. Projects ready to move forward! Research & Marketing now completed. Good short and long term prospects $60,000 to $250,000 can be diversified.
213/869-4608 Fax 213/869-8582
Attn: Capital Dept.

USA
FLORIDA
St. Pete Beach apt./motel waterfront 26 units, restaurant bar, docks, pool. $990,000 215-847-2501

CALIFORNIA
FOR SALE BY OWNER WATERFRONT PROPERTY
HUNTINGTON HARBOUR "CORAL KAY" GATED COMMUNITY, PRIVATE BEACH WITH NEW 100 BOAT DOCK. CUSTOMIZED HM. STAINED GLASS. MIRRORS, A LOT OF XTRAS! QUIET, PRIVATE CUL-DE-SAC. FURNISHED OR UNFURNISHED $2.6 MIL. ALSO FOR SALE 64FT CUSTOMIZED HATTERAS YACHT 213-592-2948

CALIFORNIA
RANCHO PALOS VERDES
FOR SALE BY OWNER
BEAUTIFUL 2400 SQ FT HOME. 4 BEDROOMS, 2BATHS. VIEW OF CATALINA ISLAND. LARGE LANDSCAPED YARD WITH SMALL POOL & WATERFALL. RV PARKING. WALK TO ELEMENTARY SCHOOL. OWNERS ARE MOTIVATED $620,000. (213) 544-7076

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店　代辦各國簽証
澳洲　紐西蘭　南美　希臘　馬爾代夫　埃及
紐約　三藩市　洛杉磯　上海　北京
溫哥華　多倫多　滿地可　倫敦　法國
星加坡　馬來亞　台北　曼谷　東京　菲律賓
代理新航星期假期・美加大韓假期・歐洲勝景遊・翠明假期・地中海假期・澳紐精華遊

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天 $1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天 $4450 逢週五出發
溫哥華團 五天 $8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天 $4130 天天出發
台灣急證 $150 樂證 $140 美加廉價機票
代定台北機票 各大酒店 $270 起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax：8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI人仕申請加拿大簽證$180元 台證$170元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運(香港)有限公司 3842277 3849192 3841331
旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店－特價酬賓：單 雙
來安 280 310
利達 300 320
天成 390 400
樂園 410 480
金府 400 520
富都 710 810
力霸 1050 1070
老爺 1200 1280
京王(高雄) 450 480
雅格(高雄) 340 400
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊（香港）有限公司
特廉機票
—中西兼備・內外俱全—
上海・南京・杭州・北京・溫哥華・廣州・多倫多・東京・本公司採用ABACUS・西雅圖・台北・電腦訂位・快捷妥當・三藩市・曼谷・紐約・星加坡・730 4080・洛杉磯・馬尼拉・夏威夷・歐洲・澳洲・紐西蘭
九龍尖沙咀加士居道巴利道三號1224室 7300788

天天 尖沙咀 311 3881 旺角 771 1668
(週日照常營業) 專門代辦國內人仕往委內瑞拉、哥倫比亞、東加、菲濟、巴拿馬、百利茲及南美各國平機票$6,500起
＊代辦各國簽証及酒店＊
天天服務 日日優惠
溫哥華 $3,400　三藩市 $2,950　曼谷 $1,550
多倫多 $3,800　羅省 $2,950　澳門 $2,450
滿地可 $3,800　紐約 $5,850　布吉 $2,450
卡加里 $3,700　紐西蘭 $4,250　星馬 $2,350
澳洲 $4,400　台北 $1,180　東京 $2,450
歐洲 $2,900　馬尼拉 $1,200　韓台 $2,250
尖沙咀：九龍尖沙咀樂道1號永樂大廈4樓（3字）
旺角：九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心1007室（10字）

遠洋 旅遊(香港)有限公司 OCEANATOURS(HK)LTD 牌照號碼：350482 歡迎查詢 3120622, 3120627
越南
・特快簽証只需3個工作天，專人接機服務（包括越南出生人仕）
・代理全國各級酒店、旅遊、探親
・特設工商考察、全程專人服務
・代辦短期居留手續及住宿
・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
越南遊牌3120675
世界各地
・各大航空公司電腦訂位、售票
・各大特快旅簽証
・代訂各地酒店，機場接送，觀光套票
・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
・本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社（永安集團全資附屬公司）牌照號碼：350074　IATA
日本
東京・富士山・迪士尼五天 $6,390
本州(大阪・富士山・東京迪士尼)七天 $7,990
九州(鹿兒島・福岡・太空村幻世界)六/七天 $6,790起
九本州(鹿兒島・東京迪士尼)八天 $8,990
韓(漢城)・日(本州)八天 $8,890
北海道(迪士尼)五/七天 $7,590起
泰國
金三角・清邁・清萊・曼谷・芭堤雅七天 $4,590
布吉島・清邁・曼谷・芭堤雅八天 $5,190
曼谷・芭堤雅・小人國・七岩五/七天 $3,690起
布吉島・PEE PEE 島五天 $4,190
布吉島・蘇牙灣・芭堤雅・曼谷七天 $4,790
布吉島・合艾・宋卡・芭堤雅・曼谷七天 $4,990
台灣
台灣南北(阿里山)五天豪華團 $3,580
台灣(阿里山・花蓮)環島七天豪華團 $4,480
台灣四天豪華團 $3,080
星馬
馬星(吉隆坡・雲頂・丁加奴)七天 $5,590
星馬(馬六甲・雲頂・怡保・檳城)七天 $5,590
曼星(曼谷・芭堤雅)七天 $5,890
星馬泰(布吉島)九天/十一天 $6,690起
新加坡投資考察五天團 $4,580
菲律賓
馬尼拉・百勝灘四天豪華團 $2,890
馬尼拉・碧瑤・百勝灘五天豪華團 $3,290
宿霧・馬尼拉・百勝灘七天豪華團 $4,790
韓國
漢城・濟州・華克山莊四/五天豪華團 $4,390起
濟州島・漢城・華克山莊四/五天豪華團 $4,590起
韓(漢城)・台(台北)七天豪華團 $5,990

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
認標誌的信譽
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三